

الآن مؤيد

البيان

ترتيب
رؤس البراءة

المستشار
في الشؤون العامة - بيروت
مكتبة المكتبة العامة - بيروت



النيل الأزرق

حقوق الطبع والنشر محفوظة

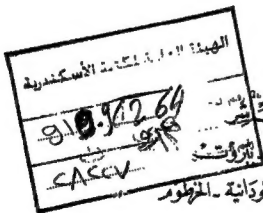
الطبعة الاولى

١٩٦٩

ألف مؤهيد

النيل الأزرق

تقريب
دكتور إبراهيم عباس أبو الريس



Organization of the Alexandria Library (GOAL)
Bibliothèque d'Alexandrie
دار الثقافة
مكتبة النهضة السودانية - الخرطوم

الهنداء

إلى سديف بيرنستين

ملحوظة

ان هذا الكتاب مع زميله «النيل الابيض» الذي سبق نشره ، يشكلان دراسة متكاملة لتاريخ نهر النيل في القرن التاسع عشر . وقد حرصت على ان يتمكن القارئ من قراءة كل من الكتائين مستقلا عن الآخر ، رغم انهما متممان لبعضهما البعض . فكتاب النيل الابيض يعالج الاحداث ما بين سنتي ١٨٥٦ و ١٩٠٠ أما هنا فقد رجعت نصف قرن الى الوراء ، وابتدأت من سنة ١٧٩٨ وكرّست جهدي على الاحداث التي طرأت على النيل الازرق - وعلى النهر الرئيسي - الذي ينحدر من الهضبة الاثيوبية ، مجتازا السودان ومصر ، في طريقه الى البحر .

المؤلف

مقدمة المترجم

يسعدني ان اتقدم للقارئ العربي بهذا التعريب لكتاب «النيل الأزرق» لمؤلفه المستر «الان مورهد». وأمل ان يجد فيه من المتعة والفائدة ما وجدته أنا شخصيا من قراءة الاصل الانجليزي ، فهذا الاصل عمل ادبي رائع ومنهل ثقافي ممتع ومجموعة من الحقائق التاريخية التي لا غنى عنها لأي رجل مثقف في الشرق العربي ، والتي صيغت في قالب قصصي بلغ حد الإبداع والروعة . وهو — كما يقول مؤلفه جزء مكمل لكتابه الاول «النيل الابيض» ، ورغم انه قد ظهر قبل هذا الاخير ، إلا انه في الواقع يمالج أحداثا تسبق الأحداث التي يمالجها توامه «النيل الابيض» بفترة زمنية تمتد الى ما يقرب من القرن . فمحاولة استكشاف النيل الابيض واكتشاف منابه لم يبدأ فيها الا منذ قسرن مضى ، بينما نجد ان محاولة استكشاف النيل الأزرق قد بدأت منذ أكثر من قرنين . إلا انه عندما بدى في استكشاف النيل الأزرق ، لم يكن التكوين النهري النيل معروفا — ولا حتى على وجه التقريب — فالمحاولة قد بدأت على اساس استكشاف النيل ومنابه ، ولم يعرف ان هناك نهرا يقال له النيل الابيض الا بعد ان تم استكشاف النيل الأزرق أو كاد . وبينما نجد ان «جيمز بروس» قد وصل الى منابع النيل الأزرق وتتبع مجراه (على الأقل ما بين سنار والحلفايا) في سنة ١٧٧٠ ، نرى ان محاولة استكشاف النيل الابيض لم يبدأ فيها الا بعد الغزو التركي للسودان بما يقرب من الاربعمائة سنة . ولذلك فانه من الانسب للقارئ ان يقرأ كتاب النيل الأزرق قبل توامه «النيل الابيض» الذي رأى النور قبله ، وهذا هو ما دفعني لترجمته أولا .

وكتاب النيل الأزرق هذا ، له أهمية خاصة فيما يتعلق بالجزء الشمالي لوادي النيل — مصر والسودان وإثيوبيا — فهو يشكل دراسة مستفيضة لهذه الاقطار الثلاثة منذ ان اتجهت اليها انظار الاستعمار الغربي في النصف الثاني من القرن الثامن عشر ، وإلى ما بعد منتصف

القرن التاسع عشر . وهو يتنقل بالقارىء مسن شمال إنجلترا ، حيث ولد جيمز بروس «اول من يهتم هذا الكتاب بمتابعة رحلته لاكتشاف منابع النيل الأزرق» الى لندن فجنوب فرنسا ثم نفذ الى تونس لتتابع رحلتنا الطويلة مع بروس عبر شمال افريقيا الى مصر ، ثم عبر البحر الأحمر الى مصوع فالحيشة لاستكشف بحيرة تانا ومنبع إنباي الصغير ، ثم نفذ الى السودان عن طريق المتعة لتلتقي بالنيل الأزرق عند مدينة سنار عاصمة «السلطنة الزرقا» ، ونسر معه الى ان يلتقي بالنيل الأبيض ، ثم نتابع النيل المشترك الى بربر ، حيث نفارقه ونواصل رحلتنا عبر صحراء العتومور لتلتقي به مرة أخرى عند مدينة اسوان وننتبع مجراه حتى القاهرة فالاسكندرية . ثم نعود مع بروس الى فرنسا فايطاليا فانجلترا ، وبعد فترة عدة سنوات نرافق بوتابارت في غزوه لمصر واحتلاله لها ، ثم نعود الى السودان مع جيش اسماعيل ونرافقه في حملته الطويلة على النيل ما بين أسوان والحدود الحبشية . وفي هذه الأثناء نعيش مع الماسي والمذابح التي حدثت في مصر أولا على عهد نابليون وعلى عهد محمد علي ، ثم تلك التي حدثت بالسودان على عهد اسماعيل وصهره محمد بك الدفتردار . وبعد ان تقضي فترة ممتعة مع بيكر وهو يتنقل بين روافد النيل الأزرق ، نعود لنشهد فترة أخرى من الماسي على يد البريطانيين عند غزوه للعبشة تحت قيادة «اللورد نابير» .

والبرامة الادبية التي انتهجها المؤلف في عرضه لما عاصر استكشاف النيل الأزرق من أحداث تاريخية صاخبة ، تشعر بك بانك تعيش فعلا في تلك الأحداث وما لابسها من مفامرات ومع تلك الشخصيات وما صادفوه من مخاطر وما أصابوه من توفيق او ما أصابهم من فشل ، كما تشعر بك بانك تشاركهم حروبهم ونضالهم ، مكرهم ودهاءهم ، عظمتهم وجاههم ، تطلمهم ورجاهم وضعفهم او استعمالهم . وهو لا يسرد الأحداث التاريخية في تسلسل معل مجوج ، بل يتنقل بك مع كل مستكشف او غاز او سائح مع هواة الصيد وهواة الآثار ورجال العلم والمعرفة ، مع رجال وهبوا أنفسهم للعلم وتقصي الحقائق وآخرون أحاطت بهم الريب والشبهات - يتنقل بك مرحلة فمرحلة لتعيش مع سكان وادي النيل في تلك العصور ، مستجليا عاداتهم وأنظباطهم ، طرق معيشتهم وناموس معاملاتهم ، مستوضحا مشاكلهم ونزواتهم ، متعمق ومنفصلاهم ، جهلهم وتطلماتهم وماخذهم وحسناتهم . وهو لا يترك شاردة او واردة الا وذكرها في دقة وتفصيل - كالطقس والفداء والكساء ، القرى والمنازل ، صرامة العيش

وفسوة الطبيعة ، تدينهم وتبذلهم ، طرق القوافل و سلع التجارة — لا يترك الصحارى والغابات ، والشجر وانواع النبات ، والطيور والوحوش وأناس كالوحوش — كلها يذكرها في مزج جميل ممتع لا يمله القارئ ولا تمجه النفس .

وهو يعالج الإوضاع التي كانت سائدة في وادي النيل ، والاحداث التي سبقت ذلك الجيشان الهائل الذي اجتاحت ربوعه منذ اواخر القرن الثامن عشر الى ما بعد منتصف القرن التاسع عشر — عندما غزت مصر جيوش نابليون ، ثم عندما غزت السودان قوات محمد علي ، ثم عندما غزا البريطانيون الاراضي الحبشية منذ قرن مضى . ونحن في هذا الكتاب نسير مع تلك الجيوش خطوة بخطوة ، منذ ان بدأ التفكير في الغزو ومنذ ان بدأ التخطيط له ، متتبعين الدوافع التي أدت الى هذه الغزوات الثلاثة والعوامل التي تضافرت لابرازها ، ثم الانجازات العلمية والتطورات الثقافية والتفكير الاجتماعية التي امقتها، والأهداف السياسية والمطامع الاستعمارية التي حققتها . وهو ايضا يعطي القارئ فكرة متكاملة من الكيفية التي كان يخطط بها الغرب لاستعمار الشرق ، وكيف كانوا يمهدون لذلك بارسال امينهم لدراسة جغرافية هذه الاقطار ودراسة احوالها الاقتصادية والاجتماعية وقوتها الدفاعية — يرسلونهم تحت شعار العلم والاستكشاف احيانا وتحت ستار التبشير احيانا اخرى . او يرسلونهم كسواح مغامرين او كهواة صيد للوحوش الضارية ، وآخرون كانوا يأتون متنكرين في زي حجاج من الهند او تجار من السند حتى لا تفضحهم لكنتهم او تنم عنهم هجمتهم .



ولتعميري لهذا الكتاب قصة طريفة ارى لزاما علي ان ارويها خصوصا وأنه قد سبق وترجم للعربية . والغريب انني رغم المكتبة التي نملكها والتي يباع فيها جميع انواع الكتب العربية — رغم ذلك فلم اعلم بهذه الترجمة الاخرى الا بعد ان كنت افرغ من تدريبي له . فقد بدأت هذا العمل في مايو سنة ١٩٦٧ وقبل ان ابدأ فيه سألت العديد من دور الكتب ان لو سبق ونقل هذا الكتاب الى العربية وكانت الاجابة دائما بالنفي . وبعد ان اطمانت نفسي الى انه لم يسبقني احد الى ترجمته ، توكلت على الله وبدأت في عملي . وبحلول اكتوبر من نفس السنة كنت قد بدأت في ترجمة الفصل الاخير منه . وهنا فقط علمت ان الكتاب قد سبق

وترجم للعربية ، وجاءت معرفتي هذه من طريق الصدفة المحضة ، وذلك عندما لاحظ الأستاذ هنري رياض المحامي (والترجم المعروف) أنني أحمل معي في عربيتي عددا من الكراسات والكتب والمعاجم وسألني قائلا : « ما هذا يا دكتور ؟ هل أنت مقدم على مشروع ترجمة كتاب في الطب ؟ » فاجبته بأنني فعلا شرمت في ترجمة كتاب ولكنه ليس في الطب ، وأنني كنت أن أفرغ منه ، ثم قدمت له الأصل الانجليزي . وكم كانت صدمتي عنيفة عندما أخبرني أن هذا الكتاب قد سبق وترجم للعربية . وعندما قلت له بأنني سألت عدة مكتبات من ذلك وإنها جميعها أجابتنني بالنفي ، أجابني بأنه في الواقع لم يصل إلا لمكتبة واحدة فقط وأن توزيعه كان محدودا وضعيفا جدا . ثم ذهبت سويا لمكتبه حيث قدم لي الكتاب المترجم مع أخيه البكر « النيل الأبيض » وطلب مني أن أحملهما معي وأطلع عليهما . غير أنني لاحظت أنهما كانا لا يزالان على جديتهما ولا يدل مظهرهما على أن أحدا قد قرأهما . فامتدلت قائلا أنه من المستحيل أن أخدهما قبل أن يقرأهما هو ، وأنني سأحصل عليهما من المكتبة التي أحضرتهما . فقال لي أنه حاول أن يقرأ « النيل الأزرق » ولكنه وجد أن الأسلوب لا يشجع كثيرا على القراءة ولذلك فهو غير ميال لمواصلة قراءتهما وخصوصا النيل الأزرق . وتحت إصراره الشديد حملتهما معي وخرجت منه أجرجر أذيال الخيبة وعدم التوفيق . ثم توقفت عن المضي في الترجمة لفترة من الزمن .

غير أنني عندما اطلمت على بعض أجزاء هذا الكتاب المترجم ، لم أجد فيه من السلاسة والمتعة ما وجدته في الأصل الانجليزي ، ونهيا لي أن ترجمتي تفوقه كثيرا - والجعران ، كما يقول المثل ، في نظر أمه جوهرة - وبعد تردد استمر إلى أكثر من الشهر ، وبعد أن لست من بعض من قرأوا الأصل الانجليزي والترجمة العربية التي ظهرت ، أنهم لا يعتقدون أن هذه الترجمة تتناسب مع الأصل الانجليزي ومع سلاسته وروعة أسلوبه - وتحت تشجيع وضغط بعض الإخوان ، عاودت الترجمة مرة أخرى .



وقد حرصت في تعريبي لهذا الكتاب أن أنقل عبارات المؤلف في قالب يتماشى مع روح اللغة العربية وجرس اللغة العربية دون أن أدخل بالمعنى الذي رمى إليه الكاتب . والمجال الوحيد الذي تصرف فيه بتوسع هو عندما أقيمت لتعريب أبيات من الشعر الانجليزي إلى شعر عربي فالتقائية

كانت تضطرنني لزيادة بعض الكلمات او حذف البعض الآخر ولكنني كنت دائما حريصا على ان ابرز التعابير والالفاظ الهامة في هذه الابيات .

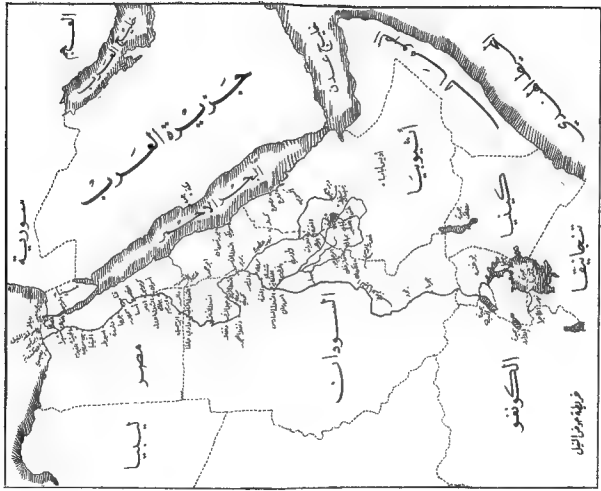
وعلى أي حال ها هو الكتاب العرب بين يدي القارئ العربي مؤملا ان يجد منه شيئا من القبول فان في ذلك وحده جزاء وفاقا لما بدلته من جهد ووقت . وان لم يجد القبول الكافي فعزائي ان هذه هي اول محاولة لي في التعريب .

وقبل ان انهي هذه الكلمة اود ان اتقدم بالشكر والتقدير لجميع من ساعدوني وشجعوني على ابراز هذا العمل . واهص بالشكر الصديق الحميم الاخ الدكتور مكي الشيخ للمجهود الجبار الذي بذله والعناية والاهتمام اللذين ابداهما في تصحيح المسودة الاولى لهذا التعريب وللملاحظات القيمة التي ابداهما عن كثير من العبارات . كما اخص بالشكر الاستاذ الكبير السيد نصر الحاج علي لما بذله من وقت في قراءة المسودة قبل الاخيرة وللتوجيهات الكريمة والانتقادات الدقيقة التي تكرم علي بها ولتشجيعه المقدر للاسراع في طبع ونشر هذا العمل . كما اخص بالشكر الاستاذ الكبير السيد هنري رياض ، لما بذله من وقت في قراءة المسودة لبعض البروفات ببيروت . ولا انس ان اخص بالشكر الادييب الكبير المتقاعد الاخ ميخائيل بخيت لتزويدي ببعض المعلومات من اتيوبيا وبالمنطق الصحيح لاسماء بعض الشخصيات والمعالم الاثيوبية . واخيرا وليس آخرا اتقدم بشكري لابننا وصهرنا السيد محمد احمد رحمه لمساعدته في طبع جزء كبير من المسودة النهائية على الآلة الكاتبة .

الترجم

الباب الأول

استطلاع



الفصل الاول

النيل الأزرق

يتدفق النيل الأزرق من بحيرة تانا الواقعة في الهضاب الشمالية من اثيوبيا . وينساب في هدوء تام دون أن يعترض مجراه شلال يشبه ، ودون أن يكون له في هذه المرحلة من مسيره تيار واضح يوحي بأن هذا الماء المنساب في دعة وسكون ، سيقدر له أن يقوم برحلة طويلة هامة الى البحر الأبيض المتوسط ، يقطع خلالها نحواً من ٢٧٥٠ ميلاً . ومن السهل ألا يتنبه الزائر لمخرجه الذي يقع في خليج بالطرف الجنوبي للبحيرة ، لأن الضفة هنا تتشطر في تدرج لا يلفت النظر الى جزر خفيضة تحفها حجارة بركانية سوداء ، وتكسوها أدغال كثيفة يجري بينها الماء هادئاً في خضرة داكنة . ولا تقع العين على أي قرى في هذه البقعة ، بل لا تقع على أي اثر للمدينة الا حفنة صغيرة من صائدي الاسماك وهم يجذفون أرمائهم^(١) المصنوعة من البردي ، كأنهم نوتيه في إحدى البرك . وما عدا ذلك فالهدوء شامل كامل ، الا أن العين قد تقع على بعض القردة وهي تتنقل في خفة ورشاقة بين الصخور ، ولن يفوت الزائر أن يسرى طائر العريش بلونه الجامع بين السواد والبياض وهو يرفرف على ما لا يزيد عن العشرة أقدام فوق سطح الماء قبل أن ينقض على سمكة تطفو قرب سطحه . ويقال أن الأصل الضخم يكثر في هذه المنطقة ، وقد يبلغ طول الواحدة منها أكثر من عشرين ذراعاً ، ويزدان جلدتها التاعم الملمس

(١) أرمات ومفرده رَمَتْ وهو ما نسميه « الطوف » .

بمجموعة من الالوان لا يخلو منها الاسود . واذا ساعدك الحظ فقد ترى احداها سابحة في الماء تبحث عن متربص مناسب لتصيد منه فريستها ، الا انها عادة ما تتواجد على فروع الاشجار السفلى مختبئة في مأمن بين اوراقها ، الى ان تتاح لها الفرصة المناسبة لتتقض على قرد او وعل صغير اتى ليستقي من ماء النهر في وداعة واطمئنان .

نحن هنا على ارتفاع ستة آلاف قدم فوق سطح البحر ، واسعة الشمس الاستوائية شديدة الحرارة شديدة الوهج ، غير انه في منتصف اليوم يهب نسيم عليل على البحيرة يستمر الى قبيل الغروب . وفي برهة وجيزة تختفي الشمس خلف طيف من الالوان الزاهية ، ثم يتغير الطقس فجأة الى برودة قد لا تكون محتملة للنائم في العراء . وهكذا هذا النهر مليء بالمفاجآت والمتناقضات ، فعند منبعه تشعر بالوحدة المزعجة وبالعزلة التامة عن العالم وعن البشرية ، كأنما ينك ويبتعد أمام شاسعة ، ولكن تأكد دائما ان احد السكان لا بد ان يكون مختبئا بين الاشجار يراقب كل حركة من حركاتك ، اذ ان مدينة « باهاردار » تتبع خلف احد الجبال القريبة الواقعة الى جنوب البحيرة . كما انك ستجد على بعد ما لا يزيد عن النصف ساعة عبر البحيرة بعض الاديرة القبطية التي ظلت قائمة منذ العصور الوسطى . وهناك في هذه الاديرة يسكن بعض القميس الالبي لا ينقطعون عن اداء طقوسهم وعباداتهم آناء الليل اطراف النهار . ففي كل صبح وعند كل مساء يسرون في خطى وثيدة رتيبة حول كنائسهم المعروشة بالقش ، يعمل كل منهم الصليب في احدى يديه وفي يده الاخرى البخرة التقليدية ، ينبعث منها الدخان كثيفا ليذهب الرجس وتحل البركة وبسم الخير . وعلى جدران هذه المعابد التي قد تساقط طلاؤها بفعل الرطوبة والتفتت ، سوف ترى صورة المسيح يحف به حواريه وقد رسموا جميعا في زي رجال من البيض ، وحولهم قديسات شبه عاريات من البيض أيضا ، لأن السواد لا يرمز به الا للشياطين .

وفي هذه المناطق حيث يتقلب الطقس بسرعة مدهشة ، فتكسون الحرارة شديدة في لحظة ما ، ثم تقلب الى برودة قارصة في اللحظة التالية ، وحيث تهرع اجراس الكنائس عالية في متاهات خاوية - في هذه المناطق المتناقضة ، سرعان ما يروض الانسان نفسه على الفوضى المطلقة والمتناقضات المعجبية ، فلا عجب اذن اذا سمعنا بمن يقول ان بحيرة تانا ليست هي المنبع الحقيقي للنيل الازرق ، فهناك من يحاولون ان يشبتوا - بل من يعتقدون عقيدة راسخة - ان النيل الازرق ينبع من مستنقعات يقال لها « قش أبّاي » تبعد سبعين ميلا جنوبي بحيرة تانا . وان نهر اباي يسير في هذه المستنقعات مترجعا منحذرا بين الهضاب ، الى ان يصب في الركن الجنوبي الغربي من البحيرة ، وان مياهه تخرق البحيرة الى ان تنفذ من مخرجها ، قرب مدينة باهاردار السالفة الذكر . ولذلك فان كل الخرائط القديمة تظهر مجرى النهر مخترقا البحيرة ، كما ان كل الخريط الحديثة نسبيا تظهر « قش أبّاي » هذا كالمنبع الحقيقي له .

ولا شك ان هذا الزعم يدعو الى شيء من الحيرة . فتانا بحيرة بالغة العظم ، تربو مساحتها عن الالف ميل مربع ، ويبلغ حوضها خمسة امثال هذه المساحة ، ونهر أباي ليس الا واحدا من عدة روافد تصب في البحيرة . حقيقة انه اكبرها ، ولكن ليس هناك تيار واضح لمجرى عبر البحيرة الا لاشهر قليلة في فصل الامطار . وفيما عدا ذلك فان مياهه تختفي تماما في مخزون البحيرة البالغ العظم (وهناك موقف مماثل لهذا عند منابع النيل الابيض في يوغندا . فنهر « الكاجيرا » الذي يصب في بحيرة فكتوريا من الغرب له تيار واضح عبر البحيرة حتى مخرج النيل عند « جنجة » ، ورغم ذلك فليس هناك من يقول بأن الكاجيرا هو المنبع الحقيقي للنيل الابيض ، فالمنبع المعترف به هو عند جنجة او بمبارة اصح هو بحيرة فكتوريا نفسها) .

وعلى اي حال فان هذا الجدل لا يقدم كثير او يؤخر ، والافضل للزائر عندما يصل الى منابع النيل الازرق (المسى هنا اباي الكبير) ان يترك ذلك الجزء المسمى « اباي الصغير » وراء ظهره ، ويتبدى رحلته من مخرج النيل عند مدينة باهاردار . وبعد مخرجه ببضعة اميال ، تعترضه عقبة كبرى عندما يتبدى الماء في جيشان زاهر ، وهو ينهمر بين الصخور والمنحدرات التي تصعب الملاحة فيها ، وتبلغ غاية الخطورة . ولذا فالافضل ان يلتجئ للبعال ، ويتابع مجرى النهر بالقرب من ضفتيه ما سمحت له بذلك الاغفال الكثيفة التي تكسوها . وسيؤخذ المسافر هنا بما في الطبيعة من بهجة وروعة ، فهي خليط من مناظر افريقيا الاستوائية وافريقيا الجبلية ، والاشجار خيط من السنط والطلع والبلوط والبايان والكافور وغراس النيل ، ومن النخيل والجميز والتبلدي . والتبلدي هنا ليس ذلك الشجر الاملس الجزع ، الغفيف الورق ، المصوح الفروع ، المعروف في بقاع السودان القاحلة . ولكنه عند منبع النيل عبارة عن شجر ضخيم له ورق عريض وكثيف وظليل . وهذه المنطقة بعيدة عن مرتع التماسيح ، ولكنها منطقة تكثر فيها الطيور ، فعقاب السك يهبط من رؤوس الاشجار مع اول شعاع الصباح ، والرهو الناصع البياض باجنحته المزدانة بالسواد . والزرزور الذي قد يشبه اي شيء الا الزرزور المعروف لدينا . فهو هنا في زرق لامعة جذابة . وابو منجل بمنقاره الذي يشبه المنجل . والبجع والرمّاح والهدد وطائر الشتراق والحداء كلها تتواجد بكثرة ملحوظة . اما الطائر المعروف بابي قرن فيبلغ حجمه في هذه المناطق حجم نعامسة صغيرة ، الا انه اخف منها حركة حين يرفرف في الهواء ويكشف عن جناحين ضخمين تزدان اطرافهما باللون الابيض .

والضفة الشرقية عبارة عن سلسلة من التلال الوعرة ، اما الضفة الغربية فسهل منبسط تكسوه تربة سوداء تصلح لزراعة القطن ،

مناطق پیستان



ويمتد الى مسافات شاسعة ، وتحفه جبال غريبة في منظرها وتكونها ،
تكسو قممها قناطير مقنطرة من الصوان ترتفع الى عنان السماء كأنها
نبت مارء من الصبار الداكن . وهي أصلا قذائف لبراكين قد سكنت
منذ آماد بعيدة .

وبعد نحو العشرين ميلا من هذا المكان يشعر الزائر أن أمامه
شيئا من الدوي ، وشيئا فشيئا تتحول زمجرة المياه الى هدير ، ثم
يرى طبقة من الضباب المنخفضة تتدلى فوق الوادي . وهنا يكمن الهدف
الاكبر من رحلتنا هذه ، الا وهو شلالات « تيسيمات » . ومن المدهش
حقا ان لا تكون هذه الشلالات معروفة الا للقليلين جدا ، فهي من ناحية
ما تكون اعظم مشهد على النيلين - الأزرق والأبيض - ليس ذلك
فحسب ، بل انه لا يوجد في كل افريقيا ما يمكن مقارنته بها ، سوى
شلالات فكتوريا على نهر الزمبيري . والواقع ان الشبه كبير جدا بين
مساقط تيسيمات ومساقط فكتوريا ، ففي كلا الحالين يلاحظ الهدوء
التام على النهر وهو ينساب عبر جزر صغيرة تكسوها ادغال كثيفة
وصخور ملساء ، ثم فجأة يغوص النهر في منحدر عمودي ، وهو يعد
ويزيد في تساقطه . واذا نظر المشاهد من اعلا فسيستجلى له غور سحيق
ضيق تتسابق فيه المياه بسرعة فائقة وهي تتلوى وتثني وأخيرا تختفي
خلف الشور^(١) الجبلية المحيطة به . ثم ان الرشاش المتطاير من هذا
الغور يشكل ما يشبه الرذاذ ، فتحمله الرياح الى الهضاب المجاورة
ليكسو ما عليها من حشائش واشجار بطبقة من الندى ، ويدفمها
لتراقص وتمايل تمايلا موقعا منتظما لا ينقطع ، كتمايل الاعشاب المائية
التي نراها في قاع البحار والمحيطات . واذا استقر الزائر لخمس دقائق
في هذا المكان فمرعان ما تبتل ملابسه حتى ينفذ الماء الى الجسد .

(١) شتور ومفردها شتر وهو حرف الجبل .

والزائر لأول مرة يعتريه شيء من الرعب والرهبة إلا انها سرعان ما تتلاشى عندما يرى اسرابا من الطيور السوداء ، باجنحتها ، المحدودة المشربة بالحمرة ، وهي تخترق الرذاذ وتعط على الصخور الملساء عند شفة الهاوية التي ينحدر فيها الماء ، ثم ، في غير اكرثا ، تطير مسرة اخرى مخترقة حلقة من قوس قزح تكاد تكون مستديرة ، تهتز في ذبذبة بالغة السرعة وتتلاصف في بهرج يراق يبهر الابصار كأنه العوبة نارية تدور حول مركزها في سرعة بالغة ورتابة عجيبة .

وشلالات تيسيمات هذه هي نهاية ما يعرفه النيل الازرق من هدوء وسكينة ، فمن هنا يتبدى النهر في اندفاعه الجبار عبر الهضبة اثيوبيية لمسيرة أربمائة ميلا ، يخط اثناءها انحناءة كبرى متجها نحو الجنوب أولا ، ثم الى الغرب وأخيرا شمالا الى أن ينهمر من بين الجبال الى سهول السودان الحارة . وكلما تقدم في سيره بين الجبال ، كلما عمق غوره ، حتى اذا ما بلغ قلب اثيوبيا اصبح عمق هذا الغور نحو الميل ، وبلغ اتساعه نحو الخمسة عشر ميلا . ومع ذلك وحتى في زمن التحاريق يستمر في فورانه وهديره وتمزيقه للصخور حتى ليستحيل لأي قارب أن يستقر فوق سطحه لحظة واحدة . ولهذا السبب لسم يستطع أحد حتى الآن من القيام برحلة على قارب مسن بعيرة تانا حتى حدود السودان ، بل لم يستطع أي انسان أن يسير راكباً أو راجلاً ، متتبعا مجراه السحيق الانحدار .

غير انه من الممكن ان يصل الشخص الى النهر عند الاماكن التي تصب فيها روافده ، هي تعد بالعشرات في أي مرحلة من مراحل الطريق . وبعض هذه الروافد ، كالباشيلو الذي يأتي من هضاب « مجدلا » في الشرق ، و « كالقودر » و « الديدسا » اللذين يأتيان من الجنوب ، هي عبارة عن انهر كبيرة في حد ذاتها . إلا ان البعض الآخر لا يتعدى ان يكون مجاري جبلية تجري فيها المياه شتاء فقط ، ثم

تصبح أخاديد صخرية تزيد في وعورة الطريق المؤدي للغور . وإذا ما وصلنا الى النهر عن طريق أحد هذه الروافد فلا بد لنا من المودة بنفس طريقنا ، ثم نستمر بعيدا عن مجرى النيل الى أن نجد رافدا آخر تتابعه الى النهر الرئيسي مرة أخرى ، وهكذا . ومن المستحيل ان يتابع الانسان ضفة النيل في هذه الهضاب لأي مسافة تذكر . ومعنى ذلك أن النيل الأزرق في أثيوبيا لا يمكن رؤيته الا من الجو ، ولكن من الممكن ان يستدل على مجراه — كما ذكر الكولونيل تشيزمان ^(١) — بالضباب الذي يطفو على ارتفاع نحو الألف قدم على طول خط سيره ، متوجعا تماما كتخرج النهر . غير ان هذا الضباب لا يرى الا في الصباح الباكر فقط .

وفي الاماكن التي ينفرج فيها الوادي ، تقوم بعض الدساكر الصغيرة في عزلة كاملة عن بقية العالم ، وفيما عدا ذلك لا يعيش احد من البشر على هذا الشاطئ الصخري البالغ العمق . والاثيوبيون ، رغم تعودهم على وهج الشمس المضيئة في هضابهم ، يتجنبون الاقتراب من هذا الوادي خوفا من وطأة الحرارة المشبعة بالرطوبة ، ومن مرض الملاريا الفتاك . بل ان الكثيرين منهم ينظرون الى النهر نظرة هلع وتطير تبلغ درجة الخرافة . وحتى الحيوانات البرية لا توجد بكثرة على ضفاف هذا الغور ، وبالاختصار فقد ترك النهر في هذه الاصقاع لفرس البحر وللتماسيح لتسبح وتمرح في حرية واطمئنان . ولذا فاننا لا نجد أثرا للقرى الا عندما تقترب من حدود السودان التي تبعد نحو ٤٧٠ ميلا من بحيرة تانا ، وتنخفض نحو ٥٠٠ قدما عن مستوى البحيرة . وعند ظهور هذه القرى سرعان ما تبين الاختلاف الكبير بين سكانها وسكان الهضاب الاثيوبية . ففي تلك الهضاب تعيش

(المترجم)

(١) سنسمع عنه الكثير في الفصل الاخير .

قبائل الامهرا والقالا ذوو القوام النحيف المشوق ، وذوو السحنة المتدرجة من السمرة للسواد الداكن ، والتقاطيع الوسيمة الخلابة . فهم يختلفون كل الاختلاف عن بقية الاجناس الافريقية ، ويتحدثون في شيء من الزهو والعجرفة ، التي قد تعزي الى طبيعتهم الجبلية والى هاليدهم الدينية ، التي ترجع الى اكثر من الف سنة . كما انهم يتفوقون ذكاء على قبائل نرق وأواسط افريقيا المحيطة بقلعتهم الصخرية المنيعه . والمسيحية في هذه البلاد ليست مستوردة عن طريق المبشرين الغربيين ، ولكنها ديانة اصيلة نابعة من نفس شرقهم الاوسط . ولولا هذه الحقيقة ، ولولا سحتهم الداكنة وعباءاتهم البيضاء القضاضة ، لما امكن التميز بينهم وبين اليهود ، وفعلما يدعي ملوكهم الانتساب الى شعب الله المختار .

وبعد ان يهبط الزائر من تلك الهضاب الى حدود السودان ، تتلاشى المسيحية ، وتحل محلها قرى الوثنيين . والاهالي هنا يقيمون مساكنهم من القصب والقش في اشكال مخروطية ، والطقس في هذه المنطقة حار شديد الوطأة صلب الاحتمال ، يدعو السى الخمول والكتابة ، واليوم طويل وبطيء وممل . وكل هذه العوامل مما قتل الطموح في هؤلاء القوم وشل فيهم التفكير منذ القدم . اما النيل فبعد ان كان مصدر خطر ورعب وهو ينحدر في قوة وجبروت ، ممزقا الصخور ، ناخرا الجبال الى مغاور سحيقة مخيفة - فهو هنا يتحول فجأة الى مصدر طمأنينة ونعمة وموئل رزق ، وعند للحياة ، فليس للقاطنين في هذه الارحاء من نعمة اعز واكبر من مياهه المتدفقة . وفي هذه البقاع البدائية من العالم يتحتم على كل انثى ان تحمل جرثها يوميا لتأتي بالماء الى القرية في رقابة وجلد . ولما لم تكن في حاجة للملابس تقيها القرانها تستعيض عن ذلك بتجميل جسدها بالوشم والكلي والفصادة . وعند بعض القبائل تلجأ المذارى لدهن اجسادهن بمخلوط مسن

الشحم والمغر الاحمر . والغذاء الوحيد الذي يعتمد عليه القرويون هو الذرة ، الا أنه كثيرا ما يخرج الرجال الى الأعراش مسلحين بالحراش ، وبعد كد وجهه وجلد قد يمود الواحد منهم ومعه وعل او غزال . او قد يذهبون بشباكهم الى النهر وبعد صبر ومشقة قد لا يصيد الواحد منهم أكثر من سمكة . ومن نعم النهر أيضا أنهم يرستون من رماله شيئا من التبر الذي تجرفه المياه من الجبال الاثيوبية . وهناك تجارة محلية رائجة في قط الزباد الذي تستخرج من غدده مادة شبيهة بالنمبر تستعمل في تركيز العطور . اما اذا حصل واصطادوا فيلا او فرسا من أفراس البحر ، فإن ذلك يعتبر من المناسبات الهامة التي يحتفلون بها كما يحتفلون بزواج او مولود ، فتخرج القرية بأكملها في جلبة وضوضاء ، ويتسابق الرجال نحو الفريسة ويفوصون في جوفها ، كل يقطع بمديته او خنجره حتى لا يبقون على شيء غير الجلد والعظام .

هذا ولم يكن من المعلوم ان تترك مثل هذه القبائل المتأخرة لتعيش حياتها الخاملة دون ان يطعم فيها من هم أكثر ذكاء واوفر طموحا واشد نشاطا ، ولذا فإن الاثيوبيين منذ فجر التاريخ كانوا ينقضون عليهم من هضابهم ، ويصطادونهم اصطياد الانعام ويقودونهم كرقيق . ثم اتى العرب وشقوا طرقهم من البحر الاحمر وسرعان ما زادوا من ويلاتهم ودمارهم . الا ان العرب لم يعودوا كالاثيوبيين بل استقروا في البلاد واستوطنوها ، ونحن الآن نجدهم في كل مكان بعد ان تتخطى الهضبة الاثيوبية .

نحن الآن لم نبلغ مشارف الصحراء ، والنهر لا يزال يتدفق في سرعة وجلبة فوق الصخور البركانية السوداء ، ثم يلتقي في طريقه ببعض الشلالات ، وتحفه من الجانبين الأدغال والآجام . ورغم أن الجبال تنخفض في تدرج منتظم نحو السهول الشاسعة ، الا ان معالم الحدود هنا واضحة كل الوضوح ، وكل من زار هذه الاماكن يستطيع

ان يتعرف عن كتب على تاريخ هذا النهر ، فهنا نقطة الالتقاء بين عرب الصحراء وسكان الجبال الاثيوبيية ، وبين الاسلام والمسيحية ، بينما يقف المجوسيون من السكان الاصليين كماصل دون اصطدام الفريقين . ومن العسير لأي منهما ان يعبر هذه الحدود بسلام وامان ، فاذا ما تخطف العرب اثيوبييا نفقت جمالهم بمجرد وصولها الى هذه الجبال ، وسرعان ما يفقدون شجاعتهم من وطأة البرد الذي لم يتعودوه . وبالمثل ، اذا ما نزل الاثيوبيون الى هذه السهول فان بغالهم تتهاوى من شدة الحر ، وسرعان ما يعودون فارين الى جبالهم من قلة الماء . انه صراع بين نمطين مختلفين من الحياة ، لا يمكن لأحدهما ان يتغلب على الآخر .

وحتى المقائد الدينية على ما يظهر ، لم تستطع ان تقف كجسر بين النقيضين ، فالمسيحية تصاب بالخيبة والفشل بمجرد ان تقترب من الصحراء ، كما ان الاسلام لم ينم او يزدهر فوق الجبال . ليس هذا فقط ، بل حتى التجارة لم تزدهر الى درجة تذكر بين هذين القطرين — اثيوبيا والسودان — فطرق القوافل لم تمتد السهول ابدا ، بينما كانت اثيوبيا دائما تنظر للبحر الاحمر كالمنفذ الوحيد لتجارتهما الخارجية . فالتيل اذن هو الرابط الوحيد بين هذين العالمين المتناقضين.

ان قرية « بومبادي » تسهل الحد الفاصل بين اثيوبيا والسودان ، والحقيقة انها تسمى قرية تجاوزا ، فهي لا تتعدى بضعة قطاطي مبعثرة بين الاحراج على ضفة النيل ، ولا تشعر الزائر بصعوبة الحياة في سهول السودان . ولكنه بعد ان يسير مسافة مع انحدار النيل ويصل السى فازوغلي حيث توجد بعض مناجم الذهب ، ثم الروصيرص حيث يمر النيل الازرق بآخر شلالاته ، هنا فقط تكشف سهول السودان عن قناعها ، ويتضح للزائر ما يعانيه السكان من مشقة وعناء . وكل ما تبقى الآن من جبال اثيوبيا لا يتعدى بعض الكتل الضخمة من

الحجارة الصماء مبعثرة هنا وهناك كأنما تنف حارسا لتلك السهول
الجرداء .

ولحن هنا نسير مع مجرى النهر في مملكة سنار القديمة ، التي
امتدت حدودها في يوم من الايام عبر النيل الابيض ، حتى بلغت سهول
كردفان غربا ، وامتدت شمالا الى ما يقارب من حدود مصر الحالية ،
وشرقا حتى ساحل البحر الاحمر . وهذه المناطق هي قلب السودان
المسلم ، وكلما تقدم النيل فيها ، كلما زاد سعة ودفئا . وهي لا تعرف
غير فصلين اثنين في السنة ، فصل الخريف ، وفصل الجفاف . وبمجرد
ظهور بشائر الامطار تنفتق جميع الاشجار وتشتمل خضرة وازدهارا ،
بعد ان كانت حطاما يابسا اجردا . اما فيما وراء سنار شمالا ، فحتى
الشجيرات الصغيرة تكاد تختفي بئانا ، فالصحراء هنا تسيطر على
المنطقة الى بضعة امتار من شاطئ النيل ، والارض لا تنتج شيئا
الا اذا غمرت بالري الآلي عن طريق القنوات . وهذا هو ما حدث
فعلا ، فقد احييت مساحات شاسعة الى مزارع للقطن تمتد عبر الافق
البعيد . وللنيل الازرق رافدان يصبان في ضفته الشرقية ، وهما
الدندر والرهذ . وكلاهما تياران شديدان في فصل الخريف ، يشقان
طريقهما الى سهول السودان من الجبال المحيطة ببحيرة تانا . ومن هنا
يصبح النيل الازرق نهرا ضخما يتدفق في عنف وقوة الى ان يلتقي بالنيل
الايض عند مدينة الخرطوم .

والنيل الايض اطول بكثير من النيل الازرق ، وعند التقائهما
بالخير يكون قد قطع في مسيرته من بحيرة فكتوريا بأواسط افريقيا
نحو ألفي ميل . وهو مأهول بالسكان في كلا الضفتين ، ما عدا منطقة
السوداء الشاسعة التي تقع في الجزء الجنوبي من السودان . غير ان
انحدار النيل الايض عبر كل هذه المسافة لا يتعدى الآلي قدم
(بينما يبلغ انحدار النيل الازرق حوالي خمسة آلاف قدم) ولذا فان

النيل الابيض تبدو عليه سمات الهدوء والسكينة ، والزوارق والبواخر تسخر مياهه المتسعة في امن وسلام .

وهو بلا جدال النهر الأب في هدوئه ووقاره . غير ان القوة الفعلية للنهرين ، عندما يتحدان في الخرطوم ويتخلى كل منهما عن شخصيته ، تأتي أولا وقبل كل شيء من النيل الأزرق ، فهو يسهم بستة اسباع كمية المياه المتدفقة في النيل المختلط . والنيل الأزرق ينهر في فيضان طاع لمدة ستة اشهر من كل سنة . فاذا ما جاء شهر يوليو بلغ فيضانه من القوة درجة يعيق معها مجرى النيل الابيض عند مدينة الخرطوم ، فلا يسع هذا الاخير الا ان يتوقف ويتراجع ، بينما يشق ابنه الاسفر صاحب طريقه في قوة وحيوية ، حاملا معه ملايين الاطنان من الطين والحصى الى مصر . واخيرا ، عندما يحل شهر يناير يكون قد بلغ منه الاجهاد غايته فتهذا ثورته ويخبو اندفاعه ، وهنا يأخذ النيل الابيض في اثبات وجوده مرة اخرى . وعندئذ يتدفق النهران في هدوء وسكينة جنبا الى جنب . ويمكن للرائي عند ملتقاهما بالخرطوم ان يميز بينهما في وضوح ، فهناك خط ظاهر واضح على سطح الماء يستد لمدة اميال يميز بين ماء النهرين . والنيل الابيض ليس ايضا بمعنى الكلبة ، بل ان لونه رمادي فاتح ، كما ان النيل الأزرق ليس ازرقا بالفعل الا للحظات بسيطة عند الفجر وبعد الغروب ، ولونه الحقيقي هو البني المائل للفضة .

وعلى النيل (المختلط) ان يقطع مسافة ١٧٥٠ ميلا بعد الخرطوم قبل ان يصل الى البحر الابيض المتوسط . وفي كل هذه المسافة لا يلتقي الا برافد واحد ، الا وهو نهر العطبرة الذي هو هبة اخرى من هبات هضبة بحيرة تانا . وقبل ملتقاه بنهر العطبرة بقليل يدخل النيل في منطقة الجفاف المطلق حيث لا تهطل الامطار الا نادرا جدا ،

وحيث لا خفزة الا على ضفاف مياهه الداكنة المناسبة في تمهل وتؤدة،
وسط صحراء شاسعة لا تتغير مناظرها ابدا الا على هامش ضيق جدا
على طول ضفتيه . وهنا حيث تأمرت الطبيعة في جميع صورها -
من حرارة قاطئة الى زوايا رملية جامحة والى عزلة وقحط وجفاف -
فاحالت الحياة الى جحيم وشقاء ، وهنا وفي هذه الارض الجرداء
بالذات لتلقي باول اثر من آثار الحضارات القديمة التي تنحضر
كل قول بأن افريقيا قارة بدائية . ولكن هل كانت تلك الحضارات
افريقية فعلا ؟ انه تجاوز في غير موضعه ان نجيب بنعم . واول دلالة
على تلك الحضارات نجدها على بعد مائة وثمانين ميلا شمال الخرطوم ،
عند مروي القديمة التي هم بالقرب من شندي ، فهنا يوجد نحو
المائتين من الاهرامات المتداعية وسط ارض جرداء قاحلة ، ومن هنا
ايضا بتبدى سلسلة من الشلالات الخفيفة في انحدارها الطويلة في
مداها ، كما بتبدى القلاع والمعابد الاثرية في الظهور . ويزداد عدد
هذه القلاع والمعابد كلما انحدر النيل نحو الحدود المصرية ، حيث
ندخل منطقة النوبة التي هي بمثابة نوع من التخوم ، او بمباراة اصح
هي ارض محايطة كانت تمر بها الجيوش الغازية منذ القدم بحثا عن
الريق والذهب والعاج . وكل غاز من الغزاة كان يقيم دولة جديدة ،
ويخلد انتصاراته بتشييد نصب جديدة ومعابد فريدة ، ولكنه لا يكاد
يستقر الا ويسره غاز آخر ويخرجه مهزوما من مملكته ليقيم دولة
اخرى مكانها . فقد اختلف على هذه الرقعة من الارض العديد من
الغزاة ، كالمصريين والفرس واليونان والرومان ، وحتى النوبيين انفسهم
قد كانت لهم أسرهم المالكية . والغريب ان معظمهم كان يعبد
الشمس التي هي عدوهم اللدود في هذه الاصقاع ، ولم يعبدوا النيل
الذي هو أملهم الوحيد في الحياة .

وما هو جدير بالملاحظة ان هذه المناطق المقفرة في وقتنا الحاضر،

والتي شهدت كثيرا من المواقع المريعة والحروب العنيفة والتي كانت موضع اهتمام الملوك والباطرة - ما هو جدير بالملاحظة ان نجد هنا قد هجرت تماما . وما تبقى فيها من حياة وعمران انما يتركز الآن في قرى النوبيين المبعثرة على ضفتي النيل التي تذكرنا بأفريقيا البدائية - بنمازها المزينة بالالوان الزاهية - أكثر مما تذكرنا بمصر القديمة . كما تتركز الحياة فيها ايضا على طرق القوافل التي تتخرج من واحة لأخرى عبر الصحراء ، وعلى قوافل الحجيج التي تشق هذه الغفار سنة بعد أخرى متجهة نحو مكة في صدق واصرار ، طلبا للطهر والمغفرة ، غير عابئة بما تلقاه من عناء ومشقة من جراء حرارة الصحراء المحرقة .

وعندما فصل الى اسوان التي كانت في يوم من الايام مركزا هاما للقوافل ، والتي كانت في عهد الرومان آخر معقل للإمبراطورية في تخومها الجنوبية ، نجد ان النيل وواديه قد طرا عليها تغيير كبير . فبعد ان كان واديه في البقع مئات من الاميال الاخيرة عبارة عن خليط من الصخر الصلب والرمال المغفرة ، يصبح الآن ، وبعد أن نمر على آخر شلالاته بالقرب من جزيرة ييلك ، حقولا ومروجا خضراء ، ومزارع يائسة للقمح وقصب السكر ، تدب فيها الحياة وتعرج بالحركة المتواصلة . فالابل والحبر تتقاطر غدوا ورواحا على ضفتيه بين اشجار النخيل والأثل . وقد لا تمر لحظة دون ان تسمع انظارنا على قرية من القرى العديدة . اما النهر فيموج بالزوارق والمراكب وهي تتهادى على سطحه ، ترفرف على سارياتها اعلام صغيرة مختلفة الالوان يستدل بها على اتجاه الريح . وحتى الرياح التي كانت مصدر دُعر وخطر في مناطق النيل العليا تركن هنا للهدوء والراحة . فهنا تبتدىء مصر الحالمة الريانة ، وهنا ينتهي تقول النيل وتهوده ، فحتى الطيور تبدو في مظهر وادع أليف ، لا يشذ عن هذا المظهر اي

نوع من انواعها ، سواء كان ذلك ابو قردان ^(١) وهو يبحث عن غذائه بين الأحراش ، أو اليمام الذي يكتر على رؤوس الدور ، أو مالك الحزين وهو منتصب في المستنقعات وعلى ضفاف النيل كأنه تحفة فنية رائعة خلقت على نمط الفنون اليابانية . وحتى تلك الضربات الفتاكة ، التي عادة ما تصدر من مناقير هذه الطيور المائية ، وحتى تلك التقلصات العنيفة التي ترمي بها رؤوسها الى الوراء عندما تزدرد صيدها من الأسماك - كل هذه التشنجات القاسية تنتظم هنا في حركات مناسبة موقعة ، لا توحى ابدا بأي معنى من معاني الفتك أو القتل - تماما كذلك الرسومات المنحوتة على جدران المعابد والتي تمثل احد التراعنة رافعا هراوته بيده فوق رأس عدوه الجاثم المتدلل تحت قدميه ، فهي لا تتمدى ان تكون لوحة فنية لا توحى بانه على وشك ان يهوي عليه بضربة قاضية .

ومن المناظر الفريدة ، منظر الجواميس وهي مسرعة نحو النيل بعد ان اطلقت من سواقيها عند الغروب ، لتفوص في الوحل حتى اغراقها ، ثم تعبر عن ارتياحها للخلاص بزفرتها المتكررة . اما فرس البحر فلا وجود له في هذا الجزء من النهر . ومن هذا المكان تبتدىء المعابد في الظهور الواحد تلو الآخر ، فمعبد كومبو يبدو شامخا عبر الافاق عند انحناءة من انحناءات النيل ، ومعبد ادفو الذي لم يشوهه الزمن ولا تقلبات الطبيعة يظهر على الضفة الغربية للنيل ، ثم تتأني على التوالي معابد الكرنك فالاقصر فدلندرا فاييدوس . ويخيم على الجو هدوء وسكون كسكون الاموات ، سكون وثيق الصلة بحياة غائبة ، كانت في يوم ما صاحبة ففنية واندثرت ، غير انها خلدت تخليدا ابديا ، وبقيت معاملها على مر العصور والاجيال . ويجري بنا

(١) ما نسميه في السودان بطير البقر .

الفلك متهادبا فوق صفحة النيل ، ويمر اليوم تلو اليوم ونحن متجهون شمالا ، وتمر بنا نفس المناظر التي يشاهدها كل مسافر على النيل والتي كثيرا ما قرأنا عنها وسمعنا عنها ، وليس لنا الا ان نتعرف عليها واحدة تلو اخرى . فهذه هي الاهرامات وهذا هو ابو الهول وقد انطبعت صورها في المخيلة قبل ان تقع عليها العين .

وبوصلنا القاهرة التي تبعد نحو المائة ميل عن البحر ، يأخذ النيل في القاء حملته من الطمي الذي اتى به من الهضبة الاثيوبية . وهنا يضطرب النيل لما يقابله من سهل منبسط لم يعرف من قبل ، ويضطرب لما ينتابه من بطة ودعة لم يمهدهما منذ ان بدأ رحلته الطويلة الصاخة ، فلا يسهه امام هذا الاضطراب وامام هذا التغير المفاجيء الا ان ينقسم ويتشعب الى عدة مجاري في سهل الدلتا المنخفض المنفرج المكدرة . وشيئا فشيئا وبمرور الزمن ، وبما يلقيه النيل في البحر من طلى وطين ، تجد انه قد دفع بالارض وسيستمر يدفع بها الى داخله ، ثم يتلاشى مجراه في مجبوعة من البرك والمستنقعات . لقد عرف القدماء خمسة مصاب للنيل في البحر الابيض ، الا انه لم يبق منها الآن غير مصبين فقط ، احدهما عند رشيد والثاني عند مدينة دمياط . ومع ذلك لا يزال النيل يضيء على مياه البحر لونا داكنا لعدة اميال ، والبحر بدوره عند هياجه اثر الزوابع الشالية يقذف امواجا محمرة الى الشاطئ المصري .

فهذه اذن هي نهاية الرحلة التي يقوم بها هذا النهر . هذه هي نهاية سلسلة من الحلقات الخلاقة التي يحافظ بها هذا النيل على الحياة في الصحراء ، ويحافظ عليها عند منفرج الدلتا ، وذلك بما يجلبه من خير ونعمة من قسم الجبال الاثيوبية . فلولاها لما كان هناك اثر للحياة على ارض مصر ، ولا كانت هناك حياة على معظم بقاع السودان . ورغم كل ذلك فان نفس هذا النيل قد يكون مصدر

شبة وكوارث في زمن فيضانه ، فقد عرف ذلك عنه منذ القدم وقد يستمر كذلك للأزل . ولذا فانه مما يدعو للدهشة والعجب ان العالم الخارجي لم يتسديء يعرف شيئا يذكر عن هذا النيل الا منذ زمن قرب جدا . فحتى نهاية القرن الثامن عشر لم تهم حركة تجارية على مياه هذا النهر ، كما لم تهم اية طرق للمواصلات غير طرق القوافل المعروفة ، ثم انه لم تعرف اية قناطر او جسور جنوب القاهرة ، فالحكومات المتعاقبة على هذا القطر لم تكن تنظر الى ابعد من حدود قطرها الضيق - ولكنه كان قطرا يضارع القارة الاوروبية في مساحته .

وكانت بحيرة نانا توضح على الخرائط الجغرافية في دقة لا بأس بها ابدا ، كما ان مجرى النيل الازرق حتى اواسط السودان كان معروفا لحد معقول ، اما النيل الابيض فقد كان لغزا مبهما واما القول بان للنيل منبعين منفصلين فلم يكن مقبولا لدى الكثيرين . ومعظم المعابد العظيمة في اسفل الوادي كانت مطمورة تحت الرمال ، والحياة على ضفاف النيل كانت تسير في رتابة مملة، يشوبها جهل مطبق بين قرى تافهة منتشرة على ضفتيه ، تتألف من قطاطى خربة متداعية من الآجر . ولاكثر من الف عام ظلت حضارة قدماء المصريين العظيمة مغمورة مهملّة، كما ظلت كتابتهم مغلقة مبهمّة . ولم تكن هناك بارقة أمل في مستقبل مشرق زاهر ، فالممالك قد اوصدوا جميع ابواب مصر في وجه كل زائر او سائح ، وعزلوها تماما عن العالم كما عزلت التبت نفسها في وقتنا الحاضر . اما السودان فقد كان في حكم المجهول، واما اثيوبيا فقد كانت مرتعا للخرافات والاساطير وهي مغلقه بين جبالها المنيعه .

ولم يتمكن الا قلة من ذوي العزم والصبر من النفاذ الى تلك الاصقاع النائية ، ففي اوائل القرن السابع عشر اخترق جماعة من القسس البرتغاليين سبلهم الى اثيوبيا عن طريق المحيط الهندي وتمكنوا من

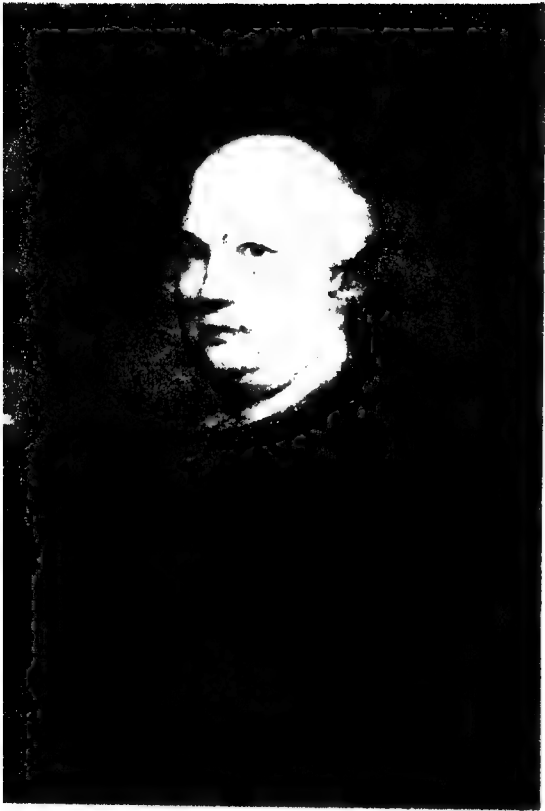
ادخل الملك وبلائه في المذهب الكاثوليكي الروماني ، ولكن سرعان ما طردوا من البلاد . وبعد حوالي القرن من هذا التاريخ تمكن طبيب فرنسي يدعى « يعقوب شارلي بونسيه » من تتبع النيل حتى مدينة غندار ، وكان في صحبته قسيس يسوعي . وكان يعقوب هذا شخصية جبارة ، وصف بأنه كثير الكلام كثير الشرب ، ومع ذلك تمكن من علاج الامبرطور من مرض عصبي . وفي السنين القليلة التالية اقتفى مزيد من التساوسة - بعضهم يسوعيون وبعضهم فرنسيون - ولكن سرعان ما خارت عزائمهم فمات منهم من مات وعاد الباقون ادراجهم .

وفي سنة ١٧٣٧ قام قبطان دانيساركي يقال له « فردريك لويس نوردن » وقيس انجليزي يدعى « رتشارد بوكوك » Poccoke - قام كل منهما منفردا برحلة على النيل مبتدئا من القاهرة واستمر الى ما وراء مبيد ابي سمبل . وقد تمكن نوردن من ان يستخلص مجموعة رائعة من الرسوم والنحوت وبعض الآثار الفرعونية - وكانت هذه اول محاولة لرسم آثار النيل - ولكن لم يتمكن اي من السائحين من ان يقوم باكثر من القاء بعض الضوء على مغامراتهما الشخصية في هذه المجاهل . وقد وفق ناشر النسخة الانجليزية لكتاب نوردن في وصف الكتاب وصفا رائعا عندما قال في مقدمته « يوضح هذا الكتاب للعيان ما يمكن ان يجتنب نظر السائح ، من أطلال وآثار ومباني فضمة ومن شلالات وصحارى - وأوكار للوحوش ومآوي لأناس كالوحوش . وبالاختصار فكل ما يؤثر على المخيلة قد عرض عرضا رائعا يشعر القارئ أنه يعيش مع المؤلف في رحلته هذه ، يشاركه جميع مباهجها ومغامراتها دون أن يتكبد عناء السفر أو يحشم نفسه مشاقها ومخاطرها . وبمسارة أخرى فقد كان العالم اذ ذاك ينظر الى النيل كما ننظر نحن الآن الى غابات أعالي نهر الأمازون لا كموطن تجري فيه الحياة مجراها الطبيعي .

ثم أتى بعد ذلك آخرون ، جابوا لمدة من الزمن ربوع هذا الوادي الذي لم يكن واضح المعالم ، ولم يكن قد وضعت له اي خرائط يستدل بها عليه ، واخيرا عادوا لاوروبا بسلام . وبعد حوالي سنة ١٧٧٠ خيم عليه الصمت مرة اخرى ، ولم يستطع اي انسان ان يعرف ما كان يجري فيه من احداث . وحتى الممالك الذين كانوا غريبين في اطوارهم لم يهتموا بنشر ما يمكن ان يلقي ضوءا على هذا النهر .

ومن البديهي ان لا يستمر مثل هذا الصمت وهذه العزلة الى الابد ، فما هي الا فترة وجيزة حتى اتجهت انظار اوروبا في تحد وتحرش نحو افريقيا ، وما هي الا بضع سنين اخرى من العزلة والغموض حتى غزت الجيوش الاجنبية كلا من مصر واثيوبيا والسودان . وفي فترة الصمت هذه جاءت الاخبار من حيث لم يتوقعها احد ، ومن اشد هذه الاقطار مناعة واكثرها عزلة - جاءت من قلب اثيوبيا معلنة ان « جيمز بروس » قد تمكن من الوصول الى قلب منابع النيل الازرق ، وانه قد تتبع مجرى النهر من بحيرة تانا حتى البحر الابيض المتوسط . وقد كان عمله هذا مقدمة لما اعقبه من جيشان .





James Bruce جیمز بروس

الفصل الثاني

دون كيشوت * عند منابع النيل

السلامة ! وأين هذه السلامة ؟ فاني
أجد نفسي مضطراً لأن أقاتل يرمياً
من أجل أن أعيش .
الراس ميخائيل

ان نظرة سريعة عابرة لحياة بروس تكشف لنا عن الفجوة العميقة
العريضة التي تفصل بيننا وبين تلك الطبقة المحظوظة الممتازة التي كانت
تميش بانجلترا في القرن الثامن عشر . انها طبقة تنتمي الى عالم قد ولى
واندثر ، تماماً كما اندثرت كل الشخصيات الخرافية التي نسمع عنها
كالغول والمفريت وما شابهها . انه عالم كان يتميز بميزات خاصة
وتشبث بتقاليد خاصة - عالم يفتخر فيه الشخص بما ورثه عن

* Don Quixote رواية اسبانية ذات شهرة عالمية وضمها ميخول
سرفاني . بطلها دون كيشوت الفارس المجنون الذي اكثر من قراءة
روايات الفروسية حتى خيل له انه قد أصبح فارساً مغامراً فخرج
يرافقه خادمه الامين « سانشو بانسا Sanchopansa » ، حامل
سلاحه وصاحب الراي السديد . والمقابلة التي حدثت بين الفارس
وخادمه تثير كثيراً من مشاكل اسبانيا في ذلك الوقت بطريقة
ساخرة وممتعة للغاية .

المترجم

اجداده من سلاح وعتاد ، ومن ضياع موقوفة ، وتربية علمية محترمة ، وباهتمامه وتسكبه بالاخلاق والتقاليد ، وبتقديس مسئوليته نحو من هم تحت رعايته ، كما يتميز بالتحيز الصارخ الاعسى . ومن ابرز صفات بروس انه كان يكره البابوية (او المذهب الكاثوليكي الروماني) كراهية بعض الناس للشعابين ، وانه كان من انصار الملكية الى ابعد الحدود رغم انه لم يكن يؤمن بما يدعيه الملوك من حقوق إلهية مقدسة .

كما انه لم يكن يهتم - على عكس من اتى بعده من مستكشفين - لأن يصنع اكتشافاته بأية صبغة اخلاقية ، مثل تجارة الرقيق او اسعاد السود بادخال المدينة لبلادهم او ما شابه ذلك من الادعاءات التي ظهرت فيما بعد ، كدعوة الاصلاح والتعليم ، بل كان ينظر للعالم كما هو . وبكل بساطة فهو لم يسافر ويفترب الا ليمتع نفسه بأحسن ما يمكنها الاستمتاع به ، والا ليشبع هوايته في حب الاستطلاع وحب المغامرة .

وكان بروس رجلا عملاقا حتى اذا قيس بزمانه وبيئته ، فكان طوله ستة اقدام واربع بوصات ، وكان ضعفا حتى بالنسبة لهذا الطول ، وكان شعره احمر قاتما ، وصوته جهوريا ، وعرف بأنه يجيد الفرنسية والرماية بالاسلحة النارية . والظاهر انه حيثما ذهب كاذ ، يبدي اعجابه وثقته بنفسه وبتفوقه على الغير . ومما ساعده على ذلك طلاقة لسانه وتمكنه من اللغات ، فحتى اللغة العربية واللغة الامهرية لم تتحديسا بلاغته . وكان هاويا متحمسا لبعض العلوم كالفلك مثلا ، اما اجتماعيا فقد كان مرتاح البال وفي سعة من عيشه . ويقال انه كان سريع الغضب دائم المبادرة بالشر (وقد وصف نفسه بأنه صفاوي المزاج مرهف الشعور شديد الحساسية) * ورغم انه كان كالطفل في غروره وخيالاته وتباهيه ، الا انه كان ثاقب البصيرة قوي الخيال ، وليس هناك ادنى

شك في انه كان رجلا شجاعا شديد المراس لا يبعد الحدود .

ومن الغريب ان بروس رغم مميزاته ، ورغم مواهبه هذه ، لم يكن محبوبا من معارفه للدرجة تذكر . والاغرب من ذلك ان معاصره كانوا قساة عليه في غير هواة ، ولا شك ان طبيعة بروس كانت تفقد عنصرا أساسيا هاما - وربما كان ما يفقده هو عنصر الانسانية - فعندما تحكي قصص مغامراته وما كابده من مصاعب ، وما حالفه فيها من توفيق ، يشعر الانسان شعورا قويا بان هذا الرجل كان على درجة عظيمة من الاعتداد بالنفس والاستقلال الذاتي ، ويشعر ايضا بانه من ذلك النوع الذي ينفّر عنه الناس بما يديه من غرور وتعالى .

ولد بروس في سنة ١٧٣٠ بإحدى ضياع عائلته بمقاطعة كينريد Kinnard باسكتلنده . وقد توفيت والدته بعد ثلاث سنوات من مولده ، فتزوج والده مرة اخرى وانجب من زوجته الثانية ثلاث بنات وستة اولاد . ولذا فقد كان بروس ، منذ البداية ، في شيء من العزلة عن بقية العائلة ، وذلك لانه كان الابن البكر من زوجة مختلفة ، ولانه كان الوريث الشرعي لاملاك وامتيازات عائلته ، التي يرجع تاريخها كما يقال الى ملوك اسكتلنده الاقدمين . وكان نحيفا في طفولته ، وسرعان ما طال اكثر مما تحتمل بنيته . ومع ذلك فعندما بلغ السادسة من عمره ، ارسل الى لندن لتلقي العلم على ايدي معلمين خصوصيين ، والمسافة الى لندن كانت تقطع في سبعة ايام بالمركات . وفي الثانية عشر من عمره ، ارسل الى مدرسة « هارو Harrow » ، وكان يعتبر فيها من الطلبة النجباء . وقبل قرنين كان الطفل يتلقى تعليمه في سرعة واتقان اكثر مما هو الحال الآن . ولذلك فعندما بلغ السادسة عشر من عمره اعيد لاسكتلنده ليواصل تعليمه العالي بجامعة ادنبره . ولو ترك بروس لاختياره الشخصي لاختار اللاهوت ، ولكن والده اصر على

ان يدرس القانون وكانت هذه غلطة من والده ، لأن بروس كان يكره القانون لدرجة انه سرعان ما اعتلت صحته ، واستمر لمدة سنين يتقلب بين العطالة والنقاها في موطنه كينيد . وأخيرا قرر أن يعود مرة اخرى للندن ليبحث عن عمل مع شركة الهند الشرقية .

وفي لندن كان كيوييد له بالمرصاد ، والفتاة التي احبها كانت بنتا لأحد تجار الخمور الأثرياء . وبعد أن تزوج بها التحق بشركة أسرتها فنال بهذه الرابطة من الجاه والثراء ما هيا له الاندماج في المجتمع الانجليزي الراقى . وبذلك تهيأت له كل الظروف لبناء مستقبل زاهر ، شبيه بمستقبل معاصره القريب منه « جيمز بوزول » ، الذي قدر له في يوم من الايام ان يرث ضياع عائلته ، ويتبوأ مكانا مرموقا كاحد لوردات اسكتلنده ، وكل ذلك بفضل حبه في لندن . الا ان زوجة بروس قد توفيت بعد تسعة اشهر من زواجه بها ، وهي حبلى ، متأثرة بالسل الرئوي . وعلى المرء ان يتساءل عما اذا كان لاختفاء زوجات بروس الفجائي من حياته اي دخل في فظاظته وجفوته واكتفائه الذاتي ، فالمأساة ستكرر مرة اخرى ، بل اكثر من مرة .

وقد توفيت زوجته هذه في باريس وهما في طريقهما الى جنوب فرنسا . وأثار بروس منظرا بشعا عند وفاتها ، وذلك عندما رفض رفضا باتا كبروتستتي ، ان تقام على جنازتها اي مراسيم من قس كاثوليكي روماني . وبعد غناء ومشقة تمكن من الحصول على مكان في اطراف المدينة ليدفنها فيه . وما كاد يتم دفنها عند منتصف الليل ، الا وامتنع سهوة جواده وسار به نوال الليل وسط عاصفة هوجاء ، الى ان وصل شاطئ القتال الانجليزي . وعند وصوله مدينة بولون انهيار بروس وخارت قواه ولم يتمكن من متابعة رحلته لانجلترا الا بعد مضي يوم او يومين .

وكان عمره اذ ذاك اربعة وعشرين سنة . والظاهر ان هذه المأساة

قد كشفت لبروس عن حقيقة نفسه ، فمنذ ذلك الوقت لم يكن ليتردد ابدا في القيام بأي عمل يروق له . وفي الوقت الذي كان فيه « بوزول » يركن الى حياة اجتماعية هادئة بلندن ، كان بروس يتلهف للاسفار فاتجه بغريزته نحو افريقيا ونحو الجنوب ، وحتى وفاة والده في سنة ١٧٥٨ لم تدفعه للعودة لوطنه .

وظلت حياة بروس لعدة سنين ، هي حياة الشاب الموهوب الذي وطد عزمه على القيام برحلة كبرى . فاتجه اولا للاسكوريال باسبانيا حيث تعلم اللغة العربية كتابة ونطقا ، ثم قام برحلات عديدة على نهر الراين ، ودخل في مبارزة بمدينة بروكسول ، كما قام برسم عدة لوحات لبعض الاطلال بايطاليا . واخيرا وجد له وزراء الملك جورج الثالث وظيفة تقصّل بين قرصنة البربر بالجزائر . ولكنها لم تكن وظيفة سهلة لأن « باي الجزائر » - المدعو علي باشا - كان رجلا قاسيا ينجرف مع نزواته الخاصة ، لا يتردد في القاء القبض على قناصل الدول الاجنبية وارسالهم الى غياهب السجن ، ولا في القاء القبض على بحارة السفن الاجنبية التي ترسو في بلاده واسترقاقهم . وكان شديد الكراهية للقنصل الذي خلفه بروس ، حتى انه كتب عنه لرئيس وزراء انجلترا انذاك - المستر وليم بت - ما معناه . « صديقي رفيع المقام . ان قنصلكم بالجزائر رجل عنيد لا يختلف عن الحيوان » . وكان بروس على ارجح الظنون ، يعلم مدى مهمته ومبلغ خطورة موقعه ، ولكنه في ذلك الوقت كانت تختمر بقله خطط غير واضحة المعالم للوصول الى منابع النيل - ذلك اللغز الذي ظل لمدة التي سنة يتحدى جميع الرحالة والمستكشفين ، كما كان وصمة على جبين علم الجغرافيا - وكانت الجزائر في نظر بروس خطوة نحو هذا الاتجاه . وفي سنة ١٧٦٢ وصل بروس للجزائر وهو في الثانية والثلاثين من عمره ، وكان في حوزته آلتا تصوير لالتقاط صور الاطلال والآثار ، كما كان معه

عدد من آلات رصد الاجرام السماوية ليستعين بها في رحلته في القارة
الافريقية . وعند وصوله الجزائر وجد الامور اسوأ بكثير مما قدر ،
فقد كان الباي في ثورة عارمة لان الانجليز والفرنسيين كانوا قد استولوا
على احدى سفنه ، وكان همه الوحيد الثأر والانتقام لهذا العمل
العدائي . وفي الاشهر الاولى لاستلام مهام منصبه رأى القنصل الفرنسي
يرسك الى المنفى مكبلا بالاعلال ، كما ان « فوربز Forbes » - مساعد
بروس - قد هدد بعقوبة الف جلدة ، فاضطر ان يهرب ويختفي عن
الانظار . وبروس نفسه لم يكن ليتجرأ للخروج من قنصليته الا نادرا .
وفي يوم من الايام ذهب لمقابلة الباي فصادف ان رأى احد رجال
البلاط يقتل خنقا امام عينيه . وكان على بروس ان يتحمل هذا الوضع
لستين كاملتين . قبل ان تغفيه حكومته عن مهام منصبه ، وتأذن له
بمواصلة رحلته للشرق . وسافر من الجزائر متتبعا الساحل الشمالي
لافريقيا ، مارا بمدن الشرق الادنى واطلالها الكثيرة . وكانت رحلته
هذه اشبه ما تكون برحلات « بايرون »^(١) العاقلة بالمخاطر - يلتقى
احيانا بقطاع الطرق ، واحيانا ترتطم سفينته وينجو باعجوبة ، واحيانا
اخرى يدخل في عراك وصراع بالايدي . وهكذا استمر الحال على طوال
الطريق .

وعندما حلت سنة ١٧٦٨ كان صاحبنا بالقاهرة وبصحبه مكرتير
ايطالي يدعى لوجي بالوجاني Luigi Halugani . وكان متخفيا في زي
الدرأويش . واخيرا ، في هذه المدينة تنكشف له خطئه العظيمة في

١ - John Byron جد الشاعر الانجليزي المعروف - اللورد بايرون -
كان ضابطا في البحرية الانجليزية وقام برحلة حول العالم مع انسون
ANSON الا ان سفينته « وادجر Wadger » تحطمت فصادف
كثيرا من المصاعب والمخاطر التي كانت موضوع عمله الادبي الذي
قام به بعد موته سالما لوطنه (١٧٢٣ - ١٧٨٦) ...

وضوح ، فيصمم على القيام برحلة على النيل الى مجاهل اثيوبيا
الشاسمة .

وهناك جوانب عديدة غير اعتيادية في هذه الرحلة الطويلة الشاقة
التي صمم عليها بروس . فقد كانت رحلة مغلقة في كثير من الغموض
والابهام ، لا لأن البقاع التي زارها لم تكن معروفة لدى العالم فقط ،
ولكن لأن عامل الزمن زادها غموضا على غموض . فرحلته هذه قد
جاءت بعد سبعين سنة من زيارة « بونسيه » لاثيوبيا ، كما انه لم يقدر
لأي شخص من اوروبا الوصول الى هذه الاماكن الا بعد مرور
ثلاثين سنة اخرى بعد زيارة بروس هذه التي تمت في سنة ١٧٧١ . كما
ان سكرتيره (لوجي بالوجاني) لقي حتفه بفنذار ، ولذا فان بروس هو
شاهد العيان الوحيد لما حل بهما (بروس والوجاني) في هذه الاماكن .
ثم ان قصته لم تجد زميلا معاصرا ليؤيدها او يكذبها ، فهي كقصّة
ماركوبولو تماما ، لا تعدى ان تكون قصة شخصية بحتة . والاشخاص
الذين كتب عنهم في ثقة ومعرفة تامة ، لم يكونوا معروفين في اوروبا وفي
العالم المتمدن ، أكثر من معرفتنا الآن بالفضاء الخارجي . وقد كتب
مؤرخه « فرانسيس هيد » ان بروس بعد عودته من هذه الرحلة كان
يتحدث عن قوم يلبسون الاخراس في شفاههم بدل آذانهم ، ويدهنوا
اجسامهم بدم البقر لا بدهن الدب او المراهم المطرية ، وعن قوم
يتزينون بامعاء الحيوانات واحشائها بدل ان يصنعوا منها اوتارا لآلاتهم
الموسيقية ، ويلمقون دم الحيوانات وهي حية بدل ان يطهوا من
لحومها طعاما شهيا ، كما كان يتحدث عن « الدعارة في ابشع صورها » ،
فقط لانها كانت تختلف عما عرف الغرب من دعارة . وتحدث ايضا
عن رجال يصطادون بعضهم البعض كاصطيادهم للوحوش ، وعن امهات
لم يبلغن العاشرة من اعمارهن . كما ذكر انه رأى جموعا من البشر
والحيوانات الضخمة وهي تفر هاربة في زعر وهرج امام جيش من

الذباب الصغير . وبالاختصار فقد قال لهم الحق وكل الحق - غير ان الحق الذي ذكره كان بالغ العظم ، بل كان أعظم وأقوى مما يقبله العقل .

وكان هناك مأخذ آخر يقلل من نجاح رحلة بروس ، وهو انه كان يؤمن ايمانا قاطعا بالنظرية الخاطئة التي تقول بان النيل الازرق هو النهر الرئيسي ، وان النيل الابيض ما هو الا رافد من روافده . غير ان هذا لم يكن من الاهمية بمكان ، فكل رحلة في افريقيا في ذلك الوقت كانت تضيف جديدا لمعلوماتنا ، والنيل الازرق لم يكن اقل من النيل الابيض في اهميته من جميع الوجوه .

وبدا بروس رحلته متفنيا آثار « بوكوك » و « نوردن » على النيل ، ولكنه عندما وصل اسوان وجد طريقه موصدا بسبب الحروب المحلية التي كانت قائمة ، فرأى ان يتجه الى البحر الاحمر ، ولذلك قفل راجعا الى بلدة « القص » التي تقع شمالي الاقصر ومنها سلك طريق الصحراء الى القصير . ثم عبر البحر الاحمر الى جدة ، حيث وجد قندمل بريطانيا الذي مد له يد المعونة لانتماء رحلته . وفي سبتمبر سنة ١٧٦٩ وصل الى مصوع التي كانت تحت قبضة عصابات من القراصنة اشد فتكا ووحشية من تلك التي خلفها وراءه بالجزائر . ولذلك لم يتسن له ان يتخلص من مصوع الا بعد مضي شهرين من وصوله لها ، وفي نوفمبر من نفس السنة كان في طريقه الى داخل البلاد . وحتى هذه اللحظة كان بروس يسير في طريق معروف ، طرقه آخرون من قبله ، اما بعد مصوع فقد كان يقف وجها لوجه امام المجهول .

وكانت حملته مكوفة من نحو العشرين رجلا بما فيهم لوجي بالوجاني ورجل من المغاربة يدعى ياسمين ، اوكلت اليه رئاسة الحملة . هذا بخلاف الحماليين الذين كان اهم عمل لهم ان يحملوا مزولة

ضخمة وعددا من الآلات العلمية . وتحصلوا من مصوع على ستة حمير ، استعملوا بعضها للركوب وبعضها لحمل الزاد ، الا ان بروس كان دائما يفضل ان يسير راجلا . وفي ظرف ثلاثة اسابيع تمكنوا من اجتياز السهل الساحلي ، ثم اخذوا في الصعود عبر الدروب الجبلية الى ان وصلوا مدينة عدوة التي كانت تضم نحو من ثلاثمائة منزلا ، وكانت احد المعاقل الحصينة للبلاد . وهنا وجد بروس تحذيرا ماديا لما يكمن امامه من مخاطر ، فقد رأى مئات من الضحايا البؤساء محبوسين في اقفاص من الحديد ، في انتظار ان يجمع ذوهم ما يكفي من المال ليفتدوهم به . ورغم ذلك فقد واصل طريقه لعاصمة البلاد القديمة « اكسوم » ، وفيها شاهد نحو اربعين مسلة ، واطلالا لمعبد ضخم . ثم استمر حتى وصل غندار ، قاعدة الحكومة في ذلك الوقت ، وفي هذه المرحلة من الطريق ، كان ان حدثت حادثة اللحم التي المشهورة التي حكاها بعد عودته لانجلترا ، والتي كانت مصدرا للتندر بين الاوساط الراقية . فقد ذكر بروس انه رأى ثلاثة من الاثيوبيين يلقون ببقرة الى الارض ويقطعون شريحتي لحم من فخذها ، ثم يشبكون الجلد فوق الجرح بابر من الشوك ، ثم يضعون شيئا من الطين فوق الجلد المخاط ، ثم يرفمون البقرة ويطردونها لترعى . وبعد ذلك جلس ثلاثتهم ليلتهموا اللحم الطازج دون ان يحاولوا طهوه .

وفي منتصف فبراير سنة ١٧٧٠ ، اي بعد مضي خمسة وتسعين يوما من مغادرتهم لمصوع ، وصلت القافلة الى غندار واستقر بروس في منزل بحي المسلمين . وكانت غندار هي العاصمة كما ذكرنا من قبل ، اما اديس ابابا فلم تكن قد ظهرت في الوجود بعد . وكان بالمدينة حوالي العشرة آلاف أسرة يسكنون في منازل من الآجر ، تعلوها سقوف من القش مخروطية الشكل . اما القصر الملكي فكان عبارة عن بناء مربع يحيط به سور عال ، وعلى جنباته عدد من الابراج ، وكان

يطل على منظر طبيعي رائع يمتد حتى بحيرة تانا . وكان بالقصر قاعة استقبال فسيحة يبلغ طولها نحو المائة وعشرين قدما ، غير ان البلاط الملكي كان يقضي معظم السنة بالخيام متتبعا الجيش في ترحاله الدائم بين تعاريج الهضاب الاثيوبية دون ان يستقر في مكان واحد .

وكانت الاحوال في اثيوبيا تسير في غرابة اشبه بالحلم المزعج ، وكما قال بروس في كتابه الذي وضعه عن هذه الرحلة - ان ما يجري من احداث لم يكن بينها اي انسجام او اي شيء من المنطق - فقد كان ذلك العصر هو عصر المآسي الكبرى التي اشتهرت بها القرون الوسطى ، عندما كانت القسوة تنصب اثر القسوة في غير رحمة او لين ، والذعر يأتي فوق الذعر في غير هواة او مهادة ، حتى لينصر كل شيء في بوقه من الوحشية العارمة وسفك الدماء البرينة دون تميز . ويصف لنا بروس كل ذلك في دقة ووضوح ، فجيوش زاحفة لتلتحم بجيوش زاحفة في اتجاهها (وكلها جيوش قليلة العدد هزيلة العتاد) ، وحروب هنا وهناك ، والولائم الهمجية ، والغدر والخيانة والتألق الخطابي - ويذكرنا كل ذلك بالصينيين في مسرحياتهم التقليدية ، فهم يتناولون مثل هذه المواقف المسرحية في مقدرة فائقة . فالقائد يتبختر في زهو وخيلاء فوق خشبة المسرح ملوحا بحسامه يمنة ويسرة ، ويمكننا ان نستدل على مبلغ خطره بعدد الاعلام الصغيرة المثبتة على قلنسوته . وبينما هو يتحدى عدوه يقف وزيره بجانبه في تجمه وانفعال . وفجأة يخرج من المسرح في خطوات عسكرية موقعة على انغام الاصحان الموسيقية ، ليحل محله غريمه الذي عادة ما يكون اشد فظاعة من الاول في منظره ومظهره - يعلو شفتيه شاربان كثان حالكا السواد ، مما يزيد في غروره ورهيبته ، واضعا يده على مقبض خنجره في تحد وانفعال . ثم تأتي المعركة ، وهي اشبه ما تكون بالمنافرة ، تتخللها ايماءات منتظمة وتلويح بالايدي موقع ، وعبارات رنانة ، لا تدل على

شيء ولا تحمل أي معنى أو مغزى . ثم ترتفع الضجة ويلو الصخب ، وهجوم هنا وهجوم هناك ، وتنتهي المسرحية بأن يكون هذا الجانب منتصرا وذلك منهورا . وتكرر المسرحية مرة أخرى — وهكذا .

قد يكون في ذلك شيء من المتعة عندما تمثل هذه المواقف كمرحيات خيالية ، ولكنها عندما تكون أحداثا واقعية فإن روح المسرحية ينعدم ، ويصبح الرعب بشعا يهد الروح والجوارح معا . ويحق لنا أن نتساءل عن الأسباب التي تدفع بالإنسان ليكون في مثل هذه الوحشية ... ويشعر القارئ لكتاب بروس أن هؤلاء القوم قد كتبت عليهم الرغبة الملحة في الموت والسعي الدائم للفناء ، فكأنما ولدوا ليبغضوا بعضهم البعض ، وليقتكوا ببعضهم البعض . ولأن يتمسكوا ظاهريا بالمسيحية ثم يمارسون ضروبا من الحفاوات الفجة السافلة من عباداتهم وتعاليدهم ، مما يزيد الأمور سوءا على سوء .

وعندما وصل بروس إلى غندار ، كان الملك الشاب «تكلهيمانوت» ووزيره الراس ميخائيل — الذي كان الحاكم الفعلي للبلاد — كانا في ذلك الوقت في إحدى غاراتهما التأديبية ، ولذا فقد قدم فروض الولاء والطاعة للملكة الوالدة . والظاهر أنها كانت على جانب كبير من الذكاء ، فعندما أخبرها بروس في أحد الأيام بالغرض من زيارته للحبشة ، صاحت قائلة : « تعالوا وانظروا كيف ان الحياة تمدنا كل يوم ببرهان جديد على ما في الطبيعة البشرية من التواء وتناقض ! أقول انك قطعت كل هذه المسافة من بيت المقدس ، مخترقا الدول التركية الضخيمة ، ومتحملا الاجواء المتقلبة ، لا لتفعل شيئا أكثر من ان ترى نهرا وينبوعا لن تتمكن من حمل أي جزء منهما معك مهما بلغت قيمتهما المادية ؟ أأنت لهذا الغرض ، بينما يوجد عندكم في بلادكم ما هو أكبر واحسن وأهى منهما ألف مرة ؟ ! ... أنت تفعل ذلك بينما أنا ، ام الملوك التي جلست على عرش هذه البلاد أكثر من ثلاثين عاما ، ليست

لي الا امنية واحدة ارددها ليلا ونهارا ، الا وهي ان أحمل ، عندما
اتتهي من هذه الدنيا وما فيها ، الى حيث كنيسة القبر المقدس ،
لاقضي ما تبقى لي من عمر استجدي الحسنات واعيش عليها آخر ايامي
في هذه الدار . كما اتمنى ان ادفن اخيرا في الطريق العام على
مرأى من باب الهيكل المقدس الذي ثوى به جثمان مخلصنا الاعظم
في يوم من الايام .

اما ابتها « اوزورو » التي هي في نفس الوقت زوجة الراس
ميخائيل ، فقد كانت على جانب كبير من الجمال ، وقد اجتذبت عطف
بروس بنوع خاص لان اعصابها كانت متأثرة بما يجري حولها من قسوة
ووحشية ، حتى انها اصبحت شبه مقتلة . ومن الغريب ان بروس
لم يذكر عن تكللا هيمانوت ولا عن الراس ميخائيل قدر ما ذكره
عن الملكة الوالدة وابنتها اوزورو . وعندما ذهب لمقابلة الملك ووزيره
لاول مرة ، وجدهما منمكئين في فقأ اعين عدد من اسراهما . وبروس
لا يحدثنا عن الملك شيئا يذكر ، بينما يبرز الراس ميخائيل
كشخصية واضحة المعالم — فهو طاغية جبار ، ابيض الشعر ، في العقد
الثامن من عمره — أشبه ما يكون في مظهره ببارونات القرون الوسطى —
وعندما عاد الراس ميخائيل من غزوته دخل غندار في موكب حافل ،
مرتديا عباءة من المخمل الاسود المحلى بالفضة ، وكان يسير في ركابه
ساع يحمل صولجانا من الفضة . ثم دخل الجيش من خلفه . وكل جندي
قسدر له ان يقتل رجلا من الاعداء ، كان يرفع خرقة حمراء على نصل
رمحه ، تتدلى بجانبها خصيتا ضحيتها .

وبعد يوم او يومين من وصول الراس ميخائيل ، تم استقباله
الرسمي لبروس ، وكان جالسا على اريكة يحيط به اتباعه من الجانبين ،
وشعره يتدلى في خصل مجمدة . ورأى بروس فيه رجلا مشوق القوام ،
مهابا ، يبلغ طوله نحو الستة اقدام وله عينان تدلان على الذكاء الخارق .



نصيم الدين في عهد بروس



أوزور
Osore

وقام بروس ، عندما دخل عليه ، بما تقتضيه تقاليدهم بتقبل الارض بين قدميه ، اظهارا لخضوعه وتذله ، فاستقبل استقبالا كريما . وبعد ان حذر ميخائيل ضيفه من مغبة السماح لنفسه بالتجوال منفردا في ارجاء الدولة ، نصبه قائدا على سرية من فرقة فرسان الملك .

ومما يدعو للدهشة ان يتمكن بروس من أن يعيش ويحظى بشيء من التكريم بين هؤلاء القوم القساة ، الذين تدعوهم غريزتهم اول ما تدعوهم لقتل اي غريب ونهب امتعته . ولكن بروس قد كانت له ميزة خاصة كرجل شاذ في اطواره ، كما كان يحمل معه محفظة ضخمة مليئة بالخطابات من سلاطين القسطنطينية ومكة ومن والي القاهرة . غير ان هذه الخطابات لم تكن لها قيمة تذكر في هذا الوسط المسيحي المتوحش . ويحدثنا بروس بأن المحاربين الاثيوبيين قد اعجبوا جدا بقوته وبفعالية سلاحه الناري الحديث ، وخصوصا عندما كان يرمي حذاء الجبال بسلاحه وهو راكض على سهوة جواده الاسود . وقد ساعدت خبرته الطبية على الترحيب به ، خصوصا لأن بعض الامراض الفتاكة كالجدري ، كانت مستوطنة في هذه البلاد . ومما افاده كثيرا انه كان يتكلم العربية واحدى اللهجات المحلية ، واخيرا وليس آخرا ، ربما كان العامل الرئيسي في نجاحه هو شخصيته وثقته المفرطة في نفسه . والمستكشفون في افريقيا نوعان ، النوع الاول هم عشاق الطرافة والمتكرون الذين قد يرون في اتخاذهم للزي المحلي حماية ووقاية لهم ، فيدعون انهم تجار او حاملو رسائل او حجاج في طريقهم لمكة ، ويتنقلون من مكان لآخر على هذا الاساس . والنوع الآخر هم الواقعيون الذين يكشفون عن شخصياتهم في شجاعة ، ويسكتون كل مقاومة بأن يشقوا طريقهم نحو غايتهم في ثبات وثقة .

ولم يكن بروس بالرجل الغبي في التأثير على الغير ، فهو يحدثنا بانه كان يلبس درعا من الزرد عليه عباءة ويشتملق بحزام براق تبرز من

جيوبه المسدسات ، كأي زعيم من زعماء البلاد ، ولكنه في أغلب الاحيان كان ينتمي الى جماعة الواقعيين . وكان ذا خبرة طيبة بما يحاك في بلاط ملوك القرن الثامن عشر من دسائس ، وكان يعرف متى يدلي بالكلمة الطيبة التي تكسب العطف والاحترام . وقد ذكر في كتابه العبارة التالية : « الانسان هو الانسان ايما كان ومهما اختلف لونه ، والبلاط الملكي في لندن والبلاط الملكي في الحبشة لا يختلفان في اسمهما » .

وهكذا استطاع بروس ان يكسب ثقة هؤلاء القوم ، فبعد ان طهر قصر الملكة الوالدة من الجذري ، وبعد ان غازل اوزورو وتملق الراس ميخائيل ، وجد انهم على اتم استعداد ليسمحوا له بالذهاب معهم في اول حملة قادمة لهم الى جنوب بحيرة تانا ، حيث تمرّد زعيم يدعى « باسيل » وشق عصا الطاعة على العرش .

وهذه هي الجهة التي كان بروس يتوق للذهاب اليها بالذات ، الا انه قد أصيب بخيبة امل كبرى عندما استسلم باسيل قبل ان تصل الحملة الى نهر اباي الصغير ، الذي كان يعتقد انه المنبع الحقيقي للنيل . ولكنه استطاع ان يصل الى النيل عند مخرجه من بحيرة تانا ، ومن هنا اتجه الى الجنوب الشرقي نحو مساقط تيسيمات التي وصفها بروس بانها « أعظم منظر وقعت عليه عيناى في حياتي الا أن هناك شيئا من المبالغة فيما ذكره الارساليون عن ارتفاعه عندما قدروه بستة عشر ذراعا ، اي ما يساوي خمسين قدما . ولا شك في انه من الصعوبة ان يتحصل الانسان على مقياس دقيق لارتفاع المسقط ، الا انني قد استخدمت بعض العصي والشواخص المختلفة الاطوال ، وبوضعهما على ارتفاعات مختلفة فوق الصخور مبتدئا من حافة الماء ، تمكنت من الحصول على مقياس تقريبي . وفي استطاعتي ان اقول ان ارتفاع المسقط اقرب الى الاربعين قدما منه الى مقياس آخر . وقد زاد النهر في هذا الوقت زيادة كبيرة بفعل الامطار فكان يتدفق في غزارة كانه صفحة واحدة من الماء

يزيد عرضها عن نصف الميل الانجليزي ، ويتساقط في قوة ودوي
يصمان الآذان ، خارت لهما قواي واصبت منهما بدوار . هذا ، وترتفع
فوق المسقط من جميع الجهات طبقة كثيفة من الضباب تمتد على طول
مجرى النهر ، موضحة مجراه رغم تعذر رؤية الماء — انه منظر لا يمكن
ان يمحوه الزمن من مخيلتي مهما طال بي الاجل ، حتى ولو تضاعف
صمري احقابا فوق احقاب — ثم اتابني شيء من السبات والذهول
نسيت معهما اين انا ، كما نسيت كل شيء عن هذا الوجود عدا ذلك
المشهد . وبالاختصار فقد كان ارووع وادهش ما في الوجود املاقا
رغم اكاذيب القسس الحقيرة المملوءة حقدا وتمصبا ، والتي حاولوا ان
ينالوا بها من روعته .

وهذه الفقرة واضحة الدلالة ، فاضحة لمعدن الرجل وطبيعته .
وهي بلا شك تزودنا بمفتاح قيم ، لا عن طبيعة بروس وحسب ، بل عن
طريقة عرضه للرحلة فيما نشره عنها بالجزر البريطانية فيما بعد ، فهي لا
تخلو من المآخذ . فهناك اولا عدم الدقة في العرض والتصوير مما يدعو
الى الدهشة والمعجب . ونحن لا نلومه كثيرا على تضخيم ما كان امامه ،
فمعظم المستكشفين كانوا يرتكبون نفس الخطأ ، الا وهو التهويل
والمبالغة . والحقيقة ان شلالات تيسيسات رائعة فعلا، ما في ذلك شك ،
ولكن لان يقال عنها انها « ارووع وادهش ما في الوجود املاقا » ،
قبحارة فيها الكثير من المبالغة وفيها طعم القصص لا امانة المؤرخ ،
ورائحة الشعوذة لا دقة رجل العلم والمعرفة .

ثم عندما يأتي لذكر الحقائق يجعل الشلال اكثر اتساعا مما هو
عليه فعلا ، ويقلل من ارتفاعه الى ما دون الثلث . فارتفاع المسقط ليس
اربعين قدما كما ذكر ، بل مائة وخمسون . والاشارة الى البشرين
بعبارة « اكاذيبهم الحقيرة المليئة حقدا وتمصبا » مما يدعو للاسف
والرثاء .

اما عن القسس وما قاموا به من اعمال ، فقد كان هناك قسيسان
برتغاليان قاما بزيارة اثيوبيا في اوائل القرن السابع عشر ، اي قبل
يروس بحوالي مائة وخمسين سنة ، كان احدهما يدعى بدرو بيز
Pedro Peas ، والثاني يدعى جيروم لوبو Jerome Lobo
وكان بيز هو امير الرجلين . فهو بعد ان قضى عدة سنين كاسير في بلاد
العرب ، ذهب لاثيوبيا وتمكن في سنة ١٦٢١ من اقتناع الامبراطور
« سوزنوس » باعتناق المذهب الكاثوليكي الروماني . وهناك اطلال
لكنييسة رائعة في « قورقرة » الواقعة في الطرف الشمالي لبحيرة تانا ،
تشهد لبيز بمقدرته في الفن المعماري وبمهارته كبناء . اما لوبو فقد
اتى بعد بيز لاثيوبيا وترك نبذة عن رحلة قام بها لثلالات تسييسات ،
ذكر فيها انه تسلق الى حرف من الصخر تحت مسقط المياه ، يقع بينها
وبين حرف الجبل . ومن هذا المكان نظر خلال المياه المتساقطة ورأى
قوس قزح في الفرجة التي بين الجبال . وقد سمح يروس لنفسه ان
يسخر ويتشكك في هذا القول عندما ذكر : « ان القصة من اساسها
كذب صارخ » وانه يستحيل لشخص ما ان يصل الى تلك البقعة التي
تقع تحت ذلك الماء الفوار المتصاعد الذي يدوي كانه الرعد ، ثم
اضاف : « ولنفرض ان صاحبنا الراهب قد تمكن من ان يحتل مكانه
الخيالي تحت منحنى ذلك القوس الهائل من الماء ، فلا بد اذن ان يكون
قد منح من رباطة الجأش ما لم يمنحه الشخص العادي ، الشيء الذي
لا يمكن ان يكون من نصيب من يعيش حياة الرهبة . ولا بد ان يكون
له من الثبات ورباطة الجأش وقوة الجنان ، قدرا غير طبيعي حتى يتمكن
من ان يتغلب في علم المراتيات وهو في مكان كهذا يبدو منه كل شيء
متحرك امام عينيه المضطربتين ، بينما يحكي صوت الماء المنهر ، في
قوته وفورانه ، اقطع ما يكون الرعد قصفا وازيزا ، حتى ليخيل للراي
ان الصخر يهتز من اعماقه ، وانه سيمزق كل عصب من اعصابه ، ويجرده

من جميع حواسه ولا تبقى منها غير حاسة السمع .

وفي غمرة هذا التردّي من المغالطات نسي بروس حقيقة واحدة ، وهي انه عندما زار هذا الشلال كان النهر في فيضانه ، اما لوبو فقد زاره في عيد الميلاد ، وفي هذا الوقت يكون النهر في اقل حالات انحساره . وفي الواقع ان الكولونيل تشيزمان - اعظم مخططي النيل الازرق في العصور الحديثة - تمكن فعلا من الجلوس تحت مسقط الماء في نفس البقعة التي جلس فيها الاب لوبو من قبل ، وذلك في مايو سنة ١٩٢٦ عندما كان تشيزمان يقوم ببعض الدراسات لطبيعة النهر . وفي طريقه هابطا من سطح الربوة امسك احد رجاله بذيل ثعبان فلنا منه انه فرع شجرة فقضى نحبه .

الا ان بروس كان شديد الغيرة والحساسية فيما يتعلق باكتشافاته (كخبرة المحب الولهان) ، كما ان كراهيته لليسوعيين كانت فريدة في نوعها . وهذا الهجوم على لوبو كان مقدمة لهجوم اشد واعنف سيجيء ذكره بعد قليل .

وعلى اي حال فقد فشل بروس من تحقيق غايته في الوصول الى منبع اباي الصغير وعاد مع الجيش الى غندار حيث المكاييد والتمثيل بالاسرى وحيث التعذيب والتقتيل . ثم مرض بالحمى (التي لا شك في انها كانت المالاريا) واستمر مرضه لزمان ليس بالقليل . ولذلك لم يتمكن من القيام بمحاولة اخرى قبل اكتوبر من سنة ١٩٧٠ ، ولكنه في هذه المرة سافر في جماعة قليلة العدد ، تتكون من بالوجانسي ورجل يوناني يدعى « استراتس » ومعهم بعض الحمالين لترحيل المزالة . وكانت البلاد تستع بفترة من الهدوء ، وبروس يتمتع برضاء الملك ورضاء الراس ميخائيل لدرجة انه عين حاكما على ولاية « قش » التي يتوسطها منبع اباي الصغير . غير ان ذلك لم يكن الا تميينا صوريا ، لان بروس لم تكن لديه الامكانيات او الرغبة ليستوطن في هذه البلاد . ومع ذلك

فقد كان تعيينه هذا بمثابة جواز مكنه من القيام برحلته وهياً له ان يكتسب اعجاب الزعماء الذين قابلهم في طريقه . وبدأ رحلته بأن طاف حول الجانب الغربي لبحيرة تانا ، ثم تتبع وادي اباي الى ان وصل جبال « قش » التي تبعد نحو سبعين ميلاً جنوب البحيرة . وقطع آخر مرحلة من مسيرته في الرابع من نوفمبر ١٧٧٠ ، عبّر منطقة تكثر فيها الشجيرات المزدهرة والطيور الاستوائية الزاهية الالوان ، وتشرف على مناظر جبلية شاسعة تبدو للعيان من مسافات بعيدة . ففي عصر ذلك اليوم وبعد ان بلغوا في رحلتهم هذه علو ٩٥٠٠ قدم ، مروا بالقرب من كنيسة ريفية صغيرة ، وهنا اشار الدليل الى مستنقع صغير تتوسطه ربة ، قائلا ان هذا هو منبع النيل .

وهنا يقول بروس « فما كان مني الا ان قذفت بحذائي وركضت هابطاً الجبل نحو جزيرة صغيرة خضراء كانت تبعد نحو مائتي ياردة ، وكان سفح الجبل مكسواً من جميع جهاته بنبات غزير مزهر ، اخضنت تنفس جذوره البصلية تحت قدمي ، مما كان السبب في سقوطي مرتين قبل ان اصل حافة المستنقع . ثم دخلت الجزيرة ذات الضخيلة المخضرة التي تتوسطها كالمحراب ... وهنا وقفت يغمري السرور وتهزلي الغبطة ... » ولم يكن هنالك تيار ظاهر للماء ، ويبدو انه كان يرشح من عيون صغيرة حول المستنقع ثم يتجمع في بركة صغيرة ، صافياً عذبا بارداً ، وفي هذه اللحظة كان في نظر بروس مقدساً ايضاً . وهنا يقول بروس : « لان يتخيل القارئ حالتي النفسية ، اسهل بكثير من وصفي لها ، فلان اقف في تلك اللحظة عند ذلك المكان الذي اذهل كل العاقرة من اقدمين ومحدثين على السواء ، والذي اعيا كل ما قاموا به من محاولات ومن تقصي لما يقارب من الثلاثة آلاف سنة - لما يدل على انني انتصرت هنا ، في هذا المكان رغم اني لست الا فرداً عادياً من البريطانيين - لقد انتصرت ذهنياً على الاقل - وانتصرت على جميع

الملوك وعلو كل ما يملكون من جيوش .

ويخبرنا بروس بأنه بعد ذلك مباشرة مني باتكاس لم يكن في الحسبان ، فبعد ان انتصر وبعد ان حقق ما كان يبدو في حكم المستحيل ، وبعد كل المشاق التي قاومها وجاهدتها ، اذا به يجد ان الحافز الذي دفع به للقيام بهذه الرحلة قد تلاشى فجأة وعلى غير انتظار ، وها هو الآن يواجه الدريق الطويل للعودة لوطنه . وهنا يقول بروس : « فاذا بالياس تسرب الى نفسي ونسف كل ما نسجت لها من اكايل للمجد والانتصار ، غير اني صمت على ان اصرفها عن هذا الاتجاه في الوقت الحاضر الى ان اتمكن ، في تفكير هادئ ، من مقاومة هذا الشعور ووقف تطوره . وفي هذه اللحظة لمحت استراتس وهو ينتظري على جانب الدبيل فناديته قائلاً : « اي استراتس ! تعال يا خادمي المخلص وتمتع بالنصر مع سيدك » دون كيشوت « في جزيرة » باراتاريا « (١) هذه التي كان من حسن طالعا ان وصلنا اليها - هيا شاركني هذا الانتصار الرائع - الذي تفوقت به على جميع ملوك الدنيا بما لديهم من جيوش جرارة - انه انتصار على جميع فلاسفتهم وجميع ابطالهم » الا ان استراتس اجابني قائلاً . « اني لا افقه كلمة واحدة مما تقول يا سيدي ، وانت تعرف جيداً انه لاحظ لي من العلم والمعرفة مهما كان قليلاً . غير اني ارى انه من الخير لك ان تترك هذا الفدير » . وليؤكد بروس لاستراتس فرحته اخذ وعاء من قشر جوز الهند كان يستعمله ككوب للشرب وملاه من ماء الفدير ثم اجبر استراتس لشرب نخب الملك جورج الثالث وقائمة طويلة من الامراء ، ثم كوباً آخر على نخب كاترين ملكة جميع الروس - وهذه العبارة الاخيرة

(١) هي جزيرة دون كيشوت الخيالية التي نصب عليها وزيره « سانتو بانزا » حاكماً . والتي اكتشف فيها هذا الأخير ، بطريقة ساخرة تثير الضحك ، كيف ان سلطة الملوك ما هي الا سلطة صورية ، وكيف انهم يخضعون لسلطة رعاياهم بدل ان يخضعوا رعاياهم لسلطتهم .

كانت اشارة الى اصل استراتس اليوناني لأن كاترين في ذلك الوقت كانت تهاجم الاتراك في بحر ايجه - وكان هناك نخب آخر ليشر به استراتس عندما صاح فيه بروس قائلا : « والآن يا صديقي هاك نخبا لشخص متواضع ولكنه مقدس لدي - هاك نخبا لماريا . فسأله استراتس عما اذا كان يقصد مريم العذراء ؟ فاجاب بروس قائلا : « اعتقد ان هذا هو ما قصدته » . وسنسمع عن هذا الاسم فيما بعد عندما يعود بروس لاوروبا .

وكان الموقف غريبا في حد ذاته ، يطغى عليه الوهم والخيال ، وهو اقرب الى موقف « لير » ^(١) والابله فوق « المرج الملعون » ، منه الى موقف كيشوت وسانكو بانزا . فلو كان بروس يبحث عن منبع النيل فقد اخطاه التوفيق لأن هذا النهر (اباي الصغير) ليس بالنيل ، ولأن المنبع الحقيقي يقع عند بحيرة فكتوريا التي تبعد نحو الف ميل من هذا المكان . ليس ذلك فقط ، بل قد كان يبحث في المكان الخطأ عن النهر الخطأ . لأن تشيزمان كمهندس قد قرر ان التيار الخارج من بحيرة تانا يجب ان يعتبر المنبع الحقيقي للنيل الازرق .

وهناك وهم اخطر من هذا تردى فيه بروس ، وهو اعتقاده بأنه اول اوروبي يصل الى هذه البقعة من الارض ، فقد كان مخطئا تماما في هذا الاعتقاد لأن « يدرويز » قد وصل الى هذا المكان في سنة ١٦١٨ وكتب عن تجاربه بكل وضوح . وكان ما كتبه يميز شيئا بما ذكره بروس ، فقد قال : « عندما كنت هنا في سنة ١٦١٨ مع الملك وجيشه ، صعدت الى اعلا المكان ، وراقبت كل شيء بدقة وتضمن . فرايت اول ما رايت ، نبعين مستديرين يبلغ قطر كل منهما نحو الاربعة

(١) شخصية خرافية لاحدى مسرحيات شيكسبير ، البطل فيها ملكا من ملوك انجلترا ، كان ضحية لتصرفات بنائه الشاذة .
الترجم

اشبار ، كما رأيت سوا البهجة تفمرني ما لم يره «قورش» ^(١) ملك العجم ،
وما لم يره قمبيز أو الاسكندر الأكبر ، ولا حتى يوليوس قيصر الذائع
الصيت . أما المنبعان فليس لهما منفذ في السهل الذي على رأس
الجبل بل يتدفقان عند سفحه ، ويبعد كل منهما عن الآخر بمقدار رمية
حجر . ويمضي الرجل في وصف المستنقع وما يحيط به بمنتهى الدقة
والتفصيل . ولا يجدي بروس شيئا ان يدعي ان كل ما جاء به ييز
من ابعاد لم يكن صحيحا ، وان ما كتبه كان مبنيا على السماع .
فليس هنالك ادنى شك في ان ييز قد وصل الى هذه البقعة قبل بروس
بحوالي ١٥٠ سنة . اما هجوم بروس عليه فقد كان هجوما حاقدا غير
كريم ، مما يدعو للكثير من الاسف . ولا شك في ان بروس قد ساهم
مساهمة عظيمة في بناء معلوماتنا عن النيل وعن الجزء الشمالي
الشرقي من القارة الافريقية ، وانه كان من الرواد العظام ، ولم يكن
في حاجة ليجتلس اسلاب الغير او يسيء الى سمعتهم . وهو شخصيا ،
سرعان ما عرف مبلغ الماراة التي تأتي من مثل هذا الجحود ، وذلك
عندما واجه نفس الموقف فيما بعد .

ولا شك في ان هذا الجدل كان تأفها من اساسه — فمن الذي كان
يهتم باكتشاف نبع بعيد في اقاصي اثيوبيا ؟ — ومع ذلك فالحقيقة
الثابتة هي ان جميع الملوك القدماء — من قورش الى قيصر — قد
اضاعوا وقتهم سدى في هذا الموضوع . وهناك حقيقة ثانية ، وهي ان
تاريخ هذا النهر لم يقم على الاستنتاج الهاديء واتخاذ القرارات الواعية
الهادفة ، ولكنه قام على النبرة والحسد ، وعلى المنازعات التافهة ، كتلك

١١) مؤسس الامبراطورية الفارسية سنة ٥٦٠ — ٥٢٩ قبل الميلاد . اما
قمبيز فهو ابنه وخلفه وقد حكم ما بين سنة ٥٢٩ — ٥٢١ وقد قام
بفتوحات كبيرة شملت مصر والسودان الا ان جيوشه دحرت اخيرا
بالسودان .
(المترجم)

التي ذكرناها من قبل. أنها قصة تتكشف اخيرا عن سفك الدماء. لقد ذكر
«رنتشار بيرتون» في مكان ما ، ناقلا مثلا قديما يقول ما معناه : «السلام
هو حلم الحكماء ، اما الحروب فهي التي يقوم عليها تاريخ البشرية » .

الفصل الثالث

طريق العودة

مكث بروس اربعة ايام في « قش » ليستكمل ملاحظاته ثم عاد الى غندار . وعند وصوله وجد ان البلاد قد استسلمت الى حرب اهلية شعواء ، سلت عليه جميع طرق العودة لوطنه . فرأى ان يقوم بما قام به « قوليفر » بين الاقزام ، ويلقي بنفسه في اتون المعركة مساندا اصدقاءه ما وجد الى ذلك سبيلا . وقد اتاحت له هذه الفترة فرصة عظيمة ، تمكن خلالها من مراقبة الاثيوبيين ودراستهم عن كثب اكثر مما حققه اي اوروبي معاصر في دراستهم . كما انه قد بذل جهدا عظيما في دراسة تاريخهم ، والقائمة التي سجل فيها سلسلة ملوكهم تعتبر من الوثائق النادرة التي عثرنا عليها حتى الآن . وتمكن في هذه الفترة ايضا من جمع كثير من المخطوطات الاصلية ومجموعة من النباتات واخرى من المعادن ، وتمكن ايضا من تسجيل التقلبات الجوية يوما بيوم ، ومن أمثلة ذلك قوله : « رذاذ شديد في المساء ولبلا المقاس ٣٤٢ » . بوصة أو « كان المطر مستديما » وكانت مذكراته العامة بالغة الاهمية ومثيرة للاعجاب ، فهو يذكر مثلا كيف يخدر السمك في بحيرة تانا بمادة شبيهة بالجوز المقيء ، ويذكر ان بالبحيرة خمسا وثلاثين جزيرة مأهولة بالسكان ، ثم يستدرك قائلا : « اذا صدق الاحباش الذين عادة ما يكذبون في كل شيء ... فالرياء بين جميع طبقات الشعب طبيعي كالتنفس » الا ان بروس شخصيا كان يعتقد

ان بها احدى عشرة جزيرة فقط (اما الخريطة التي وضعها تشيزمان فتوضح ان بها أكثر من ثلاثين جزيرة معظمها لا يتعدى ان يكون مجموعة من الصخور) . ويقول بروس ان البحيرة ابرد مما يمكن للتماسيح ان تعيش فيها ، وانه رأى فرس البحر في اعداد كبيرة ، كما رأى الغزال والجاموس والخنزير البري والذئب : وهذه الاخيرة كانت من الخطورة بحيث انها تفرس الحمير في جناح الليل ، وحتى الانسان لا ينجو منها .

ثم قام بعدة زيارات للكنائس القبطية فلم يعجب بالرسوميات التقليدية التي يرسمها الاثيوبيون على جدرانها ، وقد قال عنها : « أنها ليست إلا تلطيخ بالالوان لا يرقى الى أسوأ ما يصوره رسامونا من علامات تجارية » . ويتحدث ايضا عن نهمهم للحوم النيئة وشغفهم بالجمعة الوطنية ، كما يتحدث عن الرعب المستولي على قلب كل اثيوبي خوفا من أن يؤخذ أسيرا في احدى المعارك وتجتر خصيتاه ، أو يشوه بجذع أنفه أو قطع أذنه أو يتر يديه أو رجله - إذ أن هذا هو حصاد كل معركة من المعارك . واخيرا وجد بروس نفسه في دوامة من الخمول والاشمزاز ، وهنا يقول : « وكنت لا اغادر داري الا نادرا ، ولم يكن لي هم الا الخلاص من هذه الديار الملعونة » . وفي هذه الفترة مات بالوجائي بالدوسنتاريا وحر الراس ميخائيل في خزي وعار ، وتبعثرت جثث اتباعه على سهل جبل غندار لتلتقطها الذئاب الواحدة تلو الاخرى . وشاركت الطبيعة في هذه المجزرة فأبرقت السماء وأرعدت ، « وكان البرق يخر على الارض خرب الماء ، واظلمت السماء ، وخبا ضوء الشمس كما لو كانت في حالة كموف » .

« وفي مثل هذه الايام المظلمة التي تستحيل معها الغزوات ، يعلو للاثيوبيين ان ينهكوا في احتساء الخمر وقيموا الولائم . فيجتمعون المدعون في كوخ رحب ، ثم تساق بقرة أو ثور الى داخله ويشد وثاقه ،

وفي وحشية منقطعة النظير تقطع شرائح اللحم من جسمه وهو حي .
ويمضي بروس قائلا « وإن ما يصدر من الحيوان المسكين من خوار
مزعج يعتبر بمثابة الإشارة لينتظم الجميع حول الموائد » .

ويشارك النساء مع الرجال في هذه الولائم ، كما يشتركن في
التهتك الذي يتخللها ، وما هي الا فترة وجيزة الا وتكون النشوة قد
الهمت الشهوة . ويصف بروس هذا المشهد بقوله : « ثم تتأجج نيران
الشهوة ، فيسمح بكل شيء في حرية تامة دون خجل او تأجيل . وليس
هناك داع للاتفاق على موعد ، او الانسحاب من الحفل والازواء
عن الانظار لاشباع شهواتهم . وبما أن المكان ليست به غرف أخرى
غير تلك التي أقيم فيها الحفل ، فلتذبح الفضيلة فيها على شرف
باخوس^(١) وفينوس ، وعلى مشهد من الجميع . فينزل المحبان الى
الأرض ، وأقرب رجلين منهما يحجبانهما عن الانظار بطرفي عباءتيهما .
وان كان لنا أن نحكم على ما يجري تحت العباءة من أحداث ، بما
يصدر من تحتها من أصوات ، لاتضح لنا أنه من العار في عرفهم ، أن
تشبع الشهوة في صمت كما تشبع المعدة . وبعد ان يستقرا في مكانيهما
مرة أخرى ، يشرب الجميع نخبهما ، ثم يحذو الآخرون حذوهما في
أطراف متعددة من المائدة . ويمضي كل ذلك دون تعليق من أحد ،
ودون استنكار ، حتى ولا كلفة واحدة تنم عن السخفية او التهكم ولو
بطريقة غير مباشرة » .

واخيرا ، في ديسمبر سنة ١٧٧١ ، وبعد مضي سنة كاملة منذ
عودته من نهر ألباي ، وأكثر من عامين منذ وصوله ألبانيا - أخيرا
تحصل على الأذن بمغادرة البلاد . فرأى ان لا يعرض نفسه مرة أخرى
لقراصنة البحر الاحمر القابضين بمصوع ، وفضل الطريق البصري

(١) اله الضمر عند الرومان .

الطويل الذي ينحدر للمتمه فصحارى السودان ، ثم يتبع مجرى النيل للقااهرة - وهو نفس الطريق الذي سلكه بونسيه ، ولكن بالاتجاه المعكوس -ومعنى ذلك أنه لن يرى النيل مرة أخرى إلا عند مدينة سنار.

وعندما غادر اثيوبيا كان في رفقته ثلاثة من اليونانيين ، وكانت حملته منتظمة لدرجة تدعو الى الدهشة . ومار اربعتهم على ظهور الجياد بين حملتهم التي كانت تتكون من بعض الحمالين وعدد من دواب الحمل . وحمل معه بالاضافة لمزولته كل ما جمعه من تحف علمية وغير علمية ،وسلسلة من الذهب الخالص اهداها له البلاط الامبراطوري . كما حمل معه كمية من الاقمشة والبضائع الاخرى ليشتري بها صداقة زعماء العشائر الذين يمر بهم في طريقه . ورغم انه كان في الحادية والاربعين من عمره الا ان صحته لم تتأثر بما كان يعيش عليه من لحم نبيء وعسل . هذا وفي طريقه للمتمه توقف بعض الوقت ليصطاد الفيل ، غير ان الطقس الحار في تلك المناطق الجبلية الموبوءة بالمalaria كاد ان يقضي عليه عندما لازمته الحمى لاكثر من شهرين . وقد مات عدد من اتباعه بالمعش ، ثم في نهاية فصل الخريف ظهرت ذبابة التسي تسي الفتاكة بالحيوان ، والتي كانت تطرد كل شيء امامها في دعر وهلع . كما ان حملته الصغيرة قد تعرضت لكثير من المناوشات التي كان يشنها مشايخ القبائل المتحفظة للقتال ، وفي اكثر من مرة تعرض بروس للاغتيال . واخيرا عبرت القوة الصغيرة نهري الدندر والرهذ ، ثم جاهدت حتى وصلت سنار في ابريل سنة ١٧٧٢ ، اي بعد اشهر اربعة من مغادرتها غندار .

اما سنار فلم تتغير منذ ايام بونسيه ولكنها كانت مزدهرة بعض الشيء . وعندما وصلها بروس كانت في اسوأ مواسمها ، فقد وصفها في مارات تثير اليأس والقنوط ، فقال : « يستحيل على الدواب كالخيول والبغال ان تتناسل ، او حتى ان تعيش في هذه المدينة ، وفي منطقة تمتد

الى عدة اميال حولها . اما الدواجن فلا وجود لها ، واما الكلاب والقطط والضأن والماشية فلا تقع عليها العين إلا نادرا ، لأن تربيتها من الصعوبة بمكان . وكنت قد احضرت معي كلبا من كلاب الصيد وبعض البغال من الحبشة ، إلا أنها لم تعش لأكثر من بضعة أسابيع بعد وصولنا » . ويصف الطقس وصفا طريفا فيقول : « اسميه حارا عندما يتسبب العرق من الشخص وهو في سكون واستقرار وعندما يشتد تسببه عند أبسط مجهود ، واقول انه حار جدا عندما يتسبب العرق غزيرا رغم ان الشخص يكون جالسا لا يتحرك ولا يرتدي غير ملابس خفيفة ، واقول انه شديد الوطأة عندما يتسبب العرق بغزارة وهو في حالة استرخاء تام ولا يرتدي اكثر من قميص واحد ويصعب ذلك آلام عند الحركة وارتماش بالركبتين ، كما لو اصاب المرء بالحمى . اما عندما تخور القوى وتمتري المرء نوبات من الغثيان ، وعندما يشعر بتصلب في الصدفين كأنما شد بوتز حول رأسه — عندما يخفت الصوت ويخف الجلد ويشعر الشخص بخفة في رأسه مع ازدياد في حجمه — عند ذلك يكون الطقس قد بلغ اقصى درجات الحرارة ، وهنا على ما اعتقد يكون الموت قد اصبغ قاب قوسين أو ادنى ^(١) ... » والظاهر ان بروس قد قاسى من كل مراتب الحرارة التي ذكرها ، أثناء الأربعة أشهر التي قضاه بسنار .

وفي سنار وجد بروس نفسه بين مسلمي الصحراء . وكان من الطبيعي ان يتوقع نوعا من الحياة أكثر جدية مما رآه في اثيوبيا المسيحية ، غير ان مملكة سنار التي كانت مشرفة على نهايتها ، لم تكن بالمثل الطيب للاسلام . فالملك اسماعيل — كالامبراطور تكلاهيمانوت — لم يكن أكثر من العوبة في يد وزيره الشيخ عدلان . وهو شاب

(١) وصف رائع لامراض ضربة الشمس التي تسبق الفيضوية .
الترجم

منحرف في نحو الرابع والثلاثين من عمره ، له سحنة اقرب الى العربية من الزنجية . والظاهر انه كان ضعيف الارادة متبرما بالحياة ، وقد سمح لبروس بمقابلته بينما كان يدلك له جسمه بكيميات وافرة من دهن الفيل ، الذي يقال ان من خصائصه ان يعطي الجسم قوة ونشاطا . وفي نفس الوقت الذي كان يجري له فيه عملية الدلك ، كان عدد من نسائه يقبعن في مؤخرة الحجرة باجسامهن الضخمة واشكالهن التي تبعث التنزز والاشمئزاز في النفس . وعندما شعر اسماعيل بانه قد فوجيء وهو في حالة من التبلد والاسترخاء ، لا تليق به كملك (١) . ابدى دهشته لان يخطر بروس بحياته ويقلق راحته ويقوم برحلة غير مضمونة العواقب، رغم ان له ولنا يملك فيه دارا خاصة به . الا ان بروس قال له انه رجل من طراز الدراويش ، زهد الدنيا وملاذها ، وخرج من اهله ليكفر عن خطاياه . فسأله الملك : «وكم لك في هذا التجوال ؟» .

بروس : « نحو عشرين سنة » .

الملك : « لقد كنت صغيرا جدا لترتكب كل هذه الخطايا ! - لا بد انك قد بدأت مبكرا جدا ، ولا بد انها كانت مع النساء » .

وفي تواضع وأدب أجاب بروس بأن بعضها كان من هذا النوع . ثم ذهب لمقابلة الشيخ عدلان الذي كان يسكن خارج سنار ، في مكان أكثر ملاءمة للصحة . فوجد فيه رجلا يختلف كل الاختلاف عن الملك - وجد قائدا حقيقيا من قواد الصحراء ، له نظرة ثاقبة وقريحة وقادة . وكان يرتدي ثيابا من الحرير قرمزية اللون ، ويتمنطق بخنجر له مقبض من الذهب الخالص ، وباصبعه خاتم من الياقوت الأزرق . وهو من نواح عديدة يذكرنا بالمماليك في مصر - فالمبيد المدربون على

(١) لفظة مك هو تعريف لكلمة ملك ، وهو لقب كان يطلق على حكام سنار وشندي وغيرهما من دويلات السودان القديم . أما حكام دارفور فكانوا ولا يزالون يلقبون بالسلطين .
المرجم

القتال ، والخيول المطعمة بالذهب والفضة ، وحاميته المشهورة المكونة من أربعائة من النيول العربية الأصيلة ، والتي كانت تعرف « بحرس سنار الاسود » ، الذي تمكن بواسطته من تدعيم حكمه . ومن المدهش انه لم يحقق أكثر مما حققه من نفوذ ، لان حاميته هذه كانت اكبر قوة ضاربة في مناطق النيل العليا ، وكانت دائما على اهبة الاستعداد وفي منتهى الفعالية .

ولاحظ بروس ان كل رجل من رجال الحرس كان يعلق درعا من الزرد بالقرب من جواده ، عليه جلد وعل قد دبغ دبغة جيدة لدرجة النعومة ، يقي به الدرع من الندى ليلا . وفوق كل درع تتدلى خوذة من النحاس ، وهي اروع قطعة في هذه التحفة الفنية . وبجانب كل ذلك علق سيف عريض في قراب من الجلد الاحمر ، وضع على رمايته قفازان من الجلد السميك . الا ان القفاز لم يكن مقسما الى مواضع للأصابع كما هو معروف ، عن قفازاتنا ، بل كان شبيها بالقفازات التي نتمهلها للوقاية من الشوك ، له جيب واحد تدس فيه جميع الاصابع سويا .

وبمثل هؤلاء الرجال تمكن عدلان من ان يسود عالمه الصغير على ضفاف النيل الازرق . غير ان المسلمين كانوا منقسمين الى قبائل متعادية ، أكثر مما كانت عليه الحال في الحبشة ، كما ان الانحلال الذي اصاب سنار كان بمثابة الورم الخبيث الذي اخذ ينتشر ويفتت في كيان الامة . وهذه الدولة الصغيرة الشبيهة بدويلات القرون الوسطى ، كانت اقل مكانا ، على ضفاف النيل . استعدادا لمجابهة تلك الصدمة المدمرة التي اوشكت ان تحل بها في النصف الاول من القرن التاسع عشر ، فقد كان عدلان وفرسانه السود - كالماليك في مصر - هدفًا سهلا لثيران المدافع الحديثة .

لقد كره بروس سنار وهرب منها بمجرد ان تمكن من ذلك ،

ولكنه قبل ان يغادرها في سبتمبر سنة ١٧٧٢ ، كان قد جُرد من جميع ما جلبه من الحبشة من بضائع ، وحتى السلسلة الذهبية كانت قد سلبت منه ، ولم يتبق له منها غير ست حلقات ، كان عليه ان يقيم بها اوده الى ان يصل القاهرة التي تبعد عن منار بحوالي الف ميل . وبعد اسبوع او اسبوعين من مغادرته منار - على ظهور الابل هذه المرة - وصلت قافلته الحلفاية عند ملتقى النيلين . والحلفاية كانت بلدة صغيرة جميلة تشرح الصدر ، رغم ان جميع مبانيها كانت من الطين ، وكانت تقع بالقرب من النيل في موضع الخرطوم الحالي تقريبا ، ولكنها تبعد من النيل قليلا . وقد لاحظ بروس ان سكانها كانوا ياكلون القطن والتماسيح وفرس البحر . اما النيل الابيض فلم يذكر بروس كلمة واحدة عنه ، ويمكننا ان نتصوره مشيعا بوجهه بعيدا عنه ، غير مهتم بامره ، فكم كان مؤلما ان يسمح لنفسه - بعد كل هذه المخاطر التي قابلها وكل هذه المشاق التي كابدها لكل هذه السنين - كم كان مؤلما له ان يسمح لنفسه بالتفكير في انه من المحتمل ان يكون هناك توأم آخر لنهره - النيل الازرق - الذي ينبع من اثيوبيا ، وان يكون لهذا التوأم الآخر منبع آخر في مكان آخر . واذا سمح بروس لنفسه بالقول بان النيل الابيض اكبر من النيل الازرق ، فقد رفض ان يطلق عليه لفظ النيل اطلاقا ، بل كان يشير اليه « بالابيض » وهو الاسم الذي يطلقه عليه الاهالي ، ونحن لا نسمنا الا ان نرثي لموقفه هذا .

وعند وصوله الحلفاية كان التعب قد بلغ من بروس اقصاه ، وزاد من تعب وآلامه ما اصابه من مرض . فقد اصيب بدودة « الفرنديت » ^(١) المستوطنة على ضفاف النيل ، وهو مرض تسببه

(١) دودة الفرنديت - هو الاسم الذي يطلق في السودان على هذا المرض المستوطن في معظم مديرياته . وهو مرض ينقله طفيلي يعيش في مياه الابر والبرك . اما الاسم العلمي له فهو «دودة غينيا» Guinea Worm المترجم

دودة طفيلية تهش اللحم نهشا ، ورغم ذلك فقد واصل بروس رحلته
ووصل شندي في الرابع من أكتوبر .

وهنا وجد نفسه على اتصال بالعالم الخارجي ، فشندي كانت
مركزا هاما تسير منه القوافل بانتظام للقاهرة ، الا انها كانت قد تدهورت
الم يبق بها أكثر من خمسة وعشرين منزلا ، الا أن سوقها قد ظل
منتعشا ، وكانت البضائع به أجود وأرخص مما هي عليه في سنار .
وادرک بروس انه قد وصل الى بلدة قديمة على النيل ، فلأول مرة منذ
ان كان باكسوم قبل ثلاث سنوات يأتي على شيء من آثار المبادئ الخربة .
فتد رأى خارج شندي اكاداسا من قواعد الركاز ، وقطعا مبعثرة من
المسلات ، عليها كتابة هيروغليفية . الا ان الطريق الذي سلكه لم يكن
مارا بمنطقة الاهرامات ، ورغم انها لم تكن بعيدة عنه الا انه لم ينتبه
اليها . وقد جاء في مذكراته ما معناه : « لا يسع المرء الا ان يجازف
بالقول بان لا بد ان تكون هذه هي مروي القديمة » ولا شك ان
تحسينه قد أصاب كبد الحقيقة .

ومن الغريب انه لم يذكر شيئا عن قلعة شندي ، ولكنه في ظرف
الاسبوعين اللذين قضاهما هنا ، تمكن من تقديم فروض الولاء والطاعة
للملكة المنطقة التي كانت تسكن خارج المدينة بنحو نصف الميل ، وكانوا
يدلقون عليها لقب « ستا » .

وعندما استقبلته اول مرة كانت تجلس من وراء حجاب ، ولكنه في
المقابلة الثانية تمكن من اقتناعها بالخروج من خلف الحجاب ، فاذا بها
امراة في نحو الاربعين من عمرها ، طويلة القامة ، لها شفتان ورديتان
واجسل ما رآه في حياته من عينين واسنان . وكانت ترتدي جلبابا قرمزي
المون . ويزين رأسها تاج رائع من الذهب ، بينما يتدلى شعرها في
جذائل الى ما تحت خصرها ، فبدت له كأنها صورة مجسدة للملكة

«كنداكة» المذكورة في الاساطير ، والتي حكمت مروي في عهد الفراعنة ودانت لها كل المناطق الواقعة على ضفتي النيل ، ما بين مروي والحدود المصرية وحيثاها بروس بأن قبل يدها، إلا أنها أجفلت مترجمة وصاحت في تعجب قائلة : ان شيئا من هذا لم يحدث من قبل — وامتنع لونها وضاعف من امتقاعه ما كان في الأفق من بهرج غريب وضاء . ويقول بروس أن هذا البهرج قد استمر طيلة شهر أكتوبر من تلك السنة ، وقد جاء فيما كتبه : « كان كوكب الزهرة يبدو وضاء شديد الوهج طيلة اليوم دون ان يخيو ضياؤه لحظة واحدة ، فكأنما كان يتحدى الشمس في أشد حالاتها توهجا » . وهذا القول لا يقبله العقل كثيرا رغم ان كوكب الزهرة كان قد اقترب كثيرا من الارض في تلك السنة (١) .

وفي نهاية أكتوبر تحرك بروس مرة أخرى ، ثم عبر نهر المطبرة — وهو آخر روافد النيل — وقد وصفه بأنه كان عميقا جدا ويبلغ نحو ربع الميل في اتساعه . وفي بربر استقر بعض الوقت ليأخذ قسطا من الراحة وليبتاع مزيدا من الجمال ، قبل ان يقتحم ذلك الطريق المربع من طرق القوافل ، الذي يخترق الصحراء مباشرة الى اسوان ، ويمتد الى اربعمائة ميل — الا انه كان اقصر من الطريق الآخر الذي يتابع النيل في انحنائه العظيم نحو الغرب — .

ثم زار شاطئ النيل للمرة الاخيرة ، وهنا يقول : « واخذت اسبح لنصف ساعة في شغف وسرور ، وبهذا ودعت رفيقي القديم وكلي شك في ان نلتقي مرة أخرى » . وفي الحادي عشر من نوفمبر سنة ١٧٧٢ كان بروس وثمانية آخرون قد وضعوا القسم تحت رحمة الصحراء وقد ذكر بعض الرحالة المتأخرين ان بروس قد بالغ كثيرا فيما

(١) لقد ارسل الكاتبين « كوك » الشهر في تلك السنة لمراقبة هذا الكوكب بجزر تاهيتي في المحيط الهادي .

لاقاه من احوال بهذا الطريق ، وخصوصا فيما اسماء « بالسوموم »
- ذلك الهبوب العاصف الذي يرفع الرمل في عمدة عالية تخترق عنان
السماة كأنها أعين نضاخة من الماء . ثم يقول : « وكان التأثير المباشر
علينا هو الصمت الرهيب ، ثم القنوط وعدم الاكتراث بالحياة » . الا
أنه من الانصاف ان نتذكر ان الرجل قد كان منذ أمد قريب في مناطق
جبلية باردة ، ومن المحتمل ان يكون قد صادف موجة من الحر غير
اعتيادية ، ومما يحملنا على هذا الظن ان بروس يقول انه كنتيجة لما
قاسوه ، ان اصاب احد رجاله بمس من الضنن ، مما اضطرهم لتركه
تحت رحمة الصعراء . ثم نفقت جماله فكان لا بد له من ترك مزولته
وكل ما امكنه الاستغناء عنه من امتعة ، على قارعة الطريق . واخيرا
اصيب بالعرج لما ظهر بقدميه من قرح وتقيح . اصف الى كل ذلك أنهم
كانوا في مناوشات مستمرة مع الاعراب الذين تعودوا السلب والنهب
عند اماكن الري . وفي الثامن والعشرين من نوفمبر رأوا بعض الطيور
النهرية - وكالملاحين الذين يستتجون قرب اليابسة بما يرويه من
اخشاب طافية على سطح الماء - فقد استبشروا بقربهم من النيل . وفي
اليوم التالي كانوا يجرون اذيالهم في انحاء واعياء نحو مشارف مدينة
اسوان . بعد ان قضوا ثمانية عشر يوما في رحلتهم هذه . ويمكننا القول
بان بروس قد عاد الآن الى احضان العالم المتمدن ، فقد كانت مصر لا
تزال تحت قبضة الساليك ، وكان هو لا يزال محتفظا بالفرمان الذي
تحصل عليه من والي القاهرة . وفي اسوان وجد كل حفاوة من حاكمها
الذي ساعده على استعادة ما خلفه بالطريق من متاع . وفي الحادي عشر
من ديسمبر اقلع في مركب الى القاهرة فوصلها بعد شهر وهو في حالة
سيئة من الاعياء والالام مما اصاب قدميه ، وكان وهو في هذه الحالة وفي
اسمائه البالية لا يختلف كثيرا عن اي شحاذ . ومكث شهرين بالقاهرة
ليستعيد صحته ويستجمع قواه ، وعندما ابصر الى اوربا لم يكن قد

تبقى من آلامه غير « الفرنديت » التي عندما كانوا يحاولون استخراجها من ركبته ، انقصمت وانكسشت الى داخل ساقه مرة أخرى ... وبعد ثلاثة اسابيع وصل الى ميناء مارسيليا .

مضت الآن عشر سنوات كاملة منذ ان غادر بروس أوروبا ، وفي هذه الفترة تغيرت اخلاقه من الشذوذ الصارخ الى اللامقولية المذهلة . والشئ الذي كنا نتوقعه هو ان يسرع الى وطنه بمجرد ان وطأت قدماه الاراضي الاوروبية — ان يسرع الى لندن اولا ليلتقي باصدقائه ويطلعهم على أخباره ، ثم الى اسكتلندة ليستقر بها ويرتب ما جمعه من تحف ، وبدون مذكراته عن اسفاره ومغامراته — هذا اذا جرت الامور مجراها الطبيعي — الا ان شيئا من ذلك لم يحدث ، فقد امضى شهرا في مارسيليا يعالج ساقه ، وهنا تعرف على عالم الطبيعات المشهور « بوفون Button » واكتسب صداقته ، ثم سافرا سويا الى باريس حيث وجد حفاوة بالغة استمرت لمدة شهرين حتى اثناءهما بمقابلة لويس السادس عشر . وبعد المقابلة الملكية أرسل مجموعة من بذور النباتات الايوية النادرة الى حدائق القصر الملكي .

وبعد ذلك عرّج جنوبا الى ايطاليا ، مدعيا انه يريد ان يعرّب الحمامات الطيمية بمدينة «بورمكا» في علاج ركبته التي كان يدعي انها لا تزال تؤلمه . اما السبب الحقيقي فهو انه قد اكتشف — مثل كثيرين من الجند العائدين من الحرب — ان حبيبته قد هجرته ولحقت برجل آخر — تلك هي ماريا التي شرب على نخبها عند منبع أبيي الصغير . وهي اسكتلندية الجنسية ، وكان بروس قد خطبها قبل ان يبدأ اسفاره . والظاهر انه كان يعتقد جادا ، انها ستتظره حتى يعود ، دون ان يرسل لها أية خطابات او اخبار من اي نوع كان ! ولكم !؟ لمدة اثني عشرة سنة . ولكنها لم تنتظر ، فهي الآن زوجة لرجل من ارستقراط الايطاليين — المركيز فيليبو داكورامبوني — وكانت في ذلك الوقت تعيش مع

زوجها في روما . وما ان وصل بروس الى منزلها الا وانفجر في الزوج المشدود بطريقة كان من المحتمل ان تؤدي الى اسوأ النتائج ، لولا انها كانت في شذوذها اقرب الى المزاح (بالطريقة الفرنسية) . ويجب علينا ان لا ننسى طول بروس الفاره — ستة اقدام واربع بوصات — وما كان عليه من هزال كنتيجة مرضه الطويل ، وما احدهه الطقس في بشرته من سمرة وخشونه . كما يجب ان لا ننسى انه كان في غاية الانفعال . فطلب من الزوج احد امرين ، الاعتذار او المباراة . فما كان من الايطالي — وهو في تلك الحيرة — الا ان حرر خطابا قال فيه : انه حتى تلك اللحظة لم يسمع اطلاقا باسم بروس ، وانه يسرع بتقديم اعتذاره اذا ما حصل ان كان قد اخطأ في حقه بأي حال من الاحوال . وكان في ذلك الترضية الكافية لبروس ، فقفل راجعا من حيث أتى . ثم مكث في روما حتى نهاية فصل الشتاء ، وكان اثناء اقامته يتردد على البابا كلمنت الرابع عشر ، وفي نفس الوقت يتلقى العلاج لساقه .

وفي ربيع سنة ١٧٧٤ توجه نحو الشمال مرة اخرى ولكنه اخذ يتسكع ولم يعبر القنال الانجليزي الى لندن الا في شهر يونيو . وسارت الامور سيرا موقفا في البداية ، فقد قبل الملك جورج الثالث لوحاته بمطف ورضى — كانت في الواقع لوحات رسمها بالوجاني لاطلال الترق الأوسط ومدنه — ولم يكن ذلك على اي حال يعني كثيرا ، لأن جلالتة كان ، في هذا العهد الذي عاش فيه بيرك وجيون وجونسون والبول^(١) ، يتلقى العديد من الكتب واللوحات الفنية من نوع او

(١) ١ — اداموند بيرك Burk خطيب وكاتبه وفيلسوف ولد في دجلن ١٧٢٩ — ١٨٩٧ .

ب — ادورد جيون Gibbon مؤرخ انجليزي عاش ما بين ١٧٣٧ — ١٧٩٤ اهم اعماله هو كتابه المسمى « تدهور وسقوط الإمبراطورية الرومانية » .

آخر ، ولم يكن جلالاته بالخير الذي يُقدّر هذه الاشياء حق قدرها .
 الا ان الجمعيات العلمية وصالونات لندن الراقية كانت على اتم استعداد
 لتستمع من يروس الى ما في جعبته . وسرعان ما اتضح لبروس انهم لم
 يكونوا يستمعون اليه ، احتراماً له وتقديراً لمجهوداته ، بل انما كانوا
 يستمعون اليه كنوع من التسلية — ذلك النوع من التسلية التي يجدها
 الانسان في رواية القصص المذهلة ، كالبارون منشوسن^(١) ... فماذا كان
 يهم اللندنيون في كل هذه القصص المجهية ، كقطع اللحم من الابقار
 الحية . وكم كان مضحكا هذا الرجل الطيب لان يتحدث عن اباطرته
 ومشايخه المتوحشين ، وعن الزوجات اليافعات ورقيقه السود ، وكم كان
 مضحكا كذلك ان يتحدث عن أفراس البحر^(٢) .

ولم تعرف لندن في جميع عصورها ما عرفت في هذه الايام من
 المتدربين والساخرين الذين تناولوا هذا الموضوع والتقوا فيه النوادر
 المضحكة . وقد وضع شاعر زمانه الساخر المعروف « بيتر بندار »
 « Peter Pindar » بيتين في هذا الموضوع فقال ما معناه :

→ ج - جونسون (صامويل) مؤلف القواميس الانجليزية - كان
 صحفياً وشاعراً وكاتباً روائياً (١٧٠٩ - ١٧٨٤) .
 د - والبول (هوريس) كاتب روائى مشهور (١٧١٧ - ١٧٩٧) .

المترجم
 (١) البارون مونشوسن «Munchausen» ضابط الماني كان من فرقة
 السواري « بهاتوفر » اشتهر بالمبالسة في قصصه عن مغامراته
 واتجازاته . وقد جمع هذه القصص بما فيها من مبالغات شخص
 يدعى راسب ونشرها في كتاب سنة ١٧٨٥ تحت عنوان « مونشوسن
 ١٧٢٠ - ١٧٩٧ » .

(٢) الظاهر ان يروس وضع الترجمة الحرفية لفرس البحر بعد ان عرف
 ان كلمة بحر تطلق على النهر أيضا في مصر والسودان فجاءت ترجمته
 لفرس البحر « River Horse » دون ان يضع مقابلاً الانجليزي
 « Hippopotomus » او يشرح معناها وذلك ليوهم مستمعيه بان للنهر
 خيول في هذه الاماكن . ومن هنا كان سبب التلغز .

الترجم

تعمسا لحظ لم يقدني زائرا تلك البقاع
لارى الاعجاب والاعجاز من قوم جياح^(١)

ياكلون العجل حيا وهو يسمى ، كالضباع
نصفه في بطنهم والنصف يرعى في الضياع

ان ما ذكره بروسي قد كان اروع بكثير من ان يقبله العقل ،
فاتضح ان عالم « برستر جون »^(٢) «Prester John» هو في الواقع
عالم المشعوذ بروس .

وقد انتهى مصير الرحالة الكبير عندما تعرض له دكتور جونسون
بهجومه العنيف . وكان جونسون اذ ذاك متقدما في السن ، الا انه كان
شديد الاهتمام باثيوبيا وبكل ما ينشر أو يقال عنها . قبل اربعين سنة
كان قد نقل إلى الانجليزية كتاب الأب لوبو المسمى «رحلة إلى الحبشة»
وكانت ترجمته هذه هي اول اعماله الادبية . وجاء في مقدمته للكتاب ،
هذه الفقرة الرائعة التي تعتبر مثالا لانموذجه الأدبي : « يظهر من
اسلوبه القصصي المتزن البعيد عن الافراض والمؤثرات ، ان الاب لوبو
قد وصف كل شيء كما رآه ، ونقل الطبيعة من واقع الحياة ، واعتمد
على حواسه لا على مخيلته . فلم تعترضه افاعي خرافية ذهبت ببصره ،
وما رآه من تماسيح كانت تلتهم فريستها دون ان تذرف عليها الدموع ،
وما صادفه من شلالات كانت تتساقط منها المياه دون ان تصم آذان من
جاورها من السكان ... وسيكتشف القارئ من هذا الكتاب (ما

(١) البيتان الانجليزيان هما :

Nor Have I been where men (wat a loss alas)

Kill half a cow and turn the rest to grass.

(٢) «Prester John» ملك من ملوك المصور الوسطى قيل انه كان يحكم
في اواسط آسيا ، اشتهر بالورع المتناهي والابهة المتناهية - قتله
جنكير خان سنة ١٢١٢ ميلادية .

يكشفه دائما الباحث الثابر المتحرر) إن الطبيعة البشرية ، حيشما كانت هي خليط من الرذيلة والفضيلة ، ونزاع بين العاطفة والعقل » .

ولذلك فان جونسون الذي كان يحمل هذه الفكرة عن الأب « لوبو » لم يرحب بما رماه به بروس من كذب . بل على البقيض ، قد وجد في بروس رجلا لا يمكن الاعتماد على أقواله ، رجلا يحكم خياله اكثر مما يحكم جوارحه ، بل إنه أبعد ما يكون عن الاتزان . وقد ذكر احد مؤرخي جونسون انه سمعه يقول عن بروس « عندما تحدثت اول مرة الى ذلك الرحالة الذي جاب بلاد الحبشة ، كنت أميل الى الاعتقاد بأنه قد زار فعلا تلك البلاد ، إلا أني غيرت رأيي فيه فيما بعد . ويشتم الانسان رائعة السخرية في عبارة الكاتبة « فاني بيرني » « Funny Burney » التي صادف ان التقت ببروس في نفس هذا الوقت ، اذ قالت عنه « ان المستر بروس بجسمه الضخم وقوامه الفارع وحاجبيه المتقطعين لجدير بان يبعث الرعب في كل من يراه ، وهو اطول رجل يمكنك ان تراه » لله » (اي دون مقابل) .

لقد اهتم بروس ^(١) وشعر بالمرارة والالام ، وكتب مؤرخه عنه في هذا المقام يقول : « وما ان شعر بروس ان الرأي العام الانجليزي يقف ضده الا وقرر في مرارة والم ان يتراجع الى ضيعته ... وكانت نفسه

(١) يبدو لي ان ما وجدته بروس من اهانة وتحقير بلندن يرجع اولا واخيرا لانه سمع لنفسه بان يقابل الملك لويس السادس عشر بفرنسا قبل الملك جورج ، ولانه ادلى بمعلوماته للمحافل العلمية بباريس قبل ان يدلي بها لبني وطنه بلندن . ولا شك ان هذا الاستهزاء الذي وجدته بلندن كان ردا لتلك الحفاوة التسي لقيها بباريس . وسنقرأ بعد قليل ان الفرنسيين قد اهتموا جدا بما ادلى به من معلومات واستفادوا منها فيما بعد في حملتهم على مصر ، فلو كان الرجل فعلا تافها لما اهتم الفرنسيون باقواله ولكانوا أحق من البريطانيين في ان يسخروا به .

أكبر من ان تقبل ابتسامة من احد تكفيرا لذلك التحيز البربري وتلك
الاهانة المحزنة .

الا انه قد قوبل في ادبيرة مقابلة افضل ، وكذلك في مسقط
رأسه ، وفي ضيعته الخاصة بمقاطعة كرد ، التي كانت في حاجة لرعايته
رغم ما ظهر فيها من مناجم قيمة للفحم . هذا — وفي ظرف سنتين من
وصوله تزوج من « ماري دلداس » حفيذة « الايرل لودرديل » . وقد
كانت فتاة جميلة ، ولدت في نفس السنة التي توفيت فيها زوجته
الاولى ، ومعنى ذلك انها كانت تصغر زوجها باربعة وعشرين عاما ، ومع
ذلك فقد اتجبا عددا من الاطفال . وبهذا أصبح بروس ، الرجل الثري ،
صاحب المنزل الفخم (الذي اعاد بناءه) أصبح رجلا في منتهى السعادة،
يغمر معارفه بفيض من كرمه واريحيته . وكان يملا اوقات فراغه باعادة
تنظيم تحفه وباشباع هوايته في علم الفلك ، فقد اقام لذلك مرصدا على
رأس منزله ، وكثيرا ما كان يترى في زي الاثيوبيين وعلى رأسه عمامة ،
وهو يرصد نفس الكواكب التي كانت تطل عليه قبل زمن عندما كان
في جبال الحبشة . واستمر نشاطه في ممارسة ركوب الخيل ، الا ان
جسمه كان قد تضعف لدرجة أن مركبته كانت تميل على جنبها عند
دخوله فيها . وبالاختصار فقد أصبح بروس سيدا مرموقا بمعنى الكلمة،
الا انه كان لا يزال على شذوذه ، وهو يتقدم في وقار نحو الكبر .

ومع هذا فقد كانت آثار الاساءة البالغة التي لحقت به لا تزال
تتأجج في نفسه ، فعزف عن نشر اي شيء عن مغامراته ، واكتفى بأن
أخذ يرتب مذكراته ويترجم بعض المستندات الاثيوبية . الا انه رفض
رفضاً باتا ان يهد بأي جزء منها للنشر . وكان من المتوقع ان تستمر
الامور على هذه الوتيرة لو لم تحدث مأساة اخرى ، كانت تنتظره .
ففي سنة ١٧٨٨ توفيت زوجته الشابة ، وكان عمره اذ ذاك ثمانية
وخمسين سنة ، وكان لهذه الصدمة تأثير بالغ في نفسه . ومحاولة

لاخراجه من عزله وشروء ذهنه ، اصر عليه اصدقائه بان يصدر كتابا عن اسفاره . وأخيرا لان تحت ضغطهم واستجاب لرغبتهم . وفضلا عن ذلك فان النقاد كانوا قد شفوا غليلهم منه قبل أربع عشر سنة ، وليس من المحتمل كثيرا ان يجددوا هجومهم عليه كما ان الكتاب سيكون الحكم الفصل بالنسبة له .

لم يكن بروس الرحالة الوحيد الذي وجد في الكتابة عمل ممل في حد ذاته ، وانها قد تكون أشق على النفس والجسم من أكثر الاسفار مشقة وارهاقا . وأخيرا بدأ مهمته بجهد شديد وبطء متناهي ، بعد ان وجد له كاتباً يدعى المستر ب. ه. لاثروب ، كان يعمل للكنيسة الموراوية في بلده « فتر لين » Fetter Lane . وفي مايو سنة ١٧٨٨ توجه بروس الى لندن لبدأ عمله الطويل المضني ، وكان قد استأجر لهذا الغرض مكاتباً في شارع بكنجهام .

وقد ترك لنا « لاثروب » تقريراً عن المدة التي قضاها في خدمة الرحالة العظيم ، قال فيه انه عندما ذهب لمقابلة بروس « طلب مني ان ابتدء العمل مباشرة . وكان يملئ علي افكاره تاركا لي مطلق الحرية لاصوغها في المبارات التي تروق لي ، وهذه مهمة تحتاج الى أكبر قدر من اليقظة والتركيز ، كما كانت تحتاج الى سرعة في الكتابة . ولم يكن له هو من عمل سوى ان يزحميني بافكاره وهو جالس على كرسيه المريح . وكان قليل الاحتمال لحد بعيد ، لا يطبق الا " اتمشى في كتابتي مع املائي ... وواظبت على هذا الحال ، فكنت احضر له يوميا قبل الثامنة صباحا ، وكثيرا ما كنت استمر الى ما بعد التاسعة مساء دون ان يتخلل هذه المدة اية فترة للاستجمام ، الا اذا كان مضطرا لمقابلة صديق ، او اذا ما أخذته سنة من النوم اثناء الاملاء ، او في فترة العشاء . اما وجبة الافطار وتناول الشاي فلم يكونا من الاسباب التي يتوقف من اجلها العمل . واني اعتقد اني طيلة المدة التي كنت أعمل فيها معه ، لم

اتخلف عن العمل لأكثر من أربعة او خمسة أيام ، هي المدة الوحيدة التي لم أقم فيها بأي عمل ، قل او كثر .

ويقول لاثروب انه بالإضافة الى ذلك ، فقد قام بتحرير تسعة مجلدات من مخطوطاته ، ثم يضيف . « وقد كانت هذه مهمة مرهقة ومملة ... وفي أكثر من مرة ، كان من سوء الحظ ان اضطررت لاجضا به بسحاوولي تصحيح بعض الاخطاء النحوية » .

وفي يوليو سنة ١٧٨٩ ، اي بعد سنة من بداية العمل ، كانا قد أنهما مهمتهما . وهنا يقول لاثروب : « فسال لي انه محرج جدا في الطريقة التي يكافاني بها على المجهود والمثابرة ، وعلى المساعدة التي قدمتها له ، لانه يريد ان يعاملني كصديق ، لا كأجير . فاجبته بانني اشعر بنفس الحرج ، وخصوصا لانني فعلا قصدت أن أخدمه كصديق لا ككاتب أجير . ثم قال انه سيكون مقيما بالمدينة وسيحتاج لمساعدتي في نوفمبر القادم ، وانه يفضل ان يرجىء موضوع المكافاة حتى ذلك الوقت . فوافقت على ذلك » .

وبعد ذلك استمر لاثروب يقدم لبروس ما يحتاج اليه من معلومات ومن كتب ، ولكنه لم يلق منه اشارة عن المكافاة . واخيرا قرر لاثروب أن بروس لم يعد يعامله كصديق ، وأنه يجب ان يطالب بما يستحقه من مال . « فكتبت له ، بصفتي كاتبه ، خطابا في منتهى ما اعرف من رقة وأدب مذكرا له بموضوع مكافأتي » . الا ان بروس لم يجب على هذا الخطاب ، فكتب لاثروب مرة اخرى ، واخيرا وبعد مضي شهرين آخرين وصله الخطاب التالي :

« المستر لاثروب ،

« سيدي العزيز ،

« لقد وصلني كتابك . والحقيقة انني لم اكن اتصور انك ستضع

نفسك موضع الأجير . وانا لا اعرف على وجه التحديد لماذا يكون هذا الاجر ، لان خدماتك لم تكن لها فائدة بالنسبة لي ... أما عن الكتاب وقراءتك له فلم آخذ في الاعتبار ان ذلك سيكلفني ماديا . وقد اتضح لي ان الكتاب كما رأيته انت ، كان دون المستوى المطلوب مما اضطرني ان اغيره كلية وأعيد كتابته بطريقة احسن ، ولذلك فان قراءتك لمخطوطاتي لم توفر علي ساعة واحدة من الزمن . وعلى اي حال فان لي حسابا مع المنزل (عميل بروس) ... فارجو ان تستلم منه مبلغ خمسة جنيهات نيابة عني فأسأدها له مع باقي ما يطلبني له . هذا وأرجو ان يتمكن من ارسال مطالبته بكل ما له علي من دين . وانا لا أعرف على وجه التحديد اذا ما كان علي دين آخر بلندن » (١) .

وسأظل خادماك المطيع

جيمز بروس

ويعطينا هذا الخطاب فكرة عن الطريقة التي كان بروس يعامل بها « بالوجاني » ، الفنان الايطالي الذي مات باثيوبيا ، اذ ان بروس لم يذكر قط لا في كتابه ولا في اي موضع آخر ، ان بالوجاني كان قد وصل معه الى نهر أباي الصغير ، بل لا يكاد يذكر عنه شيئا اطلاقا . زد على ذلك انه عندما عاد الى لندن قدم لوحات بالوجاني للملك جورج الثالث باعتبار انها من عمله هو . وبالاختصار قد كان بروس يعيش في عالمه الخاص ، لا يحب الا نفسه ولا يتحمل ان يكون له شريك او منافس .

وعندما ظهر الكتاب في سنة ١٧٩٠ ، اي بعد عودة بروس من اثيوبيا بسبعة عشر عاما ، كان عملا ايقا يقع في خمسة مجلدات من الحجم الكبير ، نشره تحت عنوان : « أسفار لاكتشاف منابع النيل في

(١) الخطاب الانجليزي فيه كثير من الركاكة ، مما يدل على ضعف لغة بروس في الكتابة ويؤيد ما قاله لامروب .
الترجم

السنين ١٧٦٨ - ١٧٦٩ - ١٧٧٠ - ١٧٧١ - ١٧٧٢ - ١٧٧٣ لـ جيمز بروس من مواطني كنارد - عضو الجمعية الملكية . وكان الاهداء للملك جورج الثالث . وقد أعلن بروس في مقدمته بأنه لن يتكلم بالرد على « أي مغالطات ساخرة أو اعتراضات تافهة » قد يديها النقاد « فما كتبته هو ما كتبته » .

ويقول مؤرخه « وقد كان أعداؤه ينتظرون كتابه هذا على أحر من الجمر ، وأقلامهم مشهورة في أيديهم كأنهم شاييلوك، قد شحذوا مدقهم في انتظار فريستهم . وما كاد الكتاب ينشر الا وجرد بروس من اعز الأشياء الى نفسه — من شرفه ومن سمعته . ولم تكن هناك جدوى من أن يقف امام العاصفة التي اجتاحتها ، أو ان يجاهد عكس التيار الجارف الذي غمره — فالعالم كله قد انكر كتابه » .

وللمرة الثانية ارتفعت الاصوات مستكرة قصة اللحم النيء الذي يقطع من الماشية دون ذبحها وتعرض الكتاب الى تحقيق ملسيء بالسخرية والحقد ، كما مزقت نسخ كثيرة منه . وتعرض الكتاب « والبول » لنقده فقال انه وجد الخمسة مجلدات « مملّة في قراءتها وباهظة في تكاليفها » واتضح أن عالم الأدب بلندن كان على أتم استعداد ليذهب الى أبعد الحدود ، حتى يجعل من بروس اضحوكة العالم . وفي هذا الوقت ظهرت طبعة جديدة لكتاب البارون « مونشوسن » صدرت بالعارة التالية : « رحلات وحملات ومغامرات فريدة للبارون مونشوسن الذي عادة ما ينطق مونشوسن — كما يحكيها على زجاجة من الخمر وحوله اصداقؤه ... او رذيلة الكذب الصارخ » . وكان الاهداء الى جيمز بروس .

اما بروس فقد هلك داخل قوقته باسكتلندة وهو يتميز غيظا وغضبا . ورغم أنه كان يقوم بزيارات قصيرة للندن من حين لآخر ، الا أنه كان يقضي معظم وقته بين أسرته في كنارد ، يقيم الولائم

لاصدقائه وجيرانه . وعندما اندلعت الثورة الفرنسية ووصلته اخبارها واخبار راعيه القديم لويس السادس عشر ، ازدادت مرارته وحنقه على العالم ، واخذت تكتابه ثورات من الهياج الجامح . فاذا ما صادف مثلا ان كان في وليمة في الريف ، وخرج احد المدعوين عن حدود اللياقة ، وقال انه يستحيل على الاثريين ان يأكلوا اللحم دون ان يطهوه ، ما كان من بروس الا ان يخرج فورا للطبخ ، ثم يعود وفي يده قطعة من اللحم النيء عليها شيء من التوابل والملح ، على الطريقة الاثيوبية ، فيقدمها الى ذلك الشخص قائلا : « اما ان تأكل هذه يا سيدي واما تبارزني » . وعندما يلتهم الضيف المسكين قطعة اللحم ، يقول بروس : « والآن يا سيدي لن تهول مرة أخرى أن هذا الشيء مستحيل » .

والفصل الأخير في قصة بروس كان مأساة مفعمة . فقد كان يحتفل بعدد كبير من الضيوف في كينارد ، وعند نهاية الحفل خرج لتوديع احد ضيوفه ، ثم قفل صاعدا درج منزله الكبير ، وكان مسرعا نحو سيف آخر هم بالخروج ، فهوت قدمه وسقط من أعلا الدرج على ام رأسه . ولم يمض بعد الحادث لأكثر من ساعتين ، لم يعد اثناءها لوعيه — وكان قد بلغ الرابعة والستين من عمره .

لا تزال هنالك صعوبة في تهيم مكانة بروس بين الرحالة الذين جابوا القارة الافريقية ، فقد ظل الكثيرون ، لزمّن طويل بعد موته — لما لا يقل عن الأربعين سنة — ظلوا يعتقدون ان كتابه لا يتعدى ان يكون رواية خيالية من بنات افكاره ، وفي نفس الوقت استمر النقاد يهاجمونه دون هوادة . ومع ذلك فقد وجد الكتاب رواجاً عظيماً منذ ظهوره اول مرة . وفي المائة وخمسين سنة الأخيرة ، أعيد طبعه عدة مرات وقرئ في جميع انحاء المعمورة . وفي المكتبات التي

تاجر في الكتب النادرة ، توجد حتى الآن نسخ من الطبعة الاولى التي احترقت بعض مجلداتها في يوم من الايام بمدينة « دبلن » باعتبارها من الاوراق التافهة . وهذه النسخ تعتبر في وقتنا الحاضر من الكتب القيمة . ولا شك ان الكتاب يشوبه الكثير من مواطن الضعف وعدم الدقة ، فالكاتب رجل مفرور عديم الاحتمال ، يميل الى التمييز والمبالغة دون حدود ، وليس من المعقول ان تكون تلك العبارات الطائفة والخطب الرفانة التي وضعها بكل ثقة في افواه شخصياته الاجلاف - ليس من المعقول ان تكون قد قيلت بنفس الطريقة التي وضعها بها . الا ان كل ذلك لا يفسر لماذا لم يستطع معاصروه ان يجدوا في كتابه مجهودا له اصلته واهميته ، وانه لم يجاب الصدق في الحقائق الهامة - مع انه كان له قصب السبق فيما وصلنا من معلومات جغرافية عن اثيوبيا . لقد اتى الكاتبين « كوك » ، الذي عاصر بروس ، بمعلومات من جنوب المحيط الهادي ، لا تقل غرابة عما اتى به بروس ، ومع ذلك فلم يتشكك احد في اقواله . ونحن في الوقت الحاضر قد نبدي بعض التحفظات لما يأتي به اول رواد القمر من معلومات ، ولكن ليس من المعقول ان نسخر منهم او نبدي نهمهم شيئا من الاحتقار . اذن فلا بد ان معاصري بروس لم يصدقوه الا لانهم ارادوا ان لا يصدقوه ، لانهم لم يرتاحوا لطريقته في عرض مغامراته . وعندما هاجموا ما اتى به من حقائق فانما كانوا يهاجمون فيه ما جافاه من كياسة مع اقاربه ^(١) ، وما كان يبيديه من تفاخر وتعال وتحد وكبرياء . وبالاختصار فانما كانوا يهاجمون « نفخته »

(١) وكان من الواجب ان يقول ايضا ، ولما جافاه من كياسة بمقابلة لويس السادس عشر قبل جورج الثالث وبإعطاء معلوماته للمحافل الفرنسية قبل المحافل الانكليزية .

وغروره . ومن الجائر ان الطبقة الممتازة بمستديات لندن وصالواتها لم تكن لها الرغبة في ان تذكر بما يجري في العالم الخارجي من وحشية ومنغصات ، مثلهم كمثل لويس السادس عشر الذي كان يكره ان يذكر بالفوغاء وما يقاسونه من تعاسة . فقد كان لهؤلاء القوم المتعة الكافية في ندواتهم الخاصة الحالة ، اما الدخلاء والمتطفلون من امثال بروس فكانوا هدفا طبيعيا لسخرتهم المزوجة بالسفسطة والمداهنة .

الا ان مكانة بروس كانت اكثر تعقيدا من كل هذا . حقيقة انه قد رمي بالكذب فيما جاء به غير أنه لم يهمل ، لأنه قد بعث الحياة في أسطورة من الاساطير ، وحرك خيال الآخرين نحوها ، ولانه في الوقت الذي كانت فيه السياسة الاوروبية والمطامع الاوروبية تتجه نحو العالم الخارجي ، اذا به يعول اهتمام الاوروبيين نحو النيل . وفي هذا الوقت كان قد ولد جيل جديد من المستكشفين والرجال العاملين ، ممن قدر لهم ان يكونوا اكثر دقة في المجال العلمي من الاجيال السابقة . ولم يمض زمن طويل حتى اكتشف من هم اكثر دقة وجدية من غيرهم - مثل براون وييركهاردت - ان بروس كان اكثر الرواد امانة يمكن الاعتماد عليها ، وانه لم يكن مهرجا كما كان يعتقد . وشيئا فشيئا اخترقوا حجب الحشو والزخرفة اللفظية التي كانت تملأ كتابه الى ان وصلوا الى لب القصة التي رواها . وقد تحقق لهم انها كانت على درجة مذهشة من الصحة .

ثم ان الآثار التي احدثها كتاب بروس بفرنسا كانت اهم من تلك التي احدثها بانجلترا . فالفرنسيون لم يتشككوا في مجهود بروس وفيما حققه من معلومات ، بل اخذوه مأخذ الجد و اضافوا ما اتى به الى ما في سجلاتهم من معلومات عن افريقيا ، والى ما حققه بعض رجالهم كالعالم الجغرافي « دانفيل Danville » الذي كان قد نشر خريطة لحوض النيل ، وكانت اعظم بكثير من كل ما نشر عنه في ذلك الوقت.

وهكذا نرى ان الاهتمام بافريقيا والاتجاه نحوها قد توفرت جميع
حوافزه بفرنسا ، في اواخر القرن الثامن عشر ، وذلك من الناحيتين
الجغرافية والسياسية . الا ان هذه الحوافز كانت تقتصر الى شخصية
فذة توفر لها ما ينقصها من توجيه وقوة . وفي نفس الوقت كان قد
حان للسبات الذي خيم على مصر ان ينجلي ، وللجيشان الهائل في وادي
النيل ان يتدلح .

الباب الثاني

الفرنسيون في مصر

الفصل الرابع

بونابارت يتحفز

« ان ما حققته حتى الآن ليس شيئاً ذا
بال ، فلا أزال في بداية الطريق الذي
يجب أن أقطعه ... ثم انني لم أعسد
أطيتي تلقي الأوامر ، فقد تذوقت
طعم السلطة ولا يمكنني أن أتخلى عنها »

من حديث لبونابارت مع
ميودي ميلينو سنة ١٨٩٨

لقد وصف تير (Thiers) مؤرخ بونابارت الذي كان معجبا به
- وصف الحملة الفرنسية على مصر بالعبرة التالية : « لم يسجل
التاريخ محاولة أكثر تهورا منها ، فهي أكثر تهورا من محاولة موسكو » .
ولكن هل كانت هي فعلا كذلك ؟ صحيح ان الجيوش الفرنسية في سنة
١٧٩٨ كانت منتصرة على طول الطريق . فالهولنديون كانوا حلفاء
للفرنسيين ، ودويلات اوروبا الوسطى كانت محصورة حول نهر الراين ،
واسبانيا كانت منهارة ، وبسدره للنمسا لم ينتصر بونابارت على
الاجزاء الشمالية والوسطى من ايطاليا فقط ، بل نصب نفسه ايضا راعيا
للبابوية ، واصبحت المشكلة الحقيقية امامه هي مسألة ايجاد ميادين

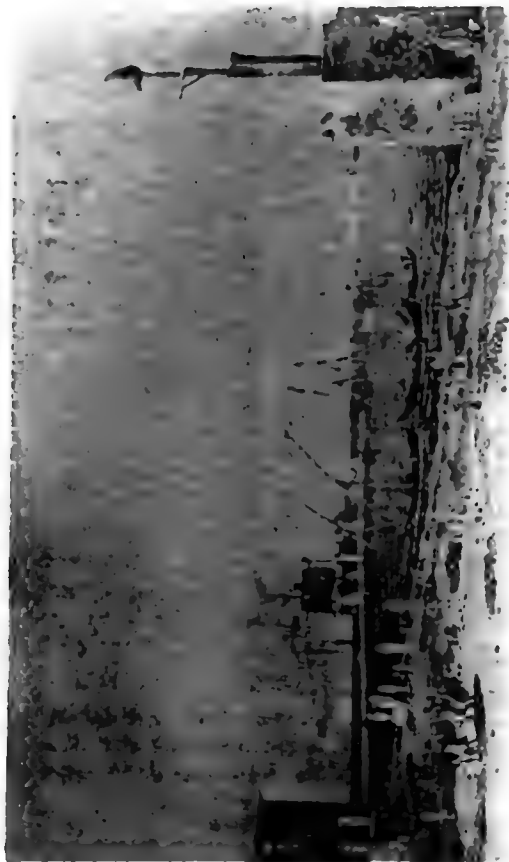
تقال لجيش الثورة الذي كان يفيض ثقة ويتدفق حماسا لمزيد من الانتصارات .

صحيح ان انجلترا كانت لا تزال مشتركة في المعركة ولكن ماذا كان في استطاعتها ان تفعل ؟ ومن الجائز ان الاسطول البريطاني كان قويا ، ولكن قد كانت معنوياته منهارة بسبب ما حدث فيه اخيرا من تمرد في مرتين متتاليتين ، كما أنها كانت قد سحبت اسطولها من البحر الابيض المتوسط منذ زمن مكثفية بما ضربته من حصار على «قادس» ، وذلك لانها كانت مضطرة لان تحتفظ باحسن سفنها بالقرب من مياهها الإقليمية لما كان يهددها هي نفسها من غزو . فلم يكن من المستبعد ان يقوم الجيش الفرنسي بمحاولة للنزول على سواحلها ، سواء كان ذلك في ايرلنده او في الساحل الجنوبي بالقرب من ميناء «فولكستون» . وقد كان الفرنسيون فعلا نشطين في وضع خطة لمحاولة من هذا القبيل .

وموضوع غزو مصر لم يكن بالشيء الذي قرر على عجل ، كما انه لم يكن مجرد ذريعة للاستمرار في الحرب. فقد كان بوناپارت يستعد له منذ زمن طويل، ولهذا السبب قام بدراسة وافية لاحوال الشرق الاوسط^(١). فتبينت له اسباب كثيرة ، جعلته يعتقد ان الامبراطورية العثمانية اضعف بكثير من ان تستطيع حماية ولايتها النائية في مصر ، وان المماليك ليسوا الا عصابة عسكرية منهوكة القوى ، لا تزال في مستوى القرون

(١) في سنة ١٧٩٧ نقل الفرنسيون مكتبة ميلانو الشهيرة الى بلادهم كجزء من فنائمهم ، وعندما وصلت الكتب الى باريس افصح ان كل مجلد له علاقة بالشرق تقريبا ، كان يحمل في هوامشه تعليقات بخط بوناپارت نفسه .

ميناء الاسكندرية في سنة ١٧٩٨



الوسطى تأخرا في اساليبها الحربية . فكيف اذن يأمل خيالهم في الصمود امام اساليب المشاة الحديثة والمدفعية المتطورة ، كما ان فولني Volney صديق بوناپارت ، كان قد قام برحلات واسعة في ممتلكات السلطان العثماني ، وامد بوناپارت بكل كبيرة وصغيرة مما يحتاج اليه من معلومات . وقد كتب فولني في هذا الصدد : « ان قوات الممالك ليست الا مجموعة من الغوغاء تقاثل على طريقة المباراة ، كما ان حروبهم ليست الا ضربا من القرصنة » .

اما ميناء الاسكندرية الذي كان من المحتمل ان تنزل به القوات الفرنسية فلم تكن به اية تحصينات ، وكما قال فولني : « لا يرى الانسان بها اية تحصينات من اي نوع ، وحتى منارة الاسكندرية بأبراجها الشاهقة لم تكن في مستوى الحصون المعروفة ، ولا يمكن ان يعد بها الانسان اكثر من اربعة مدافع صالحة للاستعمال ، لا يعرف شخص واحد كيف يصوبها . اما الحامية الرئيسية التي كانت مكونة من خمسمائة انكشاري فقد خفضت الى نصف هذا العدد ، وافرادها ليسوا الا عمالا عاديين ، لا يكادون يعرفون كيف يشملون غليوننا » .

هذا - وبمجرد ان تسقط مصر ، فلن تكون هنالك صعوبة في حكمها . وقد كتب بوناپارت فيما بعد : « ليس في العالم قطر واحد كمصر تستطيع ان تسيطر على رعاياه سيطرة تامة عن طريق النيل . ومع الادارة الرشيدة يمكن للنيل ان يسيطر على الصحراء ، اما تحت الادارة الفاشلة فان الصحراء هي التي تظني على النيل » .

ثم يجب ان نتذكر ان بوناپارت لم يكن من شمال فرنسا ولكنه من جزيرة كورسيكا ، فهو اذن ليس غريبا على البحر الابيض ، وكان يؤثر الى حد كبير في إلمامه بالطرق الملتوية التي يمارسها المسلمون ، بل الشرقيون عامة ، في شئونهم السياسية . وفي نفس الوقت كان يعلم ان

الماليك مكروهون في مصر ، وان الشعب المصري ينظر اليهم نظرة الطغاة المستبدين الذين اتصلوا عن ولائهم للقسطنطينية . فلماذا لا يذهب للسلطان ويعرض عليه ان يسترد له ولايته المفقودة ؟ بل لماذا لا يقوم الفرنسيون بغزو مصر ويدعون انهم لا يكتفون اي عداء للإسلام أو مصر ؟ وانما جاءوا ليحرروها من استبداد الماليك ، وفي نفس الوقت يسددون لمحنة نجله لبريطانيا . فهذه بلا شك هي احسن طريقة للرد على احتلالها لرأس الرجاء الصالح ، الذي فتحت به لنفسها طريقا جديدا آمنا للشرق الاقصى . حسنا إذن ، فليحتل الفرنسيون مصر ، فمن هذه القاعدة سيهددون البريطانيين في الهند ، ومن المحتمل ان يتمكنوا من احتلال الهند نفسها . واذا ما شقت قناة في برزخ السويس فسيكون للفرنسيين منفذ للبحر الاحمر ، وتفتح امامهم جميع ابواب الشرق ، ولن تتمكن جميع السفن البريطانية من إيقافهم عند حد مهمها جاهدت حول رأس الرجاء الصالح . ومن مصر ايضا سوف تتمكن القوات الفرنسية من ان تضرب شمالا في قلب الامبراطورية العثمانية . واذا تعذر اجبار السلطان على الخضوع ، او اذا لم يمكن اربابه وتخويله فلن يكون مفر من غزو بلاده واخضاعه قهرا . وفي الواقع انه من الممكن الاستفادة من مصر لتلعب دورا جديدا في العالم كقلعة خارجية تهدد الشرق والغرب على السواء . وبمجرد ان تصبح ولاية مضمونة لفرنسا ، يكون قد اتى الوقت للاقتضاض على انجلترا نفسها . ولنفرض ان شيئا من هذا لم يحدث ، ولنفرض ايضا ان الفرنسيين لم ينجحوا في اكثر من احتلال مصر ليس الا ، أليس في ذلك وحده سلعة رابحة لمساومة انجلترا على السلم .

لقد اخترعت جميع هذه الاحتمالات بنهن بونا بارت منذ اوائل سنة ١٧٩٧ ، وناقشها جميعها مع ديسيه الذي بدأ ينظر اليه كواحد من اقدر قوات الثورة ، كما الح بالفكرة على تاليران بباريس .

وعندما امضى معاهدة الصلح مع النمسا وإيطاليا ، كان حريصاً على أن يستولي على اسطول البندقية . ليس ذلك فحسب بل كان حريصاً على أن يستولي على جزر الأيويان عند مدخل بحر الأدرياتيك . وفي نفس هذا الوقت كان الأدميرال « برويه Brueys » بجزيرة كورفو مع وحدات من الاسطول الفرنسي . فلم يبق اذن غير احتلال مالطة ليصبح البحر الأبيض المتوسط عبارة عن بحيرة فرنسية . هذا - وعندما كان نابليون بإيطاليا ارسل اثنين من عملائه ليتجسسا احوال هذه الجزيرة ، وعادا اليه باخبار سارة علم منها ان « فرقة فرسان القديس يوحنا » لن تستطيع ان تدافع عن الجزيرة . فذلك الحماس الذي كان قد دفع بهم الى الحروب الصليبية بالقدس قد خبا وتلاشى منذ زمن بعيد ، وانه بعد ان استقر بهم المقام في مالطا كملجأ اخير ، غشيتهم سنة من الخمول العقيم الذي عادة ما يصيب اي حامية لا يكون لها هدف معين . اما الوحدة الفرنسية من فرقة الفرسان المذكورة فلن تبدي اية مقاومة .

اذن فباحتلال مالطة وكورفو ومن بعدهما مصر سيكون الطريق معبدا امام الجيش الفرنسي . والخطوة بعد ذلك تكاد تملن عن نفسها بجلاء على الخريطة ، فما هو ذا الغار والفخار يترأى ان للعيان من خلال ذلك . وهاهو بوناپارت يحلم بالفتوحات والانتصارات في الشرق صاحب العظمة الخرافية ، فلن تكون هذه الفتوحات اقل من فتوحات الاسكندر الاكبر . ورغم ذلك فقد احتفظ بوناپارت بهدوئه واتزانهِ وواقعيته ، ولا يستطيع المراقب المدقق الا ان يقول ان تصرفاته الظاهرية في هذا الوقت كانت تدل على انه بعيد كل البعد من ان يكون منجرفاً مع حماسه . ولم يلجأ (كما فعل هتلر) الى الخطب الحماسية المثيرة . لقد كان بوناپارت قائداً شاباً من طراز جديد ، قائداً عظيم الثقة في نفسه ، يعرف كيف يملي ارادته في وضوح على من يدهم السلطة في

باريس ، وهو محتفظ بهدوئه . لقد غزا ايطاليا لا حبا في الغزو
والانتصار بل استعدادا الى وثبة اخرى .

وفي هذا الوقت كان يعلم جيدا أنه أصبح محبوبا للجماهير ، وهو
لا يزال في الثامنة والعشرين من عمره . وكل يوم يمر به في باريس كان
يؤكد له هذه الحقيقة ، فالشارع الذي اشترى فيه منزله الصغير قد
اعيدت تسميته واطلق عليه « شارع النصر » ، وما كان ليزر منه في أي
لحظة الا وتتكدس الجماهير حوله في جموع زاخرة ، وما كان ليدخل
مسرحا الا ويقف النظارة ليستقبلوه بعاصفة من الهتاف والتصفيق .
ومع ذلك فلم يكن هنالك من هو اقل وهما وغرورا من بونا بارت ،
فعندما اشار سكرتيره « بورين » ، في يوم من الايام ، الى حب
الشعب له ، اجابه بونا بارت قائلا : « بخ بخ ! ان هذه الجموع ستأتي
بنفس هذا الحماس لتتظر الي ، اذا ما قدر لي ان اساق في يوم من الايام
الى المقصلة » . ولا شك في ان هذا كان قولاً صحيحاً ، كما كان صحيحاً
ايضا انه لن يستمر كبطل شعبي الا اذا عزز سمعته بانتصارات جديدة .
واهم ما يجب علينا ان نعرفه في هذه المرحلة ، هو ان بونا بارت كان
يرى كل ذلك بوضوح — بنفس الوضوح الذي كان يدرك به ان رجال
الحكومة الادارية كانوا يخافونه ، وبالتالي يكرهونه ويتمنون الخلاص
منه . وكان هو من جانبه يحترق هؤلاء الاداريين ، وقد سأل «موا»
يوما قائلا : « هل تعتقد انني حققت ما حققت من انتصارات بايطاليا
لارفع من شأن هذه الحفنة من المحامين وغيرهم ممن يشكلون
هذه الحكومة الادارية ، من امثال كارنو وبارا ؟ يا لها من فكرة ! »
ولكنه كان مقتنعا ايضا ان الوقت الذي يجب أن يضرب فيه ضربته لم
يحن بعد .

ولذلك فقد تظاهر بالموافقة على خطة الحكومة ، وقبل اقتراحها بان
يقود حملة على انجلترا . وامامنا في التظاهر ، قام بطواف على موانئ

القنال ، وأرسل السرايا لاستطلاع الساحل الانجليزي ما بين « راي » و«فولكستون» ، ثم طلب ان تصنع مدافع على نمط المدافع الانجليزية يمكن تموينها بالخيرة التي يضمها الجيش الفرنسي عند نزوله في ساحل العدو .

ولا يمكن للانسان ان يقول ان بونا بارت كان يعارض مبدأ غزو انجلترا غزوا مباشرا ، الا انه من الواضح ان الفكرة لم تكن تستهويه كثيرا ، ولا شك انه لم يستأ كثيرا عندما كتب له « برويه » من البحر الايض يقول ان سفنه لم تكن على اهبة الاستعداد لتلحق بياقي الاسطول في برست . ومما كان له اهميته ومفزاه ، ان الفرنسيين رغم كراهيتهم الشديدة لانجلترا ، ورغم ما كان يتأجج في قلوبهم نحوها من مراوة ، لم يستجيبوا لنداء الحكومة للقرض القومي الذي كان ضروريا لتمويل الحملة ، والذي قدر له ثمانون مليوناً من الفريكات — فقد فشل نداؤها فشلا ذريعا . وهنا حالت الفرصة التي يجب ان يحول فيها بونا بارت اتجاه الحكومة ، في شيء من الدهاء والحكمة ، من القنال الانجليزي ويعود بهم مرة اخرى الى البحر الايض المتوسط ، فأعلن عن خطته قائلاً : « لأن نذهب الى مصر وقيم فيها مستعمرة ثبّت فيها اقدامنا ، سوف لا يحتاج الى اكثر من بضعة أشهر . وبمجرد أن أبعث الذعر في انجلترا وأجعلها ترتعد فرقا على سلامة الهند ، سأعود الى باريس لأزل بها الضربة القاضية . وليس امامنا ما نخشاه اثناء ذلك ، فالنمسا لا يمكنها أن تتحرك ، وانجلترا ستكون مشغولة في الاستعداد لمقاومة الغزو ، وتركيا سترحب بطرد المماليك » . وفي مناسبة اخرى ذكر بانه اذا ابحر في مايو ، ففي رايه انه سيعود في اكتوبر ، ولكنه لم يكن متأكدا من ذلك بأي حال من الاحوال . وقد قيل انه عندما سأله جوزفين ، بعد زمن من ذلك ، عن الوقت الذي يظن انه سيعود فيه ، اجابها بقوله : « قد اعود بعد ستة اشهر او بعد ستة سنين او قد

لا اعود ابدا » . الا ان هذه الاجابة قد لا تكون ناتجة الا عن الحسرة والاسى الذي اتتبه لحظة فراقها . ومع ذلك فقد كانت عين بونا بارت متعلقة بفرنسا دائما وابدا ، في هذا الوقت وفيما بعد . اما رجال الحكومة فلم يكن عامل الزمن يهمهم في قليل او كثير - طال ام قصر - وكل همهم كان منحصرا في الخلاص منه ، وكيف يمكنهم الوصول الى ذلك ، ولذا فما كاد يحل شهر مارس الا ونراهم قد تحولوا لتنفيذ الخطة المصرية .

ويجدر بنا ان نقف هنا قليلا لنتمعن النظر في الظروف والملابسات التي مكنت هذا الرجل الشاب من مثل هذا المركز القيادي الفذ . فاذا سلمنا جدلا بأنه كان معجزة من المعجزات منذ ولادته ، وإذا سلمنا أيضا بأن الثورة الفرنسية قد وفرت له من الفرص ما لم يكن ممكنا في عهد لويس السادس عشر - اذا سلمنا بكل ذلك فلا تزال هنالك حقيقة قائمة ، وهي انه قبل اربع سنوات فقط لسم يكن لاسمه اي ذكر في العالم ، بل كان في ذلك الوقت مقبوضا عليه في باريس بتهمة الخيانة العظمى . كما انه في وقت ما كان يفكر في عرض خدماته على سلطان تركيا كضابط في المدفعية . الا ان مساندته لبارا Barras في انقلاب اكتوبر سنة ١٧٩٥ قد لفتت اليه الانظار ، وكان ذلك في عهد ملتهب ثائر ، الشباب فيه كل شيء ، والشهرة يمكن ان تبني في يوم وليلة . ولكنه في ذلك الوقت كان لا يزال شخصية غريبة على صالونات باريس - شعر طويل اشعث يتدلى الى منكبيه ، وسحنة شاحبة ، وعينان زرقاوان كئيبتان ، ثم مظهر ينم عن الارهاق والقلق الحزين ، وقامة قصيرة نحيلة عليها ملابس مترهلة ، ليس فيها شيء من الاناقة ، وسيف يتدلى على جنبه في غير عناية او جاذبية . صحيح ان هذه المظاهر الخارجية ربما كانت عديمة الاهمية في الاوساط المستنيرة ، لولا انه زيادة على ذلك كان كثير الصمت قليل

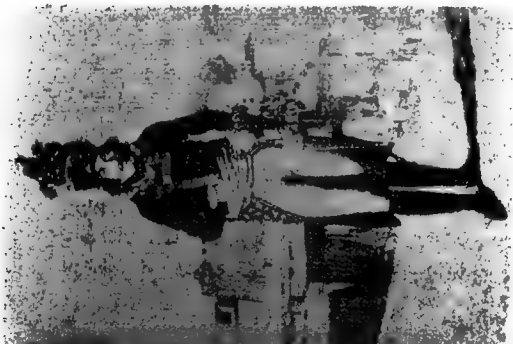
الكلام . وعندما يتكلم كانت تشوب لهجته لكنة كورسيكية ثقيلة على السمع . وبالاختصار فقد كان مثالا صادقا للشباب الموهوب الذي يعرف تماما ميزاته المتفوقة ولكنه لا يعرف كيف يستغلها او يظهرها .

ثم ظهرت جوزفين في مسرح حياته ، وهي الفادة الحسنة ذات الماضي العطر الريان عندما كانت في جزر المارتينيك ، وهي صاحبة المفامرات الغرامية التي مارستها تحت ظل المقصلة . والظاهر انها اصبحت بشيء من الدهشة ، بل من الخوف ، عندما اتجه بونابارت نحوها بجميع عواطفه وشغفه . ومهما كان شعورها نحو هذا الضابط الشاب الأثافي الغامض ، إلا انه لم يكن شعورا بالحب العنيف الأهوج . وقد كان من الطبيعي ان تتردد كثيرا دون ان تعدد بشيء ، لولا ان « بارا » ، العشيق السابق الذي كان لا يزال يشغلها برعايته دون ان تكون له رغبة فيها — لولا ان بارا اكد لها ان بونابارت سيقبل القيادة في ايطاليا . عند ذلك رأت ان الموضوع يرمته جدير بالاعتبار ، وخصوصا اذا لم يكن هنالك احتمال في ان تصحب زوجها في هذه الحملة . وعند زواجهما في مارس سنة ١٧٩٦ عزفت نفمة برجوازية نشاز ، فالظاهر ان عمر جوزفين (التي كانت تكبره بست سنوات) كان له وزنه في الترجيح بضميرهما الاجتماعي ، فاضطر بونابارت ان يزيد من عمره ١٨ شهرا بينما خفضت هي عمرها بأربع سنوات ، الشيء الذي لم يكن شبيها بونابارت . غير ان بونابارت المقتون بجوزفين شيء ، وبونابارت في حقيقته شيء آخر .

وفي سنة ١٧٩٨ ، أي بعد سنتين حافظتين قضاهما بايطاليا ، لم يعد بونابارت ابن الثامنة والعشرين بالعقريّة المجهولة ، فقد بدت عليه سيماء السلطة رغم انه كان في نفس الصرامة القديمة . وقد كان يث نفوذه في غير جهد او مشقة ، أكثر من مشقة التنفس الاعتيادي — اذا كان في ذلك مشقة — ومن المدهش ان نراه وقد اكتسب ولاء بعض



کلیبر Kliber



دیسپہ Deshp

الشخصيات الفذة كالارستقراطي القديم مينو Menow والفنان دينو Denon والعالم الرياضي مونج Monge وغيرهم من الرجال ، كبيرتي، ودافو ، ولان ، وجينو ، ومورا ، الذين كان اسمهم يبعث الرعب في جميع ارجاء اوروبا . ولم يكن يكرهه من معاصريه غير كليبر ، اما تاليران فقد كان متحفظا معه بطريقته الكنسية اللطيفة ، ولكن كلا الرجلين لم يكن في مقدورهما ان يعارضا . وقد سمح تاليران لنفسه بالتعليق على بوناپارت بالمبارة التالية : « شخصية جذابة - عينان ساحرتان - سحنة شاحبة وشيء من الاجهاد » .

اما ديسيه فمن المفهوم ، ومن الجائز ان يشعر بشيء من الغيرة من صنوه الذي لفت اليه جميع الانظار . فقد كان يكبر بوناپارت بسنة واحدة ، ولم يكن اقل نجلا منه ، إذ أنه قفز الى قيادة جيش الراين وهو لا يزال في الثامنة والعشرين من عمره ، وكان نموذجا مثاليا لما يجب ان يكون عليه قائد الثورة - كان متفانيا في جنديته ، مثالا للشجاعة والحزم في اتخاذ قراراته - يعيش في الميدان مع رجاله ولا يميل الى التكلف او التظاهر في أي ناحية من نواحيه الرسمية او الخصوصية . ويقال أنه عندما يحتدم الوطيس كانت قامته القصيرة تزداد طولا ، وصوته يمتليء قوة آمرة مطلقة ، ولهذا السبب كان جنده يتعلقون به ويتبعونه اينما ذهب . غير ان ديسيه لم يفكر في ان يكون له كياهه في العالم ، وبرور الزمن اعترف بتفوق بوناپارت عليه ووضع نفسه تحت خدمته ، فاعلن عندئذ قائلا : « اتني مقتنع بأن بوناپارت سيحقق مجدا لا حدود له ، ومن المستحيل الا ينكس هذا المجد على معاوييه . انه رجل متعالي - رجل غامض - لا يرحم أبدا ، وهو لا يترك عدوه حتى إذا اضطر لأن يلاحقه حتى آخر الارض » . فليس من الغريب إذن ان يعجب القائد الاعلى الجديد بديسيه الى أبعد الحدود .

وأدعى من هذا للدهشة واجدر بالاعتبار ، ما كان لبوناپارت من

تأثير على مجمع فرنسا العلمي . لقد قيل ان النجاح يعدي ، وأن ذوي الفكر في كل عصر يفتنون بالرجال العاملين من ذوي المعرفة ، الا ان بونا بارت قد قطن هذا المجمع واثاره ، كما لو كان فرقة من طلبة المدرسة الحربية ، على وشك ان تتبعه للميدان . فطلبوا منه ان يقبل عضوية مجمعهم ، وأطربهم اعتداله في قراءة بياناته ، كما ادهشتهم غزارة علمه وغرر بهم اهتمامه بعلمهم . وفي لحظة واحدة نجد ان رجالا من ذوي العلم والقلم ، رجالا مثل مونج وبيرتولي ممن يكبرونه سنا ببراحل عديدة — نراهم يشعرون بالشباب يدب الى نفوسهم ، فلا يفكرون في شيء اكثر متعة من الذهاب مع الجيش الغازي الى مصر . اما القائد الصغير فلم يسهه الا ان يرحب بهم في ركابه ، ولم يكن أحب اليه من ان يراهم جميعا من مهندسين وعلماء في طبقات الارض ، الى علماء في الرياضيات وكيميائيين وعلماء في الاحياء والفلك والجغرافيا والمعادن والآثار ، الى متخصصين في الدراسات العربية وشعراء وفنانيين ضمن هيئة اركان حربه . وفي النهاية ، ودون ان يعلموا مصيرهم اذا بهؤلاء الرجال الباحثين من ذوي المعرفة ، يكونون فرقة اخرى من الطلبة الحربيين ، ليسيروا في ركاب قيصر الصغير الى ساحة الوغى .

وفي نفس الوقت كان التخطيط للحملة يسير قدما في منتهى الدقة والحذر . وكانت الحملة منذ بدايتها حملة خاصة الى حد بعيد ، فبمجرد ان تحصل بونا بارت على اعتماداته المالية من الادارة — وكان قد خصص لها مبلغ تسعة ملايين فرنك — اصبح يتفق المال كما شاء ، دون ان يقدم بيانات بذلك . ولم تعد وزارة المالية هي مركز ادارة العمليات الحربية ، بل كانت تجري هذه المهمة في ذلك البيت الصغير الذي يقع في شارع النصر . ليس ذلك فقط ، بل قد رفض بونا بارت طلبا للحكومة بان يكون مع الحملة مندوبون سياسيون لمراقبة

تحركاته . ويظهر ان التخطيط العام بحذافيره كان من عمله هو شخصيا ، وقد قدر انه سيحتاج الى قوة محاربة تتكون من ثلاثين الف رجل من المشاة ، وثلاثة آلاف من السوارى - تمزجها مائة مدفع - على ان تكون هذه القوة اساسا ، من اولئك الرجال الذين قادهم الى النصر في ايطاليا . وطلب ايضا يكون قواد الفرق واللواءات ممن رقاهم او عينهم هو شخصيا ، وهم : ديسيه - كليبر - بيرتي - مورا - ممون - لان - دافوا - وجونو - وألحق « يوجين دي بوهارني » ابن جوزفين - بالقوة كياور خاص لبونا بارت . وجميع هؤلاء الرجال كانوا قريبا في عصر بونا بارت ، كما ان معظمهم كان قد اصيب بجراح اثناء العمليات الحربية ، ولذلك فقد تبعوه بروح الجندية التي لا تتوفر الا في صفار الرجال الذين خاطروا بحياتهم في يوم من الايام ، ثم نجوا من الموت ليستمتعوا بنشوة السلطان . ولا شك في ان الفضل في نجاح الحملة يمزى الى هذا الاختيار اكثر مما يمزى إلى أي عامل آخر .

ثم اتت بعد ذلك عملية تجميع السفن التي قدروا حاجتهم من ثلاث عشرة سفينة مقاتلة وما يتبعها من زوارق ، ومائتي سفينة من حاملات الجنود . ووقع الاختيار على طولون لتكون المرفأ الرئيسي للإبحار ، على ان تنضم للقوة الرئيسية وحدات من مارسيليا وجنوة وكورسيكا وسفيتا فكميسا ، ويكون الهدف الاول للحملة جزيرة مالطا . وبعد ان تخضع الجزيرة وتؤمن يبحر الاسطول كمجموعة واحدة للاسكندرية .

ويقال ان بونا بارت كان يخاف البحر ولا يفهم ابدًا ، ومع ذلك فليس في تاريخ حياته ما هو أدهش من السرعة التي سارت بها هذه العملية البرمائية الجريئة المعقدة ، التي اعدت ، رغم ضخامتها ، في ظرف بضعة اشهر ، واديرت من باريس في صيف سنة ١٧٩٨ .

فمن « شارع النصر » كانت تندلق الاوامر في تيار متواصل ، ويجري تنفيذها في سرعة مذهشة لا يعلم بها اي قائد في عهدنا الحاضر ، مع ما لديه من وسائل السرعة كالتطائرات والبرق والهاتف وغيرها ، مما لم يكن معروفا في عهد بوناپارت . وكانت العملية كلها عبارة عن مؤامرة في اوسع نطاق ، ولذلك لم يترك مجال لشاردة او واردة الا واتخذت لها العيطة اللازمة . فقد ارسل مونج - مثلا - للحصول على بعض الخرائط ومعدات للطباعة ، باللغتين العربية واليونانية ، وطلب من تاليران أن يضع مشروع معاهدة لكسب القسطنطينية ، يعطى بموجبها سلطان تركيا جزر « الايونون » كما يعطى جزيرة سنوية من فرنسا مقابل موافقته على غزو مصر . ثم وضعت خطة للدعاية (فليل عن مالطا انها كانت تتحرش بالجمهورية ، وانها آوت الهاربين ، وقيل عن مصر ان المماليك كانوا يسيئون معاملة المواطنين الفرنسيين . وهكذا ادعت فرنسا ان لها حقا مشروعيا في شن حرب عليها) ثم جمعت مكتبة ضخمة للاستفادة منها كمرجع للحملة (فالقرآن الكريم وكتب الفيدا ^(١) الهندية وضعت في مكان واحد تحت قسم السياسات) ، كما ان جنديا فرنسيا كان قد عمل في الهند ضد الانكليز ، قد عين في المخابرات العسكرية . ثم قاموا بدراسة وافية للنيل - فيضانه ومواعيد ارتفاعه وانخفاضه - وقر قرارهم على ان تصل الحملة الى مصر قبل بداية الفيضان الذي يكون عادة في اغسطس . واضيف للحملة بعض خبراء المناجم ، كما اضيف اليها قسم للخدمات الطبية . واخيرا ارسل خطاب للاميرال « برويه » يطلب منه ارسال غرفة نوم لسفينة « تصلح لقائد اعلا ينتظر ان يصاب بدوار البحر طيلة الرحلة » .

وهكذا يهب نسيم منعش من الامل ، فيشير الحماس ويلهب

(١) الفيدا : هي كتب الهندوس المقدسة ، وعددها اربعة .

الشعور ، الا ان هذا الحماس لم يكن شاملا بين الصفوف . والمغامرة لم ترق لجميع رجال الجيش والاسطول ، الذين اخذوا يتجمعون في طولون ، والذين لم تخل صفوفهم من المتذمرين ، الا ان احدا لم يجرأ أن يناقش الخطة ، ولم يكن لأحد أن يتشكك في القائد الأعلى ، فاسم بونا بارت قد اصبحت ضمانا لكل نجاح . وهذا في حد ذاته شيء يسترعي الانتباه ، وخصوصا لان البحارة والجنود لم تكن لديهم اية فكرة الى اين هم مسيرون ، او الى اي مدى سيفيئون ، وكلمما اخبروا به هو انهم ذاهبون ليسددوا ضربة لبريطانيا - وقد وضع اليهم هذا الخبر بطريقة غامضة - ومعنى ذلك ، دون شك ، ان الكثيرين منهم لن يعودوا الى اهلهم مرة اخرى .

ومن الصعوبة ان نفهم ، حتى هذه اللحظة ، كيف امكن التكتم على اتجاه هذه الحملة حتى نهاية مراحلها . فالخطة كانت معروفة للكثيرين بباريس ، والرسائل كانوا ينتقلون باستمرار بين ارجاء فرنسا وايطاليا ، والفرق العسكرية كانت في حركة دائبة ، والسفن تتجمع في الموانئ تحت سمع وبصر الجميع . اما الانكليز فقد كانوا يعلمون في شيء من اليقين ان هناك حملة تحت التحضير ، ومع ذلك فالحقيقة لا تزال قائمة انه حتى بعد ابحار الاسطول بزمان ، كانوا يعتقدون انها اما ان تكون متجهة لاحتلال نابولي ، او ان بونا بارت سيرجع نحو العرب عبر مضيق جبل طارق ، ثم يتجه نحو انجلترا او ايرلنده .

ومن حقنا ان نعجب ايضا كيف استطاع « برويه » ان يبحر في ثقة . بثل هذه القوة الضخمة المكونة من بضع مئات من سفن النقل الصغيرة ، في الوقت الذي كان يعلم فيه جيدا ان الاسطول الانجليزي قد يظهر في البحر الابيض في اي لحظة . وفعلما كانت قد وصلت بعض الأخبار ، في أوائل مايو ، بأن قطعا من السفن الحربية الانجليزية قد شوهدت وهي تطوف حول كورسيكا وقرب طولون . غير

ان اتساع البحر الابيض الشاسع كان في صالح الفرنسيين لحد بعيد ، كما يجب ان لا ننس ان العصر كان لا يزال عصر السفن الشراعية ، وان الرحلة من طولون للاسكندرية كانت تستغرق شهرا كاملا . ولذلك فحتى حملة كبيرة كهذه كان لها كل الحق في ان تضمن اخفاء تحركاتها في هذا الامتداد الشاسع من الماء . كما انه لا يمكن الافتراض بان الفرنسيين في سنة ١٧٩٨ كانوا يعترفون بتفوق الاسطول البريطاني عليهم . فالاميرال « نلسون » لم يكن قد خاض معاركه الحاسمة بعد ، ولا ننس ان البحر الابيض كان معروفا للفرنسيين حتى المعرفة . ومن الجائز انهم لم يكونوا ليرحبوا بصدام ، وهم في ذلك الموقف - تعوقهم القافلة - ومع ذلك فلا يمكن القول بأن قسواد الاسطول كانوا يتخوفون من القتال ، بل لعلهم كانوا يتشوقون لخوض معركة مع الاسطول البريطاني ، ولكن تحت ظروف اكثر ملاءمة . وقبل كل شيء فهذا هو الغرض الذي اعدت من اجله سفن القتال الثلاث عشرة والزوارق الحربية الاربعة عشر .

واخذت ثقتهم تزداد ازديادا مضطربا مع اقتراب موعد الابعار ، ومع ازدياد حجم قوتهم الذي كان مطمئنا في حد ذاته ، اذ بلغ اربعين ألف رجل بما فيهم البحارة . وكما يحدث دائما في مثل هذه الاحوال ، فقد شد من عزيمتهم - جندا وبحارة على السواء - انهم قد ارتبطوا بمغامرة لا رجوع عنها .

وفي اللحظة الاخيرة ظهرت عقبة في مفاوضات الصلح مع النمسا ، وبدا في الاق شبح تجدد المعارك في اوروبا نفسها ، واستمر التوتر لمدة اسبوع او اسبوعين . الا انه بحلول الرابع من مايو سنة ١٧٩٨ كانت السحب قد اقهضت ، واستطاع بوناپارت ان يفلت خلسة من باريس ، فغادرها مع جوزفين في اول مركبة من مركبتين غادرتا العاصمة في ذلك اليوم . وسارت المركبة الثانية خلف مركبتها ، تحمّل العفش

والياوران . ومضت العربتان في الطريق الذي يمر باوكسير ، شالون ، ليون قالنس ، افينون . ووصلوا طولون في زمن مناسب لم يتجاوز الخمسة ايام .

وكانت الميناء في دوامة ، تمج بحركة النزول الى السفن ، والجند في كل مكان - المشاة في طرايقهم السوداء التي ترتفع حتى الركبتين ، وسراويلهم الضيقة البيضاء وعباءاتهم القرمزية اللون ، وقد وضعوا شارات الثورة على قبعاتهم - والضباط في زيهم التقليدي الانيق - القبعات العالية والاسبيلط المذهب - واحتل بونا بارت مع جوزفين ، جناحا في لوكاندة « دي لاتندان » ، ومن هناك اصدر بيانه التقليدي لقواته ، فاعلن لهم انهم « يشكلون جناحا من جيش انجلترا » وان كل رجل منهم سيتمنح ستة افدنة من الارض عندما تنهى الحملة مهمتها بنجاح .

وبحلول الثاني عشر من مايو تمت عملية ازال الجنود السى السفن ، الا ان عاصفة قد هبت في ذلك اليوم فاضطرت بروويه للتريث حتى الثامن عشر ، واخيرا ، بعد ان هدأت العاصفة ، امر السفن بالابصار . والظاهر ان بونا بارت ، حتى آخر لحظة ، كان يأمل أن تذهب جوزفين في رفقته ، ولكن قد كانت لها اعداؤها القوية (اعذار لا تتعلق بمحبها) فصعقتها لم تكن على ما يرام ، ثم انها اذا ارادت ان يكون لها طفل من نابليون ، فلا بد لها من ان تتبع نصيحة الاطباء وتذهب للاستشفاء بمياه « بلومبير » المعدنية ، واخيرا عليها ان ترضى شئون منزلها واسرتها بباريس . وقد ذكرت ايضا انه سيكون في امكانها اللحاق به بعد شهر او شهرين ... واخيرا اذن بونا بارت ، واقتربا على الرصيف . وفي التاسع عشر من مايو كان بونا بارت على ظهر سفينة القيادة « الشرق » ، وهي من بوارج القتال المزودة بمائة وعشرين مدفعا . وبعد ان ركب معه « بيرتبه » وهيئة مكتبه الخاص

انطلقت « الشرق » لتلتحق ببقية الاسطول في عرض البحر .
انه لمن المستحيل ان تتصور ، في عهدنا الحاضر ، مشهد اسطول
حربي يتكون من سفن شراعية ، وما يحدثه من صخب واثارة وهو
خارج في إحدى عملياته الحربية . فقد جرت العادة ، خلال الحريين
العالميتين الاخيرتين ، ان تحدث مثل هذه العمليات في جنح الليل وتحت
ستار الظلام ، كما تعودنا على منظر المدمرات ومنظر الغواصات الغامض
الذي يبعث الشؤم في النفوس ، وعلى منظر سلاح الجو وهو ينذر
بالسوء فوق الرؤوس . اما في تلك العهود فقد كان المشهد يختلف كل
الاختلاف ، فالاشعة منتشرة في كل مكان ، والاعلام ترفرف على
ساريات جميع السفن ، والفرق العازقة ، والعند في ابهى حللهم ،
يقفون على اسطحها . مضافا الى ذلك حركة السياب البحر الطبيعية من
تحتها وتلاطم الامواج على جنباتها - كان كل ذلك يشكل مشهدا فريدا
يجعل من اليوم الذي يبحر فيه مثل هذا الاسطول ، يوما رائعا لا
يسكن ان ينسى . وفي نفس هذه السنة كان قد ظهر في انجلترا
ديوان « الملاح الوقور » ، فبدا للعيان عمليا ما جاء في ذلك الديوان
من وصف للزبد الابيض المتطاير ، والاخاذيد المنطلقة خلف السفن ،
وسعر الكثيرون من بتلك السفن ، بما شعر به بطل « كولريدج » من
انهم سيكونون فعلا اول من يقتحمون ارضا جديدة مجهولة وراء الافق .
وهكذا سارت القافلة ، تتقدمها الطرادات فبوارج القتال ثم تأتي سفن
النقل الصغيرة باعدادها الضخمة على بعد عدة اميال من المؤخرة ، وهي
تسابق كالارابيج فوق سطح الماء بزرقة الزاهية . وقبل ان يقلع
الاسطول بقليل ، تلقى بروويه تقريرا بان نحو ثلاثين قطعة من الاسطول
البريطاني قد شوهدت خارج مياه ماجوركا متجهة نحو الشمال
الشرقي ، غير ان البحر في هذا اليوم كان خاليا . وعليه فقد ابهر
الاسطول دون ان يمترضه عارض ، متجها نحو جنوة فاجاكسيو

ليلتقط بعض التعزيزات ، ثم اتجه شرقا نحو الساحل الايطالي ، وتوقف بالقرب من « سيفينا فسكيا » . وهنا وصلتهم رسالة من الشاطيء بان « ديسيه » Desaix قد ابصر قبل يوم او يومين الى مالطا ، بعد ان فرغ من تجميع قواته . وعليه فقد واصلوا سيرهم ، وفي التاسع من يونيو وصلوا مالطة ووجدوا ان « ديسيه » قد دخل فعلا في مفاوضات مع « فرسان القديس يوحنا » (١) .

ويقول المؤرخ المصري شفيق غربال في شيء من الایجاز : « ان يوما من المناوشات ، اعقبه يوم آخر من المفاوضات كانا كافيين لمسقوط مالطة » . والظاهر ان المشكلة قد انتهت فعلا بهذه السهولة ، لأن الحماية كانت في حالة من الاعياء والخوف والانهيار ، مما لاقته من دسائس مواطنيها — تلك الدسائس التي دبرها وخططها بونا بارت منذ اكثر من عام — ولذلك فقد انهارت منذ اول هجوم .

واقام بونا بارت في قصر « السيد الاعظم » لمدة ستة ايام ، تمكن خلالها من القضاء على حكم « الفرسان » الى الابد ، وقام في نفس الوقت بتشكيل حكومته الخاصة ، على نمط الجمهورية الفرنسية .

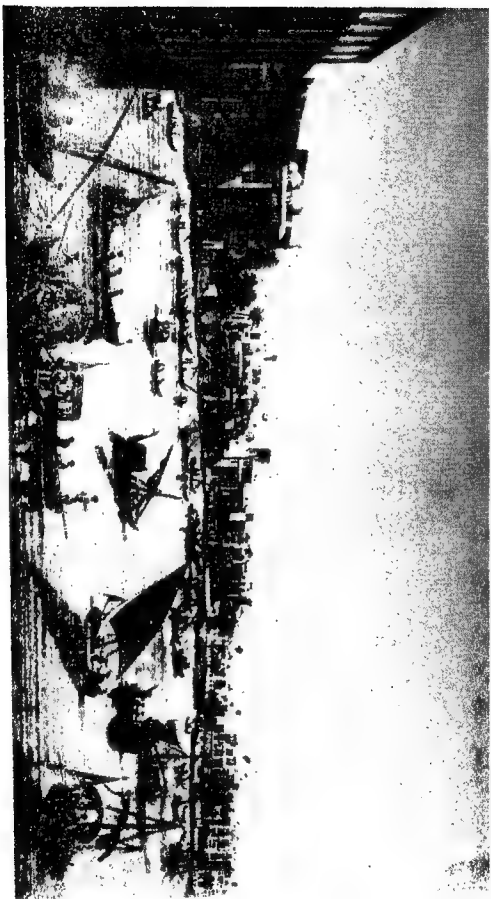
(١) Knights of St. John فرقة دينية من فرسان القرون الوسطى ، انشأت سنة ١٠٤٨ من المتطوعين من بعض دول أوروبا ، وكان الفرض منها حماية الحجاج المسيحيين لبيت المقدس ، وفي سنة ١١١٠ اخذت طابعا رسميا واقامت لها كنيسة ومستشفى لمرضى الحجاج المسيحيين . وكانت فرقة « الفرسان » هذه تتكون من ثلاثة اجزاء : ١ — حملة السلاح وهم نبلاء الدول الاوروبية ، ثم ٢ — القسوس ، للقيام بالراسم الدينية و ٣ — فرقة التمريض للعناية بالمرضى من الحجاج المسيحيين . وعندما سقطت القدس تراجعوا الى جزيرة قبرص ثم فتحوا « رودس » واطلقوا على انفسهم « فرسان رودس » ، ثم طردوا من رودس واستقروا بمالطة . وبعد ان سقطت مالطة في يد نابوليون تفرق شملهم ، الا انه في سنة ١٨٣٠ تكونت فرقة رسمية بانجلترا بهذا الاسم ، الا ان مهمتها كانت مكرسة على الاسعافات الاولية .

الترجم

ولم يبق على شيء بالجزيرة ، فالثون والاموال والسلاح ، قد هُتلت جميعها للاسطول . ثم وضع يده على كل ما بالميناء من سفن وزوارق ، حتى اصغرها حجما . ثم وضع دستورا جديدا للجزيرة واقام عليها مندوبا ساميا من الفرنسيين ، وترك معه أربعة آلاف جندي لتثبيت سلطته . وصادر امرا بابطال التعليم الكهنوتي في جميع المدارس ، وامر ان يكون التعليم باللغة الفرنسية ، كما ارسل نخبة من الصبيان المالمطين ، تتكون من ستين طالبا لتلقي العلم في باريس على حساب الحكومة الفرنسية ، وذلك بعد ان ألبسوا زيا يتكون من سراويل زرقاء وقبعات حمراء . ثم اصدر قانونا بابطال الرق - وكانت هذه لفظة بارعة منه ، لان معظم ما يمتلكه الفرنسيان من رقيق كانوا مسلمين جلبوا من ساحل بمباي . وكان بونا بارت يرمي من وراء ذلك الى التودد لسلطان تركيا بارسالهم له بالقسطنطينية . والآن وقد رفرغ العلم المثلث الالوان على سارية قصر « السيد الاعظم » وعلت شارة الثورة هامة كل شخص في مالطه ، واصبحت الجزيرة جزءا من فرنسا - الآن وقد تم كل ذلك ، اسرع بونا بارت بارسال هذه الالباء العظيمة للادارة بباريس ، ومعه خطاب الى تاليران يستعجله فيه بانهاء مفاوضاته مع القسطنطينية .

وفي التاسع عشر من يونيو كان القائد الاعلى على اهبة الاستعداد للإبحار مرة أخرى ، ولما يظهر اثر للبريطانيين حتى الآن . وعليه فقد ابصر الاسطول الفرنسي ، بعد ان تضخم عدده الى اكثر من ثلاثمائة سفينة - واتجه شرقا في جو هادى رائع ، تساعده رياح تهب من الشمال الغربي .

ولا يزال امامهم اثني عشر يوما ليقضوها على ظهر السفن ، الا ان الرحلة قد كانت ممتعة فيما يبدو ، فلم يصب احد بدوار البحر بما في ذلك نابوليون ، الذي قضى هذه الايام بسفينته « الشرق » ،



ميدان الأزبكية جنسما يفسر بالله

يملئ أوامره ومذكراته على « بورين » . وكثيرا ما كان يقرأ في الكتب التي ضمتها مكتبة الحملة — وكان بها ٢٨٧ مجلدا — وكان أحيانا يشترك في مشاهدة ما يبتكره البحارة من وسائل للتسلية . ومن ضمن المواضيع الشيقة التي كانوا يبتلونها ويتدرون بها ، رواية تدور حول جارية شركسية حسناء وشاب من أبطال الثورة ورجل شهواني يدين يمثل دور الباشا النذل . وللمحافظة على نشاط الجند ولياقتهم البدنية كانوا يأمرهم بتسليق صواري السفن ، والقيام بتمارين المدفعية ، وكثيرا ما كانت تطلق ابواق الانذار لتدريبهم على الاستعداد لظهور السفن البريطانية ، الا انها لم تظهر ابدا . وسارت الحملة بين ذلك الهدوء الشامل ، الذي عرف به البحر الابيض في هذا الفصل من السنة (الصيف) ، بعيدة كل البعد عن العالم . أما المثقفون وذو الرأي ممن اشتركوا في هذه الحملة ، أولئك العلماء الفطاحل الذين كانوا يلتقون « بدائرة المعارف الحية » ، والبالغ عددهم نحو المائة وخمسين رجلا ، فقد كانوا موزعين على عدة سفن . ويمكننا ان نتصورهم وهم يذرعون سطح السفن في قماش حاد ، وسط ذلك الجو العسكري العجيب ، الا ان بعضهم ، على الاقل ، كان امامه عمل جاهز ليقوم به ، ففي هذا الوقت كان بونا بارت قد اعد اول بيان للشعب المصري ، وكان لا بد من ترجمته الى العربية ثم طبعه .

وبناء على ما قاله غريبال ، فان النص الفرنسي الذي أعده بونا بارت كان اقرب الى اسلوب القرآن وروحه من الترجمة التي هزل اليها . وعلى أي حال فقد كان بيانه هذا نوعا من الخداع والنفاق الذي يلفت النظر ، وهو نفس النفاق والخداع اللذين تمودنا سماعهما في اساليب الدعاية التي اتجهها القرن الحاضر — هو ذلك الاسلوب الذي يقول « اتني اقرب الى التقوى منك » .

فقد اعلن بونا بارت انه اتى كصديق وحليف لسلطان القسطنطينية ،

وان العلمين^(١) التركي والفرنسي سيرفران جنبا إلى جنب في كل مدينة وقرية بمجرد ان يتم طرد الممالك المغتصبين ، من البلاد . وقد جاء في منشوره هذا ما معناه : « ان بكوات الممالك الذين يحكمون مصر قد ظلوا لفترة طويلة يسيئون الى الرعايا الفرنسيين ويثقلون على التجار منهم بالمضايقات ، وها قد دنت ساعة القصاص منهم . لقد ظلت هذه الطغمة من العبيد الذين جلبوا من القوقاز وجورجيا تتسلط وتجبر لمدة من الزمن على أطيب بقعة في العالم ، دون رادع او وازع ، ولكن الله العلي القدير امر بزوال ملكهم . يا شعب مصر ! سيقال لكم انني اتيت لمحاربة دينكم ، فلا تصدقوهم وقولوا لهم ما اقوله لكم الآن ، من انني أتيت لاسترد حقوقكم ، ولعاقب من اذلوكم ، واتي اجل الله اكثر مما يحطه الممالك وأجل نبيه والقرآن الكريم .

« إن جميع الخلق سواسية عند بارئهم ، وانما يتميز بعضهم عن بعض بالعقل والموهبة والفضيلة . فأني حكمة وأي موهبة تميز بها الممالك ، ليستبيحوا لانفسهم الاستمتاع بكل ما هو جميل وكل ما هو طيب في هذه الحياة ؟ فهل هناك صنعة مشرة لا يمتلكها الممالك ؟ وهل هناك جارية حسناء او جواد اصيل او قصر منيف لا يمتلكه الممالك ؟ فاذا كانت مصر هي صنيعتهم الخاصة التي وهبها الله لهم ، فليبرزوا حجة هذا التملك .

« ولكن الله عدل والله رحيم بالعباد ، وها قد آذن الاوان ليحكم المصريون انفسهم بانفسهم . ها قد آذن الاوان ليحكمكم اعقلكم

(١) بذكرنا هذا بالعلمين المصري والبريطاني اللذين كانا برفرنسان في جميع انحاء السودان ابان ما كان يسمى « بالحكم الثنائي » دون ان تتعدى شراكة المصريين المزعومة رفرفة ذلك العلم وما قاموا به من جهد مشكور في نواحي التعليم .

واعلمكم واكثركم فضلا وتقوى ، ليوفر للشعب السعادة والرخاء . لقد كانت في مصر مدن عظيمة وقنوات ضخمة وتجارة مزدهرة، فاين هي الآن؟ وكيف خربها المماليك ؟ قولوا لقومكم انا نحن اصدقاء المسلمين الصادقين في اسلامهم ، انا نحن الذين حططنا البابوية لأنها نادت باشغال الحرب على المسلمين. ألم تكن نحن الذين حططنا عصا «الفرسان» بالطة لان جنونهم هيا لهم ان القدرة الالهية هي التي سخرتهم لحرب المسلمين. ألسنا نحن اصدقاء السلطان (نصره الله) وأعداء اعدائه؟ ثم ألم يكن المماليك هم الذين شقوا عصى الطاعة على عظمة السلطان ورفضوا ان يعترفوا بسلطانه عليهم او يطيعوا له امرا ؟ بل لم يطيعوا الا اهواءهم واغراضهم الخاصة .

« طوبى ثلاثا لمن كانوا معنا ، فسيعلون مقاما ويزدهرون مالا . وطوبى ايضا لمن وقفوا على الحياد ، فلا بد ان تمنح لهم الفرصة ليعرفونا عن كذب ، ولا بد ان يتجاوزوا النسا في النهاية . ولكن الويل ثلاثا ، لمن يقفون الى جانب المماليك ويحاربون ضدنا ، فلن يكون لهم أمل في المستقبل ، وسيتهون » .

وكان في هذه السفسة شيء كافه من الصحة على الاقل ، وكان بونا بارت يعتقد انه سيكسب بمثل هذا الكلام سلطان تركيا . الا ان الحقيقة التي لا مراء فيها ان معظم رجال جيش الثورة كانوا لا دينيين ، وعلى اي حال لم يكن بينهم كثيرا ام قليلا لا البابا ولا تعاليم الاسلام ، بل كان لهم مذهبهم الخاص بالحياة . هذا — وعندما ارتدى بونا بارت زي المسلمين وهو بالقاهرة ، وعندما حاول ان يقيم حكومة ذاتية تتألف من الائمة والاعيان ، فانما كان يخادع نفسه ويوهمها بان المصريين سيعتبرونه واحدا منهم عندما يرونه في ذلك الزي ... وعموميا فقد كان هذا هو الاتجاه الذي خطته لنفسه في تلك اللحظة العاسمة — لحظة ازال الجنود الى الشاطئ . فقد اوضح لرجاله في قوة

واصرار هذا الاتجاه الذي رسمه ، فشدد عليهم بأن لا يعتدوا على حرمة المساجد ولا يزجوا الأئمة ولا يخربوا ولا يتعرضوا للنساء او يعتدوا عليهن ، و اضاف بأن من يفعل شيئا من هذا يعتبر ندلا . ولم يكتف بذلك ، بل أمر ضباطه بأن يلتزم الجميع بالمحافظة الدقيقة على النظام ، وخصوصا فيما يتعلق بمعاملة الجنود للاهالي . هذا — ولا بد ان الكثيرين قد اخذوا يتساءلون عندما اقتربوا من الساحل المصري عما سينالونه من جزاء في هذه الاصقاع النائية من « وطن الخيرات » ، فصاح فيهم احد البحارة ممن عرفوا بسرعة البديهة — وكان في سفينة دينو — صاح وهو يشير الى الساحل المنبسط المقفر قائلا : « انظروا ! ها هي الستة افدنة التي وعدتم بها » .

نحن الآن في اول يوليو — وحتى هذه اللحظة كان الحظ حليفاً بونابارت بدرجة لم تكن في الحسبان ، ففي الستة اسابيع الماضية كان « لنسن » يبحث عنه في طول البحر الابيض المتوسط وعرضه دون جدوى . وكانت في امرته اربع عشرة سفينة وصل بها الاسكندرية قبل يومين من وصول بونابارت ، ولما لم يجد اثرا للاسطول الفرنسي اقلع مرة اخرى . وكان اقلعه في نفس اللحظة التي كانت مقدمة السفن الفرنسية تقترب فيها من الساحل المصري . وكانت خطة بونابارت ان يدخل ميناء الاسكندرية مباشرة ويأخذ المدينة على غرة ، الا انه قد علم بأن الحامية المصرية قد وصلها تحذير بقدومه ، فكان لا بد من النزول في السهل المكتشف الواقع غرب المدينة . وكانت هذه نكسة لها خطورتها ، فقد هبت عاصفة في نفس هذه اللحظة واندفع البحر في امواج كالجبال ، لتكسر على الشاطئ .

وقد ترك لنا دينو مذكرات وافية عن مجرى الاحداث في هذا الوقت ، فذكر ان الاوامر قد صدرت قبل يومين لسفينتهم « جونو Juno » بأن تسبق الاسطول للاسكندرية لتتصل بالقنصل الفرنسي

« براسيفتش Bracovitch » . فوصلت السفينة قرب الاسكندرية في التاسع والعشرين من يونيو ، ونقل اليها القنصل الفرنسي في قارب صغير ، وفي اليوم التالي قدم لبونا بارت وهو في سفينة الشرق . فأدلى بمعلومات مربكة للغاية ، علم منها بونا بارت ان البريطانيين كانوا هنا ، وقد يعودون مرة اخرى في اي لحظة . وفي نفس الوقت كانت العاصفة هوجاء ، وسفن النقل مختلطة مع الاسطول في شيء من الفوضى يهدد بهزيمة نكراء اذا ما قدر للعدو ان يظهر . فطلب بونا بارت اعادة التفاصيل التي سمعها ، وبعد صمت استمر لمدة دقائق اصدر اوامره بالنزول الى الشاطئ . واتخذت الاجراءات التي تكفل وصول القافلة الى اقرب نقطة من البحر دون ان يكون هناك احتمال لجنوحهما الى الشاطئ اذا ما هبت الريح قوية . فالتظمت السفن الحربية في دائرة خارجية لحماية سفن النقل ، ثم طويت الاشرعة وانزلت المراسي ، الا ان البحر استمر في هياجه واقضى اليوم بأكمله دون أن يتمكنوا من الزال اول فرقهم الى الشاطئ .

واستمر دينو يقول : « وكانت القوارب تتلقف الجند ، واحدا بعد الآخر ، حسبما اتفق ، وعندما تمتلئ القوارب بالجند ، كان يخيل للرائي ان الامواج قد تبتلها في أي لحظة ، وخصوصا عندما يتخاطب بعضها ببعض وهي تحت رحمة الريح . وعندما تنجو من كل ذلك وتقرب من الشاطئ لم تكن لديها وسيلة تضمن بها ملامسة الشاطئ دون ان تكفىء على الصخر . واستمرت الامور على هذا النوال طيلة الليل » .

اما بونا بارت فقد نزل الى الشاطئ قبيل منتصف الليل بقليل ، ونام بين رجاله على الرمال . وعندما استيقظ قبيل الفجر ، بادر بتولي قيادة الاربعة آلاف جندي الذين تمكنوا من الوصول الى الشاطئ بعد جهد ومشقة . واول ما قابلهم كانت قلعة صغيرة للبدو فهاجموها

واستولوا عليها ، ثم بدت لهم اسوار الاسكندرية وماذنها من وراء
الافق ، وهم لا يزالون على بعد اربعة اميال منها . فقسم بونا بارت قوته
الى ثلاثة طواير ، اتجه احدها الى عمود بمباي ^(١) ، واتجه الثاني نحو
القرافة ، والثالث الى بوابة رشيد ، وكان بونا بارت يسير في المقدمة وهو
راجل .

(١) Pomey's Pillar ويسمى في مصر « عمود السواري » - يقال انه
اقام اصلا تخليدا للأميراطور الروماني « ديوكليسيان » في سنة ٢٩٦
ميلادية . الا انه حصل التباس بين قبره وبين قبر بمباي فيما بعد ،
ومن هنا جاءت التسمية الخاطئة . اما بمباي هذا فهو القائد
الروماني المعروف بممباي العظيم الذي عاش ما بين سنة ١٠٦
وسنة ٤٨ قبل الميلاد ، والذي أفتتل بالاسكندرية أثناء نزوله بها
هاربا بعد انه حارب في حرب فارسالس .

الخرجم

الفصل الخامس

ليل مصر الطويل

« إذا حاول شخص أن يعطيك فكرة
سخيفة عن « الحضارة » في مصر فلك
أن تضحك ملاً شديك . فعقيدة الحياة
في مصر هي بالضبط كما صورها أصدق
الكتب جميعاً — ألا وهو كتاب ألف
ليلة وليلة » .

لهندي دف جوردون
من كتابها المسمى رسائل من مصر

لم تكن مصر من البلاد المنيعة التي يسهل الدفاع عنها . حقيقة
إن الصحراء الغريبة تشكل حاجزاً منيعاً لم يحاول أحد اختراقه ، إلا
أن ساحل الدلتا المنخفض ، من السهولة بحيث يمكن النزول في
أي بقعة فيه . كما أن بالاسكندرية مرفأً ممتازاً ، وبمجرد الاستيلاء عليها
وعلى مصب نهر رشيد قلن يجد الغازي أمامه أية عوائق طبيعية
كالجبال وما شاكلها . أما الماء والغذاء فمتوفران على طول الطريق تقريباً ،
حتى القاهرة التي تبعد عن الساحل بما يزيد قليلاً عن المائة ميل
نحو الجنوب . وهناك طريقان آخران استغلا بنجاح منذ القدم
— أحدهما طريق النيل المتصل بأواسط أفريقيا ، والثاني يأتي من الشرق

عبر برزخ السويس - غير انها لا يمكن ان يفيدا اي غاز آت من الغرب .

وكانت الدلتا بمثابة غنية عظيمة لأي غازي ، فهي جنة اصطناعية لا ينزل فيها المطر الا نادرا ، ومع ذلك فمأوها عذب ووفير ، وحصادها متعدد وكثير ، تنتج ما لا يقل عن محصولين او ثلاثة في كل عام ، ويمدها فيضان النيل السنوي بطبقة غنية من الطمي يبلغ عمقه بضع بوصات . وبمجهود مناسب تثبت فيها نعم الدنيا في وفرة وكثرة ، كالأرز وقصب السكر والبن والتبغ والقطن والكتان والمدس والتمر والزهور والكروم - كلها تثبت غزيرة يالعة ، فخصبها لا حدود له طالما كان الماء موزعا توزيعا مناسبيا بواسطة القنوات ، على تلك التربة المستوية . كما ان الصقيع والمواصف من الندرة بحيث يمكن ان نعتبرها في حكم العدم ، والابوثة والهوام تنتهي مع حلول فصل الصيف نتيجة لطقس الصحراء الجاف المبيد للمكروبات والهوام ... وبالاختصار فليس فيها من الممايب سوى بعض الزوابع الرملية النادرة ، وسوى طقس حار رطب في زمن الفيضان يبعث الكسل والغمول ، ومع ذلك فهو ليس شديد الوطأة . اما شتاؤها فمعتدل الى ما يقرب من درجة الكمال .

وعندما نزل بونا بارت بمصر كان عدد سكانها لا يزيد عن المليونين ونصف المليون ، اي حوالي ثلث ما قدر له في زمن الفراعنة ، ولا يكاد يزيد عن عشر تعداد السكان في الوقت الحاضر . والسكان خليط من الاجناس ، ففي مصر العليا يتشبث النوبيون بمزارعهم الضيقة على ضفاف النيل ، وبالواحات الخصبة - وكانت المهمة الوحيدة التي يقوم بها حكام الاقاليم الذين يرسلون من القاهرة هي جمع الضرائب ، وكانوا يمارسون في ادارتهم نوعا من الصرامة والعزم - وما عدا ذلك فالحياة في مصر العليا كانت تسير في جهل وعزلة تامين .

ثم هنالك البدو الذين يجوبون الصحارى المتداخلة ، والذين كانت لهم قوانينهم وشرائعهم الخاصة بهم . اما تعدادهم فلم يكن يتجاوز بضعة عشرات من الألوف في تلك الصحارى الشاسعة التي تشكل أربعة عشر جزءا من خمسة عشر جزءا من مساحة مصر . اما الجزء الأكبر من السكان والبالغ عددهم نحو المليونين وسبعمائة ألف نسمة ، فقد كانوا محصورين بين فرعي الدلتا ، وهؤلاء هم السكان الاصليون - ما عدا الماليك الذين سيأتي ذكرهم بعد قليل - الذين يفلحون الارض ويشكلون الطبقة العاملة في المدن . وكان عدد الاقباط في الدلتا يبلغ نحو من مائة وخمسين ألف نسمة - ولقطة اقباط تطلق على المصريين الذين يعبدون المسيح (هكذا) ، وهم يقومون بنفس الدور الذي يلعبه البارسييس (١) في الهند ، كمرابين وتجار وموظفي حكومة . واخيرا كان هناك التجار الاجانب البالغ عددهم حوالى المائتي ألف تاجر ، وهؤلاء كانوا لا يعيشون الا في المدن الكبيرة واغلبهم من الاتراك ، يأتي بعدهم اليونان فالارمن فاليهود فالسوريون ، وحفنة من التجار الفرنسيين ، وهؤلاء الفني عليهم القبض بمجرد وصول الاخبار بنزول بونا بارت .

والمدينتان الوحيدتان اللتان كان لهما شيء من الاهمية هما القاهرة والاسكندرية . اما الاسكندرية فقد انحطت في ذلك الوقت الى الحضيض ، لما صادفها من حظ تمس ، ولم يبق من مجدها وعظمتها شيء يذكر . فقصورها العظيمة التي بلغت في يوم من الايام الاربعة آلاف عدا ، ومسارحها ومعابدها وتحفها ، التي كانت تضمها في المرتبة

(١) البارسييس «Parsees» هم اصلا من الفرس من اتباع زرادتس ، وقد نزحوا الى الهند عندما دخل الاسلام بلاد الفرس . وهم وثنيون من عبدة الشمس ، ويكوتون الآن طبقة غنية جدا بالهند ، اغلبهم في بمباي يعملون في التجارة والربا . ويقال ان عددهم لا يزيد عن التسعين الف نسمة .

الثانية بعد روما في جيسج ارجاء الامبراطورية الرومانية — كل ذلك قد زال والدثر ولم يبق له من اثر . صحيح ان مسلة بومباي لا تزال قائمة ، وان سور المدينة لا يزال شامخا الى علو اربعين قدما في بعض الاماكن ، اما ما عدا ذلك فقد اندثر واستحال ركاما ورمادا . كما ان القناة التي شقت قديما من النيل الى الاسكندرية قد غمرها الغرين واصبحت اثرا بعد عين . اما السكان فقد هبط تعدادهم — نتيجة للاوبئة المتعاقبة — الى عشرة آلاف نسمة فقط . ويقول الرحالة الانجليزي « بروان » الذي زار المدينة في سنة ١٧٩٢ ما معناه : « اكدهاس من الاوصاخ في كل مكان ، كلما نزل عليها وابل من المطر — دع عنك ما يفرجه الاهالي بالحفر والتشرب — كشف عن قطع من الرخام النفيس ، وحيانا عن قطع من العملات الاثرية او اجزاء من التماثيل المنحوتة » . ويقول دينو الذي وصل بعد سقوطها مباشرة ، انه وجد الابواب موصلة والطرق مهجورة الا من عدد قليل من النسوة اللاتي كن يتجولن بين الخرائب في اسبال بالية كأنهن الاشباح ، وكان السكون شاملا لا يزجه غير نعيق الحداء ، وحتى عمود بومباي الذي كان يبدو رائعا من بعد ، لم يكن في نفس الروعة عندما رآه عن كثب .

اما القاهرة فقد كانت مدينة مزدهرة ، تأتي بعد القسطنطينية مباشرة بين مدن الشرق الادنى ، وكان يسكنها نحو ٢٥٠ الف نسمة . وقد تأسست القاهرة قبل الف عام ، واثناء هذه المدة قد اعيد بناؤها عدة مرات . والمدينة الحالية (التي تسمى مصر احيانا والقاهرة العظمى احيانا اخرى) قد شيدت على انقاض قلعة رومانية قديمة ، تبتمد قليلا عن النيل تحت جبل المقطم ، ويحيط بها سور عال تشرف عليه قلعة ضخمة .

وللقاهرة جاذبية عذبة وسحر فتان عندما تبدو عبر الافق البعيد ، فالتقارب والمآذن — التي تبلغ الثلاثمائة عدا — ترتفع شامخة فوق سحب

الدخان المنبعث من نيران المطابخ والأفران . وأشجار النخيل الباسقة
والحقول اليانعة ، تمتد على ضفاف النيل فتضفي عليه منظرا وادعا حالمًا ،
أقرب الى وداعة الريف ورقته . والقلعة ، هي في الواقع حصن رائع
داكن شيده صلاح الدين ، وهي آية في الفن المعماري المعقد
البناء ، وآية في التصميم . وعلى الجانب الآخر للنيل تتراعى الاهرامات
قابعة وسط الصحراء المترامية الاطراف ، رهيبة مهية . الا ان كل هذه
الزوعة وتلك الرقة وذلك السحر الفتان — كل ذلك يذوب ويتلاشى
باقترابنا من مصادرها . واذا استثنينا تلك الميادين الفسيحة المكشوفة
التي تتخلل القاهرة — كميدان الاربكية الذي يغمر بالماء في زمن
الفيضان فتزدهم فيه القوارب — إذا استثنينا ذلك لأصبحت القاهرة
أشبه شيء بزرية للمواشي ، تتكون من طرقات ضيقة غير معبدة ، تحف
بها منازل غريبة المنظر من الطراز التركي العتيق ، تغطي رقعة من
الارض تبلغ مساحتها نحو ثلاثة اميال مربعة . والقاذورات المنتشرة
في كل مكان تهيم مأوى ممتازا ترتاحه الكلاب الجائعة والقطط الضالة .
هذا — وفي الاحياء الفقيرة التي تكثر فيها المنازل القذرة المتداعية ،
يصعب على الانسان ان يميز بين الاطلال القديمة ومنازل الجيل
الحديث . وقد صاح « دينو » في يأس وقنوط : « ليس بها شارع واحد
جميل او مبنى واحد انيق ... انهم يبنون اقل ما يستطيعون » ، ثم لا
يرمون شيئاً مما يبنون » .

وهناك الجوامع التي تجمع بالحجاج الذين يحتلون اغنيتهما الخارجية ،
فهي ابعد ما تكون عن الصحة والنظافة . والاسواق المروشة بالخيش
والحصير ، شديدة الحرارة ، كريهة الرائحة . ويتحدث بروان ايضا عن
ما بها من غبار ملوث .

وما من احد تستهويه الحياة الشرقية ، يمكنه ان يقاوم جاذبية
هذه المدينة التي تبدأ يومها قبل طلوع الفجر ، عندما يستيقظ سكانها

على أصوات الأذان يناديهم بأن حي على الصلاة ، حي على الفلاح — الله أكبر — الله أكبر — الخ ... والمؤذنون يختارون عادة من بين العمي ، حتى لا يظلمون على ما يجري فيما تحتهم من المنازل . وبعد ساعة من الأذان ، في تلك اللحظة المنعشة من الصباح المصري الجميل ، تسكب المدينة حياتها وحيويتها في الطرقات والأسواق والمقاهي ، فيرى العابر في كل ركن من أركان المدينة ، مشهدا من أوجه الحياة المصرية المتعددة — فمن زفة عرس الى جنازة محمولة على الاعناق ، الى تمثيلية مرتجلة يقوم بها الجواله في تبخطر على قارعة الطريق . او قد يرى تاجرا ثريا يخب على ظهر حماره وعبد يهرول امامه ليُفسح له الطريق ، او قافلة من الجمال تخترق طريقها بين زحمة المارة ، وقد اشربت اعناقها في أفنة وثقة ... وهناك تيار لا ينقطع من الباعة المتجولين وهم يصيحون بسلعهم ، ليسمعوا من بالشرفات العالية . ثم هناك السقاؤون وهم يحملون على اكتافهم سعون الماء — كل ذلك يجري والهرج والمرج والصياح والضوضاء ترتفع الى عنان السماء ، فمن « ظهرك يا بنت » و « حاسب يا افندي » الى « يا مفرج الكرب » و « عشاي عليك يا رب » ، وهذه العبارة الأخيرة يرددنها الشعاذون الذين لا حصر لهم والذين عادة ما يصرفون بمباراة « الله يحسن عليك » .

اما الصنّاع فيزاولون حرفهم في مصانعهم تحت نظر زبائنهم . وتكاد تكون كل حرفة من الحرف منتظمة في شارع خاص بها ، فهناك شارع للصاغة والجوهرجية ، وآخر لصانعي الجلود وسبّاكي النحاس ، وشوارع أخرى للفخارين وغزالي الحرير وصانعي الاسلحة والصباغين والمطارين . وبالاختصار فكل ما يحتاج اليه الانسان او تتوق له الحواس ، لا بد ان يكون له مكان يشبع المرء منه رغبته — لقد كانت القاهرة مدينة صاخبة ، الا انها ايضا زاخرة بالحياة .

وما ان يرخي الليل سدوله ويسود الظلام (اذ لم تكن هناك اضاءة

بالطرق (الا وتسكن الجلبة ويعم الهدوء . وبعد اذان العشاء بقليل
توصد أبواب المدينة - كما تطلق الأبواب الداخلية التي تقوم عند
نهاية كثير من الشوارع الرئيسية - « وقد يمر الانسان على طول
المدينة وعرضها » كما يقول « لين » : « دون ان يقابل اكثر من حفنة
من الناس ، ما عدا المسس والخفراء الذين يقفون عند ابواب الطرق
الجانبية وأبواب الاحياء المختلفة . وإذا ما اقترب شخص من
الديدبان او الخفير صاح فيه بالتركية « من انت » فيجيبه هذا بالعربية
« مواطن » فينادي الخفير مرة أخرى قائلا « وحد الله » او « وحده »
وعلى العابر عند ذلك ان يردد الشهادة « ١) .

والنيل هو عصب الحياة في مصر ، فهو الذي ينتج كل درهم من
الغذاء ، وهو مصدر المياه التي تغذي الآبار في جميع اطراف المدينة ،
وهو المنفذ الرئيسي للعالم الخارجي . وعند ارتفاع النيل في كل سنة ،
كان يقام احتفال كبير يعتبر من اكبر الاحتفالات في مصر ، وذلك بمناسبة
فتح ابواب القنوات . ويبلغ عرض النيل عند مدخل القاهرة نحو
نصف الميل ، وتوسطه جزيرتان - بولاق والروضة - كانت تزرع
فيهما الغلال وقيم فيها الاغنياء حدائق للتمتع . اما العاصمة القديمة ،
ممفس ، التي كانت تقع جنوب القاهرة الحالية ، فقد عفا عليها الدهر
 واصبحت اثرا بعد عين . وفي صحراء العجيزة يربض ابو الهول ، مجذوع
الانف ، غائسا الى عنقه في الرمال .

وكانت للقاهرة ميزة أخرى ، أعطتها أهمية خاصة جعلت المسافرين

(١) كان هذا النظام متبعاً في الخرطوم الى ما قبل العشرينيات الا ان
المنادات كانت تجري بالعربية وكان المتعارف ان يجيب هابر الطريق
بمبارة (امين) فاذا سأل الخفير قائلا « امين مين » كان على هابر
الطريق ان يذكر اسمه والجهة التي يقصدها .

ينظر اليها لا كالقاهرة فحسب ، بل كالقاهرة الكبرى . وذلك انها كانت ملتقى لطرق القوافل المتعددة التي تربط شمال افريقيا بالشرق الادنى ، إذ لم يكن يعلم أحد في تلك الايام بالسفر منفردا في الصحراء . فمثل هذه المخامرة لا تقل خطورة عن التفكير في عبور المحيط على زورق صغير في وقتنا الحاضر . وكان على المسافر ان ينتظر حتى تتجمع القافلة في القاهرة ، ثم يتقدم للشيخ المسئول للسماح له بمرافقتهم ، وقد يطول به الانتظار لمدة اشهر قبل ان تستعد القافلة . ثم يحدد موعد لسفرها واخيرا تبدأ المسيرة الكبرى نحو الصحراء في موكب طويل من الجمال والبغال والحمر ومن الراجلين .

اما القوافل الداخلة للمدينة فكانت تقف اولا عند اهرامات الجيزة ، ثم ترسل اخطارا بوصولها ليحدد لها المكان التي تمر فيه النيل ، والمكان التي تبيع فيه اخيرا . وكانت هذه القوافل تقطع مسافات شاسعة بالغة المشقة ، فأحد هذه الطرق — ونحن نسميها طرقا من قبيل التجاوز لانه لم تكن هناك دروب ظاهرة على رمال الصحراء ، وكل ما نعينه هو خط سير معروف يقود من بئر او واحة الى البئر او الواحة التي تليها — فأحد هذه الطرق كان يتجه الى الشمال الشرقي نحو دمشق ، حيث يستطيع المسافر ان يلتحق بقافلة اخرى الى حلب او بغداد . ثم هناك طريق آخر للبحر الاحمر فمكة ، وثالث يتابع النيل الى سنار بالسودان ، ورابع الى دارفور ، ثم طريق خامس الى فيزان وغرب افريقيا . وكل رحلة من هذه ، كانت عبارة عن مغامرة عظيمة يتقيد فيها التجار بالمواسم — كأنهم الطيور القواطع — وتحف بها المخاطر في كل مرحلة من مراحلها ، فمن حروب اهلية ، الى مناوشات من البدو ، الى قحط وسيول واوبئة . وليس بالمهم للتاجر المحنك ان يقضي سنة او سنتين في الرحلة الواحدة ، فهو عادة يصطحب معه زوجاته واطفاله

ورقيقه ، وبهذه الطريقة لا يهيمه ان يكون في سفر متواصل الى هذه الجهة او تلك ، حيثما توفر الرواج والربح . واخيرا يصبح له التجوال غاية في حد ذاته ، لا يطيق الكثيرون منهم حياة بدونه . ولم يكن احد يعرف طول هذه الطرق المتداخلة المتشابكة ، او مداها من الزمن الذي تستغرقه ، فقد يسافر الشخص من القاهرة الى تمبكتو على الجانب الغربي من افريقيا ، كما ان البضائع الهندية والصينية كانت متوفرة في اسواق القاهرة .

وكان التجار يتقاوضون السلع اكثر مما يتعاملون بالنقود ، فمن القاهرة كانت تصدر الحبوب والأرز والقنب والقطن ، وألف صنف وصنف أخرى مما يتوفر في الأسواق . وهذه السلع كانت تزداد قيمتها مع كل ميل ترحل اليه ، واخيرا تقاوض بسلع أخرى في مدن الشرق الأدنى المختلفة ، وفي القرى البدائية بقلب افريقيا النائية . وكانت التجارة مع السودان رائجة بنوع خاص فمنه كان يجلب الرقيق والذهب والعاج وريش النعام والخرتيت والصمغ العربي والأبنوس والبن (وهذا يأتي للسودان من الحبشة) والتوابل - من موانئ البحر الاحمر - . كما كان يجلب النفط من الخليج العربي بكميات بسيطة وكان يستعمل في التداوي ، اما بشره او بدلكه على الجسد . وهكذا كان هناك تبادل مستمر بالقاهرة - مد وجزر لوجوه غربية و سلع غربية ، وحركة دائبة لقوافل داخلية واخرى خارجة .

تصدر لدينا في وقتنا الحاضر آلاف الكتب السياحية ، وسيل من المجلات المصورة كما لدينا دور للصور المتحركة ، وكل هذه وسائل اعلامية تعطي صورة واضحة عن الشرق (وعن جميع انحاء العالم) . اما في سنة ١٧٩٨ فقد كان كل شيء في مصر غير معروف لدى اوروبا ، وكان السواح يندهشون لما يرونه ، وما لم يفهموه كالسوا ينصرفون عنه كفيء خرافي او متأخر . فمما كانوا يسخرون منه تلك العادة

التي كان يمارسها المصريون عند وفاة احد من افراد العائلة ، من اخلاء للمنزل من الاثاث وقلبه رأسا على عقب . كما كانوا يسخرون من اعتقاد المصريين بأنهم يستطيعون ابعاد الافاعي عن منازلهم بالمزمار . هذا والموسيقى المصرية كانت نشازا مؤذيا لأذان الاوروبيين ، وصلاتهم لم تكن اكثر من تمسرخ في التراب . ولأن يجلس الشيخ الساعات الطويلة ، خالفا ساقه على الأخرى ، لم يكن في نظرهم إلا دليلا على التبلد والجمود .

الا ان المصريين لم يكونوا منحطين للدرجة التي يروق للغربيين ان يتصوروهم بها - لم يكونوا منحطين في الماضي ولا هم منحطين اليوم . صحيح ان الفرنسيين في ذلك الوقت كانوا يبدون دهشتهم من اشياء كثيرة في مصر - وقد أبدى الانجليز نفس الدهشة فيما بعد - فكانوا يندشون لتهتك الراقصات في الاماكن العامة بالقاهرة ، ولانتشار بيوت الدعارة وما وصلت اليه تجارة الرقيق من خسة . كما كانوا يعجبون من هؤلاء الشرقيين ، وما جلبوا عليه من استسلام وعدم تدبير مشوبين بالغرور ، وما فطروا عليه من خمول يدعو الى اليأس . الا ان الواقع لم يكن كذلك ، فهناك قوانين وتقاليد دقيقة وسط هذه الفوضى الظاهرية . فمعظم نساء مصر لسن فتيات راقصات ، بل هن زوجات وربات بيوت محترمات ، يدين من الحشمة ما يفوق نساء الغرب بمراحل عديدة . حقيقة ان الطلاق سهل وميسور ، الا ان العلاقة الزوجية شيء عفيف ومقدس ، والروابط العائلية في منتهى القوة . والسكر في مصر شيء نادر جدا ، والادمان واللواط لم يكونا من الرذائل المنتشرة ، اما الرقيق فقد كان عزيزا وغاليا في القاهرة لتساء معاملته . واما المشايخ فقد كانوا ابعد شيء عن الخمول والكسل ، فهؤلاء هم رجال الدين والشرعة الذين يتمتعون بقدر كبير من الاجلال والاحترام . والقرآن الذي يفسرونه قد وضع أدق القيود على

حياة كل رجل ، ومع ذلك فإن هذه القيود تتبع برضاء تام . وقد ذكر لين Lane ان الكباثر في مصر سبعة ، رتبها كما يلي : عقوق الوالدين — القتل — الفرار من الجهاد — الرهبى — قذف المحصنات بالزنا — عبادة الاوثان وتبديد مال اليتامى .

ومن السخف ان نقول ان المصريين كانوا مثالا للفضيلة اذا ما قورنوا ، مثلا ، بالجيش الفاتح — فقد كانوا يكذبون ويسرقون ، ووصل بهم الجهل مرتبة الخرافة ، ولعلمهم كانوا جبناء ايضا ، وكانوا يميلون الى الكسل ما وجدوا الى ذلك سبيلا . ومع ذلك فقد كان في حياتهم من الوقار ما لا يمكن انكاره ، وفي صفاتهم من الصبر ورباطة الجأش ما لم يعرف به الفرنسيون ابدا . كما كانوا على جانب كبير من الرشاقة وعلى جانب اكبر من الجمال . ويقول « لين » في وصف نساءهم ما يلي : « تظهر ملامح الأنوثة في قوامهن في السنة التاسعة أو العاشرة من اعمارهن ، وتكتمل شيئا فشيئا حتى اذا بلغت الخامسة عشر أو السادسة عشر ، كان في منتهى الروعة والكمال . وللنساء — كما للرجال — وجوه بيضاوية رقيقة ، الا انها عند النساء تميل للاتساع عرضا ، وعيونهن عادة — الا في النادر القليل — دحجاء المنظر ، لوزية التكوين ، تزينها اهداب طويلة رائعة ، ولها جاذبية وحلاوة فادرة — ولا يسكن للانسان ان يتصور عيوننا اكثر جاذبية ورقة — وما يزيدنا سحرا على سحر ذلك الحجاب الذي يخفي من خلفه الوجه (مهما بلغ من الرقة والجمال) وتلك المادة السوداء التي توضع على اطراف الأجناف المسماة بالكحل . والتزين بالكحل عادة تمارسها جميع نساء الطبقتين ، العليا والمتوسطة ، كما تمارسها الكثيرات من نساء الطبقة الفقيرة . اما العادة الاخرى التي يمارسها بوشم الحواجب والشفاه والأذقان ، فليس فيها شيء من الجاذبية .

وما يديه النساء الوقورات من حشمة بالغة (اذ لا يفرجن من

يوتهن الا وهن متمنقات في ثياب سوداء تكسوهن من الرأس الى القدم) يتناقض مع تبرز الرقصات واستهتارهن في الافراح والحفلات العامة ، فقد افزع رقصهن واستهتارهن « دينو » كما أزعج معظم من أتى بعده من السواح . وهو يصف رقصاتهن بأنها : « تبدأ شهوانية وسرعان ما تصير داعرة ، ليس فيها عرض فني ، ولا تعدى ان تكون حركات متهتكة ، تستثير الشهوة وتهيج النعرة . ومما يزيد الانسان هززا من ذلك التهتك الذي لا تحف فيه الرقصات عند حد ويملؤه اشمزازا ، تلك الضحكات السمجة التي تصدر من العازفات عند نهاية كل عرض - فهي أشد وقاحة مما يصدر من أحط متسكعات الطرقات في أوروبا - فيفسدون بها على النظارة نشوتهم .

ويعيز « لين » بين الفرق الفنية ^(١) التي تتكون من عازفات ومغنيات ، والتي يسمح لها باحياء الحفلات في البيوت المحترمة ، وبين العازبات أو الرقصات الساقطات . وهو يقول عن الأخيرات : « وعندما يعرضن رقصاتهن امام ثمر من الرجال في حفل خاص ، لا يرتدين غير « الشنتيان » (وهو سروال طويل فضفاض) وقميص شبه شفاف من الشاش الملون ، مفتوح الى نصفه من الامام . وامعا في اخفاء كل اثر للحشمة والحياء ، يبائع الرجال في اعطائهن كميات سخية من الخمر ، ويلي ذلك ما يف القلم عن وصفه « ثم يضيف بطريقة غير متوقعة : « وعلى العموم فاني اعتقد انهن ارق نساء مصر قاطبة .. والنساء يستمتعن بهذه الاستعراضات كما يستمتع الرجال تماما » .

(١) وتسمى بفرق العوالم .

والموضوع من اساسه قائم على مشكلة منع اختلاط الجنسين ، وعلى ان المصريين ، قديما وحديثا ، لا يرون غضاضة في اثاره الفريضة الجنسية بالاستعراضات الراقصة . ولا شك في ان هنالك مأخذ كثيرة جدا ، يمكن ان يقال عن الفرنسيين بالمثل - فالحادهم واعترافهم بالزنى وميلهم للتعدي والبغي ، كلها صفات حقيرة وخسيسة كما يراها هؤلاء القوم المحافظون - ولكن رغم هذا التفسخ الخلقي الخارجى ، ورغم ما هناك من مادية وانهماك في الملذات ، تابع عن ضعف الطبيعة البشرية ، فان المصريين من اكثر شعوب العالم محافظة - كاشد ما يمكن لشعب مغلوب على امره ان يكون محافظا - اما عقليا فقد كانوا يعيشون في نوع من الخمول القتال ، جرّدهم من كل ارادة يمكنهم ان يغيروا بها انفسهم . ومن المؤكد ان لكل هذا سببا مهما فابا من طبيعة البلاد الاساسية ، فالطقس الجاف والرمال القاحلة ، من العوامل القوية التي تؤدي الى تحنيط العقول وتبلد المشاعر ، ولا تترك مجالا للانطلاق الذهني والتطور الفكري . كما ان خلو القطر من المتبائنات الكبيرة ، كالجبال والوديان ، والعواصف والأعاصير والزلازل والفيضانات ، ثم رتابة النيل في ارتفاعه وانخفاضه - كلها عوامل غرست في نفوسهم الاعتقاد بأن كل تغيير عبث ، وكل تطور محال . ومن الطبيعي أن يلائمهم الاسلام بشرائعه المحدودة كل الملاءمة ، فلم يتشككوا فيه ، بل لم يحاولوا في يوم من الايام ، ان يثوروا على حكامهم المماليك .

وفي هذا الجو المظلم ، وهذا الطقس الخائق الحرارة ، حيث القوم منهمكون الى اقصى الحدود في شئونهم الخاصة ، لم يع الناس معنى لما ينادي به الفرنسيون من مبادئ ثورتهم وحديثهم عن الحرية والاخاء والمساواة ، ولم ينظروا اليها الا كنوع من الهرطقة ليس الا - وهذه الحقيقة لم يعرفها بونابارت الا فيما بعد . اما اثمة

المصريين ومشائخهم فقد كانت تتنازع افكارهم مسائل اخرى عديدة ،
ولذلك لم يصدقوا بونا بارت لحظة واحدة فيما ادعاه من أنه أنسى
لاقتادهم من الماليك ، وكانوا يدركون تماما انه لا يريد غير السلطة
لنفسه ، فقدروا انه من العبث مقاومته . فليدخل القاهرة اذن كفاتح
منتصر ، ليدخلها كبديل للماليك او كطاغية آخر (كافر هذه المرة)
يضيفونه الى بقية الطغاة ، او لا يضيفونه سواء بسواء . ولكنه لن
بحلم بأي حال من الأحوال . بتأييد المصريين أو تعضيدهم . وكان
من طبيعتهم أن يقاوموا كل حكومة مقاومة سلبية مخادعة ، بأن
يراوغوا جامعي الضرائب ويضعوا امامهم العراقيل ، وبأن يضللوا
القضاة ويتهربوا من الخدمة العسكرية . وقد كان لهم من وراء منازلهم
المغلقة الابواب ، وداخل جوامعهم المتعددة مفاهيم الخاصة عن الحرية
والاخاء والمساواة التي يمارسونها دون ان يكون لذلك صلة بحكامهم .
والماليك انفسهم لم يكونوا اقل تحفظا من رعاياهم . اما
حكمهم فقد كان في الواقع حكم عصابة فوضوية شبيه بحكم
الانكشارية^(١) الاتراك بالقسطنطينية ، او بحكم المائثوسية في
الصين خلال القرن الثامن عشر ، ولا يمكن ان يتصور الانسان
مجموعة من الرجال اعجب من هؤلاء الماليك .

ولفظة مملوك تعني الذكر من الرقيق ، الا أنها كانت تطلق

(١) كلمة تركية معناها الجنود الجدد . ففي القرن الرابع عشر انشا
العثمانيون جيشا من نوع فريد ، يتكون من جنود من اصل
مسيحي ، اذ كان الاتراك كلما تغلبوا على شعب مسيحي فرضوا
عليه جزية من الصبيان فيحملونهم على الاسلام ثم يدخلونهم
مدارس خاصة يتدربون فيها على القروسية والجنديبة ليتقنوا بهم
في فتوحاتهم . وبمرور الزمن قويت شوكة الانتشارية على الدولة
وبلغ نفوذهم اقصى في اوائل القرن الثامن عشر مما حمل السلطان
محمود الثاني على ابادتهم في سنة ١٨٢٦ .

بنوع خاص على الرقيق الابيض . غير ان ممالك مصر كانوا ارقصاء
ببنا من نوع خاص ، إذ كانوا يشترون كالأطفال من العوائل الفقيرة
بجورجيا والقوقاز ، ويرسلون لمصر حيث يشتأون تشنة خاصة
تحت رعاية اسبادهم (الذين هم انفسهم قد ابتيعوا من قبل كركيق
وهم اطفالا) ليحكموا بهم البلاد ويسيطروا عليها سيطرة طبقية .
وحرقة الممالك الوحيدة هي الحرب وشن الغارات ، ولذلك فقد
كانوا يدرّبون منذ نعومة اظفارهم على الفروسية وشن القتال .
وكانوا يذهبون في ذلك الى حدود بعيدة ليحتفظوا بعنصرتهم سليمة
غير مشوبة بغرب او دخيل . ولذلك نجد ان الفرزة الطبيعية لانجاب
النسل لم تكن مطبقة بينهم ، فقد كانوا يلقنون شبابهم ان الزواج
وانجاب النسل عاملان فتاكان بهنتهم (ومما لا شك فيه انهم لو
تزوجوا بالمصريات لفقدوا عنصرتهم وتلاشوا في الشعب المصري) .
ومن المعروف ان الممالك لم ينجبوا بناتا الا نادرا جدا ، وكل جيل
جديد كان يفضل ان يشتري فتيات صغيرات من مسيحيات جنوب
روسيا ويدخلوهن الاسلام ، ثم يتبنوهن ويجعلون منهن وريثاتهم
الشرعيات . ولا تنس ان هتلر كانت لديه فكرة من هذا النوع عندما
اقترح ان تقام مناطق توالد في جنوب المانيا ، اخلق جيل قوي كامل
من الرجال والنساء . والممالك لم ينجبوا كثيرا بوجه عام ، لأنهم لم
يكونوا يعمرون طويلا ، كما ان ادمانهم على اللواط كان عاملا
آخر في قلة ذريتهم . وبمرور السنين تزايد عدد الممالك بمصر زيادة
عظيمة ، فعندما زارها براون في سنة ١٧٩٢ علم ان نحو ستة عشر الف
مملوكا قد استعجلوا في ظرف الأحد عشر سنة الماضية . وفي سنة ١٧٩٨
بلغ تعدادهم نحو المائة الف رجل ، بما في ذلك اتباعهم - ومعظم
هذا العبد كان يعيش في القاهرة . وهؤلاء الرجال الذين كانوا يعتبرون
انفسهم فوق مستوى البشر ، قد حرصوا فعلا على ان يظهروا بمظهر

يوجي بأنهم فوق مستوى البشر ، وإن يتصرفوا تصرف الرجال المثاليين .
فالكثيرون منهم كانوا طويلي القامة ، وسيمي الطلعة لدرجة تلفت
الانظار ، وفي نفس الوقت كان لباسهم يدعو الى الدهشة والعجب .
فقد كانوا يلبسون زيا يتكون من طاقية خضراء حولها عمامة صفراء ،
ودرع من الزرد عليه عباءة طويلة مثبتة عند الخاصرة بشال مطرز ،
ثم سراويل فضفاضة حمراء وقفاز من الجلد يكسو اليدين ، رداء
احمر محدودب عند مقدمته . اما جهاز الحرب للرجل منهم فعبارة عن
طنجتين اثنتين وصولجان وسيف طويل مقوس وحزمة من النشاب
وغدادة انجليزية . ولكل هذه الاسلحة مقابض ونصال مرصعة بالفضة
والنحاس في نماذج واشكال غاية الروعة والجمال ، وخصوصا اذا كانت
موشاة بالأحجار الكريمة ، كما كان يحدث في كثير من الأحوال .
وكانوا يمتطون جيادهم ، مع كل هذا السلاح الذي ينوءون بحمله ،
على سروج مصنوعة من الخشب والحديد - فالركاب الواحد من
النحاس قد يزن ١٣ رطلا - ولم يكن شيئا ذا بال بالنسبة للرجل
منهم ان يدفع مئات الجنيهات ثمنا لحصان واحد ، فقد كانت خيلهم من
احسن الجياد العربية . هذا - وكانوا يهاجمون في غير مبالاة ،
ويقاتلون بضراوة اصبحت مضرب المثل في الشرق ، وقد قال عنهم احد
الكتاب : « انهم يمرقون كالبرق وينقضون كالصاعقة » . واذا ما فقدوا
خيلهم في المعركة ناعوا بحملهم من السلاح ، وتركوا مهمة اتقاذ
الموقف لمشاتهم من البدو .

ويصف « لين » الممالك بقوله : « انهم عصاة من الخاضعين
الخارجين على القانون - عبيد في اصلهم ، جزاؤون باختيارهم ،
شرسون في طباعهم ، سفاكو دماء ، غدارون في اغلب الاحيان -
ولهؤلاء « العبيد الملوك » ذوق مرفه للفنون واتقان نادر في اجراجها ،
مما يصعب مجاراته في الدول الغربية » . وهذه حقيقة يمكن رؤيتها

حتى اليوم في جامع ابن طولون بالقاهرة ، فهو اول جامع من نوعه
يشيد في العالم ، ولربما كان اجمل مبنى في افريقيا باسرها ، وهذا
الجامع من صنع احد المماليك من التتر . كما ان مقبرة بكوات
المماليك التي تقع في انحاء خارج اسوار القاهرة ، هي بلا شك ،
بقبابها الضخمة واعمدتها الباسقة ، منفرة من مفاخرهم الفذة . ولم
تستطع حتى اوساخ القاهرة وحتى القاذورات المتناثرة من ركام
النازل التي تحيط بها ، كما لم تستطع زمر الاطفال القذرين
الذين كثيرا ما يترددون على مدينة الاموات هذه ، في اسماهم
البالية - لم يستطع كل ذلك ولا كل هؤلاء ان يطمسوا تلك المعالم
التي تسم على ان المماليك كانت لهم بصيرة ارتفعت كثيرا عن درك
ما كانوا فيه من حياة بربرية ونزعة مادية .

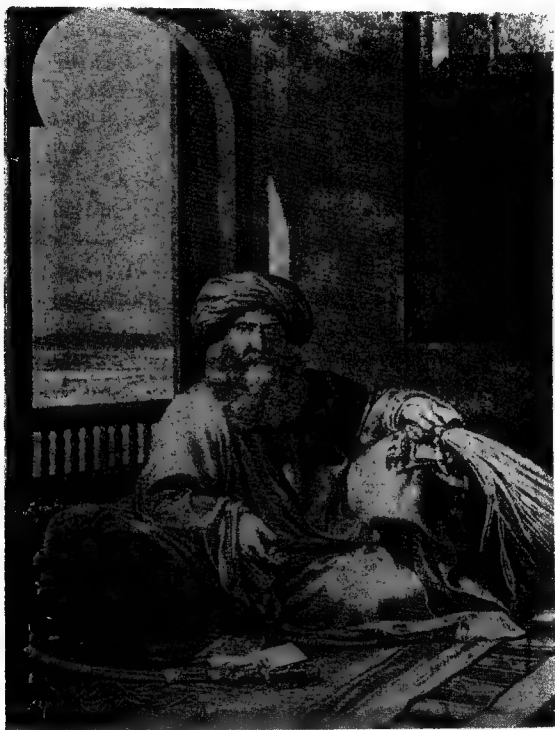
اما المنازل التي كانوا يسكنونها داخل سور المدينة ، فلها منظر
خارجي يبعث خيبة الامل ، ويوحى بانها بعيدة عن متطلبات الصحة ،
وانها مجلبة للمرض والكساح . فهي عبارة عن مباني من الحجر
والخشب ، لها شرفات بارزة الى حد بعيد ، تكاد تتلاقى على جانبي
الطرقات الضيقة ، فتحجب عنها ضوء الشمس . الا انها في الداخل
كانت شيئا مختلفا كل الاختلاف . والاعنياء منهم كانوا يعيشون في
ترف وبزخ ، فمن نافورات تراقص في فناء المنزل يتجمع ماؤها في
احواض من المرمر الابيض او الاسود ، الى حوائط مزدانة بالقيشاني
الفاخر وزخارف من الشيش المتشابك ، ومن حصر من السجاد العجمي
مفروشة بارض الغرف والدهاليز ، الى زرابي من الحرير والمقس
مشوطة على ذلك السجاد الفاخر . اما الغرف فلم يكن بينها ما هو معد
خصيصا للنوم ، ولا يستثنى من ذلك جناح الحریم الذي عادة ما يكون
في الطابق الاعلى - وكانت العادة المتبعة هي أن تطوى فرش النوم اثناء
النهار وتوضع في خزانات خاصة معدة لهذا الغرض ، فاذا ما اتى الليل

فرشت في اي مكان مناسب - اما في الصيف فغالبا ما يكون النوم على رؤوس المنازل . وكان الاتجاه العام هو ان تمنع حرارة الشمس من التسرب الى داخل المنازل ، لان الممالك كانوا يقضون اوقات فراغهم داخل هذه الغرف اللطيفة الباردة ، والمظلمة في نفس الوقت ، يجلسون فيها مع اصدقائهم لتناول وجباتهم الاعتيادية (وهي ثلاث وجبات - الاولى قبل الفجر والثانية في العاشرة صباحا والثالثة في الخامسة بعد الظهر) او ليتجاذبوا الحديث على اقداح القهوة والشربات ، او ليدخنوا النارجيلة من مباسهم الفاخرة المطعمة بالعاج والاحجار الكريمة . و احيانا يجتمعون لمشاهدة بعض الاستعراضات الموسيقية الراقصة . وكان خاصتهم يحتفظون بمراكب خاصة (تسمى دهبيات) للنزهة بها على النيل . اما في ضياعهم التي كانوا يترددون عليها من وقت لآخر ، فكانوا يقيمون في أكشاك من الخشب (تسمى الجواسق) محاطة بحدائق غناء من اشجار الجميز والياسمين والبرتقال . ومن فضول القول ان نذكر ان حشمهم وخدمهم من الرقيق كانوا في اعداد كبيرة ، فالرجل منهم كان يحتفظ باحد هؤلاء الرقيق لحراسة الباب الرئيسي ، وبثان لجلب الماء ، وثالث ليركض امام سيده ويغلي له الطريق المزدهم من المارة ، ثم عدد آخر ليقوم بمهام المنزل اليومية . وكل ما زادت سلطة الرجل منهم ، كل ما زاد عدد ما يمتلكه من الحشم والخدم ، فلم يكن غريبا على من حاز على لقب البكوية منهم ، ان يمتلك مئات عديدة من الشراكسة كزقيق - كلهم فرسان مسلحون - وكان لكل واحد من هؤلاء المبيد ، خادم او اثنان من المصريين ليقوموا بخدمته .

ويقول غربال عن الممالك . « انهم قوم مجردون من الروابط العائلية ، ليس لهم اقارب وليس لهم ابناء او بنات ، كما ليس لهم اصل ينتمون اليه ، ولذلك لم تكن للسلطة عندهم من غاية غير الحصول

على النساء والمجوهرات ، وغير اقتناء الخيل والخدم والحشم . ومع ذلك فقد كانوا يبيدين عن التأق والاسراف في مآكلهم ، ولم تعرف الخمور طريقها الى مجالسهم ، كما كانوا حرصين على صيام شهر رمضان . وكان الممالك يعتمدون في ثروتهم على الضرائب الجمركية ، فكانوا يفرضون مبالغ خيالية على البضائع التي تحملها القوافل التجارية من السفن التي ترتاد البحر الاحمر وترجلها للبحر الأبيض المتوسط . فالتوابل الهندية التي تبلغ قيمتها عشرة آلاف جنيه مثلا ، كان يدفع عنها نحو الثمانية او التسعة آلاف جنيه لمرورها عبر مصر (وهذا هو احد الاسباب التي دفعت البريطانيين ليعبروا تجارتهم الى طريق رأس الرجاء الصالح) . ونفس النسبة كانت تجبى من القوافل الضاربة عبر الصحراء غربا . ومن هذا الدخل ومما يمارسونه من سلب ونهب واستغلال للشعب لا هوادة فيه ، كانوا يعيشون في ترف وبذخ ما يملهما ترف أو بذخ .

وهم عادة يصلون الى السلطة والحكم بعهد السيف ، والا فبالرشوة والفساد - وهذا الاتجاه الاخير هو القوة الفعلية التي مكنتهم من البقاء . فرغم العداوات الدموية فيما بينهم ، ورغم الدسائس التي يحيكونها لبعضهم البعض ، ورغم انحطاط مثلهم العليا التي جعلت من الكيد والخيانة ضربا من ضروب الفضيلة - رغم ذلك كله فقد استطاعوا ان يمدوا من اجل حكمهم الى ما فوق الخمسمائة سنة ، عندما وصل بوتابارت الى مصر . فقد استكان المصريون الى هؤلاء السفاحين جيلا بعد جيل ، وقنعوا بما هم فيه من ذل وهوان في سبيل ان يجدوا من العيش الكفاف ، بينما كان سادتهم سادرين في غيهم وفي غزواتهم وحروبهم الداخلية . وبالاختصار فقد سيطر الممالك على مصر بنفس الطريقة التي سيطر بها الفراعنة عليها في قديم الزمان .



مراد بك



وكان الماليك - نظريا - خاضعين للقسطنطينية ، كما كان عليهم ان يدفعوا جزية سنوية للسلطان وان يتقبلوا الوالي الذي ينتدبه . اما الواقع فقد كان بخلاف ذلك ، فالجزية لم تدفع منذ عدة سنين ، والوالي في ذلك الوقت - أبو بكير باشا - لم يكن أكثر من العوبة في يسد بكوات الماليك الذين يشكلون الحكومة ، وكان عددهم ثلاثة وعشرين شخصا . زد على ذلك فقد قام نوع من التحالف بين اثنين من هؤلاء البكوات في السنين الاخيرة ، وهما مراد وابراهيم ، كان نتيجة ان اصبحت السلطة الفعلية في يديهما . وفي سنة ١٧٩٨ كان ابراهيم بك - وهو رجل طويل القامة نحيف الجسم ، اقنى الالف ، خبيسا في طبعه ومكارا بغيرته - قد بلغ الستين من عمره ، وكنتيجة لتقدمه في السن فقد اخذت سطوة مراد تتفوق على سلطته . ومراد هذا هو الرجل الذي يهنا امره من الآن فصاعدا ، ويحدثنا براون بانه كان رجلا اميا ، لا يقرأ ولا يكتب . اما الصورة التي نحتت له في ذلك الوقت والتي تبرزه كرجل وقور ، متملئ الجسم ، تحف بوجهه هالة كبيرة من الشعر في قالب لحيه ، وتظهره وهو جالس يدخن غليونه في ديوانه - فهي ابعد ما تكون عن حقيقة طبيعته الجبارة . وكان مراد في ذلك الوقت ، في نهاية العقد الخامس من عمره ، وكانت حياته سلسلة من النضال من اجل السلطة . فعندما كان في قمة مجده - كما كان يبدو - قبل تسان سنوات ، نزلت قوة تركية بالاراضي المصرية وطردته الى مصر العليا ، ولكنه سرعان ما عاد ، واعيد مرة اخرى الى مركزه السابق في الدولة . ومما ساعده على البقاء في السلطة ، انه كان متزوجا من بنت علي بك ، كبير الماليسك في العهد السابق ، وهي امرأة تكبره سننا (فقد كانت في الخمسين من عمرها) وتدعى فاطمة . وكانت فاطمة هذه على قدر كبير من الثراء والذكاء والنفوذ - كلها مؤهلات

قيمة لرجل بطبعه طمسوح ومتهور ، ولتغامر صلب العود ذائب الحركة
 وافر النشاط ، حتى اذا قيس بالماليك انفسهم . وكان لمراد بك اسطول
 صغير من القوارب النيلية وحديقة للنزهة بالجيزة تقع بالقرب من
 الاهرامات ، كما كان له حرمه الخاص المكون من اربعين رجلا .
 وكان المسلم به ان مرادا هو العقل المفكر الذي يقود الممالك السي
 الحرب اذا ما تأزمت الامور ولم يكن من ذلك بد . وفي هذا
 الوقت (اي عند نزول بونابارت في مصر) لم يشك الا القليل جدا
 من اتباعه ، في ان النصر سيكون حليفه .

وكان مراد يشعر بانه قوي جدا ، ويعتز بفروسانه البالغ عددهم
 عشرة آلاف فارس ، وبمشائته الذين يبلغون الثلاثين الف رجل عدا .
 بل كان يعتقد انه اكثر من ان يكون صبنوا لبونابارت او لاي غاز
 من الفرنج ، مهما بلغ عدد جيشه . وقد روى احد الاتراك انه عندما
 وصلت مراد اخبار نزول القوات الفرنسية بالاسكندرية ، « اتقدت
 عيناه لها ، وتأججت احشاؤه نارا » فاستدعى قنصل البندقية (كارلو
 روزيني) واخذ يحس نبضه فيما يختص بالفرنسيين . وحاول روزيني
 عبثا ان يفهم مرادا من هو بونابارت ، وان يشرح له قوة الاسلحة
 الحديثة ، فما كان من مراد الا ان ابدي سخريته من هؤلاء
 الفرنسيين الذين لقبهم « بالحصارة » ، قائلا انه لا يود ايذاءهم ، وكل
 ما هنالك انه سيرسل لهم هدية ويطردهم الى خارج البلاد . ثم اردف
 قائلا انه من المضحك ان يعتقدوا انه من المحتمل ان يخضعوا مصر .

ولم يكن مراد بالرجل الوحيد المتأثر بمثل هذه الاوهام ، فمنذ
 عدة قرون اي منذ قيام الحروب الصليبية ، أصبحت العقيدة الراسخة
 في جميع انحاء الامبراطورية العثمانية ان المسيحيين الغربيين قسوم
 هزيلون كجنود ، تموزهم القيادة الرشيدة المحنكة . وقد لخص

البروفسور توينبي «Toynbee» الموقف بوضوح عندما قال : « ان مرارة الموقف تكمن وراء حقيقة واحدة ، وهي ان الفرنسيين قد نزلوا قبل ذلك كغزاة في الاراضي المصرية ، وذلك في القرن الثاني عشر ، ثم نزلوا مرة اخرى في القرن الثالث عشر ، وكانوا اذ ذاك دون مستوى الشرقيين في الحضارة العامة بما في ذلك شئون الحرب والقتال . فالعارس الفرنسي في القرون الوسطى كان اقل خبرة واقل مهارة من فارس الماليك ، ولذلك فعندما حاولوا ان يدخلوا مع الماليك في معارك فاصلة ، هزموا شر هزيمة ، وتخلوا عن هذه المحاولة كلية باعتبارها عمل رهين بالفشل . واستمر الماليك على حالهم لخمسة قرون ونصف دون ان يغيروا من نظامهم شيئا (ما عدا بنهم للقوس واستبداله بالبندقية الانجليزية) . وقد افترضوا بداهة ان يكون الفرنسيون مثلهم ، لم يغيروا في اساليبهم الحرية الا قليلا . ولذلك فعندما سمعوا ان نابوليون قد بلغ به التهور ان يجزأ على التسزول بالاسكندرية ، عقدوا العزم على ان يذيقوه من نفس الكأس التي اذاقوا بها « القديس لويس » ^(١) مرارة الهزيمة . وبكل بساطة شدوا رحالهم وخفوا سراعا ليسحقوا جيشه الصغير تحت حوافر خيلهم .

وهكذا نجد ان كل العناصر المهمة لحدوث مأساة كبرى قد اكتملت - مأساة لصدام مريع بين جيوش غارقة في الجهالة - فمصر التي انقطعت عن مجرى الحضارة القائمة على شواطئ البحر الابيض المتوسط لاكثر من الف سنة ، ومصر التي تلتقيتها الحضارة الاسلامية

١١) هو الملك لويس التاسع - ملك فرنسا - الذي غزا مصر في سنة ١٢٤٩ بجيش متاده ٢٨٠٠ فارس وخمسة آلاف من الرماة ، احتل بهم مدينة دمياط . ولكنه سرعان ما هزم وحمل اسيرا للمنصورة ، ثم اميد الى فرنسا بعد ان دفعت عنه الفدية .

(حاشية المؤلف)

البطيئة ^(١) التقدم ، والتي تدور وتدور حول نفسها دون ان تتقدم خطوة واحدة الى الامام ، ودون ان تكون مستعدة لتقبل افكار جديدة - مصر وهي في تلك الحالة ، لم تكن مستعدة اطلاقا لتلقي الصدمة التي اوشك ان ينزلها بها الغزو الفرنسي ، فلم يكن لديها من الوسائل ما يمكنها ان تعرف به سلفا ان هذا الغزو لم يكن له مثيل في الماضي ، وما يمكنها ان تقدر به ان هذا الغزو يعني نهاية العصور الوسطى في الشرق الادنى ، او كما قال غربال انه يعني « نهاية ليل مصر الطويل » .

هذا - والفرنسيون ايضا كانت لهم اوهامهم بالمثل - فهم من جانبهم لم تكن لهم خبرة او معرفة بالحروب في الصحراء ، ولم يكن امامهم امل في الحفاظ على فتوحاتهم دون ان تكون لهم السيطرة التامة على البحر ، كما لم يكن لهم امل في ان يسيطروا سلطانهم على بلد يعادي كل ما يدافعون عنه من مبادئ . وبمجرد ان انتهت اول الملاحم المرعبة ، كان جل همهم ان يأخذ كل طرف من طرفي النزاع درساً من الطرف الآخر ، وأن يقوم جسر من نوع ما بين الشرق والغرب ، وعند ذلك سيكون الفرنسيون على استعداد تام للرحيل عن البلاد .

ومن المحتل ان ابراهيم - اكبر الرجلين سناً وارجعهما عقلاً - قد كانت تساوره فكرة من هذا القبيل ، فقد قيل انه كان

(١) هكذا يحلو لهم دائما ان يرموا الاسلام بالبط والجشود متناسين ما كان له من مجد وسؤدد في يوم من الايام ، وانه ادار محلة التاريخ بصرمة وقوة لم تسبقه اليها حضارة او دين ، متجاهلين العوامل التي تضافرت على تفتيت قوى الاسلام واتقاف تقدم الحضارة الاسلامية - وكلها عوامل بعيدة من روح الاسلام - « الا كبرت كلمة تخرج من افواههم ان يقولون الا كذبا » .

المترجم

مترددا وأنه أبدى بعض الاعتراض عندما نودي بالمقاومة في مجلس
الحرب الذي عقده المماليك بالقاهرة . إلا أن أغلبية الآراء كانت ضده .
وهكذا استلمني الجيش وركب مراد على رأس أربعة آلاف فارس
واتجه نحو الشمال .

الفصل السادس

الزحف نحو القاهرة

« هناك موهبة تكشف للقائد من
نظرة واحدة ، جميع الاحتمالات التي
تهيئها أية رقعة من الأرض ... يمكننا
أن نسميها النظرة العسكرية ، وهي
هبة فطرية يتمتع بها القواد المطام . »
من مذكرات بوناپارت

لقد تم الاستيلاء على الاسكندرية بسهولة منقطعة النظير . فدفاع
المدينة لم يصمد الا لبضع ساعات ، كان المدافعون اثناءها يحاربون من
فوق أسوار المدينة ، وكان فولينه «Volney» محققا بعض الشيء في قوله :
« ان المدافعين هنا لم يكونوا سوى حامية منزلة ، تتكون من الأعراب
ومن مرتزقة الاتراك ، أكثر مما كانت تتكون من المماليك » . ولم تكن
لهؤلاء الرغبة الصادقة في المقاومة بمدافع قد عفا عليها الزمن ، ومن اجل
قضية خاسرة . وقد أصيب « كليبر » بشظية في وجهه ، الا ان
الفرنسيين لم يفقدوا في كل المعركة أكثر من مائتي رجل بين قتيل وجريح .
وبعد مفاوضات قصيرة ، أقام بوناپارت رئاسة قواته في قلب المدينة ،
وهنا حضر الشيخ كريم ومعه قواد الحامية فقدموا فروض الولاء
والطاعة . فاكد لهم بوناپارت ، أنه لن تكون هناك اجراءات انتقامية من

أي نوع ، ولن تجبى أية ضرائب ، كما لن يتدخل احد في شؤون المواطنين ، لأن المصريين في الواقع قد حرروا ولم يقهروا . وفي الثالث من يوليو قام بوناپارت بطواف سريع حول المدينة وأمر بإصلاح الحصون ، ثم استقرت حامية فرنسية تحت قيادة « مينو » ، في ثكنات حول أسوار المدينة . وسرعان ما دخلت الناقلات الى الميناء لتفرغ حمولتها من المؤن والعتاد وما تبقى بها من الجند . أما السفن الكبيرة فقد بقيت خارج الميناء لأنها لم تكن متأكدة من عمق الماء عند مدخلها . وأثناء ذلك كانت المطابع قد أنزلت من « الشرق » وابتدأت فعلا في طبع البيان الذي أعدده بوناپارت باللغة العربية — وكان هذا أول بيان مطبوع عرف في مصر .

وهكذا سقطت الاسكندرية كما سقطت مالطة من قبل ، والاثنان بضربة واحدة . وأهم من ذلك ان الجيش الفرنسي قد نزل بكامل قوته --- البالغ عددها ثلاثون الف رجل -- ومعظم عتاده الى الساحل المصري دون ان يصاب بسوء ، ولا شك انها كانت بداية رائعة . اما الخطوات التالية فقد كانت واضحة أمام بوناپارت ، وهي أنه يجب ان يزحف بسرعة نحو الداخل ، قبل أن يتمكن الماليك من معرفة ما يقوم به ، وان يستولي على مصب فرع رشيد ، ثم يتقدم بأقصى سرعة ممكنة نحو القاهرة عن طريق النيل .

قاعد طابورين ، أحدهما تحت قيادة ديسييه ليزحف نحو النيل مباشرة ، ويعبره عند موضع يقال له « الرحمانية » ، يبعد أربعين ميلا من البحر . والطابور الآخر تحت قيادة دوجوا « Dugua » وكان عليه ان يتقدم — مصحوبا بأسطول صغير من المراكب المحملة بالارز والقمح — متتبعا للشاطئ حتى يصل مدينة رشيد . وبمجرد أن يقتحم مصب النيل كان على المراكب ان تواصل سيرها على النيل لتلتقي بديسييه عند الرحمانية ، ثم يتقدم الجيشان نحو القاهرة التي تقع على بعد نحو المائة

ميل جنوبا . وقبل أن يتمكن الجنود من رؤية الاسكندرية ، وقبل ان تعود أقدامهم على البر ، أمروا بالتقدم نحو الصحراء .

وكان على ديسيه وطابوره الأكبر أن يقطعوا خمسين ميلا قبل ان يصلوا النيل ، فكشفت لهم الخمسون ميلا هذه بطريقة قاسية لم تدر بخلدهم — ما لم يكشفه لهم شيء من قبل — عن طبيعة الحملة التي تورطوا فيها . فالحقول الخضراء كانت في ذلك الوقت بعيدة عن الاسكندرية ، والقناة التي كانت تربط بين المدينة والنيل قد دفنتها الرمال منذ زمن بعيد ، ولذلك فقد كان الطريق (وهو نفس الطريق الذي يمتد عليه الخط الحديدي حاليا) قفرا خاليا من الماء والغذاء . وكان الوقت منتصف الصيف ، والحر شديد مذهل — ومع ذلك فقد كانوا يسيرون بملابسهم الصوفية الخشنة وسراويلهم الطويلة واحذيتهم الثقيلة ، ويحملون بنادقهم على أكتافهم وأمتعتهم فوق ظهورهم . وهكذا كانوا يزحفون في صفوف طويلة ، فوق رمال كثيفة وبين حجارة وعرة ، يثيرون النقع فوق رؤوسهم كلما تقدموا — لا ظل يؤويهم ولا ماء يرويههم ولا طعام يتقوتونه . وكل ما كانوا يحملونه من الزاد هو مؤونة من البسكويت تكفي لاربعة ايام ، والبسكويت ليس بالطعام المثالي لصد غائلة العطش . وكلما وصلوا الى بئر من الآبار — وكانت قليلة العدد شحيحة الماء — وزّع عليهم الماء بتقتير شديد كانه أعز خمر في الوجود . وعند نهاية اليوم الاول اخذ الجند يتداعون لما أصاب أرجلهم من تهرج وأعينهم من التهاب واجسادهم من اجهاد . ولكنهم لا يستسلمون ان يتخلفوا ، فقبائل البدو كانت لهم بالمرصاد ، تزعمهم في المقدمة وتقاوشهم في المؤخرة ، فلا يمكن لمجهد ان يستريح على الرمل لعشر دقائق دون أن يعزلوه عن بقية الطابور وينقضوا عليه . وقد تعرض ديسيه نفسه للسطو عندما كان على بعد خمسين خطوة من الطابور ، وقيل أن ضابطا لتي حثه وهو على بعد مائة خطوة من المقدمة « كنتيجة

لشروود ذهنه وعدم اتباعه لتحذير صدر له بأن يكون في زمرة الآخرين». وجدّ الطابور في سيره وهو في دوامة من التعب والاجهاد ، الا ان كل قرية يعمرون بها كانوا يجدونها خاوية من السكان ، خالية من كل طعام ، غير بعض مزارع البضيخ التي يصادفونها من حين لآخر فيتهافتون عليها كالذئباب ، وما عدا ذلك فلم يجدوا أي شيء يؤكل طيلة مسيرتهم هذه . وفي التاسع من يوليو — أي بعد مسيرة جادة لثلاثة أيام متتالية ، وصلوا الرحمانية ، وما كادت أعينهم تقع على النيل الا وألقوا بأنفسهم فيه دون ان يخلعوا ملابسهم العسكرية .

وبينما كانت الوحدات في هرج ومرج ، وهي لا تفكر في شيء أكثر من أن تنال قسطا من الراحة اذا براد يظهر فجأة . فقد جد السير على رأس فرسائه من القاهرة يتبعهم أسطول من الفلاّك على النيل . ولا شك أن عيوله كانت ترقب الفرنسيين بدقة أثناء تقدمهم وتبعث له بأخبار تحركاتهم أولا^١ . وأول . وها هو الآن على أهبة الاستعداد للقتال ، وقد سار بمحاذاة النيل ومعه نحو الثمانمائة راكب من خيرة فرسائه . ثم وقف لحظة يتفرس الطابور الفرنسي ، وكانت لحظة من اشد اللحظات مرارة ، ان لم تكن أشدها حرجا في مثل هذه الحملات عامة ، وخصوصا في حملة غريبة في نوعها كهذه . انها لحظة اللقاء الأول ، عندما يكون الجانبان غارقين في الظنون والشكوك ، الظنون بالعدو الغريب الذي يقف أمامهم الآن ، والشكوك الداخلية التي لا مناص منها والتي يشعر بها كل جندي يواجه المجهول ، — تلك هي الشكوك في قدرته الذاتية وشجاعته الشخصية .

ولا بد ان يكون الفرنسيون قد سمعوا الكثير عن شجاعة المماليك ووحشية المماليك خلال هذا الاسبوع الذي قضوه في مصر حتى الآن . فقد راجت اشاعة بين صفوفهم بأن مرادا يقود جيوشه للمعركة وهو على ظهر بعير ابيض كاللبن ، وان جهاز حربه يتلألأ ببريق الذهب والحجارة



فرسان من الممالك

الكريمة وأنه لا يترك ملجأ لعدوه أبدا ، ولذلك فقد كان رجال ديسيه يترقعون شيئا هائلا مربعا .

والماليك من جانبهم لم يكونوا مستعدين لهذا اللقاء الأول — الذي هو لقاء الاختبار وسبر الغور — فهؤلاء الفرنسيون ليسوا كغيرهم من الجنود الذين رأوهم من قبل — وقد كانوا يعتبرونهم عبيدا لبونا بارت — فقد لاحظوا من النظرة العابرة ، ان زيهم كان سيئا ، واستنتجوا ان يكون عتادهم في نفس المستوى من السوء ، ولكنهم حتى الآن لم يتحققوا من ذلك . لقد كان الموقف مبهما ، لا يدري احد على وجه التحقيق ما سيتمخض عنه هذا اللقاء ، ومع ذلك أخذ كلا الجانبين يستعد بالطريقة التي درب عليها . فأعد ديسيه مدفعية في مواضعها ، ورتب مشاته في مربعات ، جاعلا الصفوف الامامية باركة في وضعها وسنان بنادقهم موجهة للامام ، والصفوف التي تليها مستعدة لاطلاق النار من فوق أكتافهم — ثم بدأ الماليك الهجوم .

وانتهى كل شيء في بضع دقائق ، فبمجرد ان اطلقت المدفعية نيرانها ، تراجع الماليك ، واداروا اعنة جيادهم نحو القضاء ، بعيدا عن رمى القذائف . اما من تمكن منهم من الاقتراب من التشكيلات الفرنسية فقد قوبلوا بنار حامية من الرماة ، وسرعان ما ولوا الادبار تاركين وراءهم نحو الاربعين من القتلى والجرحى ، بينما لم يصب أكثر من اثني عشر رجلا من الفرنسيين . وعندما وصل بونا بارت ببعض الامدادات لجهة القتال ، وجد ان ليست هناك ضرورة للمساعدة . وبعد أن وضع الحراسة اللازمة امر القوات بالتوقف لمدة ٤٦ ساعة للاستجمام . ومضى يومان دون أن يظهر أثر للماليك كأنما قد ابتلعهم الصحراء .

وإثناء كل ذلك كان « دوجوا » قد شق طريقه مخترقا مصب النيل ، بعد ان مرت عليه لحظات عصيبة وهو يدفع قواربه الحربية بالأيدي فوق الرمال — فقد هبت عليهم عاصفة ، وكان النيل منخفضا

فجنحت في الرمال — ومع ذلك فقد امتسكت رشيد دون مقاومة . وكان بالقلعة التي تسيطر على مصب النيل مدفع من عيار ٢٨ بوصة لم يستعمل منذ زمن طويل . والغرض الوحيد من وجوده ، كما قال دينو ، هو « أن يسهل المخاص على الحوامل اللاتي يتحفظن عن عقيدة وإيمان » . ووجد الفرنسيون في رشيد « أجمل وأنضر بقعة » فهي بستان رائع من التخييل والجميل والموز ، قد تماقت اشجارها فوق اسوار منارة وأخرى متداعية . الا أن دوجوا لم يترث لحظة واحدة ، بل جد مسرعا في سيره جاعلا مشاته بالضفة الغربية ، يجارون السفن في اسراعها وابطائها . وظل كذلك الى ان انضم الى قوات ديسيه بالرحمانية ، وهكذا تفككت الخطة في دقة تامة .

نحن الآن في الثاني عشر من يوليو سنة ١٧٩٨ ، وبونا بارت متحمس لمواصلة الزحف ، الا ان طلائعه جاءت في اليوم التالي بان المماليك يستمدون للقائه بقوة أعظم من ذي قبل عند قرية « شبراخيت » التي تبعد بضعة أميال جنوب الرحمانية . فقد جمع عندها مراد ما بين الثلاثة والأربعة آلاف فارس ليقفوا سدا دون وصول الفرنسيين لهذه القرية ، بينما أعد على النيل نحو التسع او العشرة من المراكب الحربية الكبيرة استعدادا لمعركة مع الاسطول الفرنسي .

اما الفرنسيون فلم يكونوا مستعدين للقاء المماليك في هذه اللحظة بالذات ، فالجنود لا زالوا مرهقين ، وخيالهم الصالحون لخوض المعركة لا يتعدون المائتين ، الا ان نابليون قد قرر ، رغم كل ذلك ، ان يبدأ هجومه مباشرة . فأمر أسطوله الصغير ان يقلع جنوبا ليحتمي الجناح الأيسر أثناء زحف المشاة على شبراخيت — على أن تضرب القوتان معا وفي وقت واحد . غير انه لم يضع حسابا للرياح الشمالية القوية ، ولذلك فقد اضطر الاسطول وسبق الجيش بثلاثة أميال كاملة ، وفجأة وجد البحارة الفرنسيون انفسهم بين نيران حامية من الشاطئ ومن قوارب

العدو الحربية . فسارت الامسور في غير صالح الفرنسيين أول الامر ، وجرح القائد ييري «Perree» وأسرت أربعة من قواربهم منذ بداية المعركة . وعندما سمع بونا بارت دوي المدافع وكانت قد تبودلت نحو ١٥٠٠ طلقة من المدافع في هذا الوقت — استحث جنوده السير ، وما كادوا يسوون صفوفهم الا والماليك ينقضون كالصاعقة . ومرة أخرى ركزوا هجومهم على نيران المدفعية ، محاولين فتح ثغرة في صفوف الفرنسيين ، فحاولوا المقدمة أولا ، ثم حاولوا الجناحين ، وكانوا في هجومهم كمن اصابهم مس من الجنون ، لا يهابون شيئا ولا يبالون بشيء . ومن تمكنوا منهم من الوصول الى صفوف المشاة ، أعملوا سيوفهم عدة مرات قبل أن يلاقوا حتفهم ، أما من كانوا في المؤخرة فقد فقدوا خيولهم أو شتت شملهم قبل ان يوقعوا أية ضربة . وأعادوا الكرة مرة واخرى وثالثة ، الا أن النتيجة كانت واحدة . وعند الظهيرة الباكرة تراجع الماليك في ذهول وفوضى بعد ان فقدوا ثلاثمائة من رجالهم ، وسرعان ما تسابق الجند نحو القتلى يسلبون متاعهم . أما الاصابات بعيش بونا بارت فقد بلغت نحو السبعين بين قتيل وجريح . وسرعان ما جاءت الاخبار السارة أيضا عن معركة النيل ، فقد استرد الفرنسيون قواربهم التي فقدوها أول المعركة ، ثم حدث انفجار بقارب الماليك القيادي ، فكان هذا بمثابة ايدان بالتمهقر العام بين صفوف الاعداء .

لم يذكر الكتاب المعاصرون الا القليل جدا عن هاتين المعركتين القصيرتين اللتين دارتا في مضارب النيل السفلى ، بل ركز المؤرخون جل اهتمامهم على المعركة العظمى التي سيأتي ذكرها بعد قليل . غير ان النتيجة في الواقع ، كانت قد تحررت هنا في الثالث عشر من يوليو سنة ١٧٩٨ . وحتى هذه اللحظة لم تتعد الخطط التي وضعها بونا بارت ، أن تكون مجرد تخمين موفق من قائد موهوب . فالحروب عادة تبدأ بالرجوع الى الكتب والمراجع ، غير أنه في هذه الحالة لم تكن هناك

كتب يمكن الرجوع إليها . فمنذ الحروب الصليبية ، لم يقيم جيش أوروبي
بغزو الأراضي المصرية ، ولم يكن هناك من يستطيع أن يحكم حكما
قاطعا بتأثير وفعالية الهجمات التي يشنها المماليك ، ولا من يعلم ما
يدبرونه من خطط او ما يفاجئون به عدوهم من أفاكين وخدع . أما
الآن ، وفي لحظة قصيرة فقد سدت ثغرة في التاريخ ، واتضح بجلء ان
المماليك قد اهنوا فنون الفروسية لدرجة بعيدة ، وأنهم من الشجاعة
بمكان لا يمكن تصوره ، كما أن أساليبهم في الحرب كانت من التأخر
بدرجة لا يمكن تصورها أيضا . وكان من سوء طالعهم ان يلتقوا في اول
ملاحمهم مع الغرب ، باعظم جندي عرف في زمانه . ولكن ، حتى اذا لم
يكن بونا بارت موجودا ، لما عجز الفرنسيون عن تدمير جيش في مثل
البدائية التي كان فيها المماليك . فقد كان الفرنسيون يتفوقون عن
غيرهم في شؤون الحرب من جميع اوجهها — في السلاح والعتاد وفي
التدريب والتنظيم — لدرجة أنهم كانوا يظهرون كطبقة فوق مستوى
البشر . أما المماليك فكانوا ينظرون الى الحرب كمسألة شجاعة
شخصية ، وكانت هجماتهم شيء فريد في ذاته ، فهي خليط بين شهامة
الفروسية وضراوة الانقضاض . وديدنهم اما النصر واما الموت . كما أن
كل شيء عندهم كان يتوقف على السرعة ، وعلى التلاحم العنيف
الصاحب ، ثم الافلات لاعادة الكرة . ولكن هذا الجيش الفرنسي الذي
لا يرحم ابدا ، يعمل كالآلة ولا يتبع شيئا من نظم الحرب المعروفة . انه
يضرب من بعد ، ولا يتحرك ابدا — وجنوده لا يعملون كأفراد ، بل
كجزء من الحصن البشري الذي يقيمونه في ميدان المعركة — لقد قلبوا
رأسا على عقب ما كان معروفا في القرون الوسطى ، من أن الفرسان دائما
يتفوقون على المشاة . لقد اتضح للمماليك الآن ان الحرب شيء آخر ،
يختلف كل الاختلاف عن المناوشات الدموية الطائشة — انها خطة
مقدرة مدروسة ، ترمي للإبادة الجماعية ، وهجوم بها اساسا فيران

البنادق الحامية وقذائف المدفعية الفتاكة . اما الانقضاض ، وأما الهجوم السريع الخاطف ، فشيء ثانوي جدا ، وهو ليس كل الحرب .

والواقع ان مرادا لم يعترف بالهزيمة حتى الآن — فقواته لا تزال متحفزة للقتال خارج مشارف القاهرة — الا ان الفرنسيين هم الذين أصبحوا فوق مرتبة البشر في مصر ، بينما أصبح المماليك يقاتلونهم بدافع الكرامة العمياء وبدافع اليأس والكراهية ، أما النصر فلم يكن لهم أمل فيه .

وبعد واقعة شبراخيت مباشرة ، تهقر مراد الى القاهرة التي تبعد ثمانين ميلا نحو الجنوب . وكان هذا هو أحسن ما فعله ، لأنه بذلك أطال من خط موصلات بونا بارت مع الاسكندرية ، وتركه ليواجه طبيعة البلاد القاسية ، التي تشكل عائقا أصعب بكثير من أي مضائق يمكن ان يقوم بها المماليك . فالحرارة كانت تزداد شدة كل ما ازدادوا توغلا في البلاد ، ومشاكل اطعام الجند كانت تزداد يوما بعد يوم . فرغم انهم كانوا دائما يمسكرون بين حقوا القمح ، الا أن الوسائل لطحنه لم تكن متيسرة . وفي الوقت الذي كانوا يتوقون فيه للغبز والخمر لم يجدوا أمامهم غير البطيخ والعدس ، وكان في ذلك غداء خطر على صحتهم ، سرعان ما عرضهم للتأثر بالدوسنتاريا . والدوسنتاريا مع الامعاء الخاوية من اشد الحالات التي تسبب الضعف والهزال ، وهذا هو ما قرره الواقع مع كل جيش اجنبي قام لغزو مصر . ليس ذلك فقط ، بل حتى السباحة في النيل كانت من الخطورة بمكان . ومع ان موسم الرمذ — الذي هو من الامراض المستوطنة في الدلتا — لم يكن قد حان بعد ، الا ان الجنود أخذوا يتأثرون بالتهابات مؤلمة في العيون ، كانت تتطور فيما بعد الى حالات من العمى المؤقت . وهناك قائمة من الامراض الأخرى كانت تنتظرهم كالبهارسيا والطاعون ، كلها امراض لا يعرف عنها الأطباء الفرنسيون الا القليل جدا .

ثم أخذ البدو يزعمون الطابور ازعاجا لا هواده فيه ، وكان ظهورهم مفاجأة غير متوقعة . فهم في الواقع يشكلون قوة ثالثة من نوع ما ، في مصر ، ولم يكن لهم هدف موحد مع الممالك ، بل هي طبيعة حياتهم في الصحراء ، تدفعهم لمهاجمة كل مسافر غير مسلح يقع في طريقهم . وكانت الغزوات والحروب الداخلية اشارة لهم ليحملوا السلاح ويهاجموا كلا الطرفين ، ويسلبوا كلا الطرفين دون تميز . حقيقة انهم لم يحدثوا ضررا يذكر ، ولكنهم كالحشرة التي تهبط على القيل ، يمكنهم ان يقضوا من مضاجع الفرنسيين — ومن المستحيل ان يصل معهم احد الى صلح او تمويه .

وكتب دينو في هذا الموقف فقال « ان أعراب البادية قوم هزيلو العدة ، عديمو المقاومة ، ليس لهم من استحكامات غير كتابان الرمال المتقلبة ، سكنهم الرءاء وملجؤهم الصحراء ، فمن ذا الذي يستطيع ان يدحرهم او يحاصرهم ... والبدوي هو الصياد البدائي في طبيعته ، قوم أخلاقه على الكسل والتحلل من القيود ... وهو في حركة دائمة ، يتحمل في صبر عجيب حصار العوز واستبداد الفاقة ... فليس اذن لدينا ما نقدمه له كبديل لما يسلبنا اياه » . ويستمر دينو على هذا النمط ، ثم يقول انه مع كل ذلك قد كانت لهم مواقف يعاملون فيها من يقع تحت قبضتهم من الفرنسيين بمنتهى الرقة واللطف ، ولكن بعد ان يجردوهم من كل ما يمتلكون — فالتسوة والكسل ثم الشهامة ١١ — لقد كان من الصعب للجيش الغازي ان يعرف أين هو او كيف يتصرف في هذا العالم الغريب الذي لا يلين ولا يرحم — هذا العالم الذي يختلف اختلافا تاما عما كانوا يمتنون به انفسهم ، عندما تركوا فرنسا لأول مرة — لا طعام يؤكل ولا خمر يشرب ولا نساء تسمى ولا ما يسلب او ينهب ا ... لا شيء مطلقا غير هذا الزحف المستمر وهذه الشمس المحرقة .

وبينما كان ديسيه يتحرك في مركبة نحو المقدمة ، سمع لفظا يدور

عن حركة عصيان بين الصفوف ، وكانت اصوات الضباط أعلى من اصوات الانتفاخ في الجار بالشكوى . فقد اعلنوا أنهم لم يأتوا هنا ليموتوا كالسائمة من العوز ، فهم جياع وهم مرهقون وهم مرضى ، ولا يمكنهم ان يستمروا على هذا الحال . وكان بعض التذمر موجها لذوي الفكر — أولئك العلماء النابهن الذين كانوا يرعون كالحمير ، هنا وهناك بين الحجارة والأطلال — فهم الذين أغروا بونا بارت بالقيام بهذه المغامرة الحمقاء . غير أن هذا التذمر لم تمتد جذوره بعيدا ، فهناك « مونج » و « بيرتولي » اللذان كان لهما موقف رائع وهما على ظهر إحدى القوارب في واقعة شبراخيت ، كما كان هناك آخرون أكثر من الجنود تقشفا وحرمانا . وعند نهاية الاسبوع الثالث من يوليو ، أي بعد عشرة أيام من بداية الزحف ، كان كل فرد في الحملة — ضباط وعساكر على السواء — يبحث له عن كبش فداء لتذمره . وقد بلغت الجراءة بأحد الجنود ان حاول التهكم على بونا بارت نفسه ، فخطابه قائلا : « ألا تريد يا سيدي القائد ان تذهب بنا الى الهند ايضا ؟ » فأجابه بونا بارت ببرود : « لن أحاول شيئا من هذا بامثالك من الرجال » .

ولربما كان السبب الوحيد الذي دفعهم لمواصلة الزحف هو واقعهم الأكيد بان لا مفر لهم من ذلك ، فقد فقدوا في هذا الوقت كل اتصال بالساحل ، وبالاسطول الفرنسي ، الذي هو أملهم الوحيد في العودة الى بلادهم . إلا ان زحفهم هذا قد اصبح نوعا من التقهقر في حد ذاته ، ولكنه كان أخف مرارة وأقل كماً من العودة من موسكو — تلك العودة التي كانت في ذلك الوقت ، لا تزال في عالم الغيب ، وعلى مدى اثني عشر عاما ، بين خفايا المستقبل ... ولكنه كان نوعا من التقهقر على أي حال .

ولو عرف الفرنسيون ما كان يجري في القاهرة في هذا الوقت ، لكانوا أكثر غبطة واعظم سرورا . فالمدينة قد عمها الهلع لما وصلها من

اخبار هزيمة مراد في شبراخيت . لقد خرج منها مراد وكله ثقة في
فرسانه وقواربه الحربية ، واذا به يعود بعد بضعة ايام مدحورا مكروبا .
وهذا الجيش الجديد القاسي — هذا الجيش الفرنسي العجيب — ها
هو ذا يجد في اثره ويقترب نحو المدينة يوما بعد يوم .

واول رد فعل حصل ، هو ما يحدث عادة بين المدينين في مثل هذه
الاحوال ، من هرج ومرج وذعر واضطراب ، وتسابق نحو اسواق
المؤن والماكولات ، وإخفاء الذهب والمجوهرات وغيرها من المدخرات
الثمينة ثم الاستعداد الى الهروب والنجاة . فارتفعت أسعار الدواب
والجمال ارتفاعا فجائيا باهظا ، فكانت تباع الاسلحة والعتاد بارباح
خيالية ، وانعدم البارود والرصاص من الاسواق ، واغلقت المتاجر
ابوابها الواحد تلو الآخر ، وامتنع الناس عن التجوال بعد المغيب كلية .
وكما هي العادة في كل محنة كهذه — يسيطر الخوف فيها على رجال
العقد والحل وتطفو الطبقات السفلى المنحطة الى السطح — كما هي
العادة في مثل هذه الاحوال ، فقد اخذ اللصوص يسطون على المنازل
التي هجرها أهلها ، وأخذ الأوباش يعتدون على منازل التجار
الاوروبيين وعلى الكنائس القبطية واليونانية بحثا عن الجواهر
والسلاح . وسرعان ما عمت الفوضى وأصبح من الخطورة أن يظهر
الرجل بمفرده في أي طريق مهجور .

واستطاع الممالك ان يوقفوا هذه الفظائع عند حدها ، فصدرت
الأوامر بأن يعلق كل صاحب منزل فانوسا على شرفة داره ، وبذلك
أسكن اضاءة الطرقات ليلا حيث يشتد نشاط اللصوص . وكل من حاول
الهرب كان يلقي عليه القبض عند ابواب المدينة ويرسل للسجن فورا .
ثم عقد ابراهيم بك مجلسا حريا ، وأرسل الى سلطان القسطنطينية
 طالبا النجدة — وكانت هذه لفتة بالسة لأن الفرنسيين كان متوقعا
وصولهم قبل ان يتحرك السلطان ، ولكنها على أي حال كانت محاولة

اشاعت شيئاً من الطمأنينة — ثم قامت الاستعدادات على قدم وساق لتحصين القاهرة واعدادها للدفاع ، فثبّتت المدافع فوق الاسوار ، وأغرقت المراكب في النيل عند بولاق لسد هذا الطريق أمام الاسطول الفرنسي ، ونصبت الخيام والسرادقات على ضفة النيل الغربية عند امبابة ، وأمر جميع الرجال الذين في سن التجنيد ان يتجمعوا بها .

وقد هدأت هذه الاستعدادات من روع السكان ، الا ان الغالبية منهم رأّت ان توكل امرها الى الله ، فاقبعت الصلوات في الجوامع ، وأنزلت الراية النبوية ^(١) من القلعة وحملت في مركب كبير تقدمه الطبول والمزامير وفرق الموسيقى ، وتوجّهت بها الى جزيرة بولاق ، حيث كانوا يتوقعون ظهور العدو . ولكن لم يكن احد يعرف على وجه التحقيق ما دبره الفرنسيون ، وهل سيأتون من الشرق ام من الغرب ام من النيل نفسه ، ففي كل يوم كانت الاشاعات تملأ الاسواق ، وحتى عودة مراد الى القاهرة لم تزد في معلوماتهم شيئاً لأنه (مراد) بعد واقعة شبراخيت قطع اتصاله كلية ببونا بارت . واخيراً قر قرارهم على خطة كانت غاية في الرعونة والغباء ، تلخص في أن يبقى ابراهيم بالضفة الشرقية ليحمي القاهرة بينما تتخذ قواتهم الرئيسية مواقع مختارة بالضفة الغربية تحت قيادة مراد . وهكذا جنبوا بونا بارت — الذي كان يواصل زحفه بالضفة الغربية — الاخطار والمشاق التي كان لا بد له من ان يلاقها عند عبور قواته للنيل قبل ان تشتبك في معركة مع المماليك .

فصدرت الاوامر للقوات المصرية بالتحرك الى امبابة ، واسرع

(١) لم يعرف عن وجود راية نبوية ، لا في مصر ولا في غير مصر . وكل ما في الامر ان السيد عمر مكرم افندي « نقيب الاشراف » صعد الى القلعة « كما يقول الجبرتي » وانزل منها بيرقاً كبيراً ، اسماه المامة البيرق النبوي .

التجار وبائعو المأكولات باقامة مظلاتهم وخيامهم بين وحدات القوات المحاربة ، وقلت المدافع من القوارب الحربية ووضعت حول المعسكر ، ثم اخذوا في حفر الخنادق في عجلة ودون اتقان . وبحلول اليوم العشرين من يوليو كان قد تجمع بالمعسكر ما يقرب من الستين ألف رجل ، ومن كل هذا العدد لم تكن هناك قوة متماسكة غير خيالة المماليك البالغ عددهم نحو العشرة آلاف . أما البقية فقد كانوا من المشاة والأتباع ، والكثيرون منهم لا يحملون غير الرماح والسيوف . هذا — ولم يبق في القاهرة غير النساء والأطفال والمعزة والمسنين — وجميعهم مختبئون داخل منازلهم .

وبينما كانت هذه الأيام العصيبة تمضي في القاهرة ، كان بوناپارت يجرد السير الحثيث نحو الجنوب « والجيش ... » كما جاء في مذكراته « ... يسوده الصمت والكآبة والحزن » . ومع ذلك كان يستحثهم بالتقدم للأمام ، فإذا ما جاء المساء جلس بين جموعهم ليلتهم نصيبه من العنس . ثم يجلس الجنود حول نيرانهم يتجاذبون أطراف الحديث لساعات طويلة ، ويدللون على ان الادارة يباريس لم ترم الا للخلاص منهم — والا فلماذا كل هذا الزحف الذي لا معنى له . ولكنهم — على أي حال — لم يخوضوا معركة حتى الآن ، بل لم يظهر أي اثر للعدو منذ واقعة شبراخيت ، وها هي فصيلة تعبر الى الضفة الشرقية لتقصي اخبار المماليك ، فتجدها خالية تماما كالضفة الغربية .

وفي التاسع عشر من يوليو وصلت القوات الفرنسية الى قرية « ام دينار » التي تقع بالقرب من مخرج فرع دمياط من النيل ، وهكذا اصبحوا على بعد ما لا يزيد عن العشرين ميلا من القاهرة . وهنا باذر كل من يحمل منظارا للتجسس باخراجه ووجهه نحو شبح الاهرامات البعيدة . واخيرا علم بوناپارت من جواسيسه ان جيش

الماليك ينتظره بالضفة الغربية خارج القاهرة ، فأمر الجند بأن يستريحوا ليوم كامل . وقبل فجر اليوم العشرين من يوليو بدأوا في زحف سريع جاد لمدة ١٢ ساعة ، ثم توقفوا في المساء على بعد ميل أو ميلين من أمبابة ، وقضوا ليلتهم في استرخاء تام . وفي الواحدة من صباح الحادي والعشرين كان الجيش في حركة دائبة ، وعند طلوع الفجر ابصر الفرنسيون الماليك لأول مرة منذ شبراخيت فتقدم بونابارات على صهوة جواده وتفرس المواقع من خلال منظاره ، ورأى جموعا كبيرة على بعد من تحصينات العدو الامامية ، فقد مشاتهم بنحو العشرين ألفا ، يعزهم نحو عشرين مدفعا وضعت في تحصينات هزيلة مرتجلة . واهم ما لفت نظر بونابارات في هذه المدافع ، انها من النوع الذي يستعمل في القوارب النهرية ، وانها ليست مزودة بمجالات او مثبتة في مركبات ، فهي اذن ثابتة لا تستطيع حراكا . ثم بدت له قوة الماليك الرئيسية من الخيالة قف غرب المعسكر ، وهي منتظمة على جانب الطريق المؤدي لاهرامات الجيزة ، فقد عددهم بما بين الثلاثة والعشر آلاف فارس — ومضى الزمن فبلغت الساعة العاشرة واقتربت الشمس من شدة وطأتها .

وهناك نواح عديدة شاذة في هذه المعركة التي سميت « واقعة الاهرامات » . فالمكان الذي دارت فيه المعركة لم يكن قريبا من الاهرامات بأي حال من الأحوال ، بل كان يبعد عنها بشمالية او تسعة اميال . وعلى نفس هذا الاسلوب — اسلوب القرنة المثيرة — فان معظم الناس يقرنون هذا اليوم بخطاب بونابارات الشهير الذي وجهه لجنوده ، نفس اولئك الجنود الذين كانوا ، في اغلب الظن مشغولين لدرجة لم تمكنهم من الاصغاء اليه . اما المعركة نفسها ، وما ترتب عليها من آثار رهيبية ، ففيها كثير من المفاجآت الغربية . وابرز ما في الموقف من جميع أوجهه ، هو أن بونابارات — وهو لا يزال شابا

في التاسعة والعشرين من عمره ، وفي مثل تلك الظروف الشاذة - استطاع في لحظة واحدة ان يرى بثاقب فكره وفي يقين تام ، كيف يجب عليه ان يتصرف تصرفا لا خطأ فيه . ولم يحدث في التاريخ ان تم وضع خطة لمركبة ما ، بأكثر مما وضعت به الخطة لهذه المعركة ، من وضوح ودقة . ف عندما رأى المدافع المثبتة في معسكر الاعداء ، قرر في لحظة واحدة ، ان يتركها معطلة الفعالية ، في الوقت الحاضر بان يبقى خارج مرماها ، ويقوم في نفس الوقت بمناوشة خيالة المماليك في الغراء المكشوف . فاذا رأى مشاة العدو ان يهبوا لنجدة الخيالة بالخروج من استحكاماتهم ، كان هذا هو المطلوب ، لأنهم في هذه الحالة سيفضطرون للقتال دون تعزيد مدفعيتهم . اما اذا قرر سلاح المشاة ان يبقى حيث هو ، فمن المرجح ان ينزل الهزيمة بخيالة المماليك معتمدا على مدافعه المتحركة ويران تشكيلاته الكاسحة ، وبعد ذلك سيكون الوقت ملائما للالتفات لمعسكر المشاة . ثم رأى انه اذا وضع فرقة من قواته خلف معسكرهم ، فلن تتمكن فلول فرسان المماليك من اللحاق بمشاتهم ومساندتهم ، كما لن يكون للمشاة من طريق للتقهقر الا صوب النيل .

وليس امامنا من سبب واحد للتفكير فيما قاله بوناپارت ، من ان هذه هي فعلا الخطة التي وضعها لادارة المعركة ، فهذا هو التنظيم الذي نقده فعلا . ففي كل مراحل المعركة كان المماليك يتصرفون ، لا بناء على خطتهم هم (التي كانت في اغلب الظن مبنية على استدراج الفرنسيين لمهاجمة المعسكر ، بينما يقوم فرسانهم بالاقضاض على الجناحين) ، لم يتصرفوا بناء على خطتهم هم ، بل بناء على الخطة التي رسمها بوناپارت .

وعليه فقد كلف ديسيه ان ينطلق للقاء المماليك عند الجناح الأيمن ، وكانت هذه عملية طويلة استغرقت ثلاث ساعات قبل ان يتم تنظيمها .

فجهاز ديسيه مشاته في مربعات تتخللها المدفعية ، وجعل فرقة المهمات في الوسط والطلائع في المقدمة . وعلى اي حال ، لم يتبين مراد ان فرسانه على وشك ان يقطع عليهم خط الرجعة من استحکامات المشاة ، الا في الساعة الثانية من بعد الظهر ، وكانت الشمس اذ ذاك في اشد توهجها ، والرياح تهب عنيفة من الشمال — وهنا أمر قواته بالهجوم . واشترك في هذا الهجوم ما لا يقل عن الستة آلاف فارس ، وقد نكون محققين اذا قلنا ان هذا هو آخر هجوم كبير يشنه الخيالة على طريقة العصور الوسطى . وقد حاول الكتاب المعاصرون ان يصفوه بالكلمات ويصوروه بالرسومات، الا أن وصفهم لم يكن مطابقا للحقيقة، فهم يعطون القارئ فكرة مربكة للمعركة — فمن يبارق تخفق على رؤوس الجياد ، والممالك في عمائم ضخمة وعباءات زاهية فضفاضة ، يسيل كل منهم الى الامام وحسامه في يده اليمنى ، واتباعهم يهرولون تحت ركاباتهم — الى جمال محملة بالذخيرة والعتاد من خلفهم — ثم يختفي كل ذلك وسط سحب الدخان وجلبة الهجوم ووقع حوافر الخيل ووسط الصياح وقرع الطبول واصوات الابواق — ثم تتلاشى كل هذه الجلبة وسط قصف المدافع المتواصل . انه من النادر جدا ان يتمكن شاهد عيان واحد من رؤية معركة ما بالمعنى الصحيح ، وقليل من هؤلاء يستطيعون ان يتبينوا ما يجري والمركة دائرة ، فكل جندي يكون معزولا في عالم تجاربه الضيق الموهوس . ثم ان هذه المركة بالذات كانت اشد صخباً وأسرع حركة وأعمق وحشية وأكثر تركيزاً من معظم المعارك المعروفة — فقد كانت بحق وحقيق كارثة واحدة متصلة طيلة الزمن الذي استغرقته .

وبدأ الهجوم وديسيه لما يكاد يصل الى مجموعة من اشجار النخيل المتناثرة . ولم يكاد يوزع جنده على مواقعهم ، الا والممالك ينقضون عليهم . ولكنه تريت حتى اصبحت مقدمة الخيالة على بعد

خمسين خطوة منهم ، ثم بدأ اطلاق النار . هذا - ويحدثنا دينو كيف ان الممالك كانوا يركبون حتى أفواه المدافع ، قبل أن يغروا صرعى أو يغيروا من اتجاههم . أما أولئك الذين استداروا الى مؤخرة التشكيلات ، مؤملين ان يفتحوا ثغرة في جانبها فقد تلقفتهم نيران « رينيه » الذي كان يسير بفيلقه خلف ديسيه . وعندما رجعوا لاعادة الكرة ذعرت خيولهم وجنحت يمنة ثم يسرة من تشكيلة لآخرى . اما مراد فقد كان يتقدم اولى الكتائب التي بدأت الهجوم ، وهو في مركبته ، ولكنه فر هاربا بعد ان جرح جرحا طفيفا بفخذه . والظاهر انه قد تحقق من انه خسر المعركة ولما تكبد تبدأ ، فجعل اشقات رجاله وتقهقر نحو الازهارات ، وتبعه ديسيه الى ان وصل خلف استحكامات المشاة . وهناك اتخذ له مواقع بالقرب من شاطئ النيل .

وفي نفس الوقت كان « دوقوا » يتقدم بفيلقه نحو معسكر الممالك ، وبونابارت في احدى تشكيلاته . واثناء تقدمهم اجلسوا هجوما قام به فرسان الاعداء ، وماكادوا يفرغون منه الا والكشف الطريق امامهم ، ولما رأوه خاليا اقتضوا على مدفعية الممالك التي لم تشارك في القتال حتى الآن . وحتى في هذه اللحظة اليائسة لم تتمكن من القيام بمجهود يذكر ، ولم تطلق قذائفها غير مرة واحدة ، وقبل ان تمعاً للمرة الثانية ، كان الفرنسيون فوق رؤوسهم . فاشتبكوا معهم في معركة بالايدي بين الخنادق والمتاريس واكداس المهمات ، وحاول مراد ان يأتي ، من الخلف لنصرة مشاته ولكنه وجد ديسيه معترضا طريقه بقواته . وبهذا اصبح جيش الممالك وجميع من معه من الآلاف المؤلفة من الاتباع محاطا احاطة تامة . « ومنذ هذه اللحظة » كما قال دينو « لم يعد ما يجري معركة حربية بل مجزرة بشرية » .

وبينما كان ابراهيم يتربع الاحداث بالضفة الغربية على رأس جيشه الاحتياطي ، ومن حوله جموع غفيرة من السكان ، اذا به

يروّع بالنار تشتعل في امبابة ، ثم يرى من خلال العاصفة التي اثارتها الرياح الشمالية - آلاف الاشباح ، من الفرسان والمشاة يتسابقون نحو النيل . ولم تكن هنالك قوارب معدة لنقلهم ، ولكنهم فيما يبدو - قد فضلوا الموت غرقا من أن يموتوا برصاص الفرنسيين ، فاختدوا يلقون بأنفسهم في تياره الجارف في غير ميالة ولم يشذ عن ذلك حتى الفرسان الذين كانوا يقفزون بخيلهم في عبابه . وسرعان ما جرفهم التيار في غير هوادة ... وكان في ذلك عامل - فيما بعد - لادخال الطمانينة في قلوب البحرية الفرنسية ، الذين كانوا يجاهدون في اسطولهم بعيدا عن مواقع المعركة . فقد ظلوا يعملون بجهد طيلة يومهم ضد التيار ، مؤملين ان يشتركوا في القتال ، الا انهم كانوا على بعد عدة اميال عندما شن المماليك هجومهم الاول ، فسمعوا وهم على ذلك البعد ، قصف المدفعية الهادر ، ثم اخذ الهدير يتناقص - مما يدل على ان العدو في تهقر - وعندما هدأت الريح علت ضجة المعركة اكثر فأكثر ، فبدأ لهم أنها أخذت تقترب منهم ، وكادوا يجزمون بأن بونابارت هو المتقهقر . وبينما هم ينصتون في لهفة وفزع الى طلق النار المتزايد ، اذا بجثث الأعداء تظهر فجأة طافية على سطح الماء ، منجرفة نحوهم مع التيار ، مثنى وثلاث في بادئ الامر ، ثم بالعشرات - وكان منظر جثث المماليك في ملابسهم الزاهية اشبه شيء بالزهور الاستوائية البالغة الاحجام - هنا تأكد البحارة الفرنسيون انهم قد كسبوا المعركة ، وان مصيرها قد تحرر فيما لا يربو عن الساعة بكثير .

وفي ميدان المعركة وحول المسكر بامبابة ، وجد الفرنسيون انهم وصلوا اخيرا الى ارض الخيرات الموعودة . فالمماليك قد خرجوا للقتال وهم يحملون ثرواتهم معهم . فالبعض كانوا يخشون في اخراجهم ما بين الثلاثمائة والاربعمائة ديناراً من الذهب . اما امتعتهم ومهامهم - كالسيوف والخناجر المطعمة والمآزر الموشاة بالاحجار الكريمة - لقد

كانت كنوزا طائلة بالنسبة لرجال لا يزيد دخل الفرد منهم على بضعة دراهم في اليوم . ولم تكن الغنائم قليلة ، لأن من ماتوا او غرقوا من الممالك وأتباعهم ، لا يفلون عن الثلاثة أو الأربعة آلاف رجلا ، وقليل من الفرنسيين هم الذين لم ينالوا نصيبا من الغنيمة . أما الفرنسيون فلم تعد خسائرهم المائتي رجل ، بينما غنموا العشرين مدفعا التي كانت بالمعسكر كما هي ، مضافا اليها ثمانمائة رأسا من الجمال ودواب الحمل الاخرى وكميات ضخمة من المؤن وصناديق كثيرة من الفضة ، وثروات اخرى طائلة . ومما يدل على مبلغ وحشية الممالك وشجاعتهم ، ان الامرى منهم لم يزيدوا عن الالف رجل .

اتتهت المعركة والوقت لا يزال نهارا ، فلم يضع مراد الا قليلا من الزمن ، وقف اثناءه عند ضيعته بالقرب من الاهرامات ، ثم توجه ومعه نحو الفي رجل ممن تبقى من فرسائه ، نحو بني سويف عن طريق الصحراء . ولكنه قبل أن يغادر المدينة قام بعمل واحد أخير ، ألا وهو انه امر باشمال الناز في ستين قاربا كانت تقف بالقرب من الروضة وهي محملة بمتلكات الممالك الشخصية . فقد حاول اولاً ان يجد لها الرجال والبحارة الضروريين للاقلاع بها جنوبا ، ولما عجز عن ذلك ، أمر بحرقها . وعندما كان نابوليون يقترب من النيل رأى منظرا بالفساد الروعة - رأى اهرام خوفو العظيم وهو يتلألأ في ضوء اللهب وبعبدا في الجانب الآخر للنيل كانت ظلال القباب والمآذن تتراقص في الوهج .

واتقتل بوناپارت بحاشيته لمنزل مراد ، وهناك - في هدوء الظافر ونشوة المنتصر - اخذ يتفقد منزل مراد حجرة فحجرة ، مبديا دهشته واصغابه لما رأى من سرر مرفوعة وزرابي مبثوثة ومن سجف الدمقس وستائر الحرير الموشاة بالذهب ، وفي حديقة القصر اقبل ضباطه على قطوف العنب الدانية يلتهمونها في شراهة ونهم .

وفي حوالي الساعة التاسعة مساء تلالاً وهج أقوى من السابق وارتفع الى غنان السماء ، ولكنه كان في هذه المرة من القاهرة نفسها . فابراهيم لم ينتظر حتى توجه نحوه المدافع الفرنسية عبر النيل ، بل انسحب مباشرة نحو المدينة ومعه حرسه الخاص ، وهناك اخذوا يجمعون نساءهم وما خف حمله من ممتلكاتهم ، ثم خرجوا من المدينة متجهين نحو الشرق . وعلى اثرهم اخذ الناس يتقاطرون طيلة الليل من ابواب المدينة - الرجال بامتعتهم على رؤوسهم والنساء باطفالهن على الاكتاف - ويخبرنا عبد الرحمن الجبرتي - (وهو ابن لأحد الائمة) ان الحصان قد يبيع بثروة طائلة . هذا - ولم يبق بالمدينة احد الا من عجز عن الهرب ، فالاعتماد الذي كان سائدا هو ان الفرنسيين سيقومون بمجزرة شاملة بمجرد ان يدخلوا القاهرة . الا ان مصير هؤلاء الهاربين لم يكن احسن من مصير المالك الذين القوا بانفسهم في النيل ابان المعركة ، فقد اغار عليهم البدو وهم على بعد بضعة اميال من القاهرة ، وجردوهم من جميع ما يملكون . ولم يتج من هذا المصير غير ابراهيم ورجاله المسلحون .

ثم عمت الفوضى وسيطر الغوغاء على القاهرة ، واخذوا يقتحمون منازل البكوات واحدا بعد واحد ويجردونها من كل ما يمكن حمله ، ولم يشذ من ذلك حتى منزلي مراد و ابراهيم . وكانوا احيانا يشعلون النار في المنازل الخالية - ولور هذه الحرائق هو ما رآه الفرنسيون اخيرا ، من وراء النيل .

ويضيف عبد الرحمن الجبرتي قائلا : « كانت أشأم ليلة في تاريخ القاهرة » (١) اما بالنسبة للفرنسيين فقد كان هذا شيئا رائعا ، وجزاء لا

(١) هذه ترجمة تكاد تكون حرفية لما جاء في النص الانجليزي . اما ما قاله الجبرتي في تاريخه فهو « وكانت ليلة وصباحها في غابة الشناعة ، جرى فيها ما لا يتفق مثله في مصر ، ولا سمعنا بما شابهه بمضه في تواريخ المتقدمين . »

يخطر على بال ، لما لاقوه من ضنى ومشقة في الثلاثة اسابيع الماضية ...
وجلس بونا بارت بعد ان تحقق له كل ما وعده لجنوده — جلس في زهو
وخيلاء في قصر مراد ، واخذ يحرق رسائله للحكومة الادارية بباريس .
وكان من رأيه — كما جاء في احدى هذه الرسائل — ان النصر في
هذا اليوم يمزى لما تحلى به رجاله من نظام وصبر ورباطة جأش ،
مكنتهم من ان يترشوا حتى اصبح المماليك على قيد خمسين
خطوة من صفوفهم ، قبل ان يطلقوا النار . والآن يمكننا أن نتصوره
وهو مستلق على احد اسرة مراد ، لينعم بنوم هانئ وهو لا يزال في
لبس الميدان ، فلم تذق عيناه طعم الكرى لأكثر من عشرين ساعة
— يا لعظمة الشباب — !..



الفصل السابع

الاحتلال

« ما هذه البلاد الا لوحاً تعاقبت عليه
التعاليم ، فسطر الإنجيل فوق تماليم
هيرودس ، وسطر القرآن فوق
الإنجيل » .

الليدي داف جوردون
رسائل من مصر

لقد اكتسب بونا بارت بعد الحرب الإيطالية ، خبرة كافية في
تصرف شئون المدن التي يحتلها حديثاً ، ولا شك أن ما قام به الآن من
اجراءات في مصر ، هو من الاشياء المألوفة للجنود الذين اشتركوا
في الحرب العالمية الاخيرة . فاول ما فعله ، ان استدعى الزعماء ، الذين
كانوا في حالة ذعر وقلق ، وطأ لهم على انه لن تتخذ أية اجراءات
انتقامية اذا ما اوقفت كل مقاومة ، وقمعت المتاجر ، واعيد استتباب
القانون والنظام واعدت الثكنات اللازمة لجيش الاحتلال . ثم عين احد
ضباطه كحاكم عسكري للمدينة ، وامر بان توضع المناشير على حوائط
الدور . واخيراً دخل الجيش الفاتح المدينة ، في تشكيلاته المعروفة ،
واخذ السكان يرقبونه من نوافذ مساكنهم في صمت وامعان محاولين
في يأس ان يتفهموا ما سيؤول اليه مصيرهم .

وكل جيش فاتح لا يخلو من الفطرسه ، ورغم انها كانت مكبوتة ومخفية في هذا الوقت ، الا انها كانت موجودة . والجنود عادة يحتقرون الضعيف ، ويحتقرون الاهالي برؤوسهم المطاطة ووجوههم المكفهرة ومنازلهم القذرة . وعندما ينادي صفار الضباط في جنودهم « ارضا سلاح » فانهم يخفون وراء المظهر الرسمي شعورا بالاطمئنان الى قوتهم . غير ان مصير هذه الظواهر يكون عادة للزوال ؛ وذلك عندما يشعر الاهالي بالثقة المتزايدة ، وعندما يشعر الجند بأنهم في حاجة الى مزيد من الروابط الانسانية ، وخصوصا مع النساء . نعم ستزول كل هذه المظاهر بمرور الزمن ، وعندها سيكون في مقدور الجند أن يشتروا طعامهم من الأسواق ، وستصبح الوجوه الغريبة والعادات الغريبة ، وجوها وعادات مألوفة . وكلما ففض الجند عنهم مظاهر الفطرسه والتزمّت . وكلما عرف الاهالي كيف يتعاملون مع حكاهم الجدد وكلما عرفوا كيف يستغلونهم لما ربهم الشخصية ، وبمرور الزمن ربما عرفوا ايضا كيف يفشونهم وكيف يخدعونهم . أما في الوقت الحاضر فلا يوجد غير الشك والقلق والتطلع الى ما يكشفه المستقبل . فالثقة والاعتداد بالنفس في جهة ، والخوف والقلق في جهة اخرى . واخيرا عندما يدخل القائد العام المدينة في مركبته ، سوف يبدو في نظر الجميع ، جنود ومدنيين على السواء ، رجلا عظيما جدا ، بالغا حدود العظمة ، كرمز للسلطة المطلقة ، في يده وحده تقرير مصير حياتهم جميعا .

والاجراءات التي كانت على وشك ان تطبق في القاهرة ، كانت في الواقع من الاهمية بمكان كبير ، ليس فقط لأن الفرنسيين هم أكثر شعوب اوربا موهبة أو لأنهم المنتصرون ، ولا لأن الشعب المصري شعب منحرف ، طالت آلامه أو لأنه كان الجاني المنهزم ولا لأن الهزيمة كانت سريعة ومذهلة تدعو الى العجب . ليس هذا او ذلك ، بل

لان هذه هي المرة الاولى التي يلتقي فيها الغرب بالشرق في مصر وذلك منذ رجول الحاميات الرومانية منذ الف من السنين .

وبدأت المفاوضات في يوم الاحد الثاني والعشرين من شهر يوليو . ففي ذلك اليوم وضع بونا بارت فرقة من جنوده بجزيرة الروضة التي تفصلها قناة صغيرة عن القاهرة ، ثم ارسل للمشايخ والائمة طالبا منهم ان يحضروا لمقابلته بالجيزة - ولم يكن جميع العلماء قد غادروا القاهرة - فاختاروا شخصين كمندوبين عنهم ، علم بونا بارت منهما ان ابراهيم قد غادر المدينة ومعه ابو بكير باشا مندوب السلطان . وهنا رأى أن لا بد من اختيار من يحل مكانهما ، فأعاد المبعوثين الى القاهرة حاملين كل تأكيد باحلال الامن والسلام ، وأشار عليهما بان يعودا ومعهما من تبقى من قادة الرأي بالمدينة . وفي اليوم التالي - الثالث والعشرين من يوليو - حضر وفد من المشايخ ، وبعد ان عقدوا اجتماعا لمدة ساعات ، هدموا لبونا بارت بفروض الولاء والطاعة . ثم عين الفريق « دوبي » حاكما على القاهرة فتبع هذا المشايخ الى المدينة حيث احتلت قواته ميناء بولاق وقلب القاهرة والقلعة ، بينما اتخذ هو من منزل ابراهيم ، الذي كان في مواجهة النيل ، مقرا لرئاسته .

واخيرا ، بعد ان تمت الاستعدادات من جميع أوجهها ، دخل بونا بارت القاهرة على قرع الطبول واصوات النفير ، فخرج السكان يتفرسونه ، وهو يخترق طرقات المدينة على صهوة جواده . وكان قد أعد له قصر بالغ الأبهة ، بني حديثا لالفي بك أحد اثرياء المساليك الهاربين . وكان قصرا فخما يتوسط المدينة وبطل على ميدان الأزبكية (في نفس المكان الذي شيد به فندق شبارد فيما بعد) وله حديقة رحة تمتد الى ضواحي القاهرة . وهنا عاش القائد الاعلى (او السلطان الكبير كما كان يلقبه المصريون) في ابهة وعظمة . وكان سائق مركبته « قيصر » يشير

المحب والدعشة كلما ظهر ببركبته ذات الست جياد ، في احد شوارع القاهرة الضيقة . هذا - وقد أعدت منازل اخرى عديدة للحاشية ولرجال العلم الذين تألف منهم فيما بعد « معهد مصر العلمي الحديث » . وبعد ان أفاقوا من زهول المعركة وأخذ الفرنسيون والمصريون يراقبون بعضهم البعض . وشعر المصريون أول الأمر بشيء من الارتياح ، وبأنهم قد انقذوا من محنة عظيمة ، رغم ان الفرنسيين كانت لهم اتجاهاتهم الجنونية - كالامر الذي صدر بارغام المواطنين على وضع شارة الثورة بعماثهم - الا أنهم كانوا كرماء ، لدرجة السذاجة أحيانا ، اذ كانوا يدفعون اثمانا باهظة لما يبتاعونه ، مما أغرى الخبازين - وهم في عجب لهذا التفرير - ان يخلطوا الدقيق بالتراب ، ويصرفوا من أحجام الرغيف . واخيرا عادت الاسواق والمقاهي الى حالتها الاولى ، واخذ الكثيرون ممن هاجروا من المدينة في العودة اليها مرة اخرى . ومن الطبيعي ان تحدث بعض الفظائع - فرغم اوامر بوناپارت ، اشترك بعض الجنود في السلب والنهب الذي كان مستمرا حتى الآن - الا ان المساجد قد وجدت منهم كل احترام ، كما ان اصحاب المنازل كان في امكانهم الحصول على بطاقة رسمية من مكتب المدير ، تثبت على الابواب فتعطيها الحماية الكافية من الرعاع - في اغلب الاحيان - وفي الايام القليلة الاولى اخذ الاهالي يلبفون عن المماليك المختفين ، فيقبض عليهم أحيانا يساقون الى المشائق . غير ان نساءهم وجدن حماية من الفرنسيين ، فكانوا يكتفون منهن بدفع الفدية - التي كانت باهظة جدا في حالة زوجة مراد « غاطمة » ، اذ فرض عليها مبلغ ٧٢٠ الف فرنك .

وحاول بوناپارت جهده في تلك الايام ، ان يكسب ثقة رعاياه الجدد ، فكوّن مجلسا من الشيوخ المصريين ليحل محل مجلس المماليك ، وبذل مجهودا صادقا لتشجيعهم على ادارة شئون الحكم . وامام هذا



بونابرت في مصر

المجلس كان ان ظهر بونابارت في الزي المصري — بوجهه الشاحب تحت عمامة ضخمة بيضاء تثير الدهشة والعجب — وألقى خطابا كله هرطقة ، عن المساواة والاخاء بين الناس . وقيل انه ذكر في ذلك الخطاب العبارة التالية : « انا مسيحي عندما اكون في فرنسا ، أما عندما اكون في مصر فأنا مسلم » . كما قال ايضا : « ان الدين المسيحي وعيد اما الديسن المحمدي فوعد » . وكان يجلس في الولايم متربما على الارض بين المشايخ ويأكل معهم باصابه . وفي احدى المناسبات وجد الضيوف امام كل منهم نسخة من المصحف الكريم واخرى من كتاب « حقوق الانسان » (١) .

ثم عين بعض المصريين كهكّام على الاقاليم ، ووضع مع كل حاكم مندوب من الفرنسيين لمساعدته . ووضع بونابارت بنفسه تصميمات رائعا للزي الرسمي لهؤلاء الموظفين ، من ضمنه قبعة عليها ريش ازرق . ثم فرضت الضرائب على اسس كانت تعتبر عادلة ومناسبة .

وفي المحاكم ودور الحكومة منعت الرشوة ، ووقوف الفساد ، للذان كان يقوم عليهما حكم الماليك . ثم وضع مشروع للاشغال العامة ، ففتحت القنوات وازيلت الاوساخ من الطرقات ، واقيم جسر من القوارب على النيل . ثم قام المهندسون بترميم دولا ب المياها في الصحريج الكبير المثلث الاضلاع الذي كان يمد القلعة بالمياه . وعندما جاءت الاخبار بأن قافلة للحجاج ، في طريقها الى مكة ، قد تعرضت لمناوشات البدو خارج القاهرة ، ارسلت قوة من الجيش لنجدها — وبعبارة اخرى فقد كانت

(١) كان توماس بين «Thomas Paine» المؤلف الشهير لكتاب حقوق الانسان ، يعيش في منفاه بفرنسا في هذا الوقت ، فبعد ان جردته انجلترا من حقوقه المدنية ، واعتبرته خارجا على القانون لثلاثاته الثورية ، احتضنته فرنسا ومجّدت اسماله .

حاشية المؤلف

هذه هي سياسة التهذئة . اما ما سيحققه الفرنسيون من انجازات فسوف لا يكون اقل من بحث جديد لمصر .

وهذا هو المجال الذي سيلعب فيه رجال الفكر دورهم - وفي الاجتماع الافتتاحي « للمجمع العلمي المصري الحديث » قبل بونا بارت ان يشغل منصب نائب الرئيس تحت رئاسة « مونج » وانتخب ايضا ليقوم بادارة قسم الرياضيات ، بينما انتخب « بيرتولي » لادارة قسم الطبيعيات ، « وكافريللي » للاقتصاد وبارسيفال جرانلد ميسون « Parseval-Grand Malson » للاداب والفنون . ولو طبق برنامج هذا المجمع العلمي اليوم في مجلس الشئون الاقتصادية والاجتماعية التابع لهيئة الأمم المتحدة (المسمى باليونيسكو Unesco) لأعلا من شأن هذا المجلس ومن شأن جميع المنظمات التابعة لهذه الهيئة (الأمم المتحدة) . ففي مجال الفنون كان عليهم ان يدرسوا الآثار وعادات الشعب المصري ، وان يكتبوا تاريخ مصر القديمة ، وان يضعوا قاموسا « فرنسيا - مصريا » ، وان ينشروا مجلتين باللغة الفرنسية . وفي ميدان الهندسة ، كان عليهم ان يضعوا تصميمات لشق قناة في برزخ السويس ، وآخر لتخزين المياه العذبة باقامة سلسلة من القنوات على النيل . وان يدرسوا طبيعة الفيضان واسبابه . وفي مجال الزراعة كان عليهم ان يقوموا بالتجارب اللازمة لادخال محاصيل جديدة . وان يجروا في مجال الطب ، ابحاثا في الرمد ، وان يمدوا تنظيم مرافق الصحة العامة ، والمستشفيات . كما كان عليهم ، في مجال الاقتصاد ، ان يضعوا نظاما جديدا للموازن والمكايل . وطلب من مونج وآخرين غيره ان يكرسوا وقتهم لدراسة الاسرار المجهولة كالسراب وفرس البحر والتساح وظاهرة الشهب التي تكثر في سماء مصر المضيئة . ثم كانت امامهم عدة مشاريع أخرى ، أحدها لاجراء احصاء للسكان ووضع خريطة دقيقة للقطر ، وآخر لدراسة طبقات الارض ، وثالث لدراسة التاريخ الطبيعي . وبمعنى آخر كان عليهم

ان يميلوا للثام عن مصر حتى يعرفها العالم وتعرف هي نفسها فسوف يكون ذلك اول عمل من نوعه يحدث في مصر منذ ان عرف التاريخ .

واتضح ان المصريين بعد ان افاقوا من صدمة الغزو الاولي ، لم يقبلوا هذه « الالاعيب » ولم يقروها . اما بونا بارت وعلماءه فقد كانوا مدفوعين بمبادئ الثورة القائلة : - ان جميع الناس يتعشقون الحرية ويتوقون لاصلاح احوالهم . ولكن هذه المبادئ كما رأينا ، لم تكن ضرورية في بلد لم يذق طعم الحرية ولا طعم الاصلاح الا فيما ندر . وكان واضحا ان المشايخ والائمة كانوا عازفين عن تحمل مسئولية الحكم ، بل كانوا منها خائفين . لقد كانت لهم طرقهم الملتوية في الحياة وهم تحت نير الممالك . وما يقدمه لهم الفرنسيون الآن ليس من الحرية في شيء ، بل هو نوع آخر من العبودية ، اسوأ مما عرفوه من قبل ، لانه دخيل وغريب .. وقد كان الممالك يتهاونون معهم في جمع الضرائب ، اما الفرنسيون فقد ابدوا شيئا من الشدة ، واستخدموا الاقباط واليونانيين لتحصيل آخر قرش منها ، ولم يكن من السهل الوصول الى تسوية مناسبة مع هؤلاء عن طريق الرشوة . ثم دللوا على ان احصاء السكان سيزيد من امان الناس في اخفاء الحقائق . وابتدأوا يتشككون في كل شيء - فكل ما وضعه هؤلاء الغزاة كان ارهاقا لهم ، فمن الارهاق ان لا يلقوا بالاوساخ في قارة الطريق ، ومن الارهاق ان لا يستطيع الشخص رشوة الشهود ، كما انه من الارهاق والازعاج ان يجبروا على العلاج بواسطة الاطباء ، بينما هنالك الرقي والعزائم وهي بقي بالقرض . وكانوا يعتقدون ان احوالهم في الماضي كانت على ما يرام ، فهم ليسوا في حاجة الى قنوات ، وليسوا في حاجة الى مكابيل او موازين ، ولا الى مدارس حديثة ، وقوق كل هذا فقد كانوا يكرهون تدخل المسيحيين في شئونهم الخاصة . كما انهم لم يصدقوا بونا بارت في دعواه بانه يحترم النبي العربي ، ولم يقم في

نفوسهم ما كان يعمد اليه احيانا من ارتداء العمامة والقفطان ، او ما كان يأمر به من اقامة الاحتفالات العظيمة بمناسبة المولد النبوي وكل إشارة تبدو من جنوده كانت بمثابة اهانة لشعائهم الدينية .

وكتب غريال في هذا الصدد ما معناه : - « ان ميل الفرنسيين للسكر والعريضة ، واباحتهم مع النساء ، كان عارا متشينيا في مجتمع عرف بالمحافظة وتدقيقه وحساسيته في هذه المسائل . لقد عانى المصريون من كل فظائع الاحتلال ، فما نزل الفرنسيون في قرية الا ووجد الفلاح المسكين ان كل ما يملكه من اواني ومحارث وابسواب وسقوف ، وبالاختصار كل ما يمكن حرقه ، قد اصبح وقودا لنيران المطايخ . كما كان يجد أن أوانيهِ الفخارية قد كسرت ، وغلته قد أكلت ، ودواجنه قد شويت والتهمت ، واسوأ من كل هذا ان عرضه في بنائه قد اتهمك .

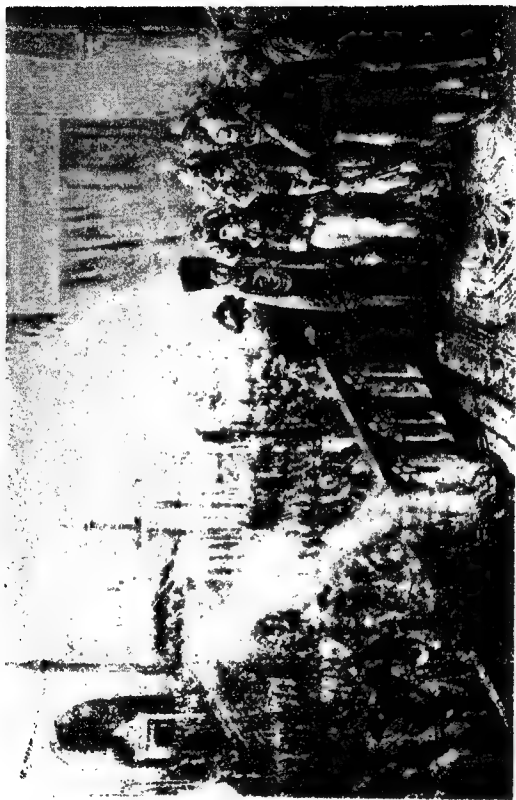
وحتى الكتاب المعاصرون من المصريين قد نددوا بنفس الشيء ، فذكر احدهم ما معناه : - « لقد اصبحت القاهرة باريس ثانية ، يخرج فيها النساء مع الفرنسيين دون حياء او خجل ، كما اصبحت المسكرات تباع علنا على قارعة الطريق ، وهكذا ايسح ما حرمه الله باري السموات » .

ومما لا شك فيه ابدا أن المماليك كانوا ، عندما تتأزم الامور ، يعاملون المصريين بقسوة بالغة ، اشد واعنف من قسوة الفرنسيين ، ولكن لم يكن موضوع القسوة هو بيت القصيد ، فالمهم ان المماليك كانوا بمثابة « الجن الذي عرفوه » اما بونا بارت فلم يعرفوه بعد . لقد اساءوا فهم اخلاصه - ولا شك في ان الطريقة التي عالج بها نظام الحكم في بادىء الامر كانت مخطئة وحكيمة في نفس الوقت - فالمصريون قد جبلوا على ان ينظروا الى كل عمل يأتي بدافع الانسانية وبكران الذات ، بعين الريبة ويعتبرونه شيئا من الرياء والتفاق . وكانوا في نفس الوقت - كالاطفال المدللين - منحوا حرية لا يحلمون بها ، فاصبحوا يطالبون

بمزيد من الحرية .

والفرنسيون من جانبهم لم يكونوا أكثر ارتياحا للموقف بعد ان ذهبت نشوة النصر الاولى . فعندما غزوا ايطاليا مع بوناپارت ، كانوا يتنقلون بين اماكن مألوفة لديهم ، وبين اناس في نفس مستوى اخلاقهم ، اما هنا فقد كانوا محاطين بمنازل مظلمة مغلقة ، ونساء لا يبدن من اجسادهن غير عيونهن واخصم ايديهن ، ويقوم دينهم ولغتهم لفز من الالغاز ، قوم اعيادهم جلبية وطعامهم خير منه المسغبة . زد على ذلك فلم تصلهم اية رسائل من اهلهم منذ ان ابعدوا من بلادهم قبل ثلاثة اشهر ، واخذ المرض يدب في اوصال الكثير منهم بمجرد ان زال الكرب الذي كانوا يعاانونه من جراء الحملة — فالحصى والنساء لا يفارقانهم ابدا . ثم سرعان ما سرى فيهم ما يسري في جميع جيوش الاحتلال من منغصات — سأم وملل وضيق — فأسرع بوناپارت بوضع قائمة بما يحتاج اليه من فرنسا ، طالبا ارسالها على جناح السرعة ، فطلب فيما طلب : فرقة من الممثلين الهزلين — فرقة من راقصات الباليه مسرح اللاراجوز — مائة عاهرة — مائتا الف رطل من الكنيالك — مليون رطل من التبغ . وفي نفس الوقت اقام مدينة للملاهي من نوع ما باحد ميادين المدينة .

ورغم العمل الجبار الذي كان يشغل جميع اوقات بوناپارت ، فيبدو انه اخذ يشعر بحنين متزايد لوطنه وبحاجة ملحة للترفيه ، وسرعان ما قامت علاقته المشهورة مع فتاة تدعى « لا باليلوت » *La-Ballilote* . وتتلخص القصة فيما يلي : عند بداية الحملة وقبل مغادرتها لفرنسا ، كانت قد صدرت الاوامر بمنع النساء من مرافقتها ، الا ان نحوا من ثلاثمائة ضابط تحايلا على هذا الامر وتمكنوا من احضار زوجاتهم او صديقاتهم ، متخفيات في الزي العسكري . وكانت هذه الشابة الشقرة التي تدعى « مارغريت بولين بلليل » قد تزوجها الملازم « فوري »



يونانيرت في أحد الاحتفالات بالقاهرة .

«Fourés» بعد ان عثر عليها بأحد متاجر القبعات بمدينة «كاراسون» ثم احضرها معه الى مصر متخفية في ملابس بحاري . وكان من سوء طالعها ان رآها بونا بارت اثناء وجودها بنادي الضباط . وما اعقب ذلك من قصة (مما يمكن تخيله بسهولة) كانت له جوانبه الساخرة ، فقد ارسل بونا بارت زوجها ببعض الرسائل الرسمية الى باريس . ويقال انه دعاها بعد ذلك مباشرة لحفل عشاء بمنزله . وهنا اختار اللحظة المناسبة وصب على ملابسها كوبا من الماء ، وهكذا اوجد لنفسه العذر ليقودها لمخدعه - فقاما لاكثر من ساعة . وفي اليوم التالي استمرت بولين بقصر النبي بك كضييفة على بونا بارت . والظاهر انها قامت بهذا الدور (دور ضيفة القائد الاعلى) في شيء من الزهو والتباهي ، لانها كثيرا ما كانت تظهر في زي قائد في الجيش ، وتقابل بالتحية العسكرية اينما ذهبت كممثلة للقائد العام .

وكانت تبدو في منتهى المرح في الحفلات التي يقيمها الضباط ، وفي الرحلات الخلوة ، فعلق عليها احد النقاد الفرنسيين بقوله : « لم تكن قبيحة في منظرها ، ولم تكن كليوبترا في حسنها وجمالها ، ولكنها كانت مرحة » . وكانت هذه هي اول علاقة غرامية لبونا بارت منذ ان تزوج بجوزفين - هذا ، وكانت بولين تظهر دائما وعلى عنقها قلادة تحمل صورة حاميتها .

اما زوجها « فوريه » فقد وقع في قبضة الانجليز واعتقلوه وهو على ظهر السفينة الفرنسية « لاشاسير » «Le-Chasseur» . وعندما فضّ قبطان السفينة الانجليزية « ليون » (السفينة التي اعتقلت) عندما فضّ غلاف ما كان يعمل من رسائل ، اتضح انها منشورات قديمة واوراق روتينية عديمة الاهمية . فاشتبه في انه كان يحمل اسراراً ليلحقها للمسؤولين في باريس شفويا ، فأعادها الى الساحل بالقرب من الاسكندرية بعد ان اطلعه على الاوراق التي كان يحملها . فما كان

من « فوريه » الا ان توجه للقاهرة مباشرة ، وهناك وجد مسكنه خاليا كما كان يتوقع . فتوجه الى منزل بونا بارت ، وتمكن من اقتحام غرفة زوجته ، الا انها رفضت ان تخرج معه . وعندما اشتد الجدل بينهما همّ بضربها ، لولا ان تدخل بعض افراد حاشية بونا بارت وارغموه على الخروج ... وحصل الطلاق بعد ذلك ... وبمرور الزمن تلاشت « لابليلوت » - وهذا هو تحريف لاسمها الحقيقي « بلليل » Belliele او اسم الدلع كما نقول - من حياة بونا بارت وتلاشت من التاريخ ايضا كما حصل لمعظم من راققوا هذه الحملة .

وكان قد لحق بالقائد الى مصر كثير من الرجال المدنيين ومن النساء ايضا . ومعظم هؤلاء المدنيين كانوا من التجار والمغامرين . وصفهم « دينو » بانهم مترددون حائرون ، عديمو النفخ قليلو الاستقرار - الذين كانوا يؤملون في ابتزاز الشرق وهم تحت حماية الجيش (ذلك الشرق ذي الشهرة الخرافية) بأن يشتروا منه الصوب والخيول والتوابل والذهب والمجوهرات ليسيموها بارباح خيالية عند عودتهم لفرنسا . الا ان املهم قد خاب ولم يجدوا شيئا من التجارة حتى الآن ، فقد هرب المماليك بثرواتهم وسلبت ديارهم ، وتمطلت التجارة من جراء الحرب . ثم كان هناك النهمون ومحبو الدعارة والمجون الذين حضروا من باريس بحثا عن انواع جديدة من المتع بالقاهرة ، الا ان جميع المدن التي تم احتلالها حتى الآن لم يكن بينها مدينة مثل « سادوم » او « عامورة » ^(١) .

(١) سادوم «Sodom» هي مدينة سيدنا لوط التي عرفت بالشلود الجنسي بين الرجال ، وممورة مدينة كانت قديما بفلسطين ، اشتهرت بالفجور والدعارة قبات بفضب من الله فأمطرها نارا وكبريتا مع سادوم .

الترجم

فها هي معنوياتهم تنهار بعد ان خابت آمالهم ، فمن مكث منهم بالاسكندرية وجد نفسه معزولا عن القاهرة ، ومن تمكن من الوصول الى القاهرة وجد انه غير قادر على العودة للساحل . لقد سد قطاع الطرق من البدو جميع سبل العودة ، ولم يعد في مقدور أحد ان يتحرك دون حراسة . وحتى طريق النيل لم يكن مأمون الجانب ، فالبدو على ضفتيه بالمرصاد ، حتى اذا جنح قارب او سكن الهواء اقضوا عليه . وتحت هذه الظروف تعطل كل اتصال مع القاهرة ، حتى رسائل بونابارت كانت لا تجد طريقها من القاهرة أو اليها ، فمنذ ان ابحر من فرنسا لم تصله كلمة واحدة من حكومتها . ولذلك فقد أخذ عدد المتذمرين يزداد يوما بعد يوم ، ولم يعد لهم من حديث الا عن فرنسا وطريقة العودة اليها .

ولكن لم يكن في مقدور أحد أن يعود الى فرنسا الآن ، ولا بعد زمن طويل . وسرعان ما تيقنوا ان الحملة التي بدت متألقة في البداية ، لم تظهر مرارتها الا الآن فقط ، وها هي على وشك ان تأخذ طورا جديدا . فبدل المعارك القصيرة التي كان النصر فيها دائما حليفهم ، ها هم يواجهون الآن حرب العصابات ، التي — على ما يبدو — ستكون طويلة وشاقة . فرأى بونابارت ان يرسل الى مراد ، الذي كان قد وصل الى واحة القيوم يعرض عليه ان ينصبه واليا على مصر العليا اذا ما سلم ورضخ . الا ان مرادا لم يفعل أكثر من ان يجيب عليه بعرض مضاد ، قائلا انه مستعد ان يدفع له فدية اذا ما خرجوا من مصر . ولسم يكن بونابارت بأسعد حظا مع المماليك الذين توجهوا نحو الشرق ، لانه عندما اقترح على ابو بكير باشا ان يعود ويستلم منصبه السابق كوالي من قبل السلطان على مصر ، لم يعأ بكير بالرد عليه ، فالباشا كان قد توغل في طريقه الى سوريا ومعه ابراهيم وبصحبة كل منهما كميات كبيرة من الامتعة تسير في اثرهم ، ولم يكن لهما اي تفكير في العودة

مرة أخرى .

ومن المؤكد ان بونا بارت كان ينوي الفتك بـ ابراهيم على الاقل ، فقد لحق بنفسه بالتجريدة التي سبق ان ارسلها لتتعبه ، ورغم انهم اشتبكوا مع حرس ابراهيم في مناوشات ، ثم في قتال بالايدي عند السالحيه — التي تقع على الطريق الشرقي للدلتا — الا ان ابراهيم قد نجح معه بكبر واسترا في طريقهما . ثم مكث بونا بارت لمدة يومين بالصالحية ، دبر اثناءهما شؤون ادارة المنطقة . وفي طريق عودته من هذه الرحلة ، وصلته اول رسالة من الحامية التي تركها بالاسكندرية تحت قيادة كليبر ، وقد قيل انه قرأ رسالة كليبر هذه برباطة جأش ، ولو ان ما قيل هذا حق ، لكان شيئاً يدعو الى الدهشة والعجب ، لان الرسالة كانت تحمل أسوأ ما يمكن من الاخبار — فقد دمر البريطانيون الاسطول الفرنسي تدميراً كاملاً بالاسكندرية — وهكذا عزلت الحملة عن فرنسا .

وكتب دينو عن هذا الموقف يقول : « في صبيحة الحادي والثلاثين من يوليو سنة ١٧٩٨ كان الفرنسيون سادة على مصر وكورفو ومالطة ، وكانت هناك ثلاثون سفينة مقاتلة تربط بين هذه الممتلكات وبين فرنسا ، وفي صبيحة اليوم الاول من أغسطس ، أي بعد « واقعة النيل » (التي لم يسمع بها بونا بارت الا بعد مضي احد عشر يوماً من هذا التاريخ) اصبح جيش الشرق حبيساً لفتوحاته » . وهكذا بين عشية وضحاها أصبح الفرنسيون مستعمرين مغتربين بعد ان كانوا فاتحين .

ولم تصل تفاصيل هذه الواقعة — التي تركت جرحاً عميقاً في نفس بونا بارت — لم تصل اخبارها للقاهرة الا بعد مضي عدة ايام . واستمر تأثيرها في نفس بونا بارت الى ما قبل وفاته في « سنت هيلانه » حيث كان لا يزال يشرح ، وهو يملي مذكراته ، الدور الذي قام به في هذا الموضوع . وهو يتلخص في ان « بروويه » « Bruyès » كان ممتعاً

عن ادخال سفنه للميناء الا بعد وضع خريطة لها . ويقول بونابارت أنه قبل أن يبدأ زحفه نحو القاهرة ترك أوامر واضحة « للاميرال » أنه اذا تمذر عليه دخول الميناء ، يجب ان يفرغ شحنته على احسن وجه ممكن ثم يبحر بالاسطول الى جزيرة خورفو ، لانه سيكون هناك في مأمن من الانجليز . ويمضي بونابارت في مذكراته قائلا : انه اعاد هذه الاوامر فيما بعد ، الا ان بروويه يدل ان تنفيذها ظل متلكئا لمدة ثلاثة اسابيع في خليج ابي قير ، رغم أنه لم يكن راغبا في الدخول الى الاسكندرية ، او قادرا على ذلك . وهكذا وجد نلسون فرصته لينقض عليه .

كل هذا الذي قاله بونابارت حق ، ولكن ليس فيه شيء من الانصاف لبروويه ، لان تعليمات بونابارت لم تصله في حينها . كما أنه طيلة المدة التي كان يتقدم فيها الجيش الفرنسي نحو القاهرة ، لم تصل الى بروويه أية أخبار من بونابارت ، وعليه فلم يكن يعلم ماذا كان يجري للجيش الفرنسي ، وقد رأى انه ليس من المستبعد ان تلحق به هزيمة فيضطر للعودة للسفن مرة اخرى ، وتحت هذه الظروف لم يكن في مقدوره ان يتركهم ويبحر الى خورفو . ولهذا السبب ظلت السفن راسية قرب الشاطئ بين جزيرة ابي قير ومصب فرع رشيد ، وكانت منتظمة في قوس يبلغ طوله نحو الميل والربع ، وتبعد كل سفينة عن الاخرى نحو مائتين وخمسين ياردة ، وكانت السفن دائما على أهبة الاستعداد للقتال ، غير انها كانت مكتظة بالغرف التي أعدت للبحارة ، كما أن ثلث رجالها او اكثر كانوا في البر ، والكثيرون منهم كانوا مرضى (وحتى بروويه نفسه كان متوعكا) وفي نفس الوقت كانت روحهم المعنوية سيئة .

اما عن نلسون ، فانه بعد ان ترك الاسكندرية في اواخر يونيو ، جدد في السير الى صقلية بحثا عن الفرنسيين ، ولم يعلم انهم في مصر الا بعد ان وصل الى « سرقسطه » في التاسع عشر من شهر يوليو . فزود



موقعة النيل عند بدايتها - البوارج الفرنسية في الوسط

سفنه بالماء والاغذية ثم قفل راجعا للاسكندرية . ووصل على مرأى من الاسطول الفرنسي قبيل غروب اليوم الاول من أغسطس ، وكانت الشمس والنسيم من خلفه ، وكان البحر هادئا . فخطرت له فكرة جريئة بأن يقسم قوته الى جزأين ، يسرع جزء منها ليتخذ مواقعه بين الاسطول الفرنسي والشاطئ ، بينما يشن هجومه بالجزء الآخر من عرض البحر مباشرة . ولم يتردد بعد ذلك لحظة بل تفكّذ خطته في الحال .

ان عبارة « معركة النيل » التي أطلقت على هذه الواقعة ما هي الا تسمية خاطئة قصد بها الاثارة ، فالمعركة لم تدر على النيل ، ولا حتى عند مصب النيل ، ولكنها نشبت عند مرسى « أبي قير » حيث كان الاسطول الفرنسي راسيا لعدة اسابيع . الا ان احدا لم يتشكك في هذه التسمية التي اطلقها نلسون ، كما لم يتشكك أحد في صواب خطته وفي نصره المؤزر . فبعد ان وصلت كل سفينة من سفنه على مرمى من سفن الاعداء ، ارخت مراسيها ثم امطرت الفرنسيين نارا جانبية حامية ، أنت من اتجاهين متقابلين ، والفرنسيون على ما هم فيه من قلة في العدد . وفي الساعة الثامنة مساء جرح برووبه وهو في برج المراقبة بسفينة القيادة « تونان » « Tonnant » وفي التاسعة مساء قضى نحبه . ثم اشتبكت السفينة البريطانية « بلليروفن » « Bellerophen » في معركة مع « الشرق » التي أقلت بوتابارت من فرنسا ، فعمطت الاخيرة وتعطلت . وفي العاشرة مساء حدث انفجار في « الشرق » ثم ساد السكون طويلا تحت ضوء القمر المكتمل والنجوم الزاهية ، الا ان سحبا كثيفة من الدخان كست سطح الماء فحجبت الرؤيا ولم يستطع أحد ان يتبين شيئا — ثم بدأ القصف مرة أخرى .

وأسفر الصبح عن منظر رهيب ومخيف لحطام السفن . فقد كانت تقف تسعة من السفن البريطانية وقد تحطمت سواربها وقتل نحو ٢٨٨ من ملاحها وجرح ٦١٨ آخرون ، ونلسن نفسه قد أصيب بشظية في

رأسه . اما الفرنسيون فقد ايدوا تماما ولم يبق من اسطولهم (المكون من ١٣ بارجة و ١٢ مدمرة) غير بارجتين ومدمرتين ، اما الباقي فامسا غرق او تمطل تعطىلا تاما او وقع غنيمه في يد البريطانيين . وهذه السفن الاربعة التي نجت ، ما كانت لتنجو لولا ان قطعت حبالها من مراسيها ولاذت بالفرار . واستمرت الجثث والحطام من جميع انواعها ينحرف نحو الشاطئ غنيمه للبدو . ولم يحص احد ما خسره الفرنسيون في هذه المعركة ، الا انه من المعروف ان نحو من ثلاثة آلاف وخمسمائة شخص ممن نجوا منهم قد انضموا الى جيش بوناپارت بمصر .

وبقي نلسون بالقرب من ابي قير لمدة اسبوعين ونصف ، اُنزل اثناءها البحارة الذين أسروا في المعركة ، وقام باصلاح السفن التي غنمها استمدادا لارسالها لانجلترا ، ثم ترك البارجة « هود » لتضرب حصارا على المنطقة ، بينما أبحر هو الى نابلي — لقد ازل بوناپارت ضربة لا يمكن لأي قائد آخر أن يسترد أنفاسه بعدها .

ومع ذلك فقد خدمت هذه الكارثة المروعة الفرنسيين الى حد ما وبطريقة لم تكن في الحسبان — لقد انفصلوا الآن كلية عن فرنسا ولم يعد لهم أي أمل في العودة اليها ، ولذا فقد كرسوا كل جهودهم في مصر ، ورضوا بحياة المنفى التي فرضت عليهم . الا ان هذا لم يمنع الجند والاتباع من ان يبعثوا برسائل الى أهليهم بفرنسا ، تفيض حزنا وقنوطا ، مؤكدين لهم ان مصر هي أحقر بلاد الله قاطبة وأشدّها لهم كراهية وان شعبها على جانب كبير من البذاءة والقتالة ، وارضها ليست الا صحراء قاحلة ، ومدنها بؤرة للأمراض القاتلة . وحتى بوناپارت كان يستسلم احيانا الى نوبات من اليأس ، ففي كتاب له ارسله فيما بعد لاختيه « جوزيف » ذكر شيئا عن احتمال تفكيره في الهرب فقال :

« من المحتمل ان أعود لفرنسا في ظرف شهرين من الآن ، فأرجو

ان تجد لي منزلا اقضي فيه الشتاء وحيدا ، فقد سئمت البشر واصبحت في حاجة للمزلة . لقد اصبحت العظمة تضنني والاثارة ترعد اوصالي ، وتلاشى تمطشي للمجد ، وهأنذا اجد نفسي منهوك القوى ولا زلت في التاسعة والعشرين من عمري . لقد صممت أن أعيش بعد هذا في منزل خلوي ولكنها (جوزفين) لن تعيش معي فيه ابدا ، فقد سئمت الحياة وليس ثمة من سبب يجعلني أعلق بها . ويتضح من هذا أن أخبار علاقات جوزفين الأخيرة بفرنسا قد وصلته بطريقة ما ، وهو في القاهرة .

وكانت مثل هذه الخطابات ترسل بالسفن الحربية من الاسكندرية ، وكثيرا ما كان يعترض طريقها الحصار المضروب من البريطانيين — والذي قد عزز اخيرا بعد معركة النيل بسفن من تركيا وروسيا — هذا ، وكان البريطانيون يعتقدون ان الحملة لن تحتاج لأكثر من عامل الزمن قبل ان تمهار كنتيجة لنكباتها الداخلية . وقد أيدت لهم هذه الخطابات ما ذهبوا اليه ، ولذا فقد رأوا ان ليست هنالك ضرورة لانزال قوات انجليزية بمصر ، فالأتراك الذين اعلنوا الحرب على بونابارت كميلون بأن ينزلوا به الضربة القاضية دون مساعدة من أحد . وكان من رأي نلسون أن الفرنسيين سيضطرون للتسليم في ظرف ثلاثة اشهر .

ولكن الواقع كان بخلاف ذلك ، فالجيش الفرنسي كان بعيدا جدا عن اليأس ، اذ لم يؤثر عليهم أبدا عدم وصول الامدادات من فرنسا ، فقد وجدوا الغذاء الكافي في مزارع الدلتا الغنية ، وهم الآن ، في اغلب الظن احسن حالا مما كانوا عليه في وطنهم من قبل . وتدريبيا ومع اقتراب شتاء مصر المعتدل — الذي قوبل بالهجة والترحاب — وشيئا فشيئا اخذوا يتفعلون — لقد وقعت في ايديهم كميات وافرة من المدافع والاسلحة بجميع انواعها ، بالإضافة الى الكثير من دواب الحمل والقوارب النهرية ، كما أقاموا مصنعا للبارود ، اما المهمات الاخرى

والاحذية وما شابهها فيمكن صنعها محليا في مصر . ثم ان خسائر الجيش كانت قليلة جدا ، وقد ظلت القوة الاصلية المكوّنة من ستة وثلاثين ألف رجل — ظلت سليمة كما هي تقريبا رغم ما عانوه من امراض . أضف الى ذلك انهم عززوا قوتهم بالتجنيد المحلي من اليونانيين والاقباط ، الذين استفادوا منهم في مهام الحراسة والترحيلات .

وأخيرا اتضح لبونابارت ان سياسة الترضية لن تغلق من المصريين حلفاء ايجابيين ، او شركاء في الحكم جادين . فالمصريون يمكن حكمهم ويمكن اربابهم ، ولكن لا يمكن اقناعهم او الاعتماد على اخلاصهم اعتمادا مطلقا . فابتدأ يتخذ خطة اشد حزمًا مع المشايخ ، وأخذ في ارساء حكمه على قواعد اكثر واقعية . فوجد سكان القاهرة ان عليهم ان يستخرجوا ترخيصا لكل نشاط يقومون به في حياتهم اليومية ، فالبيع والشراء ، وتسجيل المواليد والوفيات والزواج ، وتحويل الملكيات — كلها اشياء تحتاج الى تراخيص ، وهي تراخيص ، عليها رسوم مالية . ثم حرم عليهم الحديث في السياسة ، واصبح الاتصال بالماليك او المعاملة معهم جريمة يعاقب عليها بالاعدام . وصدر أمر بأن تباع كل البغال للحكومة لاستخدامها في شؤون النقل ، وكل من يوجد في حوزته بغل توقع عليه غرامة قدرها ألف وثلاثمائة فرنك . كما صدر أمر بتحريم دفن الموتى بالقرب من المنازل ، واصبح لزاما ان تحمل الجناز وتدفن بمقابر الماليك خارج المدينة ، وبين عويل النساء المحزن أخذ الجنود الفرنسيون ينشون القبور التي كانت بميدان الازبكية . ثم اقيم محجر صحي لحجز المسافرين عند بولاق ، وكزيادة في الاحتياط ضد الطاعون ، كانت تفسد جميع الخطابات في الخل ، وفي نفس الوقت صدر امر بنظامه جميع المنازل ومحتوياتها في ظرف خمسة عشر يوما .

هذا ، والمنشورات والاوامر كان يطوف بها المتأدبون في الاسواق والطرقات يعلنين عنها الواحد تلو الآخر . واخيرا اصبح الجنود

الفرنسيون ، الذين ظنوا أنهم جاءوا لتحرير البلاد — أصبحوا يخافون من التجوال دون سلاح .

ثم جاء موضوع الاضاعة ، فأثار من السخط ما لا يمكن وصفه ، وكان هذا القانون هو بالضبط هيفز قانون « الاظلام العام » الذي طبق أثناء الحرب الاخيرة ، فكان على كل صاحب منزل ان يعلق مصباحا امام داره ليلا ، فاذا ما انطفأ المصباح واكتشف ذلك المجلس ، ما كان منهم الا ان يسمرؤ الباب فيظل موصدا حتى تدفع الغرامة ، والمصاييح المصرية كانت بدائية جدا وقابلة للالغاء باستمرار ، فسرعان ما عمت المدينة موجة من التذمر والهياج ، وبلغ التذمر درجة أنه أشيع ان البوليس كان يطفىء الانوار عمدا ليجد ذريعة لجمع الاموال عن طريق الغرامات .

فاوقف بونا بارت بعض هذه الاجراءات (فسوى موضوع المصاييح بأن أقام اضاءة رسمية بالشوارع ، وفي نفس الوقت اوقف نبش القبور من ميدان الازبكية) . إلا أن المصريين ابتدأوا الآن يعرفون حقيقة الاحتلال الغربي ، فهو ليس الا حكما استبداديا يفرضه القانون العسكري ، فها هي المدينة تستيقظ على طلقة من مدفع في كل صباح . واستمر القائد الاعلى في ثقته التامة بنفسه، وهو أبعد ما يكون عن التسليم او الاستسلام . فشرع في اعادة تخطيط القاهرة ، وأخذ في شق شوارع جديدة رجة غرس الأشجار على جانبيها على نمط شوارع باريس ، واقام دارا لصك العملة ، ثم زار السويس راكبا ليضع مشروعه العظيم — لشق قناة السويس — موضع التنفيذ (١) .

(١) تركت هذه الفكرة عندما ذكر (خطأ) مهندسة « ليبير » في التقرير الذي وضعه ان تنفيذ هذا المشروع شيء مستحيل لان مستوى البحر الاحمر اعلى من مستوى البحر الابيض بنحو ثلاثين قدما .
حاشية المؤلف

ثم تمكن « كوثية » خبير المناطيد — من اطلاق منطاد ذي ثلاثة ألوان في سماء القاهرة ، كما وضع نفس هذا العالم تصميميا لبعض دواليب الهواء ، كانت الاولى من نوعها في مصر ، كما كانت برهانا آخر على روح الابتكار الرائعة التي يتحلّى بها الفرنسيون .

الا ان النيل هو الشغل الشاغل لبونا بارت ، فقد يستطيع البقاء في الوقت الحاضر دون ان تكون له صلة بفرنسا ، ولكنه لن يستطيع تأمين موقعه في الدلتا طالما كان المماليك مسيطرين على النيل جنوبا . فمن مصر العليا يستطيعون ان يشنوا هجوما مضادا في أي لحظة ، وقد ظهر جليا فيما بعد ان مرادا كان يصدد انشاء جيش جديد هناك . ومراد هذا حصل ان طرده الاتراك الى الجنوب فيما مضى ، ولكنه عاد منتصرا الى القاهرة مرة اخرى ، وعليه فيجب ان لا يغتر أحد بضغفه الحالي . قد يكون من الصحيح انه لن يستطيع ان يقف وجها لوجه امام الفرنسيين ، الا ان حرب العصابات شيء آخر . فقد اخذ معه نحو الفين من المماليك وخمسة آلاف من خيالة الاعراب الغير مدربين ، ويمكنه ايضا ان يعتمد الى حد ما على مساعدة البدو والقبائل القاطنة على ضفاف النيل ، ففي ذلك قوة كافية لشن غارات مسلحة على الدلتا ، بل وضرب حصار على القاهرة . وكان مراد في نفس الوقت ، على اتصال دائم بالمتذمرين في كل من القاهرة والاسكندرية ، ومع ابراهيم باشا في سوريا . زد على ذلك ان الاصوات كانت ترتفع مرة كل اسبوع ^(١) ، منادية بالجهاد واخراج المشركين ، وكان النداء يزداد قوة يوما بعد يوم . وفي أوائل أغسطس اصبح واضحا ان الفرنسيين لن يستقر لهم قرار في الدلتا ، ما لم يبيدوا مرادا او يبعدهو الى اقاصي الجنوب ، للدرجة التي يصبح معها يصد

(١) الاشارة الى خطب الائمة بالمساجد في ايام الجمع وما يعقبها من هتافات .

المسافة وحده حائلا كافيا دون أن يشكل أي خطر عليهم . وهكذا نجد ان بونابارت بينما كان في غمرة نشاطه بالقاهرة وهو ينظر الى كل شيء بعين البهجة والسرور ، اذا به فجأة يفكر في اعداد حملة على النيل .

وشاعت الظروف ان ينظر الى هذه المغامرة الجديدة كعمل ثانوي بالنسبة للحملة الفرنسية في مصر ، وكذيل من ذيول العمليات الحربية . وكانت هي في الواقع كذلك اذا ما تحدثنا عنها في الناحية العسكرية البحتة ، لأنه لم يشترك فيها أكثر من الخمسة آلاف جندي في الوقت الذي كان فيه تحت امرة مراد ما بين العشرة والاربعة عشر ألف رجل . ومع ذلك كانت هذه المغامرة كالخضن الذي نما وترعرع واصبح اكثر حيوية من الشجرة الأم ، لما حققته من اعمال عظيمة بالغة منتهى الروعة .

فقد قدر لها ان تكون اول من يفتح الابواب المغلقة امام حضارة مصر القديمة وتاريخ قدماء المصريين ، اللذين عفا عليهما الدهر منذ عهد الرومان . كما كان مقدرا لها ان تمهد الطريق للعالم الحديث ليتوغل تدريجيا نحو منابع النيل ، الى ان أميط اللثام عن سره ونظام تكوينه من نيل ابيض ونيل ازرق .

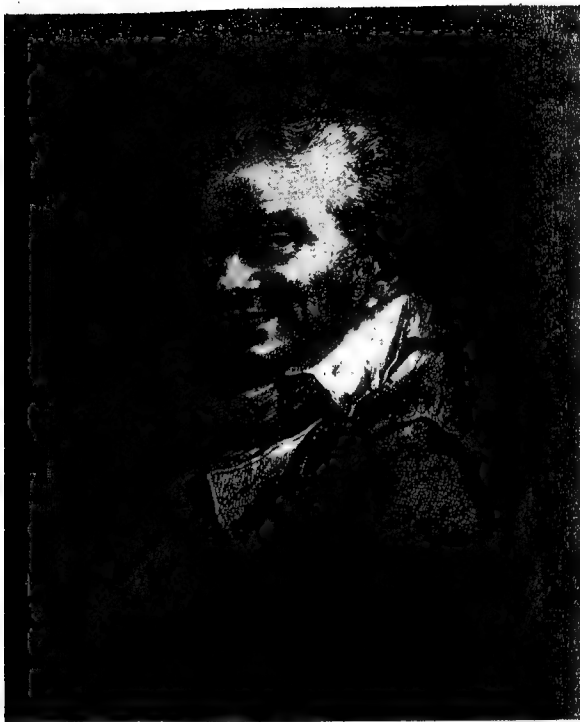
لربما كان من الاسباب التي من اجلها أن اهتم المؤرخون ذكر هذه الحملة ، ان بونابارت لم يسطحها بنفسه ، وان جميع القواد العظام قريبا ، وجميع المؤرخين ومسجلي المذكرات الذين كتبوا فيما بعد عن منجزاتهم في مصر ، قد بقوا جميعا مع القائد الاعلى في القاهرة ، ثم ذهبوا معه الى سوريا فيما بعد . وكانت حملة النيل عبارة عن تجربة داخل تجربة ، فلم يعلم بها او يهتم بامرها احد في اوروبا ، اذ كانت انجلترا وحلفاؤها مولين كل اهتمامهم نحو بونابارت والبحر الأبيض المتوسط . ولذلك فقد ظل الجيشان الصغيران الغريبان عن بعضهما البعض يبيدين كل البعد عن العالم ، ومحصورين خلف ابواب مغلقة

من الغموض والابهام في مضارب النيل العليا ، ما بين الاهرامات ومعبد « بيلك » (١) .

وقد وقع الاختيار على ديسيه لقيادة هذه الحملة ، وديسيه هو الرجل الذي اعترف به الجميع كالشخصية الثانية بعد بولابارت مباشرة في كفاءته في ادارة العمليات الحربية . وكانت الاوامر التي صدرت اليه في غاية البساطة وهي : ان يتقرب مرادا في مصر العليا ويمحوه من الوجود . وكان عليه في البداية ، ان يأخذ معه ثلاثة آلاف من المشاة ونحو مائة مدفع وألف فارس واسطول صغير من القوارب ، ثم قافلة من الجمال لحمل المعدات ، واختير الجنرال بايار ، الذي رافق ديسيه من سفيتيا فكسيا ، ليحتل المركز الثاني في القيادة .

وارسلت الجواسيس من مقدما لراحة الفيوم ، ولكن كل شيء على النيل بوجه عام ، كان مجهولا تماما للفرنسيين . ولا شك في انهم درسوا الخرائط التي وضعها « نوردن » و « دانفيل » ، وربما قرأوا ايضا ما كتبه بروس عن رحلته للجبشة . وعلى اي حال فقد اصطحبوا معهم مترجمين وتحصلوا على بعض المرشدين وهم في طريقهم نحو الجنوب ، ولكن فيما يختص بالظروف والملابس العامة للمغامرة - كضخالة الماء وتيارات النهر وارتفاعه وانخفاضه - وفيما يختص بلغة السكان وطبيعتهم ، ونوع الطقس وحرارته نهارا وبرودته ليلا - وفيما يتعلق بالزواجر الرملية والسراب ، الذي يتكشف دائما عن عدو وراء الافق . ثم فيما يتعلق بوفرة الطعام للجنود ، والعلف للدواب ، ونوع الحصون والمدن القديمة التي قد تعوق تقدمهم - ثم ما هي طبيعة هذا النهر العظيم الذي كان يقودهم ويقودهم باستمرار نحو الجنوب ،

(١) بيلك او كما يسميها الغرييون « Philae » - جزيرة بالقرب من الشلال الاول في صعيد مصر وخلف اسوان حاليا - بها معابد فرعونية .
الترجم



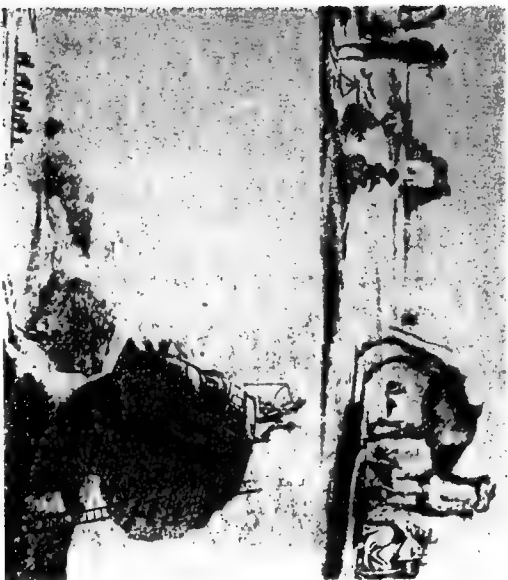
دينو Denon

فيما يبدو ، الى ما لا نهاية له . لقد كانت كل هذه ألقاها لم تتكشف لهم
الا شيئا فشيئا وعن طريق تجاربهم الخاصة . اصف الى ذلك انهم
كانوا مرضين على الدوام لعدو متحفز لينقض عليهم في أي لحظة ، ثم
يختفي ويتلاشى وراء الصحراء .

وعلى أي حال فقد كان النهر عاليا في هذا الوقت والرياح تهب
مؤاتية من الشمال ، فشجنت القوارب وتجمعت الجمال عند ضفة
النيل ، وفي الخامس والعشرين بدأ ديسيه في المسير .

وكان « دينو » ضمن آخر من انضم لهذه الحملة من الرجال .
وكان وجوده شاذا في هذه الحملة البرمائية ، لانه من المدنيين ، ونشاذ
بين هذا الشباب المتحمدي من جنود الثورة ، لانه كان في العادي
والخمسين من عمره . غير انه في الواقع ، لم يكن مهتما بهذه
الحرب اطلاقا ، ولم يكن مهتما بالحاضر ايضا ، بل كان كل اهتمامه
وتفكيره منحصر في الماضي . لقد كان « دومينيك فيفان دينو -
باروند » - وهذا هو اسمه بالكامل - كان « كل الصيد في جوف
الفر » في زمانه . فقد كان كاتب مسرحيا وفنانا وعالم آثار ومتخصصا في
الزينة (فهو الذي وضع الزي الرسمي للثورة) وكان في وقت
من الاوقات مقربا من لويس الخامس عشر (وكان
قد وضع تصميما لخزانة النياشين والمجوهرات من اجل
« لا بومبادور » ^(١)) . كما كان ممن يترددون على جوزفين ، وصديقا لقولتير
وللفنان « دافيد » (الذي اقتنه من القفلة) ، والآن هو صديق
ليونابارت ... وقد جاء الى القاهرة بعد دخول الجيش بزمان ، وبجرد
وصوله ذهب للإهرامات عندما علم ان حرسا مكونا من مائتي جندي قد

(١) مدام بومبادور «Le-Pompadour» . هي محظية لويس الخامس
مفسر .



الصورة العليا : ديتو يخطط في الصحراء
الصورة السفلى : الفرزسيون يتيسمون أبو الهول

ارسل اليها قبله - لأن القيام بأي رحلة لأي شخص وهو منفرد لم يكن مأمون العاقبة . وهناك ، وفي حماس ولهفة قام باستكشاف هرم خوفو في الداخل وزار « ابو الهول » الذي كان مدفونا حتى عنقه في الرمال ، ودون الملاحظة التالية عن رأسه : « ملامحه رقيقة ولطيفة وهادئة » . ثم ذهب الى سفارة وساعد في استخراج خمسمائة طائر محنط (من فصيلة « ابو منجل ») من أواليها . وبعد شهر قضاء في البحث والتنقيب المتواصل ، كأنه كلب صيد لا يكل ولا يمل ، ها هو ذا يسرع في اثر ديسيه ورجاله بصفته ممثلا للمجمع العلمي المصري . وخلال العشرة اشهر التالية برهن على انه أصلب المراقبين عودا وادقهم ملاحظة ومن اقدر الرواد الذين اتقنوا لهذا النهر ماضيه القديم من الاهمال والنسيان .



الفصل الثامن

الرحلة في النهر

« المالك عدو متقل لا يضع السلاح
أبدأ ،

دينو

إن الرحلة على النيل ما بين القاهرة وجزيرة بيلك ، لا تعادلها رحلة في هدوئها وسكونها وتهديتها للأعصاب ، فالسفينة يدفعها الريح متهادية ضد التيار يوما بعد يوم ، والمناظر متشابهة لا يتغير فيها شيء في قليل أو كثير ، والكواكب والألجم المتألقة التي نراها في ليلتنا هذه ، هي نفس الأنجم التي رأيناها في الليلة الماضية والتي سناها في الليلة المقبلة والنيل يجري متعرجا في مسيرته الطويلة مبديا نفس المناظر عند كل انحناء من تعاريفه - نفس الجواميس التي تدور وتدير معها السواقي ، ونفس أبراج الحمام المقامة على رؤوس المنازل ، والوجوه السمراء المعصوبة بالعمائم البيضاء هي التي تقابلنا في كل مكان - وضفتا النيل في خضرة يانعة ، هنا رقعة من حقول الأرز ، وهناك أخرى من قصب السكر ، ثم النخيل وأشجار الكافور إلى غير ذلك . ومن وراء ذلك كله تمتد الصحراء ، وعلى الأفق البعيد تبدو التلال كإطار حول لوحة فنية رائعة . هذا - والحركة على الشاطئ لا تنقطع أبدا ، ولكنها حركة وثيدة تتقل في خطى موقعة مع مواكب الجمال والسدواب

الآخري ، ومع انسياب الزوارق على صفحة الماء الهاديء الرقاق .
وعند كل غروب يرى المسافر تلك الجواميس وهي تتسابق نحو
الماء البارد - بعد ان تطلق من نيرها ونواخيرها - لتتعم برطوبته
وتتحلل من ادرانها . وبين الفينة والفينة تهب نسمة من بين الاكواخ
الطينية تدل على ان بها نوعا من الحياة البشرية - كدخان من
نيران المطابخ او رائحة من روث المواشي ، او أريج لقهوة يجري
اعدادها ، او شذى عطر قوي منمض ربما كان منبعثا من شجيرات
الياسمين ، او قد تكون نسمة وذاذ منبعث من ماء أريق على الارض
لترطيبها - وكلها على اي حال ليست مما تسمنر له النفس .

وقد يستلقي المسافر على ظهره وهو في مركبه فيرى الطيور
اسرابا وفرادى ترفرف من فوقه غادية رائحة ، فيسترسل في حلم لذيذ ،
والساعات تمضي وثيدة . ثم ليس ما هو ابهج للنفس من منظر اعمدة
داكنة لمبعد قد تهدم منذ القدم وظلت هي وحدها شاخصة على حافة
الصحراء ، شاهدة على ماضيه طيلة الف سنة . فهذا هو الماضي يماثق
الحاضر في خداع محب للنفس . والمسافر - كالمترج في مسرح - لا
علاقة له بهذا او ذلك ، فهو لا يرضى بالدنيا ثمنا لان يعيش في هذه
القرى القذرة المكفهرة ، رغم ما في ظاهرها من مسحة من الروعة
والجمال . اما الاطلال القديمة التي جاء السائح لمشاهدتها ، فهي لا
تنقل حضارة المصريين القديمة على الوجه الصحيح . فالرسومات التي
قشيت للفراشة على قبورهم ، ورؤوسها متجهة يمنة او يسرة في قالب
نموذجي ، وتظهر معهم بطائهم من العيد - هذه الرسومات ليست الا
لوحات فنية ، اكثر منها رمزا للعظمة والخلود . كما ان صور آلهتهم ،
من ذكور واناث ، التي تحيط بهم مثل اوزيريس وايزيس وهو روس
وهاثور وانويس وتوت وغيرها - كلها اصبحت عديمة الاثر وليست
الا ضربا من الخرافة التي لها جوانبها الممتعة المسلية . وحتى في اليهود

الفرعونية قد عرفت بينهم أسطورة الآلهة الفانية ، وهي التي لم يعد لها من بعدها - أما الآن فهذه الآلهة التي تحمل فوق أعناقها رؤوسا كرؤوس الطير أو رؤوس الحيوان ، فقد ماتت تماما الى الأبد . ونفس المثل ينطبق على الكتابة الهيروغليفية ، فنحن بعد فترة من رؤيتنا الاولى لها ، لا نعيد النظر فيها مرة أخرى لما تحمله من اخبار ، تكون عادة سجلا مضحا لبعض الحروب والمذابح ، بل باعتبار انها زينة تتحلى بها الجدران ، فهي في تكرارها وتشابها لا تختلف كثيرا عن التطريز . ومن المثير ان نلاحظ ان قميص وغيره من الفاتحين قد سلكوا هذا الطريق واتنا الآن قفني آثار الجيوش الرومانية - ومع ذلك فهم يبيدون عنا كل البعد ، فقد اختفوا تماما في عصورهم الفائرة ، كما اختفت الدماء التي اراقوها والتعاسة التي اشاعوها ولم تبق غير ذكرها وغير ما سجلوه عنها .

الا ان الموقف لم يكن كذلك بالنسبة لديسيه وجيشه الصغير ، فوادي النيل كان بالنسبة لهم موطننا صعب المراس يناصبهم ساكنوه المداء ، كلما تقدموا فيه كلما ذاقوا الطعم المرير لواقع الحياة التي كان يعيشها الناس على ضفاف هذا النهر ، سواء اكانوا غزاة في الماضي او مواطنين في الحاضر . فها هم جنوده يأكلون مما يقتات به السكان ، وها هم يشربون من النيل مباشرة وينزلون في مساكن المصريين ، ومع هذا فكل قرية يمرون بها كان عليهم ان يستكشفوها اولا او يحتلوها عنوة او يملطقوا مع اهلها . وكل مقبرة كانت مكننا محتملا للعدو ، ثم الحرارة المذهلة المذهبة للابصار والتي تبلغ غايتها في هذا الشهر بالذات ، ثم الزوابع الرملية ووهج الشمس السذي لم يتعودوه ... والزحف كما يبدو لا نهاية له - وفي طريق صحراوي كله حجارة صلبة ، مما كان يضطربهم ليجددوا حذاء كل جندي مرة في كل شهر . وقد قيل ان دييسييه صاح منذ بداية الحملة قائلا : « لم ار في حياتي

رجالا بلغ بهم الاجهاد مثل هذا القدر .

ولم يكن هذا غريبا اذ كانوا لا يزالون في ملابسهم الصوفية الخشنة وفي يقاتهم العالية . وكان لون ملابسهم من قرمزية وصفراء ، ملفتا للنظر تحت ضوء الشمس المتوهج . ولعلمهم جميعا قد اصبوا في وقت او آخر بالرمد او الدوسنتاريا . ولم تكن الشجاعة ورباطة الجأش من الصفات التي ساعدتهم على مواصلة السير ، بل كان الصبر وقوة الاحتمال هما العامل الاساسي في ذلك . وكان صوت البوق يدوي كل صباح بين الثانية والثالثة قبل طلوع الفجر معلنا استئناف المسير الذي لا ينقطع طيلة اليوم . فهم في سير دائم وقتال دائم ، واذا ما اقترب المساء اخذوا يبحثون عن المأوى ، ثم هناك مهمة جلب الماء وطهو الطعام — واخيرا ينامون ليستيقظوا مرة اخرى ويستأنفون المسير .

والمناظر التي شاهدها على النيل ليست هي نفس المناظر التي نشاهدها اليوم ، فتلك الرقعة الخضراء الممتدة على ضفاف النيل كانت أضيق مما نراه الآن ، فالقنوات كانت أقل والخزانات لم تكن معروفة واشجار الكافور — التي لم تدخل الاحداث من استراليا — لم تكن موجودة آنذاك — ولذا فقد كانت الاماكن الظليلة نادرة جدا . اما القرى ، فرغم صغرها لم يدخل عليها تفسير يذكر طيلة هذه الحقبة من الزمن . غير أن المعابد كانت تختلف عما هي عليه الآن ، فالكثير منها كان مدفونا في الرمال حتى نصفها ، كما ان الاجيال المتعاقبة من الاعراب كانت قد شيدت على جدرانها المتهدمة ، منازل من الحجر مقلية بالاساخ في كل مكان . ولم يهتم احد بهذه الاعمدة القديمة او التماثيل العجيبة ، كما لم يكن هناك من يستطيع قراءة الكتابة الهروغليفية التي على الجدران . اما مئات المومياء المخبأة داخل المغارات فلم تكن مما يثير الاهتمام الا لما بها من الراتنج (القلنوية) الذي كان يتزرع منها ليباع في اسواق القاهرة . والمسلات المتهدمة لم

تكن في نظرهم الا حجارة اخرى لا معنى لها .
ولربما كان لكل هذا ميزته — على الاقل من ناحية واحدة —
فالآثار العظيمة التي تنقب تنقيا شاملا وبماد ترتبها ثم تؤخذ لها صور
فوتوغرافية على نطاق واسع ، تصبح شيئا مبتذلا بعد أن يماد طلاؤها
وتطأ أرضها ملايين الاقدام . ولكن ، لرجل مثل دينو في سنة ١٧٩٨ ،
وكان كل شيء جديدا طازجا يثير الدهشة . فاذا ما قرأنا عن هذه
الحملة لن نتمالك ان نشعر بنفس الحماس والاثارة التي شعر بها
هو نفسه عندما كان يتحسس طريقه بين مسالك ضيقة ، حاملا مصباحا
في يده ينير له الطريق ، ورأى ما لم تره الا أعين قليلة في الألف سنة
الماضية — رأى غرفا واسعة تحت الأرض مكتظة بتمائيل ورسومات
عديدة ما زالت الوانها زاهية ، وبها نقوش غامضة محفورة على جميع
ما حول تلك التماثيل من جدران . ويمكننا أن نقدر مبلغ اعجابه
بمنظر المعابد الضخمة الهائلة التي عفى عليها النسيان وهي ترتفع
شامخة من بين الرمال — كمعبد ادفو مثلا — فلان يجد كل هذا ويراه
على جדותه وغرابته وجماله ، لا بد ان يكون قد غمره بشيء من الاقتباس
لقصوره عن حل ملأه ، ولا بد ان زاده تعظما ليرى أكثر وأكثر .

وكثيرا ما جانبت ملاحظاته الصواب ، ولربما كان فيها أيضا شيء من
التكلف الذي تعدى قليلا حدود المقول . ومع ذلك فقد كان فيها
شيء من الطرافة ، وعلينا ان نتذكر ان علم دراسة قدماء المصريين
«Egyptology» لم يكن حتى ذلك الوقت قد ظهر في الوجود ، كما
انه حتى ذلك الوقت لم يكن لدينا مراجع نستدل بها الى ما في العالم
من معالم اثرية — أصبحت فيما بعد مزارات للسواح — غير ما تركه
لنا هيرودوتس واسترابو وبوزيانوس . ويجب ان لا ننسى ان دينسو
عندما كان يتحصص هذه الآثار ، كانت تحف به ظروف كلها مخاطر
تثير القلق ، كما لم يكن لديه متسع من الزمن . ولربما كانت هذه

الحقائق هي التي شحنت مخيلته وارهفت احساسه .

ولقد كان دينو محظوظا لان يجد في كل مسن ديسيه وبايسار ، رجلين على جانب من الثقافة وحب المعرفة ، دائما مستعدين بل ومتحمسين لان يسما له باثباع هوايته . غير ان الحرب كانت قائمة ولا بد من خوض معاركها ، كما انه من الخطورة ان يتأفى دينو أو يتأخر عن باقي الجيش . ووجد أنه ما يكاد يشرع في تخطيط رسم أو نقل كتابة الا ويعلجل صوت النفير معلنا بالرحيل ، فما كان امامه الا ان يمتطي صهوة جواده ويسرع في ذيل الآخرين — وكان في ذلك خيبة امل عظيمة له ، مثله مثل رجل جاء متحمسا من مسافات طويلة ليرى لوحة فنية في متحف ، ولا يكاد يصل الا وتهرع الاجراس معلنة قتل ابواب المتحف فيضطر للخروج دون ان يشبع رغبته — ومع الفارق الكبير في أن دينو هنا لم يكن يعلم أن كان سيقرر له أو لأي بعثة آخر ان يعود الى هذه البقاع . اما بقاؤه بمفرده وراء الجيش فكان يعني الموت المحقق على ايدي البدو . وكثيرا ما كان عليه ان يركض تحت طلق الرصاص ، وكثيرا ما توسل لمزيد من الزمن — عشرون دقيقة فقط لادرس هذه المومياء أو لمتفحص هذه الاعمدة او لانهي هذا الرسم — وديسيه كان دائما ييذل ما في وسعه لتسهيل مهمته ، وأحيانا كان يترك معه بمض الجند لحراسته وهو يؤدي عمله . الا ان كل هذا كان دائما غير كاف في نظر دينو . وكان على دينو ان يعيش كما يعيش الجند — ان يفترش الغبراء وحسامه في يده — أضف الى ذلك أن صحته كانت دائما منخرقة ، فهو يعرف احيانا بأنه حتى حماسه المفرط لم يكن كافيا ليدفع بتفكيره المرهق لمزيد من الجهد .

وكانت مشاكل الجيش تدعو لمضاعفة الحرص والتدقيق ، لأن الماليك بعد ان فشلوا في هجوم شنوه بالقرب من القيوم ، تابوا الى رشدهم وتيقنوا من أن أجدى وسيلة للقض من مضاجع الفرنسيين او

لنحرمهم هي اللجوء الى حرب العصابات ، فهم يعرفون البلاد حق المعرفة
بينما كان الفرنسيون على قهقري ذلك ، يجهلونها كل الجمل . ثم ان
الفرنسيين كان يوقتهم ما يحملونه من امتعة ومؤن ، اما المماليك فكانوا
يهبون خفافا رغم انهم كانوا يصطحبون زوجاتهم واتباعهم معهم ، وفي
نفس الوقت كانوا يغبون كل شيء وراءهم كلما تهاقروا . وقدروا أن
تتهقرهم البطيء هذا — شيئا فشيئا نحو الجنوب — سيمد من خطوط
مواصلات ديسيه ويضعفها ، بينما يتيح الفرصة لهم لأن يفتلوا راجعين
ليقطعوا على ديسيه خط مواصلاته . وهذا هو ما لجأ اليه مراد فصلا
ولكن بطريقة عرضية غير مركزة . وما يجب ان تتصوره الآن هو قيام
اشتباكات متفرقة هنا وهناك على ضفتي النيل وعلى طول السمتانة ميل
التي تفصل ما بين القاهرة وجزيرة بيلك ، وكانت تمتد هذه الاشتباكات
احيانا داخل الصحراء المتاخمة . لقد كان رائعا من ديسيه ان لا يترك
مجالا لليأس يتطرق الى نفسه ، وان لا يكف عن المطاردة لحظة واحدة،
وقد علق أحد ضباطه على رباطه جأشه قائلا : « يغيل الي أن الجنرال
ديسيه ابرد من الثلج بعشر درجات » . ويجب ان تتذكر هنا ما قاله
ديسيه مشيدا ببونا بارت من « انه يتعقب عدوه حتى آخر الدنيا » .

والحملة في بدايتها لم ترجح كفتها ضد المماليك على طول الخط .
فبعد ان غادر ديسيه القاهرة منيت قواربه بكثير من المتاعب في المياه
الضحلة وعند الشواطئ الرملية للنيل الذي كان قد بدأ في انحصاره .
ولهذا السبب (الذي اعاقه وأخره كثيرا) لم يلتق مراد قبل السادس
من اكتوبر ، وكان ذلك في موضع يقال له « اللاهون » عند مصب ترعة
يوسف في واحة الفيوم . فهناك رأى مرادا من خلال منظاره وهو
جالس بين مشائخه ، خارج فسطاط نصبه على احد المرتفعات المحيطة
بالمكان ، ولكنهم سرعان ما انسحبوا . واستمر ديسيه يعمل طيلة اليوم
في اخراج مراكبه من الرمال ، ثم أمر رجاله بان يبيتوا ليلتهم في سلاحهم

وفي تشكيلاتهم الحربية . وفي صبيحة الثامن من أكتوبر تقدم نحو استحكامات مراد وجيشه في تشكيلاتهم . ولم تكد مقدمة جيشه تصل الى مرتفع صغير امامهم ، الا وقد قرعت الطبول في معسكر الاعداء ، ثم اذا بالنقع يملو من تحت حوافر جيادهم ، فلم يعد هناك شك في ان المماليك قد بدأوا هجومهم .

ولقد كان موقف مراد في هذه الموقعة خير منه في موقعة الاهرامات فقد كان آنذاك يواجه حوالي عشرين الفا من الفرنسيين ، بينما لا يرى امامه الآن أكثر من الثلاثة آلاف رجل ، فجيشه في هذه المرة كان يفوقهم بمعدل رجلين مقابل رجل واحد . وربما كان قد شد من ازره ما سمعه عن هزيمة الفرنسيين البحرية في موقعة النيل (ابو قير) ، ولعله ايضا كان قد اشتهم رائحة التمرد الذي كان يدبر ضد نابليون بالقاهرة . وعلى اي حال فقد استمد ديسيه للقائه ، ونظم رجاله في وضع عجيب ، اذ ثر مربعين صغيرين في المقدمة يتكوّن كل منهما من مائة ومائتين رجلا ، بينما ترك بقية الجيش — بما في ذلك المدفعية — في المؤخرة ، كتلة واحدة متماسكة . ثم صدرت الاوامر من قائد المربع الذي في المقدمة فأمر رجاله في شجاعة مستهترة ، ان لا يطلقوا النار الا عندما يكون المماليك على بعد عشرة خطوات منهم — وكان عمله هذا غاية في الطيش، لأن المركبات — رغم اصابة سائقيها — قد حملتها قوة اندفاعها الى داخل المربع ، فتقاطر من خلفها عدد من المماليك وقتلوا نحو عشرين من مشاة الفرنسيين . اما بقية جنود هذا المربع فقد كان لهم من حضور الذهن ما مكّنهم من الاستلقاء على الارض ، فتمكنت المدفعية ان تطلق النار من فوقهم على كتل الخيالة المتقاطرة . ثم قام المماليك بهجوم على المربع الثاني فصدوا بالمثل . وأثناء ذلك كان مراد قد تمكن من استخدام بطاريته فاضطر الفرنسيون ان ينقضوا عليها باسنة بنادقهم ليستكوهها — وعند ذلك تهقر المماليك تاركين نحو اربعمائة رجل بين قتيل

السيوط



وجريح .

ثم بدأت المطاردة — ان أي جندي اشترك في حملة بالصحراء في الحرب العالمية الاخيرة سيتذكر البهجة التي تستحوذ عليه وهو يلاحق عدوا متقهرا . انه احساس رائع بعظمة ما يقوم به ، فرحابة المكان وسهولة المطاردة ، ثم تصبح المسافة نفسها غاية في حد ذاتها . والجنود والطواير المتقدمة تملكهم رغبة في الاستمرار وفي التقدم — ميلا واحدا فقط او ميلين قبل ان تغرب الشمس ، أو نظرة اخرى فقط من أعلى المرتفع التالي — انها مطاردة مجنونة حمقاء ، كأنما يبحثون عن كنز ، الا ان الدليل لما يبحثون عنه كان امامهم في هذا الموقف — هنا متاع القاء العدو وهناك مدافع محطمة على جانب الطريق — وها هو ذا معسكر مهجور وموضع ليرائه لا يزال ساخنا ، وهناك أخدود حديث شقته عربة لا تزال مندفعة ولا يحجبها عنهم الا بعد المسافة فقط وهكذا . شيء من هذا القبيل هو ما حدث مع الفرنسيين الآن . لقد احتلوا مدينة القيوم ثم تقدموا نحو بني سويف ، وهنا توقفوا بعض الوقت ربما يذهب ديسيه للقاهرة لاحضار بعض التمريزات . ولكنه عاد مباشرة في زورق بونا بارت الخاص « ايطاليا » ثم واصلوا سيرهم نحو الجنوب . وفي أواسط ديسمبر كانوا في المنيا وفي آخره وصلوا أسيوط ، وهي احدى المدن الرئيسية على النيل وقمع على بعد ٢٥ ميلا جنوب القاهرة . وبعد عيد رأس السنة مباشرة واصلوا سيرهم مرة أخرى — الرجال زاحفون على الضفة الغربية والاسطول الصغير على النهر ، خلفهم بقليل . وفي التاسع من يناير كانوا في جرجا .

وقد رأى مراد ان لا يتقدمهم الا بمسافة قصيرة جدا (وذلك ليغريهم بالجد في السير أملا في اللحاق به) لدرجة أنه كان ينتظر أحيانا حتى يكون الفرنسيون على بعد ساعة او ساعتين منه قبل ان يواصل سيره مرة أخرى . وكثيرا ما ينقلب خيالاته راجمين لينقضوا على فصيلة

منزلة من الجيش الفرنسي ، ولكنهم عادة يعودون ادراجهم بعد مناوشة سريعة . وكان مراد يعاني من نفس المتاعب التي واجهها ديسيه في وسائل نقله — وهي في الواقع نفس المتاعب التي يواجهها أي قائد يحارب على ضفاف النيل — وما زاد متاعبه انه اضطر في المنيا لترك خمسة قوار والتي عشر مدفعا . ثم زاده ضعفا على ابالة ان فرّ بعض مشاته وانضموا للفرنسيين ، وكان اغلبهم من اليونان والاقباط ، الا انه في نفس الوقت قد كان له حلفاؤه من السكان المحليين — فالبدو وكثير من سكان القرى كانوا ابداء على اتم استعداد ليقاوموا أي غاز ، طمعا في الغنائم والسلب ، وقد قاموا فعلا ببعض المناوشات في كل من اسيوط وجرجا . ويتحدث دنيو في هذا الموقف عن الفرنسيين الذين « انهكتهم خسائرهم وارهقتهم اتصاراتهم » في هذا القطر « حيث العدو دائما مدحور ولكنه لا يخضع ابدا . فهو يكر في صبيحة اليوم التالي لهزيمته ليحدث ما يمكنه من ازعاج » . ثم يقول : « وفي كل مساء كان اللصوص يتسربون الى المعسكر الفرنسي كما تتسرب الفيران ، ثم يخرجون منه كما تخرج الوطايط » . والظاهر ان اللصوص كانوا مزعجين فعلا ، فقد استطاعوا ذات يوم ان يسرقوا حصان ديسيه نفسه .

الا ان الروح المعنوية في صفوف الفرنسيين كانت عالية . هذا من ناحية ، ومن الناحية الاخرى فقد كانوا يسيرون معظم الوقت وسط مزارع يالعة وحدائق مشرة توفر لهم فيها الغذاء بكثرة . وكانت اسيوط بنوع خاص ، في غاية الرخاء ووفرة المأكولات بحيث ان نزول ثلاثة آلاف جندي اجنبي بربوعها ، لم يؤثر في اسعار الدواجن او الفواكه . هذا — وكل ما كان يحتاج اليه الجند بخلاف المأكولات ، كانوا ينهبونه من القرى . كما أنهم لم يعلموا اللحظات التي يسترخون فيها عند الامسيات ويجلسون تحت اشجار الدوم التي تكثر بالقرب من ضفة النيل . ولا شك في انهم كانوا يجدون ايضا المتع الاخرى ، فالاعتصاب

لا يعد جريمة كبرى في قطر تدور فيه رحى الحرب ، وعلى اي حال فالمهمات لمن بالشئ الذي يصعب الحصول عليه في اي مدينة .

ثم حل الشتاء وتحسن الطقس واصبح اكثر احتمالا نهارا ، وباردا لطيفا ليلا . وفي ذات مرة هبت عليهم عاصفة رعدية فادرة الحدوث ، فامطرتهم السماء مدرارا وزادتهم بهجة واتعاشا .

وفي الثاني والعشرين من يناير قرر مراد ان يقف لخوض معركة عند بلدة « سمهود » على بعد ستة أميال من جرجا وبالقرب من معبد « ابيدوس » ، اذ كان قد انضم اليه نحو من ألفي رجل من الانكشارية الاتراك الذين قدموا من مكة عن طريق القصير ، بعد ان ادوا فريضة الحج ، وكانوا يجهلون كل شيء عن الفرنسيين ويتمطشون للقائهم . ومرة اخرى وقع الصدام — كما يقول دينو — « بين فطاعة الضرب وأبهة الشرق . الحديد يمتحن قوته مع الذهب ... فتلالا المكان بمنظر براق رائع » . فقد أيد الانكشارية عن بكرة ايهم .

وبعد كل هذه المدة ، بدأ الفرنسيون يعرفون أعداءهم حق المعرفة فما منهم من احد الا واصاب شيئا من الاسلاب . فأس للقتال او كنانة مبطنة بالجوخ او قطعة من النسيج المشجر — كما كانوا قد عرفوا منذ زمن كيف يميزون بين البكوات والماليك العاديين ، فالبكوات كانوا دائما يرسلون لحاهم (وبعضهم كانوا يتخذون — لسبب او لآخر — اسماء مستعارة) .

وفي جرجا وصلت مع قوارب الامدادات ، فرقة اضافية من الخيالة لتعزيز قوات ديسيه فصمم على أن يجد في السير في طلب مراد . ولذا امر رجاله بالزحف السريع المتواصل ، وكرر هذا الاجراء عدة مرات على التوالي — وكان الزحف مضميا بمعنى الكلمة ، يمتد الى الليل في معظم الحالات ، مما سبب شيئا من الامتعاض لدينولا لانه اضطر

لان يمر سريما على كل من دندرة والاقصر ووادي الملوك واسنا وادفو
وكومومبو ، وهي نفس الاماكن التي كان يتلف لرويتها بنوع خاص .
وقد أثاره معبد دندرة الى درجة الذهول ، رغم ما تكبدت حوله
من رمال غمرته حتى نصفه ، ورغم ما أقامه عليه الاعراب من اكواخ بالية
متداعية شوهدت من روعته . الا انه لم يسمح له من الوقت الا بقدر ما
مكنه من تخطيط رسم سريع لمنطقة البروج ، وجمع بعض المصاييح
الرومانية وقليل من التماثيل الدقيقة المصنوعة من الزجاج والخزف .
وقد دون في مذكراته وهو يعتمد على صحة جواده من هذا المكان ،
ان المعبد قد شيد تقديسا للاله ايزيس (الحقيقة ان هاتور ، لا ايزيس
هو الاله الذي كان يعبد هنا) وان النقوش التي بقاعده شبيهة بورق
اللب (الكتشيه) الفرنسي ، وانها موضوعة على نسق واحد لا تفيير
فيه . وذكر ايضا ان المصريين لا تهطل في بلادهم الامطار ، ولذلك فهم
ليسوا في حاجة لتبليط سقف منازلهم بالقار أو ما شاكله . ودون عن
الأقصر المبارة التالية : « عندما بدت أتلألأ للعيان ، توقف الجيش من
تلقاء نفسه ووضع سلاحه أرضا ، ولكنه عندما حاول ، هو وديسيه ،
دخول اروقتها داهمهم سكان الكهوف فاضطروا الى ان يفرأ هارين على
جواديهما تحت وابل من الجريد والحجارة . وقال دينو في ذلك : « لقد
كانت هذه حرب شنها حارسو الكنز من الجانب » .

الا انه قد اشمأز ، فيما يظهر ، من معبد الكرنك رغم عظمته
فقال ما معناه : « ليس هناك من شرك واحد او ملعب واحد او
مسرح . لا شيء غير المعابد والالغاز والتعاليم ورجال الدين والضحايا
للمسرات الطقوس وللبذخ القبور ^(١) ! وحتى تمثالي ممنون العظمين
كانا خيبة امل لدينو ، اذ لم يجد فيهما غير البساطة والصرامة وتناسق

(١) يبدو انه عندما وصل دندره كان قد سم من تكرار المعابد وكان
يتطلع الى شيء آخر لم يجده .

الاعضاء ، ولكنهما كما قال : « ليس فيهما جاذبية او رقة او فن ، بل ليس فيهما ما يسر ابداً . » وعندما كان الجيش يسير بالقرب منهما جلس دينو يخطط رسماً لها وانهمك في ذلك حتى انه لم يشعر بان الجيش قد ابتعد عنه ، وكم كان فزعه عظيماً عندما رفع رأسه ووجد نفسه وحيداً .

ووصلوا أسناً بعد أن غادرها مراد بليلة واحدة ، وهنا خطر لدينو ان المصريين لم يقتبسوا فنهم المعماري من اي امة اخرى ، وانهم غير مدنيين لأي من النماذج اليونانية أو الأيونية أو الكورثية ، بل كانوا يستلهمون الطبيعة في فنهم ، فسيقان البردي اوحى اليهم بأعمدة المعابد ، وزهرة اللوتس المتفتحة اوحى اليهم بتيجان تلك الأعمدة .

وعند ادفو شوهد « النبي بك » نفس المملوك الثري الذي احتل بوقا بارت منزله بالقاهرة — ومعه مئتان من اتباعه ، ولذلك لم يجد دينو من الوقت الا ما مكنه من ان يلاحظ التشابه الكبير بين معبد ادفو ومعبد درنا ، وأن ييدي امتعاضه لوجود قرية اقامها الأعراب داخل اسواره ^(١) . اما كومومبو فلم يكذب دينو يراها اطلاقاً ، لأن الفرنسيين كانوا بالضفة الاخرى للنهر ، ولكنه سمع ان التمساح هو الاله المعبود في هذا المعبد — وقد رأى فعلاً بعض التماسيح الضخمة على ضفة رملية بالقرب من هذا المكان — وكان يبلغ طول الواحد منهما نحو خمسة وعشرين قدماً .

ثم جاءت المرحلة الاخيرة من الزحف ، فكان زحفاً حثيثاً متواصلاً نحو اسوان ، لأن ذلك كان املهم الوحيد في اللحاق بمراد قبل ان

(١) لقد سبق الرحالة الانجليزي « بروان » الفرنسيين الى زيارة دنفرة في سنة ١٧٩٢ ووجد شيخ القرية يقوم بنسف جزء من اسوار المعبد بحثاً عن الكنوز .

يختفي في الصحراء النوية عبر الحدود . والواقع ان الصحراء النوية لا تبتدىء بعد الحدود المصرية ، فالجذب قد اخذ يزداد شيئاً فشيئاً ، والقرى اخذت تزداد تعاسة أكثر فأكثر ، منذ ان غادروا ادفو . وأصبح الفرنسيون الآن على أبواب منطقة «تبث السأم والملل بسكونها الرهيب وهذوئها الشامل ، ومناظرها المتشابهة التي لا يتخللها منظر واحد جديد يثير النفس او يسترعي الانتباه . انه سكون من ذلك النوع الذي يترك فراغاً طويلاً من الزمن بعد كل حدث من احداث الحياة ، وبعد كل خلجة من خلجات النفس — ذلك النوع من السكون الذي تتعاقب فيه الاحداث في طمأنينة وسلام — حيث يتحول كل انفعال الى عاطفة وكل عادة الى مبدأ . وبالاختصار حيث تتعرض انه الانطباعات الى التحليل والتلخيص . ويبلغ هذا التحليل اقصاه عندما تتحدث الى اهل تلك البلاد فتجد ، لدهشتك ، انهم على اعظم درجة من الدقة في تمييز الأشياء ، وفي أرق مستوى من المشاعر ، كما تجد في نفس الوقت انهم في اعرق درك من مدارك الجهل المطبق . » ومتطلبات الحياة في مصر العليا لا تتعدى قليلاً من الاواني الفخارية ، وكوخا من الطين ، وبرجا للحمام فحظيرة للدواجن وحقلا من الذرة وشيئاً من البطيخ ، ثم النهر — هذه هي الحياة . ان العقل ليزوب اسى في دراسة محصنة لما لا وجود له .

وفي اول فبراير من سنة ١٧٩٩ عبر الجنود النيل وهم يتضورون جوعاً ، ويتميلون الى من تفسخ أقدامهم . ثم دخلوا مدينة أسوان ليجدوا انهم وصلوها بعد فوات الاوان ، فقد رحل عنها مراد واختفى في مجاهل الفيافي النائية . واصبح الجيش الآن على بعد ٥٨٧ ميلاً من القاهرة ، وبلغ به الاعياء غاية مدام ، فأمر ديسيه بان توقف المطاردة ، واستقربهم في مدينة اسوان .

وفي الاسابيع القليلة التالية اصبحت اسوان وهي في عهد

الفرنسيين ، تحمل شيئا من الشبه لما كانت عليه في عهد الرومان .
فقد اشدوا بها قلعة ، ونصبوا لوحة تذكارية تخليدا لاتصاراتهم في
وادي النيل ، الا انهم لم يجدوا الكروم التي وجدها الرومان بجزيرة
ييلك ، غير انهم اقاموا المقاهي والمطابخ في اسوان واشبعوا رغبتهم من
الجمعة المحلية . ولما لم يجدوا اوراق للعب الميسر ، ابتكروا اوراق
خاصة ، وقامروا بما جمعه من غنائم . ثم تجولوا بين الاطلال ،
وحفروا اسماءهم على حجارتها كما فعل الرومان قبل الف سنة .
وفي الوقت الذي ذهب فيه ديسيه لاقامة سلسلة من المراكز العسكرية
ما بين اسوان وأسيوط ، أنشأ الجنرال بابار جهازا للحكم في اسوان .
ومرة أخرى اخذ الاهالي يشاهدون جنودا غربيين يقومون باستعراضاتهم
العسكرية على انغام الفرق الموسيقية . ثم بثت العيون الى ما وراء
الشلال ، فعلمو ان مرادا قد عاث فسادا وتخريبا في قرى النوبة على
طول ضفتي النيل ، ثم جاءت الاخبار بانه اخذ يتقدم نحو اسوان طلبا
للعلف . فما كان من الفرنسيين الا ان ارسلوا فرقة للقاءه فباغتوا المماليك
وهم يتناولون وجبة العشاء ، غير انه كان من المستحيل ان يشتبكوا
معه في معركة بالايدي في ذلك الظلام الدامس . وفي صبيحة اليوم التالي
كان العدو قد اختفى ... وبدا الآن كأنما الحرب قد انتهى امرها .

لم يكن هنالك خزان باسوان في ذلك الوقت ، ولم تكن معابد
جزيرة ييلك عرضة لأن تغمرها المياه بنفس القدر الذي تغمرها به
الآن . وكان دينو حريصا كل الحرص لاستكشافها . الا أن جميع
محاولاته للوصول اليها بالقوارب كانت تقابل بالمویل والتهديد ، ثم
بوابل من الحراب من الاهالي الساكنين في اطلالها ، فقد كان
النوبيون فيما يظهر ، على جانب كبير من الهمجية . ووصف دينو
لبسهم بقوله : « ... وزيهم الوطني هو التجرد تماما من الملابس عند
الرجال ، ما عدا ازار تافه من القطن او الصوف . اما العذارى فيرتدين

منطقة من سيور جلدية تتدلى الى منتصف الفخذ^(١) ، وهي كافية في نظرهم لسد جميع متطلبات الحشمة حتى وقت الزواج . وأشار دينو الى ان النوبيات كن اجمل من نساء مصر وان تجار الرقيق يقدرونهن تقديرا عظيما لما تتميز به اجسادهن من ملمس رطب^(٢) . ولا شك في ان سكان جزيرة بيلك كانوا مصممين على الدفاع عن عوائلهم ، مما اضطر الفرنسيين ان يأخذوا المكان عنوة ، وعند ذلك لاذ رجالهم بالفرار . وعندما وصل دينو ليتفحص المعبد وعظمته وينقل رسمه ، روع بالامهات يلقين باطفالهن ليتعلمهن النيل ، خوفا من ان يستولي عليهم المعتدون . ثم بينما هو تائه في تأملاته وفي تفحص النقوشات المسيحية والمصرية التي على جدران الاطلال ، اذا بصياح طفلة صغيرة مشوهة يقطع عليه تأملاته ... وقد تبناها فيما بعد .

لقد كان جوا رهيبا اختلطت فيه السكينة بالوحشية البالغة ، واهتزت ارجاء المعبد الصامت بصياح الضحايا من القرى المتاخمة . وجرت مذكرات دينو على لمطها المحتوم « وكنا فخرج احيانا لبضع دقائق نستشق فيها الهواء ، فلا نسمع غير الفاسنا تجلجل بين انغام المدم » ويقول في مكان آخر : « كانت اسراب من الحداء والنسور تتابع الحملة على طول الطريق ، فلم تكن تخيفها اصوات مدافعنا ، بل على النقيض كانت تتجمع من كل صوب عند سماعها لها ... ومع اول طلق ناري - وخصوصا اذا ما انفجر لغم - كانت تهتدي الى

(١) يقصد الرهط او ما نسميه بالدارجي « الرحط » المعروف لدينا جيدا بالسودان

المترجم

(٢) ابدى بروس نفس الملاحظة قائلا : « يعترف الإنزلة باعجابهم بالحبشيات لان اجسادهن ندية كاجساد الضفادع »

حاشية المؤلف

إما كنا في أقل من لح البصر ، ثم تتقاطر بسرعة لتلعب دورها في
المركبة (١) .

ثم حل الصيف وأخذت الحرارة تتصاعد ، فوصفها دينو بقوله :
« كانت دماؤنا تغلي من وطأتها ... فما من مئة أبشع من هذه ،
فالمصاب تفاجؤه اضطرابات قلبية لا يمكن إقاده منها ولا مما يتبعها
من انغماء » .

أضف الى ذلك ان الفرنسيين كانوا يضللون انفسهم بان مراد
قد انتهى امره . الا أنه في أواخر فبراير نما الى علمهم أنه قام بحركة التفاف
واسعة عبر الصحراء ومعه مئات من المماليك تحت امرته ، وانه الآن
في طريقه من بلاد النوبة الى مصر .

وشهدت السبعة اشهر التالية قصة مضطربة لزحف من هذا
الجانب ، وزحف مضاد من الجانب الآخر ، وكمين اثر كمين ، وعديد
من المناوشات المركزة — في اماكن مختلفة ما بين اسوان والفيوم . ولا
يسع الانسان الا ان يمطف على موقف مراد ، فمراد بك لم يكن
« روبن هود » آخر (٢) ، كما أن المماليك لم يكونوا طغمة مہرجة ،
ولكنهم كانوا يحاربون من أجل ما كانوا يعتبرونه حقاً لهم . كما انهم
يعتبرون ان ما مس كرامتهم من اهانة وتحقير يستحق كل تضحية مهما

(١) بذكرنا هذا بقول النابغة الديباني :

أذا ما غزوا بالجيش حلق فوقهم مصائب طير تهتدى بمصائب
بصاحبهم حتى يفرق مغارهم من الضاريات بالدماء الضوارب
تراهن خلف القوم خزوا ميونها جلوس الشيوخ في ثياب المراتب

(٢) « Robin-Hood » شخصية خرافية انجليزية — تظهرها القصص التي
وضعت حولها كطل من طراز عجيب . فهو نهاب — بمقد
اجتماعاته مع اموانه بغابة في مقاطعة نوتنجهام — وبطولته نشات من
انه ينهب الاغنياء دون الفقراء الذين يظهر فيرة وعظفا شديدا
عليهم . وكانت له مهارة خاصة في استعمال القوس والنبوت ،
والفت فيه كثير من القصص المنظومة . المترجم

بلغت ، ولذلك لم يأسوا أبدا ، وكتب عنهم ديسيه يقول : « انهم كالافعوان كلما قطعت رأسه نبت رأس آخر مكانه » . لقد كانت هذه هي النهاية لما وضعه الماليك من عرف وتقاليد لحكم دام في مصر لأكثر من خمسمائة سنة ، وكانت له جوانبه النبيلة المشرفة . فقد كان جريحهم مثلا ، لا يطلب الرحمة أبدا ، بل يفضل ان يموت وهو يقاتل طالما كان هناك أمل في ان يقتل ولو رجلا واحدا فقط من الفرنسيين .

ولم يكن الفشل حليفا لمراد على الدوام . فقد تمكن ذات مرة من ان يستولي على اسطول نهري للفرنسيين محملا بالذخيرة والعتاد . وفي مرة أخرى تمكن من نسف ذهنية بونابارت المسماة « ايطاليا » ، ومرة ثالثة تمكن من قتل سبعين جنديا من خيالة ديسيه في هجوم سريع مفاجيء . هذا — وقد كتب ديسيه يطلب بعض الامدادات من بونابارت فقال : « ان امراض الميوز قد فتكت برجالى فتكا ذريعا فصرمتي من خدمات ألف واربعمئة رجل منهم ، ومائة قد فقدوا ابصارهم ... نحن عراة الاجسام ، حفاة الاقدام ، لا نملك شيئا أبدا ... غير اني لا أريد أن أثقل عليك بما تقاسيه » . وفي مايو سنة ١٧٩٩ اضطر لأن يرسل بايار على رأس فرقة من الجنود ليوقف تدفق الانكشارية عن طريق القصير . ورغم الحماية التي تركها بلليار بها فلم يكن هنالك ما يضمن ان لا يفاجئهم الانجليز بانزال حملة من الهند على شواطئ البحر الاحمر .

وفي يونيو سنة ١٧٩٩ كان في استطاعة ديسيه ان يقول في شيء من الثقة انه قد سيطر على الموقف تماما ، فقد استطاع ان يوقف العدو بعيدا عن النيل على جبهة طولها خمسمائة ميل كما استطاع ان يكسب المشايخ ويضمن خضوعهم . عند ذلك اتخذ من اسبوط مقرا لرئاسة المنطقة التي تم اخضاعها ، ثم بدأت التجارة تتدفق عبر النيل مرة أخرى . اما دنو فقد عاد الى القاهرة ليرفع تقريره لمعهد الابحاث المصري عن منجزات الحملة العلمية والثقافية ، وكانت في جعبته قصة رائعة

ليرويها . حقيقة انه قد فشل اخيرا في بعض ابحاثه الفاضلة — فلم يستطع ان يحصل على تمساح صغير ، كما ان الساعات الطويلة التي قضاها داخل بعض الاتفاقي التتنة لم تمكنه من ان يستخلص مومياء سليمة — الا انه قد احضر معه مئات الرسومات لمعابد وقبور ولتقوش محفورة ، كما احضر مجموعة من المذكرات ، في حجم دائرة المعارف بحوت الكثير من الدراسات — تمتد من دراسة الزوابع الرملية واسراب الجراد ، الى مقاس النيل الذي رآه باسوان وعادات سكان الكهوف ، كما حصل على كثير من مخطوطات قدماء المصريين التي لعبت دورا هاما فيما بعد (بالاشتراك مع حجر رشيد الذي عثر عليه عند مصب النيل برشيد) في حل طلاسم الكتابة الهرغليفية . واستمع اعضاء المجمع لهذه الروائع في حماس شديد ، ثم اتخذوا قرارا بأن تقوم منهم بشة كبيرة لتكملة هذه الابحاث ، فقال دينو في تواضع جم « انه لم يفعل اكثر من ان وضع بعض المعالم في الطريق » .

واخيرا سادت فترة من الركود في الموقف — او هكذا كان يبدو — ربحا من الزمن . وعلينا ان نتصور قيام سلسلة من العاميات المتفرقة على النيل ، تبعد عن بعضها البعض بنحو الخمسين ميلا او اكثر ، وان تتصور الخيام منصوبة على ضفاف النيل الخضراء ، واماكن العلاقة ومحال الشرب وقد انتظمت القرى هنا وهناك ، وأن تتصور نيران الطهو تحت الاشجار والجنود الفرنسيون من حولها عند الامسيات . ثم الولايم التي يقيمها المشايخ للضباط ، فهي خليط عجيب من الملابس الضيقة والعباءات الزاهية النفضاضة ، ومزيج اعجب من العريضة والفرنسية . ثم الاشاعات التي تنطلق يوميا ، وابواق الانذار ، والمرضى الذين يتضورون ألما عبر الليالي الطوال الحارة . ثم الهرج والمرج الذي يحدث عند وصول قارب من قوارب الامدادات من القاهرة ، وخبيثة الامل التي تصيب الجند لعدم وصول رسائل من الوطن العزيز . ثم

أقاموا اللافعات العجيبة المضحكة ووزعوها هنا وهناك في المعسكر ،
وهذه واحدة منها كتب عليها « شارع باريس رقم واحد » . باريس التي
لا يمكن الوصول إليها فقد حجبها عنهم الصحراء ومن ورائها البحر
الرهيب ، باريس التي لا يمكن أحيائها في الذاكرة الا بما يحكوه عنها
من القصص ، تعاد المرة تلو المرة حتى تصبح كالأمثال التي فقدت
معناها تماما . هذا هو المنفى المعلق الممل في أبشع معانيه ، المنفى الذي
لم يكن محتملا ابدا — دون ادنى شك — لولا التمارين المتواترة ولولا
التدريب المنتظم والعمل الدائم ، ولولا ريح من الخطر تهب أحيانا
ونسمة من الأمل تهب على الدوام ودون انقطاع — الأمل في حدوث
المعجزة وحلول الفرج ليضع حدا لهذا المصير الرهيب .

ومن الطبيعي ان يلجأوا لنسج اسطورة عن فرنسا الثائرة ، وعن
عظمتها على ضفاف النيل ، ولا يسعنا الا ان نتساءل في تعجب ان كانت
هذه الاسطورة او تلك الشعارات كافية لرفع الروح المعنوية في الجنود ،
أو مجزية كبديل للسنة أفدنة التي وعدوا بها ، والتي أخذت تبتعد عنهم
باستمرار — كما أخذت تبتعد فرنسا نفسها — الى ما لا نهاية له . الا
ان هذا الانسان العجيب قادر ، فيما يبدو ، على ان يكيف نفسه مع أي
وضع يجد نفسه فيه — واستمر هؤلاء الجند من يوم ممل الى آخر
مزعج ، راضين بمزلتهم ، مطيعين لأوامر رؤسائهم ، ولعلمهم قد أسهموا
بقدر لا يقل في أهميته عما أسهم به أولئك العلماء الباحثون ، في إقلاظ
مصر من ليها الطويل .

انه لشيء جميل من رجل فنان كدنيو أن يكتب عن روعة النهر
المتناهية ، بفلكه المتهادية على صفحته الهادئة الصافية ، تحت ضوء الفجر
الناعس العالم الجميل ، فقد كتب شيئا من هذا القليل بعد فترة طويلة .
ولكن من هو الذي يريد ان يتذكر او ان يسجل شيئا مما يلاقه من ملل
وسآمة وألم في مغامرة يقوم بها ؟ انها مغالطة صارخة ، نلبس بها القوة

الغاشمة ثياب الفضيلة البراقة . فما كان لرجل انخرط مكرها وجند اجباريا في سلك الجندية ، أن يتحدث عن الممارك التي خاضها كشيء لم يكن منه مفر ، وان يدعي انه كان في حالة اثاره وتهيج ، هي في الواقع وفي اغلب الاحيان ابعد بكثير من ان تتازعه في مثل هذا الوقت . فلم يقل أحد قط أن هذه الحملة كانت ضرورة لا يمكن تجنبها ، أو كانت لها مبرراتها — لم يقل أحد شيئا من ذلك عندما كانوا يلهثون من حرارة الصيف في مصر العليا — لقد كانوا في الواقع ، يمتقونها وكانوا يتشوقون لنهايتها . ولذلك فلم يكن غريبا أن يحدث تدمير بين الصفوف ، عندما تزعزع السكون في يوليو سنة ١٧٩٩ ، وظهر مراد فجأة من الفيوم ، كأنه جان من الشرق — وكان واضحا انه متجه نحو الدلتا .

فما كان من ديسيه الا ان هب في اثره ، وفي نفس الوقت تحركت قوة أخرى من القاهرة لتعرض طريقه قبل ان يصل الدلتا . وكانت الدلائل تشير الى انهم قد تمكنوا من ايقاعه في الفخ . وكان الثالث والعشرون من يوليو يوما رهيبا ، فقد وصلت الأخبار أن مرادا كان على مشارف الاهرامات ، فخرج بونابارت مسرعا الى مسرح الاحداث .

وأثناء الأحد عشر شهرا التي قضاها ديسيه بعيدا عن القاهرة ، وقع لبونابارت من الاحداث ما يجعلنا نشيد بمقدرته على التحكم في اعصابه ، ومقدرته على الاحتفاظ بالمبادرة . بل انه مما يستوجب الدهشة ان نرى انه تمكن من ان يعيش حتى الآن ، فقد ظل طيلة هذه المدة دون ان تصله أية امدادات من فرنسا ، بينما كانت تركيا وانجلترا قد توافقاتا عليه وشددتا من الحصار المضروب على السواحل المصرية . ومع ذلك فقد تمكن من اخمداء تمرد خطير وقع بالقاهرة ، وقام بحملته المشؤمة على سوريا ، حيث اوقف تقدمه الاتراك بمساعدة السير « سديني سميت » عند مدينة عكا . وها هو يعود الى القاهرة ، كأن لم تهزه الاحداث ، وجيشه لا يزال كما هو تقريبا ، في نفس قوته وعدده وعتاده

لم يفقد منه الا القليل ، كما ان مصر لا تزال تحت سيطرته . وظهرت اشاعة عن غزو تركي على الابواب ، ولكنه كان واقفا كل الثقة من ان افضل ما يفعله الآن هو أن يوجه كل اهتمامه للقبض على مراد .

الا انه قد تأكد ، في هذا الوقت ، ان اشاعة نزول القوات التركية قد كانت صحيحة كل الصحة . فقد كانت هناك قوة مكونة من ستين سفينة قتل ، عليها جيش مكون من عشرين الف رجل ، في طريقها الى خليج ابي قير ، بالقرب من الاسكندرية . كما ان مرادا كان قد وصل الى الشمال بنية الانضمام اليها . وليس من الواضح تماما كيف حصل مراد على اخبار القوات التركية وقرب وصولها ، الا انه من المؤكد ان زوجته فاطمة ، قد كانت لها يد في ذلك ، فقد كان لها نشاط بارع في القاهرة . والحقيقة ان بونابارت بعد ان سمح لها بالعودة لمنزلها في المدينة ، كان ان ارسل « يوجين » — ابن زوجته — لمقابلتها ، فكانت حريصة على ان يحمل فكرة طيبة عنها . وعاد « دي بوهارمي » الصغير ليقص كيف انه استقبل استقبالاً كريماً من سيدة لا يقل عمرها عن الخمسين سنة ، ومع ذلك كانت على جانب كبير من الجمال ، وتحفظ في دارها بما لا يقل عن الخمسين رأساً من الرقيق . وكيف انه دعي الى جناح الحريم — فقد كان هذا تشريفا نادرا لا يعادله تشریف — وهناك بولغ في اكرامه بتقديم القهوة والشرابات . وفي نهاية المقابلة نزع فاطمة من اصبعها خاتماً قيمته الف جنيه ذهبي ، وقدمته كهدية له .

واذا لم يكن بونابارت قد انخدع بكل هذا ، فهو على الاقل قد تأثر به غاية التأثير ، فارسل يخبرها في شيء من التعاطف والتعالي ، انها اصبحت تحت حمايته ، ولن يمسه أحد بسوء بأي حال من الأحوال (١) .

(١) كتب بونابارت الى قائد الحامية ، ذات مرة يقول : « لقد سادنى يا عزيزي القائد المواطن ان اعلم ان زوجة مراد بك تشكو سوء المعاملة ... وان كبير افواتها قد امتدى عليه بالضرب . ارجو التحري ممن فعل ذلك وان تضمه في الحراسة . حاشية المؤلف

ولم تتأخر من الاستفادة من هذا الموقف ، فكان رسلها في ذهاب واياب مستمرين بين منزلها والقسطنطينية من جانب ، وبينها وبين زوجها من الجانب الآخر . ومن المحتمل انها كانت تحيك مؤامرة لقيام تمرد ضد الفرنسيين بمجرد نزول القوات التركية بأبي قير . وفي الثالث عشر من يوليو كانت ، على اغلب الظن ، في ضيعتها بالجيزة ، ويقال ان مرادا — بسابق اتفاق معها — قد صعد الى اعلا الهرم الاكبر وتفاهم معها عن طريق الاشارة .

وحالت الساعة التي يجب فيها ان ينقضوا عليه وينزلوا ضربتهم ، وكان بونابارت يقوم فعلا بتوزيع قواته عندما حمل اليه الرسل اخبار نزول الأتراك . فسر مراد لأن يرى الفرنسيين يستديرون فجأة زاحفين نحو الساحل .

لم تكن معركة ابي قير هي اعظم الانتصارات التي حققها بونابارت في حياته العسكرية ، بل لم تكن شيئا قريبا من ذلك ، ولكنه من المؤكد انه لم يخض معركة بلغ فيها الخراب والتدمير والخسائر ما بلغته هذه المعركة . ففي العشرين من يوليو وصل الرحمانية ، وتوقف بها ليوم او يومين في انتظار قواته الاحتياطية . ثم تقدم مباشرة الى ابي قير في عشرة آلاف جندي والى الف من الخيالة . وكان الأتراك قد سبق وأبادوا الحامية الفرنسية ، وأقاموا لهم رأس جسر على الشاطئ الرملي . والظاهر ان تسليحهم كان ضعيفا ، فلم يكن بين قواتهم سلاح للفرسان او المدفعية الحديثة ، كما ان بنادقهم كانت من غير سنان . وفي فجر الخامس والعشرين من يوليو اقتض عليهم بونابارت . وفي المجزرة التي اعقبت ذلك فقد الأتراك نحو من خمسة عشر الف رجل بين قتل واسير وغريق ، وهؤلاء الاخيريون غرقوا وهم في فرار بلغ غاية الرعونة من شدة الفرع . اما القائد التركي — مصطفى باشا — فقد اسر وهو داخل

مخفيه ، واما الهزيمة فقد كانت ساحقة لم يمن بمثلها حتى المماليك .
هذا — ولا يمكن لنلسون نفسه ان يدعي انه حقق نصرا مؤزرا كهذا
في حياته ... وعندما سمع مراد بهذه الاخبار قفل راجعا الى مصر العليا
وديسيه لا يزال في اثره .

واخذ الاعياء يفت من عضد المماليك ، ففي اوائل اغسطس باغتهم
ديسيه وهم في معسكرهم بعيدا عن النهر ، عند قرية سمهود — نفس
المكان الذي حدثت فيه المناوشات قبل ستة اشهر — وكان مراد على
وشك ان يقع في أيدي الفرنسيين لولا انه فر تاركا سلاحه وملابسه ،
وحتى نعليه قد وجدا داخل خيمته . وبعد ان دارت معركة قصيرة حامية،
وصلت رسالة من زوجته فاطمة تقول فيها ان زوجها مستعد للمفاوضة .
وقد وافق ان يضع نفسه تحت خدمة الفرنسيين ، كما جاء في شروط
التسليم .

كان هذا في اواسط اكتوبر ، وحق لديسيه ان يستعرض ما حققه
في شيء من الزهو والفخر . اما اولئك المماليك الذين لم يستسلموا مع
مراد فقد اصبحوا معزولين في صحراء النوبة ، لا حول لهم ولا قوة ،
بينما ساد السلام طول ارجاء النهر من يبلك الى القاهرة . ففي اقل من
سنة ، وقوة لا تتعدى الخمسة آلاف رجل ، تمكن ديسيه من اخضاع
اقليم تبلغ مساحته نصف مساحة فرنسا .



الباب الثالث

الأثر في السودان

الفصل التاسع

حياة الاجرام الكبرى

« إن القطر الذي يحكمه طاغية أشبه
بمخروط قلب رأساً على عقب » .
حياة جونسون لبوزويل

نحن في هذا الكتاب نتتبع مجرى النيل ، ولذلك فلن نفعل
في هذا الفصل أكثر من التقاء نظرة عابرة على مجرى الأحداث في مصر ،
في ظرف العشرة سنوات التالية . فبعد واقعة « أبي قير » مباشرة وصلت
أول أخبار لبونا بارت من فرنسا ، ولكنها كانت أخباراً مفزعة . فالجيش
الفرنسي متقهقر في إيطاليا ، والأتراك قد احتلوا جزائر « الأيونيان » ،
ومالطا قد ضرب عليها الحصار ، والحالة السياسية في باريس مضطربة .
فقرر أن يعود لفرنسا تاركاً شئون القيادة في مصر لكليبر .

واتخذت الاحتياطات اللازمة لهربه في سرية تامة ، فأعلن أنه سيقوم
وهمه بعض العلماء والقواد برحلة تفقدية بمصر السفلى ، ثم اجتمع للمرة
الآخيرة مع « لايليلوت » وأخبرها بأنه سيعود بعد أسبوعين . وبعد
منتصف ليلة الثامن عشر من أغسطس سنة ١٧٩٩ مباشرة ، كان على
ظهر البعثة « بولاك » في طريقه للاسكندرية ، وكان ذلك بعد مضي
ثلاثة أيام من عيد ميلاده الثلاثين - وكان في رفقته مونج وبيرتولي
ودينو ومارمون ولاينه وبيرنه وبورين ومورا ويوجين دي بوهارنيه
وآخرون . كما كان معه أحد أسرى المماليك ، وقد أخذه لعرضه

بفرسا . ومعظم من اصطحبوه كانوا لا يعلمون شيئا عن وجهتهم
وكانت السفينتان «موريو» و «كاريير» في انتظارهم بالاسكندرية.
وكان بونا بارت عازما على مقابلة كليبر عند رشيد ليطلب منه ان يتولى
القيادة في مصر ، غير انه في يوم أغسطس تصح له بأن يبحر مباشرة
لأن الرياح كانت تهب في صالحهم ، ولأن السفينتين البريطانيتين اللتين
كانتا تترصدان بالقرب من الاسكندرية ، قد ذهبتا لقبرص لتزودا
بالمؤن . فلم يكن أمامه من الوقت إلا ان يكتب لكليبر قائلاً :
« عندما اصل الى باريس سأطرد هذه الطفمة من المحامين الذين
يسخرون بنا ، والذين تموزهم الكفاءة بشئون الحكم في الجمهورية .
كما أتي سأجد هذه المستعمرة الرائعة » . ونصح به بأن يثبت في
مواقعه حتى تصله التعزيزات اللازمة ، ولا يدخل في مفاوضات مع
الأتراك إلا اذا فشلت التعزيزات من الوصول اليه قبل
مايو سنة ١٨٠٠ او اذا فقد ما لا يقل عن الألف وخمسمائة رجل من
تأثير الطاعون .

وفي الصباح الباكر من يوم ٢٢ أغسطس صعد بونا بارت ظهر
السفينة « موريو » التي كانت عند شاطئ المعجمي ، وهو نفس المكان
الذي نزل فيه عند وصوله مصر قبل أربعة عشر شهراً . واتفق جميع من
رافقه على ان القائد الأعلى كان في أحسن حالاته المعنوية طيلة
الرحلة ، رغم ما كان يحف بها من الأخطار . وجرت بهم السفينتان
بالقرب من الساحل الشمالي لافريقيا نحو رأس «بون» ، وكان
بونا بارت يشارك رفاقه لعب الورق احيانا ، وحيانا اخرى يتناقش مع
مؤن في علم الهندسة والطبيعة . هذا - وقد أطلعهم جميعا على مساهمة
خطه من مشاريع للمستقبل . واستمرت بهما السفينتان دون أن تقع
أعينهم على أية سفينة أخرى الى أن وصلوا كورسيكا . وفي التاسع من
اكتوبر ، أي بعد سبعة أيام من قيامهم من مصر ، أبحروا من كورسيكا

مخترقين الحصار البريطاني نحو رأس روفائيل . وبعد شهر كان
بونابارت دكتاتورا على فرنسا .

اما كليبر فقد وجد نفسه مهملا في مصر ، وكان مستاء لذهاب
بونابارت ، فرأى انه ليس من العقل في شيء - وكان محقا في ذلك - ان
ينتظر حتى يفتك الطاعون بالف وخمسائة من رجاله . فما كادت
تلك السنة تنقضي الا ودخل في مفاوضات مع الأتراك « وسدسي
سميت » بالعريش ، وتوصلوا الى اتفاق بأن يصادر الفرنسيون مصر
وبحملوا معهم جميع أسلحتهم ، وان يعاملوا معاملة عسكرية كريمة .
وكانت هذه هي أسعد نهاية يمكن أن يسوء بها الموقف ، ولكنها
كانت أقل بكثير من ان تشيع الضغائن والأحقاد المتأججة ، كما ان
الحكومة البريطانية كانت تتوقع شروطا أكثر شدة ، فرفضت هذه
الاتفاقية . وكان ذلك في منتهى النباء لأنها حكمت بذلك على مصر بأن
تستمر في قلاعها لثمانية عشر شهرا أخرى . وأخيرا وبعد أن مات عدة
آلاف من الرجال ، وجد البريطانيون أنفسهم مضطرين لقبول نفس
الشروط التي سبق ان رفضوها في العريش .

ومن الحق أن يقال أن «بت» PITT لم ير خطاه إلا بعد عدة
أشهر . وكان في إمكانه أن يعيد فتح باب المفاوضات ، ولكن كان
الأوان قد فات ، فقد دمر كليبر ، في هذا الأثناء ، جيشا تركيا آخر ، كان
قد حضر برا من سوريا ، كما أنه تمكن من قمع تمرد حدث بالقاهرة .
ووضع الآن أنه اذا كان لا بد من إخراج الفرنسيين من مصر ، فلن يتم
ذلك إلا بارسال جيش أوروبي لقتالهم . وأخيرا في مارس سنة ١٨٠١ نزل
جيش مختلط من الانجليز والأتراك بالقرب من الاسكندرية . ورغم
أن الحامية الفرنسية بالاسكندرية قد صمدت لمدة من الزمن ، الا ان
القاهرة قد سقطت دون مقاومة .

وغلن الكثيرون في ذلك الوقت ، انه من المدهش أن لا يبذل الفرنسيون غير مقاومة هزيلة - رغم أنه كان هناك تحت قيادة « بيار » نحو اثني عشر ألف رجل ، بالإضافة الى كميات وافرة من المؤن والمعدات - غير ان الحقيقة هي ان قضيتهم قد اصبحت خاسرة ، فقد سئم الجيش الفرنسي مصر ، وكان جميع قواده المتنازين قد ذهبوا لفرنسا ، كما ان كليبر كان قد اغتيل على يد احد المتطرفين ، وهو على شرفة منزل القي بك بالقاهرة ، وذلك في الرابع عشر من يوليو سنة ١٨٠٠ ، وهو نفس اليوم الذي قتل فيه ديسيه في « مارنجو » بعد ان تمكن من اللحاق ببونا بارت بأوروبا . اما مراد فقد ظل وفيًا لعهد مخلصا لحلفائه الفرنسيين ، وقد كان فعلا في طريقه من مصر العليا لمساعدة ديسيه ، عندما عاجلته المنية بالطريق متأثرا بالطاعون . ثم نزلت قوة بريطانية أخرى - قادمة من الهند - على شواطئ البحر الاحمر ، كما هبت ثورة مسلحة في جميع ارجاء الدلتا ، فلم يكن امام بيلليار إلا أن يستسلم ومعه ما لا يقل عن الاثني عشر ألف رجل ، فتر حماسهم وتزعزعت روحهم المعنوية . ومما شجعهم على التسليم ان البريطانيين وعدوا بترحيل الجيش الفرنسي لوطنه .

وكافت المناظر الأخيرة للحملة مأساة تناقض روعة تألقها عند مجيئها اول مرة . ففي الخامس عشر من يوليو سنة ١٨٠١ ، خرجت طواير الفرنسيين من القاهرة ، متجهة نحو القوارب التي كانت تنتظرهم عند بولاق لتحملهم الى رشيد . وكان موكبا عجيبا ، ضم الجنود والخدم والنساء وما تبقى من التجار المغامرين ، وسار الجميع مطأطي الرؤوس حسرة والما - وبينهم المرضى محمولين على الاكتاف ، والحمير محملة بالمتاع ، ثم بدأ السلب والنهب . وأخيرا أحضر جثمان كليبر - وسبق ان حنط ووضع داخل نعشه - وحمله قارب في المقدمة ، نكس عليه علم أسود . وبحلول اكتوبر سنة ١٨٠١ كان آخر جندي فرنسي قد

غادر الاراضي المصرية . ثم تبعتهم الى اوروبا ، القوات البريطانية التي
أخرجتهم من مصر .

لقد كانت نهاية محزنة للمغامرة عظيمة ، تركت اعتقادا بان بونابارت
لم يحقق شيئا يستحق الذكر في مصر . فقناة السويس لم تشق بعد ،
والشوارع وشبكة القنوات التي خططت في البداية قد أهمل امرها تماما
فيما بعد . ثم القانون العسكري الذي وضعه ، والموازين والمكايل التي
فرضوها ، والمستشفيات التي انشأوها ، والخزانات التي صمموها ،
وتعداد السكان الذي أجروه - كل ذلك تسيي أو تنوسي . أما عن
تبلغ بونابارت لغزو الهند وفتح الامبراطورية العثمانية فقد تبخر كليا ،
كما تبخر بالون «كوتن» المثلث الالوان .

غير أن هذا الادعاء ليس فيه إنصاف للحقيقة أو الواقع ، فجميع
مشاريع بونابارت لادخال الحضارة الغربية لمصر قد أنجزت فيما بعد
- فقناة السويس قد شيدها رجل فرنسي بعد نصف قرن - وما قام
به العلماء من أبحاث ودراسات قد ملأ فراغا كبيرا في معارفنا ، ظل
شاغرا منذ العهود الرومانية . ولم تترك ناحية من نواحي الحياة في
مصر الا وضعت في أثرهم الخالد المكون من أربعة وعشرين مجلدا ،
اطلق عليها عنوان «وصف لمصر» . اما الرسومات البيانية ، فرغم أنها
كانت ادق من الواقع بكثير - اذ ان الاعمدة المتساقطة وتيجانها
المهشمة قد أعيد بناؤها في هذه الرسومات ، كما انهم في قسم التاريخ
الطبيعي حرصوا على أن تظهر السور بظهورها الطبيعي فأعادوا كل
رشة الى موضعها - رغم ذلك فهي تعطينا صورة واضحة لهذا القطر ،
لم تعادلها صورة له حتى الآن . لقد سيفرهم هذا مرجعا عظيما ،
استفاد منه كل فاتح اتى من بعدهم في القرن التاسع عشر . وقد كان
احصاء صادق لمصر ، وتمريفا دقيقا بها ، وحتى المواضع التي جانب فيها

الدقة ، قد كانت حافزا لمزيد من الاهتمام . هذا - وعندما بدأ «شامبليون» علم الدراسات المصرية في اواخر سنة ١٨٢٠ ، بازاحتها الستار عن مدلول الكتابة الهيروغليفية التي وجدت على حجر رشيد ، فتح لنا بذلك طريقا نرجع به الى الماضي البعيد (١) .

إلا أن أهم ما أحدثه الفرنسيون من أثر في مصر ، كان تأثيرهم على مستقبل الحياة السياسية فيها . فكأي بقعة في الارض اكتشفت فيها آبار للنفط ، او كأي طريق عام وجدت به كميات ضخمة من الامتعة القيمة المهملة ، اذا بها فجأة تصبح قطرا عظيم الأهمية ، عظيم القيمة . وفي نفس الوقت لم يعد في امكان بريطانيا ان تنظر للهند كقطر ناء يزوي في أمن وسلام عند نهاية الطريق الطويل الذي تدور حول رأس الرجاء الصالح ، فقد أصبح من الممكن الآن ان تهدد تهديدا مباشرا من مصر ، كما ان البحر الأحمر لم يعد طريقا ثانويا لا اهمية له ، فقد اصبح الآن طريقا قصيرا مباشرا بين الشرق الأقصى واوروبا . ولذا فلم يكن من المعقول ان تسمح إنجلترا - بعد الآن - لأي عدو بالبقاء في مصر . وإذا كانت هي راغبة عن احتلال هذا القطر ، فقد كان لزاما عليها ايضا أن تمنع الفرنسيين من البقاء فيه . وبناء عليه فقد اضطرت أن تدخل تدريجيا في البحر الأحمر ، وأن تجوب بيوارجها مياهه ، ثم تنشئ لها قواعد على سواحه . كما رأت أنه من الضروري أن تضمن بقاء اثيوپيا كدولة مسالمة لها . ولجميع هذه الاسباب فقد أدرجت هذه الاقطار الثلاثة التي يرويها النيل ، والتي تقع ما بين بحيرة

١ - يوجد حجر رشيد الآن بالمتحف البريطاني بلندن . ففي سنة ١٨٠١ نقل من القاهرة للاسكندرية حيث سلم للبريطانيين . الا ان بوناپورت ، قبل قيامه من مصر ، كان قد أمر بأن تطبع منه صور . ومن احدى هذه الصور كان ان قام شامبليون بدراساته للكتابة الهيروغليفية واماطة اللثام عنها .



محمد علي

تانا والبحر الأبيض المتوسط - مصر والسودان وأثيوبيا - أدرجتها جميعها في تخطيط جديد في مجال السياسة الدولية . وأخيرا ، وعندما فشلت في الحفاظ على حيادها بالطرق الدبلوماسية ، كان لا مفر من الدخول في حرب من أجلها . وما حدث فيما بعد من احتلالها لكل من مصر والسودان ومن غزوها لأثيوبيا كان نتيجة غير مباشرة لحملة بولابارت في مصر .

ولعل هذه الأشياء لم تكن واضحة تماما في سنة ١٨٠١ ، لأنها في الواقع قد احتاجت الى كثير من المناورات السياسية المعقدة التي استمرت الى ما يقرب من القرن قبل أن يعرف مرماها وتظهر نتائجها . غير ان سلسلة المشاكسات التي دفعت بمجلة الأحداث في هذا الاتجاه ، كان قد بدأها بولابارت دون أدنى شك . فقد كان يتمتع بالنظرة الثاقبة نحو المستقبل ، وكان هو السبب المباشر لان تصبح مصر ويصبح وادي النيل محككا للقوى بين خصومات الدول الغربية ، الشيء الذي استمر في شكل او آخر حتى يومنا هذا .

اما الشخصية الثانية التي كان لها أهميتها والتي ظهرت على مسرح الأحداث في وادي النيل - محمد علي - فيمكننا أن نقول انه كان الخلف المنطقي لبولابارت . والحقيقة ان محمد علي قد أعلن بنفسه انه كان متأثرا الى درجة بعيدة ببولابارت . وكانت هناك اوجه شبه كثيرة بين الرجلين . فقد كانا في نفس العمر ، وكلاهما بدأ حياته بداية غامضة (مثل كثير غيرهما من الدكتاتوريين) في الاقاليم ، وكلاهما اقبل الى متعرد يرمى مصالحه الشخصية ، وأخيرا فإن كليهما قد اثرا امبراطورية عظيمة ، وأدار شئونها في سهولة ظاهرة - فكانما خلقا ليسوما منذ البداية .

ونحن لا نعرف عن حياة محمد علي الاولى كثيرا . وكل ما نعرفه عنه هو انه تركي الجنسية ، ولد في سنة ١٧٦٩ بميناء « كافالا »

من اعمال ما يعرف الآن باليونان ، وانه كان من صفار موفلفسي
الحكومة ، وانه تزوج من احدى بنات عمدة المدينة وانجب منها ثلاثة
اولاد ، هم ابراهيم وطوسون واسماعيل ^(١) . وعندما نزل في مصر
لأول مرة ، كان متطوعا في الجيش التركي الذي نزل في أبي قير سنة
١٧٩٩ . وكان من بين الذين نجوا من الموت لأنه لاذ بالفرار الى
البحر ، ويقال أن زورقا بريطانيا قد انتشله . وعلى أي حال فقد أُنقذ ،
ولم يعرف عنه بعد ذلك شيء الى ما يقرب من الستين ، الوقت الذي
كان فيه بطله بونابارت ، يقوم بغزوه للدول الأوروبية . ثم نسمع عنه
مرة أخرى وهو زاحف مع فرقة البانية عند انهيار الجيش الفرنسي ،
ومنذ ذلك الوقت أصبحت له القاهرة موطنًا ، ثم قاعدة لامبراطوريته
الحديثة .

وكانت بداية هذه الامبراطورية — كما كان لزاما أن تكون —
سلسلة من التطورات العنيفة الموهوسة . فبعد أن أنهى الفرنسيون حكم
المماليك ، لم ينتظروا المدة الكافية في مصر ليقوموا نوعا آخر من الحكم
مكانهم ، كما أن الانجليز لم يحاولوا شيئا من هذا اطلاقا . وبعد
أن غادروا البلاد في سنة ١٨٠٣ ، أصبحت مصر خاضعة لتركيا اسيسا
فقد ، الا انه لم يكن قد قرر شيء واضح بخصوصها ، فخلقوا بذلك
فراغا من ورائهم . والشيء الوحيد المؤكد عن هذا الموقف هو أن
القوات المتنازعة ، ممن بقي حيا من اترك ومماليك ، تسابقت نحو ذلك
الفراغ وهم متباغضون متناحرون الى درجة الغباء . ولم يكن هناك
امل في تسوية سلمية ، فالمماليك كانوا مصريين على استعادة ما سلب

١ — بلغ مجموع ذرية محمد علي من زوجته هذه ومن زوجاته
الأخريات خمسا وتسعين نفسا ما بين ذكر وانثى .

منهم الفرنسيون ، بينما رأى الأتراك - الذين حاولوا مرارا وتكرارا في الماضي الاطاحة بالمماليك - رأوا الآن ان فرصتهم سانحة .

ولا يستطيع أحد ، غير العاطفين من هواة المؤامرات الشرقية العنيفة ، ان يتتبع في شيء من الاهتمام ، الاحداث التي جرت في القاهرة في ظرف الست سنوات التالية . فقد اشتعلت حرب أهلية في أشنع صورها - حرب تساوت فيها كفتا الميزان بين طرفي النزاع ، كما تساوى فيها مبلغ تعصبهم وتطرفهم . وما تتابع فيها من مؤامرات ومجازر دموية بمنطقة الدلتا ، كان شيئا لا معنى له ولا جدوى منه ، وهي أشبه ما تكون بحروب أباطرة روس الصوريين في أثيوبيا . وكان الأتراك يسيطرون اساسا على المدن ، بينما سيطر المماليك على مصر العليا والأرياف . وبما ان الحروب الاهلية تنتهي دائما بقيام دكتاتوريات ، فلم يبق الا عامل الزمن ليظهر زعيم أكثر حنكة واثد قسوة من غيره ليتولى زمام الامور . ولو لم يكن محمد علي موجودا لخلق محمد علي آخر من العدم ، ولكنه قد كان موجودا ، وقد أوجد نفسه بطريقة غامضة مضطربة لم يتوقعها احد . وعندما برز اخيرا من بين ضحايا المجازر ، اعاد شيئا من الوضوح على الموقف ، ثم وضع مصر على الدرب الذي ظلت تسلكه بوجه عام ، حتى يومنا هذا .

فعندما خرج الانكليز من مصر كان محمد علي يلعب لعبة مأكرة . كان آنذاك قد حصل على قيادة فرقة البانية ، زاد عددها فيما بعد الى أكثر من عشرين ألف رجل . وبواسطة هذه الفرقة - التي اصبحت فيما بعد تشكل حرسه الخاص - كان يؤيد كلا الطرفين - الأتراك والمماليك - بينما يدعي أنه ليس أكثر من رئيس للبوليس عليه ان يحفظ الامن والنظام في العاصمة ، وفي نفس الوقت يدعي

انه صديق مخلص للمصريين . وليس من الصعب على من درس حياة
رواة القصص وزعماء الأحزاب ، أن يتبين هنا ما كان يقوم به هذا
الرجل الداهية من مناورات ، كلها مكر وكلها قسوة لا رحمة فيها .
اذ كان يقيم في مكان جانبي ، وعيناه جاحظتان في برود تام لا ترمشان
ابدا ، كأنهما عينا صنّب . فاذا ماسحت الفرصة المؤاتية اقض على
فريسته دون تردد . لقد كان العصر عصر فتك وتهور ، ولكن محمد
علي كان فتاكا دون ان يكون متهورا ، فلم يحاول ان يزحزح حجرا اكبر
من طاقته قط ، ولم يتباهى بانتصاراته ابدا ، كما لم يرحم عدوا بأي
حال من الأحوال . لقد كان متضلعا فيما أسماه الاستاذ «دودول بروف»
Dodwell Prof. «حياة الاجرام الكبرى التي تقوم في الشرف مقام
السياسة» .

وفي سنة ١٨٠٥ شرّ به من القوة بحيث يستطيع اعلان خطته ،
فبعد أن ضمن تأييد المشايخ له ، حاصر القلعة وأمر الوالي التركي ،
ونصب نفسه مكانه . ثم ارسل رسالة لبقيّة للقسطنطينية قال فيها انه
تسلم زمام الامور بصفة مؤقتة فقط ، حفاظا على الامن والقانون . وفي
السنة التالية ، عندما يئس الباب العالي من ايجاد شخص آخر مناسب ،
اقر تعيينه واليا على مصر وخطع عليه لقب الباشوية .

لقد كان الفرنسيون هم الذين خلقوا الظروف الملائمة لبروز
محمد علي ، وكان الانجليز هم الذين أمنوا مستقبله . ففي مارس سنة
١٨٠٥ دخلت تركيا في تحالف مع فرنسا ، فقام الانكليز بائزال جيش
آخر في مصر كجزء من خطة عامة ضد بوناپارت . وكان الغرض من
ائزال هذا الجيش هو مساعدة المماليك ضد محمد علي ، ولكنه كان
تفكيراً سخيفاً وعملاً أسخف . فالخمسـة آلاف جندي الذين ارسلوا
في هذه الحملة كانوا من غير البريطانيين ، وكانت قيادتهم فاشلة .
ثم ان المماليك لم يكونوا نفس اولئك الرجال البواسل الورعين كما

تصورهم البريطانيون . لقد منع الأتراك عنهم مددهم من الرقيق البيض الذي كان يأتيهم من جورجيا ، فأصبحوا شعبا آيلا الى الاقراض ، مشغولين بكفاحهم اليأس من اجل البقاء ، ويحتقرون الاجاب دون تمييز . وقد كتب عنهم القنصل الفرنسي «دروقتي» ما معناه : « لم يعد لدى جميع البكوات مجتمعين أكثر من ثمانمائة مملوكا . اما باقي جيشهم فند كان لقيطا من اليونانيين والعثمانيين والاعراب الذين اغراهم الامل في السلب والنهب بالانضمام اليهم . كما ان الممالك لم يعودوا اولئك الرجال الشجعان ، المستعدون لبذل ارواحهم في سبيل أسيادهم بل لم يعد لهم نظام او تنظيم . وبلاط البكوات الذي كان في يوم من الأيام عبارة عن مدرسة للتدريب العسكري والترويض الاخلاقي ، أصبح الآن مصدرا للفجور والمصيان . وقد حظ من قدرهم ما صاروا اليه كشرذمة هائمة على وجهها ، لاعمل لها غير السلب والنهب وقطع الطريق . وعلى أي حال فقد كان معظمهم في هذا الوقت بالذات ، منزويا بعيدا في مصر العليا ، ولم يكن لهم عزم في الزج بأنفسهم في مغامرة خطيرة كهذه .

وعليه فقد اضطرت القوة البريطانية ، على ضعفها ، أن تقا تل منفردة بالقرب من ساحل الاسكندرية . فلم يجد محمد علي أية صعوبة في حصرها عند الشاطئ بعد معركتين عنيفتين ، فقد الانجليز فيهما الفا من رجالهم بين قتيل واسير . واجبر كل من كان يستطيع السير من الاسرى ان يحملوا رؤوس القتلى من زملائهم حتى القاهرة . وهناك بيع الاسرى في المزاد العلني كمبيد ، بينما وضعت رؤوس القتلى على صفتين من الشواخص بميدان الازبكية وكان عددها اربعمائة وخمسين رأسا . وفي الاسكندرية قام البريطانيون بدفع الفدية عن امكنهم فداءه ، ثم اقلعوا راجعين .

لقد كان نصرا مؤزرا لمحمد علي من جميع الوجوه ، أظهر به

مبلغ قوته للاتراك من جهة ، وجمع به حوله المصريين من الجهة
الآخري ، ولم يعد له منازع في كل القطر غير الممالك الذين في مصر
العليا . وبعد سنة ١٨٠٧ كان في استطاعته ان يقول في شيء من الثقة ،
ان الدلتا على الاقل قد اصبحت تحت قبضته . وبغريزته الدكتاتورية التي
فطر عليها ، لم يتوان لحظة واحدة في ان يحيل الدلتا الى ضيعة خاصة له ،
فمنع التملك الخاص ، ثم رفع الضرائب ، وجند جيشا ضخما عن
طريق القرعة ، وعاد المصريون مرة أخرى — بعد حقبة من الزمن
قضوها في المارك والحروب الاهلية — عادوا مرة أخرى الى حياة الهدوء
والتنعاس تحت حكم الشرق الاستبدادي .

ومن فضول القول أن نذكر أن محمد علي لم يكن في
عزمه ان يقف مكتوف الأيدي عند هذا الحد . فقد درب أبناءه على
شئون الحرب ، وكان الباب مفتوحا امامه نحو الجزيرة العربية ونحو
السودان وسوريا واليونان ، وحتى تركيا نفسها كانت ضمن مطامعه .
ولكن كان عليه ان يسوي حسابا أخيرا في مصر قبل ان يخوض في
مغامرته وهو مطمئن البال ... وفي اول مارس سنة ١٨١١ دعا الممالك
الى احتفال بالقلعة — وعلينا ان نلاحظ كيف ان مارس هذا شهر مشنوم
في مصر — وبعد ان اطمأن الممالك لمباراة محمد علي المتكررة بأنه
لا يكن لهم الا كل صداقة ومحبة ، ركب منهم نحو الخمسمائة رجل
ورصلوا كتلة واحدة في الموعد المضروب . وكان هناك طريق ضيق يؤدي
من القلعة الى المدينة ، وبعد أن انتهى الحفل دعي الممالك ليسيروا
راكبين في هيئة موكب على هذا الطريق . وكان يتقدمهم جماعة من حرس
محمد علي ، كما سار جزء آخر من هذا الحرس في مؤخرة الموكب .
وما ان توسطوا الطريق الا واغلقت الابواب في كلا الطرفين ، وقفز
رجال محمد علي الى المرتفعات في كلا الجانبين ، ثم اطلقوا النار عالية
على الفرسان من تحتهم . وهناك اشاعة قريبة من الخرافة تقول بأن

بعضهم قد تمكن من الهرب ، الا ان الأرجح انهم جميعا قد قتلوا في الحال ، او جرت رؤوسهم فيما بعد . وامتدت المجازر الى اتباعهم في طول القاهرة وعرضها ، وبلغ عدد القتلى في ذلك اليوم عدة آلاف . وزيادة في الاحتياط ارسلت فرقة تحت قيادة ابنه الاكبر - ابراهيم لابادة من تبقى منهم بمصر العليا ، الا أن حوالي الثلاثمائة رجل منهم قد تمكنوا من الفرار الى بلاد النوبة ، خلف شلالات النيل ، وكان هذا العدد هو آخر ما تبقى من الماليك قريبا .

ويقول غربال : « ان هذه السنين تظهر لنا محمد علي كاسوأ ما يكون الطاغية فتكا وقسوة وجشعا ... وكانت كلمته نهائية لا رجوع بعدها . » وكتب لين Leno يقول : « كان احيانا يأمر باعدام أي فرد من رعاياه دون محاكمة ولو صورية ودون أن يوضح له الأسباب ، واشارة افقية واحدة من يده كانت كافية لضرب عنق ضحيته » .

كان محمد علي في هذا الوقت قد بلغ الاربعين من عمره . ويصفه معاصروه بأنه كان صغير الجرم ، ضاربا الى السمة ، له لحية ذهبية اللون يبدو عليه النشاط وسرعة الحركة أكثر مما تبدو عليه المهابة . ويقال انه كان في حياته الخاصة بسيطا ووديعا . وكانت عقده في السلطة وليس الثراء ، ومع ذلك فقد كان يميل بطبعه لجمع التحف ، وبذلك وضع تقليدا لذريته من بعده ، استمر معهم حتى تنازل آخرهم عن العرش في اوائل النصف الثاني من هذا القرن . ففي سنة ١٨١١ كما في الخمسينيات من هذا القرن ، كانت قد تكدست كميات ضخمة من العملات الذهبية والمجوهرات وعلب النشوق وغيرها من التحف الاثيرة القيمة . وبالإضافة الى ذلك كان محمد علي يلجأ الى القسوة المتناهية في جمع الضرائب ، واذا ما تمتع الفلاحون عن دفعها كانوا يجلدون بالسياط ثم يجردون من ممتلكاتهم .

وتوجد اليوم صورة لمحمد علي باقلعة ، تظهره متربعا في ديوانه ،
وعليه العباءة والعمامة وممسكا بمسك بمسك نرجلته ، بينما جلس مستشاروه
من حوله في تبسط تام . والصورة تظهرهم يستمعون الى شخص من
ذوي الظلمات ، والكاتب في ركن من الاركان يدون اقواله . اما
الديوان فعبارة عن حجرة واسعة مظلمة ورطبة ، فرشت أرضها بالسجاد
المعجمي الفاخر ، ولا شك ان الصورة تدعو الى الاعجاب كلوحة فنية .
فهذا هو محقق العدالة يجربها دون ان يزعمه شيء من قريب او بعيد
— فلا هاتف ترن اجراسه ، ولا حركة تتعالى ضوضاؤها في الطريق
العام — ان لديه متسعا من الوقت للتفكير دون ان يجبر احد على
استعماله — هذا هو الخليفة يصرف العدالة بين رعيته .

فعلى اي المبادئ يكون المعاصر مصلحا ويصبح السفاح رجلا
محترما ؟ حقيقة اننا لا نشعر بالأمن والاطمئنان الا اذا اضطررنا غيرنا
وعذبا الآخرين ؟ ثم ينقلب هذا الظلم الى رعاية وذلك الاضطهاد الى
حماية ؟ لقد ذكر محمد علي نفسه شيئا من هذا في حديث له مع زائر
اوروبي — وكان ذلك في وقت متأخر جدا — عن قصة استيلائه على
الحكم فقال : « انا لا انظر بعين البطة لتلك المرحلة من حياتي . وماذا
يستفيد العالم من الحديث عن تلك السلسلة الطويلة من المعارك والتماسة
والمكر وسفك الدماء ؟ الشيء الذي اكرهته عليه الظروف اكرها
ان تاريخ حياتي لن يبدأ الا اذا اتى الوقت الذي اجد فيه نفسي طليقا من
كل العوائق لاتيكن من ايقاف هذا الشعب من سباته الابدي » .

ونحن نعلم من خطابات محمد علي انه كان رجلا عصريا لا يحد
الحدود . وانه كان ثائرا على التقاليد ، موطدا العزم على ان يتم ما بدأه
بونا بارت من ادخال الحضارة الغربية لمصر . وكانت منشوراته لقواده
ولولاة الاقاليم ، تحرر في احكام ووضوح لا تعرفهما المكاتبات الشرقية .
ففي خطاب له لاحد مرؤوسيه قال : « لقد منحناك السلطة التامة لادارة

هذا الاقليم فلا تطلب موافقتي على أمور ليست ذات بال » . وكتب لقائده بالسودان في ظرف آخر : « أنت تعلم أن كل ما نرمي اليه من وراء هذه الجهود هو الحصول على الرقيق ، فالمرجو أن تبذل قصارى جهدك لتنفيذ رغبتنا في هذا الامر الهام » . أما اذا خولفت أوامره فيكون عندئذ في منتهى الشراسة ، ولكنه بعد ان يكيل ما شاء أن يكيه من السب والتقريع ، لا ينسى ان يقول كلمة تشجيع ، وان يمس ظهر مخاطبه في حنان الوالد . وكان لا يشعر بالسعادة الا مع السلطة ، كما كان يعرف جيدا أسرار الطبيعة البشرية . ومن صفاته البارزة أنه لا يكل أو يمل ابداً ، وحتى بعد أن سيطر على نصف الامبراطورية العثمانية ، كان يظهر عليه أنه مله بكل صغيرة وكبيرة . وما من قائد من قواده ، مهما بعد ، لا تطوله يده او تصل اليه اوامره . وقد كان الوحيد بين جميع حكام الشرق الذي عرف اهمية القوة البحرية .

وكان يرحب بجميع زائريه من الغرب — من بريطانيين وفرنسيين على السواء — ويستقبلهم بكل حفاوة واکرام دون استثناء . وقد اعترف جميع من زاروا مصر في ذلك الوقت بأن الأحوال العامة قد تحسنت تحسناً ملحوظاً على يدي محمد علي ، وأيد ذلك الناقد الانجليزي المدقق « لين » . ويقول بيركهاردت Burckhardt الألماني انه لاحظ أن محمد علي كان يفيض في الاتقادات الساخرة عن كل من نابليون وولنجتون ، كما ان « كايو » الفرنسي قد اشاد بذكائه . وكان محمد علي لا يتردد في ان يمنح الرحالة الغربيين — مهما كانت مكاتبتهم — لا يتردد في ان يمنحهم ما يحتاجون اليه من فرمانات ليرتادوا مناطق النيل العليا (١) ، فقد كان الغرب في نظره هو الطريق الوحيد نحو التقدم ،

١ — يطلق هذا التعبير في هذا المجال على مصر العليا لان السودان لم يظهر على الشاشة حتى الآن .

وكثيرا ما كان يستدعي بعض المهندسين، من اوروبيين وأمريكان، ليعضوا له تصميمات الجسور والخزانات ، كما كان يطلب من ضباطهم تولي قيادة الفرق المصرية ، ومن علماء الجيولوجيا ان يبحثوا له عن الذهب . وكان يستقبل كلا من القنصل الفرنسي والقنصل البريطاني بحرارة فائقة، وفوق هذا وذاك كان دائما مستعدا لان يبحث مشكلة الرق وابطصال تجارة الرقيق .

اذن فالادلة امامنا قاطعة لان نعترف بأن محمد علي لم يأت الى السلطة عن طريق الصدفة ، بل لانه كان يعلو شامخا فوق معاصريه ، ومن الواضح أن ابرز صفاته — وهي قدرته على التحكم في الظروف والملابسات ومعرفته التامة بالرجال — كانت كامنة فيه منذ نعومة اظفاره. الا ان هناك مواضع للشك بأن اخلاقه قد طرأ عليها شيء من التغير مع تقدمه في السن — فالطموح هو نفس الطموح ، وشهوة الحكم هي هي على ما كانت عليه ، مع فارق واحد هو انه ، اذا كان مشاغبا في صفه فقد اصبح الآن طاغية ، واذا حصل أن قتل في مشاجرة عامة على قارعة الطريق فهو الآن سفاح يعدم بالآلاف ، دون أن يتحرك شبرا من ديوانه الرطب بالقلعة . أما طريقته فقد تغيرت دون ادنى شك ، فهو الآن — وقد بلغ منتصف العمر — يتحدث مؤكدا معارضته لتجارة الرقيق دون ان يمنعه ذلك من ان يكون أكبر تاجر رقيق في العالم .

ومع ذلك يجب علينا ان نكون منصفين لمحمد علي ، عندما نذكر كل ما تقدم ، وان نضعه في زمانه ومكانه . ففي اوائل القرن التاسع عشر، لم يكن في استطاعة اي رجل ان يحكم في الشرق الأوسط لخمس دقائق ، دون ان يكون غنيا كمنف العصر الذي يعيش فيه — والحكم هو الشيء الذي كانت تحتاج اليه مصر أكثر من اي شيء آخر . — فالنزو الفرنسي كان قد زعزع طريقة الحياة من جذورها ، وقلب اقتصاديات البلاد رأسا على عقب ، وعطل التقاليد والمعادن للدرجة التي تركت

معها اداء فريضة الحج . وها هو محمد علي يعيد نوعا من الاستقرار الى البلاد على الاقل ، ويخرجها من ظلمات العصور الوسطى . ومن الممكن ان يقال انه لكي يحتفظ بمكائنه بين التلاقل العالمية التي اخذت تضغط على مصر لاول مرة منذ عدة قرون — كان لزاما عليه ان يكون جيشا عظيما ، وان يتوسع ، والا لكان مصيره هو نفس المصير الذي لقيه المماليك .

فبدأ فتوحاته في الجزيرة العربية سنة ١٨١١ . وهذا لا يهمنا هنا الا من ناحية واحدة ، وهي ان هذه الفتوحات قد استمرت لمدة سبع سنوات ، وانها رغم ما انتهت اليه باحتلال مكة ، وبنصر شامل كامل — كاحسن ما يكون النصر لاي فاتح في تلك الصحارى الشاسعة — الا انه وجد نفسه في عوز شديد ونقص مدمر في المال والرجال . ولم يكن امامه غير مكان واحد لسد هذا النقص وملأفة ذلك العوز ، الا وهو النيل نفسه . فالرقيق والذهب متوفران في السودان . وقد تكون هناك موارد اخرى قيّمة لا يطلبها أحد حتى الآن لقد وصل الفرنسيون حتى اسوان ، والآن — وفي سنة ١٨٢٠ — قرر محمد علي ان يتوغل في تلك المتاهات الواقعة خلف اسوان .

* * *

الفصل العاشر

الشيخ ابراهيم بن عبدالله

اما مصر العليا فقد ظلت على حالها لم يمسه اصلاح او تغيير يستحق الذكر منذ ان غادرها الفرنسيون ، فقد انهار الحكم العسكري الذي اقامه ديسيه ، وعم المنطقة نوع من الفوضى والخمول . وكان الممالك اينما حلوا وهم في تجوالهم المستمر - كانوا يباشرون شؤون الحكم ، وكقطع من الذئاب كانوا يشيعون الذعر والخراب ، ويجردون البلاد من نعمها وخيراتهما ثم يرحلون الى جهة اخرى . فاذا ما تركت القرى لنفسها رضى اهلها بسطة مشائخهم وأولوهم تقتهم وخضوعهم. ثم ان البدو كانوا يشكلون قطعا آخر من الذئاب ، يجوبون الغياي على جانبي النيل ورشنون الغارات على طرق القوافل ، مما استحال معه السفر دون سلاح الا اذا كان المسافر فقيرا معدما لا يلتفت الانظار ، فالغريب هو عدوهم اينما حل او سار . وتدهورت الاحوال العامة على ضفتي النيل لدرجة يرثى لها ، وكتب في ذلك القنصل الانجليزي «ميسيت» Missett فقال : «وهكذا نرى ان ضفاف النيل التي كانت تفيض خيرا وبركة تتحول الى مواطن للتعاسة والشقاء » .

وسيطرت الشمس المحرقة على البلاد ، وتمسكت زمام الامور ، فلم يقم اي عمران، وتوقف كل نشاط ، وانطوت القرى على نفسها في خمول واهمال ، لا يتطلع اهلها الى اكثر من الطعام والعافية .

وفي سنة ١٨١١ بدأ اتراك محمد علي في اقامة سلسلة من المراكز

الادارية على النيل ، واستقر اكبر ابناءه ، ابراهيم في اسبوط كحاكم على كل المنطقة الواقعة جنوب الدلتا . ثم قام بشن غارة اخيرة على الممالك بايريم في بلاد النوبة ، ولكن بعد هذا ، لم يتجرأ احد من الاتراك على التوغل الى ما وراء بيلك ، الا اذا كان في سرية مغيرة . اما فلول الممالك فقد عرف انهم استقروا بدقلا جنوب الشلال الثالث . وظل السودان - ذلك السهل المتسع القاحل الذي يمتد الى الف ميل نحو الهضبة الايبوية - ظل في عزلة لا يرتبط بالعالم الخارجي الا عن طريق القوافل التي تصل الى القاهرة مرة في كل عام او نحو ذلك . اما وراء جزيرة بيلك فلم يكن لاحد ان يعرف شيئا غير ما تردده التخرصات ، وما يكمن من خطر ، وما يسود من صمت شامل ، فقد ظلت هذه البلاد بعيدة عن تيار الحضارة الرئيسي كما كانت منذ الازل .

وبعد ان تقلد ابراهيم زمام الامور في مصر العليا ، استتب الامن ، وساد الهدوء ، وتطلع المستكشفون الاوروبيون - الذين كانوا يظهرون في كل شتاء كالسنباج المتطفل - تطلعوا الى مواصلة سيرهم جنوبا الى ما وراء الشلال . ومن اوائل من ظهر منهم شخصان من البريطانيين - احدهم عضو في البرلمان الانجليزي يدعى «توماس لي» Thomas Leigh والآخر من رجال الكهنوت ويدعى «شارل سملت» Charles Smelt .

هذا ولم يضر الاستكشاف في القرن التاسع عشر - وفي افريقيا بالذات - اكثر من انه كان يأتي عفوا ، دون سابق دراسة او تخطيط ، فمثلا ، كان يتقابل بعض الاصدقاء وثنابحثون في موضوع رحلة الى الخارج : هل نذهب الى فينّا ؟ ام نابلي ؟ ام جزر الكناري ؟ - ام هل تفضل افريقيا - نعم نعم ! افريقيا - بالطبع - فلتكن اذن افريقيا ... وهكذا قد اتفقوا على افريقيا وهم لا يعلمون شيئا عنها فلم تكن هنالك خطوط منتظمة للمواصلات البحرية ، ولا يمكنهم ان يجدوا من يخبرهم شيئا عنها او عن طقسها ، او عما يحتاجون اليه من أدوية في

الطريق ، او عن اللغات او الطعام او عن العملة او السكان . كما أنه لم تكن هناك أية خرائط عنها . ثم يستمرون في جدلهم : « قد يتضح لنا كل شيء اثناء الطريق » . ثم يذهبون الى تاجر الاسلحة فيمدحهم بسا يحتاجون اليه من سلاح ، والى المصرف فيمدحهم باذن على مصارف القاهرة ، ثم الى تاجر القبعات فيبتاعون ما يقيمهم الشمس - وهي عادة قبعات لها ذوايب خلفية - ثم يندفعون خفافا فرحين ، كما لو كانوا ذاهبين الى جنوب فرنسا هربا من الشتاء الانكليزي . وهكذا كان الحال مع المتمر « لي » والقس الموقر « سملت » . وسنلتقي فيما بعد بأخرين كالكتاب الروائي « فلويرت » .

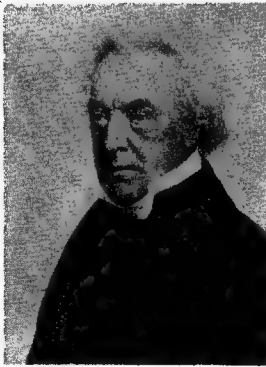
اما « لي » و « سملت » فلم تكن في ذهنهما حتى مجرد الفكرة في الذهاب لافريقيا ، عندما غادرا انجلترا . وشرح « لي » في كتابه الصغير الممتع « قصة رحلة الى مصر وما وراء الشلال » يشرح لنا انه اثناء غليان بونا بارت في اوربا « كانت زيارة لاثينا والقسطنطينية تعوض المرء عن قضاء شتاء ممتع متهتك في باريس او فيينا او بيرتربرج » . وعليه ففي شتاء سنة ١٨١٢ ذهب لتركيا ، ولم يتجه تفكيرهما نحو مصر الا بعد ان طردهما الطاعون من « اسميريا » .

وكما شاعت الظروف ، فان « لي » و « سملت » لم يسهما كثيرا في استكشاف بلاد النوبة ، الا ان عدم أكثر اتهما بالرحلة ، وما صادفهما من حظ حسن (فقد صادف ان توقفت الحروب الاهلية في هذا الوقت في مناطق النيل العليا) ، كان فيه اغراء لغيرهما من العلماء الباحثين ليعجزوا حذوهما . وعند وصولهما القاهرة استأجرا دليلا ، (لم يذكر عنه غير انه كان امريكي الجنسية وانه يدعى المتمر بارثو) ، كان له عدة سنوات في مصر . وبعد أن زودهما محمد علي بالفرمانات اللازمة ، انطلقا على النيل حتى أسوان ، دون أن يعوقهما عائق أو تصادفهما متاعب . وهناك طافا بالآثار كما فعل دينو من قبل - وأعجبا بنساء

الجزيرة اللاتي قال عنهن «لي»: «اذا صرفنا النظر عن مسألة اللون ، فان لساء هذه الجزيرة (يملك) يتميز برشاقة اجسامهن ، وهن بوجه عام ، أجمل نساء رأيناهن في مصر». ولم يجد «لي» اية غضاضة في أن يتناع عبدا صغيرا ، اصبح فيما بعد من افراد أسرة القس «سملت» باسجلترا . وبدلا من ان يئامسا لما قابلهما به النوبيون من عداوة ، باعتبارهما طلائع لجيش آخر ، استأجرا من يملك زورقا بشراع واحد . وفي فبراير سنة ١٨١٣ ابجرا جنوبا الى ذلك الجزء القفر الموحش من النيل ، الذي يقود الى القلعة الاثرية المشرفة على هضبة ابريم ، والتي تبعد نحو مائة واربعين ميلا من يملك . فوجدا ان القرية قد هجرت بعد ان خربها الممالك الذين فروا من ابراهيم . ومن هنا قفلا عائدين ، واثناء عودتهما نحو الشمال سمعا في كثير من الضطة ، بتقهقر بولابارت من موسكو ، ولكنهما حذرا بأن الطاعون قد انتشر مرة اخرى بالدلتا ، فقررا البقاء في المينيا حتى يزول الوباء . وهنا قضيا وقتهما في القيام بجولات قصيرة على ظهور الخيل أحيانا ، وأحيانا اخرى بالذهاب للحمامات التركية ، وفي المساء كانا يشاهدان فرق الرقصات المصرية التي كانت توجد حيثما وجدت حامية تركية على النيل — ورغم ذلك فقد تسرب الملل الى نفسيهما ، كما قال «لي» في شيء من البلاغة : « وبعد ان يتفقد الزائر كل ما يصادفه من آثار بالمنطقة ، وبعد ان يفقد كل طريف ما فيه من تسلية ومتعة ، تسري الى نفسه الكتابة والاقباض التي لا تمادها كتابة او اقباض . وكلما تذكر المرء ان بقاءه في احدى هذه القرى التركية سيمتد ، وانه قد حكم عليه بحياة خاملة فاترة لا نشاط فيها . حياة أشد ما يضاعف الكتابة فيها هو الحاجة الى الكتب ، وأشد ما يزيد السأم هو الثروة التافهة التي لا مفر له من سماعها ، بينما يحيط به الجهل المطبق . ثم ما يضطر اليه من تسخين مستمر واحتساء لاطباق القهوة على مدى الايام . فهذه هي المعالم الرئيسية لتلك الحياة الخاملة



Burckhardt بیرکهاردت



Waddington وادنجتون

الرتيبة التي يجد النزول انه قد حكم عليه بها .

والثقينا في المينيا برجل اسكتلندي اسمه « دونالد - دونالد »
Donnald - Donald من « الفرنيس » كان قد أسر اثناء النزول البريطاني
الفاشل عند رشيد ، قبل سبع سنوات ، وبيع كأحد الأرقاء ، ثم ختن
وأدخل الاسلام . وقد كان راضيا بحالته كما يبدو ، ولم تكن له اية
رغبة في العودة الى المدينة . وبعد مضي عدة اشهر كانا في القاهرة مرة
اخرى .

وهناك شخص آخر قابله « لي » و « سملت » في رحلتهما على النيل
بمصر العليا - رأياه اول مرة في اسبوط ، ومرة اخرى عند عودتهما من
ابريم ، الا انهما لم يستطيعا ان يعرفا عنه شيئا ، رغم انه كان يتكلم
الانكليزية والفرنسية بطلاقة . وكان واضحا انه رجل مثقف ، وأنه
يعرف اوروبا معرفة تامة ، ومع ذلك فقد كان يطلق على نفسه اسم الشيخ
ابراهيم . وكان متأقفا في ملبسه على الطريقة التركية ، ويعامل في كل
مكان كآله عربي . ولم يعرفا الا بعد عودتهما لابلجترا ، ان اسمه
الحقيقي هو « جون لويس بيركهاردت » Burckhardt وأنه كان
موفدا من قبل جماعة اطلقت على نفسها اسم « جمعية تنمية اكتشاف
اواسط افريقيا » . ولم يكن بيركهاردت رحالة عاديا ابدا ، فقد كان
ادبيا وعالما وله اغراض معينة نصب عينيه . وعندما رآه « لي » و « سملت »
كان في رحلة لاستكشاف طبيعة النيل في السودان .

وبيركهاردت هذا كان من اصل سويسري ، ومن عائلة ميسورة
الحال في لوزان . ولا يمكن ان يتصور الانسان رجلا اشد غرابة منه ،
فمكانه الحقيقي هو جامعة صغيرة ممتازة بالمانيا ، لما عرف عنه من تضلع
في الآداب والعلوم ، مع تشبث خاص بالتفاصيل . ويبدو انه كان متفوقا
في كل ما قام به من دراسات ، سواء في الطب او الكيمياء او في اللغات
الاجنبية . وكان يمكنه ان يعيش عيشة هادئة هائلة بين كتبه لاحتباب

عديدة ، لكنه لم يرض بشيء من ذلك ، فقد حمله إعصار من التخييلات الى افريقيا والشرق. وبدلاً من أن يكون مدرسا يرتدي الزي الافرنجي، نجد امامنا رجلاً من البادية ، على حمار صغير ، مرتدياً الجلباب والعمامة. لقد كان مصاباً بلازمة ، ولكنه مصاب بطريقة مرتبة ، فرغم ما كان فيه من ظروف قاسية محفوفة بالمخاطر ، نجده في نفس الكسـد والاجتهاد والتشبث بالمنطق ، كما لو كان في حجرة التدريس . فهو في الواقع ممن وضعوا قواعد الاستكشاف ، وهو متحذلق تحول الى مكتشف، وهو عالم في متاهة ، ورجل اتقذ نفسه من الملل والسآمة بما جبل عليه من روح سمحة مرحة ، ومن بديهة حاضرة متقدة . وهو من ذلك النوع من الرجال الذين لا يبالون بالمشاق مهما بلغت في سبيل اشباع نهمهم للاستطلاع . وعلى هذا الاساس فهو من القلة النادرة التي وهبت خيالاً واسعاً — من امثال براون وبيرتون^(١) — من اولئك الذين لم يخرجوا لاستكشاف افريقيا جرياً وراء الكسب او حياً في نشر تعاليم المسيح أو تصيداً للشهرة ، او حتى في تحقيق غرض جغرافي معين ، بل فقط حبا في الاستطلاع ، ولأنهم مندمجون في كل ما يرونه من جديد وطريف .

ولا شك في ان حياة بيركهاردت الاولى كان لها دخل في قلقه هذا وعدم استقراره . فوالده كان ضحية الحزب البونابارتي في سويسره — فقد حكم عليه بالاعدام لافشائه بعض الاسرار للنمساويين — فنشأ بيركهاردت على كراهية الفرنسيين ، وهرب من سويسرا لالمانيا بمجرد أن تمكن من ذلك ، وبعد بضع سنين قضاها في جامعاتها هاجر الى

١ — براون رحالة انجليزي جاء ذكره قبل ذلك . اما بيرتون فهو مكتشف بحيرة تنجانيقا واشترك مع الكيبن اسبيك في اكتشاف منابع النيل الابيض وله اسفار عديدة في الشرق الاوسط وافريقيا — منها زيارة مكة والمدينة متخفياً كحاج من الباكستان .

انجلترا حيث قضى سنة او سنتين في دراسة اللغة العربية . ثم قدم نفسه للجمعية الافريقية التي تكونت حديثا ، وعرض عليها ان يقوم باكتشاف منابع نهر النيجر وأواسط افريقيا باسم الجمعية ^(١) . واتفقوا معه على ان يخصص له اجر صغير - كان في الواقع صغيرا جدا لدرجة انه لم يعرف بعد ذلك شيئا عن كماليات المدنية او ترفها الى ان لقي حتفه - كما اتفقوا معه على ان يذهب لسوريا أولا لمدة عامين يتقن فيها اللغة العربية ، ثم يقوم باكتشاف أواسط افريقيا .

وأعد بيركهاردت نفسه للرحلة بأن أجرى تمارين على المشي حافي القدمين لمسافات طويلة في الريف الانكليزي ، كما عود نفسه على النوم في العراء ، وعلى ان يعيش على الماء والخضروات . وفي سنة ١٨٠٩ انطلق نحو المجهول . ونحن لم نعلم عن مغامراته الا من مذكراته الغزيرة ، والا من خطابهاته التي كان يرسلها للجمعية الافريقية لانه لم يعد مرة اخرى لأوروبا . كما انه لم يتصل بالاوروبيين الذين كانوا في الشرق الا نادرا جدا... ومن مالمط حيث ارسل لحينه كتابا للجمعية يقول : « سأتوجه من هنا متكررا في زي تاجر هندي مسلم وعما قرب سأختفي بين الجموع الفقيرة بطرابلس » وبعد ثلاث سنوات توجه الى القاهرة عن طريق « بتر » ^(٢) التي لم يزرها الا قلّة من الاوروبيين منذ العصور الوسطى . وفي هذه المدة كان قد تمكن من اللغة العربية لدرجة انه اطلق على نفسه اسم الشيخ ابراهيم بن عبد الله ، وكان يعتبر حجة في الشريعة الاسلامية . ومما يدل على مدى تمكنه من اللغة العربية ، انه عندما كان في سوريا ، ترجم الى اللغة العربية قصة روبنسون كروزو ، وانه

١ - كان هناك خلط كبير بين النيجر والنيل في ذلك الوقت . وكثير من الجغرافيين كانوا يظنون انهما ربما كانا نهرا واحدا باسمين مختلفين .
حاشية المؤلف

٢ - مدينة قديمة بالاردن لم يبق منها الآن غير اطلالها .
الترجم

استوعب جميع ما اطلقه شعراء العرب على الخمر من اسماء ، بلغ عددها مائة وخمسين اسما .

وفي مايو سنة ١٨١٣ — وكان عمره تسعة وعشرون عاما فقط — كتب للجمعية من اسنا بمصر العليا يقول انه قابل «لي» و«سملت» وانه تمكن من القيام برحلة على النيل حتى دهلا قريبا ، وانه عازم الآن على القيام برحلة اخرى حتى ملتقى نهر المطيرة في السودان ، وسيتمه من هناك عن طريق البحر الاحمر الى مكة . كما قال انه يعلم ان هذه الرحلة لن تؤدي به الى جهة النيجر وأواسط افريقيا ، الا انه يثق في أن الجمعية ستوافق على ان يقوم بهذه الدورة ، لانه سيملا بها الفراغ من الوقت الذي سوف يقضيه في انتظار الرحلة السنوية للقوافل من القاهرة لفيضان وداخل القارة ، والتي ستبتدىء عما قريب . وبعد أكثر من سنة كتب مرة اخرى من «جدة» يقول أنه وصل للجزيرة العربية عن طريق شندي التي تقع على النيل وأنه الآن يشكو من آلام بعينه . ثم بعد سنة أخرى كتب من القاهرة يقول انه ذهب لمكة وأنه لا يزال في انتظار القوافل الى فيضان ، وان حاله الصحية ليست على ما يرام .

وفي ربيع سنة ١٨١٦ وصل كتاب آخر يقول فيه انه كان مريضا لحد بلغ فيه درجة الخطورة ، وأنه قد ذهب لدير سيناء فرارا من الداعون الذي كان منتشر بالدتا . وبعد مضي ثمانية عشر شهرا أخرى، صحت الجمعية عندما سمعت ان رحلتها قد مات في مصر ، متأثرا بالدوسنتاريا وهو لا يزال في الثالثة والثلاثين من عمره . وقد ترك بعد وفاته ثمانمائة مجلدا من مخطوطاته عن الشرق ، لجامعة كيمبردج . والى ما بعد وفاته بزم طويل ظلت تصل للجمعية بعض الخطابات بنفس الخط الذي يعرفونه حق المعرفة .

مسكين بيركهاردت فقد قضى نحبه وهو يحاول ان يشبث للجمعية

انه كان فعلا يعني الذهب لأواسط افريقيا ، فقد كان حريصا كل الحرص ان تفهم الجمعية السبب الذي اجبره الى كل هذا التأخير وتعطيه مزيدا من الوقت - فترة قصيرة أخرى فقط . فلربما تطلق القافلة في الشهر القادم ونحن نعرف هذا الرجل الطيب القلب ، المتفاني في عمله - نعرفه حق المعرفة ولا نشك لحظة واحدة في أنه كان سيذهب بأي حال من الاحوال - سواء وجد القافلة ام لم يجدها - نعم كان ذاهبا دون ادنى شك، لو قدر له ان يعيش. الا انه كان من الواضح أن بيركهاردت قد اصبح اسيرا للشرق الادنى ، ولم يستطع ان يتخلص من اسواره ويذهب لفوره . وهناك حقيقة واحدة واضحة ، وهي انه قد دفن كمسلم ، ولكن ذلك لا يعني كثيرا فقد كان من الصعوبة بمكان أن يحصل المسيحيون على اذن بالدفن في مصر . ومع ذلك فلا يمكننا أن نعامل في سهولة ان الثماني سنوات التي قضاها متجولا في الشرق الاوسط كانت فعلا فترة استعداد لرحلته لأواسط افريقيا . لقد كان فكره وقلبه وجميع جوارحه منصرفة نحو الاسلام ونحو الصحراء . ومن الناحية الاخرى لا يستطيع الانسان ان يجد له مكانا مرموقا في الاكتشافات الجغرافية . فرغم ان رحلته لمكة (التي سبقت رحلة بيرتون بخمسين سنة) ورحلته لأعالي النيل ، كانا عملا فذاً يستحق الاشادة ، وخصوصا اذا لاحظنا انه قام بهما وهو معدم وفي ظروف قاسية ، لا يقف امامها الا رجل في مثل عزيمته - رغم ذلك فهي لم تضاف جديدا لما كان معروفا وموضعا في الخرائط .

ولا يظهر بيركهاردت، على حقيقته الا اذا اطلعنا على رسائله ومذكراته ، وعلى المجلدات الرائعة التي استخلصت منها . عندئذ تتحقق انه كان من اعظم السياح الذين عرفوا ، ومن أدقهم ملاحظة . حقيقة ان كثيرا من كتاباته ممل للقارئ - كمذكراته عن الارصادات الجوية ، وتحليله للتهجمات المحلية ، وقوائمه باسماء البلاد والاماكن ، وما شابه

ذلك — ولكنه عندما كان يكتب عن رحلاته ، يشعر القارئ بأنه يتنقل معه في متعة تادرة ، لا يشك معها في صدقه واماته . فهو يسمو دون أن يبالغ ، وهو يبدع في وصفه حتى ليحيل اصغر الحوادث الى لحن شجي مطرب ، وهو فنان ملهم يسجل التاريخ في صورة دقيقة معبرة .

وبهذا الاسلوب يحدثنا عن رحلته الاولى التي قام بها على النيل الى ما وراء بيلك : فيذكر الغزلان وكيف كانت تجوب الفيافي في قطعان كبيرة ، ثم تأتي ليلا لترعى في حقول الذرة عند شاطئ النيل ، كما يحدثنا كيف كان يحتال النوبيون على إبعادها من حقولهم بإقامة المجادير ^(١) على هيئة ضباع يصنعونها من القصب مرتكزة على أرجل من قروع الشجر . ويتضح من كتابته انه اعجب بالنوبيين عامة . وقد وصفهم بأنهم شعب متوحش في العراة ، وأنهم « يضمون شيئا من الدهن على رؤوسهم لترطيب البشرة وطرد الهوام » ، ولكنهم قوم احرار بواصل ، لا يعرفون السرقة كما لا يعرفون الامراض او الدعارة انه تغيير محبوب للنفس عما يجده الانسان في مصر . اما السلب والنهب فلا تعتبر رذيلة ، كالسرقة عند النوبيين ، فاذا ما صادفوا عابر طريق اعزل ، فأنهم يطلبون منه الغدية ، وليس من العقل في شيء — كما يقول بيركهاردت — ان يستع الانسان عن دفعها لأنهم في الحال يأخذون في حفر قبره . وفي ذات مرة كان بيركهاردت مسافرا على ظهر أتان ومعه خادم واحد فقط ، وكان معهما للدرجة التي كان يعيش معها على التمر والخبز ، واذا بأحد النوبيين يعترض طريقه فاحتج عبثا بأنه معدم لا يملك شيئا . ويقول بيركهاردت « وبمجرد ان بدأ في حفر قبري ، ترجلت وأخذت في حفر قبر آخر قائلا له : سيكون هذا مقرا لجثثك فاستغرق في الضحك ، ثم قام كل منا بنفن ما حفره الآخر » .

١ — مجادير ومقردها مجدار — وهو ما نسميه في السودان «الهواب» .
الترجم

ثم هناك الفواصل الفكة التي كان يضمها مذكراته ، كالفواصل الذي ذكره عن دليل استأجره ، وكان رجلا لا يحمل أي فكرة عن الزمن او المسافة بين اي مرحلتين من مراحل الطريق . وكل ما يقوله لك : « لسأل الله التسهيل فهو القادر على كل شيء » ، يسد الطريق او يطويه كيف شاء . فالرجل لم يكن دليلا ممتازا . وعندما هم بوداعه في آخر الرحلة ، شعر بيركهاردت ان من واجبه ان يقول له : « اسأل الله ان يسهل عليك » ، فأجابه الدليل قائلا : « اما هنا فلا . لأنك انت الذي ستسهل علي في هذه المرة » . ثم طلب من بيركهاردت ان يعطيه شاله ، فتركه له .

وفي المرحلة الاولى من رحلته ، وصل بيركهاردت قريبا من معاين النوبة التي هي الآن (سنة ١٩٦٠) على وشك ان تنقل من مكانها لثلا تغمرها مياه السد العالي - والتي لا يسع من رآها الا ان يتألم لاختلافها في مكانها الحالي . فما يهيج النفس ، ان يقف المرء قبيل الغروب - او في ليلة مقمرة - السى مكان كوادي الصبور ، ويشاهد بالقرب من الشاطئ مدخل معبد رمسيس العظيم بتمائله العديدة (وكل منها في شكل ابي هول صغير) التي تحف جانبي الطريق المؤدي الى المدخل ولكن لأن يكون المرء في ذلك المكان وذلك الزمان (سنة ١٨١٣) كما كان بيركهاردت ، ولأن يشعر انه لا تحيط به غير البربرية المطلقة ، وان طريق العودة الى المدينة طويل وشاق ، وان هذا المنظر المجهول ، الذي لم يعرفه احد ، ولم يدرسه احد ، بل ولم يذكره احد من قبل ، انما يقف هنا ليراه انت وحدك ، لا يشاركك في النظر اليه احد - لأن تكون هناك وحدك ، وكل هذه الحقائق مائلة امامك ، لما يندك بأحاساس عميق ، بأن في هذا وحده مبررا كافيا لما تلاقيه من احوال ، وما تهاسيه من تعاسة وشقاء في رحلتك هذه . هذا - وعندما كان دينو في مصر ، كان معه الجيش يحميه ويقوم

بترجيله ، اما بيركهاردت فقد كان وحيدا في بلاد النوبة . حقيقة انه كان أقل حماسا وأقل ثورة من دينو ، كما كان دونه بمراحل كفتان ، الا انه قد كانت له عينان فاحصتان ، ولذلك جاء وصفه للمعابد النوبة فريدا في نوعه ، لم يجاربه فيه احد منذ المصور الغابرة . ليس ذلك فحسب بل قد كان وصفه لها هو اروع ما كتب عنها الملاحا .

وفي مارس سنة ١٨١٣ وصل الى ابي سمبل ، الذي لم يتنبه الى وجوده أحد من الرحالة قبله . فقد كان اول رجل متعلم في المصور الحديثة تقع عيناه على هذا المشهد ، الذي يمكننا ان هول فيه انه اعظم مشهد على النيل .

الا انه لم يمره كثيرا من الاهتمام في بادئ الامر . فأبو سمبل يقع في ركن من الجبل على الضفة الغربية للنيل . وعندما وصل اليه ، كان بيركهاردت في أعلى الجبل ، ولذلك لم يتبين منه غير سطح أحد المعابد الصغيرة المنحوتة في الجبل ، وذلك عندما نظر الى اسفل ، وكان ما رآه هو معبد « نفرتيتي » زوجة رمسيس الثاني . ولا شك ان بيركهاردت عندما نزل من الجبل قابل نفس المشهد الذي نراه اليوم . ودخل المعبد من بابه الرئيسي ، الا انه في اغلب الظن وجدته مغمورا بالأتربة والقاذورات من الداخل ، لأنه لم يذكر شيئا عن الصور والنقوش البراقة التي بداخله . وهو في الواقع يقول ان سكان المنطقة في ذلك الوقت ، كانوا يتخذون منه مخبأ من غارات القبائل المجاورة ، فيمكثون بداخله لعدة أسابيع او عدة أشهر الى أن تهدأ القلاقل .

واستاء بيركهاردت بعض الشيء للمنظر المخيب للآمال ، لأن الاهالي في القرى المجاورة كانوا قد أعطوه وصفا رائعا للمكان ثم استدار صدفه نحو الجنوب ، فوقعت عيناه على رأس احد التماثيل الأربعة التي نهعت على واجهة الجبل ، والتي تشكل الزخرف الرئيسي لواجهة المعبد الثاني الذي نحت تخليدا لرمسيس نفسه ، وهو أكبر

بكثير من المعبد الاول . والمنظر في ذلك الوقت كان يختلف كثيرا عما هو عليه الآن ، فتسعة أعشار التماثيل لم تكن ظاهرة ، كما قال بيركهاردت : « ... وهي الآن مدفونة كليا تحت الرمال التي تجرفها الرياح مع اندفاعها الشديد ، ولم يكن ظاهرا منها الا جزء بسيط من التمثال الذي يقع على الطرف الايسر . وحتى هذا لم يكن ظاهرا منه غير الرأس وجزء من الصدر وأعلى الذراعين » اما التمثال الذي يليه فكان مجدوع الرأس ، ولم يظهر من التمثالين الآخرين غير غطاء الرأس . وبعبارة اخرى ، فكل ما رآه اذ ذاك هو منحدر كبير من الرمال الصفراء ، وكان عليه ان يخمن عما كان تحتها . وهنا يقول : « اذا ازيلت هذه الرمال فاني اتوقع ان يعثر على معبد هائل تحتها » وقدر بذلكه الخارق انه لو افضح ان هذه التماثيل لم تكن منتصبة ، بل جالسة ، فلا شك انها ستكون ضخمة جدا .

وكتب عن الرأس الوحيد الظاهر يقول : « ملامح معبرة تميرا دقيقا لشخص لا يزال في صباه ، هو أقرب الى تماثيل آلهة الجمال اليونانية ، منه الى أي تمثال شاهدهه لقدماء المصريين حتى الآن وقد يختلط على الانسان انه تمثال لاحد آلهة الحكمة » . ثم يستمر في حديثه عن « وقاره العديم المثال ، وعن رفته الملائكية » . ثم تسلق الرمال وقاس البعد بين المنكبين فوجده « سبع ياردات » ، واحدى الاذنين فوجدها « ثلاثة اقدام واربع بوصات » . ومن هذه البيانات قدر ، في كثير من الدقة ، ان طول التمثال الاول — اذا كان جالسا — يتراوح بين الخمسة والستين والسبعين قدما .

وكان في هذا الاكتشاف وحده مبرر كاف لرحلته الاستطلاعية الاولى على النيل ، الا ان تجاربه الاخرى هي التي كانت لها اهمية اكبر بالنسبة لحمد علي ، فقد زار في هذه الرحلة منطقة الممالك وبلاد الشاقية . والظاهر ان الممالك في تهقرهم على النيل ، فرارا من ابراهيم

قد احدثوا دمارا مريبا بالبلاد ، لان بيركها ردت الذي سلك نفس الطريق الذي سلكوه من قبل ، قد وجد كثيرا من القرى في حالة يرثى لها ، وقد قان عن ذلك : « ان هؤلاء العبيد الطغاة الذين لا مبادئ لهم ، لا يزالون يعيشون عيشة البذخ مع زوجاتهم واتباعهم » . واستمروا يلبسون نفس الملابس الصوفية رغم الحرارة الشديدة التي ابتليت بها بلاد النوبة ، غير أنهم كانوا يعيشون داخل أرمات مظلة على النيل ، وعييدهم يعملون ليلا ونهارا في صب الماء على مظلاتها . ومن اكثر المناطق التي آذوها كانت منطقة الدر ، وهي اكبر المناطق الآهلة بالسكان في بلاد النوبة . وبعد ان احوالوها قفرا موحشا استمروا في سيرهم عن طريق وادي حلفا التجاري ، ليتابعوا سلبهم ونهبهم بمنطقة دقلا التي تقع خلف الشلال الثالث .

ثم ينحني النيل انحناء كبيرة مزدوجة ، حيث تقع منطقة قبائل الشايقية ، وهي منطقة تتميز بنواح عديدة تجعلها من احسن مناطق النيل . فمئات السواقي تدور بها لتضخ الحياة في الرمال القاحلة ، فتنبت الحب والثمار على ضفتيه ، وتزدهر الاشجار وتمتد الخضرة يانعة ريانة تتخللها اشجار السنط والطلح وغيرها .

وعلى الجزر المخضرة ينبت السعتر ذو الرائحة الشذية ، وتكثر الطيور المائية ، غادية رائحة ، لتحط على الماء متصيدة قوتها ، او لتزفر في السماء مبتعدة نحو اوكارها . وتنتشر القرى على الضفتين متقاربة متشابكة ، لا يفصلها عن بعضها البعض غير بضعة اميال ، وأمام كل قرية ترسو قواربها متأرجحة متراصة ، ومن خلفها ترتفع الابراج الضخمة - ابراج شيدت من الحجر الرملي وقد بولغ في سمك حوائطها ، اذ تبلغ احيانا نحو الثلاثين قدما . وهذه الابراج هي آثار العصر الذهبي لمملكة الفونج - .

وكان للمنطقة مساوئها ايضا ، فالذباب والبعوض تكثر بشكل

وبالتي في بعض الفصول ، والحرارة مرعبة والامطار نادرة ، ومع ذلك فقد كانت البلاد هادئة بطبعها مبهجة في طبيعتها ، وشر ما فيها هو الانسان . فالشايقية كالفوج ، شعب غامض ، ليسوا نوبيين وليسوا عربا ، ولا يدري احد من اين جاءوا . وهناك ارومة في دمهم تسمو بهم فوق جميع القبائل المحيطة بهم . وهم في شجاعتهم ومظهرهم كالماليك مهابة وسطوة ، لا يختلفون عنهم كثيرا . وكانوا يعيشون على نهب القبائل الاخرى القاطنة على ضفاف النيل ، ويقال انهم كانوا يستطيعون حشد عشرة آلاف مقاتل ، منهم الفين على الاقل من الفرسان وكان اسمهم في هذا الجزء من السودان مرادفا للقرصنة والدمار .

وكتب عنهم بيركهاردت يقول : « انهم جميعا يقاتلون على سهوات الجياد ، مدرعين بالزرد الذي يتناغوه من سواكن او سنار — الا انهم لا يعرفون شيئا عن الاسلحة النارية . واسلحتهم هي الحراب والسيوف والدرق ، ولهم مهارة نادرة في قذف الحراب لمسافات طويلة . وعندما يغيرون ، يحمل كل منهم اربعا او خمسا منها في يده اليسرى . هذا وجميع فرسانهم يفضلون الخيول الدقلاوية ، اما مهارتهم في الفروسية فلا تقل عن مهارة الممالك في مصر ، الا انهم يدربون خيولهم على ان تهر ارجلها بمنف وهي راكضة . اما سروجهم فمسيبة بما رأته من رسومات لسروج الاثيوبيين ، الذين لا يختلفون عنهم ايضا في طريقة وضع ارجلهم في الركاب ، كلا الشعبين لا يضع غير الاصبع الاكبر للقدم . والشايقية شعب مستقل بذاته ، لا يرتبطون او يعتمدون على اية جهة اخرى ، كما ان لهم ثروة طائلة من العبوب والمواشي ورغم ما عرفوا به من شر وتعد ، الا انهم يقدمون الضيف ويجلون الرفيق ، وصديقتهم يجد منهم كل حماية وتمضيد ، فاذا ما اعتدى عليه شخص في الطريق ، فلا بد ان يعاد له ما سلب منه كاملا ، مهما بلغت مكانة المعتدي ، حتى ولو كان الملك نفسه . ولنتهم هي العربية ، والكثيرون منهم

يقرونها ويكتبونها بطلاقة . ولعلمائهم مكانة خاصة في نفوسهم ويجلونهم اعظم اجلال . ولهم معاهد تدرس فيها جميع علوم الدين الاسلامي ، وهذه لا تشمل الرياضيات والفلك . وقد رأيتهم في مروي ينسخون بعض الكتب في خط أليق لا يقل روعة عن المخطوطات التي رأيتها بالقاهرة . وعندما يفد طلبة اغراب من المناطق المجاورة ، لتلقي العلم ، يقوم شيخ العلماء بتوزيعهم على معارفه من اهل القرية او المدينة ، ليأوهمهم ويطلعهم ما شاء لهم ان يقيموا لتلقي العلم . اما غير العلماء من الشايقية فعادة ما ينهمكون في المسكرات التي يصنعونها محليا من البلح كالنبذ والعرق . ويقال ان نساءهم كثيرا ما يجانبن العفة والحشمة » .

هذه الانطباعات قد أيدها الرحالة الانجليزي « وادنجتون » الذي جاء بعد بيركهاردت لاستكشاف النيل . فقد وجد هؤلاء القوم المتخصصين في شؤون القتال ، على جانب كبير من الكبرياء والجمال ، وكتب عنهم ما معناه : « الشايقية قوم من السود ، وسوادهم كالكرمان الصافي المصقول ، وقد بدا لعيني اللتين لم تمرقا التحيز في ذلك الوقت ، انه اجمل لون يمكن أن يختاره الانسان . وهم يتنازون عن الزواج في جميع النواحي — في صفاء لونهم ، في شعرهم ، في وسامة قفاطيمهم ، في عيونهم البراقة الندية ، ونظراتهم الهادئة الجذابة ، وفي اجسادهم البضة التي لا يفرطون فيها للاوروبيين » .

والشايقية ، كالماليك ، يحتقرون الفلاحة والعمل بجميع صوره — فهو لا يليق الا بالنوبيين الحقييرين — ويلقبون الاتراك والمصريين « بالكلاب » . وهم لا يخافون شيئا — كما قال وادنجتون — ويخوضون المعارك فرحين مبتهجين . والاشارة بالهجوم عند الشايقية — كما هي عند بقية العرب على ما اعتقد — تصدر من عذراء ، تظهر في أبهى حللها وكامل زينتها ، على ظهر بعير ، فتردد الزغاريد مرارا وتكرارا . ومثل

هذه الفتاة هي دائما موضع الاحترام والتبجيل من ذويها ومن اعدائهم على السواء . وعندما يحملون على العدو ، يرددون عبارة « سلام عليكم » ، يعنون بذلك سلام من الموت ^(١) وقد كان السلاح في أيديهم اللعبة من الألعاب الاطفال والحرب في نظرهم ضرب من ضروب اللهو ، فهم لا يطلبون من اعدائهم غير التسلية ولا يخافون من الموت الا لانه راحة ابدية لا نشاط فيه .

انها نفس القصة القديمة تميد نفسها — قصة المحافظة على القديم بنا فيه من وحشية وسلب ونهب — قصة طائفة احترفت القتال ، ولم يدب التدهور فيها بعد . ورغم ما هنالك من شبه كبير واضح بينهم وبين الماليك ، الا اننا نميل لمقارنتهم بشعوب آسيا الوسطى في احترافهم للحروب ، فلو انهم وجدوا طريقهم ، لكان من السهل على الشايقية ان يشنوا غزواتهم المتوالية بمناطق الدندره . وهم ايضا — كالآسيوين — يعتبرون الخيل رمزا للقوة وللحياة . ويقال ان نساءهم في شجاعة الرجال . ولا شك في انهم كانوا كالطفليات — وطفليات من النسوع الفثاك — يعتبرون كل قافلة صيدا حلالا لهم ، وكل حقل وقرية دعوة ليتناولوا عليها وجباتهم . وقد يعارب الرجل في جانب اعدائه ، اذا ما رأى مصلحته في ذلك ، ومهما كانت حججهم في مثل هذا التصرف ، فهي غير مقبولة بين جماعة متمدنة . ومع ذلك فقد كان في هاليدهم شيء من النخوة البدائية — فالاسلحة النارية مثلا ، كانت في عرفهم نوع من الجبن — ولا شك في انهم اضفوا شيئا من التحرر والحيوية على حياة الخمول والكسل التي كانت سائدة على ضفاف النيل .

وعندما زار بيركهاردت السودان ، كانت منطقة الشايقية تمتد ثمانين ميلا على جانبي النيل شمال الشلال الرابع . وكانوا ينقسمون الى

١ — اعتقد انها عبارة تهكمية تردد لتثبط همة العدو واشاعة الدمع بين صفوفه والمهم فيها احداث الضوضاء لارهاب اعدائهم .
الترجم

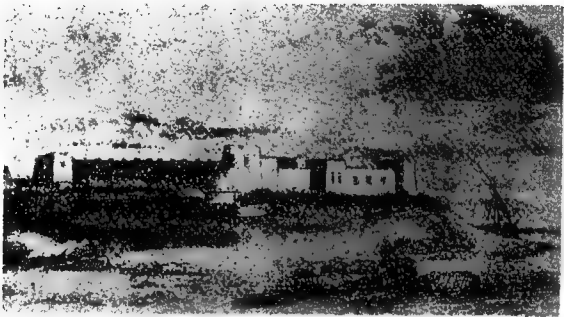
ثلاثة فروع على رأس كل فرع منها زعيم يلقب « بالملك » يعيش في برج على النيل . وكل فرع من هذه الفروع كان يقوم بغاراته مستقلا عن الآخرين ، الا انهم عادة ما يتحدون اذا واجهوا غازيا او عدوا مشتركا . وكانت هذه الفروع مجتمعة تشكل اخطر قوة على ضفاف النيل بالسودان ، وما من عدو يأتي من مصر الا ويدخل معهم في اشتباك مسلح . وحتى يركهز الرجل المثابر ، قد تردد كثيرا في ان يخاطر بمفرده في بلادهم ، فعندما وصل دهقلا رأى انه اذا كان لا بد له من ان يزور مناطق اخرى على النيل ، يجب ان يتجنب منطقة الشايقة ويأتي عن الطريق الصحراوي الممتد من اسوان الى بربر ، وبناء عليه عاد أدراجه الى اسنا .

وفي اسنا شعر بشيء من الاطمئنان تحت حماية القوة التركية ، فتمكن من جمع مذكراته وتسيقها ، كما تمكن من ان يكتب وصفا لجزء من النيل يبلغ نحو الخمسمائة ميل . وهو الجزء الواقع بين اسوان ودهقلا ، والذي لم يكن معروفا عنه الا القليل جدا . ولم يترك شيئا لم يذكره - فمن قيام مساجد للمسلمين على اقاص الكنائس المسيحية والمعابد الفرعونية ، الى لغات القبائل وعاداتها ، ومن ارتصاع النيل وانخفاضه الى المزارع المنتشرة على ضفتيه ، ومن هدير الشلالات الى فرس البحر والتمساح والنمل الابيض - لم يترك شيئا ابدا لم يذكره ، حتى الهضاب الصخرية المسلوقة الشبيهة بالاهرامات - وحتى المسافات لم ينس ان يسجلها في دقة تدعو الى الاعجاب . وكانت مذكراته هذه ، هي اول ضوء هي واضح يلقي على بلاد النوبة منذ القدم . وعندما تصفح اعضاء الجمعية الافريقية خطابه ، وهم في لندن ، وجدوا انهم في موقف غريب شاذ ، فقد اصبحوا يعرفون عن مناطق النيل العليا وماضيها اكثر مما يعرفه عنها اي شخص في مصر .

الا ان هذه الرحلة قد اثرت في صحة بيركهاردت ، فقد كان يسير

نحو عشر ساعات في كل يوم ، وقطع مسافة تسعمائة ميل في اكثر من
النهر بقليل ثم ظل طريق الفراش متأثرا بعينيه وفي مارس سنة
١٨٩٤ ، وقبل ان يتم شفاؤه تماما ، كان على اهبة الاستعداد لينطلق مرة
اخرى .

* * *



برج شندي



سنار في اوائل القرن التاسع عشر

الفصل الحادي عشر

سوق شندي

« وبعد أن تجتاز هذا الجزء من النهر
في مدى أربعين يوماً ، تسير على سفينة
أخرى لمدة اثني عشر يوماً وفي نهايتها
تصل إلى مدينة عظيمة تسمى مروى ،
يقال أنها قاعدة لأسيوطيين آخرين » .

هيرودوتس

الكتاب الثاني ، الفصل التاسع والمشرون .

في هذا الوقت كان ذلك الجزء من الصحراء الممتد ما بين اسوان
وبربر قد أصبح من طرق القوافل المنتظمة ، خصوصاً لأنه يجنب
المسافر منطقة الشايقية وانحناء النيل الكبرى . ولكنه كان طريقاً
محفوفاً بالمخاطر ، يمتد الى مسافة اربعمائة ميل في
منطقة رملية تعدم فيها الماء . ومنذ ان قام بروس برحلته — في الاتجاه
العكسي — قبل أربعين سنة ، لم يجرأ اوروبي آخر على القيام بمثلها .
وفي هذه الفترة ساد بين العرب شعور عميق بالخوف من الاجانب ،
فكانوا لا يرحبون بوجودهم ضمن قوافلهم . فاضطر بيركهاردت ان
يدعي — وكان بمفرده — أنه تاجر فقير ، متوجه لضارب النيل العليا
بعثاً عن ابن عم له اختفى منذ بضع سنين ، وهو في رحلة الى
سنار. وعلى هذا الاساس وافق رئيس القافلة ان يقبله ليكون في رفقتهم.

وكانت القافلة تتكون من نحو مائة تاجر تصحبهم عوائلهم ، فحصد أول مارس سنة ١٨١٤ موعدا لقيام القافلة . ورغم قبولهم له فقد كانوا يحقرونه باعتباره تركيا متطفلا . ويقول بيركهاردت ان النساء بنوع خاص ، كن يرتعدن فرقا واشمئزازا من لحيته الكثة وبشرته البيضاء . هذا - وبما انه رجل معدم فقد خصص له أسوأ موضع في القافلة . وكان يعلم ان تدوينه المستمر لمذكراته سيثير شبهة شديدة ، فاحتاط لذلك بأن كان يبدأ المسير قبلهم بفترة قليلة في كل صباح ، ثم يختبئ وراء صخرة ويأخذ في تدوين مذكراته بسرعة قبل وصول القافلة .

وبالمقارنة لما حملته معها البعثات العلمية مؤخرا من امتعة ومعدات ، فان ما كان يحمله بيركهاردت يدعو للشفقة والراء . وهو يعطينا قائمة بها كما يلي : ساعة (مكسورة) - بوصلة جيب - أدوات كتابة - مبراة - كيس للتبغ وقطعة حديد لفتح الزناد - فأس صغيرة - مجموعة من الابر وخيط - قميص احتياطي واحد - فرش للنوم - مشط - صندوق للدوية - قليل من اواني الطبخ وقربة ماء ، ثم مؤن مما يأكله الوطنيون من دقيق. وتمر وكحك وملح وأرز وعلس وبن . ولكي لا يثير الشبهات اخذ معه كمية بسيطة من البضائع ، كما أخذ معه الاسلحة الضرورية ، وهي بندقية ومسدس . وفي هذه الرحلة لم يكن معه خادم ، ومعنى ذلك انه كان عليه ان يجمع ما يحتاج اليه من طعام ومن حطب للوقود ، وان يقوم بطهو طعامه بنفسه عند نهاية كل مرحلة ، وكان يعتمد في ترحيل متاعه على اثنان واحد وعلى جزء من حمل بعير . وكل ما كان يمتلكه من مال لا يتعدى الخمسين دولارا اسبانيا وقطعتين من السكوكين ^(١) ، وذلك لسد حاجته في رحلة ستدوم عشرة اشهر ، لا الى الفتح فقط بل الى مكة

١ - Segura - عملة ذهبية كانت متداولة في البندقية ، تساوي جنيها ذهبيا واحدا .
الترجم

ايضا .

وكان معظم رفاقه من صغار التجار الذين يحملون معهم الى اسواق السودان ما يروج فيها من بضائع ، كالسكر والصابون والخرز والملابس والمرايات وبعض الاسلحة القديمة ، مؤملين ان يعودوا الى مصر ومعهم منتجات السودان المشهورة ، كالصمغ العربي وريش النعام والعاج والريق الاسود والذهب . وهي نفس ما اتجهت نحوها انظار محمد علي . وكانت الحياة قاسية وسط هذه الطفمة من التجار ، وما ذكره بيركهاردت عن اخلاقهم ، لا يمكن مقارنته الا بما كتب عن الكتابتن كوك والقراصنة في المياه الاسبانية . لقد كانت ظروف الرحلة نفسها ، كما نعتقد ، في منتهى القسوة ، فما كادوا يبدأونها الا وهاجمهم جماعة من البدو . وفي كل مرة اخرى كادوا يموتون عطشا . الا ان تصرفاتهم الوحشية جعلتها أشد قسوة واحالتها جحيما لا يطاق فقد كان شجارهم لا يتوقف ، وسرقاتهم من بعضهم البعض لا تنقطع أبدا ، اما الضميف واما المحتضر فلا يجد منهم الا الاهمال ، والا ان يترك ليموت على قارعة الطريق .

وبدأت الرحلة من كومومبو التي تقع شمال اسوان بقليل . وبمجرد ان فارقوا ضفاف النيل الخضراء ، زودوا الجمال بثلاثة امثال وجبتها الاعتيادية ، لتجترها تدريجيا فيما بعد وهي سائرة في الصحراء الجرداء . واذا ما اوشكت دابة على الهلاك - ومنذ البداية نفق منها الكثير نتيجة الاجهاد - اداروا رأسها نحو القبلة وذبحوها . ثم يأخذ صاحبها في بيع لحمها في الحال ، وما اكثر ما كانت تنفق الجمال ، وما اكثر عظامها المتناثرة على طول الطريق .

وعند كل منزلة يأخذ الرجال في حفر الرمال بحثا عن الماء ، وقل ما كانوا يجدونه . ويتبدى السير عادة في برد الفجر القارس ،

وينتهي مع حر الهجيرة القائل عند منتصف النهار ، ثم ينزلون ويستسلمون لنوم عميق (كل فوق بضاعته خوفاً من أن يسطو عليها الآخرون) ، ويواصلون السير مع اعتدال الطقس عند المساء . وهكذا كانت تسير الاحوال يوما بعد يوم، وهي لا تختلف عن رحلة في البحر ، فالمسافر هنا ينظر في ترقب الى وصوله بربر ، كما ينظر البحار الى وصوله لاحد الموانئ . وكان هؤلاء الرجال ، كالبجارة ايضا، يمتنون انفسهم بوقت حافل بالملذات ، بمجرد ان ينجوا من مخاطر الطريق . وأخيرا ، في الثالث والعشرين من مارس سنة ١٨١٤ ، تمت نجاتهم فعلا ، بعد مسيرة ثلاثة اسابيع ، ففجأة تسبموا ريحا منعشا في الجو ، وسمع يركهاردت احد الرجال يصيح فرحا : « الحمد لله ! ها نحن نتشم رائحة النيل مرة أخرى » . وبعد ساعتين وصلوا مجرى النيل قبل التقائه بنهر المطيرة قليل ، وهكذا دخلت القافلة بربر، وهم على أسوأ ما يكونون اتساخا من وعاء السفر . هذا ، وعند وصولهم بربر كان عددهم قد هبط الى ثمانين رجلا بعد ان كانوا مائة .

اما بربر فكانت عبارة عن اربع قرى قذرة ، متداعية الاكواخ . وهي في هذه الحالة كانت بعيدة كل البعد عن نظرة الاسلام للجنة ، ولكنها بالنسبة لهؤلاء الرجال المنهوكي القوى ، كانت هي الجنة نفسها ، بل اكثر من ذلك . يعطينا يركهاردت ، الرجل العالم ، الذي هو الآن في رحلة علمية بحثة - يعطينا صورة بشعة عن بربر هذه ، فيها الكثير مما عرف به السويسريون البروتستانت من تشنيع ، فيقول : « لم أر في حياتي اسوأ من هؤلاء القوم ، فقد سيطرت الدعارة والسكر على حياتهم ، فهم كذابون ومناققون بلا استثناء » . وهو يعترف بأن الجوارى الحشيشات ، اللاتي كان يعج بهن المكان ، كن على جانب كبير من الملاحاة والمرح ، كما كان لجفاف طقس الصحراء تأثير طيب على اجسادهن ، وما عدا ذلك فقد كن كالسواثم تماما . وقد

استقبلن القافلة ببهجة صاخبة ، وبعد لحظة كان التجار قد تفرقوا بين الاكواخ ، ومع كل رجل منهم فتاة تلازمه طيلة اقامته في المدينة ، مومنتها ان تعد له مشروبه وطعامه ، وان تدلك له جسده بالدهن ، وان تلازمه في مجوته وعربدته طيلة الليل .

وكانت بربر هي اول المراكز التجارية الهامة ، التي تقع على الطريق التجاري العظيم المؤدي لسنار . الا أن شندي ، التي تبعد نحو مائة ميل نحو الجنوب ، كانت مركزا اكثر أهمية واوسع تجارة ، ولذلك فقد واصل بيركهاردت رحلته بمجرد ان تمكن من ذلك ، ومكث فيها شهرا قبل ان يواصل طريقه لمكة . وكانت دراسته للمدينة نبذة رائعة من البحث في علم الاجناس ، كما كانت ابداع صورة متكاملة نثر عليها عن واقع الحياة في اواسط السودان قبيل غزو محمد علي له .

وهناك نواح عجيبة في هذا الجزء من النيل ، فهنا تبدأ منطقة الامطار . ورغم ذلك فالحر بالغ الشدة على مدار السنة ، والطقس من ذلك النوع الذي يدفع الى التطرف ، فاما الكسل والدعارة التي لاحظها بيركهاردت في بربر ، واما الزهد والتقشف الذي لاحظته بالدامر وهو في طريقه الى شندي . والدامر تقع بالقرب من ملتقى النيل بنهر المطيرة ، وقد كانت معقلا من معاقل الدين ، بها جامع ومقر لبعض النساك الذين حرموا انفسهم من ملذات الحياة ، وتبعموا تعاليم الاسلام الحرفية . ثم عندما وصل شندي وجد نفسه مرة اخرى في جو مادي بهت . وهنا ، في شندي تضيق الرقعة الخضراء على ضفتي النيل في زمن التعاريق ، فلا تتعدى بضع مئات من الياردات ، وبعد ذلك لا شيء غير تلال جرداء من الصخر الاسود ، منتشرة في سهل منسج الأرجاء يكسوه الحصى والرمال ، وغير سراب يتلألأ في حر الظهيرة القاتظ .. وكثيرا ما تجتاح القرى والبوادي سحب من الجراد كثيفة ، واخرى من العواصف الرملية مخيفة، تكتم الانفاس وتبذل

الحواس وكثيرا ما يخطر للانسان انه لا يمكن ان يكون في هذه المنطقة ما يفري احدا من البشر ليتخذ منها موطننا ومستقرا ، الا ان بيركهاردت قد وجدها آهلة بالسكان ، ووجد شندي بالذات هي في الواقع أكبر مدينة في أواسط السودان ، وبها ما لا يقل عن الستة آلاف نفس .

ومن الواضح انه لا بد ان يكون هناك سبب خاص ، دفع بهذا العدد الكبير من الناس ، لان يعيشوا في مكان ليس فيه شيء ظاهر من الجاذبية او الاغراء ، ولكن بيركهاردت لم يحتج لان ينتظر كثيرا حتى يجد الجواب على ذلك — انه سوق شندي . لقد كان سوقا خياليا بالنسبة لبلدة في مثل هذا الحجم . ففي ساحة رحبة مكشوفة عند منتصف المدينة ، اقيمت ثلاثة صفوف من الأكواخ . وهنا ، وعلى بعد آلاف الاميال من اي جزء في العالم يمكن ان يوصف بأنه متمدن — هنا كان يباع ويشترى ، في يومي الجمعة والسبت من كل اسبوع ، ما لا يمكن ان يخطر على بال الانسان من سلع متنوعة ، كالبهارات وحطب السنديل (التي تستورد من الهند) وكالكحل والعقاقير والسيوف الالمانية والامواس ، وكالمروج والمصنوعات الجلدية التي تأتي من كردفان، وكورق الكتابة والخرز — من جنوى والبنديقية — وكل المنسوجات والاولاي الفخارية والمصنوعات السعفية بجميع انواعها، وكالصابون الذي يأتي من مصر ، وكالملح والذهب من اثيوبيا — كما كانت هناك سوق حية للقردة التي تدرب على القيام بحركات بهلوانية ، وكانت تصنع بشندي قصاع من الخشب ، كانت لها شهرة واسعة وعليها اقبال شديد . ومن الاشياء التي اشتهر بها سوق شندي ، ما يباع فيه من الخيول « الدقلاوية » بالاضافة للجمال ودواب الحمل الاخرى . وهذه الاخيرة كان يبتاعها التجار ليحملوا عليها ما يشترونه من بضائع من هذا السوق .

اما الحوايت التي كانت تعرض فيها هذه السلع فشيء بالنس

للغاية ، فهي عبارة عن « زناقات » صغيرة ، طولها نحو الستة اقدام وعرضها اربعة ، وعرشها من الحصير والسعف . ولم تكن هناك وسيلة يوصدونها بها - ولا نعدام المسامير كانت الابواب تربط بالحبال - ولذلك فقد كان التجار يحزمون بضائعهم في كل مساء ويحملونها لمنازلهم بالمدينة . اما النقود ، فمعظمها كان من الريالات الاسبانية ، غير ان جميع العملات كانت متداولة ، وكانوا يودعونها في مخايب خاصة تحت الارض - ولم يكن في مظهر هؤلاء التجار شيء من البذخ ، وحتى اكثرهم ثراء كان يتظاهر بالفقر بان يسكن في غرفة واحدة ، ويفترش الارض ، ولا يلبس غير أزار حول نصفه الأسفل . وتعدد الاسعار لم يكن معروفا في هذه الأسواق (ويمتد بيركهاردت ان المساومة التي يمارسونها ، ما هي الا نوع من الغش الفاضح) . وكانت المقايضة عادة ما تقوم مقام العملة ، والشجار لا ينقطع ابدا . ولم يكن في شندي الا القليل من الأراضي الزراعية ، كما ان المصنوعات المحلية لم تكن شيئا يدعو الى الاعجاب ، ولذلك فان التجارة - كما يقول بيركهاردت - « كانت عصب الحياة الوحيد . » ولم تكن للسكان من وسائل الترفيه غير حانات الشرب (البوطة)^(١) أو منازل العاهرات التي يمج بها المكان ، ومع ذلك فقد كانت حياتهم صاخبة لا بعد الحدود . والتجار خليط عجيب من شعوب شمال شرق واواسط افريقيا بمبائلها المختلفة ، يتدرجون من احسن العرب صفاء الى أشد الزنوج سوادا ، ومن المسلم في عمامته وجلبابه ، الى الوثني المجرد حتى مما يستر عورته . ومن عادتهم ان يجلسوا القرفصاء على الارض ، غير مباليين بالتراب ، او الرمضاء ، حتى في شدة الحر وقبض الصيف ،

١ - هذا هو اللفظ الذي أورده المؤلف ، وهو يستعمل في مصر لما نسعيه في السودان « بالريسة » والقريبة ان نفس اللفظة تستعمل في سوريا ولبنان « للدنبره » أو الجيلاني .

ويؤولون مقايضاتهم وهم على هذا الحال ، من مطلع الشمس حتى الغروب . والحركة دائبة دون اقطاع ، فهناك دائما قافلة على ابواب المدينة ، او اخرى على وشك الرحيل ، ووسط هذا الضجيج كان بيركهاردت يرفع بصره احيانا نحو السماء ، فيرى - في حيرة - مربا من الرهو يتهادى فوق رأسه صافات ، متجهها نحو الشمال .

وكانت شندي ملتقى لجميع طرق النيل التجارية - أو هذا هو ما اكتشفه بيركهاردت - فالنيل هنا اقرب الى الجزء الجنوبي من البحر الاحمر ، منه في أي مكان آخر . ولذلك فقد كانت شندي هي بداية الطريق التجاري المؤدي الى بلاد العرب والهند والشرق الاقصى . ومن هنا ايضا كان يتبدى طريق القوافل الى الغرب ، متبعا لمنطقة الامطار التي تقع جنوب الصحراء ، وممتدا من واحة الى واحة حتى يصل بحيرة تشاد ، ثم غربا الى تمبكتو على المحيط الاطلسي . والنيل نفسه يشكل طريقا مائيا مع مصر في الشمال ، كما ان اثيوبيا يمكن الوصول اليها بالطريق المؤدي الى التمة فنندار . واذن فقد تجمعت هنا بطريقة عجيبة ، لا مفر منها ، كل مسالك النهر . فالحجاج من اواسط افريقيا كانوا يأتون عن طريق شندي متجهين نحو مكة ، والريقت من اعالي النيل كانوا يرسلون الى سوق شندي ، وشندي هي همزة الوصل بين الشمال وبين اثيوبيا ، وهنا يتسم المسافر لأول مرة رائحة مصر وهو عائد من الجنوب . وتقع شندي « وسط جزيرة مروى القديمة » ، وهي تلك الرقعة من الارض الواقعة بين نهر المطبرة والنيل الازرق والنيل الرئيسي . ومن « مروى » هذه حكم فراعنة الاثيوبيين النيل الى ما يقرب من الدلتا ، وكان هذا الجزء من النيل هو الذي دحر قميز نهائيا واخرجه من البلاد . وقد مر بيركهاردت وهو في طريقه الى شندي باطلال عاصمة مروى القديمة ، الا انه لم يستطع ان يقوم بأي تحقيق علمي عن المكان ، لانه كما قال

« كنت ضمن القافلة ، ولو ان عجائب طيبة وضعت امامي في الطريق ، لما استطعت ان اعيرها نظرة متفحص » . ورغم ذلك ، فقد تنبأ - في فراسة نادرة - بأنه سوف يكشف النقاب عن آثار هامة في هذا المكان .

وفي ايام هيرودس كانت هذه المنطقة تعرف باثيوبيا ، اما عندما زارها بيركهارت فقد كان الاثيوبيون يطالبون بها ويهددون باحتلالها عن طريق النيل الازرق ، كما كان محمد علي يهدد باحتلالها من مصر ، وكان فعلا قد ارسل عملاءه لكل من شندي وسنار ليتجسسوا احوال البلاد . اما شندي فقد تمردت على كل شيء منذ الف سنة - تمردت على الغزو ، وعرفت حملات صيد الرقيق ، كما عرفت القوافل التجارية وقوافل الحجاج الى مكة - لقد عرفت كل ذلك ولا يزال سوقها هو الغلاف الحقيقي لماضيها . هناك اسواق اخرى كثيرة الى اعلا النيل ، والى اسفله ، ولكن ما منها ما كان يضاهي هذا السوق في اهميته ، وما منها ما مد في اتصالاته لمثل هذه الامداد الشاسعة ، وما منها ما كانت له تقاليد راسخة ، أو ما أمكنه أن يتمخض عن مثل هذا القدر من الاحداث . لقد كان هذا السوق ، بوجه من الوجوه ، هو سر الحياة في هذا النهر ، وما كان يحدث في شندي ، كان بوجه عام هو مصير كل سكان النيل ، من بحيرة تانا الى البحر الابيض المتوسط .

ومن المدهش حقا ان تكون شندي على كل هذا الاتصال بالعالم الخارجي ، وان تظل في نفس الوقت بعيدة عنه حتى سنة ١٨١٤ . فغزو بونا بارت لمصر لم يكن له أي اثر عليها ، ومحمد علي لم يكن أكثر من اسم مزعج ، لا حيلة له بها . فالصحراء المحيطة بها ، والشلالات القائمة على النيل ، كانت منعة ودرعا واقيا لها . ومضت المدينة الصغيرة في شأنها غير عابئة بشيء ، فسكانها يملكون المقدرة على البقاء ، فهم ايضا قد شقوا طريقهم المشروع في الحياة ، معتمدين على السواقي في النيل وعلى القوافل في الصحراء . وما في هذا النوع من الحياة من سخف

وتبديد وضياح لم يكن قد انحط للدرك الذي صورده المبشرون والمستكشفون فيما بعد ، والمحلك الحقيقي لكل هذا كان في تجارة الرقيق . وقد اهتم بيركهاردت بهذا الموضوع ودرسه دراسة مستفيضة ، لان شندي كانت مركزا هاما لتجارة الرقيق ، بل ربما كانت اكبر مركز لها في اواسط السودان .

وكان يستقبل سوق شندي ما لا يقل عن الستة آلاف رأسا من الرقيق في كل سنة ، يجلبون اليه من جميع قبائل النيل المختلفة . الا أن الرقيق المطلوب من اثيوبيا ، كان يعتبر ارقى من غيره ، فنسألوهم ، كما يقول بيركهاردت : « يتميز عن باقي النساء السود ، بحرارة العاطفة وبالجمال والثبات على حب اسبادهن ، اذا ما عرفوا كيف يكسبون هذا الحب » كما ان الرجال الاثيوبيين كانوا يتفوقون على غيرهم كخادم للمنزل ، وفيهم من يجيد العمل الكتابي . وأهم العملاء لبشراء هذا الرقيق كانوا من تجار البحر الاحمر ، يأثون الى شندي ومعهم البضائع الهندية لمقايضتها بالرقيق والذهب والخيول . اما الرقيق فيذهبون به الى ميناء سواكن ، حيث يرسلونه شمالا الى مصر او شرقا الى الجزيرة العربية . وهناك طريق آخر لارسال الرقيق الى مصر ، وهو الطريق الذي سلكه بيركهاردت على النيل في رحلته الاولى الى مصر . وبعد وصوله مصر ، كان يصدر عدد كبير منه الى تركيا من ميناء الاسكندرية . وكان الفرد من هذا الرقيق يباع ويشتري عدة مرات وهو في طريقه الى الساحل ، وكانت اسعارهم ترتفع كلما اقتربوا من البحر .

ومعظم من يعرضون للبيع بشندي — كما يقول بيركهاردت — كانت اعمارهم لا تتجاوز الخمسة عشر عاما ، ويبلغ ثمن الذكر منهم الخمسة عشر ريالا ، اذا كانت به آثار للجدرى — وقد يهبط الثمن الى الثلثين اذا لم تكن به هذه الآثار — أما الأنثى فتبلغ قيمتها نحو

الخمسة وعشرين ريالاً . ويمكن للشخص ان يحتفظ بالعبد لمدة ثلاثة ايام لاختباره قبل شرائه له . وكثير من التجار كانوا يستغلون جوارهم بان يدفعوهن للعمل كعاهرات لحسابهم ، وكثيرا ما يضاجعون من يتعاون من نساء ، ولذلك فاقليل منهن من يصل الساحل وهن على بكراتهن . ومن الأشياء المحبة للتجار ، ان يصطحبوا جوارهم لحانات الشرب ليشاركهم فيه .

وبمجرد ان يشتري التاجر المسلم غلاما يقوم بختاله ويطلق عليه اسما عربيا . ومن الحقائق المدهشة ان هؤلاء العبيد ، رغم انهم يجهلون القراءة والكتابة ، يصبحون فيما بعد مسلمين متعصبين ، اشد تعصبا من العرب المتدينين انفسهم . أما تجارة الخصيان فلم تكن رائجة - ولم يكن يرسل منهم لمصر اكثر من مائة وخمسين شخصا في السنة - ومع ذلك فقد كانت لهم قيمتهم الخاصة مما جعل اثمانهم باهظة . وكتب بيركهاردت في ذلك يقول ان محمد علي قد طلب قبل بضع سنين ، اجراء هذه العملية في مائتين من عبيد دارفور لارسالهم للباب العالي . وكان الناس عادة يمتنعون عن القيام بهذه العملية ، وحتى المسلمين كانوا يرتعدون من بشاعتها ، ولذا كان يترك امر القيام بها ، في معظم الاحوال ، لاثنتين من القسس الاقباط باسيوط . ويمضي بيركهاردت في وصف فتائلها قائلا : « وفي كل مائة شخص ممن تجري لهم هذه العملية يموت اثنان ، والباقون يمكن معرفتهم بمنظرهم الذي يشبه الهيكل العظمي » ثم يمضي قائلا « وقد هبط طلب الخصيان في عهد محمد علي ، فالخصي كان رمزا له دلالاته الخاصة ، اذ ان الذي يمتلك واحدا ، لا بد ان يكون بمنزلة عدد من العريم ، وهذه دلالة مؤكدة على انها رجل ثري - والثراء يجتذب محصلسي الضرائب . »

والرقيق في شندي كانوا يعاملون معاملة السوائم تماما ، فاذا ما

اراد الشخص ان يشتري عبدا ، طلب من صاحبه ان « يطرده » (١) كما لو كان دابة . ومع هذا فقد كتب بيركهاردت في موضوع الرقيق ومعاملته ، فقال : « كانت المعاملة التي يجدها الرقيق من التجار ، اقرب الى الرأفة ، منها الى أي شيء آخر . وكانوا في الغالب يعاملونهم معاملة الاطفال ، واذا خاطب العبد سيده ناداه بمبارة « ابي » ، وكانوا يعتبرون انه من الخطأ ان تفصل الام عن طفلها الصغير . ويعترف بيركهاردت بأن هذه الرأفة ليست عاطفة متصلة فيهم ، بل حرصا منهم على ان لا يهرب الرقيق اثناء اقامتهم في المدينة ، فاذا ما أصبحوا في القيافي ، كان التجار اشد قسوة واقل شفقة . ومع هذا لم يكونوا يسجنونهم داخل المنازل وهم في المدينة — فالزفوج يكرهون البقاء داخل المنازل ، واذا ما حجزوا داخل الغرف فسرعان ما تتدهور صحتهم ويسوء حالهم — وأثناء السفر يحرص التجار على أن يركب النساء على ظهور الابل ، والرجال فقط هم الذين يوضعون في الاغلال .

وكان العبيد يخافون من المصريين بنوع خاص ، لانهم كانوا يمتقدون انهم بوصولهم مصر سيقتلون أو يخصون على أقل تهدير . والحقيقة — في رأي بيركهاردت — أن الرق في بلاد العرب وفي مصر ، ليس فيه ما يخيف أكثر من اسمه ، وهناك فرص سانحة في كلا القطرين ليجتص العبيد على حريتهم . ففي مصر بالذات يمكن للشخص منهم ان يصير على ان يباع لسيد آخر ، اذا ما أسيتت معاملته عند سيده الأول . هنا — وفي داخل المنازل يعطى العبد اعتبارا أكثر من الخادم الاعتيادي . فالعبد في الواقع ، هو تحفة في يد سيده ، ومن المار ان يبيع من طبل منهم في ملكه مدة طويلة من الزمن . اما الجوارى فكان يلقين الامر

١ — هذا التعبير يستعمل عادة في السودان عند شراء حمار او حصان ، فيطلب المشتري من البائع ان « يطرده » الدابة ، اي ان يركض بها او يجعلها تركض ، ليتأكد من خلوها من المرج .

من غيرة سيداتهن .

وعلى العموم فقد كان بيركهاردت يميل الى الاعتقاد بأن اسوأ ما في
تجارة الرقيق ، هو ما تتركه من أثرسيء في الضحايا انفسهم، فقد كانت
تدفعهم كما قال — للكسل والتحرش بالغير والشرهة والخمول . وكان
مقتنعا بأنه ليس هناك أدنى أمل في ابطال الرق بافريقيا .

وجدير بالملاحظة ان بيركهاردت لم يبد اي هجوم اخلاقي على
مسألة الرق هذه ، وهو شيء يدعو للمعجب ، وخصوصا لأن بيركهاردت
قد عرف بطفه ولين قلبه . ومع ذلك فان فيما قاله ، شيء من الاقتناع ،
فهو يدعو المرء ليستتج ان الرق في افريقيا ليس بالشيء الذي لا يمكن
استئصاله ، او الذي لا يقبل التغيير ، بل هو شيء مستوطن كالملاييا
والدوستناريا ، وانه يختلف باختلاف الزمان والمكان . ففي هذا الوقت
بالذات — اي في أوائل القرن التاسع عشر — كان الرق جزءا من الحياة
الاعتيادية في كل من مصر والسودان ، والعبد العادي كان راضيا بوضعه
الاجتماعي — كالعامل في المصنع والكتاب في المصرف في وقتنا الحاضر —
ولا شك في ان نوع الرق الذي رآه بيركهاردت في السودان ، لم يكن
في القسوة التي صار اليها بعد ان غزا محمد علي السودان في سنة ١٨٢٠ ،
فمحمد علي قد ادخل شيئا جديدا بشعا ومتوحشا في موضوع الرق —
وهو نفي السكان بالجملة ، من اوطانهم لاغراض سياسية بحتة ، فهذا
الاجراء العنيف لم يعرفه العالم مثله مرة اخرى في قساوته ووحشيته الا
في عهد هتلر وستالين . اما في ايام بيركهاردت فلم يعتمد الرق ان يكون
عادة اجتماعية راسخة الاقدام ، وبشاعته في أوائل القرن التاسع عشر ،
لم تكن في غالب الأمر ، أشد وأقسى في كثير من نواحي الحياة الاخرى
في وادي النيل .

وكان لشندي مكها — او ملكها الخاص — كغيرها من تلك المقاطعات
الصغيرة التي كانت منتشرة على طول النهر . وكان العالس على العرش

في سنة ١٨١٤ يدعى « الملك نمر » . ورغم ان بيركهاردت لم يذكر الكثير عن هذا الرجل (ربما لان نمر قد جرده من سلاحه القيم الذي كان يحمله) ، الا أنه من الواضح - كما ذكر آخرون - انه كان رجلا ماهيا ، طويل القامة (يبلغ طوله نحو الستة اقدام) ، متكبرا ومحافظا في عاداته . وكان يرتدي في المواكب الرسمية فروا من جلد النمر (وهو علامة الملك في وادي النيل) وكان يسير في ركابه غلام يحمل مظلة يظله بها . اما قصره الذي يقع بالقرب من النيل ، فكان عبارة عن بناء من الآجر مطلى بالجير الابيض ، وكان البناء الوحيد بالمدينة الذي يتكون من طابقين ، وكان مؤثقا باسرة مطعمة بالصدف . وكان له بغلاف هذا القصر ثلاثة منازل اخرى ، كل واحد منها لاحدى زوجاته وما يتبعها من جوارى ، وكان يقضي في كل منها اسبوعين على التوالي . اما جيشه او بعبارة اخرى حرسه الخاص - فيتكون من ثلاثمائة فارس ، بينهم نحو العشرين فقط مسلحين ببنادق قديمة الصنع . وقد استطاع بهذا الجيش ان يسود وان يحكم حكما مطلقا ، وان يشن الحروب على جيرانه الشائقة . هذا وقد كانت له ثروة طائلة ، جمعها اساسا من الجوارى اللاتي كان يستأجر الكثيرات منهن لأغراض غير اخلاقية في السوق وفي القسرى المجاورة . وكان نمر رجلا متعلما بالنسبة لبيئته ووسطه ، فهو يقرأ ويكتب ويعطف القرآن عن ظهر قلب ، الا أنه قد عرف بقساوته البالغة ... (١) وعلى أي

١ - هنا سفسطة للمؤلف من معنى نمر بالانكليزية ، ولماذا سمي الرجل نمر بينما لا يوجد النمر بالسودان . والنبتة لا تعطي معنى اذا نقلت للعربية . الا انها تذكرني بقصة وكيل البوستة الذي نقل الى احد المراكز المنعزلة بمديرية خط الاستواء والظاهر انه كان رجلا جباناً . وفي احد الايام وصل منه تلفراف يطلب فيه الاذن بالسماح له بقفل المكتب لانهم « في حرب شعواء مع الاقبال والاسود والدثاب والنمور التي تهاجم المكتب باستمرار » وكان التلفراف باللغة الانجليزية . فرد عليه مدير البوستة البريطاني بالعبارة التالية : « لا توجد نمور بالسودان » . فرد عليه وكيل البوستة المسكين قائلا : « احذروا كلمة نمور » . ولسان حاله طبعاً يقول « وفي الباقي الكفاية » .
الترجم

حال فقد كان هذا الرجل ملكا مهابا ، الا انه قد قدّر له ان يكون آخر ملوك شندي .

والظاهر ان بيركهاردت قد استمتع باقامة طيبة في شندي ، فهو يقول : « اثناء وجودي في شندي لم يحدث ما يكدر صفو اقامتي بها ، فبعد وصولنا بقليل امتلأ منزلنا بالرقيق والجمال ، فتمرّنا الى عدة جماعات . وكان كل منا يعطي الجارية التي تعد لنا الطعام كمية من الذرة ، كما كنا نسدّد جميع نفقاتنا الاعتيادية بالذرة ايضا . وفي كل مساء كانت تهيم احدى الجماعات وليمة للشرب . اما النهار فكان يمضي في الاعمال التجارية . وبعد وصولنا مباشرة اشترت شاة صغيرة لاكسب بها ود العابدة (والعابدة هم دليلو القافلة التي احضرتهم) كما انسي قد وضعت كل ما احمله من ثبغ تحت تصرفهم . وكنت اذهب للسوق بانتظام ، كما تمكنت من اقامة بعض الصداقات مع بعض مشايخ الدين . حقيقة ان الضوضاء والحروب وجلبة السوق كانت تصدع رأسه — كما قال — وحقيقة انه كان يعود الى كوخه عند منتصف النهار ليغفو ، ولكنه كان مواظبا على الذهاب لتجره الصغير الذي اقامه بالسوق . وهناك كان يتجاذب اطراف الحديث مع مشايخ الدين هؤلاء ، ومع التجار الذين يقدون اليه باستمرار . وكان يوجه اليهم الاسئلة ويناقشهم مجريات الاحوال ، وبهذه الطريقة تمكّن من الحصول على أبعد المعلومات وأدقها تفصيلا .

والقصة كانت متشابهة ، فالتدهور والانحلال في كل مكان . ففي دارفور توفي السلطان عبد الرحمن ، وخرجت القبائل عن الطاعة ، واصبحوا هم القانون وهم المتصرفون . وعلى ضفاف النيل ، في المناطق الواقعة جنوب شندي ، كانت هنالك عدة دويلات صغيرة شبه مستقلة ، ولكنها كانت في الرمق الاخير ... وبالتقرب من الحلفاية ، ينساب النيل الابيض ، هابطا من الفيافي التي — فيما يظهر — لم يرها رحالة من قبل ،

وكل ما عرف عنها انها مأهولة قبائل زنجية على درجة عظيمة من التوحش . اما طريق القوافل المؤدي الى جنوب النيل الازرق ، فقد كان لامايا ومنتعشا الى درجة ما ، الا ان سنار نفسها - كما علم بيركهاردت - قد كانت متدهورة ، تتنازعها الفتن والثورات العظيمة ضد حكم لم يعد قادرا على الدفاع عن شيء . فقد تسلم مقاليد الامور نائب الملك او الوزير «ودعدلان» ، ، وهو من سلالة الوزير ودعدلان الذي كانت بيده السلطة الفعلية عندما قام بروس بزيارته لسنار. وقد حاول الحفيد ان يقوم بنفس الدور الذي قام به جدّه الاكبر ، الا ان الامبراطورية الصغيرة كانت فيما يبدو ، في النزاع الاخير ، ولم تعد قادرة على مقاومة اي غزو من الجارج .

واستطاع بيركهاردت ان يتحرّى لنفسه عن الطريق المؤدي الى سواكن بالبحر الاحمر وفي مايو سنة ١٨١٤ اشترى عبدا صغيرا لم يتجاوز السادسة عشر من عمره ، كما اشترى جملا بكل ما تبقى له من مال، ثم انطلق في قافلة تتكوّن من مائة وخمسين تاجرا، معهم نحو ثلاثمائة رأسا من الرقيق . وفارقوا النيل عند ملتقى نهر العظيرة ، وساروا متقنين طريق الحجاج الى ان وصلوا سواكن في اواخر يوليو . وكان بيركهاردت هو اول اوروبي تقع عيناه على هذا الميناء المشهور ، ولكنه لم يعجب به كثيرا فقد قابلته نفس الصورة : « فساد في العقيدة وجشع وسكر وفجور » . وكان بالمدينة حوالي ثمانية آلاف نفس . الا ان جميع المباني تقريبا كانت متداعية . والنشاط الفعلي للمدينة كان متركزا حول جزيرة صغيرة بالقرب من الشاطئ، كانت ترسو فيها المراكب التجارية. وكان يصدر من هذا الميناء ما بين الالفين والثلاثة آلاف رأسا من الرقيق في كل سنة .

وبهذا يكون بيركهاردت قد كوّن صورة متكاملة ، بعض الشيء ، عن السودان او بعبارة أصح عن الجزء الشمالي للسودان ، فلم يترك

كبيرة او صغيرة عن نواحي الحياة المختلفة على ضفاف النيل الا وضمنها مذكراته . ورغم ما في هذه الصورة من اخطاء كبيرة في تسلسل الحوادث ، ورغم ما افتقده من تناسق الا انها كانت صورة مألوفة : ممالك اقطاعية صغيرة اطلت برأسها من درك الهمجية تحت ستار الاسلام ، ثم تداعت مرة اخرى — هذه هي افريقيا السوداء ، توغل فيها الشرق السامي ، ودخلها القرآن وتطرق اليها فرو النمر — وما عدا ذلك فلا شيء غير صحراء شاسعة جرداء ، لا تصلح للحياة ، وغير طرق القوافل الموحشة المحفوفة بالمخاطر ، والتي تسير متعرجة يمنة ويسرة نحو النيل .

وطالما بقيت البلاد بعيدة عن التدخل الاجنبي فان زعماءها ، كالملك نمرقادرون على بسط سيطرتهم بين رعاياهم . ولكن من الواضح — كما كان يعتقد بيركهاردت — انها سوف تنهار اذا ما دخلها فاتح مسلح بأسلحة حديثة . فالبنادق لم تكن معروفة لمعظم السودانيين ، ولذلك كانوا نسيج وحدهم يختلف موقفهم اختلافا تاما عن باقي اجزاء القطر الممتدة على ضفتي النيل . فهذه كانت متشابهة من جميع الوجوه ، والزمن فيها ثابت لا يتقدم . ومن المدهش ان تظل بلاد كشندي ، محافظة على كيانها طيلة هذه المدة دون ان تتعرض لأي تدخل من الخارج . وكان بيركهاردت يعتقد ان كل هذه المنطقة الممتدة من بربر حتى ملتقى النيلين — الالبيض والازرق — يمكن اخضاعها بقوة لا تتمتع الثلاثمائة جندي من الاوروبيين . وبالاختصار فقد كان باب السودان مفتوحا على مصراعيه لأي متطفل من الخارج ، مثله كمثل بيت متداع ، مات اهله او رحلوا عنه تاركين رحابه لجماعة من السوقة والأوباش الذين لا مأوى لهم فاحتلوا اقاضه واتخذوا منها وكرا لهم .

ولقد كان الموقف هنا شبيها من نواح عديدة ، بموقف مصر عند

دخول بونا بارت ، وسنرى فيما بعد موقفا مماثلا له باثيويا . لقد توفرت كل العوامل لحلول مأساة كبرى : شعب أعزل لا يستطيع الدفاع عن نفسه ، تتجاذبه الفتن والمنازعات ومغريات الغنائم من الذهب والرقيق ، ثم عزوف العالم الخارجي عن الاهتمام بما يجري فيه من فوضى ومسا تسيطر عليه من همجية ، فلا احد يهتم بما يجري في شندي ، بل لم يسمع احد بهذا الاسم - الا القليلون جدا - قبل ان يكتب عنها بيركهاردت . وها هي قد اصبحت على ابواب كارثة سوف تحل بها عما قريب ، فقد اخذت سياسة الغرب تدب في ربوع وادي النيل كالطاعون الفتاك ، وعما قليل سيكون مصير شندي هو ايضا مصير الشعوب النيلية في كل مكان .

واخيرا ، في سواكن ، باع بيركهاردت عبده الصغير وباع جملته أيضا ، ثم اختفى في مسرح الاحداث متجها الى الجزيرة العربية . وهناك التقى بمحمد علي ، ولا شك في انه قد اخبره بكل ما رأى في السودان . وهكذا - ودون تمهيد - قد استعجل المأساة وهي في طريقها .



الفصل الثاني عشر

السلام عليكم

« إن طموح محمد علي كان يرمي لاحتلال جميع ضفاف النيل وجزره ، وأن يهيمن بسلطانه على جميع من ينعمون بمائه من الحبشة وحتى البحر الأبيض المتوسط ، وهو طموح جدير بأمر عظيم لو لم تكن جذوره ثابتة من الجشع » .

وافتحون وهاتري

مذكرات عن زيارة لبعض اجزاء اليبوسا

بالرغم مما كان فيه السودان من عجز وضعف ، فقد كانت هناك عوامل وجيهة توجب على محمد علي التردد والتفكير مرارا وتكرارا قبل ان يدخل في مغامرة بمحاولة غزوه . واول هذه العوامل كان جغرافيا بحثا اكثر منه حرييا . فالشلالات تقف عقبة كأداء لا بد من تخطيها . ثم هناك بعد المسافة ، فارسال قوة لمسافة التي ميل ليس بالشئ الذي لا يعمل له الف حساب . ثم ان المخاطرة بغزو قطر لم يستكشف منه الا القليل جدا ، ولم تقم قوة بغزوه منذ ثلاثمائة سنة ، لمي مغامرة كبرى تحتاج لعقلية بونا بارت ، ولاصرار فاقع من المكسيك . ولم يكن هنالك اي تفكير في ارسال الجيش عن الطريق الصحراوي المؤدي من اسوان الى بربر ، لانه من المؤكد أن يفنى

عطشا في هذه الحالة ، فلا بد اذن من متابعة النهر ، ومعنى ذلك ان يجتاز ستة شلالات قبل ان يصل الى ملتقى النيلين - الازرق والابيض - وبعد ان يصل هناك ، ستكون امامه مائتا ميل اخرى ليجتازها قبل ان يصل الى سنار ، التي هي الهدف الرئيسي لهذه الحملة .

وهناك ثانية موضوع مقاومة السودانيين التي لا يمكن التغاضي عنها كلية . صحيح ان النوبيين قد يكونوا اودع من ان يقاتلوا ، وقد يكون الممالك بدقلا أقل من أن يشكلوا خطورة تذكر - فقد تناقص عددهم الى حوالي الثلاثمائة محارب فقط - ولكن هنالك الشايقية الذين لا يشك أحد في انهم سيقاومون . ولنفرض جدلا الهم هزموا ، وان الطريق الى بربر وشندي اصبح خاليا من أية مقاومة ، فمن ذا الذي يستطيع ان يقول ان هذه الدويلات التي كانت في يوم من الايام تابعة للفونج ، لن تتحد امام عدو مشترك ؟ واذا ما اتحدت فسوف يكتب للحملة الفشل منذ البداية .

ثم هناك عقبة اخرى أشد تعقيدا من غيرها ، وهي انه منذ سقوط بونابارت في واترلو سنة ١٨١٥ ، قد برزت بريطانيا في المياه الافريقية كقوة بحرية عظيمة ، وخصوصا في المحيط الهندي . ثم ان البحر الاحمر اخذ يزداد اهمية يوما بعد يوم كطريق تجاري ، رغم ان قناة السويس لم تنشأ بعد . ولكي تضمن انجلترا سلامة الطريق ، ارسلت بعثة لعقد اتفاقية مع امبراطور اثيوبيا ، تتحصل بموجبها على بعض الامتيازات في موانئ البحر الاحمر . ومن الواضح انها لم تكن لتفرض النظر عن اي محاولة لاحتلال اثيوبيا ، وهف مكتوفة الايدي دون ان تبدي احتجاجها بطريقة او بأخرى . وكانت لندن تنظر لمحمد علي كحليف الفرنسيين ، وبمعنى آخر كان الانجليز لا يتقنون فيه ، رغم ان بونابارت قد اصبح الآن (سنة ١٨٢٠) معتقلا في منفاه الأمين بسنت هيلانة (ولم

يمش بعد ذلك الا سنة واحدة) الا ان احتمال رجوع الفرنسيين بقواتهم للشرق الادنى ، والدخول في حلف ما مع تركيا كان لا يزال قائما .

وكان محمد علي مدركا لكل ذلك ، الا انه كان قد عقد العزم على الوصول الى سنار ، فقد تجمعت لديه بعض المعلومات مما كتبه الرحالة المتقدمون . فالطبيب الفرنسي بونسيه كان قد زارها في سنة ١٦٩٩ وترك وصفا لامبراطورية الفونج التي كان في استطاعة ملوكها ان ينتقلوا الى مسافة الف ميل دون ان يتجاوزوا حدود سلطاتهم الذي كان يمتد الى البحر الاحمر شرقا ، والى النيل الابيض غربا ، والى الهضاب الاثيوبية جنوبا ، وما يقرب من الحدود المصرية شمالا . وهؤلاء الفونج ، كانوا قد ظهروا فجأة من المجهول في اوائل القرن السادس عشر . والظاهر انهم لم يكونوا عربا او مسلمين في بداية الامر ، ومن الجائز انهم كانوا من سلالة القبائل الزنجية المستوطنة على النيل الابيض ، وقد عرفت امبراطوريتهم اصلا « بالسلطنة الزرقاء » فتزاوجوا مع العرب واعتنقوا الاسلام . وقد كانوا في ايام بونسيه على جانب كبير من السطوة والقوة ، وكانت عاصمتهم سنار - تقع شمال المدينة الحالية بقليل - على نفس الضفة الغربية وعلى بعد مائة وخمسين ميلا من الخرطوم (التي لم تكن قد ظهرت في الوجود في ذلك الوقت) ويقول بونسيه ان عدد سكانها بلغ المائة وخمسين الف نسمة - ومن المحتمل ان يكون قد بالغ بعض الشيء في هذا التقدير - وأنهم كانوا على جانب كبير من الدهاء والرياسة والمكر ، وان منازلهم كانت من طابق واحد ، ولها سقوف مستوية ، الا انه قد كان لهم جامع رجب فسيح . اما قصر الملك فقد كان عبارة عن حصن منيع ، له برج من خمسة طوابق ، وأبواب محكمة الصنع ، من الخشب المنحوت .

وفي سنة ١٦٩٩ كانت لسنار تجارة واسعة مع الهند عن طريق ميناء سواكن ، ولذلك فكثير من نساء البلاط كن يظهرن في حلال من الحرير ،

وأماور وحجول من الفضة ، ويتزين بالكحل والدلال . وكان لهؤلاء النساء اتباع عراة (الا مما يستر العورة) يلازمونهن في كل مكان . أما سوق سنار ، فقد كان عامرا زاخرا بجميع السلع ، بأسعار زهيدة . فالريق والجمال والخيول والعاج والعريد والزباد (الذي يستعمل في تثبيت العطور) والتبر والتبغ ، كلها من السلع المتوفرة في هذا السوق . وكانت تحيط بالمدينة غابات واسعة الأرجاء ، تجوبها الحيوانات المتوحشة والوحوش الضارية . وقد قيل ان جابا كبيرا من ثروة الفونج، كان يأتيها من مناجم الذهب بجمال فازوغلي التي تقسح على الحدود الاثيوبية . وكان ملك الفونج حريصا كل الحرص على هيبه الملك . فمرة من كل اسبوع ، كان يخرج راكبا الى منازله الريفية ، يحف به ما بين الثلاثمائة او الاربعمئة من اتباعه ، ما بين راكب وراجل ، يتفنون اثناء سيرهم بأفاشيد موقعة على انغام الدفوف والطبول ، كلها تشيد بعظمته وتمجيدته . وكان يتبعهم رهط من النسوة ، يقدر عددهن بالمئات ، يحملن على رؤوسهن مئات السلال المعبأة بالفواكه ، استعدادا للوليمة الملكية المرتقبة . وهناك تقام المباريات التي كانت مألوفة في القرون الوسطى ، كالمبارزة بالجريد والمعارك الصورية . هذا — والملك لم يكن يظهر في المناسبات العامة ، الا وعلى وجهه قناع من الشاش الملون . وكان هو الذي يرأس محكمة العدل ، في هيبه حكام الرومان وسطوتهم ، فاذا ما ادين المتهم ، طرح أرضا وضرب بالعصي حتى يموت .

وقد أيد بونسيه فيما ذهب اليه ، مبشر بافاري يدعى « ثيودور كرومب » ، كان قد زار سنار بعد يونسية بقليل — اي في سنة ١٧٠١ — وأضاف ان الساحة التي بوسط المدينة ، كانت تضارع في حجمها ميدان ميونغ . وفي هذه الساحة كان ملك الفونج يستقبل ملوك الاقاليم التابعة له ، كشندي وبربر والدامر ، وهناك يقدمون له فروض الولاء والطاعة بتقيل قدميه ، ثم يقدمون ما أتوا به من جزية ، وهي عادة ما

تكون من الرقيق والخيول والجمال والمال . ويقول كرومب انه رأى في إحدى هذه المناسبات ، موكبا من الجوارى يتكوّن من حوالي الثلاثمائة جارية ، يأتزون بشباب من الحرير ، ويتحلين بالأساور ، وبعقود من الخرز ، ويحملن على رؤوسهن مقاطف ملأى بالمطور — رآهن يدخلن الساحة وهن ينفين ويغرذن ، ثم قدمن له كهدية .

وعندما حضر بروس الى سنار بعد ستين سنة — كما رأينا سابقا — وجد الأحوال قد تدهورت كثيرا ، فمعظم الغابات أخذت تتلاشى ، والقصر الملكي اخذ يتداعى ، والملك الشاب ، الهزيل المضطرب ، اصبح العوبة في قبضة كبير وزرائه ، لا حول له ولا قوة . وفي هذا الوقت كانت قبائل الشايقية ، بمنطقة دقلا ، قد تمردت ، ثم شقت عصا الطاعة ، وتبعتها باقي دويلات النيل ، الواحدة تلو الاخرى . وهكذا بعد ثلاثة قرون ، كما قال كروفورد «من القذارة والهمجية» اخذت مملكة الفونج في التداعى ، واصبحت على ابواب الانهيار .

اما عن قبائل غرب السودان ، فقد تجمعت لدى محمد علي بعض الحقائق غير المترابطة . فقد ذهب براون الى دارفور في سنة ١٧٩٣ ونشر كتابا عن رحلته هذه في سنة ١٨٠٦ ، فذكر انه سار بالمراكب الشراعية حتى اسويط ، ومن هناك سافر على ظهور الجمال حتى جبال النوبة ، حيث سلب ونهب وأسيتت معاملته ، وكان ذلك على يدي ملك عربي يدعى عبد الرحمن . ثم قضى سنتين تحت المراقبة قبل ان يسمح له بالعودة للقاهرة ، فتمكن في هذه المدة من مراقبة الرف مراقبة دقيقة ، وجاء بتفاصيل مذهلة عن طرق القوافل ، وأسواق دارفور وعادات الأهالي .

ثم جاءت الحملة الفرنسية ، وتلتها الحروب الأهلية في مصر ، فتوقفت الاستكشافات في مناطق النيل العليا . وقليل جدا من المغامرين من أمثال بيركهاردت — الذي لا تقدر مجهوداته بقيمة — من تمكن ، في

هذه المدة ، من القيام بوصف للاحوال على النيل . ومع ذلك ، فقد كانت هنالك ظروف ملحة ، تضطر محمد علي لأن يجازف بإرسال حملته للسودان . ولم تكن هذه الظروف متعلقة باكتشاف مناجم الذهب التي كان يتطلع اليها ، ولا بالحصول على الرقيق الذي كان يريد « ان يحقق به حلمه بإنشاء جيش ضخم من السود » - كما قال رتشارد هل - لم يكن السبب شيئا من هذا او ذاك ، بل كان هناك موضوع آخر اكثر أهمية من كل ذلك . كان هنالك هذا الخطر الذي أصبح يهدده ، ويهدد مصر على السواء . كان هناك حرسه الخاص من الألبانيين الذين كانوا السبب في وصوله الى السلطة والحكم، فهم قوة ضخمة، أصبحوا في سنة ١٨٢٠ - من الخطورة بحيث انه يجب ان يعمل لهم الف حساب . وحملة السودان هي الطريق الوحيد للخلاص من نشاطهم وخطورتهم .

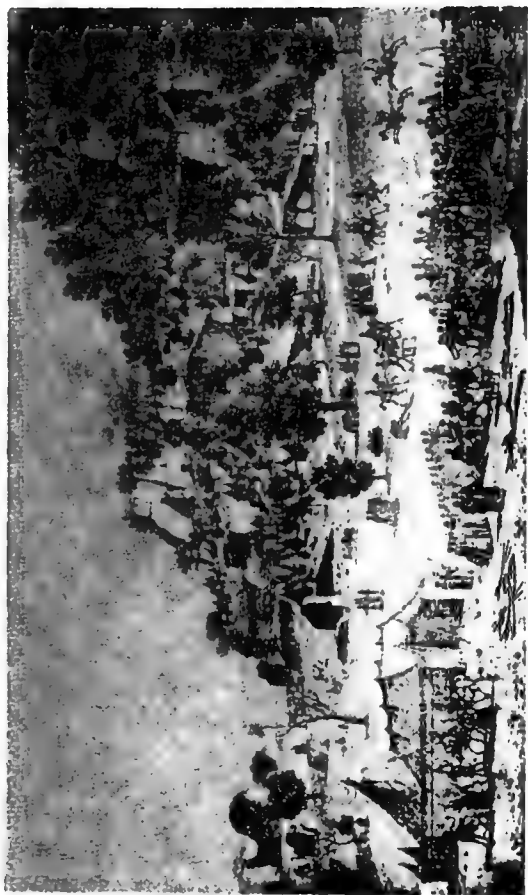
' الا ان الحقيقة ظلت قائمة ، من انها مغامرة عظي مخوفة بمخاطر جسيمة . وأعرب ما في الامر ان محمد علي كان يعتقد ان في امكانه ان ينفذ مشروعه بمثل هذا العدد الضئيل من القوات ، وبمثل هؤلاء الجنود غير النظاميين - كما حصل بالفعل - ودون أن يتحرك هو شيئا من القاهرة . ومما زاد في غرابة الموقف ، انه عقد لواء الحملة لابنه الثالث اسماعيل - وهو شاب لم يتجاوز الخامسة والعشرين من عمره .

واسماعيل هذا كان كاللغز في عالمه القريب من الهمجية ، وقد وصفه معاصروه بأوصاف متفاوتة ، ولكن ليس منهم من يرفعه الى المرتبة التي يمكن ان يقارن معها ياخيه ابراهيم . فالأخير كان قائدا ملهما ، أما اسماعيل ، فقد علمنا من أكثر من مصدر ، انه كان على جانب كبير من الذكاء ، وانه متواضع لا بعد الحدود ، كريم وشفيق ببطرته . الا أن هذا الوصف لا يتفق ابدا مع ما ظهر منه من تصرفات اثناء هذه الحملة فقد كان أشبه بجنكيزخان منه بانسان متحضر . وهذا الوصف لا يتفق ايضا مع ما كان يرسله له والده من رسائل من القاهرة ، ففي أكثر من

مرة حذره بأن يكون الين عريكة مع السودانيين . والحقيقة انه كان صغيرا جدا ، ومن الطبيعي ان يكون أميل الى العنف وهو في هذه السن . وهناك نقطة أخرى جديرة بالاعتبار ، فقد كان اشرف الالف ، جمهوري الصوت ، سريع الكلام ، لا يكاد يفهم . فهذه مثالب ، ربما كان يحاول مضاهاتها بالتظاهر بالمعظمة والنفوذ . ومع ذلك فقد كان لبقا في تصرفاته ، بارعا في اتخاذ قراراته السياسية ، وبهذه اللباقة تمكن من مراوغة «وادنجتون» وزميله عندما طلبا منه شيئا لم يكن مستعدا لاجابتهما له . ولكنه كان متهورا ، فظا ، سريع الغضب ، يرتعد منه الجيش فرقا ومهابة ، ورغم ذلك لم يخرج عن طوره او يفقد اعصابه طيلة السنتين الرهيبتين اللتين قضاهما في هذه الحملة - وهي كل ما تبقى له من عمر - ولم يكن يفتر الى روح المرح والفكاهة ، فقد كان من احب هواياته الى نفسه ، ان يتبارى مع مهرجه في الشطرنج ، على ان يدفع اسماعيل قطعة من الذهب عن كل مباراة يخسرها ، وان يوقع عليه عقابا بدليا بأن يسدد له عشرين ضربة ، عن كل مباراة يكسبها .

وكأخيه الاكبر ، كان يكن لوالده كل اجلا . واحترام ، ولكنه احترام قد يبلغ درجة الخوف احيانا . ولم ينس قط في أي لحظة من اللحظات ، حتى وهو على بعد الف ميل مسافة ، وعدة اشهر زما - لم ينس تلك النظرة الهادئة الفاحصة ، التي تفيض مكرا ودهاء من عيني والده ، وهو هناك ، قابع في قلمته ، بعيد في قاهرته . وما كان ليتوانى لحظة واحدة في ارسال منشوراته وتقريره ، أو أن يستدر عطفه ويتودد رضاه ، في شيء من التذلل والخضوع . فمحمد علي لم يكن يحكم دولا فقط ، بل كان يحكم منزله بالمثل .

اما القوة التي كان على اسماعيل ان يقودها ويؤجف بها ، الى ما يبلغ ضعف المسافة التي قطعها الفرنسيون على النيل، فلم ترد على الاربعة آلاف جندي ، والحقيقة ان الانسان ليردد كثيرا في أن



جيش اسماعيل في أحد معسكراته بالنيل الأزرق

يطلق على هذه الطغمة لفظة جنود ، فقد كانوا اغرب مجموعة من الرعا ع تقوم برحلة في ربوع وادي النيل اطلاقا . ولم تر شواطئ النيل في تاريخه الطويل ، لم تر قبلهم او بعدهم ، عصابة اشد غرابة منهم . ونحن لا يمكننا تشبيههم الا بتلك الحشود الاضافية ، التي نراها في الافلام التاريخية ذات المناظر الخلافة . فالأتراك والالبانيون الذين يشكلون نصف الحملة ، كانوا في زي يتكون من طرايش مترهلة ، بعضها خضراء وبعضها حمراء ، ثم صدار ازرق محبوبك باللون الذهبي ، فعزام من الجلد ، وسراويل فضفاضة ، ونعال حمراء — وكان لكل منهم عبد وأثان — وهناك جزء آخر كان يرتدي زيا مختلفا يتكون من قميص في مستوى الركبة وجوارب طويلة الى منتصف الفخذين ، اما الخيالة الاكراد فكانوا يمتطون جيادا عليها لبد لا تخرقها السهام ، وعلى صدورهم دروع من الفولاذ ، وفوق رؤوسهم خوذات مخروطية الشكل . وهناك نحو الف من البدو مجهزين بقلنسوات ودروع من الزرد . ثم حشد من الاتباع والمتطفلين ، كل يلبس على هواه ، الا ان معظمهم كان في الملابس الشرقية البيضاء الفضفاضة . وجميع الجنود كانوا من المرتزقة الذين تجري عليهم رواتب شهرية ، الا انها رواتب هزيلة جدا ، ولم تكن هذه الرواتب هي التي أغرتهم للتجنيد ، بل كان دافعهم الاول هو ما كانوا يأملون فيه من غنائم ، ثم ما وعدهم به محمد علي ، بأن يدفع خمسين قرشا عن كل اذن بشرية يتحصل عليها أي منهم في القتال .

وكان القائد العام حريصا على ان يتشبت بمظاهر الابهة والعظمة ، التي تليق بجيشه الصغير ذي الالوان البراقة ، فأعد لنفسه فسطاطا رائعا من الخيش الاخضر ، طوله مائة قدم ، تعلو سارته الرئيسية كرة كبيرة براقية ، وعلى كل عمود من اعمدته كرة صغيرة في نفس البريق والبهرج وكان الفسطاط مبطنا من الداخل بقماش مزركش ، تتدلى منه الستائر

والضفائر الحربية ، وفرشت ارضه بالسجاد ، وبثت عليها الوسائد والطنافس ، وتبدلي في وسطه نجفة كبيرة من المصاييح الزيتية - وقد نقلت كل هذه الفخفخة بالقوارب النيلية - وكان اسماعيل ، يجلس يوميا وسط فسطاطه على احدى الوسائد ، خالفا ساقه على الاخرى ، يخف به حرسه الخاص وقواده العظام ، وكاتما اسراره - احدهما يوناني والآخر ايطالي - وكان يلزمه ايضا اطبائه ومهرجه .

اما الخطة العامة للحملة فكانت في منتهى البساطة ، وتتلخص في ان تتحرك الحملة جنوبا مع النيل في طابورين ، يتجه احدهما ، تحت قيادة اسماعيل ، نحو سنار والحدود الانبوية رأسا . ثم يتبعه صهره محمد بك - المعروف بالدفتردار - على رأس الطابور الثاني ، ويتجه غربا نحو كردفان . اما اهداف الحملة فكانت محددة ، وهي ان محمد علي كان في حاجة الى اربعين الف رأس من الرقيق على الاقل ، والى اكبر كمية من الذهب والمعادن النفيسة الاخرى .

اما معلوماتنا عن هذه الحملة فقد استقيناها من ثلاثة شهود من الغرب ، كانوا قد سجلوا وصفا لما شاهدوه . ويجدر بنا ان نقف هنا قليلا لتعرف اليهم ، لانهم كانوا على جانب من الطرافة ، قد لا تقل عما كان فيه هذا الجيش الحقير من طرافة . واولهم كان يدعى « جورج وادنجتون » وهو شاب في السابعة والعشرين من عمره ، حائز على درجة الزمالة من كلية الثالوث بدوبلين . وقد حضر لمصر بنسوع الصدفه ، مثل ما حضر « لي » « وسملت » قبل ثماني سنوات . فبينما كان في رحلة بأوروبا ، صادف ان قابل القس « برنارد هانبوري » من كلية اليسوعيين بالبنديقة ، في سنة ١٨٢٠ ، فتمكن برنارد من اقناع وادنجتون بأن يقوم برحلة سياحية لزيارة الآثار بمنطقة النيل العليا . ووصلا القاهرة في اغسطس من تلك السنة ، وفيها حظيا بمقابلة محمد علي ، وتحصلا منه على اذن بالحقاق بالجيش في مصر العليا . فتزيا بالزي التركي ، وذهبا

عن طريق النيل حتى مروى . وكان في صحبتها شاب ايرلندي يدعى «جيمز كيرتون» ورجلان مالطيان، وكلب للصيد أطلقا عليه اسم افويس «على اسم المقدماء المصريين الذي له رأس كلب». وعند وصولهما الى مروى صرفهم اسماعيل راجعين لانه لم يكن في حاجة الى مراقبين من الاجانب . اما وادنجتون فقد كان مقدرا له ان يقضي آخر سني حياته الطويلة كمؤرخ للكنيسة ، ثم عين ككاتب مطران ، ثم عميدا لجامعة ديرهام . ولعله لم يكن أنسب رجل ليعطينا وصفا لحملة وحشية ، تقوم هني القرصنة في وادي النيل . فقد كان عالما مولعا بالفنون الجميلة ، متأقا ومنهمكا في هوايته الخاصة ، غير أنه لم يكن دقيقا في ملاحظاته . وكان معجبا ببركهاردت ، الا انه هو شخصيا ، كان منطويا على نفسه ، يرقب العالم من داخل برجه العاجي ، في استرخاء تام مما يقرأ لغيره . ومع ذلك فقد ترك لنا معلومات ممتعة عن تجاربه الشخصية في بعض المواضيع . وفيما كتبه عن السراب ، كان يسمو الى مراتب الشعراء ، فهو مثلا ، يقول ان العرب كانت تسمى السراب «غداثر الغزلان» ، لان قطعانا كبيرة من الغزلان كانت ترعى في الصحراء آنذاك ، وكان هذا السراب يبدو للعيان كبحر أسطوري ترتاده تلك الغزلان لترعى وتمرح على شواطئه ، وبين مياهه الشاردة .

وفي مروى التقى وادنجتون بشخصية غريبة جدا ، كرهها هذا الرجل الورع المتعصب من اول وهلة ، وكان هذا الشخص امريكي الجنسية ويدعى «جورج بيثون انجلش» (George Bethune English) ولد قبل ثلاثة وثلاثين عاما في مدينة كمبردج ، من اعمال «ماساشوست» وكان قد تلقى تعليمه بجامعة «هارفارد» . وبدأ انجلش حياته ككسيس ، ثم انتقل للعمل بالصحافة ، وقبل سنة او سنتين من التاريخ الذي نحن بصدده ، التحق كضابط بالبحرية الامريكية ، بعد ان توسط له في ذلك «جون كوينس آدمز» بما له من مكانة ونفوذ . وكان «انجلش» رجلا

وقورا في مظهره ، ويبدو عليه الجهد والصرامة ، كما كان متضلعا في اللغات ، الا انه كان أحيانا يتخذ بعض القرارات الشاذة بطريقة فجائية. ففي سنة ١٨٢٠ توقفت سفينته بالاسكندرية ، بينما كانت في جولة في مياه البحر الابيض المتوسط ، وفجأة استهواه الشرق ، فاستقال من خدمة البحرية الامريكية ، واعتنق الاسلام ، ثم التحق بخدمة محمد علي تحت اسم محمد افندي . وقد أدى هذا التصرف الطائش الى كثير من الاقاويل والاتهامات ، ثم انتهى بأن انتقل الى القسطنطينية ليصبح فيما بعد عميلا بها لحكومة الولايات المتحدة .

اما في الوقت الحاضر — أي عند الثمائه بوادنجتون — فقد كانت له رسالة خاصة : فقد وضعه اسماعيل على رأس فرقة من المدفعية — تتكون من عشرة مدافع ميدان ، ومدفع «مورتر» ومدفعي «هويتزر» ، وتشكيلة من رجال المدفعية الوطنيين يبلغ عددهم نحو ثلاثمائة رجل — وسار بهذه القوة حتى مدينة سنار^(١) . وفي النبذة التي وصف فيها وادنجتون مقابلتهما ، اطلق عليه عبارة «المرتد» ، الا انه قد اجبر على الاعتذار لانجلش فيما بعد . وفعلا لم يكن من الانصاف ان يلقبه بهذا اللقب ، لان انجلش كان يعتقد انه قد سلك الطريق السوي بارتداده هذا ، فخدم اسماعيل باخلاص ، وأدى له اعمالا جليلة . هذا وقد وضع انجلش بدوره كتابا كان له فيه بعض النواحي الشاعرية ، فقد تحدث عن الجياد العربية وكيف انها تهذف برؤوسها الى الخلف ، فتتماوج عرفها فوق عمائم راكبيها^(٢) . كما تحدث عن خياشيمها المنفرجة ، التي

- ١ — كان لانجلش نائب امريكي آخر على سلاح المدفعية يدعى «برادش» ، يرى اسمه حتى الآن منقوشا على مدبح الحراب الداخلي لمعد ابى سمبل الا اننا لا نعرف أي شيء آخر من هذه الشخصية المؤلف
- ٢ — يذكرنا هذا الوصف ببيت المتنبي في قصيدته المشهورة التي مدح بها بدر بن عمار الاسدي اذ يقول (في وصف الاسد)
ويرد مفروته الى يافوخه حتى لتصير لراسه اكليلا
والقياس مع الفارق طبعاً . المترجم

تسمع لان يدخل الرجل «قبضته فيها» وقد كان بوجه عام ادق في ملاحظاته من وادنجتون ، الا أن كتابه كان ادعى للسأم والملل .

ثم كان هناك رحالة آخر ، فرنسي الجنس ، لا يسم الانسان الا ان يصفه بأنه مجسم ابحاث قائم بنفسه ذلك هو « فردريك كايو » فهو اقرب ما يكون الى «دينو» من نواحي عديدة . فقد كان عقلية قناصة ، شجاعا ، متحمسا ، كثير الجدل ، شديد الاهتمام بكل شيء ، ولا يقف في ابحاثه عند حد ، لا تثنيه الصعاب ولا يشبط في عزمه الفشل . كان حماسه ملتها دافقا ، فهو يريد ان يعرف كل شيء عن أي شيء ، فالمعابد والحروب وسوق شندي وتجارة الرقيق واللغات والاديان والحياة على الفطرة ومناجم الذهب ثم النيل نفسه ، كلها كانت مجالا لاهوائه ، فهو يستوعبها في حماس ودقة منقطعي النظر . وهو خير من كتب عن هذه الحملة من بين الرحالة الثلاثة الذين نحن بصددهم الآن .

ولد كايو بمدينة «نانت» في سنة ١٧٨٧ ، وكان والده جوهرجيا ومساغايا . وكان له عدة سنوات بمصر عندما بدأت هذه الحملة ، فقد ارسله محمد علي قبل خمس سنوات ليجت له عن الزمرد في شواطئ البحر الاحمر ، باعتباره عالما في طبقات الارض . كما أرسله في عدة رحلات اخرى لا تخلو من المخاطر ، زار خلالها جميع البحيرات الكبيرة بمصر ، وتمكن ايضا من دخول معبد امبي سمبل عنوة ، بعد زيارة بيركهاردت له بقليل . وعندما عرض نفسه على اسماعيل بأسوان ، لقي منه ما لقيه وادنجتون ، فلم يرحب به واعاده الى القاهرة . وهناك عرف كيف يؤثر على محمد علي ، ووعد به بأن يبحث له عن مناجم الذهب بالسودان ، فلان له قلب محمد علي واذن له باللاحاق باسماعيل . فادركه عند مدينة بربر ، وكان معه زميلان آخران اوروبيان ، فأذن له اسماعيل هذه المرة بأن يرافق الحملة الى حدود اثيوبيا . وبالقرب من وادي حلفا التقى بوادنجتون الذي لم يتأخر في الاساءة اليه ، كما اساء لانجلشن

من قبل . وقد ذكر وادنجتون في كتابه ان كايو وزميلييه : « كانوا يرتدون الملابس التركية ، وقد غطوا وجوههم من لفحة الشمس ومن الرمال ، بقطع طويلة من الشاش ، تتدلى امام اعينهم . ولم تدم مقابلتنا لآكثر من تبادل التحية وعبارات المجاملة ، ثم سار كل منا في طريقه ، كما لو كنا قد التقينا في حديقة عامة او في شارع لاحدى المدن الكبيرة » . اما كايو الذي كان يتحرق شوقا لمعرفة شيء عن الآثار بالسودان - فقد كانت له قصة مختلفة عما رواه وادنجتون ، اذ قال انه سأل وادنجتون عن موضوع الآثار ، الا ان الاخير رفض ان يدلي له بشيء عنها .

وها نحن الآن وامامنا ثلاثة من شهود العيان الغربيين ، احدهم انجليزي والثاني امريكاني والثالث فرنسي ، وكل منهم يبعث الآخرين (اما كايو فلم يشر ولو اشارة عابرة الى انجلش) وكلهم موضع شك في نظر الاثرى ، كما ان ثلاثتهم كانوا متأثرين من الاجهاد وسوء الصحة ، الا ان ثلاثتهم ايضا لم يشهدوا المعركة الوحيدة التي كانت لها اهميتها في هذه الحملة . ومن حسن الصدف ان هناك مصادر اخرى غير هؤلاء الغربيين الثلاثة . وباضافة هذه الى تلك ، يمكننا ان نستخلص مفهومًا متناسقًا لهذه الحملة التي كانت تفتقر الى التماسق من جميع الوجوه ، والتي لم تكن في واقعها الا حربا استعمارية في ابشع صورها .

وفي صيف سنة ١٨٢٠ كان كل شيء على اهبة الاستعداد ، وتجمعت عند بولاق بضع مئات من المراكب ، وطيلة شهري يوليو واغسطس ، كان طابور طويل من الرجال والدواب والعتاد يسير جنوبا على النهر ، وكانت الحرارة مذهلة في كل مرحلة من مراحل الزحف .

وبعد اسوان سحبت المراكب بعناء شديد عبر الشلال الاول ، ثم دخلت الحملة منطقة بلاد النوبة ، وبحلول سبتمبر كانت معظم القوات قد تجمعت عند وادي حلفا . واضطروا هنا للتوقف قليلا ريثما تعبر

المرابك الشلال الثاني ، الذي لم يجتازوه الا في اواخر اكتوبر . وحتى هذه اللحظة لم تبد اية مقاومة ، فالنوبيون قد انهاروا ، والماليك قد فروا من دهقلا والتجأوا الى شندي . الا انهم عندما استداروا مع انحناء النيل بالقرب من كورتى ، وتخلت الحملة منطقة الشايقية ، ظهر بعض رجال القبائل المتحفزون ليناجزوا المعتدين القتال .

وحاول اسماعيل ان يدخل معهم في مفاوضات ، فاقنهم بأن يرسلوا وفدا من مشائخهم وأئمتهم لمقابلته . وعندما حضر الوفد ، اخبرهم بأن والده يرغب في ان ينصرفوا جميعا لفلاحة الارض والعناية بها ، وانه سوف لا يفرض عليهم الا شيئا تافها من الجزية اذا ما سلموا سلاحهم وخيلهم . ويقول انجلش ان المحادثات سارت على النحو التالي :

الشايقية — لماذا هذا الغزو لبلادنا ؟

اسماعيل — لانكم نهابون .

الشايقية — ولكن ليس انا مورد رزق خلاف ذلك .

اسماعيل — يجب عليكم ان تزرعوا الارض .

الشايقية — لقد نأنا على ما تسميه بالنهب ، ولا يمكننا ان نقوم بأي عمل آخر .

اسماعيل — اذن فساكرهمك عليه .

وهنا توقعت المفاوضات ، فأرسل اسماعيل مائة فارس من البدو لاستكشاف بلاد العدو . فما كادوا يتعمدون عن كورتى الا واشتبك معهم الشايقية في معركة لم يعد منها احد الى خطوط الاتراك ، الا خمسة وعشرون فارسا فقط . وفي مساء الثالث من نوفمبر ، احتشد الجيشان في سهل متسع ، على الضفة الغربية للنيل ، الى جنوب كورتى بقليل . وارتكب الشايقية اكبر غلطة في انهم لم يهاجموا في الظلام ،

حيث تكون سيوفهم ورماحهم اشد فتكا من الاسلحة النارية . والمركة التي دارت في الرابع من نوفمبر كانت شيئا رهيبا محزنا ، وفي امكاننا ان نصرف النظر عنها كغيرها من المعارك الرهيبة ، باعتبارها مذبحة اخرى قضت على رجال عزل — نعم كان في امكاننا ان نصرف النظر عنها لولا انها ، كواقعة الاهرامات ، تمخضت عن نتائج بعيدة الاثر ، فقد كانت خاتمة عهد في مناطق النيل العليا تهر على ضوءها — كما يقول البروفسور دودول — مصير السودان للمائة سنة التالية .

وصدرت اشارة الهجوم للشايقية من فتاة صغيرة تدعى مهيرة بنت عبود كانت على ظهر بعير محلى بافخر زينة . فارسلت زغردة مجلجلة ، اندفعت على اثرها حشود هائلة من القرويين العزل ، فحملوا على الاتراك حملة رجل واحد تحت سحابة مظلمة من الغبار . وقيل ان مشعوذا كان قد اكد لهم ، ان رصاص البنادق لن يخترق اجساد المؤمنين الذين حسن ايمانهم ، ولذلك فقد كانوا يحملون معهم السلب والحبال ليقنطدوا بها اسراهم من الاتراك . واتى من خلف هؤلاء المشاة ، نحو الف فارس بدفوفهم وطبولهم ، وهم يصيحون في تهكم «سلام عليكم» . ومن الغريب ان يتمكن الشايقية في البداية من اختراق صفوف الاتراك ، واحراز بعض التقدم . فقد كانوا امهر من الاتراك في استعمال السيوف ، الا ان الاتراك قد لجأوا لبنادقهم وغداراتهم . وقبل غروب الشمس كان كل شيء قد انتهى وتقهقر الشايقية تاركين نحو ثمانمائة قتيل في ميدان المركة ، فتهاوت عليهم الاتراك يقطعون آذانهم ، في وحشية تسمت لها النفوس . وقال وادبجتون الذي اتى الى ساحة القتال بعد انتهاء المركة — قال ان وجوه القتلى كانت ترسم عليها سيمااء الغضب اكثر مما كانت ترسم سيمااء الرعب ، وان بعضها كان مبتسما . وفي تلك الليلة دخل الاتراك قرية كورتى وعاثوا فيها ذبحا وقتيلا ، ثم اشعلوا النار فيها فأبادوها عن بكرة ابيها . وعلى اثر هذه المأساة ، ارسلت

للقاهرة ثلاثة آلاف اذن بشرية ، نزلت من الاموات ومن الاحياء على
السواء .

وبعد شهر من واقعة كورتي ، نشب صدام آخر على الضفة
الشرقية ، بالقرب من جبل الدقر ، فأيد عدد آخر من الشايقة
بنيران المدافع . والفتاة التي قامت باثارة حماسهم في هذه المرة ، كانت
تدعى صنية ، وهي بنت لاهد زعماء الشايقة البارزين ، فوقع في
الاسر بعد المعركة . الا ان اسماعيل قد تصرف معها بمنتهى الحكمة ، اذ
امر بأن تفسل وتمطر وتماد لوالدها . ويصف لنا وادنجتون هذا
الحادث فيقول : « وبمجرد ان رأى الزعيم كريمته تعاد اليه معززة مكربة ،
سألها في شيء من القلق : « كل هذا جميل ، ولكن خبرني هل
لا تزالين على بكارتك ؟ » فأكدت له ان احدا لم يمسه بسوء . وعندما
تعلق من صحة قولها ، انسحب برجاله واقسم ان لا يقاتل رجلا صان
له عرضه ، وأبقى على غفة كريمته وكان لهذا الحدث الصغير صدى
طيبا في كلا المعسكرين .

وسواء كان لهذا الحادث - كما ذكر وادنجتون - أثره السحري
أم لا ، غير انه من المؤكد ان هذه الموقعة ، كانت نهاية كل مقاومة منظمة
في الوقت الحاضر فقد تلاشى كل أمل في أن تتحد القبائل المختلفة ،
وسكان القرى المتعددة ، لمقاومة اسماعيل . وسرعان ما توافد زعماء
الشايقة ، الواحد تلو الآخر ، مستسلمين خاضعين ، ثم ابسدوا
استعدادهم للتجنيد ضمن القوات التركية . وفي فبراير سنة ١٨٢١
ابتدأ الزحف مرة أخرى ، فاقسم الجيش الى جزئين ، تقدم نصفه متتبعا
مجرى النيل بينما صار النصف الآخر عبر الفيافي والقفار ، الى
بربر مباشرة . ويحدثنا انجلش ان الزحف كان دائما يتم ليلا - على
توقيع الطبل - على طريق مهمل ، تفتحه قوة من سلاح الخدمة ، تسير
دائما في مقدمة القوة الرئيسية ، وتبدأ عملها قبل ان يتحرك الجيش

بزمن كافي . وكانت تشعل النيران على جانبي الطريق وترسل الصواريخ الى عنان السماء ، وهي سائرة في مقدمة الجيش بمراحل عديدة . ورغم ذلك فقد كاذ الزحف متعثرا ، والنظام مختلا ، اذ لم تكن هناك حراسة منتظمة عندما يتوقف الجيش مساء ليأخذ قسطا من النوم ، ولذلك فقد كانت تسلم من صفوفه ، شرادم من الجند خلسة لتسطو على القرى ، او لتنتشر في العراء ، دون مغزى او غرض . وبعد ان عبر الجيش الشلال الرابع ، تركت جميع القوارب لتنتظر الفيضان التالي . ولولا ان طبق اسماعيل سياسة « فرق تسد » كما قال كروفورد - لوقعت هذه الجماعات فرصة سهلة لاية قوة مستبلة من الفرسان ، تعمل من شندي او بربر ، ولا بادتها الواحدة تلو الاخرى . الا ان الشايقية كانوا قد جردوا تلك الدويلات الصغيرة ، التي كانت في يوم من الايام ذات بأس وقوة - كانوا قد جردوها من كل نخوة ورجولة ، وباعدوا ما بينها وبينهم ، واتاها الاتراك في صورة المنقذين لها من اضطهاد الشايقية وجورهم ، فلم تحرك ساكنا . واصبح في امكان الاتراك الآن ان يتطلعوا الى مستقبل حافل بالقتل والنهب والحرق واستباحة الاعراض - مستقبل يعيشون فيه فسادا كما فعلوا في بلاد الشايقية ، ان لم يكن في مستوى احسن وامتع ، حسب مقاييسهم .

وفي اوائل مارس سنة ١٨٢١ ، وصلت الحملة الى بربر ، فاستسلمت المدينة دون مقاومة تذكر - استسلمت هذه المدينة الصغيرة ، التي عرفت في يوم من الايام بغلاقتها واماكن شربها المتعددة - لقد استسلمت ولم تصمد لحظة واحدة . وفي الثاني عشر من مارس ، جاءت الاخبار الى اسماعيل بان الملك نمر نفسه في طريقه للاستسلام وبعد بضعة ايام وصل الملك نمر محمولا على هودج بين جملين ، ومعه هدية عبارة عن فرسين ، من احسن الجياد العربية . وعندما دخل

على اسماعيل خرّ ساجدا عند قدميه وقبلهما ، ثم وضع احدهما فوق رأسه . الا ان اسماعيل كان في منتهى الحماقة والطرسة عندما اساء الى نمر ، بأن استقبله في شيء من التعالي والتعاطف . فقد كان يعتقد ان شندي كان عليها ان تستسلم قبل ذلك بكثير . ولم تدم المقاتلة لأكثر من عشر دقائق ، ولم تقدم لنمر القهوة والرجيلة كالمعتاد ، الا بعد ان خرج من القسطنطين . وبعد ذلك بقليل حضر نحو المائة رجل من المماليك خاضعين مستسلمين ، فضمهم اسماعيل الى حرسه الخاص .

واتهز « كايو » هذه الفرصة ليشبع هوايته من الآثار القديمة ، فهذه المنطقة كانت موضع تفكير علماء الآثار وتأملاتهم منذ عهد هيرودس ، والاطلال المهمة تقابل الانسان عند كل موضع ممتاز على النيل . وكتب كايو عن هذه الاماكن في سحر من البيان ، لا يجاريه فيه احد ، فهو يكان يجسد لنا تاريخ هذا النيل القديم في صورة لم يسبق لها مثيل . وحتى يركهاردت ، لا يمكنه ان يدعي التفوق عليه في وصفه لهذا الجزء من تاريخ السودان . فهو يبرز لنا في وضوح ، تكاد تلمسه ، كيف تدهورت الحضارة في هذا الجزء من النيل ويصف لنا ما اكتشفه - منذ ان غادر اسوان - من معابد غمرتها الرمال ، ومن فن عفى عليه النسيان ، وحضارة دثرها الانحطاط والتدهور - تدهور نزل بمستوى السكان الى ما يكاد يكون في حكم العدم ، وانحطاط ذهب بالمدينة العظيمة والقصور الفخمة والاساطيل الضخمة ، التي كان يبلغ طول السفينة منها نحو مائتي قدم - فماذا ترى مكانها اليوم ؟ أكواخ حقيرة من الطين ؛ وارماث تافهة من الحطب الخام . وحتى القلاع قد شملها التدهور واصبحت في حكم العدم .

وترك لنا كايو كتابا رائعا بعنوان « كيف تندثر العظمة في هذه الدنيا » جند فيه كل ما اوتي من حماس وخيال - على نمط ما كان متبعيا في

اوائل القرن التاسع عشر - فذكر لنا ، مثلا ، انه عندما كان في موضع يقال له «قورنة» بالقرب من النيل ، أقام معجيه داخل مقبرة قديمة مطلية ، ولكن لم يغمض له جفن لشدة الحرارة. وعند منتصف الليل اشعل مسرجه ، واخذ يتفحص الرسومات التي على الجدران ، فرأى في جدار منها ، رسما يمثل احد الفراغة ومعه زوجته وابنته ، وهم يصطادون على النيل في وضح النهار ، والسماء صحو والصفتان تكسوهم الخضرة والرياحين . وفي جدار آخر وجد رسما بين مركبا لجنازة تظهر فيه نفس الزوجة وابنتها ، إلا انهما هذه المرة ، تتبعان جثمان فرعون المسجى على قاربه المقدس ، في لوعة وحسرة . ويوضح الرسم ان القارب كان قد وصل الى باب نفس الغرفة التي كان كايو مقيما بها . ويقول كايو ان كل شيء في ذلك العصر كان يدل على النظام والهيبة والمدنية ، وانه عندما يخرج المرء من تلك المقبرة ، يشعر كأنما خرج من مسرح الى واقع الحياة - وبأنه خرج من عظمة الماضي الى حقارة الحاضر . لقد غلبت على كايو نوبة من جنون الفلسفة ، فتاه في جيرة معماة ، تقبض النفس وتبعث اليأس .

وبوصولهم بربر ، أصبح كايو على مقربة من هدفه الاكبر - ألا وهو اطلال مروي القديمة ، التي كانت في يوم من الأيام عاصمة للسودان وللجزء الاكبر من مصر ، ومع ذلك لم يتها لشخص أن يصف هذه الاطلال منذ ألف سنة تقريبا (بل كان هناك شك كبير في صحة وجودها) ، كما لم يهيا لاحد ان يكتب عنها الا ما ذكره بروس ويركهاردت من اشارات عابرة . اما كايو فكان قد قرأ كل ما أمكنه قراءته عن مروي ، وكانت في مخيلته على الدوام ، ولذلك قد وضع خطته مسبقا للوصول اليها - فادعى لاسماعيل ، انه ذاهب للبحث عن اللباس - واخيرا وصلها وهو في موجة عالية من الحماس مهتديا بخريطة وضعها بروس - وسبق الجيش ، وكان في رفقة زميله ليتروك

Lestroc . وفي الخامس والعشرين من ابريل وصلا مروى ، في اللحظة التي كانت فيها اول خيوط من أشعة الشمس ، تداعب قمم الاهرامات المدرجة . لقد كانت كثيرة العدد ، ومعظمها اقراض متناثرة ، وما بقي منها ثابتا لا يرقى لمجرد المقارنة باهرامات الجيزة العظيمة ، أو حتى باهرامات سقارة . الا انها كانت مثلها في الدلالة على المظلة ، ومثلها محاولة — كما قال بروفيسور ستيفنس اسميث — لبلوغ اسباب السماوات (١) . وكاد كايو يطير فرحا عندما وقعت عيناه على الاهرامات فأسرع الى أكبرها وتسلقه ، وعلى قمته تحت اسم العالم الجغرافي الفرنسي « دانفيل » ، الذي وضع خريطة نهر النيل . وكانت لفظة بارعة ، وتكريم نبيل لا يزال باقيا على قمة هذا الهرم . واقام هو وزميله ليزتروك لمدة اسبوعين تحت وهج الشمس المحرقة ينقلان ما على هذه القبور من نقوش تحكي تاريخ الاسرة المالكة ، وما بها من رسوم تمثل ملوكهم وملكاتهم ، وما كانوا عليه من هبة وعظمة . الا أن فراعنة هذا الجزء من النيل ، كانوا — كما يتضح من رسوماتهم — مبتلي الاجسام ، على تقيض فراعنة مصر ، الذين كانوا نحافا رشاقا في قوامهم . أما الخرائط والرسومات التي اعددها كايو ، فقد اصبحت فيما بعد اساسا لعلم الآثار لمنطقة مروى القديمة .

ولنعد الآن للحملة لنرى ما كانت تقوم به من اعمال ، فمنجد انها قد كرست جهدها للغرض الرئيسي الذي جاءت من اجله — وهو جمع الرقيق — أما من يقع في الأسر ويتضح انه لا يمكن استرقاقه ، فكان مصيره القتل ، ومنجد أيضا أن اسماعيل قد فقد كل سيطرة على جنوده ، فعاثوا في البلاد سلبا ونهبا وتخريبا ، فما من قرية تقسح في

١ — لعل الفكرة مأخوذة من الآية الكريمة : « وقال فرعون يا هامان ابن لي صرحا لعلني ابلغ الاسباب ، اسباب السماوات فأضطلع الى الله موسى ، واني لأظنه كاذبا » صدق الله العظيم . المترجم

طرقهم الا وتكلموا بها شر تكيل . وفي الرابع والعشرين من مايو سنة ١٨٢١ وصل الجيش الى الحلفاية ، عند ملتقى النيلين ، الابيض والازرق ، فأمر اسماعيل جنوده بعبور النيل عند نفس الموضع الذي يقف فيه «كبري» النيل الابيض الآن . واستغرق عبورهم ثلاثة ايام ، ساد فيها الهرج والمرج ، وكان منظرًا عجيبا يدعو للدهشة والرثاء — فمن تعلقوا بأذيال الخيل ، ومن صنعوا ارماتًا هزيلة مرتجلة — وكانت النتيجة انغرق ثلاثون رجلا ومائة وخمسون بعيرا .

وهنا سمع اسماعيل بحقيقة ما آلت اليه سنار ، فمذ ان غادرها يروس لم يطرأ عليها ما يبيد لها مجدها ومنعتها — لقد زالت تلك الامبراطورية العظيمة ، واصبحت قصة من قصص الاساطير . وبمجرد انتشار الخبر بوصول القوات المصرية ، شبت الحروب الاهلية في كل مكان ، وما كاد اسماعيل يسمع بذلك الا وأمر جيشه بمواصلة السير فوراً نحو سنار .

وتمكن كايو من الحصول على مركب شرابي ، أبحر به جنوباً نحو سنار ، فخطر له في شيء من الغبطة والسرور ، ان هذا ربما كان أول مركب شرابي يبحر عباب النيل منذ عهد الفراغة . والمتصفح لمذكراته عن هذه الرحلة ، وهو يقوم برحلة ماثلة في يومنا هذا ، لن ينسك لحظة في انها كانت دقيقة وامينة لدرجة بعيدة . فضاف النيل كانت ، كما هي اليوم ، محفوفة بالغابات الكثيفة من أشجار السنت وادغال القنا . وكلما توغل المسافر جنوباً في تلك الغابات الاستوائية ، كلما وجد نفسه في عالم فطري ، عامر بالطيور والزهور البهجة الزاهية ، وبالوحوش الكاسرة — مع فارق واحد ، وهي انها في ذلك الوقت كانت في أعداد أكبر مما هي عليه اليوم ويحدثنا كايو عن فرس البحر ووجوده بأعداد كبيرة ، وعن النعام ووفرته وعن القردة والضباع والزراف ، كما يحدثنا عما رآه من آثار حديثة لاقدام الافياء ،

وعن النعام ووفرته وطريقة الاهالي في اصطياده، مستعينين بالكلاب . كما يحدثنا عن الطيور مثل «أبي منجل» الذي اختفى من مصر ليظهر لنا مرة أخرى في هذه البقاع، وعن الببغاوات الزاهية الخضر التي ترى في كل مكان ، ضمن طيور أخرى مختلفة الالوان . وقد تحصل على مجموعة من بيض التمساح ، وسجل ملاحظات دقيقة عن المارد الصغير الذي يخرج منها ، ويتجه نحو البحر مباشرة ، مدفوعا بفرزته ، رغم أن طول له لا يتعدى القدم الواحد .

وعندما وصل كايو الى سنار ، في منتصف شهر يوليو ، وجد أن اسماعيل قد سبقه اليها ، واحتل المدينة دون أن تطلق رصاصة واحدة . فقد قابله «بادي» خارج المدينة مستسلما ، وقدم له هدايا من الخيل والسرور ، فأحسن اسماعيل وفادته وقدم له القهوة، ثم أهدها عباءة مبطنة بالفراء ، لم تكن تتناسب معه ، شكلا او مقاسا . وفي الرابع عشر من الشهر قاد اسماعيل غوغاه الى داخل المدينة ، فأخذوا في السلب والنهب كما دأبوا ، وفي تأديب «العصاة» ، مستعملين كل انواع التعذيب، بما في ذلك تلك البدعة البشعة المسماة « بالخازوق» .

وبعد بضعة ايام اقيم عرض عسكري ابتهاجا بالنصر وتكريما لاسماعيل ، الا انه كان عرضا هزيعا بالنسبة لما شاهده بونسيه في سنة ١٦٩٩ . اما «بادي» فقد كان رجلا صغير الحجم ، ضعيف الارادة ، محدود الذكاء الى درجة بعيدة ، وقد اذهله ما شاهده من احداث وفظائع . واضطرب للهدية التي اهداها له كايو ، وكانت عبارة عن علبة من الكبريت - اذ لم ير شيئا من هذا القبيل من قبل - هذا ، والبناء ان الوحيدان اللذان كان لهما أي اعتبار - قصر الملك والجامع الكبير - كانا متصدعين وعلى وشك الانهيار ، كما ان ما تبقى من ادغال حول المدينة ، كان قد امت عليه الاغنام . اما السكان فقد كانوا في حالة سيئة من القذارة ، خصوصا النساء ، وكان شغلهم الشاغل هو التدخين

وسرب الجعة . ووجد كايو ان النساء لا زلن يضرن شعورهن في تمائم دقيقة ثم يجمعنها في كتل مكورة فوق رؤوسهن ، إلا أن ما كن يتزين به من حلى فضية وملابس زاهية ، قد اختفت تماما . واما القتيات الصغيرات ، فكن لا يرتدين شيئا غير الرهط المحلى في اطرافه بالودع — وكان الرهط عندهم دلالة على البكارة — اما «الحرس الاسود» الذي كان مشهورا أيام بروس فلم يبق له من أثر . واخيرا فقد القى بادي بآخر ما تملكه سنار من عتاد — وهو اربعة مدافع عتيقة صدئة — القى بها في النيل ترضية للاتراك . وكما قال كروفورد : «ها هي سكرات الموت التي قاستها سنار طويلا ، تقترب من نهايتها .»

وحتى هذه اللحظة — واسماعيل على بعد النيل ميل من البحر الابيض المتوسط — كان طريق اسماعيل سهلا لدرجة تدعو الى العجب ، كانه حلم لا واقع فيه . فهذه الشرذمة الفاققة ، لم يكن عليها سيماء جيش فاتح منتصر ، وها هم يزحفون كالسلاحف الهزيلة في سهل واسع مترامي الاطراف ، اعظم واكبر منهم بآماد شاسعة . ويحق لنا ان نعجب كيف امكن لهذا النيل العظيم ، ان يقهر بمثل هذه البساطة ، ودون مشقة او جهد؟ لقد كان الاجدر بهذه الفيافي ، وكان المتوقع منها ، ان نبتلع اسماعيل وجيشه الهزيل ، كما ابتلعت قمبيز وجحافل الجرارة قبل التي سنة . ولكن النيل على أي حال لم يغفر لاسماعيل — او على الاصح ان قلص النيل هو الذي لم يغفر لاسماعيل — فهو عدوه اللدود ولا بد له من ان ينتقم منه . حقيقة ان اسماعيل قد قال لكايو (وكان قد قرأ ما كتبه بروس عن سنار) ان بروس رجل كذاب اشر ، ولكنه كان في يونيو عندما قال ذلك ، والامطار لم تهطل بعد ، واسماعيل لم يستقر بسنار زمن يذكر . وما كاد يوليو يحل ، والامطار تهطل ، الا وقد غير اسماعيل من نعمته ، عندما فتكت الملاريا والدوستناريا بجيشه التافه ، الذي كان يعوزه الدواء ويعوزه الاطباء الاكفاء . وبطول شهر

سبتمبر كان قد مات من جيشه نحو الستمائة رجل ، وفي اواسط اكتوبر سوهو لا يزال عاجزا عن مغادرة المدينة بسبب الامطار ووعورة الطريق - كان معظم رجاله طريحي الفراش ، لم يحتفظ منهم بلباقته للخدمة اكثر من خمسمائة رجل . وحتى هؤلاء كانوا شبه جياع ، ويخشى ان يدفع بهم سوء الاحوال الى التمرد . اما الذهب الموعود فلم يجدوا منه شيئا ، واما الرقيق فلم يرسل منه للقاهرة الا النذر اليسير .

ثم وصل ابراهيم ، الاخ الاكبر لاسماعيل ، وكان وصوله في الوقت المناسب لتفادي الكارثة . ورغم انه كان مريضا ، الا انه اعاد للجيش شيئا من النظام بالسرعة التي كان معها ، في اوائل ديسمبر ، مستعدا لمواصلة الزحف مرة اخرى ، وخصوصا بعد ان تحسن الطقس وحلت موجة من الهواء المنعش . وتوجهوا في طابورين نحو الجنوب ، اسماعيل على الضفة اليمنى ، وابراهيم على الضفة اليسرى . وكان الهدف هو هو - الذهب والرقيق - .

ان جميع الغزوات التي قامت على النيل ، كانت متشابهة في قسوتها ووحشيتها ، ولم تشذ هذه الحملة عن القاعدة . لذلك فان الثلاثة اشهر التالية لم تكن لها اهمية خاصة ، الا لكشفها القناع عن هذا الجزء من النهر ، الذي ظل مجهولا تماما حتى الآن . فقد دخلت الحملة لأول مرة اقليم الزنج من الدينكا والشلك والنوير ^(١) ، وهم قوم يتميزون بسيقاتهم البالغة الطول ، وبوضع يتخذونه وهم وقوف ، يذكرنا «بمالك الحزين» الذي يركز على ساق واحدة داخل المستنقعات . وهناك قبائل اخرى ضاربة في التأخر والهمجية ، لا يضمنون على ابدانهم غير طلاء من المعز الاحمر ، ولا يعرفون من العلى

١ - يجب الانسان لان يذكر المؤلف هذه القبائل في هذه المنطقة ، فالمعروف ان مناطقهم ابعد ما تكون عن سنار . المترجم

غير الوشم بالنار ، يزيتون به جباهم وصدورهم واذرعهم وظهرهم .
وهناك قصة اسطورية كتبها فرير فيما بعد (أي بعد حملة
اسماعيل) في كتابه المسمى «الفنص الذهبي» ذكر فيها شيئا عن
« الملوك الكهنة » الذين كانوا يحكمون مملكة « نيمي » بإيطاليا في
عهد ما قبل التاريخ، يقول فيها : ان الملك منهم كان يتجول ليلا وحسامه
مشهر في يده ، وهو يعلم جيدا انه مهما طال به الامل ، لا بد ان يلاقي
حتمه يوما ما ، على يد خصم من خصومه في احدى المبارزات . وان
هذا الخصم سيحكم بعده الى ان يلاقي مصيره هو ايضا بنفس الطريقة،
وهكذا ... ان شيئا من هذا كان موجودا فعلا على ضفاف النيل
الأبيض قرب التقائه بالنيل الازرق. بل قد كانت هناك قبائل اخرى من
المجوسيين الذين يعبدون الشمس والقمر كما عبدهما قدماء المصريين
من قبل ، ويقدمون القرابين لشجرة البواب (١) .

وكان كايو هو الأوروبي الوحيد الذي سار مع الحملة اثناء
غاراتها على المناطق الواقعة بين سنار والحدود الاثيوبية . وقد ذكر لنا
انه كان يتناول عشاءه مع اسماعيل كل مساء ، ويستمتع اثناء ذلك الى
احلامه عن الذهب المزعم الذي سيعثرون عليه بمناجم فازوغلي
الوهمية . وقد كتب عن ذلك يقول : « ان الحافز الوحيد الذي يدفع
بهذا الامير الى الامام ، هو تمطشه للحصول على الذهب » . واستمروا
في سيرهم مع النيل الازرق الى ان تخطوا الرصيرص ، وكانوا اثناء
ذلك يلقون القبض على كل من تمكنوا منه من الزواج . واذا ما
ابدى سكان القرى اية مقاومة أو حاولوا الدفاع عن أنفسهم بتصويب
سهامهم على الجند ، أو بدفع الصخور عليهم من فوق التلال ، فان
مصيرهم يكون الابادة دون تردد.. وقال كايو انه كان يتفرز لما يجري
امام عينيه من وحشية ، الا انه كان مضطرا للبقاء ، عسى ان يجد فرصة

١ - هي شجرة التبليدي .

في النهاية لاستكشاف النيل الابيض ، الذي كان يعتقد انه سيقوده الى منابع النيل الحقيقية .

وفي غرة سنة ١٨٢٢ ، كان الجيش امام منظر رائع من التلال والهضاب الصخرية التي تغطي السهل الفاصل بينهم وبين بداية الهضبة الاثيوبية الشامخة ، فأمر اسماعيل جيشه بالتوقف حتى لو لم يأمره ، لما استطاع المضي ، لأن النيل يختفي هنا فجأة داخل وديان سحيقة ، بين شُعب الجبال الوعرة التي يستحيل السير فيها حتى للمشاة . وعندما وصلوا فازوغلي ، أسرع ملكها لاستقبال اسماعيل ، وخر بين يديه ، ساجدا له ولدافعه الرهيب . ثم بدأ كايو في البحث عن الذهب في مناجم فازوغلي الشيرة ، الا انها كانت خيبة أمل عظيمة ، اذ لم يتمكن من الحصول على أكثر من بضع جبات جرفت الماء من الجبال ، وذلك بعد مجهود دام لعدة اسابيع بين التلال . وكان الأهالي يعرفون ما هو الذهب ، ويعرفون قيمته حق المعرفة وكانوا يحفظونه داخل تجاويف ريش النسر ، ويستعملونه كعملة بينهم ، الا ان الكميات التي بأيديهم كانت تافهة .

وحتى الرقيق ، لم ينجحوا كثيرا في الحصول عليه . فمن جملة الثلاثين ألف رأس الذين أرسلهم اسماعيل ، لم يصل الى القاهرة (حسب تقديرهم) أكثر من نصف هذا العدد ، وكان معظمهم من النساء والأطفال . اما الباقون فقد ماتوا بالطريق ، جوعا ومرضاً وسوء معاملة . وعندما عبر كايو النهر ليلحق بالجزء الآخر من الحملة ، وجد ان ابراهيم قد تدهورت صحته ، وكان على وشك العودة لمصر في صحبة طبيبه الخاص (الايطالي) ^(١) . وفي اواسط فبراير سنة ١٨٢٢ عاد

١ - اسمه الدكتور « ركسي » Bloud وقد وعد بمشرة آلاف دولار اذا ما تمكن من أن يوصل ابراهيم حيا الى القاهرة . وقد أوصله فعلا في ظرف ثلاثين يوما فقط ، واستلم مكافأته .

حاشية المؤلف

اسماعيل الى منار واستقر بها مرة أخرى .

وفي هذا الوقت كانت كراهية الشعب للاتراك قد بلغت قمتها ، وأخذت تنتشر على طول مجرى النيل ، وأصبح اسمهم نذيرا للشؤم والوحشية والقسوة . وشعر اسماعيل بكل ذلك ، فاستأذن والده في العودة الى مصر ، بعد ان قاسى أتعاب خريف آخر كله مرض وعناء . ولم يكن اسماعيل في الواقع ، قد انجز شيئا يستحق الذكر ، غير اشاعة الرعب والاضطراب في جميع ارجاء السودان . وقد زاد من قلقه واضطرابه ، ما كان يتلقاه من والده من طلب متزايد للرقيق . لقد رأينا كيف ان اسماعيل قد قضى سنتين في سفر يكاد يكون منوacula ، ولا شك في أن ذلك قد هدم من جسمه وانهاك قواه . وليس بمستبعد انه ، وقد قتل من قتل من هؤلاء القوم الضعاف ، وأباد من أباد من قبائل لا حول لها ولا قوة ، ليس بمستبعد أن يكون قد ساوره شعور ، بأنه ستحل به قمة اذا ما بقي في السودان أكثر من ذلك . وعلى أي حال ففي أكتوبر من سنة ١٨٢٢ ، وصله الاذن من والده بالعودة لمصر ، فانطلق على الفور . وقبل نهاية الشهر ، كان قد وصل لشندي .

وهنا في شندي ، أرسل في طلب الملك نمر - نفس الرجل المحافظ المتكبر ، الذي اذله قبل ثمانية عشر شهرا - وعندما حضر نمر ، تقدم اليه بطلبات غير معقولة - ثلاثين الف ريال نقدا ، وستة آلاف رأسا من الرقيق ، وكميات كبيرة من المؤن ، على ان يعد كل ذلك في ظرف ثمان واربعين ساعة .

وهناك عدة روايات للمأساة التي حدثت ، وعلى أي حال فبان ملخصها واضح دون شك . وهو انه عندما أعلن نمر ان هذه الطلبات غير معقولة - وخصوصا لان البلاد كانت على أبواب مجاعة متوقعة - ما

كان من اسماعيل الا أن لطمه على وجهه بغليونه ، فامتشق نمر حسامه ،
الا أن حرس اسماعيل من المماليك ، كانوا قد احذقوا به من كل جانب ،
فانظر نمر لأن يعتذر ، ثم انسحب من المكان .

وفي مساء نفس اليوم أقيم حفل ساهر ، فيه خمر ورقص
وغناء . وبينما كان الحفل مستمرا ، اشعل الملك نمر واعوانه النار
بمنزل اسماعيل (حيث أقيم الحفل الساهر) وكل من حاول الفرار من
الأتراك ، أجهز عليه في الحال . أما اسماعيل فلم يجد سيلا السى
الخروج ، ومات اختناقا او حرقا . وقد قيل أنه سبق وحذر من أن
محاولة من هذا القبيل قد تحدث ، ولكنه لم يصدق ان الملك نمر
سيجراً . ولم يكن نمر بالشخص الوحيد الذي استفز لدرجة الانتقام ،
وعلى حد تعبير « رتشارد هل » فقد انتشرت اعمال القتل والانتقام في
جميع أرجاء النيل واينما وجدت حامية تركية ، ثار عليها السودانيون
وحملوا السلاح . الا أنها كانت محاولة يائسة منهم ، اذ ليس من المعقول
أن ينتصروا في وجه الاسلحة النارية ، أو ينجوا من غضب محمد علي
لاغتيال ابنه . وكان هذا هو فعلا آخر عهد السودان بالحرية ، ونهاية
عزلة المتفككة وكان انتقام الاتراك ممعنا في البشاعة والوحشية ،
وحتى هذه اللحظة لا يستطيع الانسان الا أن يقشعر تقظدا من قصة
انتقامهم الرهيب .

اما المجزرة ، فقد عهد بتنفيذها الى محمد بك الدفتردار ، الذي
كان في هذا الوقت يعيش خرابا في ربوع كردفان الى أن بلغ الأبيض .
وأول ما فعله أن أغار على المتنة ونهبها ومثل بأهلها ، ثم أشعل فيها النار .
وتلتها الدامر ثم كل الاماكن المأهولة ما بين بربر وسنار . وفي شندي
كان السكان قد اقاموا حائطا حول المدينة فاستطاعوا أن يصمدوا بمضى
الوقت ، الا أن النار قد اشتعلت أخيرا في منازلهم ، واقتحمهم الاتراك

بالسيوف والسنان . وتمكن نمر من الهرب بمائلته في اللحظة الأخيرة ، وما أن سمع به الدفتردار الا وأخذ يجدّ في أثره على النيل ، تاركاً في كل مكان يحل به ما تقشعر له الأبدان من القطائع والتمثيل . فكل رجل من الأسرى يكون جزأؤه جزّ خصيته ، وكل أنثى قطع ثديها ، ولكي لا يموت الضحايا بسرعة من أثر النزيف ، كان يصب القطران المغلي على الجروح . أما نمر فقد التجأ للاثيوبيين ، ولما رأى الدفتردار انه لا طائل من تعقبه في جبال مجهولة ، قفل راجعاً الى امدردان عن طريق كسلا . وفي أواخر نوفمبر من سنة ١٨٢٣ ، أصبح في امكان الدفتردار أن يقول أنه قد أخضع السودان تماماً ، وان ذلك الجزء من وادي النيل، الواقع ما بين الجبال الاثيوبية والبحر الأبيض المتوسط قد أصبح في قبضة محمد علي . أما ضحايا عملية الانتقام فقد بلغوا نحواً من الخمسين ألف نفس ، وهكذا خيّم سلام الموت على ربوع وادي النيل .



الفصل الثالث عشر

فكرة تنتظم حلاماً

« قدفوا قدام يا عيال - انتم اصبحتوا رجالاً »^(١)
قدفوا آمال يا عيال « شهيد النوتية

لقد اميط النقاب الآن عن ذلك الجزء من النيل ، الواقع ما بين البحر الابيض المتوسط ، والجبال الاثيوبية . غير أن هناك مساحات شاسعة في السودان ، كانت لا تزال مجهولة تماماً ولم يصل اليها الحكم التركي بعد . وأثيوبيا كانت كما هي ، لا يعرف أحد عنها شيئاً يذكر ، كما ان المنبع الحقيقي للنيل ما زال لغزاً من الألغاز . الا انه منذ سنة ١٨٣٠ ، أخذ التوغل يطرد ببطء نحو تلك الفيافي الشاسعة ، فبعد مقتل اسماعيل تعاقب على السودان عدد من الحكام الأتراك ، موفدين من القاهرة ، ومع أنهم كانوا أسوأ نوع من المستعمرين ، وأسوأ نوع من المستكشفين ، الا أنهم تمكنوا من بسط سلطانهم على أرجائه المختلفة ، وفرض سيطرتهم عليه في وحشية واصرار . غير أنهم لم يحاولوا أن يعلموا أحداً إلا بقدر حاجتهم الى تعليمه ولم يهتموا بالآثار القديمة الا بقدر ما يستفيدونه منها كمخازن لمواد البناء ، كما أنهم لم يستكشفوا الا بقصد الدمار والتخريب . ولم يكن لحكمهم الا غاية واحدة ، وهي ابتزاز كل

١ - أورد المؤلف هنا موال للنوتية من حوالي ١٢ مقطع من نوع « الواويل » التي يرددوها النوتية أثناء عملهم . ولكن هذا السؤال لا يحمل اي معنى أو مغزى ولذلك رابت الاكتفاء بالمقطع الاول فقط .
الترجمة

كل ما في البلاد من مال وماشية وطاقة بشرية. فالجلد بالسياط، والنسف بالمدايق، والتعذيب بالخوازيق، كانت هي وسائلهم المعروفة، لعقاب كل من يحاول أن يعصي لهم أمرا. ونجاح الحاكم كان دائما يقاس بما يجمعه من رقيق، وما يرسله من سرايا لتأديب المناطق الخارجة على القانون، وسلب اموالها.

ومما يدعو للدهشة أن يستطيع مخلوق ما، من العيش في ظل هذه المعاملة الفظة، إلا أن السودان قطر متسع الأرجاء، والضغط لم يكن متواصلا، كما أن الأتراك، رغم عنفهم، كانت لهم موهبة خاصة في الشؤون الادارية، واخيرا هناك رابطة الاسلام، التي كان لها أثرها الفعال. وفي السنين الاولى من حكمهم - على الاقل - لم يكن قد تسرب الى نفوسهم اليأس والقنوط، كنتيجة للطقس المرهق للعصا، لبشل من نشاطهم وحيويتهم.

وفي سنة ١٨٢٤، نقل الأتراك عاصمتهم من امدردان، الى قرية لصائدي الأسماك، تقع على ذراع من الأرض بين ملتقى النيلين - الأبيض والأزرق - كان يعرف عند العرب بالخرطوم، لشبهه الشديد بخرطوم الفيل. وقد كان هذا قرارا حكيما منهم، لأن الخرطوم هذه، تقع في نقطة ممتازة، تمكنهم من التحكم بسفنههم على كل من النيلين، كما أنها تقع في قلب السودان، على طريق القوافل الرئيسي للقاهرة. إلا أن عاصمتهم الحديثة هذه، لم تكن بالمدينة التي تلفت النظر، فمبانيها لم تتعد مجموعة من أكواخ الطين، وشوارعها كانت ضيقة قذرة، لم تجد من الرحالة الاوائل الا كل ذم وتحقير. ومع ذلك فقد كانت حصنا اماميا للحضارة، يمكن الحصول منها على جميع السلع المختلفة من شرقية وغربية، وسرعان ما ارتفع عدد سكانها الى ثلاثين الف نسمة. ثم انشئت حاميات أخرى في كل من كسلا على الحدود الاثيوبية، وواد مدني على النيل الأزرق والابيض في

أواسط كردفان ، وأخرى على البحر الأحمر . وبحلول سنة ١٨٣٠ كان للاتراك سلسلة من المعاقل تمتد على طول النيل ، حتى القاهرة .

وكتب كروفورد عن النيل الأبيض فقال : « انه مجرى غير نافذ ينتهي عند مكان يقال له «الليس» ^(١) على بعد مائة وثمانين ميلا من الخرطوم ، ثم تأتي مناطق القبائل النيلية ، والنيل الأبيض لا يؤدي الى أي مكان ذي بال ، ولذلك فقد كان قليل الأهمية ، لا يعرف عنه الكثير ولا يأتي ذكره على الألسن الا نادرا . أما النيل الأزرق فقد كان طريقا مائليا نافذا منذ القدم » . وعلى أي حال ففي سنة ١٨٣٩ ، قرر الاتراك أن يتقصوا النيل الأبيض ويدرسوا مجراه ، فأرسلت بعثة (أسهمت فيها الجمعية الملكية الجغرافية بمبلغ خمسين جنيها) على المراكب مبتدئة من الخرطوم ، فوصلت حتى قرية بور، على خط العرض السادس . وهناك منعتها أعشاب السدود من مواصلة السير . وفي سنة ١٨٤٠-١٨٤١ ، أرسلت بعثتان أخريان ، فوصلتا الى ما بعد غندكرو بقليل سوحي بالتقريب في الموضع الذي تقع فيه مدينة جوبا حاليا . وهنا اعترضهم أحد الشلالات ، فتوقفوا عن مواصلة السير . ثم مضت عشرون سنة أخرى ، قبل أن يتمكن المستكشفون من النفاذ الى المناطق المجهولة ، الواقعة خلف ذلك المكان . وفي هذه المدة كسرس الاتراك جهودهم على النيل الأزرق ، ومنطقة السافانا الواقعة بينه وبين الجبال الاثيوبية ، والبحر الأحمر . أما الملك نمر فكان لا يزال قابعا عند سفح الجبال الاثيوبية ، فقد قابله الرحالة الانجليزي « ماسفيلد باركز » في سنة ١٨٤٦ ، وكان في ذلك الوقت قد اشتهر بالقرصنة وسفك الدماء الا أن الكبر كان قد هد من قواه ، واقفده بصره ، فأصبح شيخا وقورا ، طيب النفس كريم الخصال ، على هامته صلصة

١ - وهي منطقة الكوة .

وبجسمه استدارة لا تسجها العين . وقد أحسن وفادة ياركنز في منزله ، وكان شديد الحرص ليستعيد سمعته الطيبة ومجده التالد . كما كان يتحرق شوقا لوطنه شندي ، ولكنه كان متاكدا أن الأتراك لن يسمحوا له بالعودة إليها . لقد كانت نهاية مجزئة للملك نمر - الا أن طبعه كان لا يزال متشبها بروح افريقيا السوداء ، في تحديها الفرزي للغرب .

وفي سنة ١٨٣٨ ، قام محمد علي بزيارة للسودان ، وهو في التاسعة والستين من عمره ، واحضر معه حاشية كبيرة ، كان من ضمنها عدد من المهندسين الاوروبيين . فقد اصبح الطاغية العجوز حاكما لامبراطورية شاسعة ، امتدت بمجهد ابنه ابراهيم حتى نهر الفرات شرقا . وجاء الى السودان ومغليته عامرة بالمشاريع ، كازالة الشلالات من مجرى النيل ، وانشاء خط حديدي ، وآخر للتلفراف حتى مدينة الخرطوم . وكادخال زراعة القطن والنيلة في الارض الواقعة ما بين النيلين (ارض الجزيرة) ، الا ان القدر قد شاء (كما فعل مع بونا بارت من قبل) الا تنفذ هذه المشاريع الا بعد وفاته . ثم سار محمد علي متبعا مجرى النيل الازرق حتى جبال فازوغلي ، ولعله كان لا يزال يحلم بضم اثيوبيا الى ممتلكاته ، ومن المؤكد انه كان يأمل في العثور على الذهب بمنطقة فازوغلي . وبعد ان قضى اربعة اشهر بالسودان ، عاد الى القاهرة ولم ير السودان مرة اخرى ، فقد قضى العشرة سنوات الباقية من عمره في ضعف متزايد ، ثم في خرف من فعل الشيخوخة . ولكنه قد عاش ثلاثة عقود بعد موت مثله الاعلى ، بونا بارت . اما امبراطورته فقد بقي جزء منها ، على الاقل ، اكثر مما عاشته جميع الفتوحات الفرنسية .

هذا ، وعندما عاد كايو لوطنه سنة ١٨٣٦ ، او كلت اليه ادارة متحف التاريخ الطبيعي ، فقام بطبع كتابه الذي سماه «رحلة الى مروي» وضمنه الكثير من رسوماته . وكان كتابه هذا حافزا لكثير من المغامرين الاوربيين ليقضوا اثره على النيل . ومن هؤلاء الرجال ، كان ان تحصلنا

على اوضح صورة عن النيل خلال هذه السنوات ، فقد كانوا خليطا عجيبا من الرجال ، منهم تاجر العاج ، ومنهم العالم ومنهم الصياد ، والجندي والسائح ، الى غير ذلك . وبهذا التباين في مشاربهم ، قد تھصوا احوال النيل من جوانب مختلفة .

واول من نذكرهم من هؤلاء المغامرين ، هم افراد عائلة ميللي Melley فقد خطى جورج ملي خطوة اوسع ممن سبقوه الى هذه البقاع ، بأن اصطحب معه والديه واخاه واخته . وهو يدعي — واغلب الظن انه كان محظا في ذلك — ان هاتين السيدتين ، كانتا اول من زار الخرطوم من النساء الغربيات ، وكان ذلك في سنة ١٨٥٠ . وهو يكتب عن هذه الرحلة في روح مرحة صميعة ، بطريقة الرجل المحفوظ ، كما لو كان في جولة في «برايتون» . فيحدثنا عن بيلك وكيف كان منظرها قبل ان تغمرها مياه الخزان (وقد رسم ادورد لير هذا المنظر ، فيما بعد ، في لوحة رائعة زاهية الالوان) ويقول ان الدخول في معبد ابي سمبل اضطرهم ان يحبوا على الرمال ، في تفق لا يتعدى قطره الاربعة اقدام ، وانه قد صعد الى رأس احد التماثيل الكبيرة ، كما فعل بيركهاردت من قبل ، ووقف على شفة التمثال العليا ، ومع ذلك لم يستطع ان يمس حاجبه بيده . ويكتب في شيء من القلق ، عن الطريقة السيئة التي يتبعها بعض الزوار بحفر اسمائهم . ويقول ان الخرطوم لم يكن بها اكثر من ثلاثة آلاف منزل في ذلك الوقت ، وان معظم ما يحتاجه الأوروبيون من كماليات يسكن الحصول عليها من اسواقها ، وانه كان بالمدينة مقر للارسالية الكاثوليكية الرومانية ، وان لطيف باشا الحاكم العام كان له منزل رائع على شاطئ النيل ، تحف به العداائق الغناء .

وكانت تجارة الرقيق في هذا الوقت تھترب من ذروتها . وترك لنا ميللي بيانا لطيفا عنها فقال : «قبل ان نصل المراكب (في اسوان) اتينا على طائفة كبيرة من الجواري الارقاء ، كن في طريقهن الى القاهرة

حيث تجري عليهن القرعة في سوق النخاسة ، لينتقلن على أثرها الى
أسياذ جدد ... وكن جميعهن من الفتيات الصغار ، تراوح اعمارهن ما
بين اثنتي عشر سنة وستة عشر عاما . وكن في منتهى المرح ، لا يمكن
لإنسان أن يقابل طائفة من الفتيات اشد مرحا منهن ، اذ كن يتبادلن
ضحكات ساحرة يتردد صداها بين الغابات ، حتى ليخيل للمرء - وليس
هذا الظن ببعيد عن الواقع - انهن لا يعتبرن انفسهن على وشك الدخول
في استرقاق الى الابد ، بل على العكس، كما لو كن على ابواب الحرية،
وقد تركن حياة الاسترقاق في اوطانهن . ومبلغ علمنا انهن يجدن من
اسياذهن كل عطف ورقة . هذا - وايضا التقينا بقافلة ، كنا نجد ان
الفتيات يتعلمن تملقا شديدا برئيسها . والفئة التي قابلناها الآن ، كانت
قادمة من الحبشة - فالحبشة هي المصدر الرئيسي الذي تجلب منه
الجواري ، ومن المؤكد ان مصيرهن سيكون الى منازل الاتراك ليعملن
كوصيفات في الحريم وقد يكون مصير بعضهن الى منازل التجار الموسرين
ليتخذوا منهن زوجات او سراري. اما لونهن فكان اسود براقا، وقوامهن
بالغا حد الروعة ، ووجوههن صافية جذابة، تزنها عين نجل . وقد كن
جميعا على جانب كبير من الخفر والحياء ، فلم نستطع افراءهن بالخروج
من اكواخهن ، او بالسماح لنا بالدخول اليهن . وشذت منهن واحدة ،
كانت اكثر ثقة بنفسها من غيرها ، وهي امرأة صغيرة في الخامسة
والعشرين من عمرها . فخرجت الينا ومعها طفل في منتهى الجمال صورة،
ومنتهى الكمال تكوينا - كأنه لوحة خطتها يد فنان بارع . وعرضنا
عليها شراءه منها ، ورغم انها طربت لهذا الاطراء ، الا ان قلبها كأم ،
كان متعلقا بالطفل ، فلم تستطع ان تتخلي عنه . فاعطيناها شيئا من المال
لتبتاع به دهننا ، وكان لطفها سريع على معنوياتها ، فطففت بشرا
في وداعة الطائر البريء ، وهي موضع حسد من جميع
رفيقاتها .

وبعد ان يصف هذا المشهد الشعري ، يعود ميللي ويعترف بأن الذكور من الرقيق، الذين رأهم وهم في طريقهم من السودان ، كانت تبدو عليهم آثار الارهاق الشديد . ثم يقول ان التوبين كانوا يلجأون للتخلص من التجنيد الاجباري في الجيش التركي بتشويه انفسهم ، كان ينفأ الرجل منهم احدى عينيه ، أو يجدع إحدى أذنيه ، أو يتريدا من يديه . لقد كانت حياتهم قاسية مريرة ، وقد تقسو الحياة على أي سائح غابر بالمثل ، فقد مات والد ميللي في الصحراء ما بين بربر واسوان .

وهناك سائح آخر يدعى «فلوربت» ، كان مجيؤه لوادي النيل في سنة ١٨٥٠ شيئا بعيد الاحتمال . ويبدو ان الشرق قد استهواه وجذبه اليه ، فسافر جنوبا على النيل حتى وادي حلفا ، وكان برفقته صحفي ومصور فرنسي يدعى « ماكسيم دوكامب » . وكان فلوربت في التاسعة والعشرين من عمره ، لا تدل رسائله على أن له أي اهتمام بالآثار القديمة ، فهو يقول : « وأنا على وجه العموم ، لا اهتم بتاتا بالآثار ، رغم ان المفروض أن تسو هذه الأطلال بالمرء الى مراقبي الفكر والخيال » الا أن الذي استهواه وسلب قلبه ولبه ، هم سكان مصر ، فقد حققت مصر كل ما كان يصبو اليه « الى درجة عظيمة » كما قال « حتى انني كنت اشعر احيانا ، انني عثرت فجأة على حلم قديم غاب عن الذاكرة » . فقد زار النيل كثير من الكتاب والفنانيين ولكن لم يتجاوب احد منهم مع الشرق كما تجاوب « فلوربت » ولم يعبر منهم احد عن شعوره كما عبر عنه فلوربت في براعة ودقة ، فقد كان وصفه لشعوره خليطا عجيبا من الشهوانية العارمة والتألق الرفيع . وعندما كان بالقاهرة دخل في جدل ديني مع أسقف الأقباط ، ثم زار الحمامات التركية ، حيث راقب ، كما يقول : « ضوء النهار وهو يخبو شيئا فشيئا من خلال المناور الزجاجية التي بقبة الحمام » ، وقد وجد فيها « شيئا من العزلة الممتعة في أن يفتسل الانسان بهذه الطريقة ، وهو وحيد في تلك الغرف المظلمة .

التي تجلجل فيها الهمسات جلجلة الرعد . ومما يزيد في طرافة المكان وسحره ، أولئك الرجال الذين يقومون بعملية التدليك ، فهم لا يكفون عن مناداة بعضهم البعض بأصوات عالية بينما يقبلون من أيديهم في غير أكثرث ، كأنما يقومون بتحنيط جثث يمدونها للمقبرة .

وفي بلاد النوبة كان يقرأ الأودسا باليونانية ، في الوقت الذي يترنم فيه الملاحون بأهازيجهم القومية ، وهم على ظهر السفينة . كما كان يراقب وهو على ظهر السفينة « كل ما يمر بنا من جمال ، ومن قطعان الماشية المجلوبة من سنار ، ومن مراكب تنهادى نحو القاهرة وهي محملة بالجواري وسن الفيل » . وكتب عما شاهد من رقصات الرجال فقال : « انها ارووع بكثير من أن تثير في المشاهد بهجة أو نشوة ، واني أشك في أن نجد في نسائهم ، نفس مستوى الجمال الذي رأيناه في الرجال ، فقد أضفت دماثهم مسحة من الفن على رقصاتهم ، اتنابنى على أثرها صدادع لازمني طيلة اليوم » .

وعندما كان في اسنا ، زار موسا مشهورة تدعى «كوشينك هانم » ، فكتب الى صديقه « لوي بويه » خطابا يصور فيه البهارج الساقطة ، والاثارات الحية المجيبة التي حببت للتراث الحياة في صعيد مصر . واليك نبذة يصف فيها اول مقابلة له مع هذه الغاية : « كانت خارجة لتوها من الحمام ، وقد وضعت على رأسها طربوشا أخضر اللون مرصعا بالذهب ، له شرابة ^(١) طويلة تتدلى حتى منكبيها ، وقد عقدت غداثرها الامامية الى الخلف . وكانت ترتدي سروالا طويلا فضفاضا قرمزي اللون ، الا أن صدرها كان عاريا تماما ، الا من خمار وردي شفاف . وعندما ظهرت ، في أعلى السلم انعكست صورتها على

١ - شرابة بتشديد الراء وجمعها شرارب هي الكلمة الصحيحة لا نسمة بالورد (للطربوش) مع اننا نستخدم الكلمة الصحيحة مع الخرج فنقول (شرابة الخرج)
الترجم

صفحة السماء الزرقاء ، فبدت شيئا مذهلا - عالية الصدر ، مثلثة الجسم ، يزين وجهها أنف دقيق وعينان نجلوان ، وتتوج ساقيهما ركبتان رائعتان . وعندما اخذت ترقص ، تطوي جلدها فوق خصرها طيات هائلة ... هذا - وأول ما بدأت به أن عطرت ايدينا بماء الورد ، وكانت تفوح من نديها رائحة الراتنج المعطر ، وتتدلى عليهما قلادتان من الذهب ... ثم ادخلت فرقة الموسيقى وبدأت في الرقص .

« وعندما حان الوقت للانصراف ، لم أغادر المكان مع الآخرين ، رغم ان كيشوك لم تكن ترغب في أن هضي ليلتنا معها ، خوفا من اللصوص الذين عادة ما يتسللون الى الدار ، عندما يعلمون بوجود اغراب بها .. ثم تركت «ماكسيم» وحده في الديوان ، ونزلت مع كيشوك الى غرفتها الخاصة التي كانت مضاة بمصباح من النوع العتيق ، مثبت في حائط الغرفة . وكان بالغرفة المجاورة بعض اتباعها يتجاذبون الحديث ، في صوت منخفض ، مع جارية من زوج الاحباش ، كانت ذراعها مشوهتان بأثار الجدري ... واضطجع كلبها الصغير فوق عباتي العريية ... وكان جسمها نديا من العرق ، لما اصابها من اجهاد في الرقص . وشمرت كيشوك برعشة من البرد ، فدثرتها بمعطف القراء الذي كنت احمله ، ثم استرسلت في نوم عميق . اما انا فلم تغمض لي عينان حتى الصباح ، وقضيت ليلتي في توتر شبيه بالحلم .. »

وبعد نصف قرن من هذا التاريخ قام «بيير لوتي Pier Loti» بزيارة للنيل ، وعندما علم بفكرة قيام خزان عليه ، احتج لضياح معالم جزيرة يملك تحت مياه هذا الخزان . ولا شك في انه عندما أبدى هذا الاحتجاج ، كانت تداعب ذهنه العالم اصدااء هذه الرسائل التي سجلها فلوبرت .

وهكذا ، وبمرور الزمن ، قامت اسطورة عن النيل ، تتمركز طرافتها حول المعابد الأثرية ، والوحوش الضارية ، وحول الحرم في

قصور السراة ، والقبائل المتوحشة ، والكلأى والنقوش تحت الرمال
 القراء . وكان هذا في نظر الجميع ، نوعا طريفا من التدهور والانحطاط ،
 طغى فيه الحاضر المتأخر على الماضي المتحضر ، فاصبح هذا النهر
 العظيم الذي لا يعرف كنه مصدره احد ، والذي يشكل مصدرا رئيسيا
 من مصادر النعم والقوة والمتعة — لقد أصبح هذا النهر العظيم ، في ظل
 هذا التدهور والانحطاط ، مركبا ينتقل به الانسان القهقرى نحو اصل
 الكائنات الغامض المجهول . وفي هذه السنين كتب «لي هنت» عن تمثال
 اوزيماندياس — ملك الملوك — ذي الخرطوم ، يقول : —

لا ترى في الارض من آثارهم غير شيء من حطام متاكل
 حفه الرمل فأضحى موحشا بين قفر مترام متواصل
 ينبىء التاريخ أن كان هنا صرح مجد من حضارات الاوائل^(١)

وهي نفس السنين التي خاطب فيها «كينس» Kents النيل قائلا : —
 يا ابن السماء تدلى من أعاليها وابن الجبال تهادى من روايبها
 أنت الرقيب على الأهرام تحرسه وسيد مجد التمساح تأليهها
 من الهلال الى افريقيا انحدرت مياهاك العذبة الثرى مساقياها^(٢)
 وكتب «لي هنت» أيضا ما معناه : —

يسير في مصر والنسيان يغمرها والصمت قد عمها جهلا بماضيها

١ — هذه ترجمة للابيات الانجليزية التي يقول فيها الشاعر LEIGH HUNT
 ما نمعه : — Nothing beside remains. Round the decay
 of that colossal wreck, boundless and bare.
 The lone and level sands stretch far away.

٢ — اشارة للخرافة التي كانت سائدة منذ عهد هيرودوتس وحتى القرن
 التاسع عشر بان النيل ينبع من جبال بالقمير . اما النص الانجليزي
 لهذه الابيات فهو : — Son of the old moon — mountains African
 Chief of the Pyramid and Crocodile
 المترجم

يسير كالفكرة العظمى اذا انتظمت عقدا من الحلم تغريه ويخفيها^(١)
 نهيات للحلم أن يخفي مداركنا والفكر لا بد أن يبجلي خوافيها^(٢)
 هذا وفي اوائل الستينات من القرن الماضي ، حضرت «الليدي
 داف جوردون» Lady Duff Gordon لتستوطن مصر العليا ، في محاولة
 يائسة لتستشفى من ذات الرئة التي كانت مصابة بها ، فاندمجت في
 حياة الشعب الاعتيادية ، اندمجا لم يسبقها اليه اوروبي منذ عهد «لين» .
 لقد احببتهم ولذلك فقد فهمتهم حق الفهم . وكانت الاقصر في ذلك
 الوقت قد اصبحت منتزعا للسواح البريطانيين ، فبلغ عدد العوامات
 الراسية على ضفة النيل بها ، أكثر من ثمان عوامات ، وكانت تصلها
 باخرة من القاهرة مرة في كل اسبوعين في فصل الشتاء ، مما روج فيها
 تجارة الاناتيك المزيفة ، فكانت ترى العباءات البيضاء الفضفاضة (التي
 يرتديها المرشدون) تنتقل بين الاطلال كأنها اشباح . وكانت الليدي
 جوردون تراقب هذه الاحداث في زهد من دنا أجله ، وفي حناؤه .
 فعرفت من الأسرار ، ما لم يكن للسواح مجال لأن يلموا بها . وكانت
 قد تعلمت العربية وجالست المشايخ والائمة في مجتمعاتهم ، وعلمت
 كطبيبة للفلاحين ، ورغم كل ذلك لم تتخل عن شخصيتها كبريطانية .
 ولذلك فانها عندما كانت تذكر في خطاباتنا انها « تشتم ربح زورق
 لبرقيق » ، وعندما كانت تتحدث عن القرويين ورتابة حياتهم ، وعن
 ارتفاع النيل وانخفاضه المنتظم على مر السنين والاعوام ، وعندما
 كانت تتحدث عن الحصاد ، وعن الطاعون ومحصلي الضرائب وغير
 ذلك من المصائب - فانما كانت تتحدث عن الواقع في زخرف من

١ - والنص الانجليزي هو : It flows through old hushed Egypt and its sands, like some grave mighty thought threading a dream.

٢- هذا البيت ضرورة لجا اليها المترجم لازالة الاشكال الذي خلقه
 باضافة كلمتي « تغريه ويخفيها » في البيت السابق .

القول . فهي تحدث مثلا عن « القمر الذي يطل من خلف الجبال كأنه شمس خبا لهما » ، ثم تمضي قائلة : « والليالي هنا ، رقيقة هادئة حاملة كأنها نهار ساحر يخلب ^(١) اللب . اما النهار بأشعته المحرقة فشيء لا يطاق . ان هذا الصمت الرهيب الذي يعم الكون وقت الظهيرة ، بشمسها المحرقة الناصعة البياض ، التي تنعكس على صفحة النهر المنساب ، فيبدو كأنه لجة من القصدير المذاب ، ثم ذلك الصمت المجيب الذي يسود الزوارق النوية وهي تتهاذى دون ان تهتز لها صفحة الماء — ان هذا وذاك لشيء رائع ولكنه رهيب ومهيب » . وكل من زار الاقصر لا بد أن يتذكر وصف هذه السيدة لسوادي الملوك الذي تقول فيه : « انه طريق طويل مقفر ، صامت ووعر ، فهر طريق يطلله الموت بحق وحقيق ، فلا حشرة واحدة تثير القلق ، ولا طائر واحد يرفرف » . وقد انفجرت في ثورة غضب عارمة جديرة بالاكبار ، وهي تهجم اولئك النفر الذين يشوهون معبد ابي سمبل فقالت : « انه لمار كبير أن تحفر الاسماء في هذا المعبد ... فالأمير « بوككر موسكاو » قد حفر اسمه وألقابه بحروف كبيرة على الصدر العاري لذلك التمثال العظيم الرائع ، الذي يجلس عند معبد ابي سمبل » .

وهناك آخرون حضروا الى مصر وساروا جنوبا مع النيل . ورغم انهم كانوا أقل ارهاقا في مشاعرهم ، الا أنهم قد استجابوا لجاذبية هذه البلاد ، التي بدت وكأنها مألوفة جدا لديهم ، مع أنها كانت جديدة عليهم . فالشاعر والدبلوماسي الأمريكي «بايارد تيلور» (Bayard Taylor) الذي ترجم قصة فاوست ، قد وصل الى ما بعد الخرطوم بكثير في سنة ١٨٥١ ، كما وضع كتابا عن رحلته هذه . وفي سنة ١٨٥٢ جاء الى

١ — المقصود هنا نهار من ايام انجلترا حيث الشمس دائما محجوبة بالضباب والغمام فالليالي القمرية في الشرق فعلا قريبة الشبه بالنهار عندهم .
الترجم



مسلمون بیکر و زورچہ

مصر الطبيب الالمانى « ثيودور بلهارس » واكتشف الطفيلي الذي يسبب المرض الذي عرف فيما بعد باسمه - مرض البلهارسيا - والذي هو مصيبة النيل الكبرى . وفي سنة ١٨٤٥ ، أقام فلاح الماني يدعى « بوير » Bauer - اقام مصنعا للصابون والكونياك على النيل الأزرق ، وفي سنة ١٨٤٦ حضر الى مصر مهندس مناجم يدعى « جون باتريك » ، من مقاطعة ويلز بانجلترا ، وقام بعدة رحلات جنوب الخرطوم لصيد النيل ، ثم اصبح فيما بعد عالما في الطبيعة وقصلا لبلاده .

وشينا فشينبا ، وسنة بعد اخرى ، كان مثل هؤلاء الرجال يتوغلون في مجاهل السودان المختلفة الى أن استكملوا لنا صورته ، ووضحوا لنا تاريخه وملأوا ما كان يبدو كرقعة خالية في الخرائط الجغرافية . ومع ذلك ، فقد ظل التكوين النهرى للنيل الأزرق وروافده الموسمية التي تتدفق مرة في السنة من الهضبة الاثيوبية - ظلت جميعها مجهولة ، ولم تمتد اليها يد المستكشفين ، الى أن جاء ذلك الرجل الانجليزي العملاق ، صامويل بيكر ، فكان أول من كتب ، وأحسن من كتب ، عن هذه المناطق . ونحن مدينون له بالكثير في هذه النواحي .

وفي هذه المرحلة من حياته (١٨٦١) لم يكن يبكر من المستكشفين ، بل كان رجلا يهوى صيد الوحوش الكاسرة ، وقد حضر للسودان هو وزوجته عن طريق القاهرة بحثا عن الصيد . ثم ألف كتابا بعنوان « روافد النيل الحبشية » واهداه للملك ادوارد السابع (وكان اميرا لويلز في ذلك الوقت) الذي كان ، كما وصفه بيكر :

« أول شخصية من العائلة المالكة الانجليزية ، تبهر على مياه النيل » .^(١) والكتاب في الاصل عبارة عن مجموعة مذكراته في شئون الصيد ، ويتضمن وصفا لرحلاته في شرق أفريقيا . ولكنه قبل ان يصل الى نهاية الكتاب ، كان قد ركز جل اهتمامه على المكان ، وعلى النيل

١ - زار ادوارد مصر في سنة ١٨٦٧ واستقل زورقا على النيل حتى مدينة الاقصر .
(المترجم)

نفسه ، كلغز من الالغاز . هذا - ولم يفهم النيل احد كما فهمه ييكر ، ولم يكتب عنه احد بالوضوح الذي كتبه عنه ييكر .

ومما كتبه عنه ما يلي : « هناك نهران عظيمان يتدفقان من الحبشة ، هما النيل الأزرق ونهر المطبرة ، وهما يصبان في مجرى النيل الرئيسي عند خطي عرض ١٥ و ١٧ على التوالي . وهذان النهران ، رغم ما يبلغانه من عظم وضخامة في موسم الأمطار ، أي ما بين منتصف يوليو وسبتمبر ، الا انهما ينخفضان في موسم التعاريف الى ما يشبهه العدم ، فيصبح النيل الأزرق ضحلا غير صالح للملاحة ، بينما يجف نهر المطبرة تماما . وفي الزمن الذي يتوقف فيه تدفق المياه من الحبشة ، تعتمد مصر كليا على مياه البحيرات الاستوائية ، وعلى روافد النيل الأبيض ، الى ان يهين موسم الامطار الجديد ويفيض الرافدان العظيمان من جبال الحبشة مرة أخرى . ويتبدى هذا الفيضان فجأة في حوالي العشرين من يوليو من كل سنة - وهذا الفيض من المياه المتدفقة في كل من النيل الأزرق ونهر المطبرة ، هو الذي يغمر مصر السفلى ويهبها الغصب والنعمة » .

ووصل ييكر وزوجته الى مصب نهر المطبرة قبيل فيضانه السنوي ، ووجدا كثيرا من البرك لا تزال راكدة على طول مجراه ، ويمتد بعضها الى ما يقرب من الميل . وكانت تجمع بالاحياء المائية ، من سمك ضخم وتماسيح وسلاحف ، ويزدهم حولها كثير من الحيوانات البرية من غزلان وضباع . هذا بخلاف الآلاف العديدة من اسراب القطن وهي تفرغ غادية رائحة . ووجدا الليالي بهذه المنطقة باردة وخالية من الناموس ، اما النهار فكانت ترتفع فيه الحرارة حتى تبلغ « ١٣٧ درجة فهرنهايت » تحت وهج الشمس ، وكان الورق يتفتت هشيما بين يديه من شدتها . وفي ليلة الثالث والعشرين من يوليو ، انعدر سيل ضاخب يزعمز كالزعد في دويبه ، وعندما

استيقظا في الصباح ، كان الماء على امتداد خمسمائة ياردة عرضا بينما بلغ عمقه بين الخمسة عشر والعشرين قدما ، وكانت تطفو مع تياره جزر من الخيزران والاعشاب الاخرى . ورغم ان الامطار لم تهطل بعد بهذه المنطقة الا أن الاشجار قد تفتت أوراقها في سرعة سحرية مذهلة ، بمجرد ان تسرب الماء الى جزورها .

ثم تبعا مجرى النهر الى مسافة مائتين وعشرين ميلا نحو الجنوب ، ومن هناك عبرا النيا في حتى وصلا مدينة كسلا ، حيث يقف الجبل المشهور شامخا الى علو ثلاثة آلاف وخمسمائة قدم ، وهو جبل من الصوان الاسود الصلب . وهنا كان نهر القاش في عنفوانه ، ينهر في سرعة بالغة بالقرب من المدينة ، ليتلاشى اخيرا بين رمال الصحراء المقفرة . ولم يتخطيا كسلا لانها كانت عند نهاية الممتلكات المصرية ، ولأنه كانت تدور في نفس الوقت معارك متقطعة على الحدود بين الحامية المصرية وبين القبائل الاثيوبية . والمنطقة كانت من اكثر المناطق ملاءمة لحرب العصابات ، فمزارع القطن والتبغ كانت تمتد حتى سفح الهضبة الاثيوبية ، ثم تبدى الغابات كثيفة لتشكل نوعا من الأرض الحرام بين الاثيوبيين والأتراك . أما وقد بدأ الخريف الآن فان جميع قبائل العرب الرحل أخذت في الظمون نحو الشمال ، هربا من الوحل ومن ذبابة « التسي تسي » ، ولذلك فقد عاد البيكران الى المطبرة مرة أخرى . وكان ترحالهما دائما مرتبا ، وعلى نمط متسق ، يستيقظان عادة في الخامسة والنصف صباحا ، فركبا بعيرين لهما سريعين ، فيسبقا القافلة بمسافة شاسعة ، حتى اذا كانت العاشرة والنصف ، حط رحليهما بعد ان يكونا قد قطعا نحو اربعة وعشرين ميلا . وهنا يدا بساطا عجيبا تحت شجرة ظليلة ، وفي الفترة التي تمتد فيها الزوجة طعام الافطار - وهو يتكون عادة من دجاج بارد ، وشيء من الخبز ، وابريق من القهوة - في هذه الفترة يكون بيكر قد دخن غليوله ودون

مذكراته . وبعد الافطار يخرج متمسلا ببندقته ليصطاد شيئا من الطيور أو الصيد أو السمك لوجبة الغذاء . وفي الرابعة مساء تصل القافلة ، بما فيها من متاع ، فيبتدىء النشاط المتع من نصب الخيام ، وجمع الحطب ، واشعال النار ، وسلخ الصيد ، واعداد الطيور للطهو ، السى غير ذلك . هذا وكانت زوجة يكر تصنع الاحذية والملابس من جلد ما يصطادونه من حيوان .

ويشعر المرء بالارتياح وهو مع يكر وزوجته ، فحياتهما في هذه الفيافي ، كانت أشبه بحياة «روبنسون كروزو» . والقراءة عن اخبارهما فيه تغير يشرح الصدر ، خصوصا بعد كل هذه المعارك التي شهدناها وعشناها على النيل . وقد ترك يكر وصية لكل من يمتزم القيام برحلة في افريقيا ، بأن يعمل معه الأشياء الآتية: مظلة واسعة ببطانة مزدوجة - محقنة سعة لتر واحد لحقن اللحوم بمحلول الملح - اقلام من الحبر الهندي ، يمكن صقلها واعدادها بسرعة للكتابة اثناء سير القافلة - ورق مطلق للكتابة (فوهج الشمس شديد جدا لاستعمال السورق الابيض) - عدسة زجاجية وزناد - ثم شيء من الزيسق والرصاص لاعداد الطلقات النارية .

ولم يكن ليكر وزوجته أي ميل للمعجلة ، فقد اقاما ذات مرة ثلاثة اشهر في بقعة واحدة ، في انتظار توقف الامطار ، ولذلك فقد جاءت مذكرات يكر عن البادية متميزة بالدقة والتمعن . وكلما كانت تزيد معرفته بلغة العرب ، كلما زادت معرفته بهم وتفهمه لهم . فقد قال عنهم « انهم قوم محافظون متقلون ، لا يملكون الا القليل من المتاع ، يكرهون المدن بنوع خاص . وهم يتكلمون بلغة القرآن ، واسم الله يقرن بكل حدث في الحياة مهما كان تافها . » والنساء يرتدين الثياب بعد الزواج ، الا أنهن يحتفظن بسفورهن ليبدن شلوخهن الثلاثة التي ترسم على خدودهن ، والتي تدل على القبيلة التي ينتمين

اليها . ثم يصف كيف أنهن ابتكرن لأنفسهن نوعا من « الحمام التركي » فيقول : « تحفر حفرة داخل الكوخ ، وتملأ بالجمر المتوهج ، ثم توضع عليه مجموعة من العطور كالزنجبيل والقرنفل والقرنفة واللبان الذكر وعود الصندل والمر الحجازي . ثم تجلس المرأة القرفصاء وهي عارية ، فوق وهج الجمر ، وتتدثر بملابسها بطريقة تمنع الدخان من التسرب للخارج ، « وفي هذا الحمام الساخن تنصب المرأة عرقا ، وتفتح مسامها ، فتتخللها العطور المتبخرة » . وبمد ذلك يدلك الجسم والشعر بكميات سخية من الدهن . وقد ادعى يكر أنه كان يستطيع ان يميز رائحة المرأة العربية ، وهي على بعد مائة ياردة منه . ورغم أن كل القبائل كان لها رقيقها ، إلا أن يكر لم يستطع ان يتحصل على واحد ، فاضطر أن يدفع ما يعادل السبعة جنيهات ، ثمنا لجارية لا تحسن الطبخ ، ودفع ثمنها بالريالات النسائية (ماريا تريزا) التي كانت هي العملة المتداولة في السودان ، في ذلك الوقت . ثم يقول : « ويبدو أن صورة الامبراطورة بشابها المنحسرة عن صدرها العالي ، كان فيها من الجمال ما يناسب الذوق العربي » .

وفي نهاية الاسبوع الاول من سبتمبر ، هدأت الامطار ، وانحسر نهر المطيرة الذي كان يجري بالقرب من زرية يكر في واد يبلغ عرضه نحو الميل . وعندما بلغ انخفاضه ١٨ قدما ، أخذت التماسيح فسي الظهور على الشاطئ الرملي ، لتستمتع بضوء الشمس . وفي نهاية اكتوبر توقفت الامطار تماما ، واخذت الاشجار والاعشاب في الذبول ، فأخضت ذبابة «السي سي» . وفي المستنقعات الصافية التي خلفها النهر ، وجد يكر كثيرا من المحار الصالح للأكل . ثم بدأ الغُضُائر وغيره من الطيور الزاهية ، تظهر في اسراب كثيفة ، وظهرت ايضا أوائل انطيور القواطع وهي البط والسنبل .

واصبح في استطاعة الزوجين الآن ان يتحركا ، فعبرا نهر ستيت



الامبراطور ليودور

على فرسين حبشين ، واتجها شرقا متتبعين مجرى هذا الرافد الموسمي نحو منبعه ، فوصلا مناطق لم تطلها قدما رجل ايض من قبل . وعندما بلغا الحدود الأثيوبية رأي بيكر في الاتجاه الجنوبي « كتلا متعاقبة من القمم الشاهقة » فقدّر أنه لن يستطيع التقدم أكثر من ذلك — كما حدث مع كايو في جهات فازوغلي على النيل الأزرق — فقد اختفى النهر في وادي لا يمكن السير فيه ، وحتى هذا اليوم لا يمكن المضي في هذه الجهات الا على دروب قليلة نادرة لا تصلح الا للبغال او للسير على الاقدام .

وبحلول شهر مارس من سنة ١٨٦٢ ، قفل البيكران راجعين الى السودان ، وحرصا ان يسيرا بحذر متجنبين القرى ، لأن فصل الجفاف ، كما قال بيكر ، قد اشاع نوعا من القوضى على طول الحدود . واخيرا وصلا عاصمة الملك نمر التي استقر بها بعد ان هاجر من شندي ، وكان ابنه لا يزال في حرب مع الاتراك ، بعد ان تحالف ضدهم مع الملك ثيودور امبرالمور الحبشة . وكان في كل موسم جفاف ، يشن غاراته على حدود السودان ، مستعينا بسكان هذه المنطقة الذين كما قال بيكر : « لم يكونوا من الخلاصة الخيرة ، فقد عرفت مقاطعة الملك نمر بأنها ملجأ للاشرار من المناطق المجاورة ، الذين تستهويهم القوضى القائمة على الحدود ، والحروب المستمرة بها » . والملك نفسه (الذي هو ابن الملك نمر) « كان رجلا في نحو الخمسين من عمره ، قدرا الى درجة بعيدة في مظهره » . ولكنه احسن وفادة بيكر ، ووافق على ان يعقد معاهدة صلح مع الاتراك ، اذا ما تمكن بيكر من اقناع الحاكم العام بذلك .

وفي منتصف ابريل عبر بيكر وزوجته نهر العطبره مرة اخرى ، واتجها نحو القلابات ، وكانت جمالها محملة بجلود ورؤوس ما اصطاده بيكر من حيوانات ، ومن بينها رؤوس الكركدن (الخريت) . وعند

وصولهما التلايات ، التيا بمبشرين المائين ، كانا في طريقهما الى اثيوبيا ، وكان ييكر عديم الثقة بالمبشرين عامة ، الا ان هذين المبشرين قد اثارا سخرته بنوع خاص . فقد كان غرضهما من زيارة اثيوبيا ان يدخلوا يهودها في الدين المسيحي ، فتزودا لهذا الغرض بعدد من كتب الانجيل المطبوعة باحدى اللهجات الاثيوبية ، وبخزانة مملوءة بقوارير من العقاقير . وكان معظم هذه القوارير قد سقطت منها بطاقتها ، فساعدهما ييكر في فرزها واعادة البطاقات لاماكنها . ثم حذرهما من أن يودور لا يستسيغ المبشرين ، ولكنهما أصرا على الذهاب . وهكذا كما قال ييكر ، « قد توجها ، محملين بخزانة من العقاقير لا يفهمان محتوياتها ، ونسخ من الانجيل لا يفقهان لغتها ، لينصرا يهودا لا يعرفون حتى القراءة بأي لغة من اللغات » .

وكانت التلايات في ذلك الوقت داخل الحدود الحبشية ، وكان الاثيوبيون يكونون كراهية شديدة نحو الأتراك في كل مكان ، ولذلك فقد رفض شيخ القرية أن يسمح لهما بالعودة للسودان خوفا من ان يكونا من الجواسيس ، وعلى اي حال فلم يتمكنوا من مغادرتها قبل أواخر ابريل . ثم اتجها نحو الشمال الغربي ، متبعين نهري الدندر والرهدي ، الى ان التيا بالنيل الأزرق عند مدينة واد مدني . وفي الحادي عشر من يونيو سنة ١٨٦٢ ، وصلا الخرطوم ، بعد سنة كاملة ، قضياها في التجوال منفردين . ولم ترق الخرطوم في نظر ييكر ، فقال عنها : « ان الفرق بين منظر الخرطوم ، وانت على بعد ميل منها ، والشمس متلثة فوق صفحة النيل من أمامها ، وبين منظرها وانت في طرقاتها ، كالفرق بين منظر المسرح الذي يبدو رائعا وانت تنظر اليه من المقاصير ، ثم تجده شيئا قافها عندما تراه وانت بداخله انها مدينة بائسة قذرة » .

وشقا طريقهما في شوارع هزيلة ، الى ان وصلا أحد الميادين العامة ، وهناك لمح ييكر بناء من البواكي المقوسّة ، كانت ابوابه

موصدة ، الا ان مدخله كان عليه درع « يعمل شعاراً سر له فاظري
ذلك هو الاسد البريطاني والحصان ذو القرن الواحد فعملت ان
هذه هي القنصلية البريطانية » . ومع ان القنصل البريطاني - جون
باتريك - كان غائبا عن المدينة ، الا انهما قد دعيا للاقامة باحدى
الغرف الرحبة بالطابق الأعلى . وكان جون باتريك قد خصص جزءا من
حديقته المسورة كزربية ، كان يحفظ فيها بعض النعام والخنازير البرية
والضباع والقردة والفهود . ولا شك ان بيكر وزوجته شعرا بأنهما في
جو مألوف لدهما .

ولم يلبث بيكر طويلا قبل ان يذهب لمقابلة موسى باشا ، الذي كان
يشغل منصب الحاكم العام في ذلك الوقت ، ويبحث معه موضوع الهدنة
الذي عرضه الملك نمر . فاستشاط موسى باشا غضبا ، وأجابه بأن نمر ما
هو الا رجل مجرم ، وان حليفه الامبراطور ليس الا رجلا مفتوها ، وانه
لولا ما بسطه الانجليز عليهما من حماية ، لئكل بهما منذ زمن طويل .
ثم اضاف موسى باشا بأن الامبراطور قد ارسل له قبل فترة وجيزة خطابا
في منتهى الوقاحة ، يدعي فيه لنفسه الحق في كل المناطق التي ارتادها
بيكر وزوجته ، والتي تقع ما بين نهري المطبره والنيل الأزرق . بل قد
ذهب الى أبعد من ذلك ، وطالب بأن تسلم له الخرطوم وشندي بالمثل ،
ولذلك فان المصريين مصرّون على ارسال حملة لتأديبه .

ولما رأى بيكر ان المباحثة معه ما هي الا ضرب من العبث ، قفل
راجعا الى القنصلية . وكان لديه من الوقت ما مكّنه من مراجعة نتائج
رحلته - وما اعظمها من نتائج - فقد عبر جميع الروافد المنحدرة من
أثيوبيا الى النيل ، ووضع أول خريطة معقولة للنظام النهري بالسودان ،
وشرح تأثير الفيضانات السنوية شرحا منطقيا . وقد رأى بعيني رأسه
وديانا سحيقة في جهات نهر المطبره وغيرها ، يبلغ عرض الواحد منها
بضعة اميال أحيانا ، فقال انه من المحتمل ان تكون تربتها قد تآكلت بفعل

المياه ، وجرفت مع التيار الى الدلتا . ومن حصيلة رحلته ان جمع معلومات غزيرة مركزة عن مناطق شاسعة كانت حتى ذلك الوقت سرا مغلقا . وشملت مذكراته القبائل وحياتها الفطرية ، والحيوانات البرية ، وتقلبات الطقس ، ونباتات المنطقة ومعادنها . وقد اكتشف بيبكر حقيقة واحدة - عريضة وبسيطة في نفس الوقت - كانت من الواضح بحيث انها لم تسترع اقتباه احد ، الا وهي انه قد ظهرت تخوم من نوع جديد بافريقيا . فالاسلام قد توغل في وادي النيل حتى مشارف الجبال الاثيوبية ، ومن الطبيعي ان يستمر في زحفه ويحاول غزو الحبشة نفسها ، وبذلك سيتحقق حلم مصر في سيطرتها على النيل الذي هو عمدها حياتها .

وكانت هناك فكرة رائعة تظهر في كل عصر من العصور وهي انه من الممكن حجز مياه النيل الازرق او تسميمها عند منبعه بفرض اباده سكان القطر المصري ^(١) . ومن البديهي ان هذا قول هراء ، فحتى الآن ، وبعد مضي قرن كامل من هذا التاريخ ، لم تستطع علوم الهندسة الحديثة بكل ما أوتيت من عبقرية ، ان تحول مجرى النيل ، او ان تتحكم في فيضانه السنوي . اما احتمال تسميم هذه الكمية الهائلة من الماء ، فليس الا حلما ساذجا نابعا عن تفكير خيثل . ولكن ، في سنة ١٨٦٠ ، لم يكن في الوجود من يستطيع ان يقول في شيء من الثقة ، باستعالة مثل هذه الاحتمالات ، بل لم يكن هناك من استطاع ان يتنبع مجرى النيل الازرق من بحيرة تافا حتى الحدود السودانية . ليس ذلك

١ - ففي سنة ١٠٩٣ كان فيضان النيل شحيحا جدا ، فارسل المصريون وفدا الى الحبشة لاقتناع الامبراطور بالسماح بمزيد من الماء - الشيء الذي لم يكن تحت ارادته .

حاشية المؤلف

ملحوظة : هذا هو التاريخ الذي جاء في حاشية المؤلف ، ولا شك في ان هناك خطأ مطبعيا ، والارجح ان يكون التاريخ المقصود هو سنة ١٩٠٣ .

فقط ، بل لم يكن احد يعلم من اين يأتي النيل الأبيض ، ولذلك فان سياسيات اثيوبيا كانت مرتبطة بسياسيات النيل عامة ، كما ان الصراع الذي بدأ في ذلك الوقت للسيطرة على ذلك القطر ، كان في حقيقته صراعا للسيطرة على النيل الازرق . وعليه فان اهمية رحلة بيكر كانت تتركز في انه وضع خطوطا عريضة تحت هذه الآراء . وكما فعل بروم من قبل ، فقد لفت الأنظار — هو وغيره من المستكشفين — الى ذلك القطر المسيحي الغريب ، المنمزل عن باقي العالم بين جباله ، ووسط ما يحيط به من صحارى ، كأنه جزيرة قائمة وسط المحيط . وقد تبعت بريطانيا بنوع خاص ، فقد كان العمل في قناة السويس قد قطع مرحلة كبيرة ، وكان من الواضح ، لكل ذي فطنة ، ان طريق البحر الاحمر سوف يلغى ، عما قريب ، ضرورة السفر عن طريق رأس الرجاء الصالح . ولذلك فان بريطانيا لم تعد تتحمل — أكثر من أي وقت مضى — ان يكون لها عدو في اثيوبيا ، او في موانئ البحر الاحمر — سواء كان مسيحيا او مسلما — دون ان تتدخل . وفي الستينيات من القرن الثامن عشر ظهر ذلك العدو ، فبدأت آخر مرحلة من مراحل غزو النيل الازرق .



الباب الرابع

البريطانيون في أثيوبيا

الفصل الرابع عشر

قوة ثيودور

« لقد امسك الاثيوبيون الى سبات
عميق قرابة الألف سنة، وهم مطوقون
بأعداء دينهم من جميع الجهات . وقد
نسوا الدنيا فلسيتهم الدنيا بالمثل .

جيون

تدهور الامبراطورية الرومانية

من المسلم به ان الامبراطور ثيودور قد عرف بأنه لم يكن الا
كلبا مسعورا أطلق سراحه ، أو صورة مجسدة سوداء « لايفان »^(١)
الرهيب » وغيره من طغاة الروس . لقد كان فعلا مسعورا ، حتى اذا
قيس بمقاييس أثيوبيا المتوحشة نفسها ، ومع ذلك فان سمعته السيئة
هذه لا تنطبق عليه انطباقا كليا ، فهناك مسحة لطيفة من النبيل في

١ - هو ايفان الرابع (١٥٣٠ - ١٥٨٤) الذي توج قيصرًا على روسيا
سنة ١٥٤٥ وعمره خمسة عشر عاما . من أعماله العظيمة انه كسر
شوكة التتر وجميع شتات البلاد الروسية . الا انه بعد وفاة زوجته
في سنة ١٥٦٥ فقد سيطرته على نفسه وقام بسلسلة مجازر دموية
رهيبة اثارت عليه غضب البابا . وفي نوبة من نوبات غضبه الجامحة
قتل ابنه الاكبر فقتضى بقية حياته في حيرة واهم .

المترجم

خصاله . ولو قدر لثيودور ان يوجد في ظروف افضل من تلك التي وجد نفسه فيها ، لاستطاع ان يكون عطिला آخر ، الا انه من المستحيل ان يكون مثل «اباجو»^(١) ، فقد كان من الصفاة بدرجة يستحيل له معها ان يموءه خسته بشيء من الدهاء ، كما ان جنونه لم يعرف له حدود او اتجاه معين . وقد قال عنه «بلاودن» الذي كان يعرفه منذ الخمسينيات في القرن الماضي ، قال انه (ثيودور) عندما كان صغيرا «كان على جانب كبير من الرقة والكماسة .

لقد كان غضبه عنيفا ، يرتجف له جميع جسمه ، ومع ذلك فقد كان نشطا في حركته ، حازما في تصرفاته ، كما كان متدينا ورعا ، وكرما جوادا ، وحتى عندما يكون في قمة هياجه ، لا تخلو تصرفاته من المجاملة والطف . ولم يحاول احد ان يناقض في ان شجاعته من النوع الذي يأتي تلقائيا دون تكلف او تصنع ، كالهواء الذي يستنشقه تماما . اما الجوانب الاخرى من تصرفاته فهي ضرب من الجنون العالم الكثير الانتشار والذي يسمى «بجنون العظمة» . وهو عبارة عن انفعالات جامعة ، كالتي تنتاب الرجل المصلح الذي يجد ان جميع مشاريعه الاصلاحية تقابل بالرفض ، فيود لو اطاح بالعالم اجمع ، ارضاء لنفسه لما اصابها من فشل . ويعتقد بلاودن ان ثيودور كان مخلصا في البداية ، فقد حاول محاولة جادة ان يطل تجارة الرقيق ، وان يدخل تحسينا على الضرائب ، وان يجري على جنوده المرتبات بدل ان يتركهم للسلب والنهب . وكان ثيودور هو الذي ادخل الى بلاده ذلك الزي الممتاز من السراويل الضيقة البيضاء التي يستعملها الاثيوبيون حتى يومنا هذا . وكان يعتقد حتى آخر لحظة من حياته ان العناية الالهية قد

١ - اباجو هو الاسم المقدس «لباخوس» اله الخمر عند الرومان - الذي يمزى اليه في اساطيرهم تنمية الثقافة وما تبعها من حضارة .
الترجم

سخرته ليستعيد امجاد الامبراطورية الاثيوبية القديمة . ولكي يحقق هذه الارادة الالهية - كما يقول بلاودن «فان شجاعته الشخصية وجرائه الادبية ، لم تعرف لها حدودا » .

وكانت هذه هي مشكلته الرئيسية ، تموزه الملكة التي تمكنه من أن يقدر الاشياء حق قدرها ، وان يعرف اين ومتى يجب ان يقف . وعندما فشل في انقاذ قومه من وهدة العصور الوسطى - بالاقناع اولاً ، ثم بالقهر والشدّة ثانياً - تحول الى حيوان كاسر ، لا هم له غير اشاعة المذابح والمجازر . لقد كان كالطفل الذي يعلم انه يسير في طريق خاطيء فيتوق الى العفو والمغفرة ، ويتلمس المخارج لما هو فيه ، وعندما لا يجد سبيلا الى ذلك يستسلم الى الغضب عسى ان يجد فيه سلوى له . ولو هياً لثيودور ان يجد من يوجهه التوجيه الصحيح للخروج من مأزقه الحرج ، ولتكيف نفسه حسب ما طرأ على العالم من تطور وتغيير ، لاختلفت النتائج اختلافا كاملاً . ولكنه كان محاطاً بالجهل والخرافة من كل جانب ، ولا يمكن للانسان ان يتصور مكاناً في العالم اكثر وحشية وهمجية من اثيوبيا في القرن التاسع عشر .

ولم يطرأ على اثيوبيا اي تغيير منذ ان غادرها بروس في سنة ١٧٧١ غير الفوضى ، والفوضى العميقة الشاملة التي اخرست كل شيء ، حتى الوثائق كانت صامتة . فنحن لا نعرف في شيء من الدقة والتفصيل كيف كان يسير الاتجاه العام للسياسة في البلاد ، لا نعلم من هم القادة الذين قادوا جيوشهم لاختضاع الآخرين ، ولا نعلم شيئاً عن القوانين والقوى التي كانت تتحكم في مصير البشر . فقد كانوا يشنون حروبهم في ليل داج من العزلة ، ثم يطوى كل شيء في عالم النسيان بمجرد ان يحزروا فيها النصر او يمنوا بالهزيمة . ولم يسلط اي ضوء على الاحداث باثيوبيا الا عندما ظهر ثيودور ، فمع ثيودور اذن يتبدى تاريخ اثيوبيا الحديث .

لقد ادعى ثيودور انه من سلالة ملكية تتحدر من سليمان والاسكندر الاكبر ، ولكنه في الواقع لم يكن شيئا من هذا القبيل ، فقد كان من صفار زعماء الاقاليم ، ولم تكن له اية صلة بالعائلة المالكة وقد نصب ثيودور نفسه بنفسه - اذا جاز مثل هذا التعبير - ثم انه لم يظفه احد من ذريته الى الحكم . لقد ولد في سنة ١٨١٨ بمرکز كوارا ، الواقعة على الحدود بالقرب من منبع النيل الازرق ، وهو من مراكز اقليم الامهرا المسيحي . وكان اقليم الامهرا هذا محاطا بالمسلمين من جميع الجهات - بالأتراك والمصريين والعرب في سهول السودان ، وبقبائل القالا في اواسط اثيوبيا نفسها - وقد شب ثيودور وهو لا يعلم شيئا في العالم الا عداوته للإسلام . صحيح انه عادى الكثيرين من غير المسلمين ، وقتل الكثيرين من اخوانه المسيحيين عن عمد واصرار ، ولكنه اساسا كان يعتبر نفسه قائدا لحملة صليبية ضد المسلمين . واذا اردنا ان نفهمه فهما صحيحا فيجب ان لا ننسى هذا الجانب المهم من اخلاقه . والظاهر انه عرف منذ البداية بانه رجل غير اعتيادي ، وانه يتمتع بكل مميزات القيادة . لقد كان اسود اللون ، جميل الطلعة ، عالي الجبين ، مشوق القوام ، قوي البنية ، عليه مسحة من الهيبة والوقار . وقد تلقى تعليمه في احد الاديرة ، ولكنه سرعان ما ترك الكهنوت وانخرط في سلك الجندية ولم يمض وقت طويل الا واشتهر اسمه في حروبهم القبلية ، التي لا رحمة فيها ولا هوادة .

وعندما حلت سنة ١٨٥٣ ، وهو في الخامسة والثلاثين من عمره ، كان قد قهر جميع منافسيه من الزعماء الذين حول بحيرة تانا ، واخضع مقاطعة الامهرا ، ثم اتجه بجيشه الصغير نحو المناطق المجاورة ، فأخضع قبائل التقرى وقوجام وشوا . وبحلول سنة ١٨٥٥ كان قد قتل او اسر معظم الاسر المالكة في هذه المناطق . وكان الأتراك لا يزالون يهددونه في سواحل البحر الاحمر ومن السودان ولكنه في الحبشة نفسها ، كان

هذا «القديس جورج»^(١) الجديد منتصرا على طول الخط ، فسقطت في يده غندار وقلعة مجدلا المنيعه . ومع ذلك فقد كان يفضل التجوال في البوادي والارياف ، ويقيم دائما في معسكر من الخيام ، يحيط به جيشه وبلاطه . ثم اعلن نفسه امبراطورا على اثيوبيا باسم «ثيودور الثالث» ، فلم ينازعه احد في ذلك الوقت . ورأت بريطانيا ان تتسبب قنصلا ليبرم معه معاهدة ، فأرسلت «والترج . بلاودن» ليقوم بهذه المهمة .

وعندما عين بلاودن لهذا المنصب ، كان قد قضى عدة سنوات بأثيوبيا مقربا من ثيودور ، كما كان صديقه المهندس «بل» يشغل وظيفة في البلاط الاثيوبي ، قريبة من وظيفة رئيس الديوان كما كان كاتما لاسرار البلاط . وكان بأثيوبيا عدد من الارشاليات - كلها من اصل الماني ولكنها تحت رعاية المنظمات الدينية الانجليزية وعليه فقد كانت تسير الامور ، حتى سنة ١٨٥٠ ، حسب ما تقتضيه السياسة البريطانية ، من اقامة صداقات على طول البحر الاحمر . ولكن في سنة ١٨٦٠ ، حدثت مأساة مفاجئة اعاقت سير الامور الطبيعي ، فقد قتل «بلاودن» بالقرب من غندار وهو في جولة حول البلاد . فما كان من ثيودور الا ان زحف نحو الجناة ومعه بل ، وكمشاطرة منه في المزاء في صديقه القتييل، قتل ومثل بما لا يقل عن الالف شخص من الاثيوبيين ، وهو عمل في

١ - St. George . ويسمى عند المسيحيين الشرقيين «مار جرجس» . ويقال انه كان من امراء «القبادوق» ، استشهد على ايام الامبراطور «دوقليتيانوس» سنة ٣٠٣ ميلادية واوصافه تنطبق على اوصاف سيدنا الخضر الذي رفعه القرآن فوق مصاف الانبياء باختياره الدليل المرشد لسيدنا موسى عليه السلام . ولكن ليس من المعقول ان يكون الخضر هو نفس «مار جرجس» ، لان الاول كان في ايام سيدنا موسى ، اي قبل المسيح بينما عاش الثاني بعد المسيح بما يقرب من الثلاثة قرون .

منتهى الوحشية حتى بالنسبة لاثيويا نفسها . واثناء المعركة هب «بل» لمساعدة ثيودور فلقني حنته .

فأصبح من الضروري للحكومة البريطانية ان تتدب شخصا آخر ليتملها في بلاط الامبراطور ، فاختارت الكاتين «شارلي دنكان كميرون» ، من القيادة الهندية . ولا يستطيع الانسان ان يقرر رأيا قاطعا عن شخصية كميرون هذا ، فرغم انه قد أصبح فيما بعد سبب الحملة البريطانية على الحبشة ، ورغم ان ما قاساه قد أثار عطف العالم المتمددين بأسره ، رغم هذا وذاك فهو لا يبرز كشخصية واضحة المعالم خارج نطاق وظيفته كقنصل لدى البلاط الامبراطوري ، واذا اقترضا انه كان رجلا كفا ، الا انه لا يخامرنا ادنى شك في انه لم يكن بعيد النظر . ومعظم ما دون عن هذه الحقبة من الزمن ، لا تشير اليه بأكثر من «القنصل كميرون» ، ثم تتركه هكذا ، كمث مهمل ، وصورة بلا وجه ودون معالم . وانسي اعتقد انه لو قدر لبلاودن ان يعيش ، لتصرف تصرفا مفايرا لتصرف كميرون ، ولجاري ثيودور في شيء من الصحافة دون ادنى شك . ولكن ثيودور نفسه كان قد بدأ يتغير تغيرا واضحا في هذا الوقت ، فزوجته الاولى «تفايش» كانت قد ماتت حديثا ، والظاهر انها كانت قوة مهيمنة على كبح جماحه . وبعد وفاتها تزوج مرة اخرى من كريمة احد الزعماء ، ولكن زوجته الثانية كانت فتاة صغيرة في الثاني عشر من عمرها ، تدعى «طرو ورك» يبدو انها لم ترق كثيرا في نظر ثيودور ، فأخذ ينتهج نهجا جديدا من الاباحية . فكان يستولي على أي امرأة تروقه ، سواء كانت متزوجة او غير متزوجة ، ويقضي معها ليلة او ليلتين ، ثم يتركها ليستولي على غيرها . كما انه ، بعد ان كان رجلا معتدلا في شربه اخذ يستسلم للشرب ويفرط فيه ، احيانا لدرجة بعيدة . ومن المؤكد ان مثل هذه الظروف لم تكن انسب وقت ليصل فيه قنصل جديد لاثيويا .

وعلى أي حال فقد استقبل كميرون في البداية استقبالا حارا في

جو مفعم بالصدائة ، فقد وصل الى غندار في سنة ١٨٦٢ ، وقدم الى
ثيودور زوجا من الغدارات على مقبض كل منهما حلية من الفضة نقشت
عليها العبارة التالية «مهداة الى ثيودور امبراطور اثيوبيا ، من فكتوريا
ملكة بريطانيا العظمى وايرلندة ، اعترافا بما قدمه من جميل لخدمها
بلاودن سنة ١٨٦١ » . ولم يعرف احد ان كان ثيودور قد اعتبر هذا
بمشابة تقدير كريم للمذبحة التي قام بها منذ زمن وجيز ام لا . ولكن
من المؤكد انه اعجب غاية الاعجاب بالهدية . وقد شجعت الحفاوة التي
استقبل بها كميرون على ان يقترح على ثيودور ارسال وفد لانجلترا
لابرام معاهدة صداقة جديدة مع الملكة فكتوريا . ومن المحتمل ان
كميرون لم يكن يرمي الى اكثر من تبادل المجاملات الرسمية . غير ان
ثيودور قد اعطى الفكرة اكثر مما تستحقه من اهتمام وجدية شأنه شأن
أي زعيم افريقي تافه يريد ان يثبت وجوده في العالم الخارجي — وعليه
فقد حرر خطابا للملكة ، وامر كميرون ان يرفعه اليها ، فلانا ان كميرون
سيحمله اليها شخصيا . وبما ان هذا الخطاب المشنوم كان السبب في
كل ما تلاه من سوء تفاهم ومآسي فمن الحدير بنا ان نورد ترجمته
الكاملة .

«باسم الاب والابن والروح القدس ، اله واحد في ثلاثة اقانيم .»

« من مبعوث العناية الالهية ملك الملوك وامبراطور اثيوبيا ، الى
صاحبة الجلالة فكتوريا — ملكة انجلترا » .

«اتمنى ان تكوني يا صاحبة الجلالة بصحة جيدة . اما انا فبارادة
الله على احسن حال .»

«ان آباي الابطرة قد نسوا خالقهم ، فسلهم ملكهم ووهبه
للقالا والانراك ، الا أنه قد أوجدني ورفعني من التراب ، وأعاد لي هذه
الامبراطورية لاحكمها . وقد أنعم عليّ بقوة من عنده مكنتني من ان

استعيد تراث آباي ، فاستطعت بفضل هذه القوة ، من طرد القالا . أما الاتراك فقد طلبت منهم ان يتركوا ارض آباي واجدادي فرفضوا الانصياع الى ذلك وأنا الآن على وشك ان ادخل معهم في عراك .

«لقد كنت اسمع من المستر بلاودن، ومن كبير امنائي -البريطاني- المستر (بل) ، ان هناك ملكة مسيحية عظيمة تحب جميع المسيحيين . وعندما قالوا لي اننا على استعداد لان نعرفك بها ، وقيم صداقة بينكما ، سررت غاية السرور ومنحتهم محبتي ، طانا انني قد كسبت بذلك ثقتهم الطيبة .

« ان كل من على هذه الارض الى الفناء ، وان اعدائي عندما قتلوا هذين الصديقين انما كانوا يرمون من وراء ذلك الى ضرري وايدائي . ولكنني قد تمكنت بعونه تعالى ، من ابادة اولئك الاعداء ، ولم اترك منهم احدا رغم انهم من اهلي وعشيرتي، مؤملا من وراء ذلك ان اكتسب - بعناية الله - ودك وصداقتك . لقد حال الاتراك الذين يحتلون الساحل دون ان اتصل بكم ، عندما كنت في شيء من الضيق ، اما الآن وقد وصلني قنصلكم كيرون ، ومعه خطاب وهدايا تمر عن صداقتكم لنا ، فقد غمرني الفرح ، بفضلته تعالى ، عندما علمت ما أنتم فيه من نعمة ، وبعد ان وصلني ما يؤكد نواياكم الطيبة نحونا ، فقد تسلمت هداياكم شاكرا حسن نواياكم .

«واني أخشى ، ان أنا أرسلت سفراء هدايا مع القنصل كيرون ، تأكيدا لمودتنا - أخشى أن يقبض عليهم الاتراك ، فأرجو ان تمهدوا لهم الطريق ، في جميع مراحلهم ، ليصلوا سالمين ، كما ارجو ان يصلني رد على خطايي هذا مع القنصل كيرون ، الذي اتمنى ان يتمكن من ان يقود سفارتي المقبلة لانجلترا . انظري كيف يضطهد الاسلام المسيحيين» .

ولقد وجد هذا الخطاب طريقه الى لندن ، وكان من اللائق ، في

الظروف الاعتيادية ، ان يرسل رد لبق لثيودور ، لا يعطي وعدا او ارتباطا بأي شيء . ولكن في هذه الحالة بالذات ، قد اهمل هذا الخطاب في وزارة الخارجية ولم يجد من يهتم بأرسال رد عليه ، وكل ما وجده كان بسمة ساخرة من المسئولين . وكان في هذا اهانة بالغة لرجل في حساسية ثيودور . ثم استمرت وزارة الخارجية في الامعان في تجرييع الرجل ، بأن أمرت كميرون بالذهاب الى كسلا ليبحث في عدة مسائل من ضمنها مستقبل زراعة القطن في السودان (فقد ارتفعت اسعاره الى اربعة امثاله منذ قيام الحرب الاهلية الامريكية وتوقف وارده من الولايات المتحدة) وليبحث كذلك الموقف فيما يختص بتجارة الرقيق .

وكان السودان المسلم هو العدو للثيودور ، فقد رأينا من اتصالات ييكر بالخرطوم ، ان الاتراك كانوا يستمدون في هذا الوقت لغزو أيويويا ، ولذلك لم يكن في استطاعة اي شخص أن يقوم بزيارة لنسودان دون ان يتهم بالخيانة . الا أن كميرون لم يهتم لشيء من هذا ، وذهب الى حيث أمر دون أن يكون لثيودور علم بحقيقة وجهته ، الا بعد مضي عدة اشهر . فقد كان يعتقد انه قد ذهب الى الساحل في طريقه لانجلترا ، وعندما علم بحقيقة الامر استشاط غضبا ثم اهلب غضبه الى حقد مريع . ولا يستطيع الانسان الا أن يمطف عليه بعض الشيء ، فما هي مهمة هذا الرجل الانجليزي ؟ وماذا يقصد بالذهاب لمعسكر اعدائه بعد أن قدم له كل آيات الصداقة والاحترام ؟ ثم لماذا لم يصل أي رد على خطابه ؟ لقد وجد الاجابة على ذلك . فلا بد اذن أن انجلترا تخطط لغزو الحبشة من السودان . لقد نشأ ثيودور في عالم عرف بالعدو والانتقام السريع ، فكان من الطبيعي أن ينقض على الاراسيات الغريبة ببندار - وهم نفس المبشرين الذين قابلهم يسكر عرضا بالمنمة في سنة ١٨٦٢ - نعم من الطبيعي أن ينقض عليهم ويكبلهم بالحديد ، ثم يحفظهم كرهائن . وعندما عاد كميرون من مهمته في

يناير سنة ١٨٦٤ ، وهو خالي البال عما حدث من بعده التي به هو ايضا في غياهب السجن . ولم يجد الاعتذار او شرح الاسباب ، بعد ان تحركت كل أحقاد ثيودور الوحشية وبعد ان استغز كبرياؤه الجنوبي . وفي ثورة من ثورات غضبه امر بتعذيب كميرون . ثم تطورت الامور من سيء الى أسوأ عندما وصل شاب ايرلندي يدعى « كيراز » ليعمل كمساعد لكميرون ، فرغم انه كان يحمل العديد من الرسائل من وزارة الخارجية الا انه لم يكن من بينها أي رد على خطاب ثيودور ، فوضع كغيره في الاغلال . ووصلت الاخبار الى عدن في ابريل سنة ١٨٦٤ ، وكان المندوب البريطاني بها رجلا حصيفا وهيميا ، يدعى الكولونيل « ميروزر Merewether » ، فاتصل مباشرة بـ لندن وطلب منها ارسال الرد فورا على خطاب ثيودور الذي مضت عليه سنتان دون ان يهتم به أحد . وفي نفس الوقت قامت جريدة التايمز بنشر رسالة كان كميرون قد هربها من سجنه بـندار ، يقول فيها ان لا أمل في اطلاق سراحه ، ما لم يرسل الرد على خطاب صاحب الجلالة الامبراطور ، وبذلك حثت الحكومة البريطانية على اتخاذ اجراء مستعجل .

لقد اصبح الموقف معقدا ، فالأسرى الآن في قبضة زعيم نصف متحضر ، يقبع في اواسط أثيريا بعيدا من أن تطوله يد بريطانيا ، أو يصل اليه نفوذها . ثم ان أي خطاب فيه شيء من التهديد ، قد يكون له أسوأ الأثر ، ويؤدي الى مضاعفة تعذيب الاسرى أو قتلهم . وعليه فقد حرر خطاب بمنتهى العناية ، روعي فيه أن يكون رقيقا ومهدئا لثيودور الى ابعد الحدود ، وعنون الى : « صديقنا الرجل الطيب ثيودور ، ملك الحبشة » ، ووقعت عليه الملكة في « بالمورال » في السادس والعشرين من مايو سنة ١٨٦٤ ، ثم مهر بالختم الملكي . وبدأ الخطاب بشكر ثيودور على تمنياته الطيبة ثم تهنته الملكة له باستبواب حكمه في أثيريا ، فوعده باستعداد إنجلترا لاستقبال أي



Rassam رَسام



Napier ناپير



Merewether مِرَوذِر



Kassai كَساي

مبعوثين من أثيوبيا . اما جوهر الخطاب فقد تركز في اطلاق سراح
كميرون وجرى على النحو التالي : -

« لقد وصلتنا أخيرا بعض التقارير بأن جلاتكم قد استردتم ما
طوقتم به خادمنا كميرون من فضل . ونحن على ثقة من أن تلك
الايخبار ما هي الا تصوير كاذب من جهات تنطوي على سوء النية
نحو جلاتكم ، تريد أن تفسد ما نكنه لكم من شعور طيب . ولا
يمكن ان تقدموا ، يا صاحب الجلالة ، دليلا على صدق شعوركم فنحن
وحرصكم على توثيق ودوام اواصر الصداقة والمودة بيننا ، اكبر من أن
تسرحوا خادمنا كميرون من بلاط جلاتكم ، وان تمنحوه هو وكل من
أراد ذلك من بقية الاوروبيين ، المساعدة والحماية اللازمتين ليرحلوا
الى أي جهة يريدون الوصول اليها » .

وكان اختيار البعثة التي عهد اليها بحمل هذه الرسالة غربا بعض
الشيء ، اذ أن « هرمز رسام » لم يكن انكليزيا بالميلاد ، بل كان
من اصل عراقي ، ولد بالموصل من والدين مسيحيين ، والتحق
عندما كان شابا ، بخدمة « لا يارد Iyared » عالم الجغرافيا بأسيا
الصغرى . وكان قد تعلم بجامعة أكسفورد ، ثم تجسس بالجنسية
البريطانية . وقبل اختياره لهذه البعثة بقليل ، كان قد التحق بوظيفة
في مكتب « ميروذر » بمدن . اما على أي أساس كان قد تم اختيار رسام
لرئاسة هذه البعثة ، فليس واضحا تماما ، إلا أنهم في انجلترا ، كانوا
يعتقدون أن أحد دهاة الشرقيين هو خير من يفاوض ثيودور ؟ أم لعله اختير
فقط لانه كان موجودا في المنطقة ولانه كان يحظى بتأييد ميروذر ؟ وعلى
أي حال فقد أشير على هذا العميل الشاذ أن يفاوض ثيودور نيابة عن
الحكومة البريطانية . وسرعان ما برهن على أنه رجل في منتهى الكفاءة ،
فقد كان مرنا ، مثابرا ولا تنقصه الشجاعة . وعين له مساعدان ليرافقاه في
رحلته الطويلة المحفوفة بالمخاطر . وكان اول من عين من هذين

المساعدين ، طيبب يدعى « هنري بلانك » ، ثم أضيف لهما (رسام
وبلانك) ضابط من حامية بومباي ، يدعى الملازم « بريدو » .

وفي يوليو سنة ١٨٦٤ أبحر رسام ورفيقاه الى مصوع على احد
زوارق المدفعية البريطانية . وكانت مصوع آن ذاك من الممتلكات
المصرية ، وهي الطريق المألوف لاثيوبيا . وحتى في مصوع كانت
لثيودور سمعة رهيبة للدرجة التي كان الكثيرون من الاهالي يمتقدون
معه ، انه يسمع كل ما يقال عنه وهو على بعد مئات الاميال . ولذلك
فقد حذر رسام بأن لا يحاول الدخول لاثيوبيا دون ان يتحصل على
اذن من الامبراطور ، فكتب خطابا الى ثيودور ، يخبره فيه بأنه يحمل
رسالة من الملكة فكتوريا ، وطلب منه ، في عبارات غاية في اللباقة ، ان
يأذن له برفعها اليه . وبعد جهد شديد وجد من يقبل أن يحمل هذا
الخطاب للامبراطور ، وأرسل معه خطابا آخر ومبلغا من المال لكميرون .
ثم استقر رسام بمصوع في انتظار الرد . الا أن انتظاره كان طويلا جدا ،
فمضى باقي العام وهو في ميناء مصوع ، وسط راحتها التتة واوبشتها
الفسحة ، ولكنه ، لم يستلم أي رد من داخل اثيوبيا . وفي أوائل
سنة ١٨٦٥ اخذت بعض الرسائل من الأمري باثيوبيا تجد طريقها
اليه ، فكتب له كميرون يقول ان نحو عشرين أو ثلاثين رجلا من
الاوروبيين وعوائلهم ، قد ضموا تحت الحراسة ، الا أن بعضهم ،
كالمشرين المستر فلاد وزوجته ، هم الآن في الميدان مع ثيودور
بالقرب من بحيرة تانا ، يتمتعون - نسبيًا - من الحرية . بينما وضع
البعض الآخر في الاغلال داخل حصن مجدلا ، ومن بينهم هو شخصيا
والمبشران روزنتال وستيرن . ثم أضاف أنهم مكبلون بطريقة لا يمكنهم
معه الوقوف منتصبين . وكان رسام قد ارسل خطابا آخر الى ثيودور
في أكتوبر من نفس السنة دون أن يصله رد ، وبعد قليل عززها بثالث ،
فأهمله ثيودور كسابقه . وهنا اقترح عليه كميرون - وقد اصبح

الآن يرسل رساما وغيره باستمرار - أن يحاول لهجة أشد في مخاطبته لثيودور ، ثم أضاف : « ولكنني استحلفك بالله أن لا تحضر الى هذا المكان ، لأنه من المؤكد أن يلقي بك ثيودور في غياهب السجن ، فهو يعتقد اننا ما دمنا تحت قبضته ، فهو في مأمن من أي غزو . ومن الديهي انه لو أضيف النسا شخص في مثل مكاتك ، لشعر ثيودور بأنه في موقف أحسن » .

وأخيرا ، في أغسطس سنة ١٨٦٥ ، وبعد أن مكث رسام في مصوع أكثر من سنة ، وصلت الاخبار بأن كمرون قد أزيلت عنه القيود . وتلا ذلك خطاب من ثيودور نفسه ، كان معظم ما جاء فيه تبريرا لموقفه وهجومًا عنيفا على القنصل البريطاني . الا أن الفقرة الأخيرة كان فيها بارقة من الامل ، فقد جاء فيها : « وليكن معلوما لدى هورموز رسام أن هناك قلائل بمنطقة التقرى ، فأرجو أن تحضر - بارادة الله - عن طريق المتمة . وعندما تصل الى المتمة ابعث اليّ رسول لأوفد اليك - بشيئة الله - من يتقبلك بها » .

الا أنه لم يكن من الممكن تنفيذ هذا الاقتراح ، فالمتمة تقع جنوب كسلا ، على بعد مئات الاميال داخل الحدود السودانية ، وكان موسم الأمطار قد ابتدأ فعلا ، وانتشرت الاوبئة ، وأصبح السفر عن طريقها من المستحيلات . فرأى رسام ان يستمر في لهجته المهذبة في مخاطبة ثيودور كما فعل من قبل فأجابه قائلا : « مولاي الملك العظيم : أرجو أن أخبر جلالتكم بأنه نسبة لانتشار الاوبئة بكسلا والمناطق المحيطة بها ، فلن أجراً على المخاطرة بالحضور اليك عن طريق المتمة في الوقت الحاضر » . ثم رأى أن يذهب الى القاهرة ويبقى بها حتى نهاية فصل الامطار في أكتوبر .

وكان غرضه من الذهاب للقاهرة ينطوي على شيئين : ليتحصل على تعليمات جديدة من لندن عن طريق التلفزيون ،

اولا ، ثم ليتنا هدايا مناسبة يحملها معه لثيودور ، ثانيا . أما الهدايا فقد كان من السهل الحصول عليها من أسواق القاهرة ، وكانت كلها من المصنوعات الاجنبية . وهي عبارة عن مجموعة من التجف والمرايا وغيرها من المصنوعات الزجاجية ، ثم صندوق من شراب الكيراسو « Curago » ومجموعة كبيرة من الأمتعة الاعتيادية . وأما التعليمات التي وصلته فقد كانت صدمة عنيفة له ، فقد أخبر بأن شخصا آخر قد اتدب ليحل محله كمبعوث خاص للامبراطور . وهو أحد أفراد السلك الدبلوماسي ، ويسمى « جيفورد بالقريف » ، وكان فعلا قد وصل القاهرة في ذلك الوقت . فاصبح الموقف في حاجة الى عمل جاد في الخفاء (ومن المرجح أن ميروذر قد قام بهذه المهمة من عدن) . وأخيرا سويت المشكلة ، فعاد بالقريف الى لندن (وقد تنفس الصعداء) بينما حمل رسام امتعته وعاد الى مصوع .

ومن اول ما سمعه من أخبار بعد نزوله بمصوع ، أن كيرون ورفاقه قد ضوعفت قيودهم ، بخلاف ما سمعه سابقا من انها قد ازيلت عنهم تماما . ولم يضع رسام أي وقت بعد هذا ، ففي ١٦ أكتوبر ١٨٦٥ انطلق هو وزملاؤه من مصوع التي كانت موبوءة بالكليرا . وحملت الثريات وبقية الامتعة بطريقة مأمونة على ظهور الجمال . وكان عليهم أن يقطعوا ستمائة وعشرين ميلا ، معظمها في مناطق لم تستكشف ولم تخطط جغرافيا من قبل . فساروا بمحاذاة الهضبة الاثيوبية في صحارى السودان حتى مدينة كسلا ، فوصلوها في وقت معقول ، لا يتجاوز الثلاثة اسابيع . وفي العادي والعشرين من نوفمبر كانوا بالتمة ، ولأول مرة تظا اقدمهم أرضا اثيوبية . والتمة تقع على الدرب المؤدي الى بحيرة تانا ، ولا تبعد عنها بأكثر من مائة ميل . فأسرع رسام بارسال من يخطر ثيودور بوصوله اليها ، وبعد اسبوع واحد وصلت مذكرة من كيرون يستعجل فيها رساما بالحضور ، ويضيف

قائلا : « ان الملك قد ارسل لكل منا بقرة قبل زمن وجيز ، وهي أول مرة يهتم فيها بأمرنا منذ ان تعرضنا للتعذيب . وقد تحدث عنا في شيء من الرقة في خطاب عام ألقاه أخيرا ، ولكننا لا زلنا مكبلين من أيدينا وأرجلنا . »

ثم وصل خطاب من ثيودور ، يفيض رقة وشعورا طيبا ، ومعنونا الى حبيبه رسام (كما جاء في الخطاب) ، يخبره فيه بأن الحرس في طريقهم اليه . وفي الثامن والعشرين من ديسمبر توجه الوفد البريطاني نحو الجبال الاثيوبيية الباردة المناخ ، وبالتقرب من الشاطئ الغربي لبحيرة تانا التقوا بالحرس كما وعد ثيودور ، وكان حرسا ضخما يتكون من ألف وأربعمائة رجل .

والغريب أن ما كتبه رسام عن هذه الرحلة يكاد يكون تكرارا لما ذكره يروس من قبل . فأثيوبيا المسيحية السوداء لم يتغير فيها شيء ابدا ، فولائم اللحوم النيئة ، والحشود الخفية من رجال القبائل الذين يرفلون في ثيابهم البيضاء الضفافة ، والقرى التي دمرتها الحروب ، واثباح القسس الاقباط وهم خارجون من أكواخهم في قداسة الانبياء ، والموظفون لا يزالون كالأطفال في تصرفاتهم . ثم نفس الخوف المزري من الملك ، ونفس السكر والعريضة ، ونفس الزهور والعسل والسباع والجبال الممتدة في الآفاق الشاسعة . ونفس تمصب القرون الوسطى وقسوتها ، كل ذلك في محيط مدهش من المناظر الطبيعية التي لم يتغير منها شيء ابدا .

واستمروا في سيرهم لعدة ايام حول المنعطف الغربي لبحيرة تانا . وأخيرا في ٢٦ يناير سنة ١٨٩٦ وصلوا الى منبع أبيي الصغير — وبمباراة أخرى النيل الأزرق الصغير — وهنا ، فوق إحدى الهضاب المخضرة ، كان يعسكر ثيودور في مخيمه العظيم ، فها هو فسطاطه الأبيض الكبير

يقف عاليا وسط آلاف الخيام الصغيرة والقطاطي المؤقتة ، التي اقيمت من العطب والقش .

وهنا ارسل ثيودور تحية حارة لضيوفه ، وطلب منهم التقدم نحو المعسكر ، وقدمت لرسام بطة ليدخل بها على رأس موكبه الرسمي . فما كان منه الا أن غير ملابسه بسرعة ، وارتنى حلتة الرسمية الزرقاء ، بينما ارتدى كل من بلانك وبريدو ، عباءات قرمزية اللون . وبعد ان تقدما قليلا قابلهما « عايتو صامويل » ، كبير امناء الامبراطور ومعه حاشية من رجال البلاط ، فتضخم الحرس الى نحو العشرة آلاف رجل . وعندما وصلوا مقدمة الخيام ، أطلقت الأعيرة النارية (بطريقة مرتجلة) تحية لهم . فتأثر رسام غاية التأثر ، وكتب عن ذلك فيما بعد يقول : « وبعد أن تمرغنا في حياة تمسة امتدت الى ثمانية عشر شهرا ، ذقنا فيها الامرين من جراء طقس موبوء ، بين قبائل وشعوب شبه متوحشة ونحن في محاولات يائسة للوصول الى اعجب رجل اهتز في يده صولجان ... ها نحن الآن على وشك ان نحظى بالمقابلة التي طالما تشوقنا اليها » .

واقسم لهذه المناسبة فسطاط أحمر ، استقبلهم فيه ثيودور وهو جالس على اريكة ، ووجهه مدثر بطرف ممطقة القضااض ، بينما وقف رجال بلاطه في دائرة من حوله . وابتدأ رسام المراسيم بتقديم خطاب فكتوريا الشهير الذي مضى عليه الآن نحو من ثمانية عشر شهرا . غير ان ثيودور لم يقرأه في نفس الوقت ، وبدلا من ذلك دخل في لغو طويل مما حول ما أثار حفيظته وأغر صدره — وكان هناك مترجم ينقل كلامه من الالهية للإنجليزية — فأعلن ان كمبيرون كان رجلا سيئا ، السلوك ، وان المبشرين افتروا عليه الكذب وأنه محاط بالدسائس من جميع الجهات ، حتى من اتباعه المقربين . ثم أردف يقول : ان الاثيوبيين شعب سيء الطوية ، أبدا على استعداد ليقفوا في وجه كل

حكومة مصلحة ، ودائما على اهبة التمرد والعصيان » فاذا ذهبت الى الجنوب هبت ثورة في الشمال واذا ذهبت الى الغرب هبت ثورة في الشرق » ، وبدل ان يتفرغ للحكم ، وجد نفسه مضطرا ليشنها عليهم حربا شعواء . ثم هناك الاتراك ، فقد احتلوا سنار واحتلوا السودان الذي هو جزء من الحبشة ، وها هو (ثيودور) يستعد الآن لقتالهم ايضا .

واصنى رسام الى هذا التشهير دون ان ينبس بكلمة واحدة ، ثم انهى ثيودور المقابلة بأن كلف كبير امنائه بملازمة ضيوفه كدليل لهم ، - واخبرهم بأنه سيسهر على راحتهم ويحجب جميع مطالبهم . فانسحبت البعثة البريطانية للخيام التي اعدت لها داخل الحرم الملكي وعلى مسافة بسيطة من مكان الاستقبال .

وفي اليوم التالي تكررت المقابلة ، وأخبر رسام بان الاوامر قد صدرت الى حامية مجدلا باطلاق سراح الأسرى ، ثم سلمه ثيودور ردا على خطاب فكتوريا ، كان وثيقة غريبة في حد ذاتها وصف فيها نفسه بأنه « أنثوي جاهل » وطلب فيها العفو من الملكة ، قائلا : « ارجو ان تسدي اليّ النصح يا جلالة الملكة ولا تنجي علي باللائمة » . ولكنه لم يستطع أن يكف عن المودة لذكر همومه ومخاوفه ، واضطر رسام ان يستمع مرة ثانية الى ثورة اخرى على مشاكله الكثيرة . واتهم رسام الفرصة المناسبة وقدم للملك ما احضره من ثريات ، فقبلت يرضى تام . ثم انتهت المقابلة الثانية .

وحتى هذه اللحظة كان كل شيء يسير على ما يرام ، ولكن سرعان ما اكتشف الوفد البريطاني أن الامور في أنيوييا لا تسير بالسرعة المطلوبة ، فقد اعلن أن العاصمة ستتقل الى مقاطعة «داموت» ، لأن ثيودور يريد أن ينكل ببعض قبائلها التي يتهمها بالتمرد . وكان على

رسام ومن معه أن يسيروا مع الحملة حتى بحيرة تانا ، ومنها يتوجهون الى قرية « كوراتا » على الشاطئ الجنوبي الشرقي للبحيرة ، وفيها ينتظرون وصول الأمرى من مجدلا .

وكانت المسيرة شيئا يدعو الى الدهشة والعجب، ففي كل يوم كانت تنحرك تسعون ألف نسمة من رجال ونساء وأطفال ، بما معهم من قطعان من الغنم والماشية ، فيزحفون كالطوفان فوق قمم الجبال وفي الوديان . وكان ثيودور دائما في المقدمة يدي مقدرة فائقة في حفظ النظام بين هذه الطفمة العجيبة من الفوغاء . أما المسير فكان يتبدى عادة في الساعة من صباح كل يوم ويستمرن مرحلة كاملة دون توقف ، وقد يمتد بهم السير أحيانا الى مسافة ثلاثين ميلا في اليوم . واستمروا على هذا المنوال اسبوعا كاملا . وعند كل واد ضيق أو معبر وعر ، كان ثيودور يرجع الى المؤخرة ليراقب اتباعه وهم يجتازون المعبر ، وكثيرا ما كان يمد يده شخصيا لمساعدة الأطفال والمسنات من النساء لاجتياز المر . وعند كل مساء كانت تظهر مدينة جديدة في الوجود مكونة من عشرين ألف مأوى ما بين خيمة وكوخ ، وفي كل يوم كانت تخرج الكتائب للاغارة على القرى المجاورة لسلب ما فيها من مئونات وقوت .

ومنحت البعثة البريطانية موضعا ممتازا عند مقدمة الموكب تكريما لها ، وكان ثيودور يدي من الاهتمام برسام ما اخجل تواضعه . وفي نهاية احدى المراحل صادف ان نزلوا بالقرب من « أباي الصغير » فزلت قدم رسام وكاد أن يعوى في النهر لولا أن اسرع اليه ثيودور واتسله من ذراعه ، قائلا له « تشجع ولا تخف » ثم ساعده على صعود حافة الضفة . وكانت تسله في كل يوم هدية من الامبراطور ، فيوما يرسل له وعلا اصطاده ثيودور أو زوجا من الطيور ، وفي ذات يوم ارسل له بطارية من الاسلحة النارية ، ومرة أخرى ارسل له خطابا يقول فيه

إن جميع مصاريف البعثة ستحملها الخزينة الملكية طيلة اقامتهما
بأنغوييا - وهكذا .

وفي السادس من فبراير وصلوا بالقرب من البحيرة . وهناك
افترقوا ، فاتجه ثيودور نحو الجنوب ليوصل سلبه ونهبه ، بينما
عبرت البعثة البريطانية الى الضفة الأخرى ، ومعها صامويل وحامية
قوية لحراستها . وتم عبورهم للبحيرة على مجسوعة من الارمات
المصنوعة من الأعشاب وكان عبورهم عند ميناء « عدينا » .
وبعد ان قضوا ليلتهم بجزيرة « داك » ، جددوا ارماتهم عبر مخرج النيل
الأزرق من بحيرة تانا . ووصلوا كورانا في الرابع والعشرين من
فبراير ، وهناك استقبلهم اعيان المدينة - بناء على أوامر صدرت لهم
من ثيودور - فكان استقبالاً رسمياً حاراً . ثم انتقلوا الى مجسوعة
من الأكواخ المبنية بالقرب من الشاطئ . وبعد ايام وصل خطاب
من ثيودور يقول فيه : إنه أقام معسكره بمنطقة « زقته » بالقرب من أبي
الصغير على الجانب الآخر من البحيرة - وكانت نيران المسكر فعلاً
ظاهرة على ذلك الجانب - وأكد ثيودور في خطابه أن قوة قد ذهبست
لاحضار الأسرى من مجدلا . وارسل مع الخطاب شبلي أسد كهدي لرسام.
هذا - وقد اكتملت الآن لدى رسام صورة فيها شيء من
الوضوح عن طبيعة الرجال الذين أتى لاقادهم . وكان عددهم نحو
ثلاثين رجلاً ، منهم الانجليزي والفرنسي والالماني والسويسري ، وكانت
معهم زوجاتهم (اثنتان منهن من بنات « بل » من زوجته الاثيوبية)
وأطفالهم البالغ عددهم ثلاثة وعشرون طفلاً . وكانوا ينقسمون الى ثلاث
مجموعات ، هناك اولا سبعة من الفنانين الالمان الذين التحقوا
بخدمة ثيودور باعتبارهم عمال مهرة . فهم في الواقع ليسوا من
الأسرى ، بل كانوا ينتقلون كما شاءوا داخل معسكر الامبراطور . ثم
كانت هناك مجموعة اخرى تتكون من المستر فلاد (المبشر) وزوجته

وأطفالهما الثلاثة ، ومعهم أربعة من الألمان الذين كانوا قد نالوا عهداً من ثيودور بأن لا يمسهم أحد بسوء ، وكان هؤلاء يعيشون في مستعمرة خارج « دبرا تابور » . وأخيراً كانت هناك أشد هذه الفئات الثلاث كراهية لثيودور ، وهي تتكون من المستر كميرون وموظفيه الأورويين الأربعة ، ومن المبشرين المستر ستيرن والمستر روزنثال وزوجتيهما ، وكل هؤلاء الآخرين كانوا بمجدلاً — والظاهر أن قيودهم كانت قد أزيلت عنهم مؤخراً .

والمفروض في مثل هذه المجموعة من الأورويين أن تكون مترابطة ومتحدة في مثل ظروفهم العسيرة ، إلا أنه قد اتضح لرسام أنهم أبعد ما يكونوا عن الوفاق والترابط . فقد كان بعضهم في شقاق مستمر وخصومات لا تنقطع ، حتى أن أحد المغامرين الفرنسيين من ذوي المواهب الفنية (وكان يدعى بارديل) ، كان متهما باغشاء أسرار أخوانه الأورويين للإمبراطور . زد على ذلك أنه لم يكن من الواضح لرسام أنهم جميعاً يرغبون في الخروج من أثيوبيا . أما المهنيون الألمان فقد كان واضحاً عليهم التعلق الشديد بثيودور .

وعلى أي حال لم يكن أمام رسام إلا أن ينتظر ويزجسي فراغه في صيد فرس البحر ، وفي الإجابة على سيل الخطابات المنمقة التي كانت تنهال عليه من ثيودور وهو في مقره بزقيته ، حاملة تحياته « لصديقه المحبوب » والتي يعرب فيها عن تمنياته له بكل سعادة وهناء وصحة طيبة ، وراجياً أن يكون كل ما يحتاج إليه متوفراً وفي متناول يده . والحقيقة أن رساماً كان بصحة طيبة ، ولكنه كان يفاقره شعور بسان الأحوال لم تكن طيبة ، وأن ثيودور رجل غير مأمون الجانب ، وأن الموقف قد يتغير فجأة وبدون سابق إنذار . فهذه المبالغة في الحفاوة وهذا الاهتمام الزائد لا يمكن أن يدوما طويلاً .

وفي أواخر فبراير وصل المبشر « فلاد » من « دبرا تابور » فأيد

لرسام مخاوفه ، وشدّد عليه في ان يكون في منتهى الحذر ، وان لا يثق في اي شيء ثقة عمياء ، الا ان كل شيء في الوقت الحاضر كان يدعو للاطمئنان . وفي أوائل مارس وصل الصناع الى المعسكر البريطاني ، ثم لحقت بهم زوجاتهم ، وجميعهن من الأثيوبيات ، ما عدا واحدة كانت فرنسية الجنس ، وكان يبدو عليهم جميعا انهم يريدون الخروج من اثيوبيا . وفي العشرين من مارس حانت لحظة من اللحظات المؤثرة ، وذلك عندما وصل كمبيرون وهو صاحب اللون ، منهار القوى ، من اثر ما لاقاه من عناء ومشقة لعامين كاملين قضاهما في الاسر ، وهو يرسف في الاغلال . فيها هو ذا يصل ومعه جميع من كانوا بمجدلا ، وبقية من كانوا مع فلاد بدبرا تابور ، وكان مجموعهم ١٨ شخصا . وحرص رسام ان يكون استقباله لكمبيرون فاترا ، لا يتعدى الشكليات ، لانه كان عدو ثيودور اللدود ، وأي مظهر من مظاهر الابتهاج في استقباله قد يفسره ثيودور بأنه تنكر وجعود له . وهكذا تجمع جميع الاوروبيين بقرية كوراتا ، ولم يبق الا ان يأذن لهم ثيودور بالرحيل .

ولكن هذا الاذن لم يصل أبدا ، وبدلا من ذلك وصلتهم رسالة تختلف كل الاختلاف في معناها ومفزاها ، فقد طلب ثيودور من رسام ان يجري تحقيقا مع كمبيرون وجماعته فيما بدر منهم من تصرفات خاطئة ، وان يفيد نتيجة التحقيق . ثم سلمت الى رسام قائمة طويلة تحتسوي على تهم ملفقة من اساسها ضد الأسرى ، لتساعده في التحقيق . وكانت هذه اول بادرة لما يكمن من خطر بالطريق . فاستشار رسام من معه ، واتفقوا على انه من الحماقة ان يعارضوا ثيودور في هذا الوقت ، فقد كانوا على بعد مئات الاميال من المدينة ، ولم يكن لهم حول ولا قوة مع رجل يعتقدون انه مسا من الجنون . فلربما كان ثيودور يرمي الى ان يجد له مبررا لما قام به نحوهم من قسوة قبل ان يخلي سبيلهم . اذن فليكن له ما أراد ، وكان هذا هو القرار الوحيد المعقول الذي يجب

اتخاذ .

وتلا رسام الاتهامات علنا من مخيمه ، ثم راجع مستند أسـؤال
الشهود ، وأخيرا لفق خطابا رزينا الى ثيودور يقول فيه « ان الجميع قد
اعترفوا بذنبهم وليس لهم الا ان يطلبوا العفو والمغفرة » .

وظنوا ان هذا الاعتراف هو كل ما يطلبه ثيودور ، وخصوصا عندما
طلب من كل من رسام وبلائك وبريدو الحضور الى « زقيـه » لوداع
الامبراطور . فبادروا بارتداء زيهم الرسمي وعبروا البحيرة الى زقيـه ،
التي كانت في ذلك الوقت - وكما هي اليوم - عبارة عن ألف من الجبل
تكسوه الغابات الكثيفة ، وهي مشهورة بأشجار البن وبما يكثر فيها
من الأصل (وقد اهدى ثيودور اثنين منها الى رسام) . وكان المخيم
الامبراطوري بعيدا عن الشاطئ ، فقبل الوفد بكل مظاهر الترحاب ،
ثم قابلهم ثيودور خارج فسطاطه ، وأخذ بيد رسام وقاده الى صالة
الاستقبال حيث تجاذبا اطراف الحديث في بهجة ومسرّة . واستعرض
ثيودور في زهو الفدائين اللتين احضرهما بلاودن من فكتوريا ، ومع
ذلك فقد كان يسود الجو شيء من القلق . وفي اليوم التالي علم الوفد
البريطاني وهو في مخيمه ، ان ثيودور استلمى كبار رجاله ليستشيرهم ،
ان كان من الصواب السماح للاسرى بمغادرة البلاد . والظاهر انه كان
من رأي الزعماء ان يسمح لهم بالذهاب ، الا ان ثيودور كان مصرا على
ان يحصل على شيء من الضمان بأنهم لن يكيدوا له بعد ان يجتازوا
الحدود . ثم اعيئت البعثة الى كورانا دون ان يتخذ اي قرار .

ويلقي رسام فيما كتبه عن هذه المعاملة ، وعما بدر من ثيودور من
مراوغة يلقي معظم التبعة على شارلس تيلستون بيك (Charles Tilstone Beke)
وربما كان في دعواه هذه شيء من الحقيقة . وبيك هذا كان محاميا في
لندن أوجد لنفسه سمعة بأنه خير في شؤون اثيوبيا والنيل . وكان في
الواقع ، قد سافر كثيرا في منطقة بحيرة تانا قبل عشرين سنة وكتب بحثا

معقولا جدا للجمعية الجغرافية الملكية ، يدعي فيه — وكان مصيبا فيما ادعاه — ان المنبع الحقيقي للنيل يقع عند نهاية النيل الابيض ، وليس عند نهاية النيل الازرق . فاصبح بيك ، كالكثيرين غيره من الناس بانجلترا ، سيء الظن بمقدرة رسام على ايجاد الاسرى ، فقد مضت سنة كاملة حتى الآن دون ان يفعل شيئا . فتطوع نيابة ، عن اقرباء الاسرى ، بأن يذهب بطريقة غير رسمية ليرى ما يمكنه عمله ، وكان يحمل معه العديد من الخطابات من زوجاتهم وأسرهم ، يستدرون بها عطف ثيودور ليخلي سبيل أزواجهم . وعند قيامه من انجلترا نصحه كل من القنصل البريطاني بالقاهرة ، وميروزر بمدن ، ان تدخله هذا قد يكون له تأثير عكسي في نجاح مهمة رسام ، وأنه من الافضل ان يترث قليلا . غير أن بيك أصر على المضي في مهمته ، فأرسل ما معه من خطابات الى ثيودور ، وأردف قائلا بأنه قادم لاثيوبيا عن طريق « قري » لمقابلة الامبراطور بنفسه . واستلم الامبراطور هذه الرسالة في زقيه ، ويعتقد رسام ان الامبراطور بمجرد أن قرأها ساورته الظنون واصبح في حيرة من امره . فمن هو الشخص الذي كان مفروضا عليه ان يتعامل معه ؟. أمع بيك ام مع رسام ؟. وما هو الغرض من مجيء هذا الشخص الجديد الذي دخل بدون اذن ، وعن طريق منطقة قد اعلنت العصيان ؟. فهل هناك خطة بريطانية مبيتة للافراج عن الاسرى اولا ، ثم القيام بغزو للبلاد ؟.

وقضى عدة ايام اخرى وهو متردد ، يقدم رجلا ويؤخر اخرى ، تارة يفخر رساما بالهدايا والوعود ، واحيانا اخرى يرسل الانذارات بأن على جميع الاسرى ان يستعدوا للحضور «لزيه» ليطلبوا العفو منه باشخاصهم . واخيرا وفي أوائل ابريل قرر ان جميع الاسرى يمكنهم مغادرة البلاد عن طريق غندار ، وان على رسام وبلانك وبريدو ان يحضروا ليودعوه الوداع الأخير . وفي يوم الجمعة ، الثالث عشر من ابريل انطلق الفرقان — فاتجه كميون ومن معه شمالا نحو الحدود ،

بينما عبر اعضاء البعثة الثلاثة ، بحيرة تانا مرة اخرى الى « زقيه » .

ولم يستقبل رسام على الشاطئ كما حدث في المرة السابقة ، زد على ذلك انهم علموا ان ثيودور قضى الثلاثة ايام الاخيرة وهو في سكر وعريضة . وطلب منهم ان يتوجهوا الى قاعة الاستقبال ، ولكنهم عندما دخلوها لم يجدوا اثرا لثيودور ، غير ان المكان كان مكتظا بكبار رجال البلاط . ويقول رسام : « وفجأة اقصّ علي ثلاثة رجال أقوياء ، أمسك اثنان منهم بذراعيّ ، بينما أمسك الثالث بذيل عباءتي . وعندما التفت الى الخلف وجدت ان رفيقيّ قد التقي القبض عليهما وانهما يجدان شيئاً من العنف والاستهزاء على ايدي بعض الجنود » .

واتضح لهم فيما بعد ان ثيودور كان يجلس على بضع خطوات من الباب - يستمع الى كل شيء ، بعد ان احيلت قاعة الاستقبال الى محكمة وقرئت عليهم التهم ، وهي تتلخص في ان رساما قد سمح للأسرى بالسفر دون ان يتحصل على العفو عنهم من الامبراطور ، وانه ارسل بعض الخطابات الى الساحل دون ان يتحصل على اذن بذلك . ومضت قائمة الاتهامات في مثل هذا الهراء وكل محاولة من رسام لتفنيد هذه الاتهامات او لشرح الظروف التي دعت الى ذلك ، لم تجد اذناً صاغية . وفجأة جاءت رسالة من ثيودور يعتذر فيها لرسام عما حدث ، ولكنه أضاف ملحوظة تنذر بالشر ، وهي ان كمبيرون ومن معه قد التقي عليهم القبض بالطرف الآخر من البحيرة ، وانهم الآن في طريقهم الى « زقيه » . ثم قيّد رسام ورفيقه ، واقتيدوا تحت الحراسة ليقتضوا ليلتهم في احدى الخيام .

وفي الخامس عشر من ابريل أحضر كمبيرون ومن معه للممسكر ، وفي اليوم التالي اقتيد جميع الاسرى للمحاكمة . وعقدت المحكمة في العراء تحت الشمس المحرقة ، وحضرها ألف شخص من الاثيوبيين .

فجلس الامبراطور على اريكة في الوسط . ثم احضر رسام ورفيقاه أولاً ، وأكرم رسام بأن أجلس الى جانب الامبراطور وأخذ يحادثه مدى ساعة كاملة ، يلاحظه ويؤكد له محبته وحسن نواياه . ثم احضر كميرون وجماعته وهم مقيدون بالسلاسل من سواعدهم — كل اثنين منهم سويا ، ومرة اخرى قرئت نفس الاتهامات السابقة ، ومرة اخرى انكرها الاسرى بتاتا ، ثم التفت ثيودور الى رسام قائلا : « أهذه هي صداقتك لي يا مستر رسام ؟ أتريد ان تركني وتذهب بمن أساءوا الي ؟ » . وعند الظهيرة انفض الاجتماع دون ان يتخذ اي قرار .

وتكررت نفس المهزلة في اليوم التالي ، الا ان الاجراءات في هذه المرة بدأت بأن صاح ثيودور قائلا : « باسم المسيح ارجو معذرتي » ، فخر الجميع راكعين بالدعاء . ويظهر ان هذه البرهة اعادت الى ثيودور شيئا من صفاء ذهنه ، فقد أعلن اثرها أنه يجب ارسال المبشر فلاد فوراً الى انجلترا . ثم استدعى احد الكتبة وأملى عليه ثيودور خطابا للملكة فكتوريا يقول فيه ، ان كميرون وبقية الاسرى سيطلق سراحهم ، الا ان رساما سيحجز هنا . وفي خطاب آخر طلب من الملكة ان ترسل له فرقة من العمال المهنيين ليساعدوه في تطوير اثيوبيا . ثم سلم الخطاب الى فلاد وأرسل تحت الحراسة عن طريق المتمة (ولكنه لم يسمح لزوجته بالذهاب معه) . اما رسام وبقية الاسرى فقد اخذوا الى اماكن سكنهم وهم يعلمون جيدا انه لن يطلق سراح احد منهم ، ما لم يعد فلاد ومعه الرد على خطاب ثيودور — هذا اذا ما قدر له ان يعود ابدا .

ورأى ثيودور الآن ان يمارس لعبة القط والفأر مع أسراه السي اقصى الحدود ، فتركهم يتنقلون كما شاءوا داخل المعسكر ، وأمطر رساما ورفيقه بوابل آخر من الهدايا ، فمن سروج مطعمة بالذهب ، الى وسام خاص يحمل « الصليب وخاتم سليمان » ، الى قمصان من الحرير الخالص — وكلها ترمز الى رضاء الامبراطور . وكان الرابع

والعشرين من مايو هو عيد ميلاد فكتوريا ، وعندما علم ثيودور بذلك أمر بإطلاق ٢٤ مدفعا كتحية لها ، ثم أقام وليمة ذبحت فيها الذبائح . وحرصا منه على ادخال مزيد من السرور الى نفسوس ضيوفه ، كان يأخذهم معه في رحلات على اطراف البحيرة . وفي يوم من الايام اقام مبارزة بالجريد اشترك فيها هو شخصا وأظهر فيها مهارة فائقة . وفي نفس الوقت شعر الاسرى ، في كثير من الألام ، مما كانوا يسمعون من عويل وصياح لا ينقطع ليلا او نهارا ، ان هناك مزيدا من ضحاياهم الاثيوبيين الذين فقدوا ثقة الامبراطور ، يسامون العذاب حتى الموت ، بالجلد وغيره من طرق التعذيب الاخرى .

وفي بداية فصل الخريف - اي في يونيو - انتشر وباء الكوليرا في المعسكر ، وعندما بلغ عدد الموتى نحو المائة شخص في اليوم ، أمر ثيودور بالرحيل العام الى الطرف الجنوبي من البحيرة . وفي السابع من يونيو عبر الجيش بأسره النيل الازرق - عند نقطة تبعد من مغرجه بقليل - وحرصوا ان يكون الاسرى في وسط الجيش - ثم توجهوا نحو مقر رسام القديم - كوراتا - . ورغم ذلك فقد استمر الوباء في الانتشار ، فانتقلوا شرقا ، الى ربوة حول « دبرا تابور » ، تبعد نحو ثلاثين ميلا من البحيرة الموبوءة . اما الاسرى فقد ارسلوا الى مكان يقال له « جتفت » ، ونزلوا في اماكن أعدت لهم خصيصا على بعد ثلاثمائة اميال من القرية . وقد فرش ثيودور السجاد بنفسه في منزل رسام ، ولصّب عليه عرشه ليبدو كأنه مقر ملكي .

ورغم ان رساما كان في منتهى الحيرة والارتباك ، الا انه رأى ان يجاري ثيودور ، لكنه كان حرصا على ان لا يتفوه بكلمة الا بعد ان يزنها وزنا دقيقا . وعلى هذا الاساس استمر يمثل دور الكلب المدلل عند سيده ، يربّت عليه تارة ويركله تارة اخرى . غير انه لم يكن من المعقول ان تستمر الامور طويلا على هذا المنوال ، من التظاهر والتلاعب الشبيه

بالجنون ، ففجأة احضر الاسرى من «جَمَعَت» وزجوا في غرف مظلمة بدبرا تابور . ثم حضر ثيودور لزيارتهم عند منتصف الليل ، وكان يحمل مصباحا في احدى يديه وزجاجة بها مشروب في اليد الاخرى ليشرّب منه نخب صداقتهم ، ثم خاطب رساما قائلا : « كنت اسمع ان الناس يرموني بالجنون لتصرفاتي ، ولكنني لم اصدق ذلك ابدا ، أما الآن وبعد ما حصل مني نحوك في هذا اليوم ، فقد تيقنت انني فعلا مجنون ، الا اننا كمسيحيين يجب ان نكون دائما متسامحين » .

وكانت هذه هي آخر مرة يتحدث فيها ثيودور الى رسام ، لمدة سنة وتسعة اشهر . فقد اختفى الامبراطور مع جيشه في متاهات الهضبة الالتيوية ، ومضى يقتل ويعذب ويخرب اينما ذهب ، بينما ظل الاسرى تحت رحمة الامطار بدبرا تابور ، كبعارة تحطمت سفينتهم فاستسلموا لمصيرهم المظلم ، في انتظار نجدة تأتيهم من العالم الخارجي .



الفصل الخامس عشر

حملة الجيش رقم واحد

« اتقوا شر الأقباش ما اتقوا شرككم »

وصل « فلاد » الى انجلترا في يوليو سنة ١٨٦٦ ، ولو خير في انتهاز فرصة غير مؤاتية لتبليغ رسالته ، لما اختار أسوأ من هذا الوقت بالذات ، لأن « الايرل أف ديربي » كان قد فرغ لتوّه من تشكيل حكومة من المحافظين ، بسند ضئيل جدا من البرلمان ، كما ان ما أحدثه « قانون الاصلاح » من شغب وهياج ، كان الشغل الشاغل لتفكير كل انسان . ثم كانت هناك الحرب التي نشبت بين بروسيا والنمسا ، وما تبعها من تدهور مالي بمدينة لندن . وزاد الموقف سوءا انتشار الطاعون البقري في جميع ارجاء انجلترا . فبالنسبة لهذه المشاكل الكبرى ، لم تكن مشكلة اثيوبيا ، الا موضوعا قافها لا يجب ان يؤبه له . والشيء الوحيد الذي كان مطمئنا لحزب المحافظين من هذه الناحية ، هو ان المعارضة لم تكن في موقف يسمح لها بمهاجمة الحكومة الجديدة ، لان حزب الاحرار كان هو المسؤول اولا عما حدث من تقييد في الرد على رسالة ثيودور ، وهو المسؤول ثانيا عن ارسال رسام فيما بعد . ولكن

يقول المؤلف ان هذا حديث من النبي محمد (صلم) ولما كان الغربيون والمستشرقون ليسوا بالمصادر التي تنقل عنها الاحاديث فقد شككت فيه ، ورجعت الى بعض علماءنا الدينين ولم اجد بينهم من يؤيده .
(المترجم)

كان لا بد من عمل شيء بأي حال من الاحوال ، فلو ان الامر كان يتعلق بكمبرون وحده لكان من المحتمل ان يعمل امره في الوقت الحاضر ، ولكن ليس من المقول ان يفض الطرف عن رسام ايضا . صحيح ان فلاد قد ذكر انه عند مغادرته لاثيوبيا ، كان الاسرى يلاقون معاملة حسنة ، الا انه بعد بضعة اسابيع من وصوله لانجلترا ، جاءت الاخبار بأن رساما قد سجن بدبرا تابور ، فأصبح من الواضح ان ثيودور قد قصد ان يحتفظ به كرهينة الى ان يجبر بالقوة ، او يستعطف في تذلل لاطلاق سراحه . اما القوة في الوقت الحاضر ، ومع كل هذه الأزمات المتوقعة بانجلترا ، فلم تكن بالاجراء المقول ، ولذلك فقد كان ديربي (او بالاحرى ابنه استالي الذي كان وزيرا للخارجية) — كان بطبيعة الحال يميل الى اللجوء الى الطرق الدبلوماسية .

فجندت الحكومة عددا من الصناع المهرة ، وصدرت التعليمات لفلاد بأن يذهب بهم لاثيوبيا معهم بعض الهدايا ، وخطاب من فكتوريا الى ثيودور — على ان يتأكد فلاد اولا ان ثيودور قد اطلق سراح الاسرى ، قبل ان تسلم له الهدايا او يرسل له الصناع . ومما يدعو الى العجب ان يكون هناك صناع مهرة مستعدين ان يضموا أنفسهم بين فكتي الأسد . فمن هم يا ترى ، وما كتبهم ؟. ولكن قد اتضح انه امكن الحصول عليهم بسهولة .

وفي الرابع من اكتوبر سنة ١٨٦٦ ، حررت فكتوريا خطابا ، جمع في صورة رائعة ، بين الاقتناع والتوبيخ المهدب الرصين ، فخطبت ثيودور مرة اخرى بعبارة «صديقنا الكريم» واوضحت له انها استقبلت فلاد واستمعت الى ما حمله اليها من اخبار ، ثم اضافت قائلة : « ولا يخفى على جلالتكم اننا لم نستطع أن نوفق بين تأكيدكم لنا بالصدقة وسلامة الطوية ، وبين ما يعترض أتباعنا ومن معهم من الأوروبيين من مصاعب في مغادرتهم لبلادكم . غير اننا قد وافقنا على ان يلتحق

بخدمة جلالتيكم بعض الصناعات المهرة ، ممن يحتاجون الى خدماتهم بالحسنة ، وقد اتخذت كل الاجراءات اللازمة لتنفيذ قرارنا هذا . وكان فلاد على وشك ان يغادر انجلترا للالتحاق بجلالتيكم ، عندما وصلتنا بعض الاخبار بأن جلالتيكم قد استرجعتم ما كنتم تفرون به خادمنا رساما من عطف وجميل ، وانكم اودعتموهم السجن ، هو وخادمنا كميرون وغيرهما من الاوروبيين . الا انه لم يصلنا اي ايضاح من جلالتيكم عن هذا الاجراء الذي لا يتفق مع تأكيدنا لكم لنا بعض مشاعركم التي سبق ان ابدتموها ، والتي كانت السبب في ان لا تتأخر لحظة في ارسال فلاد لكم مرة اخرى . وها نحن نرسل معه هذا الخطاب لجلالتيكم ، ولا يخامرنا أدنى شك في انه بمجرد وصوله لكم ، ستوفون بوعدكم وتبرهنون على حسن نواياكم باطلاق سراح خادمنا رسام وخادمنا كميرون ومن معهما من الاوروبيين ، وفقا لما جاء في خطابكم بتاريخ ٢٩ يناير .

« ولا شك ان جلالتيكم تدركون انه من واجب الملوك المقدس ، ان يوفوا بما تعهدوا به من التزامات بكل دقة ، فان اشخاص السفراء كخادمنا رسام ومن معه من حاشية ، يعتبرون في نظر جميع الدول التي تعتبر نفسها متمدينة ، اشخاصا لهم حصانة مقدسة دون استثناء . ولذلك فانا نجد شيئا من الصعوبة في ان نفسر تردد جلالتيكم في هذا الامر ونرجو ان تبرهنوا لجلالتيكم للعالم انكم تقدرون موقفكم بين الملوك حتى قدره وازاء هذا الشك الذي لا يسعنا الا ان نشعر به نحو نواياكم ، فلم نستطع السماح لفلاد بأن يعمل معه ما اردنا ارساله لكم تأكيداً لصدقتنا ، بل اشرنا بأن ترسل هذه المهمات فوراً الى مصوع لتسلم هناك لمن تتدبونهم جلالتيكم من ضباط لتوصيل خادمنا رسام وخادمنا كميرون ومن معهم من الاوروبيين لمصوع حتى يتمكنوا من الوصول اليها . وختاماً لكم خالص تحياتنا القلبية . »

وهكذا قدمت الرشوة في لباقة وبين طياتها تلميح بالتهديد .
فليرسل ثيودور أسراه الى الشاطئ ، وليستلم هداياه وما طلبه من
صناع ، فليس من ضرر في ذلك .

وغادر فلاد انجلترا في اكتوبر سنة ١٨٦٦ ووصل اثيوبيا في
ديسمبر ، فاستقبله ثيودور بمجرد وصوله ، وسرّ كثيرا بالخطاب ، ولكن
لم تفت عليه اللعبة . ولذلك لم يرسل ردا على الخطاب بل كتب الى
رسام في سجنه يقول : « كما سجد سليمان من قبل تحت قلبي حيرام ،
كذلك سأسجد انا بين يدي الله ، وتحت أقدام الملكة وحكومتها
وأصدقائها . فأرجو ان تعمل على احضار الصناع عن طريق المتمة ،
ليعلموني الحكمة ويروني فنونهم الرائعة . وعندما يتم ذلك ستجد مني
ما يسر له قلبك ، وسأطلق سراحك بمشيئة الله » .

فكتب رسام الى ستانلي خطابا يطلب فيه الموافقة على طلب
ثيودور ، قائلا : « لأن يرفض طلب الملك معناه أن تمرض حياتنا جميعا
للخطر » الا انه قبل ان يصل خطاب رسام انجلترا ببدء طويلة ، كان
ستانلي قد قرر أن لا جدوى من الاستمرار في مساومة ثيودور في
الوقت الحاضر ، واعيد العمال لانجلترا .

لقد كانت هذه المحنة من منغصات المسؤولية ، وكان السؤال الكبير
الذي يواجه الحكومة البريطانية هو : ماذا يتخذ من اجراءات في هذه
الحالة ؟ فبريطانيا لم تكن لها الرغبة في غزو الحبشة ، والتهديد كان من
الاجراءات الخطرة ، بينما المفاوضات لم تجد نفعا ، فالحل الوحيد اذن هو
ان يعمل الموضوع ويترك الموقف ليحل نفسه تلقائيا . وهذا هو ما
اتجهت اليه فعلا سياسة الحكومة البريطانية أخيرا . ومضى ربيع سنة
١٨٦٧ ، وتلاه الصيف فذابت القضية الاثيوبية كالحلم المتكرر - ذابت
بين احداث الساعة الأكثر أهمية . وعلى اي حال فان اثيوبيا بميدة جدا
فلتترك قضيتها في الوقت الحاضر .

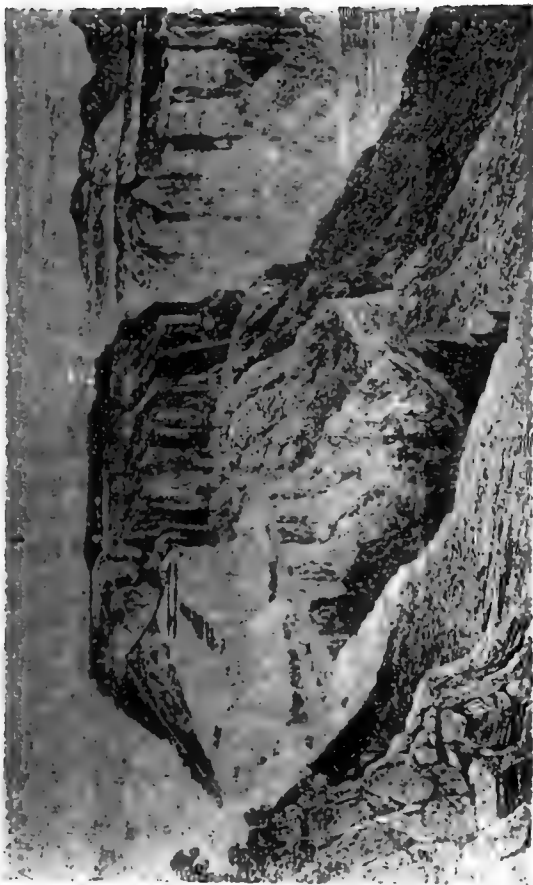
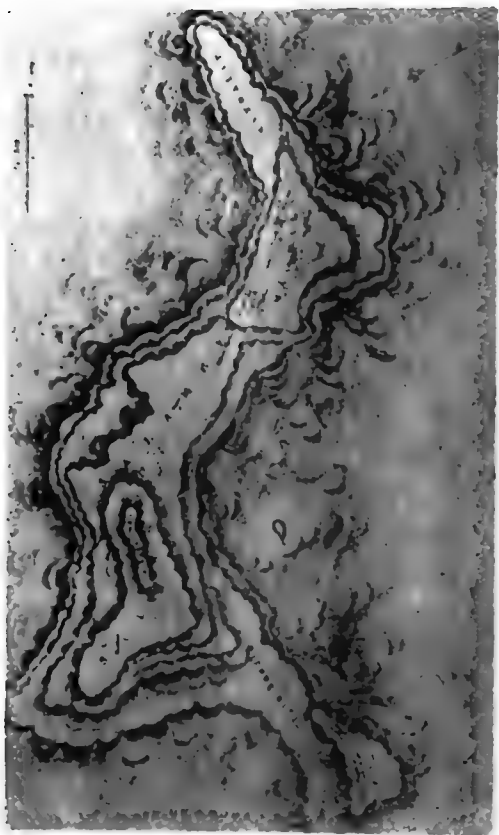


Figure 10

وإثناء ذلك كان ثيودور مطلق اليدين ليواصل إرهابه وتعذيبه
للأسرى ، ففي أوائل يوليو سنة ١٨٦٦ ، قتلوا من دبرا تابور الى مجدلا
التي تبعد نحو تسعين ميلا الى الشرق ، وكان قتلهم تحت حراسة مشددة
تتكون من مائة رجل . وكان كثيرون ورجاله قد امضوا سنتين في هذا
المعتقل ، وها هم الآن يقاسون كل المتاعب ويجرون اذيلهم مرة أخرى
الى سجنهم القديم ، على رأس تلك الصخرة العاتية ، حيث لاقوا
الأمريين من قبل . وما خفي كان اعظم — كما يقول المثل — فعند
وصولهم مجدلا ضربت القيود في أرجلهم مرة أخرى ، وقد شملت هذه
المرة كلا من رسام وبلانك وبريدو . وكان في صحبتهم الى منفاهم
رئيس الديوان صامويل ، وهكذا تبدد كل أمل في الهرب . فمجدلا
كانت حصنا طبيعيا منيعا ، تطل شامخة على نهر « الباشيلو » عند
انحداره نحو النيل الأزرق في أواسط أثيوبيا . وهي في الاصل ركام
لبركان ساكن ، تكونت منه هضبة من حجر الصوان ، يبلغ طولها نحو
ثلاثة ارباع الميل ، وعرضها نحو نصف ميل ، بينما ترتفع نحو الف قدم
عن السهل المحيط بها . ولا يوجد غير درب واحد يؤدي اليها عبر الجبال
ذات الاخاديد السحيقة . وتعترض هذا الدرب بوابة ضخمة اقيمت عند
مدخل الحصن . فلو فرضنا جدلا ان الأسرى قد تمكنوا من التخلص من
قيودهم ، وانهم قد تمكنوا من الحصول على سلّم يهبطون به ، أو انهم
حطمو البوابة عنوة — لو فرضنا ان كل ذلك قد حصل ، فكيف السبيل
الى الهرب ، وهم على بعد مئات الاميال من اقرب بلد متحضر ؟ بل
كيف يمكنهم الهرب وهم في قطر يرتعد خوفا من ثيودور ؟.... من
الجائز ان يتمكن شخص او شخصان من الهرب — فقد اعطيت الفرصة
فعلا الى رسام — الا أن الباقيين سيلاقون شر انتقام . وعلى اي حال لم
يكن من المقول ان تفكر مجموعة كبيرة كهذه — فيها الكثير من النساء
والاطفال — ان تشق طريقها بنفسها وبدون مساعدة الى خارج





اثيوبيا .

ولذلك فقد انصرفوا عن كل تفكير في الهرب ، ووضعوا أنفسهم امام الامر الواقع ... ويقول رسام في شيء من القنوط ، انه لولا القيود التي يرسفون فيها لما شكوا منهم احد من شيء . وكان اسوأ ما يقاسونه هو القلق الذهني الناتج عن التفكير فيما قد يحل بهم من تمذيب في اي لحظة من اللحظات ، او ما قد يلاقونه من نهاية شنعاء ، بان يلقى بهم من اعلا الجبل الى الهاوية السحيقة . وهو نوع من طرق الاعدام التي كان يودور مغرما بها في الماضي ، وقد يلجأ اليها مرة اخرى .

وعلى أي حال فقد كانت صحتهم حسنة وقد هيات لهم اكواخ بالقرب من البوابة ، ورغم انها كانت مصنوعة من القش وفروع الاشجار ، ورغم ان المياه كانت تتسرب اليها في فصل الخريف ، الا انها سرعان ما ادخلت عليها بعض التحسينات واحيلت الى مساكن مريحة. وزود كل كوخ بشيء من الكراسي والأمرسة وبمنضدة وهبىء في كل منها مكان للتدفئة وسط الكوخ . وكان الاسرى لا يزالون يحتفظوا بخدمهم الاثيوبيين ، وبأمتعتهم ومؤنهم الاوروبية . كما كانت تغذيتهم جيدة ، فلم يكن من غير المألوف ان يتناولوا في وجبة العشاء شيئا من الحساء والسبك وصنفين او ثلاثة اصناف اخرى ، وشرائح من اللحم وفطائر من الحلوى ، وغيرها من اصناف الطعام . كما ان العرق ومشروب « التيج » الذي يصنع محليا من العسل ، والقهوة كانت جميعها متوفرة . وكانوا يصنعون خبزهم بأنفسهم ، ويزرعون خضرواتهم من البذور التي كان يرسلها لهم ميروذر من الساحل . وكانت الخضروات على هذا الارتفاع الشاقق ، وفي هذا القرب من خط الاستواء ، تبلغ احجاما خيالية - فالقطاني كان يبلغ ارتفاعه خمسة اقدام، والبطاطس كان يصل الى احجام مذهشة ، والطماطم كانت تنمو على مدار السنة . وكانت حديقة رسام الفيحاء مرتما للطيور الزاهية الالوان .

والمضايقة الوحيدة التي كان يعاني منها الاسرى ، هي عدم السماح لهم بمغادرة حظيرة سجنهم ، وفيما عدا ذلك لم يكن هنالك اي تشديد عليهم . فكان في امكانهم مثلا ان يتسلموا اية خطابات من الساحل ، وفي كل مساء كان يتقاطر عليهم تيار من المؤاسين ، معظمهم من نساء كبار الاثيوبيين ، كما كان مسموح لهم ان يتسلوا بلعب الورق (الوست) . وكان يحكم مجدلا - في غياب ثيودور - مجلس من الاعيان يتكوّن من احد عشر عضوا ، كانوا في غاية الرقة معهم - حتى انهم كانوا احيانا يقدمون الخليلات للرجال من الاسرى ، كما كانوا لا يرفضون اي طلب معقول لرسام . ولولا خوفهم من ثيودور ، لاسعدهم ان يهينوا للاسرى طريق الهرب .

ومن الطبيعي ان تصبح الرقابة في الحياة ، بمرور الزمن ، شيئا مرهقا للاعصاب ، ولذلك فقد نشبت الخلافات بين الاسرى . الا ان رساما كان الزعيم المعترف به دون منازع ، فشكّلوا مجلسا لرعاية شؤون الاسرى ، يتكوّن من رسام وكميرون ويريديو ومن المبشرين ، ستيرن وروزثال وكيرافز الايرلندي . وكان من حسن حظهم ان الرجل الفرسمي المتعب ، بارديل ، والصناع الالماني ، لم يكونوا معهم في مجدلا ، بل ظلوا مع ثيودور بالمعسكر الملكي . اما فلاد فقد سمح له بالبقاء مع زوجته في دبرا تابور ، بعد عودته من انجلترا - وبقيت معها زوجة روزثال ايضا - فكان ثلاثتهم يتمتعون بشيء من الحرية .

ومنذ ان حضر الاسرى لمجدلا كان ثيودور قد اخذ في بنائها من جديد ليجعل منها قاعدته الرئيسية ، رغم انها كانت وسط ديار «القالا» المسلمين ، الذين هم أعداؤه الألداء . ولم يكن عدد المساكن بمجدلا آنذاك ، يتعدى الالفين الى الثلاثة آلاف كوخ ، مبشرة حول الهضبة ، الا انه قد كان بها قصر للملك وكنيسة مستديرة البناء ، ومنزل رجب يحتوي على خزائن الملك . ودون ان يظهر هو شخصيا ، كان ثيودور قد

كدس بها جميع ممتلكاته وخزائنه ، وأحضر إليها كل اتباعه وزوجاته ومحفظياته ، كما أحضر إليها كل اسراء السياسيين الذين لم يقرر اعدامهم بعد . وقد وضع هؤلاء الاسرى الوطنيين - ومعظمهم ظل يرسف في اغلاله لعدة سنين - في مساكن تقع في الطرف الآخر من الهضبة ، بعيدا عن مقر الاوروبيين . وكان من بين هؤلاء بطريق الاقباط ، وهو مصري مسن ، كان قد اتهم زورا وبهتانا بالخيانة اثناء احدي نوبات ثيودور الجنوبية . وقد استطاع رسام ان يرسل جميع هؤلاء القوم كما تمكن عن طريق رسله من ان يلم بكل ما كان يجري من احداث فسي واسط اثيوبيا .

فقد كانت الاحوال في منتهى الاضطراب ، واذا كان هناك شيء في العالم يسمى بالاتشار الحزوني للطفيان ، فهو هنا يسود اثيوبيا . وفي الواقع ان ثيودور ، منذ سنة ١٨٩٦ ، لم يكن يهتم بحكمهم الاثيوبيين ، كاهتمامه بابادتهم . ففي نوفمبر من تلك السنة أغار على العاصمة القديمة ، غندار - حيث كان الخارجون عليه يبدون شيئا من المقاومة - فدمرها تدميرا كاملا ، بما في ذلك الكنائس المسيحية . وقد كان القتل الجماعي وحرق الاحياء بالملئات من الاحداث المألوفة . وبذلك أصبح الوادي الاعلى للنيل الازرق ، مسرحا لنوع من القسوة والارهاب ، لم ير مثله يروس ولا غير يروس . وكل ما امعن ثيودور في القتل كلما زاد التمرد والعصيان ، الا ان الجيش قد استمر على ولائه حتى هذه اللحظة ، مقيدا بمامل الطاعة العمياء وعامل الخوف . غير ان عدده في سنة ١٨٩٧ ، أخذ يتناقص تناقصا مضطردا كنتيجة لهرب اعداد كبيرة من سلك الجندية . ثم انفصلت مقاطعة « هسري » تحت زعامة الراس « كساي » ، ودبت الثورة في كل من مقاطعتي كوجام وشوا ، وبذلك تمرد زعيمان آخران واقاما مراكز منيعة للمقاومة . اما الزعيمان فهما ، منليك الذي كان ينحدر من سلالة ملكية حقبة ، وواجشوم

«قوبازيه» . وفي وقت من الاوقات عزل ثيودور تماما عن مجدلا نتيجة لهذه الثورات . وكان رسام على اتصال دائم بميروذر وبالعيمين المتطرفين ، وبذلك كان ملما بالما كاملا بكل ما كان يجري من تطورات جسام . وفي يوليو سنة ١٨٦٧ ، استطاع ميروذر ان ينوء له ببارقة من الامل ، ذاكرا له ان الرأي العام البريطاني أخذ يتحرك وان الحكومة اخذت تلمح - على مضض منها وفي شيء من التحفظ ، ولكن في تصميم واضح - بأنها ملزمة اديا وسياسيا باقضاء الاسرى حفاظا على هيئة بريطانيا في افريقيا والشرق الاوسط . وفي آخر اغسطس ذهب ديري الى أبعد الحدود ، فأرسل خطابا حازما الى ثيودور يطلب منه اطلاق سراح الاسرى فورا . ولما لم يصل منه رد صدرت الأوامر بالاستعداد للحرب .



لم يحدث في التاريخ الحديث ان اعدت حملة استعمارية بالطريقة التي اعدت بها الحملة البريطانية ضد اثيوبيا في سنة ١٨٦٨ . فقد جرت منذ البداية وحتى النهاية ، في جو من العظمة والأبهة والصرامة لم تعرفه غير الحفلات الملكية في العصر الفكتوري ، ولم تشذ عنها في اي شيء ، حتى في الخطب الجوفاء تنتهي بها هذه الحفلات . ومع ذلك فقد كانت مخاطرة رهية بكل معانيها ، فهذا القطر لم يدخله غاز منذ مئات السنين ، وطبيعة الارض وحدها كانت كافية لأن تنذر بخطورتها . أضف الى ذلك انه لم يكن هناك اي تكتم عن هذه الحملة ، كما كان الحال في حملة بونا بارت على مصر ، فكل شخص كان يعلم عنها وعن وجهتها وغرضها ، وذلك قبل عدة اشهر من الشروع فيها . فقد ناقشتها الصحافة بالتفصيل ، واتضح ان الرأي العام ، رغم عطشه على الاسرى ، لم يكن متحمسا لها . وانتشرت الأقاويل والتخرصات : فكيف يستطيع الجيش ان يعبر تلك الوهاد السحيقة ، التي يبلغ عمقها احيانا اربعة آلاف

قدم ؟ كيف يستطيع ان يعبرها في بلاد لا توجد بها جسور او طرق او اجهزة حديثة من اي نوع . ومن ذا الذي يستطيع ان يضمن ان ثيودور لن يقدم على اعدام الاسرى بمجرد ان يلمس ان البريطانيين قد نزلوا بالساحل الافريقي ؟ ثم ان الجند سيلاقون من المخاطر ما تشعرون له الأبدان ، وسيعرضون لأوبئة مجهولة من امراض المناطق الحارة ، والشعابين سوف تزحف الى فرشهم ليلا ، والوحوش الكاسرة سوف تقترب منهم نهارا . سيموتون ظمأ أو سيموتون نتيجة البرد القارس ، وكل بغالهم ودوابهم ستهاوى امام ذبابة « التسي تسي » . وتواترت خطابات الاحتجاج على الصحف ، ورفضت شركات التأمين فئاتها ارتفاعا باهظا على كل من يشترك في هذه الحملة .

وقررت الحكومة البريطانية ، في شيء من الحكمة ، انه اذا كان لا بد لها من الدخول في هذه المغامرة ، فيجب ان يتم الاستعداد لها بكل دقة وعناية ، مهما كلفها ذلك . وأوكل امر القيام بالعمليات الحربية للجيش الهندي ، بما له من خبرة بعمليات الحدود الحربية ، ولسهولة ترحيله الى البحر الاحمر . واختير رجل من ابرز الضباط في تلك الايام ، لتولي القيادة . وهو « الفيلد مارشال اللورد تاير » ، ذلك الرجل الذي يطل علينا تمثاله من ميدان الملكة ^(١) بلندن ، في تعاطف وتعال قد بعدت عنا آفاقه الآن . ولا شك أن الجيل الحاضر ينظر الى هذا التمثال في شيء من السخرية ، لما يبدو عليه من تأله اتسم به قواد العهد الفكتوري . الا أن هذا الرجل قد كان في الواقع ، أعظم بكثير مما يدل عليه مظهره . فذلك الوجه المتجمد ينطوي على قدر كبير من المرح والذكاء ، فقد كتب ذات مرة الى أهله من الصين يقول : « أتدرون ماذا يطلق الصينيون على الأسقف الانجليزي بلغتهم الأعجمية ؟ أنهم يلقبونه حمامة

السلام رقم واحد. ولفظة حمامة هو اللقب الذي يطلقونه على أي مهنة من المهن . وعلى هذا الأساس كان من الجائز أن يطلق على ناير لقب « حمامة الجيش رقم ١ » . ولعل ناير كان يعيش في الحرب أكثر من أي جندي بريطاني آخر ، مع أنه لم يأت الى الجندية بالطريقة الاعتيادية . فقد بدأ حياته كمهندس ، وقضى نحواً من عشرين سنة يجاهد في طول الهند وعرضها - ينشئ الطرق ويشق القنوات ويقيم الجسور ويبني المسكرات ، قبل أن يعطى الفرصة ليظهر كفاءته في القيادة العاملة . وكان اذا ما خاض معركة ، خاضها في رعدة وتهور . وفي الزمن الذي لم تكن فيه مثل هذه العبارات من التكات التي تردد في صالات الموسيقى - أي في الزمن الذي كانت فيه الحرب هي في الواقع مسألة فروسية وبسالة - في هذا الزمن اصيب جواده من ثعبته مرتين ، ولم يبد أي انزعاج لما أصابه من جروح . اما ما وصل اليه من مكانة فقد كان لحواث التمرّد الفضل الاول فيها ، فقد أدار دفعة المقاومة في لكناو « Lucknow » الى ان وصلتها النجدة للمرة الثانية . ومن هناك ذهب لتولي قيادة الحملة البريطانية على الصين ، فدخل بها بكين في سنة ١٨٩٠ ، ثم عاد الى الهند وتولى قيادة « جيش بمباي » الذي وقع عليه الاختيار الآن لغزو اثيوبيا .

وكان عمره في ذلك الوقت ٥٧ عاماً ، كما كان قد تزوج حديثاً بفتاة انجليزية في الثامنة عشر من عمرها ، بعد وفاة زوجته الاولى . والظاهر انها كانت تدير شؤون منزله في بمباي بنفس الهدوء الذي يمارس به زوجها سلطاته ، وكانت داره مضيافة تقام فيها الحفلات الفاخرة التي يدور فيها الحديث باللغة الفرنسية . واذا ما قارنا ناير بمن أتى فيما بعد من قواد الى وادي النيل ، فأتانا نجد انه يفتقر الى الروح السمحة التي تميز بها غروذن ، الا أنه كان ألطف من كشنر وأكثر منه اعتدالاً ، بينما لا يقل عنه كفاءة . وأكثر ما يتذكره عنه جنوده ، تلك

الابتسامة العذبة التي لا تفارق شفثيه ، وما يدخله على نفوسهم من ثقة
— كما يفعل البحار الخبير وسط العاصفة الهوجاء — بأن يؤكد لهم ان
كل شيء سيتم على الوجه المطلوب في النهاية. وربما كان ويفل «Wayvel»
قائد جيش النيل هو أقرب الشخصيات لناير من بين قواد هذا
القصرن .

والطريقة التي اتهجها ناير في ادارة هذه المهمة الضخمة التسي
القيت على عاتقه ، كانت في منتهى المعقولة . واول ما فعله هو أن أرسل
رجال المخابرات ليدرسوا كل ما تركه الرحالة الاوروبيون من معلومات ،
وكل ما وضعوه من خرائط عن أثيوبيا منذ عهد بروس وحتى
الآن . كما استشار كل من له خبرة عن أثيوبيا في لندن ، مثل صامويل
بيكر وبيك وغيرهما من الرحالة والمبشرين . ثم ان ميروذر ، وهو يقوم
بجولة استطلاعية في سواحل البحر لاختيار موقع مناسب لانزال القوات
البريطانية ، ارسل بعض العملاء للاتصال بالقبائل المناوئة لثيودور .

وفي منتصف أغسطس من سنة ١٨٩٧ ، تمكن ناير من أن
يقدم للحكومة البريطانية تقيديرا بما يحتاج اليه لتنفيذ هذه المهمة ،
وجاءت تقيديراته على النحو التالي : حوالي ١٢ ألف مقاتل ، وما يقرب
من ضعف هذا العدد من رجال الخدمة ، وما لا يقل عن عشرين الفا
من البغال ودواب الحمل الأخرى . ثم فرقة كاملة من سلاح المدفعية
بجميع لوازمها ، بما في ذلك المدافع الجبلية الثقيلة ، واسطولا من
السفن البخارية والشراعية يبلغ عددها نحو المائتين وثمانين سفينة لنقل
القوات الى وجهتها . وقدر انه اذا ابتدأت العمليات الحربية في أوائل
فصل الخفاف — أي في ديسمبر — فانها ستنتهي في يونيو من السنة
التالية ، أي في ظرف ستة أشهر فقط .

لقد ألهضت الآن سبعون سنة منذ أن قام بونابارت بغزو مصر ،
ومن الممتع أن نرى ما أدخلته النهضة الصناعية على فنون الحرب من

تجديد . فالسكك الحديدية والسفن البخارية والتلغراف ، كلها أشياء لم تكن معروفة في عهد نابليون ، أما الآن فقد أصبحت شائعة وزادت في سرعة العمليات الحربية وفي نطاقها ، كما أن قوة المدافع ومدى ما تصل اليه قذائفها ، قد خلقت أبعادا جديدة لميادين القتال . الا أنه رغم كل ذلك فقد قلت سرعة تنفيذ العمليات الحربية ، فالجيوش الحديثة أصبحت تحتاج الى عشرة أمثال ما كانت تستخدمه الجيوش في الماضي من مهمات. ثم أن ما هموم به ادارة التعيينات من استعدادات - وهو ما يسمى الآن بعلم ايواء والطعام الجنود - قد أصبح مهمة غاية في التعقيد . وعند الغزو الفرنسي لمصر ، كان كل جندي تهربيا رجلا مقاتلا ، أما الآن فكل جندي مقاتل يحتاج الى اثني عشر جنديا من غير المقاتلين لامتداده بما يحتاج اليه . وفي نفس الوقت أصبحت الحرب أقل خطورة مما كانت عليه في الماضي، فالقتل الجماعي - كما حصل في بورودينو وواترلو - قد اختفى تماما ولم يظهر مرة أخرى الا أثناء الكارثة العمياء التي حدثت في حرب الخنادق بالجهة الغربية في حرب سنة ١٩١٤ .

لقد كانت هذه الفترة ، فترة انتقالية في تاريخ الجندية ، فالنظم العتيقة كانت لا تزال متداخلة ومتشابكة بطريقة مخيفة مع النظم الحديثة . فمرمات المشاة لا تزال مستعملة ، والملابس الزاهية الألوان، التي تشكل هدفا طيبا في ميادين القتال ، كانت لا تزال هي الزي الرسمي المتبع في الجندية . غير أن تغذية الجنود كانت قد تحسنت ، والخدمات الطبية قد تغيرت تغيرا جوهريا ، والتدريب العسكري أصبح أكثر فعالية ، والجندية لم تعد ضربا من المفامرة ، بل أصبحت عملا فنيا يكتبب بالتدريب والتمرين ، أكثر من أي وقت مضى . وبالاختصار فقد أصبح الجيش الآن ينظم ويدار كمؤسسة صناعية ضخمة ، وعندما يخوض الجندي المعركة يخوضها كجزء من نشاطه وقوة اندفاعه الاعتيادية .

الانسان يحمل باليد



ان التاريخ الرسمي للعمليات الحربية ، لا يشكل عادة موضوعا شيقا لتقرأه الأجيال المقبلة ، ولا يشذ عن ذلك ، ذلك المجلدان الضخمان (وما معها من ملف ضخيم من الخرائط) ، اللذان ظهرا في انجلترا بعد الحملة الأثيوبية . ولكنهما يوضحان الدقة وسعة الأفق اللذين أدبرت بهما هذه الحملة ، فقد كانت دون أدنى شك خطة مذهلة للغاية . والعمل الكتابي الذي أنجز في هذه الحملة ، لا يقل عما أنجز من عمل كتابي عند نزول قوات الحلفاء في نورماندي أثناء الحرب العالمية الأخيرة . ومما يلفت النظر حقا ، تلك البراعة التي تمت به هذه الاجراءات والتي تجلت في الربط المتقن ، والتوفيق المحكم ، بين ما هو جديد مدهل ، وما هو قديم مريك . فقد تم مثلا ، ارسال أربعة واربعين فيلا مدربا من الهند لحمل المدافع الثقيلة أثناء الزحف ، وأرسل العملاء الى جميع مناطق البحر الأبيض المتوسط والشرق الأدنى ، لاستتجار البغال والجمال لحمل المعدات الخفيفة . وأقيم عبر السهل الساحلي ، خط حديدي يبلغ طوله نحو عشرين ميلا ، ثم جلبت له القطارات البخارية بكامل معداتها . كما اقيمت المرافىء الكبيرة والقنارات والمخازن ، عند موقع ازال القوات . وتطلب الموقف احضار جهازين ضخمين لتقطير الماء المالح الى ماء عذب ، واعداد كل شيء لمد خط تلغرافي لعدة مئات من الأميال ، للاتصال المباشر بين الجبهة والقاعدة ، التي كان مقرها عند الساحل . وكان لا بد من اعداد ثلاث سفن كمستشفيات ، وتجهيزها بمكنات لصنع الثلج ، وتزويدها بكميات كبيرة من الأدوية من ضمنها ٢٥٠ دسمة من التبذ في كل سفينة . ثم كانت هناك مشكلة العملة ، فالعملة الوحيدة المستعملة بالحشة ، هي ريات ماريا تريزا التي ضربت في سنة ١٨٧٠ ، وأي نوع آخر لم يكن مقبولا على الاطلاق . وعليه فقد جرى البحث الدقيق عن هذا النوع من العملة في كل من مارسييليا والقاهرة وفينا ، الا أن

الكميات التي وجدت لم تكن كافية للحملة ، ولذا فقد وقع تعاقد مع مصنع سك العملة الامبراطوري ببينا لصنع ٥٠ ألف قطعة .

وخصص لكل جندي أيضا زوجان من الأحذية ، وخوذة هندية ، وحزام من الصوف ، وزوج من القفازات . وكان لا بد من ان يتبع الحملة هيلمان من الخدم الوطنيين ، اذ كان لكل ضابط خادمان على الأقل ، أحدهما لشخصه والآخر لحصانه . أما المرتبات فقد تراوحت فئاتها من ٥٨٣٣ روبية (حوالي ٥٠٠ جنيه) في الشهر لناير الى ٨٢ روبية (او ١٧ شلن) للجندي الوطني وكان راتب القسيس خمسين جنيها في الشهر ، والقيال جنيها واحدا .

أما موقف التغذية فكان مقدا جدا ، وذلك لان كثيرا من الرجال كانوا من شعوب مختلفة ومذاهب متباينة ، لكل منها محرماتها . غير أنه قد انشئ مخزن رئيسي يحتوي على كميات من الخضراوات المضغوطة واللبن المجفف ، وعلى خمسين ألف طن من كل من اللحم البقري ولحم الخنزير ، وعلى ثلاثين ألف جالون من مشروب السروم .

وكان لا بد من تقسيم القوة الى جزئين ، كل منهما تحت قيادة ضابط من الجيش الهندي له خبرة سابقة بالعمليات العسكرية . وشكل ميرودز فيلقا للمخابرات ، ضمنه بعض الشخصيات الهامة ، كان منهم « جيمز قرات » الذي اكتشف منابع النيل الأبيض في يوغندا ، هو وجون اسبيك . كما ضمنه بعض المبشرين ، مثل « جوهان كرابف » وهو أول أوروبي يرى الجليد على رأس جبل كينيا ، وقد عمل في شرق افريقيا لعنة سنوات . وكان فيهم أيضا بعض المغامرين المسكرين مثل « النقيب سيدي » (C. Speedy) وورنر موزنجر (Warner Muzinger) السويسري ، والذي كان يعرف ثيودور معرفة شخصية ، ويتكلم العربية والأمهرية . وأرسل المتحف البريطاني ممثلا له - رتشارد

هولز - ليقوم ببعض الحفريات وليشتري ما له قيمة أثرية من الفناهم التي من المحتمل أن يستولي عليها الجيش في أثيوبيا ، وخصوصا المخطوطات والمنقوشات وما الى ذلك . وأضيف الى هذه القوة أيضا أحد علماء الجغرافيا ، وأحد علماء الأحياء وأرسل كذلك مراقبون من كل من الجيش الفرنسي والبروسي والايطالي والبلجيكي والنمساوي ومن الجيش الاسباني . وكان « هنري مورتون ستانلي » من ضمن مراسلي الصحف الذين صحبوا الحملة ، كممثل لصحيفة « نيويورك هيرالد » وكان اذ ذاك في بداية مغامراته المشهورة في القارة الافريقية . وكان من ضمن هؤلاء المراسلين ج.أ. هنتي (G.A. Henty) مؤلف روايات المغامرات المشهورة - وجاء مندوبا عن جريدة « ستاندارد » اللندنية .

وأخيرا اتضح لناير ، كما يحدث عادة في جميع الحملات العسكرية أن تقديره لعدد الجنود الضروريين ، كان دون ما يحتاج اليه بكثير . وبعبارة أخرى قد تضاعف عدد الجنود بطريقة تلقائية ، فبلغ في النهاية ٣٢ ألف رجل (منهم ١٣ ألف جندي فقط ، أربعة آلاف من البيض وتسعة آلاف من الوطنيين ^(١)) (هكذا) . أما دواب الحمل فبلغ عددها ٥٥ ألف دابة . وكانت هذه الحملة شيئا فريدا في نوعها ، تدور المعركة فيها أساسا ضد العوامل الطبيعية للبلاد ، أكثر مما تدور ضد العدو المرتقب ، أو بعبارة أخرى ، كانت المعركة عبارة عن زحف طويل شاق ، وليست ملاحم حرية تخاض . ولا يستطيع رجل واحد من رجال البحرية أن يتردد ، في ابداء الاعجاب بالمقدرة الفنية التي تمت بها ادارة هذا الجهاز الهائل المعقد من جميع نواحيه ، فقد قاطرت السفن بجميع انواعها ، من شراعية وبخارية ، وأخرى تستعمل الشراع والبخار

١ - أغلب الظن ان المقصود بالوطنيين هنا هم الهنود .
(المترجم)

معا - تقاطرت جميعها من كلكتا وبمباي وليربول ولندن ، نحو البحر الأحمر في المواقيت التي حددت لها . وصرف نحو نصف مليون جنيه في استئجار هذه السفن من شركات خصوصية ، وقد حملت معها كل ما يمكن الاستعادة منه في انشاء مدينة مؤقتة في تلك القياي ، لأن لاير كان يتوقع - وكان محقا فيما توقعه - أن لا يجد في أثيوبيا ما يستحق الذكر للاستفادة منه في هذه الناحية . هذا ، ووحدة الأفيال وحدها - وهي جزء تافه من هذا الجهاز الضخم - احتاجت الى سفينتي نقل اعدتا اعدادا خاصا لهذه المهمة ، وتم ازال الأفيال فيها في بمباي بواسطة الحبال دون أن يصيبها أي أذى ، بعد أن فرشت حظائرها بالحصى والحجارة . ولوحظ عند ازلها الى هذه الحظائر أن تكون أعجازها متقابلة ورؤوسها متجهة نحو جانبي السفينة ، وترك ممر صغير في الوسط للمراقبين . وفي مراسي كلكتا هب على السفن أعصار شديد ، فأصيب بعض الأفيال بدوار البحر ، والليل اذا أصيب بدوار البحر أصبح شيئا مخيفاً .

وفي أوائل أكتوبر سنة ١٨٦٧ عاد ميروذر من رحلته التثقيدية في البحر الأحمر ، وجاء في تقريره أنه اختار « زولا » كنقطة لنزول القوات . وزولا هذه - هي قرية مهجورة تقع في سهل مكشوف على خليج « أنسلي » الذي يبعد نحو ثلاثين ميلا جنوب مصوع . وكانت في الماضي مستعمرة يونانية تسمى « أدوليس » . ومنها يتجه طريق للقوافل الى داخل البلاد نحو مدينة اكسوم القديمة وهذا هو الطريق الذي أوصى ميروذر بأن تسلكه الحملة . الا أن الماء والعلف كانا يشحان فيها في فصل الجفاف ، كما أنه لم تكن هناك حجارة أو أخشاب لاقامة المرافق . ومع ذلك ، ورغم أن طقسها حار جدا ، فقد كان بها من الميزات الأخرى ما يرجح بهذه الموائق . فالمرافأ يكاد يكون مقفولا تماما ، وهو محاط باليابسة من جميع الجهات ، ثم هناك ميزة

قربها من الجبال التي لا تبعد بأكثر من ثلاثة عشر ميلا . وبالإضافة الى ذلك ، فقد كانت زولا ضمن الأعمال المصرية ، والمصريون المسلمون كانوا على أتم استعداد لتقديم كل المساعدة الممكنة لأية حملة موجهة ضد اعدائهم القدامى من مسيحيي اثيوبيا ، وعليه فإن نزول القوات البريطانية بها لن يجد أية مقاومة . وبمجرد أن يمر الجيش ذلك السهل الساحلي الضيق ، سيواجه الهضبة الاثيوبية العالية الارتفاع ، ليصعد فيها الى علو ثمانية آلاف قدم فوق سطح البحر . وهناك مناطق اشد وعورة وأكثر خطورة من تسلق هذه الجبال ، سوف تقابلهم فيما بعد . الا أنه لا مفر من مواجهة هذه العوائق ، فهذه هي طبيعة اثيوبيا ، وهذا هو السبب الذي من اجله لم تتمكن اية قوة من أن تغزوها في الماضي ، بنفس الفعالية التي سيتم بها غزوها الآن . هذا ، وكل التقارير التي وصلت من داخل اثيوبيا كانت تشير الى ان ثيودور ، والثورات قد أحدقت به من كل جانب ، لن يعترض الزحف البريطاني الى داخل اثيوبيا ، ولكنه سيصمد عند مجدلا حيث لا يزال يحتفظ بأسراه . ولذلك فقد قرر ان تكون مجدلا هي الهدف الأول للحملة ، وهي تبعد عن الساحل بما يقرب من الاربعمئة ميل .

وفي أواسط اكتوبر من نفس السنة وصلت الى زولا اول وحدات المقدمة ، وكانت تتكوّن اساسا من سلاح المهندسين ، فأخذت في اقامة الميناء . وفي نهاية الشهر تم انشاء اول مرفأ ، وكان يبلغ طوله نحو سبعمائة ياردة ، وفي نفس الوقت اقيم فيه خط للترام . ثم أخذت السفن والصنادل تدخل اليه مع كل مد ، فتفرغ شحناتها من الرجال والدواب والمؤن ، فشبّت مدينة من الخيام والاكواخ على كثبان الرمل المتوجة والممتدة على طول الساحل ، وأخذت تتسع مع كل يوم يمضي . ثم وصلت قوة من العمال تتكوّن من آلاف الرجال ، من هنود وعجم ومصريين واثيوبيين ، وأخذت تعمل في كد متواصل ما بين السفن

والشاطىء . وبنهاية الأسبوع الأول من ديسمبر تم إنشاء مرفأ ثاني طوله تسعمائة قدم وعرضه ثلاثون ، كما تم مد الخط الحديدي الى داخل السهل ، فأصبحت زولا مدينة كاملة بسوقها الوطني ومستشفياتها ومخازنها وحظائر الضخمة - للمواشي وحراسها - ثم اقيم جهازان لتقطير الماء ، واحد عند نهاية كل من المرفأين ، وابتجأ نحو مائة وستين طناً من الماء العذب يوميا ، لتزيد من كمية المياه المطلوبة من عدن والبالغ قدرها نحو المليون طن .

لقد كان كل شيء رائعا ومثيرا للغاية ، الا أنه قد كان هناك شيء من الهلع والارتباك ايضا . فقد انتشرت حمى مجهولة بين الخيل والبغال لم يشرف كنهها ، وأخذت الدواب تنفق بالملئات في كل يوم ، وانتشرت رائحة قتلة من الجثث التي تركت لتتعفن على الشاطىء . والدواب التي نجت من الموت هي التي ازلت دون ان يكون لها حراس يهتمون بأمرها ، ودون أن تكون لها حبال تربط بها ، والتي أخذت تهيم فسي السهل القاحل بحثا عن الماء . ولكن لم يكن هناك ماء ، فقد جفّت جميع الآبار التي اكتشفها ميوذر في أكتوبر ، مع حلول فصل الصيف واشتداد الحرارة . ولم تستطع اجهزة التقطير والسفن المحملة بالمياه ، توفير الكمية المطلوبة من الماء لسد حاجة التعزيزات من الرجال والدواب التي كانت تعمل يوميا . وفي كل مساء كانت تجتمع حول مراكز توزيع المياه ، أعداد غفيرة من العمال الوطنيين ، وهم في حالة هياج ، لاستلام حصصهم من الماء الذي اصبح يصرف بالبطاقات . ثم انتشرت الاضرابات الصاخبة بين عمال التفريغ ، وظهر في مرسى السفن ارتباك يدعسوا الى القلق ، فبعض السفن كانت تنتظر لمدة ايام أو عدة اسابيع دون أن تجد مكانا ترسو فيه . وأصبح ميناء زولا في ذلك الوقت مكانا رهيبا مخيفا ، إذ كان يعج بالذباب مع طقس شديد الحرارة ، صعب الاحتمال . فساد عمالها القلق والاضطراب ، وتلوّث جوها بنتانة جثث الدواب التي

نفقت والتي كانت على وشك ان تنفق .

أما في المقدمة فقد كانت الأحوال تسير بطريقة مرضية ، فقد توغل ميرودز الى داخل الجبشة ومعه فرقة المقدمة ، الى أن وصلوا موقعا يقال له « سينافة » ، يبعد نحو الأربعين ميلا من الساحل ، فلم يجدوا أية مقاومة من السكان . الا انهم وجدوا كثيرا من العوائق الطبيعية الجسيمة التي اعترضت طريقهم وهم يصعدون الهضبة الأثيوبية في مجاذاة نهر « الكشميلي » الذي كان جافا في ذلك الوقت . وعند مر « سورو » حيث ترتفع الهضبة الأثيوبية في سلسلة من الشوثر المتصاعدة عموديا ، كان الطريق لا يزيد عرضه عن العشرين قدما ، وتنتشر فيه الصخور الصلدة ، فأخذ المهندسون يعملون في نسف الصخر وتبييد الطريق ليكون صالحا لمرور الأقيال وعربات المدفعية . وعندما وصلوا سينافة كان كل شيء في الطبيعة قد تغير ، وانتشرت امامهم غابات شاسعة ، من اشجار البن والسنت والعرعر ، وأصبح الماء عذبا وموفورا ، وانخفضت حرارة الطقس حتى قاربت درجة التجمد ، فاتعش الرجال والدواب بمجرد أن وصلوا هذه المرتفعات .

وكان ميرودز قد بدأ منذ زمن في تبادل المكاتبات الودية مع « كساي » ، الزعيم الثائر لمقاطعة هيري ، والذي كان من المقرر ان يمر الجيش عبر منطقته . وفي هذا الوقت وصلت رسائل من الأسرى بمجدلا تقول انهم جميعا بخير وفي صحة جيدة . وقد حان الوقت الآن ليرسل ميرودز انذار نابير النهائي الى ثيودور ، وقد جرى على النحو التالي : —

« الى ثيودور ملك الجبشة ،

« لقد أمرتني جلالة ملكة بريطانيا أن أطلب من جلاتكم أن تطلقوا فوراً سراح الأسرى الذين احتجزتهم جلاتكم في الأسر دون وجه حق ، وأن ترسلوهم في أمان للمعسكر البريطاني .

« وان لم تستجيبوا لهذا الأمر ، فلديّ مزيد من الأوامر بأن أدخل
بلاذكم على رأس جيش لتنفيذ هذا الامر ، ولن يوقف تقديمي شيء حتى
أحقق هذه المهمة .

« ان مليكتي ليست لها أية رغبة في أن تحرمكم من اي جزء من
ممتلكاتكم ، أو أن تضي على سلطتكم ، الا الله من الواضح ان هذه ،
على ما يبدو ، هي النتيجة المحتملة لأي اشتباكات عدائية قد تحدث .
«وفي امكان جلاتكم ان تتجنبوا هذا الخطر بتسليم الأسرى فوراً .
أما اذا لم يتم تسليمهم بسلام ، واذا استمر ايذاؤهم أو اصابهم أي
مكروه ، فستكون جلاتكم مسؤولا عن ذلك ، ولن يكون هنالك أي
أمل في التسامح مرة أخرى » .

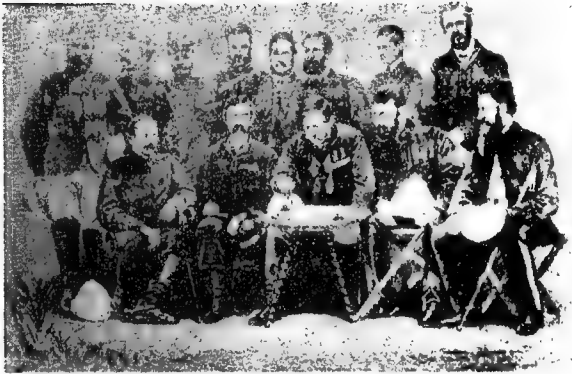
الامضاء

ر. فاير - فريق

قائد عام جيش بمباي

لقد كان انذاراً حريياً رائعا ، ولكن من المشكوك فيه انه كان من
المحتمل أن يحدث أثراً في ثيودور ، حتى ولو وصل اليه . وما حصل هو ان
هذا الانذار وقع في أيدي بعض الثوار الذين أرسلوه الى رسام بمجدلا ،
فأثقله رسام في الحال خوفاً من أن يثير سخط ثيودور ضد الأسرى .
أما المنشور الثاني لتاير فقد كان موجهاً لأهالي أنيوييا ، وصدر في نفس
الوقت تقريباً ، وقد صيغ في قالب أكثر تأثيراً من المنشور الأول : —
« الى حكام الحبشة وزعمائها ، وإلى رجال الدين ، وأهالي
الحبشة :

« تعلمون ان ثيودور ملك الحبشة يحتفظ في الأسر بالقنصل
البريطاني ، كميرون وبالمبعوث البريطاني رسام ، وكثير غيرهما ، وهو
بذلك ، ينتهك جميع قوانين الأمم المتمدنية . وجميع المحاولات الودية



نابیر و هیئت ارکان حربہ



کسای وقوادہ و بینہم المترجم البریطانی

لاقتناعه باطلاق سراحهم قد باءت بالفشل ، ولذلك فقد صدر لي الأمر من مليكتي بأن أقود جيشا لاقادهم .

« وعندما يعين الوقت الذي تزحف فيه الجيوش عبر أراضيكم ، أرجو أن تذكروا جيدا انه ليس لدى ملكة بريطانيا اي شعور عدائي نحوكم ، أو أي تخطيط ضد بلادكم أو حريتكم . فمؤسساتكم الدينية وأشخاصكم وممتلكاتكم ، ستجد كل حماية من الجيش البريطاني . كما ان كل ما سيحتاج اليه جنودي من مؤن ستدفع قيمتها نقدا ، ولن يتعرض أي من السكان المسلمين لأذى أو ظلم .

« ان الغرض الوحيد من ارسال قوة بريطانية للجيشية هو ايقاف خدام جلاتتها وغيرهم ممن حجزوا كأسرى ظلما وعدوانا . وسيتم سحب هذه القوات بمجرد ان تحقق الغرض الذي جاءت من اجله . فليس هنالك أية نية في احتلال أي جزء من الأراضي الجيشية احتلالا دائما ، كما انه ليست هنالك نية للتدخل في حكم البلاد » .

ان شبح بونا بارت قد يترسم عندما يقرأ هذه العبارات التي تذكره بالماليك ويان بونا بارت للمصريين .

هذا - وقد توغلت الآن فرقة الاستكشاف الى مسافة سبعة وثلاثين ميلا بعد سيناغة ، ووصلت مدينة « اديقرات » التي تقع ضمن نفوذ الراس كساي ، وبذلك تكون قد قطعت ربع المسافة بين الساحل ومجدلا . وقد قبلوا في كل مكان بالترحاب ، أو على الأقل بشيء من السلبية وعدم الاكتراث ، ولم يظهر حتى الآن أي أثر لثيودور أو لجيش ثيودور .

وفي نفس هذا الوقت كان الموقف قد تحسن كثيرا بالشاطيء بعد وصول الجنرال « ستافلي » (Staveley) نائب القائد العام . فقد هيا لمقدمة زولا ادارة قوية مركزة كانت تفقدها من قبل ، ومنذ ان

رحل معظم الضباط العظام الى داخل البلاد ، في اعقاب قوة المقدمة .
ونشينا فشيئا تم فرز برنامج تفريغ السفن ، وأعيد تنظيم المدينة ،
وأزيلت عنها القاذورات ، ثم وضعت الترتيبات اللازمة لارسال الجنود
للجبهة بمجرد نزولهم الى الشاطئ . وباتهاء السنة كانت معظم القوات
المحاربة قد وصلت ، وكان المهندسون قد تمكنوا من فتح طريق غير
معبّد لعربات النقل ، يمتد عبر الجبال حتى مدينة سيناقة .

وفي الثاني من يناير سنة ١٨٦٨ ، وصل ناير شخصيا من بمباي
على الباخرة الحربية «اوكتافيا» ، كما وصلت معه هيئة اركان حربه .
واستقبل ، كما يقول التاريخ العسكري ، في « شبيء من الأبهة » ،
فاطلقت أوكتافيا جميع مدافعها ، وردّت عليها التحية وحده من
البطاريات الجبلية ، كانت قد أعلنت على الشاطئ . واصططت فرقة من
حرس الشرف في عباوات حمراء ، فشهد سكان زولا في كثير من
الدهشة والعجب ، منظر الفرقة البريطانية ، وهي تمزف أعذب الحانها
على آلاتها النحاسية البراقة ، وسط إعصار من الغبار . وتبعت القائد
الى البر أول دفعة من الأفيال ، تتكون من تسعة عشر فيلا . اما الخمسة
وعشرون الباقية فقد وصلت بعد ذلك مباشرة ، ووصلت جميعها في حالة
مرضية ، وكانت تلتهم غذاءها بشهية طيبة ، استعدادا لما ينتظرها من
نضال . ولعل هذه هي اول افيال هندية تطلأ ارضا افريقية منذ عهد
الاسكندر الأكبر .

ولما كان ناير قائدا ومهندسا في نفس الوقت ، بحكم تدريبه
وبحكم الظروف الحاضرة ، فقد أخذ يعمل مباشرة . فأمر بمضاعفة
السرعة في تنفيذ برنامج تشييد الطرق والجسور وحفر الآبار ومد
المرافق . ثم اتجه نحو تنظيم قوسه الضاربة ، فقرر أن ينتخب قوة من
خيرة الرجال ، تتكون من خمسة آلاف جندي ، توكل اليها مهمة الوئبة
الأخيرة على مجدلا . أما الباقيون فتكون مهمتهم حراسة طرق المواصلات

الى الساحل . ولكي يخفف الحمل على ذلك التيار الطويل المتصل الذي أخذ يزحف الى داخل البلاد ، كآته طابور من النمل ، فقد أمر برآن تخفض كمية المهمات الخاصة لجميع الضباط والجنود . كما امر بأن يشترك منذ الآن وحتى نهاية الحملة ، كل ثلاثة ضباط في خيمة واحدة من الطراز المخروطي ، وأن يكتفي كل منهم ببغل واحد لنفسه ، وأن يشترك ثلاثتهم في خادم واحد لاعداد الطعام وآخر لعمل كمراسلة وثالث لجميع العلف .

ومكث ناير ثلاثة اسابيع في زولا لوضع اللمسات الأخيرة لخططه العسكرية . وفي الخامس والعشرين من يناير تحرك نحو مرتفعات سينافة ليتولى القيادة بنفسه . وفي نفس هذا اليوم الذي تحسرك فيه ناير ، منيت الحملة بأول خسارة لها في الأرواح ، فقد قتل اللسواء « دن » (Dunn) حامل نشان فكتوريا ، وكان قتله قضاء وقدرًا بينما كان يصطاد طير « الحجل » فوق الجبال .



الفصل السادس عشر

موعد في مجدلا

« لقد فقدت جميع الحبشة ما عدا هذه
الصخرة »

ثيودور

علم ثيودور عن مقدم الجيش البريطاني لأول مرة ، في أوائل
ديسمبر سنة ١٨٩٧ . وقد اعترف بأنه كان مغتبطا لذلك ، عندما ذكر
لأحد صناعه الألمان « انه يتلهف لذلك اليوم الذي يرى فيه جيشا نظاميا
من أوروبا » . ثم مضى يتحدث عن اسطورة قديمة تقول ان ملكا عظيما
من اثيوبيا وملكاً عظيما من اوروبا سيقدر لهما أن يلتقيا بأثيوبيا في يوم
من الأيام ، وسيقرر على يديهما مصير هذا القطر . وكان قد رسخ في
ذهنه بوضوح انه سيصل الى نوع من التسوية مع البريطانيين ، يعترفون
على اساسها بمظلمته كإمبراطور وكرجل ، ويعاملونه على هذا الاعتبار .
أما أن يهزم جيشه في الميدان ، فشيء عرضي لا يهم كثيرا . وقد كان
يبدو عليه في الواقع ، انه يتمنى لو أتيده هذا الجيش تحت نيران مدافع
ثاير الحديثة .

ومع ذلك فقد وطد عزمه على القتال ، فمنذ ديسمبر كان قد صمم
على ان يصمد في مجدلا . وعلى هذا الأساس بدأ في تعميد الطريق
المؤدي من وادي « الباشيلو » الى قلعته فوق الجبل ، وذلك ليتمكن

من رفع مدافعه واسلحته الثقيلة الى المرتفعات المحيطة بمجدلا . ولم يكن ثيودور أول المجائين — ولا آخرهم — من الذين راودهم حلم بأنه قد يمن الله عليهم بممبزة من الاختراعات الحديثة التي تمكنهم من هزيمة اعدائهم وانهاز الموقف في الساعة الأخيرة ، فقد اودع كل قفته في مدفع الهاون الذي صنعه له عماله الألمان . وأنه لمن المدهش حقاً أن يصنع مثل هذا السلاح الضخم في مثل تلك الأماكن المتخلفة . فقد كان هذا المدفع كتلة هائلة من الحديد ، تزن ما لا يقل عن السبعين طناً ، صنع في شكل ناقوس مقلوب . وقد صمم على اساس انه اذا ملئ بقطع من الحديد ، وأطلقت شحنة من المتفجرات ، فسوف يحدث اعظم انفجار مدمر ، وأعظم دوي عرفا في أثيوبيا حتى ذلك الوقت . ولكي يرفع الى ذلك العلو الشاهق ، فقد رُبط فوق عربة مدفع ثقيلة ، ووضع خمسمائة رجل لجره ، شبرا فثسبرا ، فوق الطريق الجديد المؤدي الى مجدلا .

وكان كل ما مضى اسبوع ، كل ما اقترب الجيش البريطاني من مجدلا ، وكل ما اقترب طريق ثيودور من الحصن . وفي شهر يناير أخذت تصل الى رسام بعض الخطابات العاطفية من ثيودور ، فقد كتب له في الرابع من يناير سنة ١٨٦٨ يقول : « كيف حالك يا صديقي . انني كل ما اقتربت منك كل ما زادت سعادتي . وبعد فترة وجيزة كتب يقول : « سوف اصلك قريباً بمشيئة الله ، فلا تمنتد انني احمل أي حقد نحوك ، وتأكد انني لم اضحك في هذا الموضع ، الا لأستطيع أن أتعرف على قومك وأشهد الله انني لا اكن لك أي حقد أو عدا . »

وفي آخر يناير وصلت الى مجدلا المسز روزثال وطفلهما من «دبرا تابور» وكان في صحبتها الصناع الألمان . ثم وصلت بمدعم دفعة جديدة من الأسرى الوطنيين ، لينضموا للأربعمائة أسير الذين كانوا مكبطين في سجن مجدلا . وحلت فترة كلها قلق بالنسبة للأسرى الأوروبيين ، كان من النادر ان يمر منها يوم دون أن يستلم رسام خطاباً ، اما من ثيودور

بوادي الباشيلو ، أو من ميروذر بالمعسكر البريطاني . وكان كل منهما يبحث على أن يتشجع ، ويخبره بأنهم سيصلونه في أسرع وقت ممكن . وكان السؤال الذي يتردد بخاطره هو : هل سيقدّر له أن يواجه « عناق » ثيودور الجنوبي قبل وصول المدافع البريطانية الحبيبة ؟ وإذا ما وصل البريطانيون وبدأوا هجومهم على مجدلاء ، فماذا سيحدث؟ هل سيسمح لهم ثيودور بالذهاب ، أم سيلقي بهم من اعلا الصخرة ؟

ولم يكن في مقدور احد في أنيوييا أن يجيب على هذا السؤال في ذلك الوقت ، وكان أقل الناس معرفة بالاجابة الصحيحة هم البريطانيون في سينافا . وكل ما كان في امكان ناير ان يفعله ، هو أن يتقدم ويعمل نفسه بالآمال — كما كان يعللها ثيودور بأن كل شيء سيتم على أحسن حال بمشيئة الله — وفي آخر يناير كتلف « جيمز قرانت » بأن يسبق الحملة ليعيى مقابلة بين ناير وكساي — حاكم مقاطعة هري الجديد — ثم صدرت الأوامر بأن تتحرك جميع القوات . وكان مشهدا رائعا دون أدنى شك ، أن يراقب المرء هذا الطابور وهو يتقدم مارا به ، دون أن يكون من حوله شيء سوى سهول أنيوييا المقفرة ، وجبالها المتناثرة على مسافات مترامية ، لتقابل بين حين وآخر قرية متداعية ، وقف سكانها امامها كأنهم أسراب عظيمة من الطيور — يثرثرون ويعملقون امامهم في دهشة وتخوف .

وكان سلاح السوارى يسير في المقدمة ، وجنوده في زيهم الأخضر وقبماهم الترمزية ، والضباط تملوها ماتهم قلانس فضية . ثم يأتي سلاح المشاة ، ومن بينه فرقة ايرلندية كان معظم الجنود البيض فيها ملتحين ، وقد كست شمس الهند المحرقة وجوههم ببطقة سمراء داكنة . اما الجنود الوطنيون ^(١) فكانوا يرتدون سراويل خضراء عليها سجنف

١ — لعل المقصود هنا هم الهنود ، لان الجيش قد كان اصلا من الهند .

حمراء ، وعلى رؤوسهم عمام خضراء ضخمة . وكانت هناك فرق أخرى في ازياء مختلفة ، بعضهم في زي ازرق فاتح محلى بالفضة ، وبعضهم في عباءات قرمزية وعمامات بيضاء . وكان بعض الضباط الأوروبيين يرتدون ازياء مختلفة من تصميمهم الخاص . وكان يركب خلف ناير ، كما قال استانلي « امير صغير متأنق ، في يديه قمازان من جلد الجدي ، وعلى وجهه قباب رقيق اخضر » .

وتجيء في المؤخرة فرقة النقل ، بما فيها من مدافع ومؤن، في طابور طويل يمتد الى سبعة اميال ، وقد انتظم في صفوفها نصف شعوب الهند والشرق الأوسط ، من أثراك وعجم ومصريين وعرب وسيخ ، ومن مسلمين وهندوس . وقد اهتز الآسيويون عجباً عندما رأوا الأفيال محملة بالمدافع الثقيلة ، وسياسها يجلسون فوق أعناقها في طمأنينة تامة . فالقيل في إفريقيا حيوان متوحش ، ومن المدهش أن يراه الآسيويون حيواناً أليفاً طيعاً يسير في خفة وهدهد كأنه بقرة أو ثور . ان هذا لهو عين الإعجاز .

وفي منتصف الموكب كانت تسير فرقة موسيقية تعزف على آلاتها النحاسية من حين لآخر . هذا — وكثيراً ما كان يجتمع الأهالي ، هنا وهناك ، حول عربة معطوبة أو جمل مريض يئن متضرعاً ، أو حصول جماعة من المسلمين وهم ساجدون ، وقد يمسوا وجوههم شطر المسجد الحرام . وأينما توقف الموكب من المسير ، خرج جماعة من «البارزيس» بوجوههم المتجهمة ، وقد ملأوا اخراجهم بربالات « ماريا تريزا » ، لينستروا ما يحتاج اليه الجيش من المواد الغذائية ومن العلف .

«وبالرغم مما كان يسود الجو من روح عسكرية» كما قال استانلي : « الا أن الجيش كان يبدو وكأنه لئامة عجيبة » .

ومع ذلك فقد روعي أن يكون النظام صارماً ، وقد جاء في سجل

التاريخ الرسمي للحملة ما معناه : « ولم يحدث أي تمدد أو سلب أثناء الحملة » . وجاء في فقرة أخرى في شيء من التحفظ : « ولم تتعرض أي امرأة من الوطنيات لأي نوع من أعمال الرجولة الطائشة ، من ذوي البهائم الحمراء » . وعند كل قرية لها شيء من الأهمية ، كان يتلقى ناير فروض الولاء والطاعة من زعمائها ، كما كان يسمح لكل من له ميل خاص للعاديات والآثار ، أن يذهب مع مندوب المتحف البريطاني ، ليرى ما بالكنايس المحلية من نقوش ورسوم .

وقبل طلوع الفجر بنصف ساعة من كل يوم ، كانت تعزف النوبة الصباحية ، أما النوبة المسائية فغالبا ما كان يحل موعدها وهم جادون في السير . ومن الطبيعي أن لا يكون الزحف سريعا في هذه المرحلة من الطريق ، فقد كانوا يسرون فوق هضبة فاصلة ، تنحدر منها وديان عميقة في كلا الجانبين ، لتشق طريقها نحو النيل الأزرق ، وتصب فيه بعد أن يتوغل داخل الأراضي السودانية ، على بعد مئات الأميال . وكثيرا ما اضطروا إلى الهبوط آلاف الأقدام مع المنحدرات الطبيعية ، ثم يتوقفون عن السير إلى أن تقوم فرقة المهندسين بمدقنطرة يعبرون عليها مجرى التيار ، ثم يصعدون الهضبة مرة أخرى . وعملية واحدة من هذا النوع قد تستغرق عدة أيام .

وقد تأذى كثير من البغال في هذا الارتفاع الشاق ، وتفتت فيها الأمراض . وكانت الليالي قارصة البرودة مما اضطرت الجند أن يلجأوا للخيام ما وجدوا إلى ذلك ميلا . وفي هذه المرحلة المبكرة من الزحف ، كان فسطاط ناير يمثل البذخ «والفخفة» ، فقد كان مبثنا بقماش من القطن الأصفر ومفروشا بالسجاد الشرقي الفاخر ، وفي كل مساء كانت تجتمع فيه هيئة أركان حربه ، ليتناولوا فيه عشاء فخرا على نظام العهد الفكتوري . وإذا صدق استاذي ، فلم يكن ناير لتعوزه الملكة على ادخال البهجة والسرور إلى نفوس ضيوفه ، فقد كان يتألق

فوقهم بقاتمه الفارحة الغليظة ، وهو يفيض رقة وبشرا . لقد كان مثلاً صادقاً لذلك العهد الذي كانت فيه الاخلاق والمظهر من ابرز مميزات رجال الجيش . وكانت مائدة القائد اعظم بكثير من وجبة قدم في مطعم . غير ان هذا البذخ اخذ يهبط في مستواه مع تقدم الزحف ، وامتداد خطوط المواصلات ، ومع طول المسافة التي كان على الدواب ان تقطعها بين القاعدة والمقدمة ، مما اضطر ناير لإعادة مئات الخدم والاتباع الى زولا ، والى تخفيض امتعة الضباط الى خمسة وسبعين رطلاً فقط . ثم حرموا فيما بعد من السعاة ، بما في ذلك الامير الصغير المتألق « ومن الآن فصاعداً ، اخذوا يعتمدون على ما قد يجدونه من مساعدة من الجنود » . اما الجنود فقد خففت مهماتهم الى ٢٥ رطلاً فقط ، وخففت حصتهم من مشروب الروم الى درهم واحد في اليوم . وفي مائدة ناير أصبح القطاني والبسكويت يقدمان بدل الشواء والطيور ، كما حل مشروب التيج محل النبيذ .

وبعد هذا التخفيض في الاحمال ، أصبح في امكان الطابور ان يسير بخطى اسرع . وفي الاسبوع الاول من فبراير وصل ناير الى « ادجرات » ، ثم بعد اسبوع آخر كانت مقدمة الجيش في « غنتالو » ، على بعد مائتي ميل من الساحل ، وفي منتصف الطريق الى مجدلا . وهنا اقيمت قاعدة اضافية كبيرة ، وخفض الطابور مرة اخرى ، فأصبح كالشجرة النامية ، ضخم عند القاعدة حيث السكة الحديدية التي وصلت في هذا الوقت الى المنطقة الجبلية - وحيث تردد حوالي عشرين الف دابة بين كل مستودع والذي يليه . اما هنا في القمة ، فقد أصبح الطابور رقيقاً جداً ، بحيث لم يسمح بالتقدم الا للقوات المحاربة وفرقة المهندسين ، وما يحتاجون اليه من مهمات . وفي الطريق الى غنتالو عاد « جرات » حافلاً معه اخبار قرب وصول كساي بجيشه . ولما كان كساي حليفاً له اهميته ، ولما كان هذا هو اول اتصال مباشر مع الاثيوبيين ، فقد توقف

ناير ليستقبله بحفاوة عسكرية كاملة . وتمت المقابلة على ضفتي مجرى صغير ، فأقام كل من القائدين فسطاطا خاصا بالتشريفات الرسمية ، كأنما يمثلان فصلا من احدى مسرحيات شكسبير ، يتقابل فيه قائدان متنازعان للمفاوضة في أمر من الامور . فتقدم كساي على بفل ابيض ، وكان يهرول في ركابه خادم يحمل مظلة قرمزية اللون فوق رأس كساي ، ويسير من حوله في خطى منتظمة موقعة على انغام الطبول ، حوالي اربعة آلاف محارب ، ترفرف الاعلام خفاقة فوق رؤوسهم . وفي نفس الوقت تقدم البريطانيون ، وفي مقدمتهم ناير على ظهر فيل ، ويحف به حرس من الافيال ايضا ، ثم من خلفها الجنود البريطانيون في ملابسهم الحمراء . وعندما اقترب كساي ، لوحظ ان على كتفيه دثار من جلد الاسد تحت عباءة من الحرير المطرز بالزهور ، وكان شعره مرتب في صفائر عديدة ربطت بشريط خلف رأسه . وهو رجل في نحو الخامسة والثلاثين من عمره ، له بشرة زيتونية داكنة ، وكان يبدو عليه الهم والقلق . وعندما اطلق البريطانيون اعيرتهم النارية تحية له ، ارتمش خوفا من الصدر ، الا ان المترجم الكابتن اسبيدي - اسرع وطمأته . ثم دخل القائد الفسطاط البريطاني ، وبدأ ناير المفاوضات بأن قدم لكساي جوادا عربيا وبندقية وقطعا من الاواني الزجاجية من صنع بوهيميا . ثم قدم النبيذ - وكان قد احضر من مخازن المستشفى - . وكان ناير حريصا على ان يكون اول من يرتشف كأسه ليؤكد لضيوفه انه لم يكن مسموما . وبعد ذلك قدم للاثيويين استعراض عسكري ، اظهرها لقوة بريطانيا ، فانتشرت المدافع ، وقام المشاة ببعض المناوشات الاستعراضية ، وانتظمت في مربعاتها التقليدية ، كما قام الخيالة باستعراضاتهم امام الفسطاط وهم في كامل لبسهم الخاص بالتشريفات .

وبعد هذا اكد كساي للبريطانيين انه نبيذ كل ما في طاقته لمساعدتهم بتقديم المؤن والملف على طول الطريق . ثم دعا ناير وهيئة اركان حربه

لزياره المسكر الاثيوبي . وهنا قامت على خدمتهم بعض الفتيات الاثيوبيات ، وقدم الخبز والكري ، كما قدم شراب «التج» في اقداح ضخمة مصنوعة من قرون الماشية ، كانت كل ما فرغت ملئت مرة اخرى . وبينما هم يتناولون الطعام والشراب ، دخلت فرقة موسيقية ، واخذت تعزف على المزمار . وكان معها احد مرتلي الاناشيد ، فاخذ يرده تشيدا يرحب فيه بالبريطانيين ، وهو يروح ويقدو بين المدعوين . ثم قلد نابير دنارا من جلد الاسد وسيفا ، واعطي درعا وسهما في يديه ، وقدم له بغل اشبه ليمتطيه . وهكذا عاد نابير الى الجانب البريطاني وهو متنطق بهذه الزينة،ينما اخذت عيون رجاله ترقبه في دهشة واستراب .

ولم ينفرد البريطانيون بشرف هذه المنافسة ، فقد اعجبوا بجنود كساي وبما يتمتعون به من صلابة في اعوادهم، واستقلال في شخصياتهم، ودهشوا عندما وجدوا ان كل رجل منهم تقريبا ، كان يحمل سلاحا ثاريا صالحا للاستعمال . فغالبا ما يكون لدى ثيودور مثل هؤلاء الرجال الاقوياء الذين يجيدون حرب العصابات . ومجدلا بجبالها الشاهقة التي ترتفع الى الف قدم ، لا تزال على بعد مائتي ميل ، والطريق اليها يتخلله كثير من المرتفعات الخطرة ، ولذلك فقد اخذ الجيش يتقدم في شيء من الحيلة والحذر . وفي ١٧ مارس ، وصل نابير برئاسة قواته الى بحيرة «اشنجي» التي تبعد نحو مائة ميل من مجدلا . وفي هذه المنطقة يبلغ انحدار الطرق نحو تسعة آلاف قدم ، والدروب بين الجبال شديدة الانحدار وبالعلة الضيق ، بحيث اذا توقفت دابة واحدة يتوقف جميع ما ورائها . وقد يتوقف الطابور اكثر من ساعة وهم يعالجون دفع المدافع عبر احد الاخاديد . ثم اخذت العواصف الرعدية تجتاح الجبال يوما ، فيضطر الجنود للمسير بشياهم العطنة في طقس قد تتخفف برودته الى ما دون الصفر .

وخفضت الامة للمرة الثالثة ، وكان معنى ذلك ان ينام معظم

الجنود في العراء ، وان يكتفوا بنصف الجراية من الطعام ، ثم اخذت الاشاعات تتواتر باقتراب الاعداء، الا انه لم تطلق رصاصة واحدة حتى الآن ، ولم يجد رجال الحراسة ما يزعجهم ليلا ، اكثر من ضبع متربص او اسد يزمر فوق فريسته في جنح الظلام . وفي الثامن والعشرين من مارس وصلت مقدمة الجيش نهر «تكازيه» الذي يبعد اربعين ميلا ، على خط مستقيم ، من مجدلا ، وهكذا كان الجيشان يقتربان من بعضهما باضطراد ، قبل ان توتر الاسرى بمجدلا اقصاه .

لقد مضت الآن اكثر من أربع سنوات منذ أن اعتقل كمرون ومساعدوه وما يقرب من السنتين منذ أن وضعوا جميعا في الاسفاد ، وفي هذه المدة الطويلة ، تعلموا ان يعيشوا من يوم لآخر في شيء من التنبؤ والياس . غير ان هذا الامل الذي اخذ يلوح في الافق كان صعبا لا يطاق ، فأخذوا يستجوبون كل رسول يأتي من الامبراطور استجوابا دقيقا عن اطوار ثيودور ، وفي كل صباح كانوا يتسابقون نحو السور عسى ان يروا ما يشير الى قرب وصول البريطانيين . واستمر ثيودور في ارسال خطابات الرقيقة للاسرى ، وفي الخامس من مارس ذهل رسام عندما علم ان قيوده مستزاع . فقد كتب له ثيودور يقول : «والآن وقد اصبحت - انا صديقك - على قرب منك بمشيئة الله ، فستزال عنك القيود ، ولكنك ستبقى تحت مراقبتنا دون اغلال الى ان تتضح لنا نوايا اسيادك قطب نفعا» .

وكان ثيودور رهين كلمته ، ويقول رسام في هذا الموضوع : «لقد اشترك بعض الزعماء في كسر قيودي ، وكان بعضهم يضع اصابعه بين الحديد والجلد لئلا يصاب كاحلي بأذى» . فأرسل رسام خطايا يشكر فيه ثيودور ، ويطلب فيه ازالة القيود عن زملائه بالمثل . وفي الخامس والعشرين كتب له ثيودور يقول : «عم صابحا يا صديقي ... لقد اصبحت على مقربة منك بحيث انني استطيع رؤية سقف منزلك

بوضوح ، فلو خرجت واقيت نظرة الى اسفل فسترى فسطاطي ... فيها نحن على وشك ان نلتقي» .

واتضح ، في شيء من المראה ، ان ثيودور كان يقترب بسرعة نحو مجدلا ، فبعد يومين من وصول هذا الخطاب ، وصل فلاد واخبر الاسرى ان الطريق الى مجدلا كاد ان يتم ، وكان واضحا ان ثيودور يريد ان يصل الى قمة مجدلا قبل وصول البريطانيين . وفي ظرف اليومين التاليين وصلت كميات اخرى من الخزائن الملكية ، ومن اعلا الاسوار تمكن الاسرى من رؤية مقدمة الجيش الاثيوبي ، وهي تعسكر في سهل «سلامجي» الذي يقع تحت البوابة مباشرة . وفي السابع والعشرين وصل ثيودور الى مجدلا ، ومن الغريب انه لم يحاول ان يقابل رساما او اي واحد من الاسرى ، بل ذهب مباشرة للكنيسة ليصلي ، ثم جلس على عرشه أمام القصر الملكي ، واستمر جالسا لعدة ساعات ، كان يستقبل اثناءها الزعماء ويرميهم بالخيانة مدة غيابه . وفي المساء ، عاد الى معسكره عند سفح الجبل ، بعد أن ارسل خطابا الى رسام يؤكد فيه بأنه سيطلبه قريبا - ويبدو ان مزاجه كان سيئا ، لانهم جددوا الحراسة على الاسرى في نفس المساء ، وكانت روح العداء واضحة في تصرفاتهم المريبة . فبادر رسام الذي كان على اتصال دائم بالمعسكر البريطاني - بإدراجهم جميع ما معه من اوراق .

وفي التاسع والعشرين من مارس ، وهو نفس اليوم الذي بدأ فيه الجيش البريطاني عبور نهر «تكازيه» - ظهر ثيودور فجأة في مجدلا ، وبعت لرسام بالرسالة التالية : «ان ما دفعني لاساءة معاملتك هو رغبتني في أن يحضر قومك لبلادي ، وقد سررت الآن اذ علمت انهم وصلوا فعلا . وسواء هزمت أو انتصرت ، فساأحتفظ دائما بصدقتك . والآن اريد مقابلة في الساحة الواقعة امام منزلك ، واريد منك أن تظهر بنفس الزي الذي كنت ترتديه في مقابلاتك الرسمية لي . وسأخبرك

عندما أكون مستعدا لهذه المقابلة» . فأجاب عليه رسام في خطاب كله استكانة وخضوع .

ولا يسعنا الا ان نتعجب وتتساءل ، اين نحن واين تقف بين كل هذا ؟ فقد كتب رسام في تفصيل دقيق عن كل اتصالاته مع ثيودور . الا اننا نشعر بأن باقي الاسرى قد يكون لهم رأي مغالفا ليدلوا به ، كما نشعر بأن هناك شيئا من الغموض حول رسام . ورغم أنهم جميعا لم يكن لهم حول ولا حيلة ، الا أن رساما قد كان في بعض الاحيان ، لنا ومتخاذلا ومستسلما أكثر مما يجب ، وأكثر مما تتطلبه مصلحته الشخصية . ومما لا شك فيه ان صداقته لثيودور لم تكن تمثيلا من جانبه ، بل كانت سادرة عن اخلاص من نوع غريب . فقد كان يتذلل له في سلبية ليس فيها شيء من النغوة او الرجولة ، اعتقادا منه بأنه سوف يحقق بالكلمة الطيبة في الوقت المناسب ، أكثر مما يحققه باظهار المقاومة العلنية . وليس هناك شك كبير في أنه كان يميل الى ثيودور ، بنفس الحرارة التي كان يميل بها ثيودور نحوه . ولكن هل كان هذا هو الاتجاه الامثل الذي يتخذه رجل على رأس بعثة رسمية ، حتى في مثل هذه الظروف الشاذة الخطرة ؟ ألم يكن هناك اتجاه آخر أقل خضوعا وأكثر جدية ، يمكن أن يؤثر على ثيودور تأثيرا أقوى ويميده الى صوابه ، قبل أن تصل الامور الى هذا الموقف بزمان طويل ؟ ولم ير ثيودور في رسام الا انه أحد السمعة ، ولكنه ساع من نوع عجيب له قيمته . ومما زاد في غرور ثيودور ، أن وجد في قبضته مثل هذا المبعوث الاجنبي الذي لا ينقطع عن الابتسام والتذلل مهما اسيء اليه .

وربما كان في هذا القول تجني على رسام ، ولكن كم كنا نتمنى أن نسمع كلمة واحدة عن هذا الموضوع من الفضل كميرون ، أو من غيره من الاوروبيين . فهل كانوا جميعا يقرؤن رساما على الطريقة التي عالج بها الامور ؟ وهل ما كانوا فيه من بؤس وشقاء ، وما كان يحيط

بهم من مصير مجهول ، هو السبب الوحيد الذي هياهم ليتقبلوا أية زعامة مهما كانت ؟ أم ان سياسة رسام التي كانت تميل الى الصبر والخضوع هي التي جرفتهم معها من يوم الى يوم ؟ ولكننا لم نسمع شيئا من كمبيرون . ومن الطريف ان نلاحظ أن رساما لم يشر في كتابه الذي وضعه فيما بعد ، لم يشر بكلمة واحدة تحمل شيئا من المدح او العطف على القنصل ، بل كانت النغمة التي يرددها دائما هي : « أنا والامبراطور » .

ويجب ألا نعطي وزنا أكثر من اللازم لانبطاعات استائلي ، لأنه كان أرعنا في حكمه على اخلاق الناس وطباعهم ، فكل مرونة كانت في نظره جبنا ، ولكنه هو ايضا قد وضع كتابا عن هذه العملة ، وعلينا ان نعطي آراؤه شيئا من الاعتبار . فرأيه في الأسرى انهم كانوا طغمة حقيرة ذليلة ، طغى عليها الطمع ، وأنهم جميعا مرتشون ، وفي شجار ونزاع مستمر . ثم انه لم يترك فرصة ، الا وهاجم رساما بنوع خاص . وكان يعتقد انهم لو وهبوا ذرة من الشجاعة لتمكنوا من الهرب قبل زمن طويل .

وهناك ناحية اخرى واحدة ، ظلت لنزاع مبهما . وهي أن المهندسين الألمان كانوا على وفاق تام مع ثيودور ، لدرجة أنهم لم يرسلوا الى المعتقل بمجدلا ابدا ، بل ظلوا طول الوقت مع ثيودور في معسكره ، دون ان يتضح انه كان يتشكك فيهم ، كما تشكك في المبعوثين البريطانيين وفي المبشرين . ولربما كان السبب في عدم تعرضهم للمعاملة السيئة ، أن الامبراطور كان محتاجا لمقدرتهم الفنية ، أو ربما كان في شراستهم وتبليدهم ، سلاح امضى — بالنسبة لأعصاب ثيودور المتوترة ، وعقليته المضطربة — من دبلوماسية رسام المهادنة . ومن الانصاف ان نضيف أن رساما كان دائما يعتقد أنه يسلك أمثل الطرق وأنه يتصرف مع ثيودور بما تمليه عليه غريزته وطبيعته ، لا لأنه كانت تنقصه

الشجاعة .

وعلى أي حال فقد ارتدى ملابسه الرسمية الزرقاء ، بمجرد اد
قرأ خطاب ثيودور ، وفي الحال استدعاء جماعة من الحرس ، وعند
خروجه من المعتقل واجهه منظر غريب، فقد فرش السجاد العجبي على
رقعة من الأرض تبلغ مساحتها حوالي الألفي متر مربع ، ونصب
فسطاط الامبراطور الخاص بالتشريفات على أحد اطرافها ، بينما تجمع
حولها عدد كبير من القواد . وكان ثيودور داخل الفسطاط ، مع صناعه
الألمان ، فما ان رأى رساما ، الا وتقدم في شغف ليصافحه قائلا : « علينا
اليوم ان نكون جميعا بريطانيين » . لقد مضت سنتان الآن منذ أن تقابلا
لآخر مرة ، فدهش رسام لمظهر الامبراطور الذي شاب رأسه ، وأصبح
يبدو أكبر من عمره بمشرة سنوات . وعندما لاحظ ثيودور ما بدا على
رسام من دهشة ، خاطبه قائلا : « انظر كيف شاب رأسي منذ أن
انفترقنا » .

وذكر رسام عن هذه المناسبة : « ولكي أضفي على الموقف صبغة
الفكاهة اجبته قائلا : « ليس من المستغرب ان يشيب رأسكم يا جلالة
الامبراطور ، اذا أخذنا في الاعتبار انكم كنتم تسمون بحياة زوجية
سعيدة ، بينما لا أزال انا بعيدا عن متاعب الحياة الزوجية وهمومها » .
فابتسم الملك لما تضمنته هذه العبارة من نكتة ، ثم وضع يده على وجهه
وقال « لقد افعمتني يا صديقي رسام قد تجدني يوما من الايام
جثة هامدة ، وقد تصب على جثتي اللعنة وأنت تصف بالقرب منها ،
وتقول ، يجب الا يوارى هذا الرجل الشرير بالتراب ، بل يجب ان تترك
جثته لتتعفن على ظهر الارض ، ولكنني أثق في شهامتكم يا صديقي » .
فرجاه رسام الا يردد مثل هذه العبارات المؤلمة .

أما عن باقي المقابلة فيقول رسام ان ثيودور « كان في منتهى
الكياسة ، وكانت الابتسامة لا تفارق شفثيه الا عندما يشير الى القنصل

كميرون ... » ثم شرب كأسا من التيج على نخب رسام ، وكان من وقت
لآخر ينفجر ضاحكا لنكاته . ثم وافق في الحال على اقتراح رسام بأن
يريدو وبلانك ، على الأقل ، يجب ان تزال قيودهم . أما عن الجيش
البريطاني الذي كان في طريقه نحو مجدلا ، فقد كان ثيودور بادي
السرور والغبطة لمقدمه « لانهم يعلمون انه من سلالة سليمان ، وأنه
ملك الملوك ، ولذلك فسيتم كل شيء على أحسن وجه » . ثم اضاف
قائلا « وأتمنى يا رسام الا ينظر اليّ قومك بعين الاحتقار ، عندما
يصلون ، لأنني أسود ، فقد وهبنا جميعا نفس العقل ونفس القلب » .
وبهذا انتهت المقابلة الاولى ، ثم قفل ثيودور هابطا الى معسكره
بسلامجي .

وبعد أربعة ايام تمت مقابلة ثانية ، دعي فيها كل من رسام وبلانك
ويريدو ، لمشاهدة وصول مدفع الهاون الكبير . وفي طريقهم هابطين
الجبل ، وجدوا ثيودور جالسا على حافة صخرة يراقب رجاله وهم
يماجون المدفع عبر عقبة كاداء ، بلغ الانحدار فيها نحو ٤٥ درجة . وفي
لحظة من اللحظات ، خيّل اليهم ان المدفع سيفلت من حباله ويهوى
مجبجلا الى قاع الوادي . وأخيرا ، عندما بلغ المدفع جزءا مستويا من
الارض التفت ثيودور الى رسام ، وسأله عن الجيش البريطاني ، وعن
قوة مدافعه ، ومن أي مدى يمكنها اصابة اهدافها؟ وما هي تكتيكات
الجنود الحربية ؟ وأجاب رسام بأنه لا يعرف شيئا عن المسائل الحربية .
فاستمر ثيودور قائلا : « وكيف يمكنني ان استعرض جنودي ، وهم في
هذه الاسمال ، امام جنودكم الايقية الهندام ؟.... لو كنت قويا الآن
كما كنت في الماضي ، لما ترددت في لقاءهم عند الساحل ، او على الأقل ،
لأرسلت لهم من يسألهم عما يريدونه في بلادي . ولكنني — كما هو
واضح ، قد فقدت كل الحبشة ، ما عدا هذه الصخرة » . ثم اضاف ان
هذا المدفع لم يتّصنع لاستعماله ضد البريطانيين ، بل لاستعماله ضد

« مواعظي الاحباش » ، وعاد مرة أخرى الى شكواه من كمبيون ومن باقي الاسرى ، ولم يستطع رسام ان يهدىء من روعه ، الا بعد زمن طويل . وأخيرا وافق على ان يطلق سراح كمبيون وغيره من الاسرى الذين كانوا لا يزالون يرسفون في اغلالهم . وعندما عاد رسام السى المعتقل في ذلك اليوم ، وجد ان اوامر ثيودور قد تفتتت فعلا .

وأثناء هذه المقابلة ، كان ثيودور قليل الكلام ، شارد ذهنه ، الى درجة ما . وفي تلك الليلة تجددت آمال الاسرى ، عندما استلموا رسالة من ميروذر يقول فيها ان الجيش يتقدم الآن وراء نهر « تكازي » .

وخلال الستة ايام التالية ، لم يسمع الاسرى عن ثيودور الا القليل جدا ، فقد قيل انه خرج في إحدى غزواته التخريبية في وادي الباشيلو ، وأنه كلما عاد الى معسكره ، لا يكون له من عمل الا ان يصعد الى مرتفعات جبل « سيلاسي » ليتفرس الافق بمنظاره ، عله يجد أثرا للقوات البريطانية .

وكان ناير في هذا الوقت ، يتقدم بجنوده في سرعة محسوسة ، الا انهم في الثاني من ابريل توقفوا قليلا عندما اطلقت قوات الطليعة النار خطأ ، على بعض المحاربين الأثيوبيين ، فلما منهم انهم من الاعداء ، مما اضطرهم لأن يمتدروا لزعمائهم ، ويرسلوا لهم بعض الهدايا قبل ان يتابع الجيش سيره مرة أخرى . وفي الخامس من ابريل وصلوا بداية الطريق الذي اقامه ثيودور حديثا على نهر « شيتة » وفي الحال اخذوا يهبطون الى وادي الباشيلو الذي ينخفض عن مستوى باقي القطر بما يقرب من الثلاثة آلاف وتسعمائة قدم . وهنا ظهرت مجدلا واضحة للعيان ، فقد اصبحت على بعد عشرة اميال فقط . وسبق ناير الجيش للاستطلاع ، ولكنه لم يتأكد من تفاصيل الموقف . وقد جاء في بلاغاته الحربية فيما بعد . « واذا لم نأخذ مجدلا كلية في الاعتبار ، فان المناعة

الطبيعية للمنطقة ، تفوق كل ما قد رآه لها ... » فقد كانت أمامهم ثلاثة جبال شاهقة ذات قمم منبسطة ، يبلغ ارتفاع كل منها نحو التسعة آلاف قدم. فجبل «فعلا» يقف عن يمينهم ، و «سلاسي» (حيث كان ثيودور يراقبهم من اعلا قمته) يقف عن يسارهم ، وأخيرا مجدلا نفسها . وخيّل الى ناير أن جبل «فعلا» ومن تحته هضبة «أروجي» هما مفتاح الموقف ، وأنه لو استطاع الاستيلاء على هذين الموقعين ، فسوف يمكنه ذلك من التقدم على الهضبة التي تقع بينهما ، الى حيث يعسكر ثيودور ، في سهل «سلامجي» . وسواء كانت خطة ثيودور تقتضي أن يقاتل عند هضبة أروجي ، قبل فعلا ، او في سهل سلامجي ، فلا بد من الاستيلاء على مجدلا بالقوة ، وذلك باقتحام بوابتها بهجوم امامي مباشر . وفي نفس الوقت يجب ان تبذل محاولة لتسليق شورها ، التي يبلغ ارتفاعها نحو ألف قدم ، باستعمال سلالم التسليق الخاصة - الشيء الذي يعتبر من أخطر العمليات الحربية التي يمكن تصورها . وفي تلك الليلة ، كان ناير قد أكمل وضع خططه .

وهي تلخص في أن يشترك في الهجوم ، حوالي الفين من الرجال ، يعمل كل منهم - بالإضافة الى سلاحه وذخيرته - اربعة ابطال من المؤن ، ومطرة (أي زمزية) لتملأ من نهر الباشيلو عند عبورهم له . وكان على فرقتي المهندسين والمشاة ان تسيرا في المقدمة ، ويحتفظ بالحياة في الاحتياطي . وفي نفس الوقت يطلب من قبائل «القالا» ، ان يحيطوا بالحصن اثناء سير المعركة ، لينعوا ثيودور من التهور في اللحظة الاخيرة . وكانت قبائل «القالا» على أتم استعداد للقيام بهذه المهمة ، لأن ثيودور كان قد دمر المنطقة المحيطة بهم تدميرا كاملا ، فبلغت كراهيتهم له درجة الجنون .

ورغم اتصاله المستمر مع رسام ، فلم يستطع ناير ان يقدر قوة العدو تديرا دقيقا ، ولكنه خمن أنها في حدود السبعة آلاف محارب ،

معظمهم مسلحون بالبنادق ، يمزهم مدفع الهاون وعدد من بطاريات المدفعية . واذا ما قررت هذه القوة أن تصمد في مجدلا بأصرار ، فسوف تكبد القوات البريطانية خسائر جسيمة ، الا انهم سيتعرضون لحصار قد يستمر لعدة اسابيع ، بل عدة شهور . وعلى أي حال ، فقد كان من الواضح ان ثيودور مشغول في الوقت الحاضر بتوزيع قواته على سهل سلامجي ، فمضد الخامس من ابريل كانت خيامه ، والدخان المنبعث من معسكره ، على مرأى من البريطانيين . وهنا أرسل ناير بانذاره الاخير ، على يد احد الوطنيين ، وقد جاء فيه : « بأمر جلالة ملكة بريطانيا ، هأنذا اقرب بجيشي نحو مجدلا ، لاستعيد المندوب رسام ، والدكتور بلانك ، والملازم بريدو ، وغيرهم من الاوروبيين ، الذين تحت قبضة جلالتيكم . واني اطلب من جلالتيكم أن ترسلوهم لمعسكري ، بمجرد أن أصبح على مسافة تسمح بوصولهم سالمين » . وكافت آخر مراحل الزحف السريع منهكة بنوع خاص ، فالأمطار ، وعواصف البرد كانت تجتاح الجند ليلا ، بينما كانت حرارة الشمس المتوهجة بين الجبال ترهقهم نهارا . وذات الأفيال الامرئين ، فكثيرا ما زلت اقدامها وهوت على الارض المبتلة ، وتمنعت عن السير لمدة من الزمن . وأخذت المسافة بين قافلة التموين ومقدمة الجيش ، تزداد شيئا فشيئا ، نتيجة لضيق الدروب ووعورتها ، فنتج عن ذلك ان استمر كثير من الجند لمدة ست وثلاثين ساعة ، دون طعام — وجاء ذلك بعد زحف مرهق لمسافة اربعمائة ميل من الساحل — الا ان ظهور العدو بعد ثلاثة اشهر كاملة قضوها في اثيوبيا ، كان له اعظم الاثر في تجديد حيوتهم ، ورفع روحهم المعنوية . وقد لا يكون في البيانات الرسمية شيء من المبالغة عندما ذكرت ، ان الجنود — من بريطانيين وهنود — كانوا يتقدمون في حماس ظاهر . وفي التاسع من ابريل ، تجمعت كل القوة المهاجمة عند نهر الباشيلو ، وفي صبيحة اليوم التالي — يوم الجمعة الحزينة — عبروا مجرى النهر حفاة

الاقْدَام بعد ان توقفوا قليلا ملء مطراتهم (زمزمياتهم) . وفي صمت تام أخذوا يتسلقون المرتفع على الضفة الأخرى للنهر ، وكانت امامهم خمسة أميال قبل ان يصلوا هدفهم الاول — وهو هضبة « اروجيه » .

وفي هذا الوقت كان ثيودور قد ثبتت مدفع الهاون ، وسبعة مدافع اخرى ، على مرتفعات فجلا ، بينما بقي هو والجزء الأكبر من رجاله على بعد ميل ونصف ، في سهل سلامجي . وفي فجر الثامن ابريل ، استلم رسام رسالة من ثيودور ، يطلب فيها من جميع الأسرى — أورويين وغيرهم — ان ينزلوا فوراً لمسكره . وعند نزولهم وجدوا ثيودور في سراويل ضيقة ، وعباءة من الحرير المطرز بالذهب . ويقول رسام « انه كان في تلك الحلة اشبه بالمهرج » ، منه بالملك » ، الا ان روحه كانت أبعد ما تكون عن المرح . وأخذ يتحدث للأسرى البريطانيين لمدة ساعة كاملة ، مشبها نفسه بديموقليس^(١) ، ثم قال : اما اقم على الأقل ، فستكونون في امان^(٢) ، وانه احضرهم من مجبدا ليكونوا تحت رعايته الخاصة . ووجدوا انه قد أعد لهم سراق خاص من الحرير ، بالقرب من سراق ثيودور ، ليقبوا فيه حتى وصول خيامهم وأمتعتهم من مجدلا . ثم امر ثيودور بجمع الجنود في ذلك السهل ، واعتلى صخرة وأخذ يخطب فيهم ، بينما وقف رسام ورفاقه يراقبون المشهد . ومما قاله لهم : انهم سيلتقون في ظرف يوم أو يومين ، بجيش يفوقهم بمراحل من جميع النواحي — جيش تقوم قد بلغوا من الغنى انهم

١ — Damocles كان رجلا متعلقا من بطانة « ديونيسيوس » الأكبر طاغية « سرقسطة » . وفي يوم من الأيام ، بعد ان بالغ في اطراء الملوك وسعادتهم ، دعاه ديونيسيوس لوليمة واتناها ، رفع رأسه الى اعلا فرأى سيفاً معلقاً بشعرة واحدة فوق رأسه ، فكان درساً له جعله يغير رأيه من سعادة الملوك . وذهبت مباراة « سيف ديموقليس » مثلاً يعني ان المخاطر تحف دائماً من يتولى المناصب والجاه .

(المترجم)

٢ — اي ان مباراة « سيف ديموقليس » لا تنطبق عليهم .

(المترجم)

يحملون خزانهم على ظهور الأفيال - . ثم مضى يقول « فهل اتسم
مستعدون للقتال لتفتنوا من اسلاب هؤلاء الرقيق البيض ، ام
ستلحقون بي الفضيحة والعار بأن تولوا الادبار » .

فتصدى رجل مسن للاجابة المتوقعة ، قائلاً انهم سيمزقون
البريطانيين اربا . وفي لمح البصر اتجه ثيودور نحوه قائلاً : ماذا تقول
ايها الأبله ؟ هل رأيت جندياً بريطانيا ابداً ؟ انهم سيمزقون احشاءك
قبل ان تعرف موضع قدميك . وبعد عدة دعابات اخرى من هذا النوع ،
امر ثيودور جنده بالانصراف . ووجد رسام فرصته ليسأل ثيودور :
لماذا لا يدخل في مفاوضات مع ناير ؟ . فأجابه ثيودور « وما الفائدة من
ذلك ؟ . فقد سبق السيف العزل ، ويجب ان تجري الامور مجراها » .
ثم انطلق الى سلاس بمنظاره المقرّب ، وعندما عاد في العصر ، أخبر
الأسرى البريطانيين انه رأى قافلة من الأفيال ، محملة بالامتنعة قادمة من
وادي الباشيلو . وكان يبدو عليه التعاطف وعدم المبالاة . هذا - وكان
قد أحضر مع الاوروبيين ، نحو ستمائة من الأسرى الأحباش ، وخلال
ذلك اليوم اطلق سراح معظم النساء والاطفال - وكانوا ١٨٦ في
حملتهم - كما اطلق سبع وثلاثون من الزعماء .

وقضى الأوروبيون تلك الليلة في سرادقهم ، وفي الصباح الباكر ،
علموا ان ثيودور قد أعلن المفو العام . وكانت عملية ازالة القيود شاقة
وبطيئة ، فحتى الرابعة مساء لم يتعد الذين اطلق سراحهم ، الخمسة
وتسعين شخصاً . فأخذ بعض الاسرى ومعظمهم من القتالا - اخذوا
يشكون البطء . وكأنما كان ثيودور ينتظر شيئاً من هذا القبيل ، فما ان
سمع بهذه الشكوى ، الا وفار ثأثره واندفع من سرادقه ، يحف به
حرسه الخاص ، وسيفه مشع في يده ، واتجه نحو اكواخ السجناء
الوطنيين التي كانت بالقرب من الهاوية . وكانت قد صدرت الاوامر
للاوروبيين بأن لا يبرحوا أماكنهم ، ولذلك لم يشهدوا المجزرة التي

حدثت ، ولكنهم كانوا يسمعون طلقات الرصاص وصياح الضحايا وعويلهم . ومضت ساعتان ، والأسرى يجرون امام ثيودور ، الواحد تلو الآخر . وقلما كان فيهم من ارتكب جريمة ، اكثر من أن يكون قد ضحك في حضرة ثيودور وهو في حالة غضب ، او ان يكون قد أبطأ ، او لم يفتن لأن يناوله بنقية او سيفا في الوقت المناسب . فمثل هذه الهفوات ظلوا مكبلين بالأغلال لمدة شهور او عدة سنين . ولهذا السبب ايضا ، هم اليوم يقتلون . وكل ما أحضر أمامه أحد من هؤلاء البؤساء ، كان يستمع للتهم وهو يتميز غيظا ، ثم يطلق بالحكم ، الذي كان هو نفس الشيء ، ولا يتعدى عبارة خذوه ، ومعنى ذلك ان يلقي بالرجل من الهاوية . ومن لم يمت عند ارتطامه بقاع الهاوية ، كان يجهز عليه بطلق ناري من رجال مسلحين بالبنادق ، وضعوا خصيصا لهذا الغرض . وعندما كان في ذروة غضبه ، أجهز ثيودور بنفسه على احد الضحايا بضربة قاضية من سيفه ، بينما أجهز على اثنين آخرين رميا بالرصاص . وكان أحد المساجين متهما بالتعدى على خيليات ثيودور ، فقصى زمنا طويلا ، هو واثنين من ابنائه مكبلين بالأصفاد . وفي هذه الحركة احضر الابنات وأعدما مع الآخرين ، ولكن عندما جيء بالرجل نفسه ، صاح ثيودور في نزوة جنونية : « فكوا وثاق هذا الرجل وأخلسوا سبيله » . واستمر القتل حتى مغيب الشمس ، قبل ان يشفي غليله . وبلغ عدد الجثث التي تراكت فوق الصخور ، نحو من مائة وسبعة وسعين جثة .

وظل المعسكر طيلة تلك الليلة ساكنا قلقل ، ولم ينق ثيودور طعم النوم الا قليلا . وقال خدمه فيما بعد ، انه أمر باحضار العرق ، وقضى معظم الليل يحتسي الخمر ويتعبد ، وانه كثيرا ما خر جاثيا طلبا للمفردة عن المجزأة التي ارتكبها قبل قليل . وفي صبيحة العاشر من ابريل ، أخبر الأسرى الاوروبيون أن ثيودور قد غير رأيه بخصوصهم ، وأن عليهم

ان يعودوا لمجدلا ، وتحصخوا بان يتحركوا فوراً ، دون تأخير لأنه كان لا يزال في ثورة غضبه . الا ان رساما قام بمحاولة اخرى ليحمله على الدخول في مفاوضات مع ناير . فرد ثيودور على خطابه قائلاً : « أريد ان أكتب الى ذلك الرجل ؟... لا ... لن افعل شيئاً من هذا القبيل ، لأنه مرسل من قبل امرأة » .

وبينما كان الأوروبيون على وشك ان يغادروا المعسكر ، وصل رسول ناير وسلم الأنداز لرسام ، فأرسل هذا في الحال مذكرة لثيودور ، يطلب فيها ان يسمح للرسول بالمشول بين يديه . فرد ثيودور كتابه ، بأنه يرفض رؤية الأنداز ورؤية الرسول ، على السواء . ثم اضاف قائلاً : « واذا حصل ان كتبت انت للبريطانيين ، فان ذلك سيكون نهاية صداقتي معك ، وستقع مسؤولية دم رسولك على عنقك ، فاياك ثم اياك » .

وعندما عاد الأوروبيون الى معتقلهم ، وجدوا المكان خاليا . فقد هجره معظم المدبيين في جنح الليل ، ولم يبق غير خمسين رجلاً للدفاع عن الحصن . وأقبل الصبح قائماً ، حاراً ورطباً — وتجمعت السحب ، وهدر الرعد من فوق قمم الجبال .

الفصل السابع عشر

موت في عيد الفصح

« لقد رفعتنا راية القديس جورج فوق
جبل رسيلاين »
(بنيامين فزرائيلي)

لقد تميزت وقعة مجدلا بما اكتنفها من طرافة عجيبة ، لم تقتصر على الدور الذي قام به الامبراطور فقط . صحيح ان جميع الحروب لا تخلو من كثير من الطرافة ، لأنها اصلا مجافية للعقل والمنطق ، ولأنها لا تتمعدى ان تكون نوعا من المغالاة في السعي وراء القتل . ولكن في هذه الحالة بالذات ، انعمت جميع الدوافع المعروفة لنشوب حرب ، فالأسلوب كان خاطئا ، والمجهود الذي بذل كان كبيرا ، والغرض الذي بذل من اجله هذا المجهود كان تافها جدا . وكانت هذه الحملة ، تختلف في مغزاها كل الاختلاف عن حملة بوتابارت على مصر ، او غزو محمد علي للسودان . فبوتابارت ومحمد علي ، كانا وراء السلطة والسيطرة ، كما ان الماليك بمصر ورجال القبائل بالسودان كانوا يحاربون دفاعا عن اوطانهم وأرواحهم .

اما في اثيوبيا ، فلم يكن البريطانيون وراء اي كسب من اي نوع ، ولم يكن بينهم وبين الاثيوبيين اي نزاع ، بل كانوا عازمين على العودة بمجرد ائقاذ الأسرى ، تاركين القطر تحت رحمة اساليبه المظلمة . وبعبارة

اخرى ، فان كل هذه العمليات الحرية الواسعة النطاق ، والبالغة التكاليف ، لم تكن الا ضربا من العطسة العنصرية ، لا أكثر ولا أقل . فقد اساء ثيودور الى دولة عظيمة ، ويجب ان ينال جزاءه على هذه الاساءة .

ولا يمكن لأحد ان ينحي باللائمة على البريطانيين ، وهو جاد في ذلك . فقد كانوا في منتهى الصبر والاتزان ، ومع ذلك فقد أخرج ثيودور - شيخ المجرمين بعينه - أخرج هذه المشكلة ، بطريقة شاذة ، من نطاق العمليات الحرية الاستعمارية المعروفة . بل انه كان يثير من المشاكل ، وهو في غمرة ثوراته اليائسة ، ما هو أكبر من محاولة فجأة للتشبيث بالحياة . وهو بتخطئه ووحشيته ، كان عاملا جوهريا في تعدي القدر ، عاملا يمثل نوعا من الصراع الدائم بين الشعور بالضيق ، والتبرّم بالحياة ، اللذين يتنازعان بعض النفوس . ومثل هؤلاء الأشخاص هم عادة في حاجة الى الدين ليهبهم الطمأنينة واليقين . ولو تفاضينا عن وحشية ثيودور لحظة واحدة ، لوجدنا أنه شخص تبوأ مكانا غير مكانه في هذه الحياة ، او انه «كاليبان»^(١) آخر ، ومهب القوة ، ولكنه لم يجد التوجيه الصحيح ، فلم يمد له مكان أو لقوته معنى . أما نايبر فقد كان يعرف مكانه بالضبط ، ويعرف اين يقف . لقد كانت من ورائه زوجة صغيرة ، وله خبرة طويلة ، وأمامه مستقبل زاهر يشير بأنه سينال «اللوردية» عما قريب . وكان مركزه يحتم عليه ان لا يجحد عن مواطن الشرف ودواعي العقل - لقد تحدد موقفه في الحياة وقبل بواقعه فيها . أما ثيودور فلم يقبل بشيء ، لأنه كان متورطا في مشكلة الأفارقة الرئيسية - الا وهي تطلع اذكياهم لايجاد مخرج مما هم فيه من جهل وخمول - الا ان المشكلة كانت اكبر منه بكثير . ولم

١ - Caliban شخصية من شخصيات شيكسبير في مسرحيته «العاصفة» تمثل عبدا في منتهى الوحشية والشراسة .

يكن لاحتجاجة وتساؤله من اثر ، غير ما أحدث في عقله من تشويش ، حتى انه كان يرى الاشباح في كل مكان ، ويتوهم المؤامرات في كل لحظة ، ولا يجد غير البغض بديلا لما كان يتوق اليه من محبة . لقد بلغ نهايته وكان يعلم ذلك جيدا - الا انها كانت لا تطاق ، فلم يبق له غير كبرائه ، وغير التثبث الأخير بكرامته .

ولكي تسوّى مشكلة الكرامة هذه - وهي كرامة رجل واحد ، مقابل كرامة امة بأسرها - نجد انفسنا امام موقف عجيب . جيشان يتقدمان في مواجهة بمضهما البعض ، في ذلك العلو الشاهق من جبال اثيوبيا القصية ، وقد بلغ بهما الجهل فوق ما يتصوره العقل - لا يعرف أي فريق منهما لغة الفريق الآخر ، ولا يعرف سياسته او نظم حياته ، كما انه لا توجد بينهما كراهية حقّة ، وليست لهما مصلحة في النزاع القائم - وكل ما هنالك ان شخصا ما ، امرهم بالقتال ، فانطلقوا لخوض غماره ، على اختلاف عقائدهم وأجناسهم ، من مسيحيين ومسلمين ، من سود وبيض ، سيخ وهندوس ، وقبائل اثيوبية متعددة - ، انطلقوا ليقتتلوا مؤمنين ايمانا راسخا ، ان ما يقومون به أمر لا مفر منه ، وانه هو الحق الذي لا مرأ فيه .

وبمجرد ان غادر الأسرى الاوروبيون معسكر ثيودور ، في صبيحة يوم الجمعة اليتيمة (للمسيحيين) ، علم ثيودور بأن البريطانيين قد اقتربوا من هضبة «اروجيه» في طابورين ، سلك احدهما الطريق الذي انشأه ثيودور حديثا ، بينما اخذ الآخر يتنشر في طريق غير معبد ، يأتي مباشرة من وادي الباشيلو . فانطلق ثيودور مع المهندسين الألمان السى مرتعات فعلا لمباشرة قيادة المدفعية ، بينما اخذت باقي قواته ، البالغ عددها نحو سبعة آلاف رجل ، اخذت أماكنها على الجزء الأسفل من منحدرات الجبل استمدا للقاء الأعداء . وعقد لواء الجيش للزعيم «جبري» وهو من مواليد مسقط رأس ثيودور ، وقد اشترك معه بتفاني واخلاص في جميع غزواته .

طابور نايم بين الجبال



والظاهر انه لم تكن لديهم خطة حربية واضحة ، بل كان هناك مفهوم عام ، يتلخص في انه بمجرد ظهور البريطانيين ، على المدفعية ان تفتح نيرانها ، وعلى رجال القبائل ان يشنوا هجوما مباشرا — وسيكون جزاء كل منهم ما يجمعه من اسلاب .

وكان الطريق الصاعد من وادي الباشيلو ، أشد وعورة مما قدر البريطانيون ، كما كان الحر شديدا رغم السحب المتراكمة ، ولم يستطع كثير من الجند مواصلة السير لما اصابهم من اعياء ، وهم يجاهدون فوق المرتفعات الوعرة لساعات عديدة . ولذلك لم يتمكن الطابور من الدخول الى هضبة « أروجيه » قبل الرابعة مساء . وفي اللحظة التي وصلوا فيها الهضبة ، ارتفعت نفثة من دخان أبيض مترعج ، فوق قمة جبل فحلا ، وتبع ذلك دوي هائل ، اخذت تتجاوب اصداؤه بين قمم الجبال ، واذا بقذيفة تطن فوق رأس ناير وأركان حربه ، ثم تفوس في الأرض من خلفهم . وفي الحال امتلأت المنحدرات بالرجال ، وهم يتسابقون نحو الهضبة ، يقودهم نحو خمسمائة زعيم على صهوات الجياد ، في حلل قرمزية زاهية ، بينما تدفق الرماحون من بينهم في جلبه وضوضاء ، وهم يرددون اناشيد الحرب — وقد قدر عدد المهاجمين ، فيما بعد ، بنحو الخمسة آلاف رجل. وعندما وصلوا السهل — حسب تعبير امثالني — «كانوا قد كسوه تماما باجسامهم الداكنة» .

ولم يجد ناير من الوقت الا ما يمكنه من تنظيم صفوفه ، فأمر المشاة بأن يلقوا بأمتعتهم ارضا ، وان يتقدموا في خط واحد ، ثم فتحت البطاريات نيرانها ، فوق رؤوسهم على العدو المقرب. وكان هناك ارتداد ظاهر في الهجوم عندما تجرت القذائف الصاروخية ، الا ان الاثيوبيين واصلوا تقدمهم . ثم هبت عاصفة هوجاء ، فاختلط هدير الرعد بقصف المدافع وبالصياح والتهليل في الجانبين ، وهم مسرعون للتلاحم . غير ان نيران البنادق قد اوقفت الاثيوبيين ، في معظم الاماكن ، وهم على

بعد مائة ياردة أو أكثر من صفوف البريطانيين . ولكنهم في بعض الاماكن ، تمكنوا من اختراق الصفوف ، فاعملوا سهامهم لفترة من الزمن في سبيل في البريطانيين . وعلى العموم ، فقد كان القتل في هذه المرحلة ، طائشا ودون تمييز . اما مدفع الهاون الذي كان على رأس جبل فحلا ، فقد اتجبر وتهشم منذ أن أطلق قذيفته الاولى . وبعد انفجاره توقفت جميع المدافع الاثيوبية عن العمل ، توقفا تاما ، وعلى أي حال فان تصويبهم الطائش ، لم يخدم لهم غرضا . ثم دخلت اعداد متزايدة من البريطانيين لتشارك في المعركة ، واخذوا يشبتون مدافعهم في اماكنها ، ثم بدأت مجزرة شاملة ، تحت وابل من المطر . ورأى البريطانيون الرأس «جبري» بزيه الفاخر الذي كان يميزه عن بقية الفرسان ، فظنوا انه ثيودور ، وسرعان ما اردوه قتيلا . ومنذ هذه اللحظة ، كان السؤال الوحيد الذي يدور بخلد البريطانيين هو «كم سيقتلون من الاثيوبيين قبل ان يرخي الليل سدوله ؟» . أما الاثيوبيون ، فلم يستسلموا للهزيمة ، رغم ما كان واضحا من انه لم يعد امامهم أي أمل في النصر ، بل كانوا يجمعون صفوفهم ، المرة تلو الاخرى ، ويميدون الكرة تحت نيران البنادق ، الا ان كل كرة كانت اضعف بقليل من سابقتها . ولم يتوقف القتال الا بعد ان أمجلي آخر اثيوبي عن الهضبة ، وكان ذلك في حوالي الساعة مساء ، أي بعد ان استمر القتال لمدة ثلاث ساعات دون توقف . وهنا اوقف تاير المطاردة ، لئلا يضل جنده في الظلام ، وأمر بأن يبيت كل جندي في مكانه ، وفي نفس الوقت كانت التعزيزات لا تزال تتقاطر من وادي الباشيلو . وعند احصاء القتلى في ذلك الظلام ، اتضح ان الاثيوبيين قد فقدوا نحو السبعمائة رجل ، بينما قدر جرحاهم بنحو الالف ومائتين . اما البريطانيون فقد جرح منهم عشرون رجلا ، مات منهم اثنان فيما بعد .

وظلت الاضواء تتراقص لعدة ساعات على منحدرات فحلا ، غير

ان ثيودور لم يحاول تجديد الهجوم . واستمر صياح الجرحى وائنيهم ينبعث من ميدان القتال طيلة الليل ، فنقل بعضهم الى المستشفى البريطاني . اما الباقيون ، فمنهم من حمله رفاقه تحت جناح الظلام ، ومنهم من جبا هاربا من تلقاء نفسه . وعند اثبات نور الصباح ، اخذت النسر ، التي اجتذبتها منظر الدماء - اخذت تحلق في دوائر حلزونية ، وهي هابطة على الجثث المتكدسة في ميدان المعركة . اما الضباع والثعالب ، فقد قامت بمهمتها اثناء الليل .

ولدينا معلومات ، تكاد تكون متكاملة ، عن جميع تحركات ثيودور خلال هذه الساعات . فالظاهر انه قد حاول في اول الامر ان يكبح جماح رجاله ، دون ان يبادروا بالهجوم . ولكنه عندما رأى تصميمهم ، اذعن لهم ، واخذ موقعه على قمة فحلا ، قائلا انه سيحمي هجومهم بمدفعه ، ثم أمر صناعه الالمان بأن يثبتوا مدفع الهاون والمدافع الأخرى بالبارود . اما عملية اطلاق المدافع نفسها فقد قام بها رجاله . وفي بداية المعركة ، قدرت المدفعية البريطانية المسافة الى فحلا تقديرا دقيقا ، وكادت اولى قذائفها ان تصيب ثيودور . ومنذ تلك اللحظة حوى نفسه خلف درعه ، وظل يراقب المعركة في صمت تام . وكان يرسل رسله باستمرار ليقتصوا الاخبار من «جبري» وغيره من القواد، غير انهم لم يجدوا ما يقولونه له غير ان جميع القواد قد قتلوا . وبمجرد ان ارخى الليل سدوله عاد الى مسكره بسلامجي .

اما الاسرى ، فقد قضوا يوما مزعجا وهم محبوزون بعيدا في مجدلا . لقد سمعوا دوي الرصاص منبعثا من هضبة اروجيه ، ولكنهم كانوا أبعد من ان يستطيعوا تبين ما كان يدور هناك ، كما انه لم تصلهم أية أخبار من أي نوع. وبعد المغيب مباشرة ، ذهب رسام لفرشه الا ان فلاد وأحد الالمان ، قد ايقظاه في العاشرة مساء ، وهم يحملون رسالة من ثيودور ، كان نصها كالآتي : «كيف حالكم في هذا اليوم ؟ اما انا

فبخير والحمد لله - وبعد ، فاني كملك ، لم أستطع ان أرى ، قوما يفزونني في عمر داري ، دون أن ابادرهم بالهجوم . وهذا ما فعلته ، الا أن قواتي قد منيت بالهزيمة . لقد كنت اعتقد ان قومكم اشبه بالنساء ، ولكنني وجدتهم رجالا - فقد قاتلوا بشجاعة . ولما وجدت ان لا طاقة لي بمقاومتهم ، رأيت من واجبي ان اطلب منك ان تعقد صلحا بيني وبينهم .

فبادر رسام بتحرير رسالة ، اشار فيها على ثيودور بأن يرسل وفدا الى ناير في فجر اليوم التالي ، واقترح ان يكون فلاد وبريدو من ضمن اعضاء هذا الوفد . وعندما عاد فلاد الى سلامجي وجد ثيودور مستيقظا ، يحتسي الخمر بشراة ، فخرج له من فسطاطه مهتاجا وصاح فيه «ماذا تريد ؟» وعندما سلمه رسالة رسام ، اتهره قائلا «ليس هذا من شأنك ، اذهب الى مكانك» . وفي الرابعة صباحا ارسل يستلمي فلاد ، وعندما حضر ، اخبره في نعمة اهدأ من ذي قبل بأن يذهب هو وبريدو الى خطوط القوات البريطانية ، وانه سيرسل معهم صهره «دجاج الماي» .

وفي فجر الحادي عشر من ابريل ، رأت فقط المراقبة البريطانية ، عن بعد مجموعة صغيرة من الرجال ، تحمل علما ابيض ، فارتفعت صيحات التهليل الى سنان السماء ، وخصوصا عندما رأوا بينهم ضابطا بريطانيا (بريدو) . وسمح لهم بالمضي الى حيث فسطاط ناير ، فساروا وسط حشود غفيرة من الجند ، تجمعت لتحييتهم . وعندما وصلوا مقر ناير ، بالجانب الآخر من هضبة اروجيه ، بلغوه رسالة ثيودور الشفهية ، والتي تتلخص في طلب الصلح . وفي الحال حرر ناير الرد التالي :

«لقد قاتلتكم جلاتكم كرجل شجاع ، وقد هزمتكم قوات بريطانية تتفوق على قواتكم ، ورغبتي ان لا تسفك دماء أكثر . فاذا ما اظهرتم جلاتكم الخضوع للملكة البريطانية ، وأرسلتم جميع الأوروبيين الذين

في قبضة جلاثكم ، وأوصلتموهم في هذا اليوم للمعسكر البريطاني بأمان ، فاني أضمن المعاملة الكريمة لكم ولجميع افراد اسرتكم» .

وعزز هذا الخطاب بنوع من التهديد ، فقد أخذ صهر ثيودور سدجاج الماي-ليرى الاقيال والمدافع الثقيلة التي وصلت حديثا الى الميدان ، ، وأخبر بأن السلاح الذي استعمله الجيش البريطاني في اليوم الماضي ، ما هو الا لعبة أطفال «بالنسبة لما سيمتعمل الآن» ، ما لم يستسلم ثيودور . ثم أخبر بأنه اذا ما حاول ثيودور الهرب ، فسيطارد حتى آخر ركن في اثيوبيا . وانه ستتخذ ضده هو (الماي) وبقية القواد الاثيوبيين ، اجراءات انتقامية ، اذا ما فشلوا في كبح جماحه من القيام بأي فظائع اخرى .

فاضطرب الماي ، بعض الشيء ، لما رأى ولما قيل له ، وطلب مهلة لمدة ٢٤ ساعة . فأجيب طلبه وعاد الى معسكر الامبراطور ، كما عاد معه فلاد ويريدو وفي نفسيهما ما فيهما من هواجس...وهناك استجوبهما ثيودور استجوابا دقيقا عما يقصده فايير بالضبط في خطابه . فماذا كان يعني بالمعاملة الكريمة ؟ هل يعني أن يعامله كأمير ؟ أم سيساعده على استرجاع مملكته من أيدي المتمردين ؟ ثم هل ينوي البريطانيون فعلا أن يهتموا بأمر اسرته ؟ وكان تساؤله كثيرا جدا فالظاهر انه كان في حالة نفسية سيئة ، حاول ان يخفيها . وفي نفس الوقت لاحظ فلاد ان هناك استعدادات في المعسكر الاثيوبي لتجديد القتال . ومما شجهم على ذلك انهم وجدوا ، عند طلوع النهار ، ان عدد القتلى منهم كان اقل بكثير مما قدروه ، فقد فلتوا بادية الامر ، ان نصف جيشهم قد أيد . ولاحظ فلاد ايضا، ان بعض القادة الذين نجوا من القتل كانوا يتحدثون عن تجديد الهجوم على البريطانيين ، وفي تلك الليلة بالذات .

زد على ذلك فان الرد الذي ارسله ثيودور الى فايير ، لم يكن يدعو الى التناؤل . فهو لم يذكر شيئا عن الاسرى ، ولم يذكر شيئا عن

استسلامه ، وبدلاً من ذلك ، انتهى باللائمة على رجاله ورماهم بالجبن وكراهيتهم له وبالزندقه . ثم أخذ يتوسل الى فاير ، في لغة الانجيل — كما لو اختفى هو من مسرح الاحداث كلية — اخذ يتوسل اليه بأن يتلطف بهم قائلًا :

«هناك عدد كبير ، في هذه المدينة ، ممن كنت اطمعهم ، منهم العذارى ، ومنهم نساء غير محصنات ، وزوجات قد ترملن بالامس ، وامهات وآباء تكلوا في ابنائهم . وقد منحك الله القوة فلا تتخلى عن هؤلاء القوم ، فهذه ارض ضل اهلها سبيل الرشاد .

«واني أسأل الله ان يجزي قومي خيراً عما ارتكبته فيهم مسن آثام — حقت كلمته — لقد كان عزمي ، اذا ما شاء الله ، ان افتح جميع العالم ، أو ان اموت دون ذلك ، فمنذ ان ولدت ، لم يتجرأ رجل لأن يضعني تحت قبضته . وكنت ، كلما تراخى رجالي في القتال ، أهب لاذكاء حماسهم وجمع صفوفهم ، وشد أزهرهم ، أما البارحة فقد حال الظلام دون ذلك .

«لقد قضى رجالك ليلتهم في بهجة وتهليل ، فهل لي ان أسأل الله أن يفعل بهم ما فعل بي . لقد كنت أوّل — بعد أن أخضع جميع اعدائي في اثيوبيا — ان أزحف بجيشي على القدس لاطرد منها الاثراك . ان من اذل الرجال حتى أصبحوا بين يديه كالاطفال ، لن يقبل أن يذله أحد او يتلاعب به أحد .»

وسلم هذا الخطاب ، مع الخطاب الذي وصل قبل قليل من فاير سلما فلاد ويريدو ، وأمرًا بالمودة بمفردهما الى الجانب البريطاني .

وبعد ذهابهما بقليل ، استدعى ثيودور مجلس الحرب للاستعداد . وفي هذا الاجتماع ، طالب ثور من ذوي النفوذ ، من قواده ، باعدام الاسرى الاوروبيين وتجديد القتال . الا ان ثيودور عارض هذا الرأي

قائلا ، انهم اذا اعدموا الاسرى ، فسيضطر فاير لأن ينتقم لهم . وعليه فيجب ان يطلق سراحهم في الحال . وفي حوالي الرابعة من بعد الظهر ، ارسل بعض القادة الى مجدلا ، لاحضار رسام ومن معه لمسكر ثيودور .

وكان ثيودور هادئا نسبيا اثناء هذا الاجتماع ، الا ان نوبة غضب عنيفة قد التابته فجأة ، وهو ينتظر وصول الاسرى ، فتناول غدارته المزدوجة الزناد ووضعها في فمه ، ثم ضغط احد الزنادين . والظاهر انه كان زنادا فارغا (١) ، لانه لم يحدث انفجارا ، فاسرع احد رجاله واتزع السلاح من يده . واثناء هذه المحاولة ، انطلق الميار الآخر ، فأصاب اذن ثيودور اصابة سطحية ، ثم طاشت الطلقة في الجو دون ان تصيب احدا بسوء . وهنا اسدل ثوبه فوق رأسه وارتمى على الارض .

وحتى هذه اللحظة لم يكن احد يعلم بان ثيودور سيخلي سبيل الاسرى ، بل كان الجميع يعتقدون انه - وهو في هذه الحالة من الهذيان - لا محالة أمر بقتلهم رميا بالرصاص بمجرد دخولهم المعسكر . وكان نفس الشعور قد اصاب الاسرى فهبطوا المنحدر السحيق من مجدلا في صمت تام وخوف متناهي وعندما اقتربوا من المعسكر علموا ان الامبراطور قد غادر مخيمه ، وأنه الآن ينتظرهم على الطريق المؤدي للخطوط البريطانية ، وأنه يريد مقابلة رسام منفردا . فتقدم رسام ، تاركا الباقيين على قارعة الطريق ، ووجد ثيودور واقفا بين

١ - علمت من مصدر اليوبي ان ثيودور كان قبل محاولته الانتحار بقليل ، قد اطلق ميارا ناريا على ابنه « المايو » محاولا قتله لتسلا يقع اسيرا في قبضة الانجليز ، الا ان الابن قد تفاداه او ان الطلقة قد اخطائه . ثم حال الموجودون بينه وبين ابنه فمما كان منه الا ان وضع المسدس في فمه ، ولسوء حظه قد ضغط على نفس الزناد الذي اطلقه قبل قليل على ابنه . وهنا وثب احد ابيامه واتزع منه السلاح في اللحظة التي كان على وشك ان يضغط فيها على الزناد المعبأ .

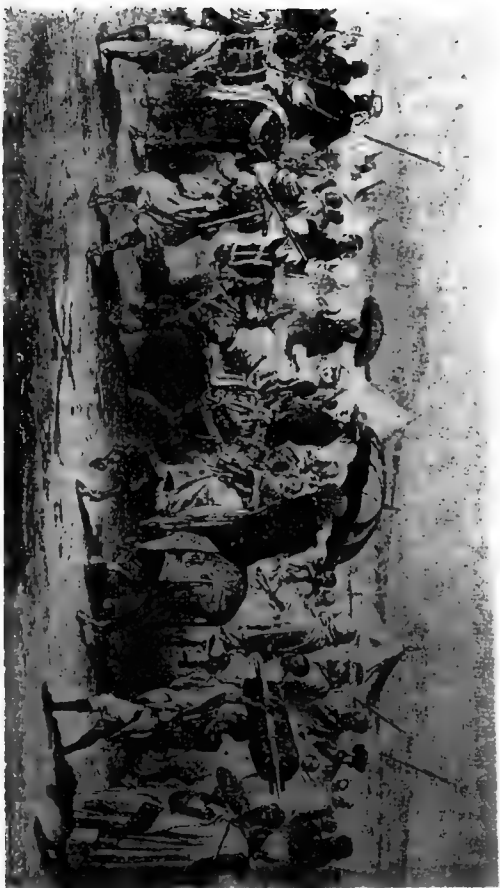
(المترجم)

عشرين رجلا من حرسه الخاص ، وكان معهم المهندسون الألمان . فأمره بأن يقترب منه وسأله : كيف قضى يومه ؟ ثم رفع بصره نحو الشمس قائلاً : « ألا تعتقد ان الوقت قد تأخر ، وانك لن تتمكن من الذهاب لمسكركم الآن ؟ هل ترى أن تذهب فوراً ، أم تفضل أن تقضي معي هذه الليلة ، على ان ارسلك في الصباح الباكر الى معسكر قومك . ؟

فاجاب رسام بانه رهن اشارته ، وسينفذ ما يأمر به ثيودور . فقال ثيودور « حسناً ، الأفضل أن تذهب الآن ، ولكن تعال واجلس لحظة لاحدئك قليلاً ، قبل أن تذهب » . فجلسا سوياً على الارض ، وتابع ثيودور حديثه قائلاً : « أنت تعلم يا مستر رسام اننا كنا دائماً - أنت وأنا على علاقة طيبة . والله وحده هو الذي يعلم ما يكنه قلبك ، أما انا فقد كنت دائماً أكن لك كل اخلاص . حقيقة انني قد أسأت اليك ، الا ان ذلك كان نتيجة لتدبير سيء قام به الاشرار . وعلى أي حال ، فما مضى قد فات ، ولا يمكننا اصلاحه الآن . وكل ما أستطيع أن أقوله لك ، هو ان ارادة الله نافذة لا محالة ، واريد منك ان تفهم جيداً انك إن لم تخلص لي ، لقتلت نفسي أو لترهبت . والآن وداعاً ، فإني الوقت قد تأخر ، وأرجو أن تحاول الحضور غدا لتراني ، إن أمكن ذلك » .

وكتب رسام عن ذلك قائلاً : « فشكرته على عطفه وقلت له سوف أحضر لمقابلة جلالتيكم إن أمكن ذلك . وسألني مرة أخرى هل ستحضر غدا ؟ . فأجبت به أن ذلك يتوقف على أوامر القائد العام . وهنا انتصب قائماً ، وصافحني مودعاً ، ثم أخذ ينتحب وهو يقول ، « وداعاً أسرع فان الوقت قد ضاع » .

ونشأ عن ذلك أشكال أزعج رسام ، فباقي الأسرى لا زالوا



الأسرى لحالة الأبراج منهم

منتظرين على قارعة الطريق على بعد من رسام ، بما في ذلك
كميرون الذي كان مكروها من ثيودور . فاذا ذهب رسام ، فليس تمت
ما يضمن الا أن يصدر ثيودور أمرا مفاجئا بقتلهم رميا بالرصاص عندما
يمرون امامه ، فحرسه لا يزال واقفا ينادقه على أهبة الاستعداد .
فخطابه رسام قائلا « أشكرك يا جلالة الملك ، ولكن زملائي لا يزالون
خلفي » . وكان جوابه الوحيد كما ذكر رسام : « من الغير
لك أن تمضي » وكانت هذه هي آخر عبارة اسمها من فمه ، فزاد ذلك
من قلقي على زملائي في الأسر ، فتقدمت لبضع خطوات ثم توقفت .
وكان الملك واقفا على صخرة ، وفي يده بندقية مزدوجة الزناد ، وكان
رماته من حوله . وعندما رأي أني اتوقف وأنظر خلفي ، أوما الي يده أن
أستمر في طريقي . فتضاعفت مخاوفي ، وقدرت اني اذا تفوهت بكلمة
واحدة ، قد يكون مصيرنا جميعا القتل . فتقدمت لمدة خطوات ، ثم
وقفت ساكنا ، وكم كان فرحي عظيما عندما رأيت زملائي يسرون
نحوي » .

وفي طريقهم للمعسكر البريطاني ، قابلوا فلاد ويريدو ، وهما
عائدان برسالة من ناير الى ثيودور ، فحواها أنه لا يستطيع تقديم أية
شروط أخرى . ولما كان معظم الأسرى قد اطلق سراحهم في ذلك الوقت ،
فلم يكن من العقل أن يضع فلاد ويريدو انفسهما تحت قبضة ثيودور
في تلك الليلة ، ولذلك فقد عادا مع الآخرين . ودخلوا جميعا المعسكر
البريطاني بعد الغروب بقليل ، فاستقبلوا استقبالا بالغ التأثير عند
مخيم ناير .

إلا أن هذا لم يكن يعني نهاية مشاكل ناير ، فثيودور لا يزال
مطلبقا ، ومجدلا لا تزال تحت قبضته ، واسوأ من هذا وذاك ، أن
زوجة فلاد كانت قد تركت بمجدلا لمرضاها المضال ، ولعجزها عن النزول
من أعلا الجبل ، وكان معها أطفالها ، كما ان عددا من الاوروبيين

وعوالمهم - ومعظمهم من الالمان - كانوا لا يزالون في معسكر
ثيودور .

وفي صبيحة يوم عيد الفصح ، وصلت رسالة من ثيودور ، ادعى
للطمأنينة ، وصف فيها كيف ان «الشيطان» قد ساوره مساء ، وكيف
أه حاول الانتحار ، ولكنه فشل في ذلك . ثم مضى قائلا : « وهكذا
شاء الله أن لا أموت ، وقدر أنه يجب علي أن أعيش ، ولذلك أرسلت
لك رساما في نفس المساء ليطمئن قلبك . واليوم هو عيد الفصح ،
ويسرني أن أرسل لك بعض الإبحار لهذه المناسبة . ولقد أعدت لك
خطابك البارحة ، لأنني كنت أعتقد في تلك اللحظة باننا يجب أن نلتقي في
الدار الآخرة . لا في هذه الدنيا .

» هذا - وقد مضى الليل دون أن أرسل لاحضار جثة صديقي
«جبري» ، لأنني كنت أريد أن ندفن سويا ، بعد أن الحق به . وبما
أنني لم أمت بعد ، فأملني أن تسمح لي الآن بدفنه . لقد طلبت مني ارسال
جميع الاورويين حسنا ، فيسندون ما دامت هذه هي
رغبتك ... » .

وببجرد أن وصل هذا الخطاب ، انطلق فلاد ومعهم مجموعة من
الرجال لاحضار زوجته على محفة . وفي طريقهم ، الذي كان
يغترق معسكر ثيودور ، سلموا جثة «جبري» . وفي مساء ذلك اليوم ،
احضر جميع الاورويين الى المعسكر البريطاني ، ما عدا «باردل
الفرنسي» لأن حالته كانت لا تسمح بنقله . واثناء النهار ، أرسل
ثيودور ألف رأس من البقر ، وخمسمائة رأس من الضأن وهو كل ما
كان يملك - ومضت فترة من الزمن ، اعتقد فيها أن هديته قد قبلت.
غير أن ناير علم انه - على حسب العادات الأثيوبية - اذا ما قبل
الهدية ، كان لزاما عليه أن يعقد صلحا مع ثيودور ، وعليه فقد
أعيدت القطعان تحت الحراسة .

وعندما علم ثيودور بهذا النبا ، صاح قائلا : « يا لهؤلاء القوم ! لقد نالوا كل ما طلبوه ثم ها هم يسعون للخلاص مني » . ثم اندفع هائجا نحو مجدلا ، وطلب من قواده وجنوده أن يتبعوه . والظاهر أنه كانت لديه فكرة مضطربة للفرار عن طريق درب ضيق مسحيق ، يخرج من بين الاستحكامات التي كانت تقع بالجانب الشرقي للحصن . وكان ينوي كما قال ، أن يعود الى بحيرة تانا والنيل الأزرق . وتبعه حوالي النفي رجل في بادئ الامر ، الا أنه قد أفضح لهم أنها محاولة يائسة ، فقد كانت قبائل القالا تنتظرهم في كمين حول الجبل ، متعينين ان تحصل محاولة من هذا القبيل . وعندما ادار رجاله ظهورهم له ، عاد ثيودور الى مجدلا . ويبدو أنه قد دار جدل مريع طيلة الجزء الأكبر من الليل ، اتهم فيه ثيودور قواده بالجبن ، وأجاب قواده بأن عليه ان يستسلم أو يحارب . ورفضوا أن يتبعوه فارتدوا ، لأن معنى ذلك ان يتركوا عوائلهم وممتلكاتهم خلفهم . واخيرا اتفق القادة فيما بينهم ، أن الحل الوحيد هو التسليم ، وقرروا أنه اذا ما حاول ثيودور أن يقوم بأعدام أي رجل بعد الآن ، فعليه أن يلقوا عليه القبض ويكبّلوه بالحديد . وفي تلك الليلة هاجر آلاف الجنود بعوائلهم الى المخطوط البريطانية .

والآن قد اقتربت النهاية - ففي فجر الاثنين الثالث عشر من ابريل ، استيقظ ثيودور وهو مصمم على انه هو شخصيا على الاقل ، لكن يستسلم . فنزل الى سلامجي مرة أخرى ، ومعه نحو الاربعين أو الخمسين رجلا ، ممن ظلوا على ولائهم له . وحاولوا جيما أن ينقلوا إحدى البطاريات الثقيلة ، الى الممر الواقع عند مدخل الطاييه وكانت محاولة في منتهى الحماسة ، باغتتهم اثناءها فضيلة من الخيالة البريطانيين . وكان هذا أكثر مما يحتمله عقل ثيودور المرهق ، فوثب على صهوة جواده ، وأخذ يكر ذهابا وإيابا على طول السهل

وعرضه ، وهو يصيح متفاخرا بشجاعته وشهامته ، مطلقا اثناء ذلك
الأميرة النارية من غدارته ، متحديا البريطانيين لأن يدخلوا معه في
مبارزة فردية . وأخيرا وعندما لم يستجب له أحد ، أقنعه رجاله بأن
يمود الى مجدلا . وعندما وصل الى مجدلا أخذ يعمل في تكديس
الصخور الضخمة عند مدخل الحصن ، وكانت معه حفنة من رجاله
يساعدونه على ذلك . وفي الساعة الواحدة بعد الظهر ، وهم لا يزالون
منهمكين في عملهم أخذت اولسى القذائف البريطانية تساقط
عليهم .

وكان ناير قد قرر أن يعطي ثيودور فرصة اطول ، عسى أن
يستسلم - أو بعبارة أخرى ، جلا أطول عسى أن يشق نفسه - ولكنه
عندما سمع اثناء الليل بأشاعة هرب ثيودور ، رأى أن يقوم بإجراء سريع.
فأرسل الى قبائل القتالا ، عارضا عليهم مكافأة مقدارها خمسون الف
دينار للقبض على الامبراطور حيا او ميتا . وفي المسكر البريطاني،
أمر باعداد ثلاثة آلاف رجل للقيام بهجوم سريع مفاجئ . وفي الثانية
والنصف من صباح يوم ١٣ ابريل ، كانوا قد سدوا جميع الطرق المؤدية
الى مجدلا - وكان بعد ذلك بقليل ، ان داهمت ثيودور فصيلة من
الخيالة في سهل سلامجي ، كما ذكرنا آنفا - وأخذ اللاجئون يتقاطرون
نحو الخطوط البريطانية من كل صوب ، مما اضطر المشاة أن
يخترقوا جموعهم ، وهم يتقدمون نحو مجدلا ، في تشكيلاتهم التي
كونوها استعدادا للقتال . وصوبت أول دفعة من قذائف المدفعية ، نحو
البوابة المقامة على شكل المعابد الهندية . وهي عبارة عن عمود من
الحجر ، يعلوها سقف ، وبينها بابان ضخمان من الخشب ، وفي نفس
الوقت تقدمت فرق الهجوم ومعا سالام لتسلق الجبال ، فسار بعضهم
عن طريق المر ، بينما أخذ البعض يتسلقون الصخور زاحفين نحو
التاريس . وكانت عملية التسلق طويلة ، وخصوصا عند مسا هطلت

الأمطار مرة ثانية ، واختلط هزيم الرد بخصف القنابل المتجذرة فوق رؤوسهم . وفي حوالي الرابعة مساء ، وصلت قوات المقدمة الى البوابة ، فاستقبلتهم نيران المدافع وهم يحاولون كسر البوابة بالمعاول وما شابهها . الا أن النيران لم تكن حامية ، لأن المدافعين عن البوابة ، لم يتعدوا حفنة من الرجال الذين اخذوا اماكنهم في احد المرتفعات العالية . وعلى أي حال فقد اصيب تسعة من البريطانيين ، قبل أن يتمكنوا من اقتحام البوابة . وفي نفس هذه اللحظة ، اقبلت الفرقة التي تسقت المتاريس - اقبلت بسرعة نحو البوابة من الجانب الخلفي . وعند ذلك تراجع المدافعون - وهم قلة - الى بوابة أخرى صغيرة ، تقع على بعد سبعين ياردة فقدوا معظم رجالهم في الطريق . وكانت هذه البوابة الثانية مفتوحة فاقتحمها البريطانيون الى هضبة مجدلا . وهنا كانت كل المقاومة قد انهارت ، فتوافد الاثيوبيون من كل حذب مستسلمين . وسرعان ما رأى المشاهدون الذين كانوا في السهل الاسفل - سرعان ما رأوا العلم البريطاني يرفرف فوق الاستحكامات . ولم تتعد خسائر البريطانيين الخمسة عشر جريحا .

وبين البوابة الثانية والقصر ، وجدت جثة رجل قتيل ، ملقاة بمفردها على قارعة الطريق ، لم يعرها أحد أي اهتمام في البداية - ومع ذلك فقد كانت هذه هي جثة الامبراطور ثيودور . لقد قاد المقاومة عند البوابة ، واستمر يطلق الرصاص الى ان تعطمت ، ثم قهقر متخطيا البوابة التالية . وهنا اشار الى من تبقى معه من اتباعه ، بأن ينحوا بجلدهم ، ثم أخذ غدارته ووضع فوهتها في فمه - وهي احدى الغدارتين اللتين قدمهما له « بلاودن » منذ زمن طويل ، كهدية من الملكة فكتوريا ، الا أنه لم يخطيء اطلاق الصيار هذه المرة . ومطلب من رسام - الذي كان قادما في مؤخرة القوات المهاجمة - طلب منه أن يتصرف على الجثة ، وكانت ملابسها قد مزقت وتهاشمها طلاب جمع

التحف التذكارية . وهنا تذكر رسام ذلك الصوت الذي قاله له : « قد تراني ميتا في يوم من الايام ، وقد تصب اللعنة على جسدي وأنت تحف أمامها ، وقد تقول ان هذا الرجل الشرير يجب ألا يوارى في التراب ، فلتترك جسثه لتتعفن فوق سطح الارض ، ولكنني أئسق في كرمك » . فأمر رسام بحمل الجثة الى مقره القديم بمعتقل الاوروبيين ، حيث كفت وسجيت على سرير .

وفي اليوم التالي ، دفن ثيودور في كنيسة مجدلا ، وقام القميس الاقباط بمراسيم الدفن « وكان منظرا مؤثرا » كما قال رسام « أن أرى ذلك الخشوع الذي بدا على رجال الكنيسة ، وهم يقومون بالطقوس الأخيرة نحو مليكهم الراحل » . وهكذا لم يفقد ثيودور كل العطف ، من بعض رعاياه على الأقل .

وفي نفس الوقت سادت مجدلا الفوضى والاضطراب . وحاول بعض الجنود الإثيوبيين الفرار من الدرب الذي يقع في الجانب الشرقي ، إلا أن بعض قبائل القالا اعترضت طريقهم في الحال ، وأخذت تناديهم — كما ذكر شاهد عيان — قائلة « تعالوا ايها الاحباب تعالوا » ، وهنا استداروا وانضموا الى صفوف المستسلمين .

وفي الرابعة والنصف بدأ النهب ، ففتحت ابواب الخزانة وأبواب القصر الملكي عنوة ، وكانت بها تحف رائعة للنهب ، فقد كدس ثيودور فيها كل مخلفات ملوك إثيوبيا النفيسة . وحدثنا استافلي عن كؤوس وتيجان من الذهب الخالص ، وعن اقداح وحلى مرصعة بالحجارة الكريمة ، وعن هدايا من الملوك الاجاب ، كأواني الصيني والخزف وصناديق الشمبانيا ومجموعة من الخمور الأخرى ، وكالخيام الحريرية والسجاد والفراء ، ومعاطف من جلد الاسد ، والسروج ، المظمة ، ومظلات التشرنقات والثياب المزركشة . وكان

الجنود والمدنيون على السواء ، يتجاذبون هذه الأشياء ويتشاجرون عليها . ويؤكد لنا استانلي ، أن من أسوأ من اشتركوا في عملية النهب ، اولئك الاسرى الاوروبيون الذين كانوا قد عادوا الى مجدلا ، بعد أن افترستها القوات البريطانية . ولم يمض زمن طويل قبل أن يكتشف الجنود مخازن « التج » والعرق . الا أنه في هذه اللحظة ، تدفقت قبائل القالا لتروي غليلها من القتل ، ولتشترك في الصخب والهياج ، وكان لا بد من اجلائهم بغيران البنادق .

ثم وصل ناير ، وكان لوصوله أثر فعال في تهدئة أسوأ ما في هذه الاضطرابات ، فدخل في موكبه تحف به هيئة اركان حربه وحملة الاعلام ، وتتقدمه الفرقة الموسيقية بالآلات النحاسية . وكان دخوله من البوابة الرئيسية ، على أنغام لحن « البطل القائد قد أقبل » .

وأول ما قام به من أعمال أن أمر باطلاق سراح تسعين أيويا ، كانوا مقيدين داخل السجون . ثم اتخذ بعض الاجراءات لحل مشاكل المدنيين من الأيويين ، فقد قتل منهم ستون شخصا واصيب مائة وعشرون بجراح ، أثناء المعركة . بينما كان هناك - اربعة آلاف شخص داخل الطابية ، كان من الواضح أنه يستحيل بقاؤهم فيها لشح الماء بالهضبة . ومن المشاكل التي قابلت ناير تلك الفطائم الانتقامية ، التي ارتكبت - تحت ستار السكر والقوضى - لتسوية حازات شخصية قديمة .

فصدر امر عام باخلاء الطابية من جميع المدنيين ، وأرسلت العوائل الأيوية في مجموعات صغيرة مخفورة للمعسكر البريطاني ، ليكونوا في مأمن من القالا . وكانت عائلة ثيودور من اوائل الأسر التي رحلت ، وكانت تتكون من زوجته الصغيرة الحسنة « طرو - وارك » وابنه « المايو » ومحظيته « ايتا مينو » وعدد آخر من النساء . وكانت « ايتا مينو » في حالة نسيية لا بأس بها ، وطلبت أن ترسل الى

وطنها تحت الحراسة . اما « طرو - وارك » فقد ذكرت أن ثيودور كان يرغب في ارسال ابنه لانجلترا ، وانها على استعداد للذهاب معه . وقد كانت صامته وحزينة عندما نزل بها رسام من الجبل - الشيء الذي أدهش رساما ، لأن ثيودور لم يكن يحبها اطلاقا ، رغم ما قيل من أن المياه بينهما عادت الى مجاريها قبيل وفاته ببضعة أيام .

وبقيت الآن المشكلة السياسية الخاصة بولاية عرش أثيوبيا ، لأن امبراطورية ثيودور كانت قد انهارت تماما ، وتقسمت أثيوبيا الشمالية والوسطى الى معسكرات قبلية متنازعة ، كل منها على اتم استعداد للدخول في حرب أهلية بمجرد أن يغادرها البريطانيون . بل أن « واجشوم قويازيه » قد خرج فعلا غازيا لولاية ثيودور السابقة ، حول بحيرة تانا .

ولم يحاول فاير أن يزجج نفسه كثيرا بهذه المشكلات فالأوامر الني صدرت اليه ، كانت تتلخص في اقناذ الأسرى ، ثم مغادرة البلاد في أسرع وقت ممكن . ولم تكن لديه أية لية لأن يهتم برجاء ثيودور الذي قال فيه : « وتأكد من أن لا تتخلي عن هؤلاء القوم » . ومع ذلك فقد كانت هناك أسباب قوية تدعو الى ترك حامية بريطانية بأثيوبيا ، لمساعدة البلاد على اجتياز فترة عدم الاستقرار السياسي الذي ستعرض اليه في السنوات القليلة القادمة ، الا أن فاير لم يعرض هذا الامر على رؤسائه بلندن ، ولذلك فقد حكم تلقائيا على أثيوبيا بأن تسودها الفوضى .

وأخيرا ، راوغ الموضوع ببساطة ، بأن نصب ملكة القالا كحاكمة على مجدلا والمنطقة المحيطة بها . أما موضوع خلف لثيودور فقد ترك محلقا . والجدير بالذكر أن الطريقة التي غادر بها البريطانيون أثيوبيا ، لم تكن مشرفة كالطريقة التي دخلوها بها .

والفصل الأخير من مسرحية مجدلا لم تكن الا صيحة ديك ، في ازدهائه بالنصر وزهوه بالانتقام . ففي السادس عشر من ابريل ، تم اجلاء المدنيين من الطايية ، وقلت جميع الغنائم من الجبل الى السهل الذي بأسفله - واستخدم في هذه المهمة خمسة عشر فيلا - وفي اليوم التالي قنم المهندسون بنسف جميع خزانات المدافع التي خلفها ثيودور ، ثم وضعوا الالغام في جميع المباني الكبيرة ، ما عدا الكنيسة . وفي الرابعة مساء تم التفجير الهائل لجميع الالغام ، فاندلعت النيران بسرعة من كوخ الى كوخ ، وتمجرت القذائف والطلقات المتناثرة وسط اللهب . وعلى مدى عدة أميال حول مسرح الأحداث ، وقف الجند ورجال القبائل ، يراقبون المشهد في ذعر ورهبة ، بينما انتشرت طبقة كثيفة من الدخان كأنها بساط الرحمة ، لتظل مجدلا ، ثم ارتفع الدخان الى غان السماء . واستمرت النيران متأججة حتى المغيب ، وعندما اشرفت شمس اليوم التالي ، لم يبق في مجدلا غير الرماد .

وفي هذا الوقت كان الزحف نحو العودة قد بدأ فعلا ، الا أن الجيش قد توقف قليلا ، عند الجانب الأقصى من وادي الباشيلو ، وذلك في يوم ١٨ ابريل عندما التقى ناير كلمة شكر فيها قواته ، تلاه مزاد علني يمت فيه الغنائم . وكان هولز - مندوب المتحف البريطاني - من أكبر المزاحمين . هذا وقد جمع في هذه الحملة نحو تسعمائة مجلد من المخطوطات اليدوية ، وبلغت جملة حصيلة المزاد خمسة آلاف جنيه وزعت جميعها على الجنود ، حسب رتبهم .

وكل انسحاب عسكري ، سواء كان بعد النصر او اثر الهزيمة ، يشوبه شيء من رد الفعل ، ولم يشذ هذا الانسحاب الذي نحن بصده الآن عن هذه القاعدة . الا ان رد الفعل هنا ، كان أوضح مما يحدث في معظم حالات الانسحاب . فقد ظهر الاعياء على الجند وعلى الدواب ،

سواء بسواء ، واستلقت بعض الأفيال على الارض في حالة يرثى لها ، ورفضت ان تحف او تنحرك خطوة واحدة ، مما اضطرهم الى قتلها رميا بالرصاص ومع كل ذلك فقد ظل الموكب محتفظا بهيئته ، فالفرقة الموسيقية كانت تصدح باستمرار والاعلام ترتفع خفاقة في المقدمة . ولكن ، سرعان ما ادرك الجند ان حملتهم لم تقابل بأي اعتراف بالجميل من قبل الاثيوبيين ، بل عوملوا كأي قبيلة من القبائل التي احترفت شن الغارات ، لا اكثر ولا أقل . وبما انهم كانوا في طريقهم لأوطانهم ، كأي جيش هزيل منهزم ، فقد أصبحوا هدفا للنشوات دون هودة .

وانتشر رجال القبائل على رؤوس الجبال التي تسيطر على الممرات الضيقة ، وأخذوا يطلقون الرصاص على الأطراف الضعيفة من الطابور ، وكل املهم السلب والنهب ، مما اضطر الجيش لارسال سرايا من وقت لآخر لمطاردتهم . ثم ان المواد الغذائية واللف التي كانت تعرض للبيع سابقا ، أصبح من المستحيل الحصول عليها الا بالقوة . كما ان الأمطار الغزيرة كانت تلاحقهم على طول الطريق ، وأخذت دواب الحمل تنفق بالجملة فأصبح من الضروري التخلي عن كميات كبيرة من المؤن ، اما بتركها ، او نسفها .

وفي أواسط مايو ، وصل فاير وهيئة اركان حربه الى « عنتالو » ، عند منتصف الطريق للساحل . وهنا انهارت الملكة «طرو - وراك» ، فقد كانت صحتها في تدهور مستمر منذ ان غادرت مجدلا . ومع ان رساما وطبيب فاير ، كانا يلحان عليها في تعاطي النيبذ ومسحوق جذور « حشيشة السهام » ، الا ان ذلك لم يجد شيئا ، وسرعان ما رفضت الطعام .

وفي عنفوان عاصفة ليلية هوجاء ، جاء خدمها يهرولون نحو رسام وأخبروه بأن الملكة قد فاضت روحها . فطلب رسام من القسوس الأقباط

الذين بالقرية ، ان يتولوا أمر دفنها ، اما الطفل الصغير فقد استمر مع البريطانيين تحت رعاية مربيته (١) .

وعند سينافه ، توقف السير مرة اخرى ، وقدمت لكساي كميات كبيرة من المدافع والنخيرة والمؤن كمكافأة على خدماته . ولا يعرف بالضبط ان كان هناك غرض سياسي وراء هذا الاجراء ام لا ، الا ان تأثير هذه الاسلحة على موقفه كان حاسما . فقد أصبح الآن أقوى زعماء اثيوبيا سلاحا . ولم يعرف ان رجلا مسلحا في هذه البلاد الجبلية ، عجز عن الاستفادة من سلاحه . ومن الصعب ان يصدق الانسان ان هذا الاحتمال لم يدر - على أقل تقدير - بخلد ميرودر . وهناك مذكرة في السجلات الرسمية لهذه الحملة وضعت بكل حذر ، يمكن ان تلقى ضوءا على هذا الموضوع . فقد جاء فيها : -

« ان خير ما يرتجى للنجشة في أن يسودها سلم دائم ، ينحصر في تقسيم اقاليمها بين حاكمين مستقلين . ففي الوقت الذي لا يبدو فيه انه من المحتمل ان يحاول كساي القيام بشن هجوم على « واجشوم قوفازيه » ، فان كل الدلائل تشير الى ان طموح هذا الأخير قد يمتد الى منطقة « التقرة » . ومن هنا كانت هدية السلاح ليدافع بها كساي عن نفسه ، وعلى اي حال فقد كان صديقا مفيدا للحملة وقد يصبح حليفا له قيمته لانجلترا ، فيما بعد » .

وأخذ الطابور يتقلص ، كأنه بساط قد طُوي . ورغم ان مئات السفن قد بدأت في الابهار من زولا حاملة الوحدات الامامية ، الا ان الحاجة كانت ملحة للاستعجال . فالأمطار كانت تتزايد يوما بعد يوم ،

١ - رحل الطفل الى انجلترا على سفينة نابير وادخل فيما بعد مدرسة رجبي الا انه مات في سن التاسعة عشر ، ودفن في كنيسة سنت جودج بوندسور .

حتى ان المياه الهادرة قد غمرت مجرى نهر «الكميلي» ، الذي كان جافا قبل قليل . وجرف التيار سبعة رجال ، وعددا من الدواب بالقرب من ممر سورو ، حيث كان المطر ينهمر كافواه القرب ، فحجز مؤخرة الجيش لمدة ايام .

غير انه بحلول الثاني من يونيو ، كانت جميع القوات قد واصلت سيرها . وما ان وصل ناير وهيئة اركان حربه الى الشاطئ ، الا وازيل كل ما امكن ازالته ، من خطوط للتلغراف وقضبان للسكة الحديدية وأجهزة للتقطير ، وشحنت جميعها في السفن ، كما شحن التسعة وثلاثون فيلا المتبقية . ولم يترك ما يدل على ان البريطانيين كانوا بالعيشة ، غير المرافىء وبعض القاطرات . وفي العاشر من يونيو ، ركب ناير على ظهر المدرعة « فيروز » (Perose) وأبحر مباشرة للسويس ، فانهلترا . ولم يكن من غير الطبيعي ان يستقبل استقبالا شعبيا حافلا ، وتلا ذلك صوت شكر من البرلمان ، ثم استقبال كريم من الملكة ، فالترقي الى رتبة اعلى في الجيش مع لقب اللوردية .

وهكذا اصبح « اللورد ناير اف مجدلا » بطل الساعة . ولم ينس رجاله من التكريم ، فقد شملت الانعامات رساما ومنح هبة قدرها خمسة آلاف جنيه ، كما شملت كلا من بلاتك وبريدو ، فنال كل منهما النفي جنيته .

لقد كان شيئا عظيما ان يشترك الانسان في حملة مجدلا ، اما وقد انتهى كل شيء فلتذهب الى عالم النسيان . وهكذا تسلمت اثيوبيا من مدار الاحداث ، في هدوء تام ، بعد ان دكت حصونها ولقنت درسها ، وتركت ليتخبط شعبها في دياجير الفوضى الابدية .

خاتمة

حملات ثلاثة فاشلة ، شنّها فرسان بواصل امام الاسلحة النارية الحديثة هي التي أتت على تلك العزلة التي كانت تخيم على وادي النيل ، من بحيرة تانا حتى البحر الأبيض المتوسط . ولم تدم أية معركة منها - سواء تلك التي شنّها المماليك على الفرنسيين عند الاهرامات ، او ذلك الهجوم الذي قام به رجال الشايقة على الاتراك قرب كورتى ، او هذا الهجوم الذي قام به الإنجليزيون على البريطانيين عند مشارف مجدلا - لم يدم اي منها لأكثر من ساعة او ساعتين ، ولم يشترك في اي منها أكثر من بضعة آلاف من الرجال . ومع ذلك فقد كانت هذه المواقع ، كم ارث بمعنى الكلمة بالنسبة لهذه الاقطار الثلاثة ، لأنه بعد ان انهار دفاعها لم يستعد اي منها سيرته الاولى ، فما حدث في اثيوبيا الآن ، هو ما حدث قبل ذلك في مصر والسودان . لقد أصبحت ثلاثتها جزءا من العالم المعاصر ، وقفزت من غياهب العصور الوسطى الى العصر الحاضر ، وسرعان ما أتى غزاة آخرون على اثر البريطانيين . وانه لمن السخرية ان تأنى مثل هذه التطورات الهامة في اعقاب ثلاث معارك هزيلة كهذه . والحقيقة اننا نسميها معارك من باب التجاوز ، لأنها في الواقع لم تكن أكثر من اندفاع سريع متهور قام به بعض الرماحين في وجه المدافع الحديثة . لقد عاد بنا الزمن القهقري الى عهد «جِرش»^(١) وأبواقها

١ - مدينة فلسطينية قديمة تدور نحوها اسطورة تتلخص في ان اسوارها وحصونها انهارت على أبواب الرهبان بعد ان طافوا بها لمدة سبعة ايام .
(المترجم)

التي انهارت على اصواتها الأسوار ، واختفى عهد كامل في لحظة واحدة .
والظاهر ان التاريخ لا يعلن عن نفسه الا عن طريق احداث تبدو صغيرة
في ظاهرها ، فمن المؤكد ان المآسي البشعة — كالمجازر الجماعية التي
وقعت في السوم وباشنديل إبان الحرب العالمية الثانية — من المؤكد ان
هذه المآسي لم تحسم شيئا ابدا .

وهناك أوجه أخرى لهذه الهزة العنيفة ، التي هبت على اثرها هذه
التمعوب من سباتها العميق . فالدور الذي لعبته العقائد الدينية كان
عظيما جدا ، رغم انه لم يكن واضح المعالم — ففي مصر اقباط مسيحيون
كـ! ان أثيوبيا كثيرا من المسلمين . الا ان الاقباط بوجه عام كانوا
متحصنين بالجمال المحيطة بالجزء الأعلى من النيل الأزرق ، بينما استقر
المسلمون في الصحراء المنخفضة من حولهم . وكل من الفريقين كان
مصمما على رد اي عدوان يأتي من الغرب ، وفي نفس الوقت كانوا
يكرهون بعضهم البعض ، وكان العداء بينهم مستحكما بحكم الفريضة
وحكم العقيدة الدينية . ولا يسعنا الا ان نعترف بان المسلمين في
الصحراء ، كانوا ارقى حضارة من مسيحيي اثيوبيا ، فبينما نجد ان
الأثيوبيين لم يكن لهم أي فن معماري غير الأكواخ التي يقيمونها من
القش ، نرى ان المسلمين قد اشدادوا منذ زمن طويل ، روائع من الفن
المعماري ، كجامع ابن طولون في القاهرة مثلا . كما ان القرآن — سواء
سندقت بذلك ام لم تصدق — به من التعاليم ما يهدي الى الرشد وطهارة
النفس ، وهو يسمو عما يهمهم به التساوسة الأثيوبيون من خرافات .
والأثيوبيون كانوا آكلة للحوم النيئة ، مسرفين في شرب الخمر ، اجلافا
في عاداتهم ، مستسلمين للعواطف الساذجة والشهوات البهيمية . أما
المسلمون فعلى هيئتهم ، قوم متشفقون ، يسبقونهم براحل في جميع
فنونهم وحرفهم ، ويفوقونهم بكثير في تذوقهم لسررات الحياة . فهم
يجبون شرب الماء البارد والاعتسال بالماء الطاهر ، بينما نجد ان الأثيوبيين

في جبالهم العالية التي يكسوها الجليد ، يحتشدون مع ماشيتهم ليلا في مكان واحد ، وقلما يقتلون . ومع ذلك فقد كان المذهب القبطي متمكنا في اثيوبيا . وكان ثيودور واتباعه يؤمنون بالقدر ايمانا اعمى ، ويحبون استقلالهم اكثر مما يحبون الترف . والعريسي كان يميل الى التفاهم ، ويجيد وضع الخطط والمساومة ، اما الاثيوبي فكان يائسي بأعمال جنوبية طائشة ارضاء لكبريائه ، وكلا الفريقين كان لا يعرف الرحمة اذا ما استغز . *

وربما ظن البعض ان نفوذ الغرب المسيحي ، كان له اثره البعيد في هذه المواقف المزعجة ، بما يملكون من قوة الاسلحة النارية الحديثة ، الا ان الامر لم يكن كذلك في الواقع . فما من احد من الغزاة الغربيين ، منذ عهد بونابارت وحتى هذه اللحظة ، استطاع ان يثبت عقيدته على شواطئ النيل . فائمة المسلمين ، وقماوسة الاقباط ، لا يزالون في نفس مراكزهم المنيعة ، كما كانوا من قبل . وفي استطاعتنا ان نقول ان شعب وادي النيل لم يقهر في عقائده اطلاقا .

ومما هو جدير بالملاحظة ان الفرنسيين ، وهم الذين اثاروا كل هذا الطوفان الجائش الذي شهدته القرن التاسع عشر في ربوع وادي النيل ، وهم الذين قاموا بكل ما رأينا من استكشافات — من الجدير بالملاحظة انهم رغم هذا وذلك ، لم يكن لهم الا نصيب تافه في حكمه

* الإشارة هنا للاقباط الاثيوبيين . ويعتقد براون ان الاقباط المصريين لم يكونوا احسن منهم حالا . وكتب عنهم يقول : « كانوا منساقين وراء المكاسب والملاذات ، متزوين في قاع من الجهل الطبق ، لا يعرفون معنى للتحرر الدقيق . كما كانوا على جانب من الجبن والتحفظ ، يخافون ان يكتشفوا حتى عما يعلمون » . ومن الانصاف ان نضيف ان « الليدي دف جوردون » بعد نصف قرن من الزمان ، لم توافق على ما ذكره براون اطلاقا .

(حاشية المؤلف)

وتقدمه ، نصيب لا يتناسب ابدا مع ما قاموا به من جهد . ان كلا من
ابطاليا وبلجيكا والمانيا ، قد قدر لهما ان تنشئ مستعمرات على هذا
الجزء من افريقيا ، اما الفرنسيون فلم يقدّر لهم شيء من ذلك . ومع
هذا فان بونا بارت هو الشخص الوحيد من بين جميع الشعوب التي
ذكرت على هذه الصفحات ، الذي كانت عنده فكرة واضحة عن معنى
غزو وادي النيل . فكل المشاريع التي تنفذ فيما بعد لازدهار هذا
النهر - كالتخزانات والقنوات وإصلاح الارض ، والحث على دراسة
الماضي القديم - كانت جميعها من بنات افكاره اصلا . وقد ادرك
بونا بارت ، أكثر من اي شخص آخر ، اهمية النيل الاستراتيجية .
وعندما وصل الاهرامات ، لم يشعر فقط بان الماضي يراقبه ، بل كانت
لديه ايضا صورة واضحة عما ستتحض عنه القرون المقبلة .

والقاهرة الحديثة ، رغم كثافة سكانها البالغ عددهم ثلاثة ملايين
من الأنفس ، ورغم ما فيها من ناطحات السحاب المديدة ، وازدحامها
الزاخر بالحركة - رغم ذلك فهي تعرض تاريخها ظاهرا واضحا للعيان ،
أكثر من معظم المدن الكبيرة . فمقابر المماليك يمكن لأي شخص ان
يزورها ، وجزء من الأسوار والبوابات التي اقامها صلاح الدين ، لا
تزال - على الأقل - محافظة على كيانها . ولكن لان يعثر الانسان على
مخلفات الاحتلال الفرنسي ، فعليه ان ينقب بشدة بين جميع هذه
الآثار . فالحسام الذي كان يتحلى به بونا بارت ، يتدلى الآن في المتحف
القومي ، والبقعة التي لثبتت فيها وقعة الاهرامات ، لا تزال في مكانها
طبعاً ، ثم هناك المجموعات الأثرية التي عمل الفرنسيون المستعبد لبيروزا
بها شخصية مصر القديمة للعالم الحديث . وما عدا ذلك لم يبق للفرنسيين
الا القليل جدا . واذا امتنينا بعض الأشياء الغريبة التافهة ، مثل ما قام
به جنود ديسيه من حفر اسمائهم على معبد «دندرا» فانتا نجد ان الزمن
والصحراء قد تضافرا على طمس جميع معالم حملتهم على النيل . ليس

ذلك فقط ، بل ان طبيعة الارض نفسها لم تعد كما كانت سابقا . فغابات الكافور التي زرعت حديثا — والتي جلبت اشجارها من استراليا — قد غيرت كثيرا من معالم مناطق النيل السفلى ، كما ان الأتربة والاوزاخ التي أعاقت دينو من دخول بعض المعابد وتكملة أبحاثه ، قد أزيلت الآن تماما .

اما مناطق ما وراء أسوان ، فلم تتغير الا قليلا ، ولا يزال بيركهاردت هو المرجح الذي يستدل به على الآثار والقرى الواقعة في منطقة التوبة . وفي الواقع فأننا بعد زمن وجيز ، سوف لا نجد ما يدلنا على تلك الآثار الا ما تركه لنا أمثال بيركهاردت من الرجال ، اذ ان جميع المنطقة سوف تغمرها مياه السد العالي . اما عن المنحني العظيم للنيل ، حيث تقع بلاد الشايقية وكل من دقلا وكورتى ، فان جميع ارجاء هذه المنطقة ، ظلت كما كانت في القرن التاسع عشر ، عندما كان اسماعيل يجر مراكبه عبر الشلالات . اما بربر فلم تعد وكرا لربدة التجار ، ومنذ سنوات عديدة ، اخترقت السكة الحديدية تلك الصحراء المنيعة الجرداء ومع ان الجمال لا تزال موجودة ، الا ان طرق القوافل قد انتقلت الى طبقات الجو العليا .

وعندما نصل الى شندي ، نجد انها لا تزال زاخرة بالحركة ، ونشعر بشيء من الحماس في جوها ، فالسوق لا يزال موجودا ، وهو اكثر نشاطا من اى وقت مضى . وعندما يصل القطار من مصر ، يتقاطر سكانها على الرصيف ، فيجد الزائر من السلع المعروضة نفس التحف التي وصفها بيركهاردت في سنة ١٨١٤ ، كالسلال المنتفخة ^(١) المصنوعة في شكل الاواني الفخارية ، والاعلام الصغيرة المزركشة باللون الاحمر

١ — المقصود هنا تلك الاواني المصنوعة من السعف التي نسميها بالسودان « بالكبونه » .

(المترجم)

والذهبي — رمز جمهورية السودان الحديث^(١) .

وقد اصبحت شندي الآن ، قاعدة حرية ، وبدلا من أوباش حرس الملك نمر ، نجد الآن جنودا من الشباب الوسيم المحيا ، وهم يتخطون في زيهم الأبيض . وفي الصحراء ، على بعد من شندي ، لا تزال آثار مروي قائمة تحت لفحة الحر المحرق — ساكنة صامتة . وقل ان يراها احد ما عدا بعض علماء الآثار الذين يأتون اليها في نهاية كل عام . اما الخرطوم ، فقد تغيرت تغيرا شاملا كاملا ، ولا يستطيع انسان ان يصفها الآن بانها حقيرة او قذرة او دلسة . لقد اصبحت مدينة نهرية رائعة ، بها طرقات رجة ، تحفها اشجار الجميز عند ضفاف النيل ، وبها جامعة من احسن جامعات افريقيا . ثم ان القطن كسلعة تجارية ، قد حقق ما لم تحققه جميع السلع القديمة ، من ذهب ورقيق وعاج . لقد اتى بالخير والرفاهية للسكان فاصبحت المشاريع الزراعية ، تمتد وتوسع في كل عام ، والصحراء تتقهقر عن ضفاف النيل اكثر فأكثر ، بعد ان حلت المضخات الآلية مكان السواقي والشواذيف . والخرطوم اليوم تتلأل فيها الانوار الكهربائية طيلة الليل ، فتعكس متألقة على صفحة النيل الأزرق ، عند ملتقاه بالنيل الأبيض .

ولا يوجد ، حتى الآن ، طريق معبد ما بين الخرطوم وسنار ، وعلى المسافر بالسيارة ان يسلك طريقا عبر الفيافي ، يسير جنوبا في محازاة النيل . وفي الصيف تبدو هذه الاصقاع سريالية المنظر — سهول خاوية منبسطة ، تتخللها خطوط القوى الكهربائية واعمدة التلغراف ، التي اصبحت معطلا لنفس البيجاوات الزاهية الخضرة ، التي وصفها كايو عندما سلك هذا الطريق مع اسماعيل في سنة ١٨٢١ . وتحسن المناظر

١ — واضح ان الإشارة هنا للمراوح اليدوية التي نسميها « بالهبابات » في السودان ، فليس اللونين الاحمر والذهبي من ألوان علم السودان .
(المترجم)

كلما توغلنا جنوبا ، الى ان نجد انفسنا فجأة ، بين شبكة من القنوات التي اقيمت لري مزارع القطن ، وبين غابة من الشجيرات الخفيفة التي تمتد على طول ضفة النيل . وقد يصادفنا من وقت لآخر تمساح مستريح على احد الشواطئ الرملية ، يتلاصق كانه سلحفاة مبتلة . او قد يصادفنا طائر « مالك الحزين » بمنظره الذي يدل فعلا على الحزن - قد يصادفنا وهو يقف ساكنا في احدى المغاضات الضحلة . اما سنار الحديثة ، فهي مدينة كثيرة الأثرية ، واسعة الطرقات بها سوق حسيب متداعي . وهنا يعترض مجرى النيل الازرق خزان ضخم ، يمر به خط حديدي . وفي السنين الأخيرة ، كان المهندسون يعملون ليسل نهار في مشروع جديد لكهربة هذا الخزان . اما سنار القديمة فلم يبق منها الا القليل جدا ، او بالأحرى ، لم يبق منها شيء اطلاقا غير الحرارة التي ترتفع احيانا لنفس الدرجة المرهقة التي لا تحتمل ، كما وصفها بروس تماما ، وغير قبائل الدينكا * الذين يعيشون مع ماشيتهم ، في السهول الشاسعة التي تمتد وراء سنار ، وهم لا يزالون كما كانوا منذ الأزل ، عراة الاجسام ، بدائيين في حياتهم ، لا يستجيبون الى دواعي المدنية الحديثة ، ونظمها الصحية المملة . فعالمهم هو عالم البعوض والدخان وروث البقر ، والتفاني في عبادة الماشية ، لدرجة ان الفرد منهم قد يقضي اليوم بأكمله مع بقرة عزيزة لديه ، يلاطفها ويترنم لها ، بسل ويتقمص ذاتيتها في كيانه . وكثيرا ما يسمع الانسان بشبان يمعنون النظر في خيالهم المنعكس من مياه الطمل ^(١) ، عليهم يجدون طريقة يرضون بها

* من الغريب أن يقرن المؤلف بين سنار وقبائل الدينكا . والظاهر انه لم يفعل ذلك الا ليلكر شيئا من عاداتهم ، ولذلك رجع بهم رجا في منطقة لا ينتمون اليها . (المترجم)

١ - الطمل (بفتح تين) ومفرده طملة وهي المستنقع من الماء الكدر . والسودانيون يستعملون هذا اللفظ للبرك التي تسببها مياه الامطار . (المترجم)

وجوهم لتكون شبيهة بذلك الحيوان الذي يهونه - انهم قوم عازفون
عن اي تغيير في طباعهم وعاداتهم .

واذا تركنا سنار وسرنا جنوبا مرة اخرى سنجد انفسنا في منطقة
الغابات المطرية ، حيث اشجار « الحمى »^(١) بجذوعها المحمرة وأوراقها
التي في لون القصعين^(٢) ، واشجار التبليدي هي كتل من الجذوع ،
اتفتحت وتضخمت حتى بلغت احجاما بالغة العظم ، وحيث تكثر
الشجيرات الغفيفة التي تقف كأنها الأشباح في يياضها ومواتها ، والتي
تستمر على هذه الصورة الى ان يحل فصل الخريف فتعود لها الحياة .
ثم يصادفنا النمس ، وهو يمرق كالسهم عبر الطريق او ابو قرن (اسم
طائر) في اسراب كبيرة قد تصل الى بضعة آلاف . هذا ، وآثار العمران
هنا قليلة على ضفاف النيل ، فالقرى صغيرة ومتباعدة ، والزوارق تادرج
إلا أن الماء أكثر عذوبة وصفاء من ماء النيل الأبيض . والنيل الأزرق ،
في هذا الجزء من الوادي ، لا يزال كما رأيناه سابقا عند الخرطوم
وسنار - عظيما ضخما ، يبلغ اتساعه نحو ربع الميل - ويتدفق في لآلء
صافٍ جميل وبعد مسيرة يوم كامل بالسيارة (من سنار) نصل
الى مدينة الروصيرص ، التي تغلب اللب بمنظرها الساحرة . ومما
يزيدها سحرا على سحر تلك الاشجار الكثيفة الباسقة التي تلقي بظلالها
الخضراء على صفحة النيل فتزيد من روعته وجلاله . وهوم مدينة
الروصيرص على تلال متفرقة . وهي مثل ناطق لما تركه الانجليز اثناء
احتلالهم الطويل للسودان ، بهذه القرى التي تقوم على ضفاف
النيل - انها مثل ناطق لما تركوه بها من أثر لا يزول ، وما لميموه بها من

١ - اي نوع من الاشجار يعتقد ان ثمرها ملطف للحمى والنوع المتواجد
منها في السودان هو الصفصاف .

٢ - اما القصعين او المريمية فهي شجيرات لنوع خاص من التوابل ينبت
في شمال افريقيا . (المترجم)

طابع لا يسمي . طابع لا يمكن لمن رأى الهند ان يخطئ في التعرف اليه من اول وهلة . فمزل المفتش المشيد من الطوب الاحمر الوردي ، بفرندته الانيقة المحاطة بالنملية ، والخدم في عماماتهم وجلابيبهم البيضاء ، والبستاني وهو يصرف المياه بين الشجيرات المزهرة . ثم السوق بمتاجره ذات الطلاء الابيض ، والسكرية والقالون ، الذين يزاولون منهم وهم جلوس على الارض ، - وعبيق الزهور الاستوائية ، وأنعام المزامير الرقيقة ، وجموع من البشر تروح وتضدو وسط الحرارة المجسدة ، ثم الأغنام ومزيد من الاغنام . كل هذا قد قام كالمعجزة في عالم كان بالأمس قفرا موحشا ، عندما دخله الاثراك سنة ١٨٢١ .

ولا توجد اية قنطرة على النيل ما بين سنار وطريق « دبرا مرقص » بأثيوبيا - اي لمسافة خمسمائة ميل - الا ان المسافر يمكنه ان يعبر النيل على سيارته عند الروصيرص ، بمساعدة المساجين . فهم يدفعون السيارة داخل صندل عند شاطئ النيل ثم يجروه - كما يفعل راكبة نهر الفلجا - لمسافة قصيرة ، عكس التيار ، مستعينين على ذلك بترديد بعض الألحان الشجية ، ثم يدفعون الصندل الى مجرى التيار ، وبجذب منتظم يصل الصندل الى الضفة الاخرى . والآن وقد وصلنا الضفة اليسرى ، يمكننا ان نتجول في المنطقة التي قام فيها اسماعيل باصطياد الرقيق ، والتي كان ينقب فيها كايو عن الذهب ولا يمكن ان يكون قد مرأ تغير كبير في هذه المنطقة ، فصخور الصوان الضخمة تتشر على طول السهل وعرضه ، وقرى الأهالي تقوم متباعدة بالقرب من آبار انبياه المنتشرة عند قواعد هذه التلال . وسكان هذه القرى ، قوم وسيمو الطلعة ، دائمو الابتسامة ، يحلي رجالهم رؤوسهم بمجموعة من الرياش ، ويحلي نساؤهم صدورهن بشبكة معقدة من الخرز الملون . وعند الحدود الاثيوبية ، جنوب نهر يابوس ، يزداد القوم بدائية ، فهنا نجد نفس النساء اللاتي وجدن كايو من قبل ، وهن لا زلن يطلين اجسادهن

بالفر الأحمر الذي يلتصق على أجسادهن كأنه اللستر الصيني . وهنا
 أيضا نرى الرجال برماحهم القوية ، وقدائفهم الخشبية ^(١) ، يجوبون
 غابات الشجيرات الخفيفة بحثا عن الصيد . وهؤلاء القوم يكرهون
 تعاليم المبشرين المسيحيين ويقاومونها أشد مقاومة ، غير أن الإسلام
 متمكن في المدن ، كالكرمك مثلا . ومن المناظر المألوفة ، أن ترى جمعا
 من الرجال ، معظمهم من التجار العرب والموظفين وأتباعهم ، وقوفا في
 صفوف منتظمة وسط أحد الميادين العامة ، بعمائمهم وجلابيبهم البيضاء ،
 استعدادا لصلاة المغرب . والليل هنا يرخي سدوله في سرعة ^(٢) فائقة ،
 فبعد الرابعة بقليل يهب نسيم عليل ، وقبل السادسة يسود الظلام .

وما بين الروصيرص والحدود الاثيوبية ، وبالتقرب من فازوغلي ،
 لا تزال ضفاف النيل الأزرق خالية من السكان الا القليل ، بينما ينساب
 الماء هادئا رقاقا فوق جلاميد الصوان الأسود . وبعد سفر متواصل
 لخمس ساعات بالسيارة ، على طريق وعر المسالك ، يرى الإنسان في
 شيء من البهجة ، أول تلال من الجبال الاثيوبية . ورغم ما في هذه
 الأماكن من عزلة ، ورغم أنها لا تزال على الفطرة ، الا أنها تشكل نقطة
 يلتقي فيها الماضي بالحاضر . فثبت أدلة واضحة تشير الى الماضي ، الا
 أنها قليلة . فالذهب لا يزال موجودا ، وقد يعرضه عليك الأهالي في قطع
 دقيقة جمعوها من مجاري المياه — ولا تزال لفظة فازوغلي بمناسجها
 العتيقة ، مرادفة للذهب — وهنا أيضا ، في هذا المكان المنعزل ، ستجد
 ما لم تكن تتوقعه ، ستجد أن قافلة من سكان غرب افريقيا ، قد حطت

١ — المقصود هنا العصي التي تستعمل لرمي الطير أو الصيد ، ونسبها
 في السودان « الجنداع » .

٢ — سرمة نسبية بالمقارنة بالمناطق الشمالية (أو الجنوبية) من الكرة
 الأرضية ، حيث يمتد الاصيل لساعات طويلة ، قبل أن تختفي
 الشمس وراء الأفق . فليس من غريب المألوف في إنجلترا مثلا أن
 يمتد الاصيل من الخامسة مساء الى قبيل منتصف الليل .
 (المترجم)

رحالها منذ زمن بعيد غابر ، وهي في طريقها الى مكة . ثم لم يتقدموا
شبرا الى الامام ، فقد استقر بهم المقام وأخذوا يحرقون الارض
ويتزاوجون مع السكان الأصليين ، ثم استسلموا للزمن يمر بهم - مثلهم
كمثل أكلة اللوتس - لينتهي الى لا شيء ، اكثر من العمل اليومي الذي
يفهم أودهم تحت الشمس المحرقة . ففي كل مساء يحمل النساء جزارهن
على رؤوسهن متجهات نحو النهر . والأرض تمزق بمجارف من
الحطب ، والطبول تدق لمناسبة كل عيد وكل فرح ، ومكة لا تزال على
بعد ألف ميل . والنيل هنا يتجلى روعة وهو يودع السهول نهائيا ، فقد
جمع بين الخضرة والماء - الخضرة التي تكسو الجبال ، والماء الذي
يتدفق رقراقا صافيا بين الصخور . وهو هنا يتعرج ويتلوى في زمن
التحارب بين عديد من الجزر الموحشة ، والطير يتقفل في اسراب
متواترة بين هذه الجزر والشاطئ . وقد يرى الراي من بينها « صقر
الليل » الفريد في نوعه ، وهو يرفرف بأجنحته الاربعة ، مع آخر شعاع
من ضوء الشفق (اثنان من هذه الاجنحة عبارة عن خصلتين
سوداوين ، كل منهما عند نهاية ريشة طويلة في كل من
الجنachten) - يرفرف على ارتفاع ثلاثين قدما من سطح الارض بحثا
عن صيده من العشرات . انه طائر رقيق أنيق كاله وشم صيني .

ومن هنا لا يمكن للزائر ان يتقدم خطوة للامام ، فأخاديد
البيلى الازرق التي تبتدىء بعد بضعة اميال ، لا زالت صعبة المنال ،
وقبال الشفقة التي تهطن هذه التغوم المنخفضة من الحبشة ، قد
عرفت بميلها للتعدي على كل غرب أعزل . واذا أراد الشخص ان يتجول
في مناطق النيل العليا ، فلا بد له من الوصول اليها عن طريق
الجو من الخرطوم ، أو بالسفر برا بواسطة الحافلات (عربات
النقل) أو البغال . وفي هذه الحالة الأخيرة ، لا بد له من أن يسلك
الطريق الوعر المؤدي الى المتمة فبحيرة تافا - وهو نفس الطريق

الذي سلكه رسام من قبل - وأي الطريقين سلك ، فستكشف له هذه الرحلة ، لماذا بقي ذلك الجزء من النيل الأزرق الذي يمر بأثيوبيا ، مجهولا طيلة هذه المدة . فحافة الهضبة الأثيوبية ترتفع فوق شرا الى علو ثمانية آلاف قدم ، أو أكثر ، كما ان جزءا كبيرا من الهضبة نفسها لا يزال غير آهل بالسكان .

وطيلة هذه السنين التي كنا نتحدث عنها لم تتوقف الاستكشافات على النيل ، ففي سنة ١٨٦٢ ، وصل سبيك (Speke) الانجليزي الحسنية الى منبع النيل الأبيض بيوغندا . وكان على سبيك ان ينتظر - كما انتظر بروس من قبل - عشرين سنة قبل أن يترف أحد باكتشافه هذا . ومع ذلك فقد كان ما قام به عملا عظيما ، اعتقد الناس على أثره أن تكوين النهر قد وضع من جميع أوجهه ، الا أن هذا لم يكن صحيحا ، لأن النيل الأزرق لم يتم استكشافه بعد . ومنذ عهد بروس ظل مجراه يرسم على جميع الخرائط ، دون ان يتمكن أحد قط ، من اختراق ذلك الوادي السحيق ، الذي يمتد لأكثر من ثلاثمائة ميل ، من بحيرة تافا الى حدود السودان ، وعندما ذهب رسام لثيودور ، كان قد رأى جزءا من المنبع وبعضا من اجزاء النيل القصوى . ثم أن البريطانيين عندما وصلوا مجدلا ، لم يكتشوا لأكثر من يوم أو يومين عند أحد روافده الرئيسية - الا وهو نهر الباشيللو - ولم يتقدموا لأكثر من ذلك . ومضت اربع وثلاثون سنة ، لم يحاول فيها أحد القيام باستكشاف هذا الجزء الحيوي من النهر ، الذي يحد السودان ومصر بمعظم ما يصلهما من مياه .

وأول من قام بهذه المحاولة ، هو المستر و.ت. ماكميلان الاميركي من هواة صيد الوحوش الضخمة - ففي سنة ١٩٠٢ ، استأجر مستكشف نرويجي ، يقال له المستر ب.ه. جسن (B.H. Jessen) ، وصرف مبالغ طائلة في بناء عدة قوارب ، هقلها فيما بعد الى النيل . واتفقا

على محاولة اختراق الوادي من جتئين في وقت واحد ، فيتجه جسن من الخرطوم في لنش نحو الحبشة ، بينما تهلج بقية القوارب من نقطة قرب بحيرة تانا . ولكن هذه الخطة لم تنجح ابدا ، فقد اعترضت الشلالات طريق جسن بالقرب من « فاماكا » بالسودان ولم يصل حدود الحبشة مطلقا ، بينما تحطمت جميع قوارب ماكميلان بمجرد انزالها الى التيار الهادر . وفي سنة ١٩٠٥ ، أغرى ماكميلان عميله جسن ليقوم بمحاولة أخرى ، فانطلق هذه المرة على حملة من البغال ، ولكنه فشل وهو لا يزال على بعد ثلاثمائة ميل من بحيرة تانا . ثم ساد الصمت ربوع وادي النيل ، الى أن أتى « الكولونيل تشيزمان » كقنصل لبريطانيا في شمال غرب أثيوبيا ، فكتب قائلا : « ان أحدث الخرائط الجغرافية توضح مجرى النيل الأزرق كخط متقطع ... والعقل لا يمكنه أن يصدق ، أن نهرا في مثل هذه الشجرة ، ظلت تعتمد عليه مصر في رخائها منذ الازل ، يمكن تجاهله لهذه الدرجة ... » ثم أضاف قائلا : « ومجرى النيل الأزرق ، هو المجال الوحيد المتبقي في افريقيا للرواد المستكشفين » .

وكرس تشيزمان كل أوقات فراغه لهذه المهمة ، طيلة ثماني سنوات متتالية ، وسرعان ما تحقق له أنه من المستحيل متابعة مجرى النهر — لا عن طريق الزوارق ولا سيرا على الأقدام — وأنه لا يمكن تخطيطه الا جوا . ولكنه مضى في عمله ، فكان يشق طريقه الى القاع كل ما أمكنه ذلك ، ليتأكد من موقعه الجغرافي ، فقطع خمسة آلاف ميلا على ظهور البغال ، في منطقة لم تقع عليها عين أوروبي من قبل . وبالإضافة الى ذلك فقد كان أول شخص يطوف حول بحيرة تانا . لقد كان عملا عملاقا هذا الذي قام به تشيزمان ، وعليه فيجب أن يعتبر أول جغرافي النيل الأزرق .

ووضع تشيزمان كتابا عن مغامراته في الحبشة ، وعندما عاد الى

النجترا ، سرق مخطوطه من سيارته ، قتالم كثيرا ، ونشر بياناً
بالصحف يرجو فيه من السارق أن يرده له ، ولكنه لم يجد استجابة
لرجائه . وفي أي حال فقد أعاد كتابته ، وأصدره تحت عنوان « بحيرة
ناذا والنيل الأزرق » ، فجاء من أمتع الوثائق التي ظهرت عن النيل .
وعند طوافه بالبحيرة زار «كوراطة وزقيه» وكل الأماكن التي كان رسام
وبقية الأسرى يعرفونها حق المعرفة . كما وقف في نفس المكان الذي
وقف فيه بروس ، عند منبع أبثاي الصغير ، ثم تتبع أثره الى مساقط
« تيسسات » . ولأول مرة في التاريخ ، عرف العالم شيئا عن الحياة
في أعماق هذا الوادي السحيق ، فلم يجد تشيزمان الا القليل جدا من
السكان فالحرارة لا تحتمل والمكان موبوء بالملاريا - الا أن الحيوانات
البرية كانت تزداد بكثرة كأنما أتت الى هذه الأغوار السحيقة فرارا
من الهضبة ، ومن عليها من البشر . فالطباء الضخمة والريم وفرس
البحر والتمساح ، كلها تكثر بأعداد كبيرة ، أما الاسد في هيبته ، فلا
تقع عليه العين الا نادرا . ورأى بين أجسام الدفل ^(١) الأبيض والطرفة ،
التي تكسو الضفتين اعدادا لا حصر لها من الطيور المائية الرائعة ،
كالوز البري والغرنوق والبط وامي قردان ومالك الحزين والبجع .
وعندما تدلج النيران في أعلا الغور ، على مستوى سطح الأرض ،
ينهاض طير الغضاري نحو الدخان ، بحثا عن الحشرات ، فيبدو
كأنه قطع من الحمر المتوهج ، سابعة في الفضاء . ثم أخذ تشيزمان
في الهبوط ، مرحلة فمرحلة ، من منطقة الأقباط المسيحيين ، الى
بلاد القالا ، فمنطقة الزنج الوثنيين والعرب المسلمين ، فاكتشف أن النهر
يزداد جيشانه كلما تقدم في مسيره ، وأنه يندفع في هذه الأرجاء بسرعة
١٢ ميلا في الساعة ، وأنه عندما ينفذ أخيرا الى سهول السودان يكون

١ - الدفل هو ما نسميه في السودان «ورد الحمير» .

(المترجم)

قد هبط أربعة آلاف وخمسمائة قدم ، عن مستوى بحيرة تانا . وبعد أن يتدفق عبر شلالاته الأخيرة ، يتسع مجراه الى نحو ثلاثمائة ياردة او أكثر . وهنا يرتاد مياهه الأهالي ليلا ، في زوارق تحمل مصاييح مضادة ليصطادوا السمك بسهامهم . وكان هناك طريق في محاذاة النيل ، يؤدي الى مدينة الروصيرص ، ظهرت عليه فجأة حافلتان فأجفلت بفعل تشيزمان ولاذت بالفرار نحو الغابة : فهي ، كمعظم سكان أثيوبيا ، لم تر عربة آلية من قبل .

وعندما غزا الطليان أثيوبيا في سنة ١٩٣٥ ، كانت لديهم فكرة خيالية ، في أن يقيموا سدا عند مخرج النيل الأزرق من بحيرة تانا ، ثم يحولوا المياه الى السهول الخصبة الواقعة غرب البحيرة ، وذلك عن طريق نفق يبلغ طوله ثلاثين كيلومترا . الا أن الطليان لم يبقوا بالحبشة لأكثر من ست سنوات ، ولم يتمخض مشروعهم عن شيء .

وفي سنة ١٩٤١ ، استيقظ النهر مرة أخرى ، عندما ظهر هيلاسيلاسي ، ومعه جيش بريطاني ، قادما من السودان . واشترك في هذه الحملة كل من كانت له خبرة سابقة بأثيوبيا . فاستقر دانيال آرثر ساندفور - وهو زميل للمستمر تشيزمان - استقر متخفيا بمنطقة بحيرة تانا ، وأقام له اتصالات بالشوار ، بينما كان تشيزمان يدير جهاز المخابرات الأثيوبية من الخرطوم . وفي نفس الوقت كان ، هيلاسيلاسي وقائد الحملة - ونجت - قد أخذوا يزحفان مع القوة الرئيسية من الروصيرص ، متجهين نحو الحبشة . وقد استعملت الجمال في هذه المرة بدلا من الأفيال ، فجلب لهذا الغرض نحو عشرين ألف جمل ، نفق معظمها من البرد على رؤوس الجبال . وسلكت الحملة طريقا يطل على الفور ، ف لأسباب لم توضح تماما ، أصرو ونجت على تجنب المسالك المطروقة ، وأكره رجاله على شق طريقهم وسط الغابات الكثيفة . ولا يفوتنا أن نذكر أن ونجت كان

رجلا غربيا في اطواره ، فقد وصفه وليسم آلن «William Allen» في كتيبه الرائع الذي وضعه عن هذه الحملة ، بأنه : « بعينه الدقيقتين الزرقاوين المتقاربتين ، اللتين تتأججان وهجا لا ينطفئ ، وبقوامه النحيل الهزيل وخطاه المتسعة ، يوحى بمنظر الوحش الذي أنهكه الصيد ، ومع ذلك فهو يتضور جوعا لفريسة الليلة المقبلة ، فكأنما هناك شيطان يطارده على مرتفعات قوجام » . ولا يسع المرء الا أن يبدي شيئا من التعجب لمفارقات التاريخ ، وخصوصا في هذا الوقت بالذات . فالبريطانيون ، وأبصارهم لا تزال متعلقة بطريق البحر الأحمر المؤدي الى الهند ، يعودون بعد سبعين سنة ، لا ليسيّدوا امبراطورا ، بل ليميدوا خليفة ثيودور الى عرشه . ولنا أن تساءل : كيف كانت تسير الامور ، لو لم يرسل رسام في ذلك الوقت بل أرسل شخص غيره كونجت الرجل المتطرف لو كان هناك رجل متطرف في ذلك الوقت — وعلى أي حال ، فما هم البريطانيون يشقون طريقهم عبر ميادين القتال الفائرة ، وعبر الجسور والأنهار مبددين شمل الايطاليين كلما تقدموا في زحفهم . وفي سنة ١٩٤١ ، أعيد هيلاسيلاسي الى عرشه ، امبراطور على أثيوبيا ، في عاصمته الحديثة — أديس أبابا — التي لم تكن في الوجود في عهد ثيودور . أما مجدلا فقد خيم عليها الصمت وكاد يفرها النسيان .

وتصرمت الأربميينات من هذا القرن ، وأقبلت الخمسينيات، ولم يعرف شيء عن غور النيل الأزرق ، الا ما تركه تشيزمان من معلومات . فجميع المخططين ومبدي الطرق ، كانوا يتجنبونه ما استطاعوا الى ذلك سبيلا . والأثيوبيون انفسهم رغم الوسائل الحديثة لمكافحة الملاريا ، كانوا يتحاشون النزول الى أعماقه ، التي ارتبطت دائما بالخرافة والشؤم . ومن وقت لآخر كانت تتردد أشاعة ، بأن الأثيوبيين قد يقدمون ، على القضاء على مصر والسودان ، باقامة سلسلة

من الخزانات على الغور ، أو حتى بتسميم مياه النيل الأزرق . وقد أثير هذا الموضوع مرة أخرى ابان الغزو البريطاني لمصر في سنة ١٩٥٦ . ومن البديهي أن هذا قول هراء ، ففيضان النيل الأزرق يجلب من المياه ، ما يمكنها ان تحتاح أي سد صناعي مهما كانت منعتة . وبحلول الستينيات ، كانت أثيوبيا قد أخذت من أسباب المدينة الغريبة قدرا ، أصبح من الضروري معه القيام بأبحاث علمية ، لتقصي امكانيات النهر المادية . فاستجبت لذلك فرقة من خبراء المساحة الامريكيين ، ولأول مرة أمكن دراسة هذا الغور بشيء من التفصيل ، وتمكن المهندسون من الهبوط الى اقاصي أركانه الخفية ، مستخدمين في ذلك طائرات الهليكوبتر .

وكان من حسن حظ الكاتب أن يقضي يوما في هذه الرحلات ، فمرت به تجربة كانت أقرب الى الرؤيا ، وأشبه بتلك اللحظة التي يضع فيها الشخص كمامة النوص لأول مرة ، ويهبط الى قاع البحر ليستجلي خفياها . وانطلقت بنا الطائرة من أديس ابابا في الصباح الباكر ، واتجهت نحو النهر مباشرة ، وهو على بعد مائة ميل منها . وكانت تحلق على ارتفاع عشرة ياردات فقط من سطح الأرض ، وهو عمل جنوني في هذه المناطق ، يدعو الى العجب . وكل ما مررنا بقرية ، كان الاهالي يستقبلوننا حاسري الرؤوس مطأطي الهامات ، تحية لنا ، وتمتد الهضبة المتعرجة الى مسافات شاسعة ، تتخللها أشجار الكافور ومئات المساقط الهادرة والجاري المتدفقة ، وهي تنهمر نحو الوادي المتعرج الذي يبلغ عمقه نحو الميل أو أكثر . وبمجرد أن وصلنا حافة السوادي ، غاصت بنا الطائرة ، شيئا ، فشيئا الى قاع الغور ، كما لو كنا هابطين على مصعد آلي . وكل ما هبطنا ، تكشف لنا الجانبان عن غابات مبعثرة ، وشثور من الصخور السوداء المتلاصقة .

وكلما هبطت بنا الطائرة ، كلما تقارب الجانبان ، وكلما ضاقت رقعة

السماء من فوقنا ، حتى أصبحت أخيرا أشبه بقوس رقيق من الضوء . وأخيرا رفرفت بنا الطائرة فوق النهر نفسه ، وهو يسوج ويهدر ، ويتثنى ويتعرج ، يتسع أحيانا ويضيق أحيانا أخرى الى ما لا يزيد عن المائة قدم . كل هذا ومياهه الصافية الداكنة الخضرة ، تفور وتغلي ، عند كل منحني ، فتتحول الى دوامات عنيفة يستحيل التغامم معها بالقوارب . كان ذلك في شهر يناير والنهر منحصر ، أما في نهاية فصل الخريف ، وعندما يحل شهر يوليو فسوف يعلو النهر ثلاثين قدما أخرى ، وسوف تزيد سرعته الى الضعف . هذا ، وفيما عدا مساب الروافد التي تتدفق في مياه النهر الصافية ، فتصبغها بلون رمادي داكن - فيما عدا هذه الأماكن ، فإن ضفتي الوادي عبارة عن سلسلة من الشثور المتصلة ، الا أنها ليست سحيقة للدرجة التي لا يستطيع أن يتسلقها الانسان ، ولكن من المستحيل أن تستطيع ذلك الدواب ، كالبغال مثلا . واندفعت بنا الطائرة لبرهة من الزمن في الاتجاه المضاد للتيار ، فكان شيئا يدعو الى البهجة المفردة ، أن نجد أننا ، ونحن جلوس في تلك الغرفة الصغيرة الشفافة ، نرى كل شيء امامنا كما يراه العقاب ، فمخذنا بما رأينا حتى لم يجد الخوف طريقه الى نفوسنا . ولم نر في البداية أحدا من البشر في أي ركن من أركان ذلك الوادي ، أما الصيد فقد كان متوفرا بأعداد لا بأس بها - عند الشواطئ الرملية والأماكن المنبسطة : فاللقلق وغيره من الطيور المائية كان يقف متحفزا بين الأعشاب ، والغزير المائي جائم يستقي في المستنقعات ، وهو أشد سوادا من تلك التربة السوداء التي يجم عليها . كما رأينا فحلا أو فحلين من فرس البحر ، أما التمساح فقد كان في كل مكان . الا ان طائرنا الصاخبة كانت مصدر ازعاج لا حد له لهذه المخلوقات ، فكلما اقتربت منها الطائرة ، ثقلت واختفت عن الأنظار . غير أن نفورها هذا لم يكن خوفا تلقائيا ،

كالذي ينتاب قطعان الصيد الذي تعود على مباغثة الصياد له ، بل كان ذعرا مريعا كالذي يصيب البشر في الكوارث الطبيعية المدلهمة ، كالزلازل ، والأعاصير العاتية ، التي قد تجتاحهم فجأة في يوم صفت سماؤه . وسرعان ما كانت تتقلب هذه القطعان على ذعرها ، بمجرد أن يختفي ذلك الأزيز الجهنمي ، فتعود لرعيها مرة أخرى ، كأن لم يحدث شيء إطلاقا .

وبعد برهة من الزمن وصلنا موضعا أقيم فيه جهاز الكتروني لتسجيل سرعة التيار ، ومنسوب الماء . وهنا حطت بنا الطائرة في رقعة صغيرة مستوية بالقرب من النهر ، وتوقف محرك الطائرة في اللحظة التي كنا نهم فيها بمغادرتها ، ففوجئنا بالصمت الرهيب المخيم على المكان ، وشدهنا به وبمظم الغمور وعظمته . فالهواء حار كثيف ، والأدغال التي تكسو جانبي الوادي ساكنة لا حراك فيها ، كأن لم تطل المكان قدم لبشر من قبل . ومن المعروف ، أننا في مناطق النيل السفلى - في السودان ومصر - تتجنب النيل خوفا من الأمراض المستوطنة في مياهه الهائلة - كالبلهارسيا والقرنديت والرمد الحاد - أما هنا ، في هذه المياه المتدافعة والتي لم يمسسها بشر من قبل ، استطعنا ، أن نفثسل ونرتوي ، دون أن نخشى الأمراض أو التماسيح ، فالأخيرة لا توجد إلا في البرك (في هذا الجزء من النيل) . وهكذا قضينا يوما كاملا مع أزيز طائرتنا ، وأخذنا - ابتداء من ملتقى نهر القودر - نتنقل من مكان لمكان كالذبابة الطنانة . إلا أن ذبابتنا لا تمط الا على شاطئ رملي ، به ما يسترعي الاهتمام ويستحق المشاهدة ، ثم تستمر مرة أخرى متجهة نحو أحد المنرجات الخفية ، حيث يتسع الوادي وتظهر قرية من القرى القليلة ، والمنمذلة عن العالم انفرادا تاما ، وكلها قرى بائسة ، يعيش أهلها كفافا على محصول هزيل من الشيرة .

لقد شعرنا بشيء من الخوف ، ولكنه ليس من نوع ذلك الداء العصبي الذي يصيب الانسان في الاماكن المغلقة ، ففي كثير من الاماكن ينفرج الوادي في أعلاه ، لنحو العشر أو الخمسة عشر ميلا ، الا أنه مع ذلك ، يبعث شيئا من التبلد والقلق الذهني ، يشعر المرء بأنه في موضع غير طبيعي ، أو أنه قد تورط فعلا في إحدى المتاهات التي ذكرها «كوناندويل» (Conandoyle) ، عن العوالم المفقودة - حيث المستنقعات ، والوديان المجهولة ، التي كانت موئلا للحيوانات الضخمة المنقرضة كالعظايا المنحثة (Pterodactyl) والدينوسور (Dinosaur) - بل هناك شعور ينتاب الانسان ، بأنه قد فقد عامل الزمن فعلا ، فلا يستعيد طمأنينته الا اذا رفع بصره ، ورأى السماء صافية من فوقه .

وأخيرا عندما ظهر الكبرى المعلق على طريق « دبرا مرقص » وهو الإمر الوحيد الذي يدل على وجود الانسان في تلك التيافي الموحشة التي تمتد الى مئات الأميال - عندما ظهر هذا الكبرى ووقعت عليه أعيننا ، شعرنا بشيء من القشعريرة ، كذلك التي تتاب الانسان عندما ينفذ فجأة وعلى غير انتظار من غرفة حالككة الظلام الى وضوح النهار . ثم اتجهنا متبعين احد الروافد ، الى أن التقينا بمسقط تهمر منه المياه عمودية تقريبا ، فارتفعت بنا الطائرة امام الرذاذ الأبيض المتطاير الى أن بلغنا أعلا الهضبة ، ثم عدنا الى أديس أبابا بسلام . لقد كانت هذه نظرة سطحية ، بالطبع ، الا أن ما رأيته في هذا اليوم الواحد ، لم يره تشيزمان الا في ثماني سنوات من السفر المتواصل .

إن كثيرا من العجائب تتكشف الآن في وادي النيل ، كلما تقدم الأميركان في تنقيهم . ففي ذات مرة ، أتيحت لهم رؤية غار بالقرب من مجدلا ، كانت به ما بين العشرين والثلاثين مومياء ملفوفة في مشمع

داكن ، ولكنها مبشرة في غير انتظام . ويبدو انه غار لا نهاية له ، الا
أن هناك فتحة أخرى في مكان ما ، ساعدت على تجديد هوائه وحفظه
قليا جافا ، كما ساعدت على احتفاظ المومياة بكيانها دون أن تتفغن .
أما كم من الزمن بقيت ؟ ولمن كانت ؟ فلا أحد يدري . وهناك آثار
للعصور الغابرة ، أخذت تتكشف مع تقدم التصوير الجوي . فقد
اكتشف مثلا ، أخدود لا نهاية له ، أعرض مما يستطيع الحصان أن يقفز
عبره ، يتعرج لمئات الأميال بين الوديان وفوق الجبال . فهل هو يمثل
فاصلا قديما بين قبيلتين ، حفرة ثيودور غابر قد طواه النسيان ؟ .
وشيء آخر من الأهمية بمكان ، فقد أخذ أحد أعضاء البعثة الأمريكية
للإبحاث ، بضع عينات من غرين النيل الأزرق ، — ذلك الغرين المشهور ،
الذي كنا نعتقد أن خصوبة مصر متوقفة عليه — فلم يستطع أن ينبت
فيها أي نبات ، فبرهن على أنه تربة جذبة لا تنبت شيئا إطلاقا ، سواء
كانت جافة أو ندية . فهل النيل الأزرق لا يتعدى أن يكون مصدر ري
فقط ؟ وهل الدلتا التي يرتفع سطحها عدة بوصات في كل قرن ، تعتمد
أسلا في تسميد محاصيلها على ما يعمله النيل الأبيض من مدر ؟
أنها نظرية جديدة كل الجدة . وعلى أي حال ، لا بد أن ينزل شخص
ما ، في قارب على النيل الأزرق ، ويعيش عيشة فعلية في قاع الغور ،
قبل أن يتمكن من الأجابة على هذه الاسئلة .

اما سكان أثيوبيا فقد تغيروا تغيرا كاملا ، حتى ليصعب أن
لتصور الآن ، أنهم نفس القبائل التي كانت تعيش في عهد ثيودور .
والأثيوبيون قوم نحاف الأجساد ، عصيبو المزاج ، وفي طبعهم خليط
عجيب من سرعة الاندفاع مع صرامة المظهر . والزائر لبلادهم يشعر
بالدفء العاطفي الذي تتميز به افريقيا ، فالمصافحة تتم في ثورة ، وتلك
اليد البضة الرطبة السوداء ، وهي تقبض على يدك في رفق واسترخاء ،
توحي اليك بأنها لا تريد أن تتخلى عن قبضتك . ومما يلتفت النظر

نبيهم ، تلك الطريقة التي يتبادلون بها تحيات الوداع والاستقبال . فالرجال يتبادلون القبلات السريعة على الخدين ، وهم يتمايلون ويحنون رؤوسهم أثناء ذلك ، وتكرر هذه الحركة لخمس أو ست مرات . وقد يحدث ذلك في المطار ، وسط أزيز الطائرات ، وداخل صالة الاستقبال الرحلة ، في الوقت الذي يتوجه فيه الركاب نحو مكاتب الحجز ، في صرامة ، وهم في سراويلهم الضيقة وعباءاتهم المزركشة ، حاملين في أيديهم مظاهرات الزاهية الألوان ومذابهم الفضة . كل هذا والمذايع « يلعلع » بنداءاته المختلفة . وبمجرد أن ترهق الطائرة طيات الأثير ، تسبح في سماء هذا القطر ، الذي لا يماثله شيء في عزلة ، غير غياهب المحيط . أنها صورة غريبة من جميع الأوجه ، ومما يزيد في غرابتها ذلك القلق الذي يرين على البلاد . أنه قلق يكاد يكون ملموسا ، يشعر المرء بأن كل هذه المواطن قد تنقلب فجأة الى بغض فنف . ولذلك فإن الأوروبيين يفضلون أن يقضوا عطلاتهم في السهول الحارة ، لأنهم ، كما يقولون ، يجدون فيها شيئا من هدوء الأعصاب .

ويستطيع المرء أن يقوم بزيارة لبحيرة تانا والنيل الأزرق ، دون عناء كبير ، فهناك طائرات محلية صغيرة ، تسير بانتظام ما بين أديس أبابا وقرية باهاردار ، على الضفة الجنوبية من بحيرة تانا . ومن ثم يمكنه أن يستأجر رمثا يحمله الى منفذ النيل من البحيرة . ثم يستأجر بغالا ودليلا ، ويقتني طريق بروس الى منبع أبي الصغير ، حيث لا يزال الماء يتسرب من المستنقع كما رآه بروس من قبل . وبشيء من الصبر والاصرار - فالبخل والسرغ الخشبي ليسا بالمطية المحببة لمن لم يتعودهما - يستطيع الانسان ، من باهاردار ان يصل الى مساقط تيسسات بعد سير متواصل ليوم كامل . فالرحلة مجزية وتستحق هذا العناء - فسيروا عن بعد ، قبيل الغروب ، لآلاء^١ من الرذاذ المتصاعد كالسحب فوق الشلالات . ثم اذا

عبر النهر سباحة على ظهور البغال ، يمكنه أن يتوجه رأسا الى الغابة الندية ، التي تقع خلف المسقط مباشرة . وهناك موقع واحد ممتاز يستطيع أن يرى منه الماء الهادر بأسره ، ومن الممتع أن يقف هناك . متأملا أن كان الأب لوبو قد استطاع فعلا أن يجد له مقعدا تحت ذلك الجيشان . وأنت تعرف جيدا أنه لم يحدث أي تغيير منذ عهد ، او منذ عهد بروس ، فالرشاش المتساقط كالطرر الرذاذ الذي يبلل ملابسك حتى الجلد ، سيظل يتساقط الى الأبد . فقد مضى قرنان أو أكثر منذ أن تساقط على لوبو وبروس ، وها هو ذا يتساقط عليك الآن ، وسيتساقط أيضا على أي زائر يأتي الى هذا الموقع الرائع في وقتنا الحاضر . هذا وقد تنعثر كتلة من الحطب لحظة من الزمن على شفتي تلك الهاوية السحيقة ، ثم تتحدر غائصة في رحلتها الطويلة الى مصر ثم الى البحر الأبيض المتوسط .

فهرس الاعلام

- ٣٢٩ ، ٣٣١ ، حكم ثيودور ٣٣٥
والصفحات التالية اتصالاته
بالانجليز ٣٣٩ - ٣٧٣ ، حرب
مع انجلترا ٣٧٣ ، ٣٩٧ ، واقعة
مجدلا ٤١٢ ، موته ٤٢٩ ، خروج
البريطانيين من اثيوبيا ٤٣٦
آدمز - جون كوينزي - ٢٨٩
ادقرات - ٣٨٨ ، ٣٩٦
ادفو - ٣٢ ، ١٩٨ ، ٢٠٧ ، ٢٠٨
ادورد السابع - ٣٢١
اديس ابابا - ٤٦ ، ٤٥٢ ، ٤٥٣ ،
٤٥٦ ، ٤٥٨
أروجة ، هضية - ٤٠٦ ، ٤٠٨ ،
٤١٤
استرايس - ١٩٨
استراليا - ١٩٧
اسماعيل (ابن محمد علي) ٢٢٩ ،
يقود حملة سنار ٢٨٣ ، اوصافه
٢٨٤ ، جيشه ٢٨٦ ، خطة الحملة
٢٨٧ ، المراقبون الاجانب ٢٨٧ ،
علاقته بكايو ٢٩٠ ، الحملة ٢٩١ ،
مفاوضات مع الشايقيه ٢٩٢ ،
انتصاره في واقعة كورني ٢٩٣ ،
استسلام الشايقيه ٢٩٤ ،
اسماعيل والملك نمسر ٢٩٥ ،
وصوله الحلفايا ٢٩٩ ، دخوله
سنار ٣٠٠ ، النصر الرخيص
٣٠٠ ، غاراته على الحدود
- ١ -
اباي الصغير - ١٩ ، ٥٢ ، ٥٨ ،
٦٣ ، ٧٠ ، ٣٥٠ ، ٣٥٤ ، ٤٤٩ ،
٤٥٨
اباي الكبير - ٢٠ ، انظر النيسل
الانزق ايضا
ابراهيم (ابن محمد علي) ٢٢٩ ،
٢٣٤ ، ٢٤٠ ، ٢٨٣ ، ٣٠٢ ،
٣١١ ، ٣٠٤
ابراهيم بك - ١٣٧ ، ١٤٠ ، ١٦٠ ،
١٦٣ ، ١٦٧ ، ١٧٧ ، ١٧٩ ، ١٩٦
ابريم - ٢٤٠ ، ٢٤٢
ابن طولون - ١٣٣ ، ٤٣٨
ابو الهول - ٣٢ ، ١٢٣ ، ١٩٢ ،
١٩٣
ابوبكير باشا - ١٦٧ ، ١٧٨ ، ١٧٩
ابو سمبل - ٢٥١ - ٢٥٣ ، ٢٨٨
(هامش) ٢٨٩ ، ٣١٢ ، ٣١٩ ،
٣٢١
ابو قير - ١٨٠ ، ١٨٣ ، ١٨٤ ، ٢١٦ ،
٢١٧ واقعة ابي قير ٢١٧ -
٢٢١ ، ٢٢٩
ايدوس - ٣٢ ، ٢٠٥
ايمانيو - ٤٣١
ايبويا - ١٧ - ٨٢ ، ١٢٥ ،
٢٢٦ ، ٢٢٨ ، ٢٦٥ ، ٢٧٧ ، ٢٧٩ ،
٢٨٠ ، ٣٠٢ ، ٣٠٤ ، ٣٠٧ ، ٣٠٨ ،
٣١١ ، ٣١٣ ، ٣٢١ ، ٣٢٧ ، ٣٢٨

٤٣٥ ، ٤٣٨ ، ٤٣٩ (هامش) ، ٤٥٠
 الانصر - ٣٢ ، ٤٥ ، ٢٦٠ ، ٣١٨
 اللبنانيون - ٢٧٣ ، ٢٨٦
 الامبراطورية العثمانية - ٩٠ ، ٩٢ ،
 ١٣٩ ، ٢٢٥ ، ٢٣٦
 الامهرا - ٢٥ ، ٣٣٨
 الانكشارية - ١٣٠ ، ٢٠٥
 الاهرامات - ٢٢ ، ١٢٤ ، ١٥٦ ،
 ٢١٧ ، موقعة الاهرامات ١٥٧ -
 ١٦٢ ، ٢٩٣ ، ٤٤٠
 الباشيلو - نهر - ٢٣ ، ٣٦٨ ،
 ٤٠٥ ، ٤١٥ ، ٤٣٣ ، ٤٤٨
 البحر الابيض المتوسط - ١٧ ،
 ٢٩ ، ٩٠ ، ٩١ ، ١٧٣ ، ١٩٠ ،
 ٢٢٦
 البحر الاحمر - ٤٥ ، ٦٣ ، ١٢٤ ،
 ٢٢٤ ، ٢٢٦ ، ٣٨٢ ، ٥٥٢
 البندقية - ٢٦٥
 التبت - ٣٤
 الجبرتي - عبد الرحمن - ١٦٣
 الحبشة - انظر اثيوبيا
 الحلفايا - انظر حلفايا
 الخرطوم - انظر خرطوم
 الدامر - انظر دامر
 الدر - ٢٥٣
 الدندر - ٢٨ ، ٦٤ ، ٣٢٨
 الديدسا - نهر - ٢٣
 الدينكا - ٣٠٢ ، ٤٤٣
 الرحمانية - ١٤٣ ، ١٤٥ ، ١٤٨ ،
 ٢١٧
 الرصيرص - ٢٧ ، ٤٤٤ ، ٤٤٦
 الرهد - ٢٨ ، ٦٤ ، ٣٢٨

الايوبية ٣٠٣ ، كراهية
 السودانيون له ٣٠٥ ، رحيله
 نحو القاهرة ٣٠٥ ، مصرعه
 بشندى ٣٠٦ .
 اشارات مابرة عنه ٣٠٨ ، ٤٤١ ،
 ٤٤٥
 اسمعيل مك سنار - ٦٥
 اسنا - ٢٠٧ ، ٣١٥
 اسوان - ٣١ ، ٤٥ ، ٧١ ، ٢٠٧ ،
 ٢٠٨ ، ٢٠٩ ، ٢١٢
 اسبوط - ٢٠٣ ، ٢٠٤ ، ٢٠٩ ،
 ٢٤٠ ، ٢٧٠ ، ٢٨٢
 اشانجي ، بحير - ٣٩٨
 اوكتافيا ، البارجة - ٣٨٩
 اكسوم - ٤٦ ، ٦٩
 الابيض - ٦٨
 الابيض - ٣٠٥ ، ٣٠٩
 الانراك - دهرهم في ابي قير - ٢١٧
 ٢٢١
 الاربيكية - ١٢١ ، ١٨٥ ، ١٨٦
 الاسكندر الاكبر ٣٣٨ ، ٣٨٩
 الاسكندرية - ٩٢ ، ١٠٥ ، ١٠٦ ،
 ١١٤ ، ١١٧ ، ١٣٩ ، ١٤٠ ، ١٤٣ ،
 ١٧٥ ، ١٧٩ ، ١٨٣ ، ١٨٦ ،
 ٢١٥ ، ٢١٧ ، ٢٢١ ، ٢٢٢ ، ٢٢٤ ،
 ٢٣٢ ، ٢٨٩
 الاغريق - ١١٩ ، ١٧٢ ، ١٨٤ ،
 ٢٠٤ ، ٢٣٢
 الاقباط - ١١٩ ، ١٧٢ ، ١٨٥ ،
 ٢٠٤ ، ٢٣٢
 الاقباط - ١١٩ ، ١٧٢ ، ١٨٥ ،
 ٢٠٤ ، ٣١٤ ، ٣٥٠ ، ٣٧١ ، ٤٣٠

- اللاهون - ٢٠٠
 اللبس - ٣١٠
 المايور - ٤١٩ ، ٤٢٠ ، ٤٣١ ، ٤٣٥
 التمة - ٦٤ ، ٣٠٦ ، ٤٤٧
 المجمع العلمي الفرنسي - ١٠١
 المجمع العلمي المصري - ٧٤ ، ١٧١
 ١٧٤ ، ١٩٣ ، ٢١٢ ، ٢١٣
 المحيط الهندي - ٣٤ ، ٢٧٩
 الملكة الوالدة - ٤٨
 الماليسك - ٣٤ ، ٩٠ (انظر
 ممالك)
 المينيا - ٢٤٢
 السن « وليم » - ٤٥١
 النمسا - ٨٩ ، ٩٤ ، ٩٦ ، ١٠٥ ،
 ٣٦٣
 النوبة (بلاد) انظر نوبة
 النيجر (نهر) ٢٤٦ ، ٢٤٧
 النيل الابيض - ١٩ ، ٢٨ ، ٢٩ ،
 ٣٤ ، ٤٥ ، ٦٨ ، ١٨٩ ، ٢٨٢ ،
 ٣١٠
 النيل الازرق - حجمه ١٩ ، طريقا
 مائيا نافذا ٣١٠ ، فكرة اقامة سد
 عند منبعه ٣٣٠ ، ٤٥١ ، تاريخه
 الحديث ٤٤٣ ، ٤٥٠ ، كما هو
 معسرف اليوم ٤٥٣ ، ٤٥٧ ،
 استكشاف شيرمان له ٤٤٩ ،
 قرينه ٤٥٧ ، منبعه ٤٥٨ ، ٤٥٩
 الهند - ٢٢٤ ، ٢٦٥ ، ٣٧٥ ، ٤٥٢
 اليونان - ٢٢٩
 اليونانيون - ١٧٢ ، ١٨٥ ، ٢٠٤ ،
 ٢٣٢ ، ٢٣٣ ، ٣١٤
 امباله - ١٥٦ - ١٦١
 الروضة - ١٢٣ ، ١٦٧
 السوم - ٤٢٨
 السويس - ٩٣ ، ١٨٦ ، ١٩٩ ،
 ٢٢٥ ، ٢٢٦ ، ٢٧٩
 الشايقية - ٢٥٣ ، ٢٥٤ ، ٢٥٦ ،
 ٢٨٧
 الشرق - سفينة - ١٠٦ ، ١٠٩ ،
 ١٤٣
 الشلك - ٣٠٢
 الشفتة - ٤٤٧
 الصالحية - ١٨١
 العجمي - ١١٦ ، ٢٢٢
 العريش - ٢١٥ ، ٢٢٣
 القرات - ٣١١ ،
 الفونج - ٢٥٣ ، ٢٥٤ ، ٢٨٠ ، ٢٨١
 ٢٨٣ ، ٢٩٦
 الفيدا - ١٠٣
 الفي بك - ١٦٧ ، ٢٠٧ ، ٢٢٤
 الفيوم - ١٧٨ ، ١٩٩
 القاش - ٣٢٣
 القالا - ٢٥ ، ٣٣٨ ، ٣٧١ ، ٤٠٦ ،
 ٤٢٧ ، ٤٣٢
 القاهرة - انظر القاهرة
 القرآن - ١٠٣ - ٣٢٤ - ٤٣٨
 القسطنطينية - ٥١ - ٩٣ ، ١٠٣ -
 ١٢٠ - ١٣٠ - ١٣٧ - ٢١٧
 القصي - ٤٥
 القصير - ٤٥ - ٢٠٥ - ٢١٢
 القلابات - ٣٢٧ - ٣٢٨
 القدور - ٢٣
 الكاجرا ، نهر ، - ١٩
 الكرنك - ٢٠٦

- امدرمان - ٣٠٧ ، ٣٠٩
 ام دينار - ١٥٦
 انجلترا - احتمال فروها ٩٠ ، ٩٥
 رد فعل غزو الفرنسيين لمصر
 عليها ١٨٤ ، رفضها الصلح مع
 فرنسا ٢٢٣ ، قزوها مصر ودحر
 الفرنسيين ٢٢٣ ، خروجها من
 مصر ٢٢٥ ، امادة الهجوم على
 مصر ٢٣١ ، دحرها على يد محمد
 علي ٢٢٢ ، رسالتها لاثيوبيا ٢٧٩
 اهتمامها باثيوبيا ٣٣١ ،
 علاقتها بشودور ٣٣٩ ، ٣٧٣ ،
 الاضطرابات الداخلية ٣٦٣ ،
 اعلان الحرب على ثودور ٣٧٣ ،
 غزو اثيوبيا ٣٧٣ الى ٤٣٠ ،
 موقعة مجدلا ٤١٦ الى ٤٢٩ ،
 خروج البريطانيين من اثيوبيا
 ٤٣٣ - ٤٣٦ ، اثر الانجليز
 بالسودان ٤٤٤
 انجلش (جورج بشيون) ٢٨٨ ، ٢٩٤
 انسلي (خليج) - ٣٧٦
 اوزورو - استر ، ٤٩ ، ٥٢
 اوزيمندياس (ملك الملوك) ٣١٧
 ايطاليا - الحملة الفرنسية عليها
 ٨٩ ، ٩٨ ، ١٧٤ ، سفينة
 بنوبارت ، ٨٩ ، ٩٤ ، ٩٨ ، ٢١٢ ،
 ٢٢١
 ايونيان - جزائر - ٩٤ ، ١٠٣ ، ٢٢١
- ب -
- بادي - الملك ، ٣٠٠
 باراه - ٩٥ ، ٩٧
- بارتو - المستر - ٢٤١
 بارديل - ٣٥٥
 باريسس «ال» ١١٩ ، ٣٩٤
 بارسيفال - ١٧١
 باريس - ٧٢
 باسيل - ٥٢
 باشنديل - ٤٣٨
 باشيلو (نهر) - ٢٣
 بالجريرف (جيفورد) ٣٤٩
 باليلوت - ١٧٤ ، ١٧٧ ، ٢٢١
 بالوجاني (لوجي) - ٤٣ ، ٥٥ ، ٨٠
 باهاردار ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٤٥٨
 بت (وليم بت) - ٤٢ ، ٢٢٣
 بترا - ٢٤٦
 بترك (جون) ٣٢١
 بحيرة تانا والنيل الازرق لشيومان
 ٤٥٠
 براون - ١٢٠ ، ٢٤٥ ، ٢٧٨
 بربر - ٧٠ ، ٢٦٣ ، ٢٦٤ ، ٢٩٥ ،
 ٤٤١
 برست - ٩٦
 بروس ، جيمس - ٣٦ ، ادملاؤه
 اكتشاف منابع النيل ٣٦ -
 اخلاقه وحياته الاولى ٢٨ الى ٤٢
 رحلته لاثيوبيا ٤٢ الى ٦٠ -
 وصوله سنار ٦٤ وفندي ٦٩
 وصوله القاهرة ٧١ - مودته
 لاوروبا ٧٢ - انتقاده في لندن ٧٤
 الى ٧٦ ، انكرواؤه
 باسكتلنده ٧٧ - يكتب من
 رحلته ٧٨ - معاملاته مع لاروب
 ٧٩ الى ٨٠ - الهجوم على كتابه

٨. - مودته لاسكتلنده ٨١ -
تقديم كتابه ٨٤ - وفاته ٨٢
اشارات عامة عنه ٥٤ ، ٥٥ ،
٢٣٠ ، ٢٦٠ ، ٢٨٢ ، ٣٧٢ ، ٣٧٦ ،
٤٤٨ ، ٤٥٠
بروسيا - ٣٦٢
بريدو ، الملازم - ٣٤٧ ، ٣٥٨ ، ٤١٩ ،
٤٢٥
بروديه - ٩٤ ، ٩٦ ، ١٠٣ ، ١٨١ ،
١٨٢
بفون ، ج.ل.ل. - ٧٢
بل - ٣٣٩
بلاد العرب - ٥٤ ، ٢٣٣ ، ٢٣٨ ،
٢٦٩ ، ٢٧٠ ، ٢٧٧
بلانك ، هنري - ٣٤٧ ، ٣٥٨
بلاودن - ٣٣٦ ، ٣٣٩ ، ٣٥٧
بلهارس ، ثيودور - ٣٢١
بليار ، الجنرال - ٢٠٩
بليل ، مارجريت بولين - ١٧٤ ،
١٧٧ ، ٢٢١
بمبادي - ٢٧
بمباي ، عمود بمباي المعروف بعمود
السواري ١١٦ ، ١٢٠ ، ٣٧٥
بندر ، بيتر - ٧٤
بني سويف - ١٦٢ ، ١٩٩
بور - ٣١٠
بوردين - ٩٥ ، ١١١ ، ٢٢١
بوزانيوس - ١٩٨
بوزول ، جيمز - ٤١ ، ٢٢١
بوكوك - ٣٥ ، ٤٥
بولاق - ١٢٣ ، ١٥٥ ، ١٦٧ ، ١٨٥ ،
٢٢١ ، ٢٢٣

بون ، راس بون - ٢٢٢
بونابارت ، نابليون - مبررات غزوه
لمصر ٩٣ - الاستعداد له ٩٤
رايه في غزو انجلترا ٩٦ -
اخلاقه ٩٧ - شخصيته ٩٧ -
حياته الاولى ٩٧ - زواجه من
جوزفين ٩٨ - صداقته مع
ديسيه ١٠٠ - اختياره لقواده
١٠٢ - ابحاره من طولون ١٠٦ ،
احتلاله لمالطا ١٠٨ - رحلته
للاسكندرية ١١٠ - منشوره
للمصريين ١١٢ - اوامره لقواته
١١٤ - نزوله بمصر ١١٥ -
شعور المصريين نحوه ١٢٩ الى
١٣٠ - احتلاله الاسكندرية ١٤٣
خطته للزحف على النيل ١٤٣ -
موقعة شبرا خيث ١٤٨ -
نتيجة النصر ١٤٩ - الزحف
نحو القاهرة ١٥١ - واقعة
الاهرامات ١٥٨ - تقاريره
للادارة ١٦٣ - دخوله القاهرة
١٦٧ - تنظيم الادارة ١٦٦ الى
١٦٨ - سائق مرثيه ١٦٧ -
علاقته مع لابليلوت ١٧٤ الى ١٧٧
وصول اخبار كارثة الاسطول
١٧٩ - تحليله لاسباب الكارثة
١٨٠ - خطابه لاختيه ١٨٣ -
الاستعداد لحملة النيل ١٨٨ -
محاولة التمرد غسده ٢١٥ -
الحملة السورية ٢١٥ - معاملته
لفاطمة ٢١٦ - دحره للاتراكيباني
قير ٢١٧ - مودته لفرنسا ٢٢٢ ،

بمروى ٢٦٧ - تجارة الرقيق
٢٦٩ - ذهابه لسواكن ٢٧٥
مقطعات من مذكراته - ٢٤٩ ،
٢٥٠ ، ٢٥٣ ، ٢٥٤ ،
٢٦٣ ، ٢٦٦ ، ٢٦٨ ، ٢٦٩ ،
٢٧٠ ، ٢٧١ ، ٢٧٤ ، ٢٧٥ .

برني ، فاني - ٧٥
بيز ، الاب بدرو - ٥٤ ، ٥٩ ،
بيك - ٣٥٧ ، ٣٧٦

بيكر ، صامويل - ذهابه للسودان
٣٢١ - كتابه عن روافد النيل
٣٢١ - وصوله نهر المطبرة ٣٢٢
وصول كسلا ٣٢٣ - تشبيهه
بروينسن كروزر ٣٢٤ - وصيته
لن يعتزم السفر لافريقيا ٣٢٤ -
وصفه للعرب ٣٢٤ - ونسأهم
٣٢٥ - عبوره نهر ستيت ٣٢٥ -
وصوله عاصمة الملك نمر ٣٢٧ -
والقلايات ٣٢٧ - قلؤه للبشرين
٣٢٨ ، ٣٣١ ، ٣٧٦
بيلك ، جزيرة - ٣١ ، ٢٠٩ ، ٢٤٠ ،
٣١٦

بين ، توماس - ١٧١ (هامش)

- ت -

تالريان - ٩٣ ، ١٠٣
تانا ، بحيرة - ١٧ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٤ ،
٢٨ ، ٢٩ ، ٣٤ ، ٣٦ ، ٥٢ ،
٥٦ ، ٦١ ، ٢٢٦ ، ٣٥١ ، ٣٥٣ ،
٣٥٩ ، ٤٤٧ ، ٤٥١ ، ٤٥٨
تبت ، ال - ٣٤
تشيزمان ، الكولونيل - ٢٤ ، ٥٥ ،

ما حققه من اعمال بمصر ٢٢٥ -
يصبح دكتاتورا على فرنسا ٢٢٣
مقارنته بمحمد علي ٢٢٨ .
بوكونك ، رشارد - ٣٥ ، ٤٥ ،
بونسيه - ٣٥ ، ٤٤ ، ٦٤ ، ٦٥ ،
٢٨٠ ، ٢٨١ ، ٣٠٠
بوهارنيه ، يوجين - ١٠٢ ، ٢١٦ ،
٢٢١

بوير - ٣٢١
بيار ، القائد - ١٨٩ ، ١٩٩ ، ٢٠٩ ،
٢١٢ ، ٢٢٤
بيريه ، القائد - ١٠٠ ، ١٠٢ ،
١٠٦ ، ٢٢١
بيرتون - ٦٠ ، ٢٤٥
بيروتلي ، كلود لويس - ١٠١ ، ١٥٣ ،
١٧١ ، ٢٢١
بيرك - ٧٣

بيركهاردت ، جون لويس - وايه
عن محمد علي ٢٣٦ - اخلاقه
ومواهبه ٢٤٤ الى ٢٤٥ - حياته
الاولى ٢٤٥ - نزوحه لافريقيا
٢٤٦ - تضلمه في اللغة العربية
٢٤٦ - موته المبكر ٢٤٤ - تعلقه
بالشرق الاوسط ٢٤٥ - كتبه
٢٤٨ - من النوبه ٢٤٩ - ومن
ابي سمبل ٢٥١ - والماليك ٢٤٧
ومن الشايقيه ٢٥٣ - وصوله
اسنا ٢٤٧ الى ٢٤٨ - رحلته
لشندي ٢٦٠ - امتعته في الرحلة
٢٦١ - القافلة ٢٥٨ - وصوله
بربر ٢٦٣ - دراسته لشندي ٢٦٤
سوق شندي ٢٦٥ - مسروره

٣٩٢ ، ٤١٦ - تصميمه على
القائمة ٢٨٣ - نيسودور
والبريطانيون ٣٩١ - سلوكه مع
الالان ٤٠٢ - ومع البريطانيين
٤٠٢ - ملبحة الاسرى الوطنيين
٤١٠ - تقيمه للموقف ٤١٣ -
واقعة مجدلا ٤١٦ الى ٤٢٩ ،
اطلاق سراح الاسرى ٤٢٥ -
يرفض التسليم ٤٢٧ - موته ٤٢٩
دفنه ٤٣٠ - زوجته وابنه ٤٣٢ ،
٤٣٤ - عقيدته ٤٣٩ - خلفته
٤٥٢

٤٤٩ ، ٤٥٠ ، ٤٥١
تقري ، ال - ٣٣٨ ، ٣٥٨ ، ٣٧٢ ،
٢٨٥
تكاوي ، نهر - ٣٩٩ ، ٤٠٠
تكللا هيمانوت - ٤٨ ، ٤٩
تمبكتو - ١٢٥ ، ٢٦٣
توينبي ، الاستاذ - ١٣٩
تيسيسات ، مساقط - ٢٢ ، ٥٢ ،
٤٥٠ ، ٤٥٨
تيلور ، بايارد - ٣١٩
تير - ٨٩

- ث -

- ج -

جبري ، عبد الرحمن ال - ١٦٣
جبري ، الراس - ٤١٤ ، ٤١٧ ،
٤٢٦
جبل طارق - ١٠٤
جبون ، ادورد - ٧٣ ، ٣٣٥
جدة - ٤٥ ، ٢٤٧
جرانت - ٣٨٠ ، ٣٩٣ ، ٣٩٦
جرجا - ٢٠٥
جسن ، ب.ه. - ٤٤٨ ، ٤٤٩
جفت - ٣٦١
جمعية - الملكية الجغرافية
٣١٠ ، ٢٥٨
جمعية تشجيع استكشاف مجاهل
افريقيا - ٢٤٤
جنجة - ١٩
جنوة - ١٠٢ ، ٢٦٥
جوبا - ٣١٠
جورج الثالث - ٤٢ ، ٧٣ ، ٨٠

نيودور - ٣٣٥ - الامبراطور
والبشرون ٣٢٨ - آراء صن
نيودور ٣٢٨ - مطالبه في السودان
٣٢٩ - اخلاقه وسمته ٣٣٥ -
مولده وتاريخه ٣٣٨ - حكمه
٣٣٩ - زواجه ٣٤٠ - هدايا
الملكة فكتوريا ٣٤١ ، ٣٥٢ -
رسائله مع الملكة فكتوريا ٣٤١ ،
٣٤٦ ، ٣٥٢ - اساءة انجلترا
له ٣٤٣ - اعتقاله للبشرون
وكمرون ٣٤٣ ، ٣٤٤ - وصول
رسام ٣٥١ - وعده باطلاق سراح
الاسرى ٣٥٢ - معاملته لرسام
٣٥٣ ، ٣٥٧ - ارساله فلاد
لانجلترا ٣٦٠ - تعديده للاسرى
٣٦٨ - رحيله لمجدلا ٣٧١ -
يتحول الى طافية ٣٧٢ - انذار
تابير له ٣٨٥ - مدفع الهاون

جوزفين - ٩٦ ، ٩٨ ، ١٠٦ ، ١٧٦ ،
١٨٤ ، ١٩١
جون باترك - ٣٢١ ، ٣٢٩
جونسون ، الدكتور - ٧٣ ، ٧٥
جونو (بارجة) - ١١٤
جولوت ، القائد - ١٠٠
حقوق الانسان ، كتاب توماس بين -
١٧٠

- ح -

حلفايا - ٦٨ ، ٢٧٤ ، ٢٩٩

- خ -

خرطوم - ٢٩ ، ٦٨ ، ٢٨٠ ، ٣٠٩ ،
٣١٠ ، ٣١١ ، ٣٢٨ ، ٣٢٩ ،
٣٤٢ ، ٤٤٩ ، ٤٥١
خليج العرب - ١٢٥
خودنو - ١٨٠

- د -

دار فور - ٢٧٠ ، ٢٧٤ ، ٢٨٢
دافوا - القائد - ١٠٠ ، ١٠٢ ، ١٦٠
داكورامبوني ، ماريا - ٧٢
دامر ، ال - ٢٦٤ ، ٢٨١ ، ٣٠٦
داموت - ٣٥٢
دانفيل - ١٨٩ ، ٢٩٨
ديرا تابور - ٣٥٥ ، ٣٧١
ديرا مرقص - ٤٤٥ ، ٤٥٦
دجاج الماي - ٤١٩ ، ٤٢٠
در - انظر الدر

دروفتي - ٢٣٢
دزرايلي - ٤١٢
دمياط - ٣٣ ، ١٣٩ (هامش) - ١٥٦
دن ، الكولونيل - ٣٩٠
دنداس ، ميري - ٧٧
دنبر ، ال - ٢٨ ، ٦٤
دنبرا - ٣٢ ، ٢٠٦ ، ٢٠٧ ، ٤٤٠
دنقلا - ٢٤٠ ، ٢٤٧ ، ٢٥٣ ، ٢٥٤ ،
٢٥٧

دوبوي ، القائد - ١٦٧
دودول ، الاستاذ - ٢٣١ ، ٢٩٣
دوقوا ، القائد - ١٤٣ ، ١٤٧ ، ١٦٠
دونالد - دونالد - ٢٤٤
دون كيشوت - ٢٨
دينشا ، نهرال - ٢٣
ديري ، اللورد - ٣٦٣ ، ٣٧٣
ديسيه ، القائد - ٩٣ ، اختيار
بونابارت له - ١٠٠ ، يبحر لالطا
١٠٨ ، يقود الزحف على
القاهرة - ١٤١ ، اول ملاحفه مع
الماليك - ١٤٧ ، يتقدم نحو
القاهرة - ١٥١ ، التدمير بسين
قواته - ١٥٢ الى ١٥٣ ، موقعة
الاهرامات - ١٥٨ ، يقود الحملة
ضد مراد - ١٨٩ ، حملة النيل -
١٩٠ الى ١٩٣ ، خطابه لبونابارت
٢١٢ ، يحضر مراد - ٢١٢ ،
مصرعه في مارنوجو - ٢٢٤ ، انهيار
حكمه في مصر - ٢٣٩ ، فلسول
قواته - ٤٤٠
دينكا - انطو الديننكا
دينو ، فيفانت - ١٠٠ ، وصفه لنزول

٣٦٨ ، يرأسل ميروذر - ٣٧٣ ،
يستلم انذار نابير - ٣٨٦ ، صلاته
وصداقته مع ثيودور - ٣٩٢ ،
ترال عنه الاغلال - ٣٩٩ ، رأي
استائلي فيه - ٤٠٢ ، مقابلاته
مع ثيودور - ٤٠٣ ، يحاول حمل
ثيودور على المفاوضة - ٤٠٦ الى
٤١١ ، اطلاق سراحه - ٤٢٣ ،
رحيله من ثيودور - ٤٢٥ ،
مصرع ثيودور - ٤٢٩ ، مع طيرو
وارك - ٤٣٢ - ٤٣٤ ، يكافأ على
اعماله - ٤٣٦ ، يرى منبع النيل
٤٤٨ ، مقارنة بونجت - ٤٥٦
رشيد - ٣٣ - ١١٦ - ١٤٣ - ١٤٨
٢٢٢ - ٢٢٤
رقيق - تجارة الرقيق في شندي -
٢٦٩ الى ٢٧٣
ركسي ، دكتور - ٣٠٤
رهد - انظر الرهد
روزثال ، السيد والسيدة - ٣٤٧
٣٥٥ - ٣٧١
روستن - ١٣٩
روسيا - ٢١٥
رينيه - ١٦٠
روفائيل ، راس روفائيل - ٢٢٣
روفائيل ، القديس - ٢٢٣

- ذ -

زقيه - ٣٥٤ - ٣٥٧
زمبيزي ، نهر ال - ٢٢
زولا - ٣٨٢ - ٣٨٤ - ٤٣٥

القوات بمصر - ١١٤ ، وصفه
للاسكتيرية - ١٢١ ، والقاهرة
- ١٢٢ ، دهشته من الرافعات
- ١٢٨ ، ومن البسكو - ١٥٢ ،
ينضم لحملة دبسيه - ١٩١ ،
وصفه للحملة - ١٩٥ الى ٢٢٥ ،
وصفه للثائر على النيل - ١٩٥
الى ٢١٤ ، مغادرته لمصر - ٢٢٢

- د -

راس الرجاء الصالح - ٩٣ - ٢٢٦
٣٣١
راس يون - ٢٢٢
راس روفائيل - ٢٢٣
رتشرد هل - ٢٨٣
رحلة الى الحبشة للاب لوبو - ٧٥
رحمانية - انظر الرحمانية
رسام ، هورمز - تعيينه سفيرا
لثيودور - ٣٤٦ ، يلتصق الاذن
لدخول اثيوبيا - ٣٤٧ ، ينتظر
بمصوع - ٣٤٧ ، يرأسل ثيودور
٣٤٧ السى ٣٤٨ ، يذهب
الى القاهرة - ٣٤٨ ، ثم
الى اثيوبيا - ٣٤٩ ، مقارنة وصفه
للطريق بوصف بروم - ٣٥٠ ،
يقابل ثيودور ٣٥٣ ، يعتقل -
٣٥٩ ، اسرى ثيودور - ٣٥٤ ،
لومه لبك - ٣٥٧ ، محاكمته -
٣٦٠ ، ارسال فلاد لانجلترا - ٣٦٠
يترك بالاعتقل - ٣٦٢ ، هودة
فلاد من انجلترا - ٣٦٦ ، يتزعم
الاسرى ٣٧١ ، يوضع في الاغلال

- س -

- سادوم - ١٧٧
ساندفورد ، دانيال آرثر - ٤٥١
سيدي ، كابتين - ٣٨٠ - ٣٩٧
سيبك ، جون - ٣٨٠ - ٤٤٨
ستافلي - ٢٧٨
ستانلي ، هـ. م. - ٣٨١ - ٤٣٠
٤٣١
ستانلي ، اللورد - ٣٦٤
سترابو - ١٩٨
سترانس - ٥٥ - ٧٥
ستنا - ٦٩
ستيت ، نهر - ٣٧١
ستيرن - ٣٤٧ - ٣٥٥ - ٣٧١
ستفسون ، اسمت - ٢٩٧
سدني سمث - ٢١٥ - ٢٢٣
سرسطة - ١٨٢
سرو ، عمر - ٣٨٥ - ٤٣٦
سقارة - ١٩٣
سلامي - ٤٠٥ - ٤٠٦ - ٤٠٩
سلام عليكم - ٢٩٣
سلطان ، السلطان الكبير - ١٦٨
سلطان تركيا - ٩٢ - ٩٣ - ١٠٣
١٠٩ - ١١١ - ١١٣ - ١٣٧ -
١٥٤ - ١٧٨
سلامجي - ٤٠٠ - ٤٠٦ - ٤٢٧
سليمان - ٤٠٤
سمث ، سير سدني - ٢١٥ - ٢٢٣
سملت ، الاب شارلس - ٢٤٠
سمهود - ٢٠٥ - ٢١٨
سنار - مملكة سنار القديمة - ٢٨
كما وصفها بروس - ٦٥ الى

- ٦٧ - الفرس الاسود - ٦٧ ، كما
وصفها بونسيه وكرومب - ٢٨٠
٢٨١ ، حملة اسماعيل عليها -
٣٠٠ - كيف وصفها كايو - ٣٠١
وكروفورد - ٢٨٢ ، طقسها -
٣٠١ ، حالتها اليوم - ٤٤٣
سنافة - ٣٨٥ - ٣٨٩ - ٤٣٥
سنت هيلانة - ١٧٩ - ٢٧٩
سواكن - ٢٦٩
سوريا - ١٨٩ - ٢٢٣ - ٢٣٣
سوزينوس ، الامبراطور - ٥٤
سيغيتافكسيا - ١٠٢ - ١٠٨ - ١٨٩
سيناء - ٢٤٧

- ش -

- شاد ، بحيرة - ٢٦٣
شامليون - ٢٢٦
شبراخيت - ١٤٨ - ١٤٩ - ١٥٣
شبكة لوكاتدة - ١٦٧
شلي - ٣١٧
شلك - ال - انظر الشك
شندي - ٣٠ - ٦٩ - ٢٦٤ - ٤٤١
شوا - ٣٣٨ - ٣٧٢
شيرمان - ٢٤ - ٥٥ - ٤٤٩ -
٤٥٠ - ٤٥١

- ص -

- صامويل ، هايتو - ٣٥١ - ٣٥٤ -
٣٦٨
صلاح الدين - ٤٤٠
صفية - ٢٩٤
صقلية - ١٨٠

ط -

- طرابلس - ٢٤٦
طرو - ورك (الملكة) - ٣٤٠ - ٣٢١ - ٣٢٢
طوسون - ٢٢٩
طولون - ١٠٢ - ١٠٤

ع -

- عامورة - ١٧٧
ميد الرحمن ، السلطان - ٢٧٤
مبود ، مهيرة بنت - ٢١٨
مدلان ، الشيخ - ٦٦
مدلان ، محمد ود - ٢٧٥
مدن - ٣٤٤ - ٣٤٦ - ٣٤٩ - ٣٥٩
٣٧٦ - ٣٨٨
مدوة - ٤٦
مطبرة ، نهر - ٢٩ - ٧٠ - ٢٠٧
٢٦٣ - ٢٦٤ - ٣٢٢ - ٣٢٣ -
٣٢٥ - ٤١٤ - ٤١٧
مكة - ٢٢٣
ملي باشا - ٤٢
منتالو - ٣٩٦ - ٤٣٤

غ -

- غربال ، شفيق - ١٠٨ - ١٧٣ - ٢٣٤
غش اباي - ١٩ - ٥٥ - ٦١
غصن - الفصن الذهبي - ٣٠٣
غندار - ٤٤ - ٤٦ - ٢٦٧ - ٣٣٩
٣٧٢

خندكرو - ٣١٠

- خوردون ، الليدي دف - ١١٧ - ٣١٨
خوردون ، الجنرال - ٣٧٥

ف -

- فازوغلي - ٢٧ - ٤٤٦
فاسيل - ٤٩
فاطمة (زوجة مراد) - ١٣٨ - ١٦٨
١٨٠ - ١٨٣
فاماكا - ٤٤٩
فحلا - ٤٠٦ - ٤١٤
فرسان القديس يوحنا - ١٠٨
فكتوريا ، الملكة - ٣٤١ - ٣٤٤ -
٣٤٧ - ٣٥٢ - ٣٦٠ - ٣٦٤
فكتوريا ، بحيرة - ١٩
فكتوريا ، شلالات - ٢٢
فلاد ، زوجته - ٣٥٤ - ٣٥٦ -
رسالته لانجلترا - ٣٦٠ - ٣٦٣ -
٣٦٥ - ٣٦٦ - ٣٧١ - ٤٠٠ -
٤١٩ - ٤٢٥
فلويرت ، جستاف - ٣١٤
فولكستون - ٩٠ - ٩٦
فولنيه - ٩٢ - ١٤٢
فيروز (سفينة) - ٤٣٦
فيزال - ١٢٤ - ١٤٤
فيوم - انظر الفيوم

ق -

- قاندس - ٩٠
قاهرة ال - في سنة ١٧٩٨ ، ١١٦

كافالا - ٢٢٨
 كابو ، فردريك - مقارنته بدينو -
 ٢٩٠ ، ما قاله عن حملة سنار -
 ٢٩٠ - ٣٠٣ ، حياته الاولى -
 ٢٩٠ ، مقابلته لوادنجتون - ٢٩٠
 دراساته وتقاريره عن الآثار -
 ٢٩٦ - اكتشافه لمروي ووضع
 تخطيط لها - ٢٩٧ ، يبحر على
 النيل الازرق - ٢٩٩ - وصفه
 لسنار - ٣٠١ ، يشارك في الغارة
 على الحدود الحبشية - ٣٠٣ ،
 بحثه عن الذهب - ٣٠٤ ، ينشر
 كتاب رحلته لمسرى - ٣١١ ،
 اشارات عامة - ٤٤٢ - ٤٤٥
 كتشنر - ٣٧٥
 كرابف ، جوهان - ٣٨٠
 كردفان - ٢٨ - ٢٦١ - ٢٨٧ -
 ٣٠٦ - ٣١٠
 كرمك ، ال - ٤٤٦
 كرنك ، ال - ٢٠٦
 كروفورد - ٢٩٥ - ٣٠١ - ٣١٠
 كرومب ، ثيودور - ٢٨١
 كريم - ١٤٢
 كساي - ٣٧٢ - ٣٨٥ - ٣٩٦ -
 ٣٩٧ - ٤٣٥
 كسلا - ٣٠٩ - ٣٢٣
 كفريلي - ١٧١
 كليبر - ١٠٢ - ١٠٣ - ١٤٣ -
 ١٧٩ - ٢٢١ - ٢٢٢ - ٢٢٣ -
 ٢٢٤
 كمرون ، الكابتن - ٣٤٠ - ٣٤٣ -

١٢٦ ، طرق القوافل - ١٢٤ ،
 اسواق القاهرة - ١٢٢ ، صحتها
 لهزيمة مراد - ١٥٢ ، خطبة
 الدفاع عن المدينة - ١٥٥ ،
 الهروب من القاهرة - ١٦٣ ،
 سيطرة الفوجاء على المدينة - ١٦٢
 الاحتلال الفرنسي - ١٦٥ ، اعادة
 تنظيمها - ١٦٦ ، تشديد القيود
 ١٧١ ، تدهاي الحكم الفرنسي
 بها - ٢٢٣ الى ٢٢٤ ، وصول
 محمد علي لها - ٢٢٩ ، الحرب
 الاهلية - ٢٣٠ ، بيركهاردت في
 القاهرة - ٢٤٦ ، رسام في القاهرة
 ٣٤٨ ، جوانبها الحديثة - ٤٤٠
 اشارات عامة - ٤٣ - ٤٣ - ٧١
 ١١٩ - ١٢٠ - ١٢٢ - ٤٤٠
 قبرص - ٢٢٢
 قسطنطينية - ٥١ - ٩٣ - ١٠٣
 ١٢٠ - ١٣٠ - ١٣٧ - ٢١٧
 قص - انظر القص
 قصة رحلة لمصر وما وراء الشلال -
 ٧٢
 قمبيز - ٥٩ - ١٩٦ - ٢٦٧ - ٣٠١
 قوجام - ٣٣٨ - ٤٥٢
 قوذر ، نهر ال - ٢٣
 قورش - ٥٩
 قورقره - ٥٤
 قورنه - ٢٩٢
 - -
 كارنوت - ٩٥
 كاجرا ، نهر ال - ١٩

لين ، ادورد وليم - ١٢٣ - ٢٣٦
ليير ، ادورد - ٣١٢

- ٢ -

مازكوبولو - ٤٤
مارمون ، الجنرال - ١٠٤ - ٢٢١
ماريا - ٧٢
ماكميلان ، و.و. - ٤٤٨ - ٤٤٩
مالطة - ٩٤ - ٩٥ - ١٠٤ - ١٠٥
١٠٨ - ١٧٩
مانسفيلد ، باركنز - ٣١٠
متمه - انظر التمه
مجدلا - ٢٣ - ٢٣٩ - ٢٤٧ - ٣٥٢ -
٣٥٧ - ٣٦٨ - ٣٧١ - ٣٨٣ -
٣٩٠ - ٣٩٦ - ٤٢٦ - واقعة
مجدلا - ٤١٦ الى ٤٢٩
محمد بك الدفتردار - ٢٨٧ - ٣٠٦
محمد علي باشا - مقارنته بنابليون
٢٢٦ ، حياته الاولى - ٢٢٨ الى
٢٢٩ ، ابنكوه - ٢٢٩ ، دوره في
الحرب الاهلية - ٢٣٠ ، صفاته
ومظهره - ٢٣٤ - هزيمته
للبريطانيين - ٢٣٢ - يسيطر
على مصر - ٢٣٣ ، مذبحة
الممالك - ٢٣٣ ، يصبح طاغية
٢٣٤ - رغبته في تطوير مصر على
نهج الدول الغربية - ٢٣٥ ،
يقرر غزو السودان - ٢٣٨ ،
استفادته من الرقيق - ٢٧٢ ،
حملة سنار - ٢٨٣ ، اسباب
الحملة - ٢٨٣ ، يامر اسماعيل
بالعودة - ٣٠٥ ، الانتقام لقتل

٣٥٥ - ٣٥٦ - ٣٥٨ - ٣٦٥ -
٣٧١

كميلي ، نهر ال - ٣٨٥ - ٤٣٦
كنارد - ٤٠ - ٤١ - ٧٧ - ٨١ -

٨٢

كنداه ، الملكة - ٧٠

كوارة - ٣٣٨

كوجام - ٣٧٢

كوراه - ٣٥٣ - ٣٦٣ - ٤٥٠

كودلي - ٢٩٢ - ٢٩٣ - ٤٤١

كورسيكا - ٩٢ - ١٠٤ - ٢٢٢

كودفو - ٩٤

كوشيك هائم - ٣١٥

كوك ، الكابتن - ٧٠ - ٨٣

كومومبو - ٣٢ - ٢٠٧ - ٢٦٢

كونت - ١٩٩ - ٢٢٥

كيتس ، جون - ٣١٧

كيرانز - ٢٤٤ - ٣٧١

كيرتون ، جيمز - ٢٨٨

- ٣ -

لاتروب - ٧٨

لان ، الجنرال - ١٠٢ - ١٠٣

لنيترون - ٢٩٧

لعليف باشا - ٣١٢

لكناو - ٣٧٥

لوبيو ، الاب جيروم - ٥٤ - ٤٥٩

لوتي ، الاب بيير - ٣١٦

لويس التاسع (القديس لويس) - ١٣٩

لويس السادس عشر - ٧٢ - ٨٢

لي ، توماس - ٢٤٠

لي ، هنت - ٣١٧

حكم محمد علي - ٢٢٣ الى ٢٢٨
السواح الغربيين في مصر - ٢٣٦
تجارة الرقيق في مصر - ٢٧١ ،
زيارة فلورنت - ٣١٤ ، اعتمادها
على النيل - ٣٣٠ ، الاقباط في
مصر - ٤٣٩

مصوع - ٤٥ - ٦٣ - ٣٨٢
مكة - ٣١ - ١٢٤ - ٢٢٨ - ٢٤٧
٢٦٨

ملي ، جورج - ٣١٢
ممالك ، تاريخهم وعاداتهم - ١٣١
مظهرهم - ١٣٢ ، تعدادهم -
١٣٠ ، مقابرهم - ١٣٣ ، منازلهم
١٣٣ ، ثروة البكات - ١٣٥ ،
نظام حكمهم - ١٣٦ ، اول لقاءهم
بالفرنسيين - ١٤٧ ، الدفاع عن
القاهرة - ١٥٥ ، واقعة
شبراخيت - ١٤٨ ، مقارنة
بالفرنسيين - ١٥٠ ، واقعة
الاهرامات - ١٥٩ ، تفهقهم -
١٦١ ، اسرهم بالقاهرة - ١٦٣ ،
معاملتهم للمصريين - ١٧٣ ،
خروجهم من القانون - ١٨٧ ،
الماليك في مصر العليا - ٢٠٠ ،
حملة النيل - ٢٠١ الى ٢٠٩ ،
شجاعتهم - ٢١١ ، اندحارهم
امام الفرنسيين - ٢١٨ - حربهم
ضد الاتراك - ٢٣٠ ، كشمب
منقرض - ٢٣٢ ، مجزرة محمد
على لهم - ٢٣٣ ، فلولهم في اعالي
النيل - ٢٣٢ ، تخريبهم لبلاد
النوبة - ٢٣٩ ، مقارنةهم

اسماعيل - ٣٠٦ - يسيطر على
وادي النيل - ٣٠٧ ، يزور
السودان - ٣٠٧ ، وفاروقلي -
٣٠٧ ، موته - ٣٠٧ ، افسارات
عامة - ٢٢٨ - ٢٣٠ - ٢٣٧ -
٢٣٨ - ٤١٢

مراد بك - مظهره وخصاله - ١٣٧
زوجته - ١٣٧ ، اول صدامه
بالفرنسيين - ١٤٧ ، واقعة
شبراخيت - ١٤٨ ، نتائجها
١٤٩ ، يمود للقاهرة - ١٥١ ،
واقعة الاهرامات - ١٥٩ ، اشماله
النار بالراكب وانسحابه - ١٦٢
يرفض الاستسلام - ١٧٨ ، يعيد
تنظيم قواته بمصر العليا - ١٧٧
حملة النيل - ٢٠٠ الى ٢١٧ ،
يحاول اللحاق بالاتراك - ٢١٦ ،
يستسلم للفرنسيين - ٢١٨ ،
موته - ٢٢٤

مرسليا - ٧٢
مروى - ٢٥٥ - ٢٨٨
مروى القديمة ، اهراماتها - ٣٠ -
٦٩ - ٢٦٧ - ٤٤٢
مصر - الفرو الفرنسي - ٨٩ ،
مصائب الفرو - ١١٧ ، السكان
١١٨ ، موارد الثروة - ١٢٣ ،
العادات - ١٢٦ ، نساؤها - ١٢٦
الى ١٢٨ ، اثر الفرو الفرنسي
١٣٠ ، علاقات الاهالي بالفرنسيين
١٧١ ، نظرتهم نحو الفرو - ١٣٠
تشكيل مجلس من اعيان القاهرة
١٦٨ ، الحرب الاهلية - ٢٣٠ ،

لاحتياجه - ٣٧٦ ، انصاره
 لثيودور - ٣٨٥ ، منشوره
 للزعامة - ٣٨٦ ، وصوله زولا -
 ٣٨٩ ، الزحف - ٣٩٠ ، مقابلته
 لكساي - ٣٩٧ ، تطويق مجدلا
 ٤٠٦ ، خطة الهجوم على مجدلا
 ٤٠٦ ، انذاره الثاني لثيودور -
 ٤٠٧ ، واقعة مجدلا - ٤١٦ الى
 ٤٢٩ ، يطلب من ثيودور التسليم
 ٤١٩ ، تبادل الرسائل مع ثيودور
 ٤١٩ الى ٤٢١ ، تحيته للاسرى
 ٤٢٥ ، يرفض الهدايا - ٤٢٦ ،
 يهاجم مجدلا - ٤٢٨ ، يدخل
 مجدلا - ٤٣١ - تهربه من المشكلة
 السياسية - ٤٣٢ ، العودة نحو
 الوطن - ٤٣٦ ، استقباله
 بانجلترا - ٤٣٦ ، يقلد اللوردية
 ٤٣٦
 جيشه : ٣٧٦ الى ٣٨١ ، عدده
 ٣٧٦ ، تكوينه - ٣٧٦ ، مهماته
 ٣٨٠ الى ٣٨١ ، الافعال - ٣٨٢ -
 ٤٣٣ - ٤٣٤ - ٤٣٦ ، الروائب
 ٣٨٠ ، طريق السير - ٣٨٣ الى
 ٣٩٥ ، المتاعب - ٣٨٣ - ٣٩٥ -
 ٣٩٧ ، الزحف نحو الوطن - ٤٣٣
 نشيد النوبة - ٣٠٨
 نفرتاري - ٢٥١
 نلسون ، الاميرال - ١٠٥ - ١١٤ -
 ١٨٠
 نمر ، الملك - ٢٧٣ - ٢٠٥ - ٣٠٦
 ٣٠٧ - ٣١٠
 نوبة ، بلاد النوبة - ٣٠ - ٢٠٧ -

بالشايقية - ٢٥٤ ، المالك في
 دنقلا - ٢٥٣ ، هربهم لشندي -
 ٢٩٢
 اشارات عامة - ٣٤ - ٩٠ - ٩٢
 ٩٦ - ١١٩ - ١٣٠
 ممفيس - ١٢٣
 ممنون (المثال) - ٢٠٦
 منليك - ٣٧٢
 موال النيل - ٣٠٨
 مورا - ١٠٠ - ٢٢١
 موزنجر ، ورتن - ٣٨٠
 موسكاو ، الامير بكتر - ٣١٩
 موسى باشا - ٣٢٩
 موسكو - ٨٩ - ١٥٤ - ٢٤٢
 مونج ، جاسبارد - ١٠٠ - ١٠٣ -
 ١٥٣ - ١٧١ - ٢٢١ - ٢٢٢
 مونشوسن ، البارون - ٧٤
 ميخائيل ، الرأس - ٣٨ - ٤٨ -
 ٤٩ - ٥٢ - ٥٥
 ميرودر ، الكولونيل - ٣٤٤ - ٣٧٠
 ٣٧٦ - ٣٨٢ - ٣٨٤ - ٣٨٥ -
 ٤٣٥
 ميست ، القنصل - ٢٣٩
 مينسو - ١٠٠ - ١٤٣
 ميوت دي ميليتو - ٨٩

- ن -

نابير - فيلد مارشال - يتقلد منصب
 قائد الحملة الاثيوبية - ٣٦٤ ،
 حياته - ٣٧٥ ، زوجته - ٣٧٥
 تخطيطه للحملة - ٣٧٦ ، تقديره

- هيلانة ، سنت - ١٧٩ - ٢٧٩
- و -
وانرلو - ٢٧٩
واحشوم قوبازية - ٣٧٢ - ٤٣٥
واد مدني - ٣٠٩ - ٣٢٨
وادنجتون - ٢٥٥ - ٢٧٨ - ٢٨٧
٢٩٤
والبول - ٧٣
وادي الصبور - ٢٥٠
وادي الملوك - ٢٠٦ - ٣١٩
وادي حلفا - ٢٥٢ - ٢٩٠ - ٢٩١
٣١٤
والبول - ٧٣
ولنجتون ، اللورد - ٢٣٦
ونجت ، اورد - ٤٥١
ويغل ، اللورد - ٣٧٦
- ي -
يابوس ، خور - ٤٤٥
ياسمين - ٤٥
يوسف - بحر يوسف - ٢٠٠
يوغنده - ١٩
يونسكو - ١٧١
- ٢٠٨ - ٢١٠ - ٢١٨ - ٢٣٤ -
٢٤٢ - ٢٥٠ - ٢٥٢ - ٢٥٧ -
٢٩١ - ٣١٥ - ٤٤٥
نوردين ، فردريك لويس - ٣٥ - ٤٥
١٨٩
نوير ، ال - ١٩٧
نيجر ، ال - ٢٤٦ - ٢٤٧
نيل - انظر النيل
نيل - روافد النيل الحبشية (كتاب
بيكر) ٣٢١
- ه -
هارو ، جامعة - ٤٠
هانبري ، القس برنارد - ٢٧٨ -
٢٨٧
هتلر - ٩٤
هل ، رتشارد - ٢٨٣ - ٣٠٦
هنت ، لي هنت - ٣١٧
هنتي ، ج. ا. - ٢٨١
هود ، البارجة - ١٨٣
هولز ، رتشارد - ٢٨١ - ٤٣٣
هيد ، فرانسيس - ٤٤
هيرودوتس - ١٩٨ - ٢٦٠ - ٢٦٨
هيلاسلامي ، الامبراطور - ٤٥١
٤٥٢

قائمة اللوحات

اللوحة	الصفحة	اللوحة	الصفحة
مساقط تيسيسات	٢١	اسيوط	٢٢٠
جيمز بروس	٣٧	محمد علي باشا	٢٢٧
أوزورو	٥٠	بيركهاردت	٢٤٣
أحد زعماء اليوبيا على مهد		وادنجنون	٢٥٣
بروس	٥٠	قلعة شندي	٢٥٩
ميناء الاسكندرية في سنة ١٧٩٨	٩١	سنار في أوائل القرن السابع عشر	٢٥٩
ديسيه	٩٩	جيش اسماعيل على ضفاف النيل	٢٨٥
كليب	١٠٩	صامويل بيلر وزوجته	٣٢٠
ميدان الازبكية وهو مغمور بالمياه	١١٠	الامبراطور ثيودور	٣٢٦
مراد بك	١٣٦	رستم	٣٤٥
فارسان من الممالك	١٤٦	نابير	٣٤٥
نابليون في مصر	١٦٩	ميروذر	٣٤٥
بونابرت في أحد الاحتفالات		كساي	٣٤٥
بالقاهرة	١٧٥	حصن مجدلا	٣٦٧
معركة النيل (ابي قير) عند		خارطة مجدلا	٣٦٩
بداية العمليات	١٨١	الافئال تحمل بالمدافع	٣٧٨
ديشو	١٩٠	نابير وهيئة اركان حربه	٣٨٧
دينو يخطط إحدى لوحاته		كساي وهيئة اركان حربه	٣٨٧
قرب الاهرامات	١٩٢	طايور نابير بين الجبال	٤١٥
العلماء الفرنسيون يقيسون		الاسرى بعد اطلاق سراحهم	٤٢٤
الاهرام	١٩٢		

مقدمة

٦	مقدمة المترجم
	الباب الاول
١٥	استطلاع
	الفصل الاول
١٧	النيل الازرق
	الفصل الثاني
٣٨	دون كيشوت عند منابع النيل
	الفصل الثالث
٦١	طريق العودة
	الباب الثاني
٨٧	الفرنسيون في مصر
	الفصل الرابع
٨٩	بونايرت يتحفر
	الفصل الخامس
١١٧	ليل مصر الطويل
	الفصل السادس
١٤٢	الزحف نحو القاهرة
	الفصل السابع
١٦٦	الاحتلال
	الفصل الثامن
١٩٥	الحملة في النهر

الباب الثالث

- ٢١٩ الاتراك في السودان
الفصل التاسع
- ٢٢٠ حياة الاجرام الكبرى
الفصل العاشر
- ٢٣٩ الشيخ ابراهيم بن عبد الله
الفصل الحادي عشر
- ٢٦٠ سوق شندي
الفصل الثاني عشر
- ٢٧٨ السلام عليكم
الفصل الثالث عشر
- ٣٠٨ فكرة تنظيم حلما

الباب الرابع

- ٣٣٣ البريطانيون في اثيوبيا
الفصل الرابع عشر
- ٣٣٥ قوة ثيودور
الفصل الخامس عشر
- ٣٦٣ حماية الجيش رقم واحد
الفصل السادس عشر
- ٣٩١ موعد في مجدلا
الفصل السابع عشر
- ٤١٢ موت في عيد
خاتمة
- ٤٣٧



ملیحة الترتیب
شارع مولان - بیروت
سال ۱۳۶۸ھ

